

Chambre des Représentants

SESSION 1967-1968,

BUDGET

du Ministère de l'Education nationale
pour l'année budgétaire 1968.

INDEX,

	Pagea
Projet de loi	3

TABLEAU DE LA LOI.

Dépenses ordinaires	
Section I. - Administration générale	8
Section II. - Enseignement primaire	12
Section III. - Enseignement spécial	22
Section IV. - Enseignement moyen	30
Section V. - Enseignement technique	38
Section VI. - Enseignement normal	40
Section VII. - Organisation des études	52
Section VIII. - Enseignement supérieur	58
Section IX. - Recherche scientifique	68
Dépenses extraordinaires	78
Fonds national des Etudes	82
Section particulière	M

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Projet de loi	101
Dépenses ordinaires	
Section I. - Administration générale	105
Section II. - Enseignement primaire	122
Section III. - Enseignement spécial	154
Section IV. - Enseignement moyen	176
Section V. - Enseignement technique	205
Section VI. - Enseignement normal	233
Section VII. - Organisation des études	263
Section VIII. - Enseignement supérieur	281
Section IX. - Recherche scientifique	326
Dépenses extraordinaires	373
Fonds national des Etudes	378
Section particulière	382

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1967-1968.

BEGROTING

van het Ministerie van Nationale Opvoeding
voor het begrotingsjaar 1968.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Ontwerp van wet	3

WETSTABEL.

Gewone uitgaven	
Sectie I. - Algemeen bestuur	9
Sectie II. - Lager onderwijs	13
Sectie III. - Buitengewoon onderwijs	23
Sectie IV. - Middelbaar onderwijs	31
Sectie V. - Technisch onderwijs	39
Sectie VI. - Normaalonderwijs	41
Sectie VII. - Inrichting der studies	53
Sectie VIII. - Hoger onderwijs	59
Sectie IX. - Wetenschappelijk onderzoek	69
Buitengewone uitgaven	79
Nationaal Studiefonds	82
Afzonderlijke sectie	85

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Ontwerp van wet	104
Gewone uitgaven	
Sectie I. - Algemeen bestuur	105
Sectie II. - Lager onderwijs	122
Sectie III. - Buitengewoon onderwijs	154
Sectie IV. - Middelbaar onderwijs	176
Sectie V. - Technisch onderwijs	205
Sectie VI. - Normaalonderwijs	233
Sectie VII. - Inrichting der studies	263
Sectie VIII. - Hoger onderwijs	281
Sectie IX. - Wetenschappelijk onderzoek	326
Buitengewone uitgaven	373
Nationaal Studiefonds	378
Afzonderlijke sectie	382

l'a~es

Bladz.

TABLEAUX DES DEPENSES DE PERSONNEL.

Section I. - Administration générale	...	...	...	...	117
Section II. - Enseignement primaire	...	...	...	...	113
Section III. - Enseignement spécial	...	...	...	...	170
Section IV. - Enseignement moyen	...	...	...	...	195
Section V. - Enseignement technique	...	...	...	...	224
Section VI. - Enseignement normal	...	...	...	...	252
Section VII. - Organisation des études	...	...	...	...	276
Section VIII. - Enseignement supérieur	...	...	...	...	305
Section IX. - Recherche scientifique	...	...	...	...	353

ANNEXES.

Tableau des fondations, donations, legs et prix	...	...	...	397

TABELLEN mm PERSONEELSUITGAVEN.

Sectie I. - Algemeen bestuur	...	...	...	...	117
Sectie II. - Lager onderwijs	...	...	...	...	143
Sectie III. - Buitengewoon onderwijs	...	...	...	...	170
Sectie IV. - Middelbaar onderwijs	...	...	...	...	195
Sectie V. - Technisch onderwijs	...	...	...	...	221
Sectie VI. - Normaalonderwijs	...	...	...	...	252
Sectie VII. - Inrichting der studies	...	...	...	...	276
Sectie VIIr. - Hoger onderwijs	...	...	...	...	305
Sectie IX. - Wetenschappelijk onderzoek	...	...	...	...	353

BIJLAGEN.

Tabel der stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen v...	...	397

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Education nationale, de Notre Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil.

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE 1.

Dépenses ordinaires.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année 1968 afférentes au Ministère de l'Education nationale et énumérées au titre: I du tableau ci-annexé des crédits s'élevant à la somme de 41 691 000 000 de francs,

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846:

1° des avances de fonds d'un montant maximum de 2000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département;

2° des avances de fonds d'un montant maximum de 3 millions de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de la Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem, de l'Institut royal météorologique, du Service belge des Echanges internationaux, de l'Institut royal des Sciences naturelles, de la Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gand et du Musée royal de l'Afrique centrale;

3° des avances de fonds d'un montant maximum de 3 500 000 francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire chargé du paiement des bourses d'études en vue de permettre aux étrangers de faire en Belgique des études supérieures ou un séjour de recherches;

4° des avances de fonds d'un montant maximum de 1 millions de francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire de l'Econamat des Services généraux;

5° des avances de fonds d'un montant maximum de 5 millions de francs peuvent être consenties au comptable ordinaire de la Faculté des Sciences agronomiques à Gembloux;

6° des avances de fonds d'un montant maximum de 6 millions de francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire de la Bibliothèque royale;

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.

Aan allen die nu zijn en hierna tuezien zullen, ONZE CROPT,

Op de voordracht van Onze Minister van Nationale Opvoeding, van Onze Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding, van onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van Onze Minister van Financiën, conop in Raad overlegd advies van Onze Ministers:

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt:

TITEL 1.

Gewone uitgaven.

Eerste artikel.

Voor de aan het jaar 1968 verbonden en in titel I van de hierbijgaande tabelopgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Nationale Opvoeding worden kredieten geopend, die de som van 41 691 000 000 frank belopen,

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekephof:

1° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden verleend;

2° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3 miljoen frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de Rijksfaculteit voor Veeartsnijkunde te Kurcqm, het Koninklijk Meteorologisch Instituut, de Belgische Internationale Ruildienst, het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen, de Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gent en het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika;

3° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3500 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtige, belast met de uitbetaling van de studiebeurzen ten einde aan de buitenlanders de mogelijkheid te bieden in België hogere studies te doen of er te verblijven om onderzoekingen te doen;

4° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4 miljoen frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtige van het Economaat van de Algemene Diensten;

5° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 miljoen frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtige van de Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux;

6° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 6 miljoen frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtige van de Koninklijke Bibliotheek

Art. 3.

Les avances de fonds peuvent servir à payer les salaires, ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 10 000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition du Service cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires peuvent supporter des dépenses de réalisation de films d'un montant maximum de 50 000 francs.

Vu le caractère urgent des dépenses il prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Le comptable extraordinaire de l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique est autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses de voyages et les prix en espèces octroyés aux lauréats des concours universitaires. En outre, il est autorisé à payer de la même manière, les frais de voyages des personnes qui viennent de l'étranger ou qui s'y rendent, .

Art. 4.

Les subventions-traitements des membres du personnel des enseignements primaire, normal, moyen et technique, ainsi que des offices d'orientation professionnelle et des centres psycho-médico-sociaux, peuvent être liquidées sous forme de dépenses fixes lorsque les ordonnances d'ouverture de crédit n'ont pu encore être visées.

Art. 5.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

Art. 6.

Les allocations annuelles des provinces et des communes au Fonds national des Etudes, prévues par l'article 10, 1^{er} et 2^o, de la loi du 19 mars 1954 instituant cet organisme, sont virées d'office, par la société anonyme «Crédit communal de Belgique», des comptes respectifs des provinces et des communes au compte ouvert auprès de cet organisme au nom du Fonds national des Etudes. Cette opération sera effectuée au 10^{er} juillet de chaque année,

Art. 7.

Les soldes disponibles des crédits de l'année budgétaire 1967 et des années antérieures affectés au paiement des subventions-traitements, des subventions de fonctionnement et des subventions d'équipement, reportés en vertu des dispositions légales, pourront couvrir éventuellement, sans distinction d'année, les dépenses excédentaires afférentes aux rubriques correspondantes des années 1968 et antérieures.

Les soldes disponibles éventuels des crédits de l'année budgétaire 1968 affectés au paiement des subventions-

Art. 3.

De geldvoorschotten mogen gebruikt worden voor de uitkering van de lonen evenals voor de betaling van de schuldvorderingen voorvloeiend uit over het inkomen die 10000 frank niet overschrijden.

De geldvoorschotten, tel' beschikking gesteld van de Dienst voor Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek mogen, tot een maximum bedrag van 50 000 frank, uitgaven dekken voor de realisatie van films.

Gelet op het dringend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 der wet op de inrichting van het Rekenhof van 29 oktober 18-16, mogen geldvoorschotten verleend worden aan de rekenplichtige belast met de vereffening der huipqelden en toelagen van sociale aard.

De buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek wordt ermee gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, de reisbeurzen en de geldprijzen uit te betalen die verleend worden aan de laureaten van de universitaire wedstrijden. Hij wordt er bovendien toe gemachtigd, op dezelfde wijze, de reiskosten te betalen van de personen die uit het buitenland komen of zich naar het buitenland begeven.

Art. 4.

De weddetoelagen der personeelsleden van het lager, het normaal-, het middelbaar en het technisch onderwijs, alsook van de diensten voor beroepsoriëntering en van de psychomedisch-sociale centra mogen in de vorm van vaste uitgaven uitbetaald worden, wanneer de ordonnantiën van kredietopening nog niet konden gevisieerd worden.

Art. 5.

De vergoedingen wegens begrafenis kosten alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

Art. 6.

De jaarlijkse toelagen der provincies en gemeenten ten bate van het Nationaal Studiefonds, vastgesteld in artikel 10, 1^o en 2^o, der wet van 19 maart 1954 houdende instelling van dit fonds, worden van ambtswege, door de naamloze vennootschap « Gemeentekrediet van België », van de respectieve rekeningen der provincies en gemeenten overgeschreven op de bij deze instelling geopende rekening onder de benaming « Nationaal Studiefonds ». Deze verichting zal ieder jaar op 1 juli plaatshebben.

Art. 7.

De beschikbare saldo's van de kredieten voor het begrotingsjaar 1967 en de vorige jaren, bestemd voor de uitkering van de weddetoelagen, werkingstoelagen en uitrustings-toelagen, overgedragen krachtens de wettelijke bepalingen, kunnen eventueel, zonder onderscheid van jaar, de meeruitgaven dekken van de overeenstemmende rubrieken van de jaren 1968 en vorige.

Het eventueel beschikbaar overschot van de kredieten voor het begrotingsjaar 1968 bestemd voor de betaling van

tnirc mcnts, des subvcn rions de fonctionnement ct des subventions d'équipem nt décou lant de l'application des dispositions de la loi du 29 mai 1959 relative A l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique, ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-socialx pourront être report és aux années suivantes, Ils conserveront leur affectation première.

Art. 5.

Les crédits prévus pour la liquidation des subventions-traitements à l'enseignement officiel subventionné ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et centres psycho-médico-socialx officiels subventionnés, d'une part, et il l'enseignement libre subventionné ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et centres psycho-médico-socials libres subventionnés, d'autre part, peuvent être, au sein d'une même section, transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.

Il en va de même pour les subventions de fonctionnement correspondantes,

Tous les crédits décomposés en littéras par secteur linguistique peuvent faire l'objet de transferts dans un même article, par arrêté royal., d'un secteur linguistique à l'autre.

Art. 9.

Les dépenses afférentes aux frais de fonctionnement et d'équipement des écoles, des centres psycho-médico-socials, ainsi que des cabinets de consultation et d'inspection médicale scolaire belges établis sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne et à réaliser sur place par les services relevant de la Défense nationale, peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances : d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un comptable extraordinaire, désigné par le Ministre de la Défense nationale,

Art. 10.

Par dérogation à l'article 55bis de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'Enseignement universitaire par l'Etat, les reliquats des crédits prévus annuellement au budget ordinaire pour les universités de l'Etat et pour les centres universitaires de l'Etat, qui ne sont grevés d'aucun engagement au 31 décembre de l'année qui donne son nom à l'année budgétaire, sont transférés au titre IV -- Section particulière -- à un compte ouvert en faveur de chaque université ou centre universitaire,

Les crédits portés à ces comptes sont affectés, par priorité, à l'apurement des dépenses exposées pour chaque établissement, au-delà des crédits portés au budget -- quels que soient la nature des dépenses et l'année au service duquel elles se rapportent.

La destination à donner au solde des crédits transférés au titre IV - Section particulière, après régularisation des dépenses visées à l'alinéa précédent, est déterminée par arrêté royal, sur proposition du conseil d'administration de chaque université ou centre universitaire de l'Etat et avec accord du Ministre ayant l'enseignement supérieur de l'Etat dans ses attributions et du Ministre des Finances.

de widd etoclaqueu, werkingptoclaSlen en uit rusting stoelaq n voortvloeiend uit de rocpas siug van de bepaling cn del' wel van 29 mei 1959 betrdfenck het bcw.mrxr hoolonde rwijs. het lager, mlddr-lbaar, normaa l- tcc hnir h en kuns tondcr-w ijs. Alsmcde. 1001. de dcn sten. voor bcroepsoriënc tr n g en voor de psyc ho-meclisch-sociale cntra kan op de volgend e jaren worden overgedragen. Deze gelden behouden hun vroegere bestemming.

Art.8.

De kredieten uitgetrokken voor de uitbetaling Van de weddetoelagen aan liet gesubsidieerd of hcieel onderwijs alsmede aan de gesubsidieerde ol llicde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra, cn crz ijd s, en aan het gesubsidieerd vrij on derw ijs. alsmerk aan de qcsubsidieerde vrije diensten voor beroepsoriëntering en psychomedisch-sociale centra, and ei-z ijd s. mogen, in eenzelfde sectie, bij koninklijk besluit overgeschreven worden van de ene op de andere, naar uelang van de behoeften van de diensten.

Zitlks geldt eveueens voor dp. overeenkomstige werkingstoelagen.

Alle kredieten onderverdeeld in littéras per taalsector mogen bovendien, binnen eenzelfde artikel, bij koninklijk besluit overgeschreven worden van de ene taalsector op de andere.

Art., 9.

De uitgaven die betrekking hebben op de werkingen en uitrustingskosten der op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek gevestigde Belgische scholen, psychomedisch-sociale centra en kabinetten voor raadpleging en medische schoolinspectie en die ter plaatse verwezenlijkt moeten worden door de diensten afhangend van Landsverdediging, mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnances van kredietopening, hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewoon rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.

Art. 10.

In afwijking van artikel 55bis van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het Universitair Onderwijs door de Staat, worden de overschotten van de kredieten die jaarlijks in de gewone begroting worden uitgetrokken voor de Rijksuniversiteiten en voor de Rijksumversiteit centra, en die op 31 december van het jaar dat zijn naam geeft aan het begrotingsjaar met open enkl e vastlegging zijn bezwaard, overgeschreven op titel IV -- Afzonderlijke Sectie -- op een rekening, geopend ten bate van elke universiteit of elk universitair centrum,

De op deze rekeningen gebrachte kredieten worden bij voorrang aangewend voor de aanzuivering van de voor iedere inrichting gedane uitgave van de op de begroting ingeschr even kredieten, welke ook de aard zij van de uitgaven en het jaar waarop zij betrekking hebben.

De bestemming die gegeven moet worden aan het saldo van de op titel IV - Afzonderlijke sectie overgeschreven kredieten, na regularisatie van de in vorige alinea bedoelde uitgaven, wordt bij koninklijk besluit bepaald op voorstel van de beheerraad van ledere Rijksuniversiteit of ieder Rijksuniversitair centrum en met het akkoord van de Minister tot wiens bevoegdheid het hoger onderwijs van de Staat behoort en van de Minister van Financiën.

Art., 11.

Le solde disponible il la clôture de l'année budgétaire 1968 des allocations d'études aux enfants belges ou luxembourgeois dont l'un des parents ou le tuteur réside au Congo, au Rwanda ou au Burundi pourra être reporté aux années suivantes.

Les soldes disponibles des crédits des années antérieures reportés en vertu des dispositions légales, pourront couvrir éventuellement, sans distinction d'année, les dépenses excédentaires afférentes à la rubrique correspondante des années 1968 et antérieures.

Art. 12.

En dérogation de l'article 30 de la loi du 29 mai 1959, le Roi peut prendre des mesures pour accorder aux prêtres et religieux ressortissant à l'enseignement moyen, normal, technique et artistique un subside-traitement qui tient compte de l'avantage de la restructuration des échelles de traitement prévue pour le personnel laïc correspondant.

TITRE II.

Dépenses extraordinaires.

Art. 13.

Des crédits d'engagements sont ouverts pour un montant de 115 000 000 de francs, réparti conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Art., 14.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 1 060 000 000 de francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

TITRE III.

Organismes d'intérêt public.

Art. 15.

Est approuvé le budget du Fonds national des Etudes pour l'année budgétaire 1968 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 894 735 000 francs et pour les dépenses à 947 250 000 francs.

TITRE IV.

Section particulière.

Art., 16.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du titre IV joint à la présente loi, sont évaluées à 3 490 795 000 francs pour les recettes et à 3 812 866 000 francs pour les dépenses.

Art., 11.

Het bij het afsluiten van het begrotingsjaar 1968 beschikbaar overgeschoten van de studietoelagen voor 13e-19e- of Luxemburgse kinderen van wie een der ouders of de voogd in Congo, in Rwanda of in Burundi verblijft, zal op de volgende jaren mogen worden overgedragen.

De beschikbare suldo's van de kredieten voor de vorige jaren, overgedragen krachtens de wettelijke bepalingen, kunnen eventueel, zonder onderscheid van jaar, de meeruitgaven dekken van de overeenstemmende rubriek van 1968 en vorige jaren.

Art., 12.

In afwijking van artikel 30 van de wet van 29 mei 1959 mag de Koning maatregelen treffen om aan de priesters en geestelijken behorend tot het middelbaar, normaal, technisch en kunstonderwijs een weidetoelag toe te kennen die rekening houdt met het voorstel van de restructuratie van de weddenschappen voorzien voor het overeenkomstig lekenpersoneel.

TITEL II.

Buitengewone uitgaven.

Art., 13.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 115 000 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Art., 14.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit de verplichtingen aangaande de uitvoering van de door de onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten bedrage van 1 060 000 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

TITEL III.

Instellingen van openbaar nut.

Art., 15.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van het Nationaal Studiefonds voor het begrotingsjaar 1968.

Deze begroting belooft voor de ontvangsten 894 735 000 frank en voor de uitgaven 947 250 000 frank.

TITEL IV.

Afzonderlijke sectie.

Art. 16.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 3 490 795 000 frank voor de ontvangsten en op 3 812 866 000 frank voor de uitgaven.

Art. 17.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéral rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B,

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables du Département qui a opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Ciergnon, le 30 septembre 1967.

Art., 17.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschr even in de tabel van titel IV, gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer ,

De Fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A. aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B. aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van het Departement dat de ontvangsten heeft gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Ciergnon, 30 september 1967.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI;

Le Ministre de l'Education nationale,

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Nationale Opvoeding,

F. GROOTJANS.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale. | De Minister-Steatssecreteris voor Nationale Opvoeding,

M. TOUSSAINT.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

R. HENRION.

TITRE I, -- " DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de franc [f.])

Art.	LIBELLÉS	1968 Crt-dih aoll ic! iès AdilffCl-mugde kredieien --p-ir Httcr-1 p;-; ar~ ~.~ litte~ !,; < ! !! ~t~k, (L)

SECTION 1.

ADMINISTRATION GENERALE.

CHAPITRE 1. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation:		
	1. du Ministre de l'Education nationale.	835	
	2. du Ministre de la Culture néerlandaise (polir mémoire)		
	3. du Ministre de la Culture française (polir mémoire)		
	4. du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale	835	
			I 670
H.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet :		
	1. du Ministre de l'Education nationale	4472	
	2. du Ministre de la Culture néerlandaise	3941	
	3. du Ministre de la Culture française	3 714	
	4. du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale	J 926	
			16053
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, (y compris: Les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
	1. Administration centrale		383 440
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Administration centrale		9311
11.05	Dépenses diverses: de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux, (Le montant de remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être payé au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV -- Section particulière, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)		
	1. Administration centrale		10000
	Total pour I. § 1		420474

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. -- Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat; - Rémunération d'experts étrangers il l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures)	4036

(In c1tdzonL(faJ1ell lrank.)

TITEL 1. --- GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années antérieures) (polijf: inren)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.

SECTIE t.

ALGEMEEN BESTUUR.

HOOFDSTUK I. --- CONSEQUENTIEVE BESTEDINGEN

§ 1. Lonen en sociale lasten.

jaarwcdde en representatiekosten : 11,01

425	425	1. van de Minister van National. Opvoeding ,
---	106	2. van de Minister van de Nederlandse Cultuur (two memoie).
---	106	3. van de Minisre van de Franse Cultuur (pro mernorie).
425	425	4. van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoc dlnq.

[uurwcdde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet : 11,02

4000	4044	1. van de Minister van Nationale Opvoeding ,
3700	4502	1. van de Minister van de Nederlandse Cultuur, .
3500	3500	3. van de Minister van de Franse Cultuur, .
(41)		
3500	3507	4. van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoedlnjj.

Bczoldigingen van het actief en ter beschtkking gestãl personeel (met lnbeqrlp van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoncel, de toelaqen voor hogere en bijzondere functies, de verqocdlnqen voor arbeidsomqcvalfcn, alsook de vermindcr-de bezoldiqnqen of lonen van het tijdelijk of hulppersoncel, in dienst door werkcqneval getroffen): 11,03

339 056 313792.
(805) 1. Hoofdbestuur, .

Allerhande toelaqen aan het Rijkspersoncel: 11,04

9160 6643
(38) 1. Hoofdbestuur, .

Allcrhande uitgaven voor maatschappelijk dlnstbetoon, ande re dan aankoop van vermogensgoederen, 11,05

(Het bedraq van de door de personccle dln van het Departement verrichte terugstortingen op de lenlqen die ten lasto van onde rhavq artkel toegestaan werden, kan overqbracht worden op het kredlet van een speciale rekening qeopend op titel IV --- Afzonderlijke scctle, te bcheren door de rekcnp lchttq e van de Maatschappelijke tj dienst, ten efnde opnicuw qcbuikt te wor-de n onder vor-» van [eririque.]

9000 8984
--- 1. Hoofdbestuur, .

372766 346031
(881) Tofaal voor § I.

§ 2. Aankoop van mid duurzame goederen en van diensten.

Erclonen van advokaren en geneesheren, Gcrehrskosten inzake burqcrlijke, adminlrratieve en strafsakcn, - Prccntlcqelden, reis- en verblijfkosten van mid tot de Rijksdtensten behorende personen, - Bezoldi!!!; van mid tot de Administratic. behorende deskundlqen en prcstutics van derden (met inbcqr-ip van uitgaveu vo or vroegere [aren]), 12,01

2012 2 050

TITRE 1. --- DEPENSES OIMINAIRES.

(En milliards de francs.)

Art.	LIBELLES	1968	
		Crédits sollicités	Crédits affectés
		par l'Assemblée nationale	par l'Assemblée nationale
		littéraire	artistique
		littéraire	artistique
12.02	Eau, vapeur, gaz, et électricité. -- Autres dépenses de consommation. -- Affranchissement de correspondance. -- Télégraphes. -- Abonnements et communications téléphoniques. -- Transports. -- Impositions. -- Redevances.		
	1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale	145	
	2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise (pour mémoire).		
	3. Hôtel du Ministre de la Culture française (pour mémoire).		
	4. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale	105	
	5. Administration centrale	10 724	
			10974
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. -- Acquisition d'ouvrages et de publications. -- Abonnements aux journaux et publications officielles. -- Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. -- Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). -- Publications par le Département.		
	1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale	184	
	2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise (pour mémoire).		
	3. Hôtel du Ministre de la Culture française (pour mémoire).		
	4. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale	184	
	5. Administration centrale.	32515	
			32883
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		
	1. Administration centrale		1225
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		
	1. Administration centrale		14325
12.07	Habillement fourni avec ou sans intervention de l'O.C.F.:		
	1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale	5	
	4. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale	5	
	5. Administration centrale	370	
			380
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fourni à l'intervention de l'O.C.F.:		
	1. Administration centrale		175
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées:		
	1. Ministre de l'Education nationale et Cabinet	400	
	2. Cabinet du Ministre de la Culture néerlandaise	282	
	3. Cabinet du Ministre de la Culture française	282	
	4. Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale et Cabinet	400	
	5. Administration centrale	765	
			2129
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux):		
	1. Administration centrale		13268
12.11	Dépenses de formation professionnelle.		
	1. Administration centrale		65
12.12	Autres menues dépenses d'administration:		
	1. Cabinet du Ministre de l'Education nationale	100	
	2. Cabinet du Ministre de la Culture néerlandaise	100	
	3. Cabinet du Ministre de la Culture française	100	
	4. Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale	100	
	5. Administration centrale	60	
			460
12.13	Locations de biens immobiliers pour les divers services du Département. -- Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou aliés par lui.		
			48519
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.):		
	1. Administration centrale		1315
Total pour le § 2			129754
Total pour le chapitre I			550228

III dui;"adall'en Frank.)

TITEL I. GEVONE IHTGIVEN.

1967 f. (années antérieures à 1967) arille	1966 Depense, Uitgaven	TEKSTEN	Art.
		Water, stoom, gas en elektriciteit. -- Aansluiting van de elektriciteitsvoorziening op de teltoon en teltoonspreektoestellen. -- Frankrijk van de elektriciteit. -- Abonnementen op de teltoon en teltoonspreektoestellen. -- Vervoer, belastingen. -- Reclames.	12.02
H5 105 11448 (J 172)	105 60 B 680	1. Ambtswoning van de Minister van Natuuraanleg en Opvoeding. 2. Ambtswoning van de Minister van de Nederlandse Cultuur (pro memorie). 3. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur (pro memorie). 4. Ambtswoning van de Minister-Statsecretaris voor Nationale Opvoeding. 5. Hoofdbestuur.	
		Onderhoudsproducten van lokalen, meubilair, materieel en machines. -- Aanschaffen van werken en publicaties. -- Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. -- Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, drukwerken, inbindwerk en onderhoudsproducten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. -- Huur van roerende goederen (met inbegrip van meubilair, installaties). -- Publicaties door het Departement.	12.03
184 — 184 31716 (789)	135 30 40 110 29981	1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding. 2. Ambtswoning van de Minister van de Nederlandse Cultuur (pro memorie). 3. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur (pro memorie). 4. Ambtswoning van de Minister-Statsecretaris voor Nationale Opvoeding. 5. Hoofdbestuur.	
1 225	1225	Vaste en vloeiende brandstoffen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B. 1. Hoofdbestuur.	12.04
13 325	11417	Bureaubehoeften, papier, drukwerken, inbindwerk, geleverd door bemiddeling van het C.B.B. 1. Hoofdbestuur.	12.05
5 5 370	5 5 224	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. 1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding. 4. Ambtswoning van de Minister-Statsecretaris voor Nationale Opvoeding. 5. Hoofdbestuur.	12.07
175	145	Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmateriaal geleverd door bemiddeling van het C.B.B. 1. Hoofdbestuur.	12.08
372 (50) 282 (56) 282 (43) 472 (53) 765	372 372 372 372 372 552	Uitgaven in verband met het Wettelijk van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (Inbegrip van vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen. 1. Minister van Nationale Opvoeding en Kabinet. 2. Kabinet van de Minister van de Nederlandse Cultuur. 3. Kabinet van de Minister van de Franse Cultuur. 4. Minister-Statsecretaris voor Nationale Opvoeding en Kabinet. 5. Hoofdbestuur.	12.09
12817	119'19	Allehande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen). 1. Hoofdbestuur.	12.10
65	115	Uitgaven voor beroepsscholing. 1. Hoofdbestuur.	12.11
100 100 100 100 60	99 60 48 60 100	Andere kleine bestuursuitgaven. 1. Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding. 2. Kabinet van de Minister van de Nederlandse Cultuur. 3. Kabinet van de Minister van de Franse Cultuur. 4. Kabinet van de Minister-Statsecretaris voor Nationale Opvoeding. 5. Hoofdbestuur.	12.12
5 010	300	Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. -- Belastingen slaand op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.	12.13
2615 (72)	670	Lijstzondersuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen) voor Lijstzonders van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.). 1. Hoofdbestuur.	12.14
8-1039 (4235)	6980f	Totaal voor § Z.	
15G 805 (1) 119\	415838	Totaal voor hoofdstuk I.	

(In duizendtallen frank.)

TITEL L -- GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits. <i>Kredieten</i> (années antérieures). (voorheen jaren)	1966 Depenses <i>Wgelingen</i>	TEKSTEN	Art.

HOOFDSTUK IIL - INKOMENSOVERDRACHTEN.

		Inkomensoverdrachten aan gezinnen	
		Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het openbaar door de Staat van "fin. verantwoordelijkheid" ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienenden gepleegde daden (bij uitzondering uitgaven van vroeger jaren).	33.01
1 BSO	1150		
300	300	Hulpgeleden aan de in nood zijnde weduwen en gezinnen van kunstenaars en geleerden	33.02
2180	1450	Totaal voor hoofdstuk IIL	

F-100FOSTIJK V. -- AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

		Aankoop van machines, meubilair en ander materieel door bestelling van het C.B.B.	HOI
42	---	1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.	
42	---	4. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding.	
3500	3050	5. Hoofdbestuur.	
		Aankoop van meubilair en ander materieel niet leverbaar door het C.B.B.:	71.03
105	50	1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.	
---	19	2. Ambtswoning van de Minister van Nederlandse Cultuur (<i>pro memorie</i>).	
105	29	4. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding.	
3200	2473	5. Hoofdbestuur.	
(219)			
		Aankoop van veevoermiddelen te land	74.01
---	299	1. Minister van Nationale Opvoeding en Kabinet.	
---	---	3. Minister van de Franse Cultuur en Kabinet.	
200	296	4. Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding en Kabinet.	
200	212	5. Hoofdbestuur (<i>pro memorie</i>).	
7391	6458	Totaal voor hoofdstuk V.	
(219)			
166379	423746	Totaal voor sectie L - Algemeen Bestuur.	
(5338)			

SECTIE II.

LAGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Looen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkoncvall getroffen)	11.03
50506	45717	1. Inspectie van het lager onderwijs, - - Nederlandse sector.	
(4030)			
39797	38277	2. Inspectie van het lager onderwijs, - - Franstalige sector.	
(500)			
189120	160381	3. Onderwijzend personeel en studiemeesters, - Nederlands taalige sector,	
66672	63710	4. Onderwijzend personeel en studiemeesters, - Franstalige sector.	
(1800&51 31)	16589	5. Werklieden en meesterspersoneel, - - Nederlandse sector.	
(5)			
19800	16296	6. Werklieden en meesterspersoneel, - - Franstalige sector.	
(50)			

TITRE 1. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En millions de fr.mes.)

			1968 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
			par littéra per littera	par article per artikel
II.01	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat,			
	1.	Inspection et Administration de renseignement primaire. - Secteur d'expression néerlandaise.	38	
	2.	Inspection et Administration de l'enseignement primaire. - Secteur d'expression française	102	
	3.	Enseignement primaire de l'Etat. - Secteur d'expression néerlandaise	5380	
	4.	Enseignement primaire de l'Etat. - Secteur d'expression française	1978	
				7498
		1'01,1 pour le § 1		468542
	§ 2, Achat de biens non durables et de services.			
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années au télécur) :			
	1.	Administration de l'enseignement primaire. - Secteur d'expression néerlandaise	282	
	2.	Administration de l'enseignement primaire. - Secteur d'expression française	401	61B
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation, - Affranchissement (y compris correspondance, - Télégrammes, - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances :			
	1.	Inspection de l'enseignement primaire. - Secteur d'expression néerlandaise	10	
	2.	Inspection de renseignement primaire. - Secteur d'expression française	10	
	3.	Enseignement primaire de l'Etat. - Secteur d'expression néerlandaise	6 800	
	1.	Enseignement primaire de l'Etat. - Secteur d'expression française	2 532	
				9352
12.03	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements (y compris journaux et publications officielles, - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits, d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département.			
	1.	Administration de l'enseignement primaire. - Secteur d'expression néerlandaise	213	
	2.	Administration de l'enseignement primaire. - Secteur d'expression française	228	
	3.	Inspection de l'enseignement primaire. - Secteur d'expression néerlandaise	87	
	4.	Inspection de l'enseignement primaire. - Secteur d'expression française	99	
	5.	Enseignement primaire de l'Etat. - Secteur d'expression néerlandaise	[0000	
	6.	Enseignement primaire de l'Etat. - Secteur d'expression française	2565	
				13192
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1.	Enseignement primaire de l'Etat. - Secteur d'expression néerlandaise	6740	
	2.	Enseignement primaire de l'Etat. - Secteur d'expression française	4200	
				10 940
12.07	Habille ment fourni avec ou sans intervention de l'O.C.F. :			
	1.	Enseignement primaire de l'Etat. - Secteur d'expression néerlandaise	200	
	2.	Enseignement primaire de l'Etat. - Secteur d'expression française	15	245

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. -- GEWONLIJKE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années antérieures) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTUUR	Art.
		Alleenreclame op het Rijkspersoneel.	11.04
39	49	1. Inspectie en Administratie van het lager onderwijs. -- Nederlandstalige sector.	
167 (9)	132	2. Inspectie en Administratie van het lager onderwijs. -- Franstalige sector.	
~ 417	5 093	3. Lager onderwijs van de Staat. -- Nederlandstalige sector.	
1903	1664	4. Lager onderwijs van de Staat. -- Franstalige sector.	
42476 (6394)	377 908	Totaal voor § 1.	
		~ 2. Aankoop van nieuw materiaal voor de dienst, en van diensten.	
		Erelonen van advocaten en Geneesheren. -- Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. -- Presentieelden, reiskosten en verblijfskosten van niet tot de Rijksdienst behorende personen. -- Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitsluitend voor vroeger jaren).	12.01
282	237	1. Bestuur van het lager onderwijs. -- Nederlandstalige sector.	
395	437	2. Bestuur van het lager onderwijs. -- Franstalige sector.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit, ~ Andere verbruiksuitgaven. -- Erkenning van brieven. -- Telegrammen, ~ Abonnementen op de telefoon en telefoon gesprekken, -- Vervoer, ~ Belastingen. -- Retributies	12.02
2	---	1. Inspectie van het lager onderwijs. -- Nederlandstalige sector.	
19	---	2. Inspectie van het lager onderwijs. -- Franstalige sector.	
6550 (600)	5636	3. Lager onderwijs van de Staat. -- Nederlandstalige sector.	
2470 (92)	2265	4. Lager onderwijs van de Staat. -- Franstalige sector.	
		Onderhoudsuhcraven van lokalen, meubilair, materieel en machines. -- Aanschaffen van werken en publicaties. -- Abonnements op dagbladen en officiële publicaties. -- Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, drukwerken, bindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. -- Jiljw van ruerende vloederen (met inbegrip van mecano grafische installaties). -- Publicaties door het Departement.	12.03
200 (5)	93	1. Bestuur van het lager onderwijs. -- Nederlandstalige sector.	
200	80	2. Bestuur van het lager onderwijs. -- Franstalige sector.	
83 (10)	82	3. Inspectie van het lager onderwijs. -- Nederlandstalige sector.	
8	74	4. Inspectie van het lager onderwijs. -- Franstalige sector.	
10 000 (14)	8229	5. Lager onderwijs van de Staat. -- Nederlandstalige sector.	
2158 (7)	2344	6. Lager onderwijs van de Staat. -- Franstalige sector.	
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door de bevoegde instantie van het C.B.B.	11.04
6480	6212	1. Lager onderwijs van de Staat. -- Nederlandstalige sector.	
3930 (38)	3883	2. Lager onderwijs van de Staat. -- Franstalige sector.	
		Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	12.07
200	201	1. Lager onderwijs van de Staat. -- Nederlandstalige sector.	
43 (2)	13	2. Lager onderwijs van de Staat. -- Franstalige sector.	

TITRE I. -- DEPENSES ORDINAIRES,

(En milliers de francs.)

Art.	LÉGENDES	1968	
		Crédits sollicités	Crédits
		par l'Etat	par l'Etat
		per l'Etat	per l'Etat
12.10	Indemnités généralement quelconques en faveur des personnes de l'Etat pour les dépenses réelles et décaissements effectués ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'interception de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Administration de l'enseignement primaire. -- Secteur d'expression néerlandaise	2 825	
	2. Administration de l'enseignement primaire. -- Secteur d'expression française	2 997	
			5 822
12.12	Dépenses diverses d'administration :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat. -- Secteur d'expression néerlandaise	30	
	2. Enseignement primaire de l'Etat. -- Secteur d'expression française	10	
			40
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat. -- Secteur d'expression néerlandaise	200	
	2. Enseignement primaire de l'Etat. -- Secteur d'expression française	20	
			220
12.20	Examens d'inspecteur cantonal et inspectrice des travaux élémentaires. -- Dépenses diverses :		
	1. Inspection de l'enseignement primaire. -- Secteur d'expression néerlandaise	60	
	2. Inspection de l'enseignement primaire. -- Secteur d'expression française	45	
			105
12.21	Distribution des prix :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat. -- Secteur d'expression néerlandaise	1 703	
	2. Enseignement primaire de l'Etat. -- Secteur d'expression française	623	
			2 326
12.22	Frais de propagande et de publicité :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat. -- Secteur d'expression néerlandaise	542	
	2. Enseignement primaire de l'Etat. -- Secteur d'expression française	196	
			738
12.23	Achat de la nourriture des pensionnaires des pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat. -- Secteur d'expression néerlandaise	3 970	
	2. Enseignement primaire de l'Etat. -- Secteur d'expression française	3 680	
			7 650
12.24	Remise gratuite de livres et objets classiques :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat. -- Secteur d'expression néerlandaise	3 624	
	2. Enseignement primaire de l'Etat. -- Secteur d'expression française	1390	
			5 014
12.25	Voyages et excursions scolaires :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat. -- Secteur d'expression néerlandaise	725	
	2. Enseignement primaire de l'Etat. -- Secteur d'expression française	415	
			1 140
12.26	Assistance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures) :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat. -- Secteur d'expression néerlandaise	1 350	
	2. Enseignement primaire de l'Etat. -- Secteur d'expression française	495	
			1 845
12.27	Avantages sociaux :		
	1. Enseignement primaire de l'Etat. -- Secteur d'expression néerlandaise	355	
	2. Enseignement primaire de l'Etat. -- Secteur d'expression française	127	
			482

{In duizendmillen frank.)

TITEL 1. --- GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits <i>Kredieten</i> (années antérieures) (vorige jaren)	1966 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
		Allochande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vct-voc-kosten betrefende dienstrijzen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	12.10
2826 2971	2773 2933	1. Bestuur van het laagere onderwijs. -- Nederlandse sector. 2. Bestuur van het lager onderwijs. -- Franstalige sector.	
		Diverse besfuursuitgaven	12.12
50 15	---	1. Lager onderwijs van de Staat. -- Nederlandstalige sector. 2. Lager onderwijs van de Staat. -- Franstalige sector.	
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuiskosten, enz.)	12.14
200 20	50 25	1. Lager onderwijs van de Staat. -- Nederlandstalige sector. 2. Lager onderwijs van de Staat. -- Franstalige sector.	
		Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectie over de vrouwelijke handwerken. Diverse uitgaven	12.20
60 45	37 20	1. Inspectie van het lager onderwijs. -- Nederlandse sector. 2. Inspectie van het lager onderwijs. -- Franstalige sector.	
		Prijsuitreikingen	12.21
1600 610	1452 492	1. Lager onderwijs van de Staat. -- Nederlandstalige sector. 2. Lager onderwijs van de Staat. -- Franstalige sector.	
		Kosten voor propaganda en publiciteit	12.22
540 176	570 185	1. Lager onderwijs van de Staat. -- Nederlandstalige sector. 2. Lager onderwijs van de Staat. -- Franstalige sector.	
		Aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers der Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben	12.23
3060 4100	2850 3717	1. Lager onderwijs van de Staat. -- Nederlandstalige sector. 2. Lager onderwijs van de Staat. -- Franstalige sector.	
		Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolhoeften	12.24
3462 (13) 1356	3599 1302	1. Lager onderwijs van de Staat. -- Nederlandstalige sector. 2. Lager onderwijs van de Staat. -- Franstalige sector.	
		Schoolratzen en -uitstappen	12.25
685 407	630 251	1. Lager onderwijs van de Staat. -- Nederlandstalige sector. 2. Lager onderwijs van de Staat. -- Franstalige sector.	
		Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren):	12.26
1368 388 (12)	1320 413	1. Lager onderwijs van de Staat. -- Nederlandstalige sector. 2. Lager onderwijs van de Staat. -- Franstalige sector.	
		Sociale voordelen	12.27
375 122	320 115	1. Lager onderwijs van de Staat. -- Nederlandstalige sector. 2. Lager onderwijs van de Staat. -- Franstalige sector.	

TITEL I. - GEWONE UITGA VEN.

Terugbetaling van de kesten voor het vervoer van leerlingen [wet van 29 mei 1959] (bij uitsondering met inbegrip van de uitgaven der vroeger jaren)		12.28
14400 4868	11 000 S 420)	1. Lager onderwijs, van de Staat, - - - - - Nederlandstalige sector, - 2. Lager onderwijs, van de Staat, - - - - - Franstalige sector, -
1083 (1) 534 (26)	765 529	Grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactisch en docelenden 1. Lager onderwijs, van de Staat, - - - - - Nederlandstalige sector, - 2. Lager onderwijs van de Staat, - - - - - Franstalige sector, -
78713 (833)	70554	Totaal voor § 2.
503474 (7227)	448462	Totaal voor hoofdstuk 1.
HOOFDSTUK III. --- INKOMENSOVERDRACHTEN.		
Inkomensoverdrachten aan leerlingen,		
Toelage aan de Belgische sectie van de Wereldorfanstaats voor voorschoolse opvoeding :		33.02
5 5	10	1. Bestuur van het lager onderwijs, - - - - - Nederlandstalige sector, - 2. Bestuur van het lager onderwijs, - - - - - Franstalige sector, -
Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies :		
Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen :		43.01
1632501 (7131) 2527236 (91580)	155350S 2290569 157 506)	1. Nederlandstalige sector, - 2. Franstalige sector, -
Werkloossteelagen voor de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen :		43.02
174949 287693	173500 282500 (272)	1. Nederlandstalige sector, - 2. Franstalige sector, -
Bijdrage van de Staat in de kesten van leer-beoefenen en schoolheffingen in de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen :		43.03
29' 033 45500 (2)	29372 62455	1. Nederlandstalige sector, - 2. Franstalige sector, -
Officieel gesubsidieerd lager onderwijs, - - - - - Erkende kostscholen voor kinderen, wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929) :		43.04
900 167	814	1. Nederlandstalige sector, - 2. Franstalige sector, -
Officieel gesubsidieerd lager onderwijs, - - - - - Cursussen in de Franse taal voor volwassenen in de gemeenten die tijdens de oorlog bij Duitsland ingelijfd waren :		43.05
60	60	2. Franstalige sector, -
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :		
Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen :		44.01
3928893 (98105) 1694442 (46852)	3613041 1 592837 (16685)	1. Nederlandstalige sector, - 2. Franstalige sector, -

TITRE 1. -- DEPENSES ORDINAIRES.

(En millions de francs.)

An.	LIBELLÉS	1968	
		Crédits sollicités	
		<u>At l'Intér-vraage</u>	<u>kreditian</u>
		par l'lttra	par article
		<u>per lillera</u>	<u>per Brtkli</u>
44.02	Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	603500	
	2. Secteur d'expression française	236431	839931
44.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	87250	
	2. Secteur d'expression française	35787	123037
44.04	Enseignement primaire libre subventionné - Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929) :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	4450	
	2. Secteur d'expression française	534	4984
11.05	Subventions aux écoles primaires libres subventionnées servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles :		
	1. Ecole «Vita. et Pax » à Anvers (secteur d'expression néerlandaise)	200	
	2. Ecole Decroly (secteur d'expression française)	200	
	3. Ecole Amélie Hamaide (secteur d'expression française)	170	
	4. Laboratoire de pédagogie et de psychologie de l'enfant à Angleur (secteur d'expression française)	20	
	5. Subventions au Bureau pédagogique du Secrétariat national de l'Enseignement catholique pour une expérience pédagogique pratiquée dans 7 écoles en vue de l'extension de l'obligation scolaire	190	780
Total pour le chapitre DI			11 685 059

CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers avec ou sans l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Administration de l'enseignement primaire - Secteur d'expression néerlandaise	46	
	2. Administration de l'enseignement primaire - Secteur d'expression française	108	
	3. Enseignement primaire de l'Etat - Secteur d'expression néerlandaise	10 280	
	4. Enseignement primaire de l'Etat - Secteur d'expression française	4000	14 434
Total pour le chapitre V			14 434
Total pour la section II. - Enseignement primaire			122 482 90

(In duizendtallen frank.).

TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN.

1967 Credits Kredieten (années antérieures) (Jorille jillen)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
		Werkingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen :	44.02
586949 228701	563800 221 500 (624)	1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	
		Bijdrage van de Staat in de kosten van leerbeelden en schoolbehoeften in de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen :	44.03
87264 35700	95513 51325	1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	
		Vrij gesubsidieerd Inger onderwijs. --- Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929):	44.04
3825 850	3680 850	1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	
		Toelagen aan de gesubsidieerde vrije lagere scholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes:	44.05
200 400 340	200 --- ---	1. «Vita. et Pax »-school, te Antwerpen (Nederlandstalige sector). 2. Decroly-school (Franstalige sector). 3. Amelie Hamal-de-school (Franstalige sector). 4. Laboratorium voor pedagogie en psychologie van het kind te Angleur (Franstalige sector). 5. Toelagen aan het Pedagogisch Bureau van het Nationaal Secretariaat van het Katholiek Onderwijs voor een pedagogisch experiment dat in 7 scholen, met het oog op de uitbreiding van de leerplaat, wordt gehouden,	
40	---		
190	190		
11265843 (213670)	10535 724 175087)	Totaal voor hoofdstuk III.	
		HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.	
		Aankoop van machines, meubilair en ander materieel door of sonder bemiddeling van het G.B.B. :	74.01
---	---	1. Bestuur van het lager onderwijs. --- Nederlandstalige sector.	
4500 (5)	19068	2. Bestuur van het lager onderwijs. --- Franstalige sector.	
4700	8638	3. Lager onderwijs van de Staat. --- Nederlandstalige sector.	
		4. Lager onderwijs van de Staat. --- Franstalige sector.	
9200 (5)	27706	Totaal voor hoofdstuk V.	
11778517 (250 902)	11011892 (75 087)	Totaal voor sectie II. - Lager onderwijs.	

TITRE I. _ . DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968	
		Crédits sollicités	par article
		<u>Annexes "a" de kredieten</u>	
		pal. littéra	par article
		per litt. "a" de	par article

SECTION III.
ENSEIGNEMENT SPECIAL..

CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11,03	Rémunération du personnel actif et en disponibilité. (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxillaire, accidenté en service) :		
1.	Personnel enseignant et surveillants. - Secteur d'expression néerlandaise	44035	
2.	Personnel enseignant et surveillants. - Secteur d'expression française	51717	
3.	Personnel ouvrier et de maîtrise. - Secteur d'expression néerlandaise	7825	
4.	Personnel ouvrier et de maîtrise. - Secteur d'expression française	8849	
			112426
11,04	Allocations générales quelconques au personnel de l'Etat :		
1.	Administration de l'enseignement primaire. - Secteur d'expression néerlandaise (p.Oli.)		
2.	Administration de l'enseignement spécial de l'Etat. - Secteur d'expression française	679	
3.	Enseignement spécial de l'Etat. - Secteur d'expression néerlandaise	859	
4.	Enseignement spécial de l'Etat. - Secteur d'expression française		
	Total pour le § 1		1538

~ 2. Achat de biens non durables et de services.

12,01	Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence. - Frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers, à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) :		
1.	Administration de l'enseignement primaire. - Secteur d'expression néerlandaise	90	
2.	Administration de l'enseignement primaire. - Secteur d'expression française	62	
			152
12,02	Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondance. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances. :		
1.	Enseignement spécial de l'Etat. - Secteur d'expression néerlandaise	1625	
2.	Enseignement spécial de l'Etat. - Secteur d'expression française	885	
			2510
12,03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien li l'intervention ou non de l'O.C.F. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département :		
1.	Enseignement spécial de l'Etat. - Secteur d'expression néerlandaise	1270	
2.	Enseignement spécial de l'Etat. - Secteur d'expression française	927	
			2197
12,04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :		
1.	Enseignement spécial de l'Etat. - Secteur d'expression néerlandaise	500	
2.	Enseignement spécial de l'Etat. - Secteur d'expression française	1028	
			1528

(In duizendfranken .. fr ank.)

TITEL 1.- GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années antéc.) ("odqe iaren)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.

SECTIE III.

BUITENGEWOON ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. -- CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

		Berolddigingen van niet actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezol- diuden of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de veevoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen)	11.03
33400	26900	1. Onderwyzend personeel en studiemeesters, -- Nederlandstalige sector,	
10508	31024	2. Onderwyzend personeel en studiemeesters, -- Franstalige sector,	
6300	4647	3. Werklieden- en meesterspersoneel, -- Nederlandstalige sector,	
(500)			
7252	5649	4. Werklieden- en meesterspersoneel, -- Franstalige sector,	
		Allerhnnde toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
	50	1. Bestuur van het lager onderwijs, -- Nederlandstalige sector (pro memorie),	
	36	2. Bestuur van het lager onderwijs, -- Franstalige sector (pro memorie),	
647	542	3. Buitengewoon onderwijs van de Staat, -- Nederlandstalige sector,	
807	660	4. Buitengewoon onderwijs van de Staat, -- Franstalige sector,	
88914	69508	T-taal voor § 1.	
(1500)			

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren, -- Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken, -- Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behoorende personen, -- Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren)	12.01
110	3+	1. Bestuur van het lager onderwijs, -- Nederlandstalige sector,	
52	13	2. Beshidg van het lager onderwijs, -- Franstalige sector,	
(11)			
		Wah::r, stoom, gas en elektriciteit, -- Andere: verbruiksuitgaven, -- Frankering van beieven, -- Telegrammen, -- Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, -- Vervoer, -- Belaunngen, -- Retributies	12.02
1565	999	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, -- Nederlandstalige sector,	
845	751	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, -- Franstalige sector,	
		Onderboedsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, -- Aanschaffen van werken en publikaties, -- Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties, -- Kleine uitgaven voor materieel, bureauhandigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of onder bemiddeling van het C.B.B. -- Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanische installaties), -- Publikaties door het Departement.	12.03
1220	697	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, -- Nederlandstalige sector,	
(1)			
927	824	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, -- Franstalige sector,	
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.:	12.04
500	250	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, -- Nederlandstalige sector,	
(130)			
988	716	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, -- Franstalige sector,	
(184)			

TITRE 1. --- DEPENSES ORDINAIRES.

(En millions de francs.)

Art,	LIBELLES	1968	
		Crédits sollicités	Crédits
		par chapitre	par article
		1	2
12,07	Habilleme nt fourni avec ou sans l'Intervention de l'O.e.P.,		
1.	Enseignement spécial de l'Etat. --- Secteur d'expression néerlandaise	10	
2.	Enseignement spécial de l'Etat. --- Secteur d'expression française	25	65
12,10	Indemnité Héné" < 1 Jcmnt quelconques nil personne i de l>EtRt pour charges réelles et d-Clits maté .. riels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'Inter- vention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
1.	Enseignement spécial de l'Etat. --- Secteur d'expression néerlandaise	66	
2.	Enseignement spécial de l'Etat. --- Secteur d'expression française	61	127
12,11	Dépenses de formation professionnelle ,		
1.	Enseignement spécial de l'Etat. --- Secteur d'expression néerlandaise	10	
2.	Enseignement spécial de l'Etat. --- Secteur d'expression française	10	20
12,12	Dépenses diverses d'administration :		
1.	Enseignement spécial de l'Etat. --- Secteur d'expression néerlandaise	10	
2.	Enseignement spécial de l'Etat. --- Secteur d'expression française	10	20
12,11	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'entretien de nouveaux : 10 : 100, frais de déménagement, etc.) :		
1.	Enseignement spécial de l'Etat. --- Secteur d'expression néerlandaise	25	
2.	Enseignement spécial de l'Etat. --- Secteur d'expression française	25	50
12,20	Distribution des prix ,		
1.	Enseignement spécial de l'Etat. --- Secteur d'expression néerlandaise	240	
2.	Enseignement spécial de l'Etat. --- Secteur d'expression française	293	533
12,21	Frais de transport des enfants handicapés,		
1.	Enseignement spécial de l'Etat. --- Secteur d'expression néerlandaise	15660	
2.	Enseignement spécial de l'Etat. --- Secteur d'expression française	27700	13 360
12,22	Honoraires des médecins et kinésistes agréés dans les écoles d'enseignement spécial de l'Etat,		
1.	Enseignement spécial de l'Etat. --- Secteur d'expression néerlandaise	2150	
2.	Enseignement spécial de l'Etat. --- Secteur d'expression française	2530	4680
12,23	Dépenses diverses de fonctionnement des écoles et sections d'enseignement spécial qui seront ouvertes le 1 ^{er} septembre :		
1.	Enseignement spécial de l'Etat. --- Secteur d'expression néerlandaise (pour mémoire)		
2.	Enseignement spécial de l'Etat. --- Secteur d'expression française (pour mémoire)		
12,24	Délivrance gratuite des livres et objets classiques :		
1.	Enseignement spécial de l'Etat. --- Secteur d'expression néerlandaise	680	
2.	Enseignement spécial de l'Etat. --- Secteur d'expression française	756	1436

(In duizendtalieu frank.)

TITEL I, --- GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années antée) (vorüle jaren)	1966 Dépenses uitgaven	TEKSTEN	Art.
		Kleding ulelefill door of zonder bemiddeling van het C,B,B, :	12,07
10	30	1. Bultengewoon onderwijs van de Staat, --- Nedc rlandstaltqc sector.	
25	40	2. Bultengewoon onderwllş van de Staat. - - Franstalige sector.	
		Allerhande verpoddingcn aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materlele schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstrcizen (met inbegrip van de biidraqe van de Smaat-werkgever In de prijs van de sociale abonneruents) i	12.\(1
66	59	1. Bultengewoon onderwllş. van de Stant. - - Nederlandstallqe sector. .	
61	58	2. Bultengewoon onderwllş van de Staar. - - Franstallqc sector,	
		Uitgaven voor bcroepsscholing :	12.11
		1. Bultengewoon onderwllş van de Staat. --- Nederlandstallqe sector. .	
la	8	2. Bultengewoon onderwllş van de Staat, --- Prnnstallqe sector. .	
		Diverse bestuursulrqeven ,	12.12
15	---	1. Bultengewoon onderwijs van de Stant. - - Nedcrlndstallqe sector,	
15	---	2. Bultengewoon onderwijs van de Staat. - - Eranstallqe sector. .	
		Llitzonderlnqsuitpeven voor diensten en voor aankopcn van niet duurzame godderen (werken en leveringen voor inrichtinll van nleuwe lokalen, verhuizingkosten, enz.) ,	12.1-1
25	10	1. Bultengewoon onderwijs van de Staat. --- Nederlandstallqe sector,	
25	20	2. Bultengewoon onderwijs van de Staat. --- Franstaltqe sector. .	
		Prilsultrcikinll :	12.20
205	168	1. Bultengewoon onderwijs van de Staat. - - Nederlandstallqe sector. .	
288	191	2. Buitengewoon onderwijs van de Smaat. -- Franstalige sector. .	
		Kosten voor het vervoer van de gehandlcapte kinderen:	12.21
t4500 (600) 23 130 (1329)	11539	1. Buitengewoon onderwllş van de Staat. --- Neder landstallqe sector.	
	15127	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. --- Franstaltqe sector. .	
		Erelonen van de erkende qencesheren en kinesisten in de Rijksscholen voor buitengewoon onderwllş r	12,22
2050	1680	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. - - Nederlandstallqe sector. .	
1800	1487	2. Bultengewoon onderwllş van de Staat. - - Franstalige sector.	
		Divers" weeklnqsuitgaven der schoten en afdcilnoen voor bulrengewoon onderwijs die op 1 september zullen geopend worden:	12.23
---	300	1. Bultengewoon onderwllş van de Staat. - - Neder landstallqe sector (pro mernorie),	
---	700	2. Buitengewoo onderwllş van de Staat. -- Fr anstaltqe sector (pro memorie),	
		Kosteloos verstrekcn van lcerboeken en schoolbehoefcn i	12.24
650	570	1. Bultengewoon onderwijs van de Staat. --- N eder lndstallqe sector. .	
695	603	2. Bultengewoon onderwijs van de Staat. --- Franstalige sector. .	

TITRE I. --- DEPENSES ORDINAIRES.

(En mllhcs de francs.)

Art.	LIBELLÉ~S	1968	
		Crédits sollicités	Crédits
		<i>Amtly/eVnlllgde</i>	<i>kredieten</i>
		~par <i>littera--- -pm'</i>	<i>artick-</i>
		<i>~!Jiltent# per</i>	<i>ar!0~</i>
12.25	Voyages et excursions scolaires, l :		
1.	Enseignement spécial de l'Etat, --- Secteur d'expression néerlandaise	205	
2.	Enseignement spécial de l'Etat, --- Secteur d'expression française	223	128
12.26	Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures) :		
1.	Enseignement spécial de l'Etat, --- Secteur d'expression néerlandaise	150	
2.	Enseignement spécial de l'Etat, --- Secteur d'expression française	181	.m
12.27	Aventures sociaux:		
1.	Enseignement spécial de l'Etat, --- Secteur d'expression néerlandaise	40	
2.	Enseignement spécial de l'Etat, --- Secteur d'expression française	45	85
12.28	Frais de nourriture des pensionnaires des internats pour enfants inadaptés:		
1.	Enseignement spécial de l'Etat, --- Secteur d'expression néerlandaise	1337	
2.	Enseignement spécial de l'Etat, --- Secteur d'expression française	960	2297
12.29	Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques,		
1.	Enseignement spécial de l'Etat, --- Secteur d'expression néerlandaise	193	
2.	Enseignement spécial de l'Etat, --- Secteur d'expression française	2410	433
Total pour le § 2 ...			60254
Total pour le chapitre I ...			174218

CHAPITRE M. - TRANSPORTS DE REVENUS,

Transferts de revenus aux communes et aux provinces :

43.01	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés dans l'enseignement spécial officiel subventionné (loi du 3 mars 1958) :		
1.	Secteur d'expression néerlandaise	12915	
2.	Secteur d'expression française	4311	17226
43.02	Subventions aux pouvoirs organisateurs des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés de l'enseignement spécial officiel subventionné:		
1.	Secteur d'expression néerlandaise	190	
2.	Secteur d'expression française	250	140
Transferts de revenus à l'enseignement libre:			
44.01	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés de l'enseignement spécial libre subventionné (loi du 3 mars 1958) :		
1.	Secteur d'expression néerlandaise	25 000	
2.	Secteur d'expression française	7 117	32117

(In duizendtallen frank.)

TITEL J. - GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits, Kredieten années antérieures vorige jaren	1966 Dépenses Litténoen	TEKSTEN	Art.
		Schoolrciaen en uitstappen	12.25
180	168	1. Bultengewoon onderwils van de Staat, -- Nederlandstallge sector,	
190	155	2. Bultengewoon onderwijs van de Staat, -- Franstallge sector,	
		Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven aan vroegere jaren)	12.26
110	143	1. Bultengewoon onderwijs van de Staat, -- Nederlandstallge sector,	
180	159	2. Bultengewoon onderwijs van de Staat, -- Franstallge sector,	
		Sociale voordelen	12.27
-II	32	1. Bultengewoon onderwijs van de Staat, -- Nederlandstallge sector,	
33	32	2. Bultengewoon onderwijs van de Staat, -- Franstallge sector,	
(2)			
		Levensmiddelen voor de kostgangers, det Internaten voor niet-aangepaste kinderen	12.28
1400	608	1. Bultengewoon onderwijs van de Staat, -- Nederlandstallge sector,	
960	75	2. Bultengewoon onderwijs van de Staat, -- Franstallge sector,	
		Grondstoffen en blijvend materiaal voor didactische doeleinden,	12.29
106	89	1. Bultengewoon onderwijs van de Staat, -- Nederlandstallge sector,	
263	200	2. Bultengewoon onderwijs van de Staat, -- Franstallge sector,	
53300 (2257)	38548	Totaal voor § 2.	
142214 (2757)	108056	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. - INKOMENSOVERDRACHTEN.

		Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies:	
		Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapte die daarmee gelijkgesteld zijn (wet van 3 maart 1958):	43.01
10332	JO 052	1. Nederlandstallge sector,	
3400	4537	2. Franstallge sector,	
(200)			
		Toelagen aan de Inrichtende machten voor cyclussen van tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs:	43.02
213	260	1. Nederlandstallge sector,	
250	250	2. Franstallge sector,	
		Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs:	
		Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapte die daarmee gelijkgesteld zijn (wet van 3 maart 1958):	44.01
21600	17 946	1. Nederlandstallge sector,	
(4083)		2. Franstallge sector,	
7117	S 161		
(3500)			

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art,	LIBELLÉS	par <i>per</i>	littéra <i>littéra</i>	par <i>per</i>	article <i>littéra</i>
44,02	Subventions aux pouvoirs organisateurs des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel il l'enseignement des enfants handicapés de l'enseignement spécial Hbre subventionné :				
1, Secteur	d'expression néerlandaise	...	...	...	...
2, Secteur	d'expression française	...	...	...	...
			110		
			300		
				610	
	Total pour le chapitre III				SC)393

CHAPITRE IV. --- TRANSFERTS DE CAPITAUX,

63,01	Transferts d" capitaux aux communes et aux provinces :				
	Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial officiel subventionné:				
1, Secteur	d'expression néerlandaise	...	...	...	...
2, Secteur	d'expression française	...	...	...	...
			100		
			280		
				380	
64,01	Transferts de capitaux à l'enseignement libre :				
	Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial libre subventionné:				
1, Secteur	d'expression néerlandaise	...	...	...	...
2, Secteur	d'expression française	...	...	...	...
			890		
			90		
				980	
	Total pour le chapitre IV				1360

CHAPITRE V, - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX,

74,01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers avec ou sans intervention de l'O.C.P.,				
1, Enseignement	spécial de l'Etat, - Secteur d'expression néerlandaise.	...	...	...	...
			2500		
2, Enseignement	spécial de l'Etat, - Secteur d'expression française	...	...	...	...
			3050		5550
	Total pour le chapitre V				5550
	Total pour la section II - Enseignement spécial				231521

(In duizendtallen frank.)

TITEL 1.- GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits. Kredieten (années antérieures) (voorafgaande jaren)	1966 Dépenses Littiquen.	~ ~ ~ R K S T E ~ ~	~ ~ ~	~ ~ ~	~ ~ ~	r . '''

Toclaeij aan de inrichtende machten voor cyclussen van nijdelijke normaalcursussen met het
 ooc op de voorbereiding van het personnel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen . 11.02
 van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs :

335 342
 300 300

1. Nederlandstalige sector,
2. Franstalige sector.

43547 38848
 (7783)

Totaal voor hoofdstuk III.

HOOFDSTUK IV. - VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies .

Litrustingstoelagen aan de scholen van het officiële gesubsidieerd buitengewoon onderwijs : 63.01

270 6
 180 ---

1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

Vermogensoverdrachten aan het vrij ondeewijs :

Uitrustingstoelagen aan de scholen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs : 64.01

720 500
 90 100

1. Nederlandstalige sector,
2. Franstalige sector.

1260 606

Totaal voor hoofdstuk IV.

HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Aankoop van machines, meubilair en divers materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.t 74.01

2500 4 100
 3 0,6 7973
 (3)

1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. - Nederlandstalige sector,
2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. - Franstalige sector.

5550 12 073
 (5)

Totaal voor hoofdstuk V.

192571 159583
 (10545)

Totaal voor sectie III, - Buitengewoon onderwijs.

TITRE 1. -- DEPENSES ORDINAIRES,

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968	
		Crédits sollicités	
		<u>Alloué/Jaqué</u>	<u>Kredieten</u>
		par l'intermédiaire de	par l'article
		<u>des crédits</u>	<u>pet. art. 1</u>

SECTION IV,
ENSEIGNEMENT MOYEN.

CHAPITRE I. -- DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11_03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
1.	Inspection, - Secteur d'expression néerlandaise	16486	
2.	Inspection, - Secteur d'expression française	17885	
3.	Personnel enseignant et surveillants, - Secteur d'expression néerlandaise	2397335	
4.	Personnel enseignant et surveillants, - Secteur d'expression française	2699646	
5.	Personnel ouvrier et de maîtrise, - Secteur d'expression néerlandaise	315991	
6.	Personnel ouvrier et de maîtrise, - Secteur d'expression française	398351	
			5845697
11_04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
1.	Administration de l'enseignement moyen, - Secteur d'expression néerlandaise	169	
2.	Administration de l'enseignement moyen, - Secteur d'expression française	175	
3.	Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat, - Secteur d'expression néerlandaise	18000	
4.	Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat, - Secteur d'expression française	14 321	
			32665
	Total pour le § 1		5878362

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales, - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat, - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) :		
1.	Secteur d'expression néerlandaise	643	
2.	Secteur d'expression française	1262	
			1 905
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, - Autres dépenses de consommation, - Affranchissement de correspondances, - Télégrammes, - Abonnements et communications téléphoniques, - Transports, - Impositions, - Redevances :		
1.	Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat, - Secteur d'expression néerlandaise	41380	
2.	Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat, - Secteur d'expression française	51250	
3.	Inspection, - Secteur d'expression néerlandaise	20	
4.	Inspection, - Secteur d'expression française	20	
			95670
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et machines, - Acquisition d'ouvrages et de publications, - Abonnements aux journaux et publications officielles, - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.G.F., - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques), - Publications par le Département,		
1.	Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat, - Secteur d'expression néerlandaise	42698	
2.	Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat, - Secteur d'expression française	846	

(In duizendtallen frank.)

TITEL 1. GEWONE UITGAVEN,

1967 Crédits Kredieten (années antée.) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.

SECTIE IV.

MIDDELBAAR ONDERWIJS.

HOOFDSTUK L - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

~ 1. Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het actieve en te beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp personeel, de toelagen voor hooger en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tusschen of hulp personeel, in dienst door werkonzeval getroffen) ; 11,03

15 714 14 718
16 566 15 697
2237866 2061339
2593667 2387207
(199)
291818 271520
(93)
367 171 341 660
(3122)

1. Inspectie, - - - - - Nederlandstalige sector.
2. Inspectie, - - - - - Franstalige sector.
3. Onderwijzend personeel en studiemeesters - - - - - Nederlandstalige sector.
4. Onderwijzend personeel en studiemeesters. - - - - - Franstalige sector.
5. Werklieden- en meesterspersoneel, - - - - - Nederlandstalige sector.
6. Werklieden- en meesterspersoneel, - - - - - Franstalige sector.

Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel 11,04

169 159
175 175
17159 17290
(7)
14161 14140
(13)

1. Bestuur van het middelbaar onderwijs, - - - - - Nederlandstalige sector.
2. Bestuur van het middelbaar onderwijs, - - - - - Franstalige sector.
3. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs, - - - - - Nederlandstalige sector.
4. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs, - - - - - Franstalige sector.

5554466 5123905
(3434)

Totaal voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Erelonen van advocaten en geneesheren, - - - - - Gerechtskosten inzake burgerlijke, - - - - - 12,01
en strafzaken, - - - - - Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen, - - - - - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden, (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren),

730 680
1262 1110

1. Nederlandstalige sector.
2. Franstalige sector.

Water, stoom, gas en elektriciteit, - - - - - Andere verbruiksuitgaven, - - - - - Frankedng van brieven, - - - - - 12,02
Telegrammen, - - - - - Abonnementen op de telefoon en telefoon gesprekken, - - - - - Vervoer, - - - - -
Belastingen, - - - - - Reclames

42 SOD 41957
50000 47632
(14)
7 5
9 9
(7)

1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs, - - - - - Nederlandstalige sector.
2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs, - - - - - Franstalige sector.
3. Inspectie, - - - - - Nederlandstalige sector.
4. Inspectie, - - - - - Franstalige sector.

Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, - - - - - runterieel en machines, - - - - - Aankoop van werken en publicaties, - - - - - Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties, - - - - - Kleine uitgaven voor materieel, - - - - - bureaubodigheden, - - - - - drukwerken, - - - - - inblikingen en onderhoudsproducten door of zonder bemiddeling van het C.B.B., - - - - - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecano-elektrische installaties), - - - - - Publicaties door het Departement; 12,03

41622 40411
17702 39 785
(97)

1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs, - - - - - Nederlandstalige sector.
2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs, - - - - - Franstalige sector.

TITRE 1. - DEPENSES ORDINAIRES,

(En mil lires de francs.)

Art.	LIBELLES	1968	
		Crédits. sollicités	Crédits. affectés
		per lit/erg.	per artikel
12,03	3. Inspection, - Secteur d'expression néerlandaise	84	
	1. Inspection, - Secteur d'expression française , ...	89	
			87717
12,04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.;		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	62000	
	2. Secteur d'expression française , ...	72000	
			134000
12,07	Habillement fourni avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.:		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	520	
	2. Secteur d'expression française , ...	932	
			1452
12,10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et déficits matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux),		
	1. Inspection, - Secteur d'expression néerlandaise , ...	2154	
	2. Inspection, - Secteur d'expression française , ...	2141	
	3. Administration de l'enseignement moyen. - Secteur d'expression néerlandaise	1501	
	4. Administration de l'enseignement moyen. - Secteur d'expression française , ...	1406	
			7202
12,12	Autres menues dépenses d'administration :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	540	
	2. Secteur d'expression française , ...	504	
			1044
12,14	Prais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) ,		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	4500	
	2. Secteur d'expression française , ...	6000	
			10 500
12,20	Distribution des prix, - Manifestations éducatives:		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	10 750	
	2. Secteur d'expression française , ...	11389	
			22 139
12,21	Frais de publicité:		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	2596	
	2. Secteur d'expression française , ...	3201	
			5797
12,22	Délivrance gratuite des livres et objets classiques :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	15869	
	2. Secteur d'expression française , ...	11629	
			27498
12,23	Voyages et excursions scolaires:		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	9 145	
	2. Secteur d'expression française , ...	10984	
			20129
12,24	Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures) :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	8050	
	2. Secteur d'expression française , ...	7693	
			15713

(In duizendtallen frank.)		TITEL 1. -- GEWONE UITGAVEN,	
1967 Crédits Krediet (année antéc.) (Podrie ja- n)	1966 Depenses Littgaven	TEKSTEN	Art.
81 89	66 89	3. Inspectie. -- Nederlandstalige sector, 4. Inspectie -- Franstalige sector.	12m
		Vaste en vloerbare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.E.E. :	12m
61250 68 000 (7031)	60 000 70000	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	
		Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het G.B.B.,	12.07
510 908	440 870	1. Nederlandstalige sector,, 2. Franstalige sector, ,	
		Alloerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vocekosten betreffende dienstrelzen (met Inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abcnnemenen) e	12.10
2139 2141 1354 (1) 1344 (2)	2341 2141 1162 1120	1. Inspectie, -- Nederlandstalige sector, , 2. Inspectie, -- Franstalige sector. , 3. Bestuur van het middelbaar onderwijs, -- Nederlandstalige sector, - 1. Bestuur van het middelbaar onderwijs, -- Franstalige sector.	
		Andere kleine bestuursuitgaven :	12.12
540 504	176 458	1. Nederlandstalige sector, . 2. Franstalige sector,	
		Wtzonderin-suitlaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, ens.) :	12.14
1500 6000 (37)	4 500 6000	1. Nederlandstalige sector, . 2. Franstalige sector,	
		Prijsuitreiking, -- Opvoedende manifestaties :	12.20
10 232 11289	10017 10 850	1. Nederlandstalige sector., 2. Franstalige sector,	
		Kosten, voor publlciteit :	12.21
2596 3201	2297 2959	1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector,	
		Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften :	12.22
15896 11809 (8)	15 045 11 381	1. Nederlandstalige sector, . 2. Franstalige sector,	
		Schoelreizen en -uitstappen s	12.23
9115 11008	8666 10429	1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector,	
		Verzekering van leelingen (met inbegrip van de Uitgaven der vroegere jaren) ,	12.21
8025 7690	7342 7474	1. Nederlandstalige sector, . 2. Franstalige sector,	

TITRE I. --- DEPENSES ORDINAIRES.

(En millier, de francs.)

Art.	LIBELLÉ	par		
		littéra	article	
		per	per	artikl
12.25	À van toes sociaux:			
	1. Secteur d'expression néerlandaise	1378		
	2. Secteur d'expression française	762		
12.26	Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (l' compris exception- nellement les dépenses des années antérieures)			2140
	1. Secteur d'expression néerlandaise	17500		
	2. Secteur d'expression française	12500		
				30000
12.27	Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des écoles belges établies sur le ter- ritoire de la République fédérale allemande:			
	1. Secteur d'expression néerlandaise	36548		
	2. Secteur d'expression française	29500		
				66048
12.28	Achat de matières premières et de fournitures accessoires à des fins didactiques			
	1. Secteur d'expression néerlandaise	22314		
	2. Secteur d'expression française	28050		
				50361
12.29	Cheptel, entretien et nourriture			
	1. Secteur d'expression néerlandaise			200
12.30	Encouragement aux revues pédagogiques, aux auteurs d'ouvrages didactiques, aux participants il des travaux: pédagogiques et aux centres d'expérimentation pédagogique et de recherche: scientifique			
	1. Secteur d'expression néerlandaise	400		
	2. Secteur d'expression française	400		
				800
	Total pour le § 2			580348
	Total pour le chapitre I			6158710

CHAPITRE III. - TRANSFERTS DE REVENUS.

	Transferts de revenus à l'étranger			
31.01	Subvention à l'Ecole européenne de Bruxelles			500
34.02	Subvention à l'Ecole européenne de Mal			1000
34.03	Subvention à l'Ecole européenne de Luxembourg			1053
	Transferts de revenus aux communes et aux provinces			
43.01	Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés			
	1. Secteur d'expression néerlandaise	47197		
	2. Secteur d'expression française	192778		
				239975
43.02	Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés:			
	1. Secteur d'expression néerlandaise	10402		
	2. Secteur d'expression française	38475		
				48877
	Transferts de revenus à l'enseignement libre			
41.01	Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés:			
	1. Secteur d'expression néerlandaise	1 723 040		
	2. Secteur d'expression française	1064 823		
				2787863

(In duizendtallen Frank.)

TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten [années antérieures] [ou] [ou] [ou]	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
		Sociale voordelen:	12.25
1395 706	1148 093	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	
		Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uit- zondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren)	12.26
17500 12500	17495 13 196	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	
		Diverse verbruiks- en werkinguitgaven van de Belgische scholen gevestigd op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek	12.27
33400 27000	28 000 25 000	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	
		Aankoop van wondstoffen, hulpstoffen en deegelijke bestemd voor didactische doeleinden	12.28
21806 27880	22250 25494	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	
		Levend vee: onderhoud en voedsel:	12.29
250	135	1. Nederlandstalige sector,	
		Aanmoediging van pedagogische tijdschriften, van auteurs van didactische werken, van de deel- nemers aan pedagogische werkzaamheden en van de centra voor pedagogische proefne- mingen en wetenschappelijk onderzoek	12.30
400 400	400 400	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	
563333 (869)	541 923	Totaal voor § 2.	
6117799 (4303)	5665828	Totaal voor hoofdstuk J.	
HOOFDSTUK III. -- INKOMENSOVERDRACHTEN.			
		Inkomensoverdrachten aan het buitenland:	
500	500	Toelage aan de Europese School te Brussel	34.01
1000	1000	Toelage aan de Europese School te Maastricht	34.02
902	463	Toelage aan de Europese School te Luxemburg	34.03
		Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies:	
		Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs:	43.01
41 854 180700	41490 176757 (6827)	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	
		Werkingssteun voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs:	43.02
8991 31509	9207 33 073 (7.38)	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	
		Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs:	
		Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs:	44.01
1 663 205 1066679	1534480 978107 (14229)	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	

TITRE 1. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968	
		Credits	sollicités
		A. Ingetit M'od"	kredieten
		~tera--l-p;l;	article-
		per lucca	per nriike
14,02	Subventions de fonctionnement ~~des~~ établissements d'enseignement moyen libres subventionnés:		
	1. Secteur d'expression néerlandaise.	4372iO	
	2. Secteur d'expression française	261 202	
			698142
44,G3	Subventions pédagogiques:		
	2. Secteur d'expression française		1200
	Total pour le chapitre III		3778910
CHAPITRE IV, - TRANSFERTS DE CAPITAUX.			
Transferts de capitaux aux communes et aux provinces :			
63,01	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés:		
	1. Secteur d'expression néerlandaise.	100	
	2. Secteur d'expression française	100	
			200
Transferts de capitaux li l'ensetqnement libre :			
64,01	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés:		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	630	
	2. Secteur d'expression française	630	
			1260
	Total pour le chapitre IV... ..		1460
CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX ET AUTRES INVESTISSEMENTS.			
70,01	Aménagement de plaines de jeux et acquisitions de matériel de sport,		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	1280	
	2. Secteur d'expression française	1800	
			3DSD
74,01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers avec ou sans intervention de l'O.C.F. :		
	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat. - Secteur d'expresslon néerlandaise	78348	
	2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.. - Secteur d'expression française	92 862	
	3. Inspection. - Secteur d'expression néerlandaise	10	
	i. Inspection. - Secteur d'expression française	10	
			171 230
	Total pour le chapitre V		17BIO
	Total pour la section IV, - EnscllJOcment moyen. *.. ...		10 413 390

1967-1		TITEL i. -- GEWONE UITGAVEN.		
Crédits Kredieten (années antérieures) (voorheen)	1966 Depenses [Uitgaven]	TEKSTEN		Art.
		Werkingskosten voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs :		44.02
426425 245630	388389 227200 (5066)	1. Nederlandstalige sector, - 2. Franstalige sector, -		
		Toelagen voor pedagogische docenten :		44.03
1200	1200	2. Franstalige sector, -		
668 598	3 391 866 (26860)	Totaal voor hoofdstuk III.		
HOOFDSTUK IV. - VERMOGENSOVERDRACHTEN.				
Vermogensoverdrachten van de gemeenten en aan de provincies :				
		Uitrukkingskosten voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs:		63.01
314 314	400 400 (1096)	1. Nederlandstalige sector, - 2. Franstalige sector, -		
		Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs :		
		Uitrukkingskosten voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs :		64.01
619 619	700 700 (2897)	1. Nederlandstalige sector, - 2. Franstalige sector, -		
1866	2200 (3993)	Totaal voor hoofdstuk IV.		
HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN EN ANDERE INVESTERINGEN.				
		Aanleggen van speelpleinen en aankoop van sportmaterieel :		70.01
1280 1800	1600 2 HO	1. Nederlandstalige sector, - 2. Franstalige sector, -		
		Aankoop van machines, meubilair en alledaagse materieel door of zonder medefinanciering van het C.B.B.,		74.01
76946 (70)	78982	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs, - - Nederlandstalige sector, -		
91 214 (22)	114 062	2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs, - - Franstalige sector, -		
—	9	3. Inspectie, - - Nederlandstalige sector, -		
—	8	4. Inspectie, - - Franstalige sector, -		
171240 (92)	196801	Totaal voor hoofdstuk V.		
9959503 (4395)	9256695 (30853)	Totaal voor sectie IV. - Middelbaar onderwijs, -		

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968	
		Crédits	sollicités
		AU III ^e trimestre	kredieten
		par l'Etat	par l'Etat
		et par les collectivités locales	et par les collectivités locales

SECTION V.
ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.

CHAPITRE 1. — DEPENSES DE CONSOMMATION,

§ 1. Salaires et charges sociales.

11,03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté ou service)		
	1. Inspection des enseignements technique et agricole. — Secteur d'expression néerlandaise	...	14 025
	2. Inspection des enseignements technique et agricole. — Secteur d'expression française	...	13555
	3. Personnel enseignant et enseignant auxiliaire. — Secteur d'expression néerlandaise	...	1285000
	4. Personnel enseignant et enseignant auxiliaire. — Secteur d'expression française	...	754000
	5. Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur d'expression néerlandaise	...	127860
	6. Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur d'expression française	...	83666
			2 78 106
11,04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:		
	1. Services extérieurs. — Secteur d'expression néerlandaise	...	15H
	2. Services extérieurs. — Secteur d'expression française	...	1099
	3. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	...	2518
	4. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression française	...	1787
			6947
	Total pour le § 1	...	2285053

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12,01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence. — Frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures)		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	...	450
	2. Secteur d'expression française	...	923
			1373
12,02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances		
	1. Services extérieurs. — Secteur d'expression néerlandaise	...	70
	2. Services extérieurs. — Secteur d'expression française	...	32
	3. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	...	23550
	4. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression française	...	14094
			37746
12,03	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.P. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département		
	1. Services extérieurs. — Secteur d'expression néerlandaise	...	207
	2. Services extérieurs. — Secteur d'expression française	...	185
	3. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	...	29228
	4. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression française	...	14641
			44 261

(In duizend frank.)		TITEL 1. ~ UEWONE .UITGAVEN.	
1966	1966	TEK	STE N
Kredieten (annuëls antee.) (totale jaren)	Dépenses Litueven		Art.

SECTIE V. TECHNISCH ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

~ 1. Lonen en sociale lasten.

Beooldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (ruet Inbegrip van de bezol- dinslen ol JOHen van het hulp personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere luncrës, de vergoedinen voor arbeidsosicvallcn, ulsook de vcrmicdrde bezoldiqingcn of lonen van het tijdelijk ol hulppersoect, In dienst door wrkongeval lietroffen):		11.03
13 46& 12796 I 200 429 (2000) 681865 (1000) 120817 (50) 79329 (1)	12321 11157 1 053940 601193 108799 74390	1. Inspectie van het technisch co brt landbouwonderwijs - - Nederlandstalige sector, 2. Inspectie van het technisch co het landbouwonderw ijs. - - Prmstallge sector. 3. Onderwijzend personeel en hulponderwijzend personeel, - - Nederlandstalige sector, 1. Onderwijzend personeel en hulponderwijzend personeel. - - Franstalige sector. 5. Werklieden- en meesterspersoneel, - - Nedcrlnndstalige sector, 6. Werklieden- en meesterspersoneel, - - Franstalige sector,
Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel s		n.oi
1476 (116) 961 (403) 2486 (3) 1718 (3)	1020 1025 5015 3686	1. Bultendiensten, - - Nederlandsrahge sector, 2. Buftendiensten, - - Franstallge sector. 3. Rijkstechnisch onderwijs. - - Ncdcrlnndstalige sector, 4. Rijkstechnisch onderwijs. - - Frnnstalige sector,
2118345 (3879)	1872816	Totaal voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Erelonen van advnkatcn en qencschcten. - - Gerechtskosten Inz.ak& hurqerlijke, adminlstrutievè e en strafzaken, - - Prscnttegeiden, - - reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijkdiensten beho-eude personen. - - Bezokti-illçj van niet tot de: Administratie hehorende deskundiqen en prcstaties van derden (met Inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren) ,		12.01
150 900	157 900	1. Nederlandstalige sector. 2. Franstallge sector,
Water, stoom, gas en elektriciteit; ~ Andere verbruiksultgaven. - - Frankering van brieven. - Telegrammen, - - Abonnementen op de telefoon en telcloonqcsprekken, - - Veevoer, - - Belastingen. - - Retrfbatcs r		12.02
10 (~) (1) 22110 (2) 14000 (103)	15 30 21858 138B	1. Buitendiensten - - Nedcrlandatnlige sector, 2. Bultendiensten. - - Frenstalige sector. 3. Rijkstechnisch onderwijs. - - N,derbndstalige .. sector. 4. Rijkstechnisch onderwijs. s. - - Franstallge sector.
Onderhoudsuttcaven van Ickalen, meubilair, materlee l en machines. - - Aanschaffen van werken en publikaties. - - Abonnemen ten op dapbladen en officiële publikaties. - - Kleine uitgeven voor matcrieel, - - bureaubenodigdheden, drukweeken, inhindingen en onderhoudspeodukten door ol zonder berulddellnp van het C.B.B. - - Huur van roerende goederen (met Inbegrip van mecanoqrafische installaties). - - Publlka ties door het Departement i		12.03
202 (4) 185 28515 (22) 14285 (173)	S 165 26982 13 349	1. Buitendiensten. - - Nederlandstnlige sec tor. 2. Buitendiensten. - - Franstallge sector. 1. Rijkstechnisch onderwijs. - - l'nedcrlandst<~)liue sec tor. 4. Rijkstechnisch onderwijs. - - Pranstallge sector.

TITRE L ~ DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968	
		Crédits sollicités Aangevraagd krediet par l'Etat Jitterl	par l'Etat a-I pElr artik El...FFtl.kel~
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.P.,		
1.	Secteur d'expression néerlandaise	22550	
2.	Secteur d'expression française	15375	
			37925
12.07	Habillement fourni avec ou sans l'intervention de l'O.C.P. :		
1.	Secteur d'expression néerlandaise	615	
2.	Secteur d'expression française	200	
			815
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
1.	Services extérieurs - Secteur d'expression néerlandaise	3078	
2.	Services extérieurs - Secteur d'expression française	2485	
3.	Enseignement technique de l'Etat - Secteur d'expression néerlandaise	2081	
4.	Enseignement technique de l'Etat - Secteur d'expression française	1130	
			8774
12.11	Dépenses de formation professionnelle :		
1.	Services extérieurs - Secteur d'expression néerlandaise	50	
2.	Services extérieurs - Secteur d'expression française	35	
3.	Enseignement technique de l'Etat - Secteur d'expression néerlandaise	50	
4.	Enseignement technique de l'Etat - Secteur d'expression française	50	
			185
12.12	Autres menues dépenses d'administration :		
1.	Secteur d'expression néerlandaise	200	
2.	Secteur d'expression française	100	
			300
12.11	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
1.	Secteur d'expression néerlandaise	3500	
2.	Secteur d'expression française	1500	
			5 000
12.20	Distribution des prix :		
1.	Secteur d'expression néerlandaise	2714	
2.	Secteur d'expression française	1481	
			4195
12.21	Frais de propagande et de publicité :		
1.	Secteur d'expression néerlandaise	2823	
2.	Secteur d'expression française	1573	
			4396
12.22	Délivrance gratuite des livres et objets classiques,		
1.	Secteur d'expression néerlandaise	494	
2.	Secteur d'expression française	204	
			698
12.23	Voyages et excursions scolaires,		
1.	Secteur d'expression néerlandaise	3280	
2.	Secteur d'expression française	1866	
			5146
12.24	Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures) :		
1.	Secteur d'expression néerlandaise	7000	
2.	Secteur d'expression française	4061	
			11061

(In duizendmiljoen frank.)

TITEL I, --- GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits. <i>Kredieten</i> (annees ant. (l'odile jaren)	1966 <i>Dépenses</i> <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.,
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.,	12.01
22000 15000 (306)	22000 15011	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	
		Kleding geleverd door of onder bemiddeling van het C.E.E. :	12.07
600 200 (5)	574 155	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	
		Allerhande verrichtingen van het Rijksgezondheidsbestuur voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstrijzen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) ,	12.10
3010 (303)	2719	1. Buitendienst, - Nederlandstalige sector,	
2195 (5)	2316	2. Buitendienst, - Franstalige sector,	
2021 (1)	1966	3. Rijksstechnisch onderwijs, - Nederlandstalige sector,	
1090 (29)	1059	4. Rijksstechnisch onderwijs, - Franstalige sector,	
		Uitgaven voor beroepsscholing :	12.11
50 35 50 50 (3)	— — 57 105	1. Buitendienst, - Nederlandstalige sector, 2. Buitendienst, - Franstalige sector, 3. Rijksstechnisch onderwijs, - Nederlandstalige sector, 4. Rijksstechnisch onderwijs, - Franstalige sector,	
		Andere kleine bestuursuitgaven :	12.12
200 (2)	120	1. Nederlandstalige sector,	
100	96	2. Franstalige sector,	
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuurkosten, enz.) :	12.14
3500 (92)	2875	1. Nederlandstalige sector,	
1500	534	2. Franstalige sector,	
		Prijsuitreiking :	12.10
2372 1481 (11)	2373 1284	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	
		Kosten voor propaganda en publiciteit :	12.21
2751 (1)	2569	1. Nederlandstalige sector,	
1535 (1)	1109	2. Franstalige sector,	
		Koateloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften :	12.22
152 20f	387 166	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	
		Schoolreizen en -uitstapen :	12.23
3067 1559	2674 1479	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	
		Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren) :	12.24
6603 3760	6619 3418	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	

TITRE 1. -- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de Frnncs.)

Art,	LIBELLES	1968 Crédits sollicités <u>Anncget magde kredieten</u>	
		par Littera per <u>litem</u>	par article per <u>artikel</u>
12,25	Avantages sociaux :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	100	
	2. Secteur d'expression française	25	
		-----	125
12,26	Remboursement des frals de transport des élèves (loi du 29 mal 1959) (y compris exception- nellement les dépenses des années antérieures) :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	8000	
	2. Secteur d'expression française	8000	
		-----	16000
12,27	MaU"res premières ct fournitures accessoires destinées à des Hns didactiques :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	24395	
	2. Secteur d'expression française	13 970	
		-----	38365
12,28	Frais de pension des élèves des écoles d'infirmières de l'Etat :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	4381	
	2. Secteur d'expression française	400	
		-----	4781
	Total pour le § 2		221 146
	Total pour le chapitre I		----- 2506199

CHAPITRE III. -- TRANSFERTS DE REVENUS,

	Transferts de revenus aux COMmunes et aux provinces :		
43,01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés:		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	754070	
	2. Secteur d'expression française	1349716	
		-----	2103786
43,02	Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique officiels subven- tionnés :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	113151	
	2. Secteur d'expression française	231 540	
		-----	374 691
	Transferts de revenus à l'enseiqnement libre :		
44,01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés:		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	3969843	
	2. Secteur d'expression française	1728364	
		-----	5698207
44,02	Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	739914	
	2. Secteur d'expression française	302510	
		-----	1 042424
	Total pour le chapitre III		9219 108

CHAPITRE IV. - TRANSFERTS DE CAPITAUX.

	Transferts de capitaux aux communes et aux provinces!		
6,1,01	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés:		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	12016	
	2. Secteur d'expression française	23939	
		-----	35955

(In duizendtallen Frank.)

TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (année antérieure) (ou/ou laren)	1966 Dépenses Littqoven	TEKSTEN	Art.
		Sociale voordelen	12.25
100 25	46 17	1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	
		Teruubbetaling van de kosten voor vervoer van leerlingen [wet van 29 mei 1959] (b) uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren	12.26
8500 8500	6661 6653	1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	
		Grondstoffen en blijvend materieel bestemd voor didactische doeleinden	12.27
23800 (12) 13 630 (17)	21263 12362	1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	
		Kostgeld voor de leerlingen van de Rijksverpleegscholen	12.28
3770 400	3195 40	1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	
214832 (1089)	199480	Totaal voor § 2.	
2333 177 (4968)	2072 326	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. - INKOMENSOVERDRACHTEN.

		Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies	
		Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentolagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs	43.01
692430 1 287356	680 434 1263147	1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	
		Werkings-toelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs	43.02
131000 218738	105316 198440	1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	
		Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs	
		Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentolagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs	44.01
3845578 1 651271	3424257 1468943	1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	
		Werkings-toelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs	44.02
690000 (2600) 283300	620400 249 116	1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	
8799673 (2600)	8010 053	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. - VERMOGENSOVERDRACHTEN.

		Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies	
		Uitrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs	63.01
11787 23510	15020 29923	1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	

TITRE 1. -- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968	
		Crédits sollicités /Ingevraagd kredieten	par article per artikel
	Transferts de capitaux à l'enseignement libre :		
64.01	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés:		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	37925	
	2. Secteur d'expression française	16207	
			51132
	Total pour le chapitre IV		90 087
CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES. PATRIMONIAUX ET AUTRES INVESTISSEMENTS.			
70.01	Aménagement et équipement de plaines de leu et de sport:		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	810	
	2. Secteur d'expression française	440	
			1280
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers avec ou sans Intervention de l'O.E.F.:		
	1. Services extérieurs. - Secteur d'expression néerlandaise	30	
	2. Services extérieurs. - Secteur d'expression française	6	
	3. Enseignement technique de l'Etat. - Secteur d'expression néerlandaise	77 H1	
	4. Enseignement technique de l'Etat. - Secteur d'expression française	39 53~	
			116710
74.09	Achat de cheptel:		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	200	
	2. Secteur d'expression française	75	
			275
	Total pour le chapitre V		118265
	Total pour la section V. - Enseignement technique		11933659

SECTION VI.
ENSEIGNEMENT NORMAL.

CHAPITRE L - DEPENSES DE CONSOMMATION,

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
	1. Inspection -- Secteur d'expression néerlandaise	1054	
	2. Inspection, - Secteur d'expression française	1026	
	3. Personnel enseignant et surveillants, - Secteur d'expression néerlandaise	238083	
	4. Personnel enseignant et surveillants, - Secteur d'expression française	303123	
	5. Personnel ouvrier et de maîtrise, - Secteur d'expression néerlandaise	42793	
	6. Personnel ouvrier et de maîtrise, - Secteur d'expression française	63505	
			619884

(In duizendtallen Frank.)

TITEL I. -- GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années antérieures) (("vrijre jaren))	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
		Vermoegensoverdrachten aan het vrij onderwijs :	
		Lidtrus tinstoelagen aan de vrije gesubsidieerde Inrichtingen voor technisch onderwijs :	64.01
37146 15917	47405 20257	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	
88160	112605	Totaal voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN EN ANDERE INVESTERINGEN,			
		Aankoop en uitrusting Van speel- en sportpleinen :	70.01
840 110	313	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	
		Aankoop van machines, meubellr. en alledaagse materieel door of zonder bemiddeling van het e.B.B. :	74.01
30 6 75760 (20) 38825 (351)	96151 37831	1. Buitendstenen, - Nederlandstalige sector, 2. Buitendstenen, - Franstalige sector, 3. Rijkstechnisch onderwijs, - Nederlandstalige sector, 4. Rijkstechnisch onderwijs, - Franstalige sector.	
		Aankoop van levend vee :	71.09
200 75	41 20	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	
116176 1371	134656	Totaal voor hoofdstuk V.	
11337486 (7939)	10329640	Totaal voor sectie V. - Technisch onderwijs.	

SECTIE VI.

NORMAALONDERWIJS

HOOFDSTUK 1. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

~ 1. Lonen en sociale lasten,

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de vermladerde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkonzeval getroffen) :	11.03
968 976 228 197 272 11262 61060 (251)	929 941 225103 282313 38879 56095	1. Inspectie, - Nederlandstalige sector, 2. Inspectie, - Franstalige sector, 3. Onderwyzend personeel en studiemeesters, - Nederlandstalige sector, 4. Onderwyzend personeel en studiemeesters, - Franstalige sector, 5. Werklieden- en meesterspersoneel, - Nederlandstalige sector, 6. Werklieden- en meesterspersoneel, - Frans talige sector.	

TITRE 1. DEPENSES ORDINAIRES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968	
		Crédits	sollicités
		Amalgamés	kredieten
		--pär-fittl-rä--	I Järartick-
		~p_e_r_li~	pec aktikel
11,01	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat,		
	1. Administration de l'enseignement normal. - Secteur d'expression néerlandaise	3339	
	2. Administration de l'enseignement normal. - Secteur d'expression française	3268	
	3. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat. - Secteur d'expression néerlandaise	575	
	1. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat. - Secteur d'expression française	823	
			8005
	Total pour le § 1		657889
	§ 2. Achat de biens non durables et de services,		
12,01	Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures),		
	2. Secteur d'expression française		375
12,02	Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Alfranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques, Transports. - Impositions. - Redevances		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	7327	
	2. Secteur d'expression française	9400	
			16727
12,03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département,		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	1308	
	2. Secteur d'expression française	4723	
			9131
12,04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.,		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	1230	
	2. Secteur d'expression française	11900	
			20130
12,07	Habillage fourni avec ou sans l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	150	
	2. Secteur d'expression française	160	
			310
12,10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dépenses matérielles, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux),		
	1. Inspection. - Secteur d'expression néerlandaise	94	
	2. Inspection. - Secteur d'expression française	94	
	3. Administration de l'enseignement normal. - Secteur d'expression néerlandaise	130	
	4. Administration de l'enseignement normal. - Secteur d'expression française	662	
			1280
12,12	Autres menues dépenses d'administration,		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	45	
	2. Secteur d'expression française	60	
			105
12,14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	1 000	
	2. Secteur d'expression française	1 000	
			2000

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. -- GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années nnt ^{er}). (varille [aren])	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
		Alleen"nue toelaqen aan het Rijkspersoneel,	1104
3179 (91)	2901	LBcstuur van het normaalondcrwlls. -- Nederlandstallge sector.	
3268 (22)	3268	2. Bestuur van het normaalonderwijs. -- Franstalige sector.	
520	514	3. Rijkstnrtchnngcn voor normaalonderwijs. -- Nederlandstallge sector.	
823	789	4. Rijkstnrtchnngcn voor normaalonderwijs. -- Fransstallge sector.	
632825 (282)	611732	Totnal voor § 1.	
		§ 2, Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
		Erclonen van advocaten en qencesheren, -- Gerschtskosten inzake burgerlijke, adminiatrutieve en strafzak. -- Pcesenttegelden, reis- en vcrbltlfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. -- Beoeldlqng van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prcstaties van der-den (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren) :	12.01
358 (302)	8	2. Franstalige sector,	
		Water, stoom, gas en elcktricalt . -- Andere verbruiksuitgaven, -- Frankering van brieven. -- Telegrammen, -- Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, -- Vervoer. -- Belastingen. -- Retributies :	12.02
6683 8461 (123)	5983 la 041	1. Nederlandstallge sector, 2. Franstalige sector.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, matcricel en machines, -- Aanschaffen van werken en publikaties. -- Abonnementen op dagbladen en offleële publikaties, -- Kleine uitgaven voor materiel, bureauehcnodiqdheden, deukwerken, Inhindlqngen en ondrhoeels . produkten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. -- Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanoqrafische Installaties), -- Publikaties door het Departemnt :	12.03
4203 1608 (62)	4203 4764	1. Nederlandstallge sector, 2. Franstalige sector,	
		Vaste en vloeibare brandstoffen, -- qelcverd door bemiddeling van het C.B.D. ,	12.04
8480 11 600 (325)	8480 11 600	1. Nederlandstallge sector. 2. Franstallge sector,	
		Kledinll qeleverd door of zonder bemiddeling van het C.D.B. :	12.07
160 160	59 160	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstallge sector,	
		Alleenhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en matcrlële schade evcnals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat .werkqever in de prijs van de sociale ebcnncmenten) :	12.10
94 94 385 662 (3)	89 94 634 662	1. Inspectie. -- Nederlandstalige sector, 2. Inspectie. -- Franstallge sector, 3. Bestuur van het ncrmaalonderwlls. -- Nederlandstallge sector. 4. Bestuur van het ncrmaalonderwlls. -- Franstallge sector.	
		Andere kleine bestuursuitgaven ,	12.12
45 60	40 47	1. Nederlandstalige sector. 2. Franstallge sector,	
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en ICVC, rlllW~Jl voor Inrichting van nieuwe lokuleu, verhuif zfnqskosten, enz.):	12.14
1000 1000	777 1630	1. Nederlandstallge sector. 2. Franstallge sector.	

(In duizendtallen .. frank.)

TITEL 1. --- GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années antée) (porige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
		Prijsuitreiking ~ Opvoedende man ifestnt iee i	12,20
679 954	725 894	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	
		Kesten voor propaganda en publiciteit i	12,21
280 320	280 320	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	
		Aandeel van de Staat in de cuesussen in de handcnarbeld die door de Rijksnormaalschool te Verviers gehouden worden in een school van deze stad i	12,22
5	12	2. Franstalige sector.	
		Kosteloos verstrekken van leerboekcn en schoolbehoeften i	12,23
749 938	686 853	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	
		Schoolratzen en -ultstappen :	12,24
885 1 137 (4)	908 1231	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	
		Verzekering van de leerlingen (met iobenrlp van de uitgaven dcc vroegere jaren) i	12,25
515 668	564 634	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	
		Sociale voordelen:	12,26
51 56	45 51	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	
		Terbctaling van de kesten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uit- zondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren),	12,27
3100 3200	3900 3883	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	
		Aankoop van llwindsloffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden r	12,28
2381 2457	1573 1746	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	
		Vee r onderhoud en voedsel i	12,29
40	30	2. Franstalige sector,	
		Allerhande uitgaven voortspruitend uit de herdcnking van het honderdvijftiigjarig bestaan van de Rijksnormaalschool te Lier,	12,30
100	---	1. Nederlandstalige sector (in de memorie).	
66568 (819)	67606	Totaal voor § 2.	
699393 (1101)	679338	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK IIL - INKOMENSOVERDRACHTEN,

Inkomensoverdrachten aan Q-zinncn:

Toclagen voor pcdagoqtsche doeleinden, tocclaqcn onder vorm van lntekeuinq op werken, hulp
aan navorsingcn, steun aan pcdagoqtsche tijdschriften :

200 200	196 169	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector.	33.01

TITRE 1. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1968	
		Crédits sollicités	Crédits affectés
33,02	Bourse pour le meilleur ouvrage de pédagogie :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise.		50
33,03	Subventions aux organismes décernant le diplôme de « s. gulde » (arrêté ministériel du 5 novembre 1918) :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise.	35	
	2. Secteur d'expression française	10	45
Transferts de revenus aux Communes et aux provinces :			
43,01	Subventions-traitements aux écoles normales officielles subventionnées:		
	1. Secteur d'expression néerlandaise, ...	11738	
	2. Secteur d'expression française	79868	124606
43,02	Subventions de fonctionnement aux écoles normales officielles subventionnées:		
	1. Secteur d'expression néerlandaise, ...	8122	
	2. Secteur d'expression française	13 211	21363
43,03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les sections primaires et gardiennes des écoles normales officielles subventionnées:		
	1. Secteur d'expression néerlandaise, ...	176	
	2. Secteur d'expression française, ...	253	129
Transferts de revenus à l'enseignement libre,			
44,01	Subventions-traitements aux écoles normales libres subventionnées:		
	1. Secteur d'expression néerlandaise, ...	306572	
	2. Secteur d'expression française	202963	509535
44,02	Subventions de fonctionnement aux écoles normales libres subventionnées:		
	1. Secteur d'expression néerlandaise, ...	63383	
	2. Secteur d'expression française	32485	95868
44,03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les sections primaires et gardiennes des écoles normales libres subventionnées:		
	1. Secteur d'expression néerlandaise, ...	1493	
	2. Secteur d'expression française	1167	2660
Total pour le chapitre III			754956

CHAPITRE IV. -- TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces :			
63,01	Subventions d'équipement aux écoles normales officielles subventionnées:		
	1. Secteur d'expression néerlandaise.	109	
	2. Secteur d'expression française	112	221
Transferts de capitaux à l'enseignement libre :			
64,01	Subventions d'équipement aux écoles normales libres subventionnées:		
	1. Secteur d'expression néerlandaise.	328	
	2. Secteur d'expression française	300	628
Total pour le chapitre IV			849

(In duizendtallen Frank.)

TITEL I. -- GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années antérieures) (1967)	1966 Dépenses Litaven	TEKSTEN	Art.
		Beurs voor het bestuurspedagogische werk :	33.02
50		1. Nederlandstalige sector,	
		Toelagen aan orqaniseren die het diploma van « lids » afleveren (ministerieel besluit van 5 november 1948) :	33.03
35 10	35 10	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	
		Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies :	
		Wettetoelagen voor de officiële gesubsidieerde normaalscholen :	43.01
44465 79717	42617 78707 (1 280)	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	
		Werkingskosten voor de officiële gesubsidieerde normaalscholen :	43.02
7422 12572	8298 14500 (665)	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	
		Bijdrage van de Staat in de onkosten voor schoolbehoeften voor de lagere en bewaarschool-afdelingen der officiële gesubsidieerde normaalscholen :	43.03
176 253	159 255	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	
		Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :	
		Wettetoelagen voor de vrije gesubsidieerde normaalscholen :	44.01
296178 208847	275 785 196284 (1880)	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	
		Werkingskosten voor de vrije gesubsidieerde normaalscholen :	44.02
59.040 32390	56706 33500 (1371)	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	
		Bijdrage van de Staat in de onkosten voor schoolbehoeften voor de lagere en bewaarschool-afdelingen der vrije gesubsidieerde normaalscholen :	44.03
1470 971	1214 860	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	
743999	709 295 (3962)	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. -- VERMOGENSOVERDRACHTEN.

		Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies :	
		Lijfrentestoelagen voor de officiële gesubsidieerde normaalscholen :	63.01
107 110	135 140 (63)	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	
		Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs :	
		Lijfrentestoelagen voor de vrije gesubsidieerde normaalscholen :	64.01
322 327	410 415 (593)	1. Nederlandstalige sector, 2. Franstalige sector,	
866	1100 (656)	Totaal voor hoofdstuk IV.	

TITRE 1. — DEPENSES ORDINAIRES,

(En millions de Francs.)

Art.	L. J BEL LES	Crédits sollicités 1968
		Aangevraagd krediet II
		per artikel
		per artikel

CHAPITRE V. -- ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

71.01	Achat de machines, de mobilier, et de matériel divers avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.		
1.	Secteur d'expression néerlandaise	10288	
2.	Secteur d'expression française	10072	
			20360
	Total pour le chapitre V		20360
	Total pour la section VI - Enseignement normal		1 503126

SECTION VII,
ORGANISATION DES ETUDES.

CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté et en service)		
	1. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement	2710	
	2. Inspection de l'organisation des études	2781	
	3. Inspection de l'enseignement par correspondance	1564	
	4. Centres psycho-médico-sociaux	131 042	
	5. Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle	661	
			138758
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat		
	1. Orientation professionnelle	31	
	2. Allocations aux professeurs de l'enseignement par correspondance	18270	
			18301
	Total pour le § 1		157059

§ 2. Achat de biens non durables et de services,

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales, - Jours de présence, - frais de route, et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat, - Rémunération d'experts étrangers et l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).		15985
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, - Autres dépenses de consommation, - Affranchissement de correspondance, - Télégrammes, - Abonnements et communications téléphoniques, - Transports, - Impositions, - Redevances		
	1. Centres psycho-médico-sociaux	2090	
	2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires	364	
	3. Méthodes, stages, matériel	105	
			2559
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, - Acquisition d'ouvrages et de publications, - Abonnements aux journaux et publications officielles, - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.P., - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques), - Publications par le Département		11157

(In duizendtallen Frank.)

TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années antéc.) (proble jaien)	1966 Dépenses Lilteven	TEKSTEN	Art.

HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN HOEIMNDE VERMOGENSGOEDEREN.

Aankoop van machines, rucubilaire en allcrhande mariccl door of zonder beriddclng van het GB.B. , 74.01

10 101
10672
(25)

11955
12588

1. NedcrLandstaliqe . . . sector, .
2. Franstaliqe . . . sector. .

20776
(25)

24543

Totna! voor hoofdstuk V.

1465031
(1 126)

1414276
(4618)

Totaal . voor scctle VI., - Normaalonderwijs. ,

SECTIE VII.

INRICHTING DER STUDIES.

HOOFDSTUK I. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Bczoldlqngcn van hel actief en ter beschikking gesleld personeel (mel inbegrip van de he aoldlqngcn of loncu van het hulpc rsoneel, de toelaqcn voor hogere en bijzondere functies, de veeqoedingcn voor arbeidsongevallen, alsook de -verminter de heaoldlqngcn of lonen van het tijdelijk of hulppcrsoneel in dienst door werkonqeval qetroffen) : 11.03

1711
2669
1500
105695
85
(162)

1843
254S
87809

1. Con trole over de toepassing der taalwetten inz alec onderwils. .
2. Inspecctie van de midctlnq der studies. .
3. Inspecctie van het schriftelijk onderwijs. .
4. Psycho-medjsch-soctale ccn tru, .
5. Inspecctie van psycho -medjsch-soctale . centra cu diensten van.11. beoe psoriëctcring. .

Allcrhande toelaqcn aan hel Rljkspersoneel : 11.04

31
18 000

21
14 000

1. Beroensortërtcring. .
2. Toelaqcn aan de lcrunr-s van het schriftclik, onder-wijs.

129691
(162)

106218

Totaal voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Erclonen van advokaten en geneesheren. --- Gerechtskosten inealc burgerlijke, administratieve en strafenken. --- Prescnricqclclcn, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rljksdiensren bchorcnde pcrrsonen. --- BezoldiHil~l van niet tot de Admlrtistr atle bebcende cdeskundlqen en prestaties van dercln (mel inbegrip van de uitgavcn voor vroegere [aren], 12.01

15129
(10)

11980

Watert' stocm, gas en clckr icitcit. --- Andere verbruiksuitgaven. --- Fraukering van bricven. --- Telegraunne n. --- Abonnemcntcn op de telefoon en tclcfuonqesnckken. --- Vervoer, --- Belnstlqngcn. --- Retributies: 12.02

2130
(406)
364
98

1635
332
25

1. Psycho-medjsch-soctale centra.
2. Schocklcnema. -radio, -televisie en -discothecck, .
3. Methodes, stages. -materice l.

12836
(7)

11667

Gndcrhoudsultgaven van lokalcn, mchifair, mariccl en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties, - Abonnerncntcn op duqladen en ofidclc publikaties. - Kleine uitgavcn -voor- materieel, burcaubenodlqhdclcn, drukwcrken, Inbindlqcn en onderhoudsprodukten door of wilder bemiddcllq van het GB.B. - Huur van roercndc goederen (met inheqrip van mec unoqra fisc he installaties). - Publika ties door het Departement. 12.03

TITRE I. DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968	
		Crédits sollicités	Amalgamés crédits
		par l'Etat	par l'Etat
		per l'Etat	per l'Etat
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.:		
	I. Centres psycho-médico-sociaux		1250
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.P. :		
	I. Centres psycho-médico-sociaux		1000
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.P.,		
	I. Centres psycho-médico-sociaux		300
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de véhicules loués :		
	1. Internats et autres services d'Intendance	15668	
	2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires	65	
			15733
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dépenses matérielles, ainsi que les frais de transports afférents au voyage de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		3306
12.11	Dépenses de formation professionnelle		157
12.12	Autres menues dépenses d'administration :		
	1. Structures et programmes		42
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens meubles et immeubles (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
	1. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires	125	
	2. Centres psycho-médico-sociaux et cabinets médicaux	280	
			405
12.20	Expositions pédagogiques		500
12.21	Voyages et colonies scolaires. - Accueil de groupe" scolaires étrangers. - Manifestations éducatives		4890
12.22	Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires :		
	1. Discothèque et audiorhèque	500	
	2. Réalisations, achats, sonorisations, tirages	10 387	
	3. Education cinématographique	400	
	4. Dépenses résultant de l'activité du service	265	
			11552
12.23	Enseignement par correspondance préparant au jury de l'enseignement secondaire inférieur, ainsi qu'au jury central des humanités		1097
12.24	Fonds national des études, frais de fonctionnement des comités de sélection et autres organismes prévus par la loi du 19 mars 1954		9000
Total pour le § 2			87933
Total pour le chapitre I			214992

(In duizendtallen frank.)

TITEL L -- GEWONE UITGAVEN.

1967 Kredieten (unne- antet-) (vurige joren)	1966 Dépenses litp.wen	T E - K S ' T E N	Art
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.,	12.04
1250	1313	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
		Burcaubenodigdheden, papier, deukwerken, Inblijnden geleverd door bemiddeling van het C.B.B.I	12.05
960 (58)	973	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
		Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.,	12.08
280 (29)	270	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
		Hilteven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (met inbegrip van vervoersstukken) en cvcnuet van gehuurde voertuigen	12.09
15000 (1.369)	13835	1. Internat en andere internationale diensten	
65	61	2. Schoolkine, -radio, -televisie en -discotheek.	
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiele schade "venais de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	12.10
3170	2300		
4000	1995	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
		Andere kleine bestaansuitgaven	12.12
10	5	1. Structuren en leerplannen.	
		Uitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuurkosten, enz.);	12.14
125 250 (63)	214 146	1. Schoolkine, -radio, -televisie en -discotheek. 2. Psycho-medisch-sociale centra en medische kabinetten.	
500	500	Pedagogische tentoonstellingen	12.20
4700	1700	Schoolreizen en schoolkolonies, - Onthaal van buitenlandse schoolgroepen, - Opvoedende manifestaties.	12.21
		Schoolkine, -radio, -televisie en -discotheek	12.22
500 12676 (1.782)	500 27833	1. Discotheek en audiotheek. 2. Realsatels, aankopen, sonorizaties, afdrukken.	
400 265	395 259	3. Filmonderricht. 4. Uitgaven voortvloeiend uit de werkzaamheden van de dienst.	
3910	3235	Schriftelijk onderwijs voorbereidend tot de examencommissie van het secundair onderwijs van de lagere graad alsmede tot de centrale examencommissie van de humaniora.	12.23
9225 (36)	8991	Nationaal Studiefonds en werkingkosten der schrijfscoremissies en andere organismen voorzien bij de wet van 19 maart 1954.	12.24
87903 (3760)	96197	Totaal voor § 2.	
217594 (3922)	202115	Totaal voor hoofdstuk I.	

TITRE I. --- DEPENSES ORDINAIRES,

(En milliet-a de hanes.)

Art.	LIBELLES	1968	
		Crédits sollicités	
		<u>Aangevraagd</u>	<u>krediet</u>
		P21 ^{re} llttera	par article
		<u>per Uitera</u>	<u>per artikel</u>

CHAPITRE III. -- TRANSFERTS DE REVENUS.

Autres subventions aux entreprises:

32.02	Subvention à l'Institut national de Cinématographique scientifique	150
32.09	Subvention pour les cours pal' correspondance	100
32.10	Subvention " 1 ^{re} « Internationaal Audio-visueel Technisch Centrum » , ...	2000
32.11	Subvention à la Fondation «Santé-Etudes» , ...	1000
Transferts de revenus aux ménages :		
33.01	Allocations d'études aux enfants belges ou luxembourgeois dont un des parents ou le tuteur réside au Congo, au Rwanda ou au Burundi	5 000
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise,		
41.01	Fonds national des Etudes: part de l'Etat (art. 10 de la loi du 19 mai 1954)	868 000
Transferts de revenus aux Communes et aux provinces :		
43.01	Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés , ...	40 198
43.02	Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés	12800
Transferts de revenus à l'enseignement libre :		
44.01	Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés	136967
44.02	Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés , ...	42200
Total pour le chapitre III		1108415

CHAPITRE IV. - TRANSFERTS DE CAPITAUX,

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces:

63.01	Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés	350
Transferts de capitaux à l'enseignement libre:		
64.01	Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés , ...	650
Total pour le chapitre IV		1 000

lin duizend talle n frank.)

TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années antérieures) (voorafgaande jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	1.	TEKSTEN	Art.

HOOFDSTUK III. - INKOMENSOVERDRACHTEN.

Overdracht subsidies aan bedrijven :

150	150	Overdracht subsidies aan bedrijven : Wetenschappelijke ...	32.02

100	---	Toelage voor de schriftelijke cursussen ...	32.09

2000	---	Toelage aan het Internationaal Audio-visueel Technisch Centrum,	32.10

---	---	Toelage aan de Stichting « Santé-Etudes »,	32.11

Inkomstenoverdrachten aan bedrijven :

13300	13300	Studietoelagen voor Belgische of Luxemburgse kinderen van wie een der ouders of de voogd in Kongo, in Rwanda of in Burundi verblijft,	33.01

Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :

835000	825900	Nationaal Studiefonds : aanleef van de Staat (art. 10 van de wet van 19 maart 1954) n. ...	11.01

Inkomstenoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies :

38705	38614 (1475)	Wettelijke toelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	Hal

9130	10673 (311)	Werkingskosten aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	13.02

Inkomstenoverdrachten aan het vrij onderwijs :

123395	123037	Wettelijke toelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	Hal

28392	30392 (97)	Werkingskosten aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	11.02

1050 172	1042 066 (1883)	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. - VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies :

35()	160	Wettelijke toelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	63.01

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs :

650	140	Wettelijke toelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	M.O. 1

1000	1000	Totaal voor hoofdstuk IV.	

TITRE I. -- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉ	B S	1968	
			Crédits sollicités	ARTIGERMEWGE KCEDICTEN.
			-p, -itt -a -par article-	per J11112er Brie-1

CHAPITRE V. -- ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.,			
	1. Centres psycho-médico-sociaux	4950		
	2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires	850		
	3. Expositions pédagogiques	500		
	4. Voyages et colonies scolaires. Accueil de groupes scolaires étrangers. Manifestations éducatives	270		
	5. Enseignement par correspondance	400		
	6. Inspection de l'organisation des études	34		
			7004	
74.04	Achat de moyens de transport terrestre :			
	1. Internats et autres services d'intendance	15580		
	2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires	120		
			15700	
	Total pour le chapitre V		22704	
	Total pour la section VII - Organisation des études		1377111	

SECTION VIII.

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

CHAPITRE 1. -- DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ I. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accolés en service) :			
	1. Université de Gand	514 160		
	2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand	34088		
	3. Université de Liège	542548		
	4. Centre universitaire d'Anvers	101077		
	5. Centre universitaire de Mons	53456		
	6. Autres établissements d'enseignement supérieur	142523		
			1387852	
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :			
	1. Université de Gand	9 800		
	2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand	175		
	3. Université de Liège	15000		
	4. Centre universitaire d'Anvers	1485		
	5. Centre universitaire de Mons	505		
	6. Autres établissements d'enseignement supérieur	1401		
	7. Jurys	3100		
			31466	
	Total pour le § 1		1419318	

(In duiz. endtallen frank)

TITEL I. -- GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années antéc., (uorinc jaren)	1966 Dépenses Wigaven	TEKSTEN	Art.
HOOFDSTUK V. -- AANKOOP VAN HOEHENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
		Aankoop van machines, meubila» en nllcrhande matcriel door of eondcr. bemiddcling van het C.D.J.L. 1	71,01
2315 (14)	5119	1. Psvcho-medisch-sociale centra	
850	713	2. Schoolklnema, -radio, -tcleviste en -dlscothcek	
500	112	3. Pedagogische tentoonstellingen	
270	261	1. Schoolreizen en schoolkolontën, Onthnnl van bultcnlaudsc schoolgrocpn. Opvoddende mant-festatles, .	
400	400	5. Schriftelijk onderwls.	
30	24	6. Inspectie van de Inrlchtinq der studies, .	
		Aankoop van vervoermiddelen te land,	74,04
15700	42	1. Intcrmaten . . en ande-re ritende nce-dienstert.	
--	93	2. Schoolklnema, -radio, -tclevisie en -dlscotheek, .	
20065 (14)	6764	Totaal voor hoofdstuk V.	
1 288831 (3936)	1252245 (1883)	Totaal voor sectie VII. - Inrlchtinq der studies.	

SECTIE VIII.

HOGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

		Bezoldiqingcn van het actief en let beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldiqingen of lonen van het hulppersoncel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingcn voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldiqingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoncel, in dienst door werkonqcvul getroffen) :	11,03
483832	124033	1. Llnlversltelt te Gent.	
29051	26060	2. Vceartsenlschool te Gent.	
495 000	447530	3. Llnlversltelt te Lulk.	
85191	77 445	4. Llnlversltalr Centrum Antwerpen.	
41152 (937)	31852	5. Llnlversltalr Centrum Bergen.	
131 280	123092	6. Andere Inrlchtinqcn voor hoger onder wls.	
		Allcrhande toelagen "un het Rijkspersoncel :	11,04
9500	9350	1. Universiteit te Gent.	
175	175	2. Vceartsenlschool te Gent.	
13 500	12000	3. Universiteit te Lulk.	
1097	70	4. Llnlversltalr Centrum Antwerpen.	
413	77	5. Llnlversltalr Centrum Ber/en.	
(249)		6. Andere Inrlchtinqcn voor hoger onderwls.	
1486	581		
(11)		7. Jurv's.	
3670	1787		
1295347 (227)	160052	Totaal voor II 1:	

(In duizendballen Frank.)

TITEL 1. --- GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années antéc.). (prioriteiten)	1966 Dépenses Lidqoven	TEKSTEN	Art.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

		Elke van advocaten en Geneesheeren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentie gelden, reis- en verblijfskosten van leden van de Rijksdiensten behorende personen. - Loozeldingen van niet (of de Administratieve hiërarchische deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven van vroeger jaren).	12.01
180	180	2. Veeartsenijsschool te Gent.	
500	500	3. Universiteit te Luik.	
1 250	1150	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
325	201	5. Universitair Centrum Bergen.	
1 090	518	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
5 400	50	7. Jurs.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiksuitgaven. - Frankiering van brieven. - Telegrammen. - Abonnementen op de telefoon en telefoon gesprekken. - Vervoer. - Belastingen. - Reclames.	12.02
19000	17500	1. Universiteit te Gent.	
3000	1125	2. Veeartsenijsschool te Gent.	
29300	27300	3. Universiteit te Luik.	
1030	760	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
850	800	5. Universitair Centrum Bergen.	
4864	4334	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publicaties. - Abonnementen op blaadjes en officiële publicaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten door of zonder bemiddeling van het C.B.I. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanische installaties) - Publicaties door het Departement.	12.03
108000	87250	1. Universiteit te Gent.	
4000	3700	2. Veeartsenijsschool te Gent.	
80000	92 100	3. Universiteit te Luik.	
8000	3525	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
5595	4850	5. Universitair Centrum Bergen.	
17746	14824	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
200	---	8. Algemene Directie van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek.	
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.,	12.04
13000	14 000	1. Universiteit te Gent.	
4000	3700	3. Universiteit te Luik.	
1250	900	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
550	365	5. Universitair Centrum Bergen.	
3075	3 073	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.1	12.05
100	---	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
---	67	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs (pro memoria).	
		Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.,	12.06
---	4210	1. Universiteit te Gent (pro memoria).	
---	5 000	3. Universiteit te Luik (pro memoria).	
		Krediet geleverd door of onder bemiddeling van het C.B.B.:	12.07
900	800	1. Universiteit te Gent.	
1000	1 500	3. Universiteit te Luik.	
150	50	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
20	20	5. Universitair Centrum Bergen.	
225	110	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmateriaal geleverd door bemiddeling van het C.B.B.:	12.08
350	300	1. Universiteit te Gent (pro memoria).	
100	60	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
50	50	5. Universitair Centrum Bergen.	
150	70	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	

TITRE 1. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLE	Crédits sollicités	
		Aangevraagde kredieten	
		par l'Université	par l'Etat
		titel	per artikel
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et location de voitures louées :		
	1. Université de Gand	900	
	2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand	60	
	3. Université de Liège	650	
	1. Centre universitaire d'Anvers	320	
	5. Centre universitaire de Mons	170	
	6. Autres établissements d'enseignement supérieur	288	
			2388
12.10	Indemnités généralement quelconques du personnel de l'Etat pour charges réelles et décaissements matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux VCIY (y compris l'inter-vision de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Université de Gand	1000	
	2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand	55	
	3. Université de Liège	1200	
	1. Centre universitaire d'Anvers	270	
	5. Centre universitaire de Mons	250	
	6. Autres établissements d'enseignement supérieur	800	
	7. Juries	2500	
			6075
12.11	Dépenses de formation professionnelle :		
	1. Université de Gand	150	
	3. Université de Liège	200	
	4. Centre universitaire d'Anvers	50	
			100
12.12	Autres menues dépenses d'administration :		
	1. Université de Gand	400	
	3. Université de Liège	1000	
	4. Centre universitaire d'Anvers	150	
	5. Centre universitaire de Mons	150	
	8. Direction générale de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique	150	
			1850
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
	1. Université de Gand	3000	
	2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand	300	
	3. Université de Liège	10000	
	4. Centre universitaire d'Anvers	1500	
	5. Centre universitaire de Mons	300	
			15100
12.21	Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. Université de Gand, (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)		34300
12.22	Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand		1500
12.23	Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. Université de Liège. (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)		33636
12.24	Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. Centre universitaire d'Anvers		1500
12.25	Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. Centre universitaire de Mons		500
12.26	Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. Faculté de Médecine vétérinaire de Cureghem		250
12.31	Location de biens immobiliers. Université de Gand... (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)		800
12.33	Location de biens immobiliers. Université de Liège... (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)		6000
12.35	Location de biens immobiliers. Centre universitaire de Mons		400

(In duizend talen frank.)

TITEL 1. -- GEWONE UITGAVEN.

1957 Crédits Kredieten (années antérieures) (vorige jaren)	1966 Dépenses Littigaven	TEKSTEN	Alt.
		Littigaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen :	12,09
750 55 650 320 170 268 (44)	650 50 650 152 HO 255	1. Universiteit te Gent. 2. Veeartsenijschool te Gent. 3. Universiteit te Luik. 4. Universitair Centrum Antwerpen. 5. Universitair Centrum Bergen. 6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage "an de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abtinnementen" :	12,10
900 50 1000 220 250 800 2930 (1425)	830 55 600 200 250 516 1 H9	1. Universiteit te Gent. 2. Veeartsenijschool te Gent. 3. Universiteit te Luik. 4. Universitair Centrum Antwerpen. 5. Universitair Centrum Bergen. 6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs. 7. Jurys,	
		Uitgaven voor beroepsscholing :	12,11
150 200 —	100 165 —	1. Universiteit te Gent. 3. Universiteit te Luik. 4. Universitair Centrum Antwerpen.	
		Andere kleine bestuursuitgaven :	12,12
500 1000 150 150 150	300 500 150 150 48	1. Universiteit te Gent. 3. Universiteit te Luik. 4. Universitair Centrum Antwerpen. 5. Universitair Centrum Bergen. 8. Algemene Directie van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek.	
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet dure zaken goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuurkosten, enz.) :	12,14
2000 200 — 1000 300	— — — 500 100	1. Universiteit te Gent. 2. Veeartsenijschool te Gent. 3. Universiteit te Luik. 4. Universitair Centrum Antwerpen. 5. Universitair Centrum Bergen.	
32000	28000	Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. Universiteit te Gent. (Deze kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)	12,21
2500	2500	Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. Veeartsenijschool te Gent.	12,22
31000	31000	Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. Universiteit te Luik. (Deze kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)	12,23
500	—	Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. Universitair Centrum Antwerpen	12,24
500	100	Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. Universitair Centrum Bergen.	12,25
250	—	Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kurcgem.	12,26
500	500	Huur van onroerende goederen. Universiteit te Gent. (Deze kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)	12,31
5700	5000	Huur van onroerende goederen. Universiteit te Luik. (Deze kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)	12,33
400	400	Huur van onroerende goederen. Universitair Centrum Bergen	12,35

TITRE 1. --- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968	
		Crédits sollicités	par l'Etat
		<u>lange "raaqde ktedielen"</u>	par l'Etat
		<u>litter~)CL~</u>	par l'Etat
12.44	Centre universitaire de l'Etat à Anvers: frais de mission et d'interprètes pour les professeurs et élèves de l'Institut supérieur pour traducteurs et interprètes (pour mémoire)	---	---
12.45	Centre universitaire de l'Etat à Mons: frais de mission et d'interprètes pour les professeurs et élèves de l'Institut supérieur pour traducteurs et interprètes (pour mémoire)	---	---
12.48	Administration de l'enseignement supérieur: réformes de l'enseignement supérieur et notamment les frais de fonctionnement de la Commission permanente des grades académiques et des programmes des examens universitaires, créés par la loi du 21 mars 1961	---	(1)
	Total pour le § 2	453719	
	Total pour le chapitre I	873 067	

CHAPITRE III. --- TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux m(naql'i :

33.01	Subventions aux universités, et établissements y assimilés, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes étudiants	175118
33.03	Subvention au service social du Centre universitaire de l'Etat à Anvers pour ses sections autres que les facultés des sciences et des sciences économiques appliquées (Institut supérieur de Commerce, Institut supérieur d'Interprètes et de traducteurs et Collège des pays en voie de développement)	1903
33.05	Subvention au service social du Centre universitaire de l'Etat à Mons pour les sections autres que les facultés des sciences, des sciences économiques appliquées et l'Institut supérieur de Pédagogie	570
33.06	Subvention au service social des Facultés universitaires Saint-Ignace à Anvers pour la section Sciences commerciales	800
33.07	Subvention au service social de la Faculté universitaire Catholique de Mons pour la section Sciences commerciales	418
33.08	Subvention au service social de l'Ecole des Hautes Etudes consulaires et commerciales à Liège,	790
33.09	Subventions aux organismes chargés de la prévention, de l'hospitalisation, et de la posture des étudiants atteints de tuberculose (pour mémoire)	---
33.10	Bourses de voyages destinées aux porteurs de diplômes universitaires	3900
33.11	Concours universitaires: prix en espèces	300
33.12	Subvention à titre d'encouragement, aux candidats au titre d'agrégé de renseignement supérieur, de docteur spécial, maître en théologie, de maître en droit canon et de maître-agrégé.	800
33.13	Subvention au Comité universitaire de solidarité	10
33.14	Subvention au service social de l'Institut Catholique des Hautes Etudes Commerciales à Woluwe-Saint-Pierre	1332
33.15	Subvention au service social de la "Hondelshoqeschool voor (uffrouwcn » à Anvers	446
33.16	Subventions: 1. Fondation Universitaire (pour mémoire) 2. Fondation Francqui (pour mémoire) 3. Collège d'Europe v.	5000
	Transferts de revenus à l'enseignement libre,	
44.01	Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à l'Université Libre de Bruxelles	986751
44.02	Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à l'Université Catholique de Louvain	1472038
44.03	Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 aux Facultés universitaires Notre-Dame-de-la-Paix à Namur	88 969

(1) Voir article 01.0-4.

(In duizendtallen linnk.)

TITEL 1. --- GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédit Kredieten (années antéc) (voetge [tuen])	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
---	200	Hijksuniversitair Centrum te Antwerpen: kosten voor zending in het buitenland van hoogleraren en leerlingen Van het Hoger Instituut voor vertalers en tolken (pro memortie),	12,14
---	200	Hijksuniversitair Centrum te Bergen: kosten voor zending in het buitenland van hoogleraren en leerlingen van het Hoger Instituut voor vertalers en tolken (pro memortie),	12,45
1000	418	Bestuur van het hoger onderwijs: hervorming van het hoger onderwijs, Inzondelichheid de werkingskosten van de vaste Commissie voor de academische oraden en de programma's van de universitaire examens, ingesteld bij de wet van 21 maart 1964.	12,48
403763 (1469)	366700	Totaal voor § 2.	
1 699 110 (2696)	1 526 752	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. -- INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen:

115755	121800	Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijktijdig zijn krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, bestemd voor de werking van de sociale diensten, de onderwijsdiensten, de spijshuizen en de studentententochten.	33,01
2 221	2 000	Toelage voor de sociale dienst van het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen voor de andere afdelingen dan de faculteiten der wetenschappen en der toegepaste economische wetenschappen (de Handelshogeschool, het Hoger Instituut voor Tolken en Vertalers en het College voor de Ontwikkelingslanden),	33,03
548	729	Toelage voor de sociale dienst van het Rijksuniversitair Centrum te Bergen voor de andere afdelingen dan de faculteiten der wetenschappen, der toegepaste economische wetenschappen en het Hoger Instituut voor Opvoedkunde,	33,05
1 140	1 748	Toelage voor de sociale dienst van de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen voor de afdeling Handelswetenschappen.	33,06
613	886	Toelage voor de sociale dienst van de Katholieke Universitaire Faculteit te Bergen voor de afdeling Handelswetenschappen.	33,07
598	638	Toelage voor de sociale dienst van de «Ecole des Hautes Etudes consulaires et commerciales» te Luik,	33,08
---	1 000	Toelagen voor de Instellingen belast met de voorbehoeding, de verpleging en de herstellingszorg van de studenten lijdend aan tuberculose (pro memortie).	33,09
3 900	1 200	Reisbeurzen voor de houders van universitaire diploma's	33,10
300	120	Universitaire wedstrijden: prijzen in sport	33,11
800	717	Toelage, als aanmoediging, aan de kandidaten voor de titel van gecombineerde voor het hoger onderwijs, speciaal doctor, magister in de godgeleerdheid, magister in het kerkelijk recht en magister conferentius,	33,12
10	10	Toelage voor het Universitair Solidariteitscomité	33,13
1 101	955	Toelage aan de sociale dienst van het «Institut Catholique des Hautes Etudes Commerciales» te Sint-Pieters-Woluwe.	33,14
430	388	Toelage aan de sociale dienst van de Handelsbouwschool voor Juffrouwen te Antwerpen	33,15
---	856	Toelagen:	33,16
---	315	1. Universitair Stichting (pro memortie),	
4 000	---	2. Prancq-Stichting (pro memortie).	
		3. Europa-College.	
		Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs,	
898 000 (3 108)	814 879	Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Vrije Universiteit te Brussel v. ...	14,01
1 327 000 (3 108)	1 214 044	Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Katholieke Universiteit te Leuven.	14,02
81 300 (325)	73 519	Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Universitaire Faculteiten «Notre-Dame-de-la-Paix» te Namen.	14,03

(1) Zie artikel 01,04.

TITRE 1. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968	
		Crédits sollicités	Crédits
		Aangevraagde kredieten	paar de litera--l--par artikel
		de litera	per artikel
44.04	Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à la Faculté universitaire Saint-Louis à Bruxelles		25882
44.05	Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à l'Institut agronomique de Louvain ...		61 470
44.06	Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 aux Facultés universitaires Saint-Ignace à Anvers.		58234
44.07	Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à la Faculté universitaire Catholique de Mons		29117
44.08	Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold » à Anvers		35588
44.09	Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à la Faculté Polytechnique de Mons.		142351
H1D	Subventions aux Universités de Bruxelles et de Louvain calculées sur la base du chiffre des pensions de retraite et d'entretien du personnel des deux Universités de l'Etat (loi du 2 août 1960)		57000
44.11	Subvention exceptionnelle accordée en application de la convention passée entre l'Etat et la Faculté Polytechnique de Mons concernant l'organisation de candidatures, de licences et de l'organisation de l'enseignement secondaire pour les Sciences (Il s'agit de : Sciences physiques et Sciences chimiques)		20000
H1J2	Subventions supplémentaires accordées en vertu de la loi du 2 août 1960 en fonction de l'accroissement d'effectifs à l'Université Catholique de Louvain et à l'Université Libre de Bruxelles (voir mémoire)		—
44.13	Subvention à la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles		610
	Total pour le chapitre III		3169397

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS IMMEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier, et de matériel scientifique et didactique à l'intervention ou non de l'O.E.P. :		
	1. Université de Gand	119700	
	2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand	3500	
	3. Université de Liège	116366	
	4. Centre universitaire d'Anvers	6597	
	5. Centre universitaire de Mons	4500	
	6. Autres établissements d'enseignement supérieur	23936	
			274599
74.04	Achat de moyens de transport terrestre :		
	1. Université de Gand (pour mémoire)	—	
	3. Université de Liège	400	
	4. Centre universitaire d'Anvers	260	
	5. Centre universitaire de Mons (pour mémoire)	—	
	6. Autres établissements d'enseignement supérieur	300	
			960
	Total pour le chapitre V		275559

CHAPITRE VI. — DIVERS.

Non réparti économiquement :

01.01	Dépenses de personnel et de service relatives au fonctionnement de l'Hôpital universitaire de Gand (ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)	60 000
01.02	Intervention de l'Université de Liège dans les frais de fonctionnement de l'Hôpital universitaire de Bavière (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)	7500

(1) Voir article 01.06.

(In duizendtullen frank.)

TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années antérieures) (oorlog jaren)	1966 Dépenses Lijst qaoen	TEKSTEN	Art.
23900 (IB)	21107	Toelage verleend krachtens de wet Van 9 april 1965 aan de Llniversitaire Faculteit Sint-Aloysius, te Brussel.	44,04
56800 (269)	50 B41	Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan het Landbouwinstituut te Leuven.	14,05
45000	29272	Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 "aile de Llniversitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen,	44,06
15 000	9314	Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Katholieke Llniversitaire Faculteit te Bergen.	44,07
35500	29272	Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan het Instituut voor Tropische Geneeskunde « Prins Leopold » te Antwerpen.	44,08
131600 (622)	117 737	Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Polytechnische Faculteit te Bergen.	44,09
55000 (8233)	56168	Toelagen aan de Llniversiteiten te Brussel en te Leuven, berokkend op grondslag van het aantal rust- en emeritaatspensioenen voor het personeel der beide Rijksuniversiteiten (wet van 2 augustus 1960),	44,10
9500 (580)	1 518	Uitzonderlijke toelage verleend krachtens de Conventie gesloten tussen de Staat en de Polytechnische Faculteit te Bergen betreffende de inrichting van kandidaturen, van licenties en van het aggregaat van het secundair onderwijs voor de Wetenschappen (Natuurkundige Wetenschappen en Scheikundige Wetenschappen).	44,11
(l. 882)	659	Bijkomende toelagen verleend krachtens de wet van 2 augustus 1960 wegens de aangroei van de studentenbevoiking. In de Katholieke Llniversiteit te Leuven en in de Vrije Universiteit te Brussel (pro <i>memorie</i>).	44,12
565	(1)	Toelage aan de Faculteit der Protestantse Godgeleerdheid te Brussel.	41,13
2843581 (18240)	2552292	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

		Aankoop van machines, meubilair, wetenschappelijk en didactisch materieel doce of zonder bemiddeling van het C.B.B. ;	74,01
105 618 3154 126900 4730 4500 21975	106000 2250 90 863 3450 2020 20 073	1. Llniversiteit te Gent. 2. Veeartsenschool te Gent. 3. Universiteit te Luik. 4. Universitair Centrum Antwerpen. 5. Universitair Centrum Bergen. 6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		Aankoop van vervoermiddelen te land,	71,04
— 250 100 360	1080 175 — 170	1. Universiteit te Gent (pro <i>memorie</i>), 3. Universiteit te Luik. 1. Llniversitair Centrum Antwerpen. 5. Llniversitair Centrum Bergen (pro <i>memorie</i>), 6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
267887	226 081	Totaal voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI. - DIVERSE.

Niet economisch verdeeld :

60 000	80 000	Uitgaven voor personeel en bediening in verband met de werking van het Academisch Ziekenhuis te Gent. (Genoemde kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)	01,01
7500	8115	Bijdrage van de Llniversiteit te Luik in de werkingkosten voor het Academisch Ziekenhuis « Hôpital de Bavière », (Genoemde kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)	01,02

(1) Zie artikel 01,06.

TITRE 1. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1961	
		Crédits sollicités A, mVevrlwgde kcedieten.	par- tittera T-pa; nrtlcie-
		per littera	per ortikel
01.04	Administration de l'Enseignement supérieur : dépenses uenl'r(Ucl11L'nt quelconqua . concernant 1" réforme de l'ensclqnement supérieur ct notamment le Ionctionnmcnt dl' hl Crummlsl cn per mancne des grades académiques ct de~ proqramncs des examens unvcrsitalrcs créés par la loi du 21 mars 19M		1250
01.05	Subventions à la Caisse générale d'Epargne el de Retraite pour prêts de construction aux universités libres ct aux établissements libre, d'ensclqnement supérieur (Jal du 2 août 1960 modifiée par la loi du 9 avril 1965 et par arrêté royal du 27 janvier 1966) ainsi qu'aux patrimoines des universités de l'Etat (exclnsivement en laveur de constructions il des lins sociales pour les étudiants) •		155000
01.06	Subventlon il la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles •		(1)
	Total pour le chapitre VI, .., ...		223750
	Total pOlr la section VIII. - Enseignement supérieur		554173

SECTION ix.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif ct en disponhllité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accident, de travail, ainsi que les rémunérations ou salaire, réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service):		
	1. Observatoire royal •	16965	
	2. Institut Royal Météorologique	30756	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	8475	
	4. Bibliothèque royale	52337	
	5. Archives générales du Royaume	34152	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	49517	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	29662	
	8. Autres institutions	8466	230330
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:		
	1. Observatoire royal •	112	
	4. Bibliothèque royale	110	
	5. Archives générales du Royaume	131	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	26	
	8. Autres institutions	133	512
	Total pour le § 1		230842

§ 2. Achat de biens non durables ct de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'alfalrcs civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route ct de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration ct prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) :		
	1. Observatoire royal.	410	
	2. Institut Royal Météorologique	4194	
	3. Instltut d'Aéronomie spatiale de Belgique	80	
	4. Bibliothèque royale	836	
	5. Archives générales du Royaume	600	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	1315	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	1999	
	8. Autres institutions •	2678	12312
	(1) Voir article 44.13,		
	(2) Voir article 12.48.		

[In duitscudtallen . Frank.]

TITEL L -- GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits. <i>Kredieten</i> (années antée) (vorige jaren)	1966 Dépenses <i>Littgaven</i>	TEKSTEN	Art.,
		Bestuur van het Hoger Onderwijs : allorhnde uuqven in vrbund met (k hcrvor mtng van lret hoger onderwijs) en tnzondrhld de wrknq, van de Vaste Commrsste 'voor de ac.rdc mscbc. gradcn en de proqramma's van de univc rsitalrc. examens, inÇlscld bij de wet van 21 maart 1964.	01,04
(2)	---		
		Tclagen nan de Algemene Spaar- - en Llfrcutkas 'voor bouwclnngen aan de vrl}e univcrstctten en aan de vrl}e intichtingen voor hogcr onderwijs (wct van 2 augustus 1960 qcwlyz lqd door de wet van 9 april 1965 en kon inkljk bcsluit van 27 januark 1966) alsmdc aan de vermogens van de Rijksuniversiteiten [cnkl] voor bouwwerken ruet sociale doclcnden tcn bate van de studenten).	01,05
120000	84904		
---	500	'Toe laqe aan de Facultelt der Protestantse Godqclclerheld te Brussel ..'	01,06
187500	173 519	Totaal voor hoofdstuk VI.	
1998 078 (20936)	41786'14	T'taal voor sectie VIII. - Hoger onderwijs.	

SECTIE IX.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK. .

HOOFDSTUK L - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten. -

		Bezoldiqngen van het actlef en ter hcschikklnq gcseld personeel (met inbegrip van de bezoldiqngen of lonen van het hulppcrsoneel, de toclagen voor houcre en bijzondere luncties, de vcrqoedlnqen VOOR arbeidsongevallen alsook de verruinderde bezoldiqngen of lonen van het tjdclijk of hulppcrsoneel, ill dienst door werkongeval gatroffen) .	11,13
16028 (1)	15984	1. Koninklijke Sterrenwacht, .	
30829	29298	2. Koninklijk Meteorologisch Iristuut. .	
6592	4405	3. Belqtsch Instituut voor Rutmtc-Aëronomie. .	
47557	43297	4. Koninklijke Bibliotheek, .	
33652	33185	5. Algemeen Rlksarchief, .	
(18)			
45462	42247	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. .	
(61)			
29524	31 369	7. Koninklijk Museum voor Mldden-Afrlkn,	
(903)			
7266	6593	8. Andere instellingcn. .	
(5)			
		Alleghande toelagen aan het Rlkspersoneel s	11,04
100	76	1. Koninklijke Sterrenwacht. .	
105	68	4. Koninklijke Bhltotheek, .	
(32)			
128	125	5. Algemeen Rlksarchief, .	
12	12	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
110	86	8. Andere instellingcn. .	
(110)			
217365 (1 1301)	206745	Totaal voor § 1.	

§ 2. Atnkoop van nid duurzame floc:deren en van diensten. -

		Erelonen van advokaten en qcneesheren. -- Gerechrskosten inzake burgerlijke, admnlstratleve en stealzuken, - - Prescntlegelcln, reis" en vcrbltljcostcn van nlct tot de Rlksdlensten beho-rende personen. - - Bezoldlulq van nler tot de Administratie behorende deskundiqen en jrcstatics 'van derden (met inbegrip van de ultgavcn voor vroeqere jaren) ,	12,01
400	338	1. Kontnkljk Sterrenwacht.	
4024	4002	2. Kontnkljk Meteorologisch Instluur.	
80	---	3. Belqtsch Instituut voor Rutmtc-Aëronomie.	
816	800	1. Kontnkljk Btbltoheck. .	
800	730	5. Algemeen Rlksarchief, .	
1315	1300	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen, .	
1919	1938	7. Koninklijk Museum voor Mldden-Afrlka,	
2662	2678	B. Andere instellingcn, .	

(1) Zie nrttke 1 44.13.

(-) Zie artlkc! 12:18.

(In duizendtallen Frnk.)

TITEL 1. -- GEWONE UITGAVEN.

1967 C"édits Kredieten (années antéc., (JO rifle jeren)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
		Water, stoom, gas en elektriciteit. -- André vcrbruiksultpavn. -- Frunkring van brieven, -- - Telegrammen, -- Abonnementen Ol' de telefoon en teltoonqcsprekko. -- Vervoer. -- Bclustlncn, -- Reëributies:	12.02
1900 2275 (135) 300 3 830 900 1474 (5) 1407 490 (74)	1630 2100 150 3346 900 1590 1350 416	J. Koninklijke Sterrenwacht. 2. Koninklijk Meteorologisch Instituut. 3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie. 4. Koninklijke Bibliotheek. 5. Algemeen Rijksarchief. 6. Koninklijk instituut voor Natuurwetenschappen. 7. Koninklijk Museum VODr Midden-Afrika. 8. Andere instellingen.	
		Onderhoudsultgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. -- Aanschafflcn "an werken en publicaties. -- Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties, -- Kleine uitgaven voor renter-icel, bureaubcdnodigheden, drukwerken, inhindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. -- Kleine laboratoriumclren. -- Huur -van roerende goederen (met inbegrip van Je mecanoqrafische Installaties), -- Publicaties door het Departement,	12.03
5630 24 061 5400 13 800 (B) 2900 7080 4500 2194 (117)	5278 22000 5049 12300 2900 7200 4191 1956	1. Koninklijke Sterrenwacht. 2. Koninklijk Meteorologisch Instituut. 3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie. 1. Koninklijke Bibliotheek. 5. Algemeen Rijksarchief. 6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. 7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. 8. Andere instellingen.	
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.:	12.04
1 300 70 1 000 2000 826 (17) 441	1144 52 1000 2000 766 329	1. Koninklijke Sterrenwacht. 4. Koninklijke Bibliotheek. 5. Algemeen Rijksarchief. 6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. 7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. 8. Andere instellingen.	
		Bureaubcdnodigheden, papier, drukwerken, inhindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.1	12.05
25 1326 200 55 400 — 60 73	— 1099 50 50 400 21 30 62	1. Koninklijke Sterrenwacht. 2. Koninklijk Meteorologisch Instituut. 3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie. 4. Koninklijke Bibliotheek. 5. Algemeen Rijksarchief. 6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen (pro memorie). 7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. 8. Andere instellingen.	
		Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.,	12.07
15 20 30 60 (7) 30 (1) 50 40 31	5 10 — 52 30 90 40 9	1. Koninklijke Sterrenwacht. 2. Koninklijk Meteorologisch Instituut. 3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie. 4. Koninklijke Bibliotheek. 5. Algemeen Rijksarchief. 6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. 7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. 8. Andere instellingen.	
		Onderheidsprodukten en klein onderhoudsmaterieel -- geleverd door bemiddeling van het GRB, i	12.08
10 10 la 100 127 — 64 51	5 10 10 94 74 22 64 33	1. Koninklijke Sterrenwacht. 2. Koninklijk Meteorologisch Instituut. 3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie. 4. Koninklijke Bibliotheek. 5. Algemeen Rijksarchief. 6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen (pro memorie). 7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. 8. Andere instellingen.	

TITRE 1. -- DEPENSES ORDINAIRES,

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968	
		Credits sollicités	AanBe v'isagae kredieten
		par littéra-l"-l'ar	par littéra-l"-l'ar
		per littéra-l"-l'ar	per littéra-l"-l'ar
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange...) et éventuellement de voitures louées :		
	1. Observatoire royal.	75	
	2. Institut Royal Météorologique	120	
	3. Archives générales du Royaume	70	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	40	
			305
12.10	Indemnités quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dans matériels, ainsi que les frais de transport offerts aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux):		
	1. Observatoire royal.	184	
	2. Institut Royal Météorologique... ..	458	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique, ...	51	
	4. Bibliothèque royale	376	
	5. Archives générales du Royaume	428	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	48	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	41	
	8. Autres institutions	205	
			2224
12.12	Autres menues dépenses d'administration		200
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
	1. Observatoire royal.	900	
	2. Institut Royal Météorologique	500	
	1. Bibliothèque royale	1000	
	5. Archives générales du Royaume	800	
	6. Institut royal des Sciences naturelles (pour mémoire)		
	8. Autres institutions	820	
			3720
12.20	Missions de travail à l'étranger des membres du personnel des établissements scientifiques de l'Etat		650
12.21	Travaux de dépouillement et de microfilmage de documents historiques conservés à l'étranger par la Commission royale d'Histoire		200
12.22	Subventions à des centres universitaires de recherche pour la réalisation d'études et enquêtes pédagogiques, sociologiques et culturelles pour le compte de l'Etat (pour mémoire)		--
12.23	Frais de réaffectation du matériel scientifique de l'Exposition universelle et internationale de Bruxelles 1958. Administration de la Recherche scientifique		500
	Total pour le § 2		112573
	Total pour le chapitre I		343 415

CHAPITRE III - TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages ~

33.01	Subvention en vue d'assurer le financement des prix quinquennaux et décennaux.	600
33.02	Subventions en vue d'assurer le financement des prix décernés par les Académies des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique	1080
33.03	Subventions en vue d'assurer le financement des bourses de l'Institut historique belge de Rome, ...	520
33.01	Subventions à des Jeunes chercheurs et étudiants :	
	1. Pour des voyages à l'étranger en 1968	1600
	2. Pour des missions scientifiques à l'étranger	1100
		3000
33.05	Participation de chercheurs étrangers à des activités scientifiques et d'initiation à la science en Belgique	800
33.06	Subventions pour l'organisation de colloques et de congrès scientifiques en Belgique	1700

lin dulzuchtallen ... frank}

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (numères antéc.) i (p. 1. L. a. ...)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.

Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat [vervoersmiddelen] 12.09
stukken inhegropen} en eventueel van **gehuurde** voertuigen :

100
125
100
70

50
120
70
40

1. Koninklijke Sterrenwacht.
2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
5. Algemeen Rijksarchief.
6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

Alcrhaude vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiele schade, 12.10
civiele de vervoerskosten betreffende diensten (met inbegrip van de bijdragen van
de Staat-werkgever in de **prijs** van de sociale bijdragen)

180
389
50
360
400
(27)
4-20
(4-6)
36
290

157
310
—
300
400
450
32
197

1. Koninklijke Sterrenwacht.
2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
4. Koninklijke Bibliotheek.
5. Algemeen Rijksarchief.
6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
8. Andere instellingen.

200

194

Andere kleine bestuursuitgaven 12.12

UitzonderingSLitCJüven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en 12.11
levensingen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuurkosten, enz.),

2000
700
1750
500
300
1790
(109)

905
619
1700
315
295
260

1. Koninklijke Sterrenwacht.
2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
4. Koninklijke Bibliotheek.
5. Algemeen Rijksarchief.
6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen (pro memorie).
8. Andere instellingen.

650

500

Werkopdrachten in het buitenland van de personeelsleden der wetenschappelijke instellingen van de Staat. 12.20

200

200

Excerperen en op microfilms opnemen van historische documenten, in het buitenland bewaard, door de Koninklijke Commissie voor Geschiedenis. 12.21

— 9000

Toelagen aan universitaire navorsingscentra voor de verwezenlijking van pedagogische, sociaal-logische en culturele studies en enquêtes voor rekening van de Staat (pro memorie), 12.22

500

499

Kesten voortvloeiend uit het nieuw gebruik van de wetenschappelijke uittelstijl van de Internationale wereldtentoonstelling te Brussel in 1958. Bestuur van het wetenschappelijk onderzoek. 12.23

109725
(576)

108316

Totaal voor § 2.

327090
(1706)

315061

Totaal voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK III. - INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensverdrachten aan **Uzinnen** :

450

—

Toelage voor de financiering van de vijf- en tienjaarlijkse prijzen 33.01

1080

630

Toelagen voor de financiering van de prijzen uitgereikt door de Belgische Academiën voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten, 33.02

520

518

Toelagen voor de financiering van de beurzen van het Belgisch Historisch Instituut te Rome 33.03

Toelagen aan jonge vorsers en studenten 33.04

1600 }
1100 }

1598

1. Voor groepsreizen in het buitenland,
2. Voor wetenschappelijke reizen in het buitenland.

800

—

Declineren van buitenlandse vorsers aan de wetenschappelijke activiteiten en de inwijding in de wetenschap in België 33.05

1700

1121

Toelagen voor het inrichten van colloquia en van wetenschappelijke congressen in België 33.06

TITRE L -- DEPENSES ORDINAIRES,

(En milliers de fr., "cs.)

Art,	LIBELLES	1968 Crédits sollicités Aangel Jr 811gde kredicten p; r-iltt~I~arti~ ..Ell..~i~t..r..l.. pcc' Elc'tikal
33.07	Subventions à des associations scientifiques et universitaires.	1500
33.08	Subvention au Comité national belge de la Coopération géophysique Internationale	2500
33.09	Subventions en vue d'assurer la diffusion des connaissances scientifiques dans l'opinion	6350
33.10	Subvention à la Société royale de Zoologie d'Anvers	2 000
33.11	Subvention au Musée de la Littérature à Bruxelles (palu' mémoire)	—
33.12	Subvention ti «Archief en Museum voor het Vlaamse Cultuurken» il Anvers (pal" mémolre).	—
33.13	Subvention au Musée de la Vie wallonne (polir mémoire) •	—
33.14	Subvention en vue d'assurer la souscription il certains ouvrages et de financer des publications scientifiques périodiques	7500
	Transferts de revenus à l'étranger :	
34.01	Subventions aux organisations scientifiques Inter gouvernementales	17000
34.02	Subventions aux organismes, groupements et centres internationaux de recherche scienttftque ...	5780
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise:	
41.01	Subvention destinée à alimenter le Fonds national de la Recherche scientifique (loi du 9 avril 1965) •	161762
41.02	Subventions au Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective:	
	1. Financement de programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques polir le compte de l'Etat	47922
	2. Financement de programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements sctntifiques de l'Etat	28200
	3. Financement de programmes de recherche fondamentale collective dus à l'Initiative des chercheurs	124 000
	4. Financement de programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radio" biologie	18800
		218922
41.03	Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat en vue d'assurer le Hnancement de publications scientifiques... ..	10000
41.04	Subventions aux patrimoines de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique et de la « Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België» en vue d'assurer le financement de publications scientifiques.	7336
41.05	Subventions aux patrimoines d'établissements d'enseignement supérieur de l'Etat en vue d'assurer le financement de publications scientifiques	800
41.06	Subventions aux patrimoines des établissements scientflques de l'Etat en vue de leur permettre d'assurer des missions éducatives	2350
41.07	Subventions au patrimoine de l'Académie royale de Sciences, de Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer le fonctionnement des comités scientifiques nationaux et fie la bibliothèque	150
41.08	Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer la revalorisation des prix académiques	500
	Total pour le chapitre III	451 750

(In duizendtallen [rank.]

TITEL I. -- GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années antéc.) (voorafte jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
1500	[166	Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire vercnlcn qen ,... ..	n07
2500	2500	Toelagc aan het Nationaal Belgisch Comité voor de Internationale Geofysische Samenwerking.	33.08
6150	6149	Toelagen voor de verspreiding van de wetenschappelijke kennis onder de publieke oplage	33.09
2000	1500	Toelagc aan de Koninklijke Maatschappij voor Dicrkuude, te Antwerpen	33.10
—	600	Toelagc aan het Museum voor Letterkunde te Brussel (pro memorie)	33.11
250	250	Toelagc aan het Archief en Museum voor het Vlaamse Culnurlvcn, te Antwerpen (pro mcmorie).	33.12
—	250	Toelagc aan het « Musée de la Vie wallonne » (pro memorie)	33.13
7500	6983	Toelagc voor de Intekcnlnc op sommige werken en voor de Hnanclcrlnq Van wetenschappelijke per iodieke publikaties.	33.14
		Inkomensoverdrechten aan het buitenland .	
15 SaD	18431	Toelagen aan de intergouvernementele wetenschappelijke instellingen	34.01
5750	5780	Toelagen aan de Internationale Instellingen, groepcnlncn en centra voor wetenschappelijke onderzoek.	34.02
		Inkomensoverdrachten aan londs en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter .	
149823 (706)	133055	Toelagc voor het spilzen van het Nationaal Fonds voor wetenschappelijk onderzoek (wet van 9 april 1965).	41.01
		Toelagen aan het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek:	41.02
35800	133900	1. Ftuanclcrlnq vatl programma's van fundamenteelonderzoek op ministerieel Initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rkeninq van de Staat.	
34200		2. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken.	
115000		3. Ftnciactcrlnq Van progr amma's V<ln collectief fundamenteel onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers.	
18800		4. Ftnciactcrlnq van programma's van fundamenteelonderwek op het gebied van de radiobiologie.	
10000	9500	Toelagen ten bate van het patrlmonlum van de wetenschappen lijke instellingen van de Staat voor de Hnanclcrlnq van wetenschappelijke publikaties.	41.03
7250	7050	Toelagen ten bate van dt' patrimoniums van de Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten en van de Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België voor de ftnciactcrlnq van wetenschappelijke publikaties.	41.04
800	2300	Toelagen voor de patrimoniums van Rijksinrichtingen voor hoger onderwijs voor de Hnanclcrlnq van wetenschappelijke publikaties.	41.05
2850	2000	Toelagen voor de patrlmonlums van de wetenschappelijke instellingen van de Staat om ze In staat te stellen opvoedende opdrachten te vervullen.	41.06
150	105	Toelagen voor het patrlmonlum van de Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten voor de werkiriq van de nationale wetenschappelijke comités en van de bibliotheek.	41.07
500	1000	Toelagen voor het patrlmonlum van de Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten voor de herwaardertnq van de acadcmische prijzen.	41.08
123873 (705)	336686	Totaal voor hoofdstuk IIL	

TITRE I. -- DEPENSES ORDINAIRES,

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968 Crédits sollicités A.,n/cvrlwgde kreaietn par litt~...- par af'leie-- f!q!...Jitterll p-':!...!!~

CHAPITRE V. -- ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

HOI	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'ü.c.F.		
	1. Observatoire royal ... ""	50	
	2. Institut Royal Météorologique	1055	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	450	
	4. Bibliothèque royale	315	
	5. Archives générales du Royaume	315	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	110	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	1700	
	8. Autres Institutions	300	
			4295
74,03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.c.F.		
	1. Observatoire royal	6500	
	2. Institut Royal Météorologique	7 010	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	3800	
	4. Bibliothèque royale	16300	
	5. Archives générales du Royaume	2750	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	4254	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	1550	
	8. Autres institutions	800	
			42964
74,04	Achat de moyens de transport terrestre:		
	2. Institut royal météorologique (pour mémoire)		
71,80	Achat d'œuvres d'art, de documents, de pièces et d'objets précieux en vue de la constitution de collections patrimoniales par les établissements suivants: (Le reliquat éventuel de ce crédit pourra être réparti au titre de subvention entre les caisses de ces divers établissements.)		
	4. Bibliothèque royale	5700	
	5. Archives générales du Royaume	500	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	500	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	1670	
	8. Autres institutions (pour mémoire)		
			8370
74,81	Achat d'ouvrages et de collections courantes par la Bibliothèque royale de Belgique		18500
	Totaux pour le chapitre V		74129

CHAPITRE VI. - DIVERS,

	Non réparti économiquement:		
aLOI	Dépenses de personnel et de fonctionnement résultant de la participation de la Belgique à des activités internationales de politique scientifique...		5694
01,02	Dépenses de personnel et de service en rapport avec les travaux de recherche relatifs à l'outre-mer et poursuivis dans le cadre des Institutions scientifiques nationales		4050
01,03	Dépenses de personnel et de service résultant des activités de l'Académie royale des Sciences d'outre-mer		2250
01,04	Frais de voyages à l'étranger de savants, de fonctionnaires, de professeurs, etc.		2 000
	Total pour le chapitre VI		13 994
	Total pour la section IX. - Recherche scientifique		883288
	Total pour le titre I. - Dépenses ordinaires du Ministère de l'Education Nationale		44691000

(In duizendtallen Frank.)

TITEL 1. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années antéc.) (oortge jaren)	1966 Dépenses Littijaven	TEKSTEN	Art.
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN IWERENDE VERMOGENSGOEIEREN.			
		Aankoop van machines, meubllair en allerhande matcreele door bemiddelinu. van het C.B.B. i	74.01
50	—	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
1055	974	2. Koninklijk Metcoroloqlsch Instituut.	
150	—	3. Belgtsch Instituut voor Rulmte-Aëronomie.	
308	150	4. Koninklijk Bibliothek.	
(ISO)		5. Alqemcen Rijksarchief.	
315	313	6. Koninklilk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
100	2000	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrtka.	
1700	1953	8. Andere instellingen.	
525	215		
		Aankoop van meubilair en allerhande matcreele niet leverbaar door het C.B.B. i	71,03
6457	6707	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
3630	3900	2. Koninklijk Meteoroloqlsch Instituut.	
777	300	3. Belgisch Instituut voor Rulmte-Aëronomie.	
3 SaD	3700	1. Koninklilk Bibliothek.	
2750	3000	5. Alqemeen Rijksarchief.	
2140	1690	6. Koninklilk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
1 SaD	1614	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrtka.	
660	867	8. Andere instellingen.	
		Aankoop van vervocmldclen te land,	74.04
—	35	2. Koninklilk Metcoroloqlsch Instituut (pro memorie).	
		Aankoop van kunstwerken en kostbare documenten, stukken en voorwerpen voor de samenstel- ling van patrimoniale verzamelingen door de volgende inrichtingen (Het eventueel overschot van het krediet kan als toelage onder de kassen van deze verschillende inrichtingen verdeeld worden.)	74.80
5700	5700	4. Koninklijke Bibliothek.	
500	500	5. Alqemeen Rijksarchief.	
400	700	6. Koninklilk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
1550	1550	7. Koninklilk Museum voor Midden-Afrtka.	
80	—	8. Andere instellingen (pro memorie).	
18000	18000	Aankoop van werken en gewone verzamelingen door de Koninklijke Bibliothek van België.	74.81
51847 (150)	53868	Totaal vooe hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.			
		Niet economisch verdeeld i	
5973	3957	Uitgaven voor personeel en werking ingevolge de deelname van België aan internationale activiteiten in verband met het wetenschapsbeleid.	01,01
2850	2000	Littgaven voor personeel en diensten in verband met het navorsingswerk over ce dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen.	01,02
2250	2250	Uitgaven voor personeel en diensten ingevolge de activiteiten van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen.	01,03
1500	—	Littgaven voor reizen in het buitenland van geleerden, ambtenaren, hooqleraren, enz.	01,01
12573	8207	Totaal voor hoofdstuk VI.	
815383 (2562)	713 822	Totaal voor sectie IX. — Wetenschappellik onderzoek.	
42301782 (307679)	39040543 (112 441)	Totaal voor titel I. — Gewone uitgaven van het Ministerie van Nationale Opvoeding.	

TITRE II, --- DEJENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engage- ments 1966	Autorisations 1967		Autorisations nouvelles 1968
			Allichtuiflnfell 1967		
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Crédits adaptés 1967	
		Vmt. letpilljen 1966	Ooerqedveegen kredieten van het vorige beprotingsjaar	Aangepaste kredieten 1967	Nieuwe machti/ingell 1968
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX,

Transferts de capitaux aux entreprises.

51.01 Subvention exceptionnelle à la Société royale de Zoologie à Anvers 15000

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

61.01 Crédit à verser au Fonds des Constructions de l'enseignement supérieur et des Cités universitaires de l'Etat (loi du 10 août 1960) (8^e tranche) 15000

Totaux pour le chapitre III.

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Construction de bâtiments.

72.01 Achat, construction et aménagement d'immeubles destinés à des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et à leurs cabinets de consultation (8^e tranche) 22051 28 29000 19000

72.01 Construction d'écoles à créer en vertu des lois linguistiques ... 25908 8592 136700 40000

72.05 Université de Gand: investissements en installations immobilières (6^e tranche) 5021 2000 5000 2000

72.06 Université de Liège: investissements en installations immobilières (6^e tranche) 2000 1000 5000 5000

Matériel.

74.01 Equipement scientifique et technique de l'Hôpital universitaire de Gand, - Premier équipement (12^e tranche) 22688 312 27000 —

74.02 1. Centre universitaire de l'Etat à Anvers. - Candidature en sciences, - Equipement scientifique et technique. - Premier équipement (1^{re} tranche) 26264 1282 21 000 5000

2. Centre universitaire de l'Etat à Mons. - Equipement (2^e tranche) — — 20000 15000

3. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux. - Equipement — — 2000 1000

74.03 Etablissements scientifiques de l'Etat: équipement scientifique et technique (6^e tranche) 25*36 6 500 28 000 8 000

Totaux pour le chapitre IV.

(In duizendtallen frank.).

TITEL II. - BUNGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS		ORDONNANCERINGEN		TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1966	Autorisations 1967 Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 Nieuwe mechtigingen 1968		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente Overgedragen kredieten van het oorige begrotingsjaar	Crédit. adaotés 1967 Aangepaste kredieten 1967			
7	8	9	10	11	12

HOOFDSTUK III.
VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

		10000	15000	Buitemgewone toelagen aan de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde te Antwerpen.	51,01
				Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
				Krediet te storten aan het Fonds voor Hoger-Onderwijsgebouwen en Studentenvoorlijven van het Rijk (wet van 1 augustus 1960) (8 ^e gedeelte).	61,01
I 200000		800000	800000		
I 200 000		810000	815000	Totale voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.
DIRECTE INVESTERINGEN.

Oprichting van gebouwen.

				Aankoop, bouwen, geschiktmaking van gebouwen bestemd voor de psycho-medisch-sociale centra van de Staat en voor bureauopleidingskabinetten (8 ^e gedeelte).	72,01
~2 425	7625	15000	30000		
77241	12759	72833	78000	Bouwen van scholen op te richten krachtens de taalwetten.	72,04
7648	2352	4817	5000	Universiteit te Gent: Investeringsplan in onroerende installaties (6 ^e gedeelte).	72,05
2000	3000	2350	5000	Universiteit te Luik: investeringsplan in onroerende installaties (6 ^e gedeelte).	72,06
				Materieel.	
12113	7887	25000	25000	Wetenschappelijke en technische uitrusting Van het Academisch Zakenhuis te Gent. - Eerste uitrusting (12 ^e gedeelte).	74,01
14291	3709	20000	18000	1, Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen, - Kandidatuur in wetenschappen. - Wetenschappelijke en technische uitrusting. - Eerste uitrusting (4 ^e gedeelte).	74,02
		12000	23000	2, Rijksuniversitair Centrum te Bergen, - Uitrusting (2 ^e gedeelte).	
			3000	3, Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux. - Uitrusting.	
15927	15280	20000	25000	Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat: wetenschappelijke en technische uitrusting (6 ^e gedeelte).	74,03
I 101645	52612	172000	212000	Totale voor hoofdstuk IV.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES,

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1966	Autorisations 1967 1967		Autorisations nouvelles 1968
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Crédits adaptés 1967	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE V,

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS,

Octrois de crédits aux ménages.

82.02 Bourses d'études remboursables (prêts) (pour mémoire)

Octrois de crédits et participations à l'étranger,

83.01 Construction de classes et d'écoles destinées aux élèves des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande. (Il est disposé du présent crédit par le Ministre de l'Éducation nationale, chargé de l'exécution des travaux.)

(Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un comptable extraordinaire désigné par le Ministre de la Défense nationale.)

51799 — 40 000 5000

Totaux pour le chapitre V,

51799 — 40000 5000

Totaux pour le titre II, - Dépenses extraordinaires du Ministère de l'Éducation nationale,

181 167 22714 313700 115000

(In dniz. endtullen fran k.)

TITEL II. --- BUITENGEWONE UITGA VEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements: 1966 — Ordonnan- ceringen 1966	Autorisations 1967 — MilChlMlTlTlCn 1967		Autorisations nouvelles 19611 — Nieuwe muc:htg/ngen [1968]		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het oorlogse begrotingen»	Crédits adaptés 1967 — Aangepaste kredieten 1967			
7	8	9	10	11	12

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN .

. Kredietverleningen . aan gezinnen .

---	---	---	---	Taruqbetaalbare studiebeurzen (leningen) (pro memorie),	82.02
Kredietverleningen en deelnemingen in het buitenland .					
66000	---	111(X)()	33000	Bouwen van klassen en scholen bestemd voor de leerlingen der Belgische scholen gevestigd op het grondgebied der Duitse Bondsrepubliek, (Over dit krediet wordt beschikt door de Minister van Landsverdediging, die belast is met de uitvoering der werken) (De uitgaven welke verzeuld moeten worden in Duitsland mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnances van kredietopening, hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewoon rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.)	83.01
66000	---	18 (X)()	33000	Totale voor hoofdstuk V,	
1367645	52612	1 (X)() COO	1060000	Totale voor titel II. - Buitengewone uitgaven van het Ministerie van Nationale Opvoeding,	

TITRE III. -- ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Fonds national des Études (loi du 19 mars 1954).

TITEL III. - INSTELLING EN VAN OPENBAAR NUT.

Nationaal Studiefonds (wet van 19 maart 1954).

4. RECETTES.

(En milliers de francs -- In duizenden fl. mk.)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLÉS	1968 par article pet: ariike!	1967 présümées vermoe- delijke	1966 effectuées geëailn	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupération de paiements indus	12000	10000	7650	Terugvorderlnq van niet-verschukliqde bctallnqen.	411.05
413.01	Intérêts sur placements : a) Crédit Communal de Belgique ...	350	316	317	Interesten op beleggingen : a) Gemeentekrcdlt van België.	413.01
414.02	Recettes accidentelles , ...	50	50	0,8	Tocvalliqe ontvangsten , " "	414.02
04	Remboursements éventuels effectués par les anciens titulaires d'une bourse (art. 1a, 1")	1	1	—	Eventuele terugstortlnqen gedaan door vroegere beursqenleters (art. 10, 4').	04
Totaux pour le chapitre 41.		12401	10367	7967,8	Totalen vooe hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat: c) à titre de participation	868000	835000	825900	Tussenkomstcn van de Staat : c) bij wijze van deelnernlnq.	450.01
02	Interventions des provinces : c) à titre de participation	4778	4778	4749	Tussenkomstcn van de provlnclcs : c) bij wijze van deelnernlnq.	02
03	Interventions des communes : c) a titre de participation	9556	9556	9499	Tussenkomstcn van de gemeenten : cl bij wijze van deelnernlnq.	03
Totaux pour le chapitre 45.		882334	849334	840 148	Totalcn vooe hoofdstuk 45.	
Tot~ux pour les recettes.		894735	859701	848115.8	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs --- III duizendlillen [rank.]

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1966			1967			1968			TEKSTEN	Art.															
		par			prévues			réelles																			
		_____			_____			_____																			
		pee nrtikel			uoor-eften			werkelijke																			
CHAPITRE 53.														HOOPDSTUK 53.													
532.01	Bourses d'études .., ...	947 000	1247031	672 519	Studiebeurzen *... ..	532.01																					
532.02	Remboursement de trop perçu	250	250	---	Kwade posten en terugbetalingen	532.02																					
TotRux pour le chapitre 53.		947250	12-17281	672519	Totalcn. voor hoofdstuk 53.																						
Totaux pour les dépenses.		(H7250(1))	1247281(1)	672519	Totalcn voor de uitgaven.																						

(1) L'excédent des dépenses sur les recettes, sera couvert par prélèvement sur le fonds de réserve.

(1) Het t excedent van de uitgaven op de Inkomsten, zal gedekt worden door ecu afnemng op het reserve fonds.

TITRE IV. -- SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLÉ	Solde au 1 ^{er} janvier 1968	Recettes de l'année
				Solde op 1 janvier 1968	Ontvangsten op het junc

Section 1.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

600	2	A	Fonds des constructions scolaires et parascolaires de l'Etat (loi du 29 mai 1959) :		
			<i>Soldes</i>		
			<i>Recettes :</i>		
			- d'origine budgétaire (art. 61.01 du budget extraordinaire du Ministère des Travaux publics)	2400000	
			- particulières:		
			1 ^o non patrimoniales		
			2 ^o patrimoniales		2400 000
			<i>Dépenses :</i>		
			1 ^o non patrimoniales	180000	
			2 ^o patrimoniales	2220 000	
600	3	A	Fonds pour l'équipement et l'aménagement des établissements d'enseignement de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959:		
			1. Enseignement primaire (pour mémoire)		
			2. Enseignement moyen:		
			<i>Soldes</i>	1600	
			<i>Recettes:</i>		
			- d'origine budgétaire		
			- particulières:		
			1 ^o non patrimoniales		
			2 ^o patrimoniales		
			<i>Dépenses:</i>		
			1 ^o non patrimoniales		
			2 ^o patrimoniales	1600	
			3. Enseignement technique (pour mémoire)		
			4. Enseignement normal :		
			<i>Soldes</i>	236	
			<i>Recettes:</i>		
			- d'origine budgétaire		
			- particulières		
			1 ^o non patrimoniales		
			2 ^o patrimoniales		
			<i>Dépenses :</i>		
			1 ^o non patrimoniales		
			2 ^o patrimoniales	236	
600	4	A	Fonds des constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat (loi du 1 ^{er} août 1960):		
			<i>Soldes</i>	1055407	

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Litgeven pan het [suu:]	Solde au 31 décembre 1968 — Saldo op 31 december 1968	TEKST	Artikel	Littera	Wijze van beschikking

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK . . I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.Fonds voor schoolgebouwen en gebouwen in schoolverband van het Rijk. 600 2 A
[wet van 29 mei 1959]:

Saldo's.

Ontvangsten :

-- van budgettaire oorsprong (art. 61.01 van de buiten- gewone begroting van het Ministerie van Openbare Werken)	2400000
- bijzondere:	
1° niet-patrimoniale	—
2° patrimoniale	—

Uitgaven:

1° niet-patrimoniale	180000
2° patrimoniale	2220000

2400 000

Fonds voor de uitrusting en de geschiktmaking van de Rijksonderwijsinrich- 600 3 A
tingen, die voor de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden :

1. Lager onderwijs (pro memorie).
2. Middelen onderwijs :

Saldo's.

Ontvangsten:

-- van budgettaire oorsprong	—
- bijzondere :	
1° niet-patrimoniale	—
2° patrimoniale	—

Uitgaven:

1° niet-patrimoniale	—
2° patrimoniale	1600

1600

3. Technisch onderwijs (pro memorie).
4. Normaalonderwijs:

Saldo's.

Ontvangsten:

-- van budgettaire oorsprong	—
- bijzondere:	
1° niet-patrimoniale	—
2° patrimoniale	—

Litgeven :

1° niet-patrimoniale	—
2° patrimoniale	236

236

Fonds voor hoger onderwijsgebouwen en studentenverblijven van het Rijk 600 4 A
(wet van 1 augustus 1960):

Saldo's.

775407

TITRE IV, SECTION PARTICULIERE,

(En milliers de francs.)

fj	tit	g	LIBELLE	Solde au lm' janv' 1968	Recettes de l'année
~	~	00(3)		Seldo op J januari 1968	Ontvullster het jaat

Reccl/és :

d'origine budgétaire (art. 61.01 du budget extraordinaire). 800 000

particuliers:

1° non patrimoniales

2° patrimoniales

800000

Dépenses:

1° non patrimoniales 12000

2° patrimoniales 1068 000

600 5 A Fonds de l'Université de Gand 1101 du 1^{er} août 1960) :

Soldes 31947

Recettes:

d'origine budgétaire (articles divers du budget ordinaire

Section VIII) 25000

particuliers:

1° non patrimoniales

2° patrimoniales

25000

Dépenses:

1° non patrimoniales 19000

2° patrimoniales 16000

600 6 A Fonds de l'Hôpital universitaire de Gand (loi du 1^{er} août 1960) (pow
mémoire)

600 7 A Fonds de l'Université de Liège (loi du 1^{er} août 1960) :

Soldes (315

Recettes:

d'origine budgétaire (articles divers du budget ordinaire-
Section VIII) 22000

particuliers:

1° non patrimoniales

2° patrimoniales

22 000

Dépenses:

1° non patrimoniales 10000

2° patrimoniales 10000

600 8 A Aide supplémentaire à la recherche scientifique, l'amélioration et l'équipement
de laboratoires universitaires et aux recherches en matière d'énergie
nucléaire (arrêté royal du 18 mai 1959) :

1° Institut Interuniversitaire de Sciences nucléaires (pour mémoire)

2° Extension des effectifs du personnel enseignant, scientifique, administratif,
et des établissements d'enseignement supérieur
assimilés aux universités:

Soldes 330

Recettes:

d'origine budgétaire

particuliers :

1° non patrimoniales

2° patrimoniales

Dépenses:

1° non patrimoniales 330

2° patrimoniales

(In duizendē frank.),

TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.

Depenses de l'année Littqaven v-inhet funt	Solde au 31 décembre 1968 Saldo op 31 december 1968	TEKST	Artikel	Littera	Wijze van besluiting
		Onivanqsten :			
		- van budgettaire oorsprong (art. 61.01 van de buiten- gewone begroting) 800000			
		- bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale			
		2° patrimoniale			
		Lijsen Ven:			
		1° niet-patrimoniale 12000			
1 080000		2° patrimoniale 1068000			
		Fonds van de Universiteit te Gent (wet van 1 augustus 1960) :	600	5	A
21947		Saldo's,			
		Ontvangsten:			
		- van budgettaire oorsprong (verscheidene artikels van de Gewone begroting - Sectie VIII) 25 000			
		- bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale			
		2° patrimoniale			
		Litgeven :			
		1° niet-patrimoniale 19000			
35000		2° patrimoniale 16000			
		Fonds van het Academisch Ziekenhuis te Gent (wet van 1 augustus 1960) (pro memorie),	600	6	A
		Fonds van de Universiteit te Luik (wet van 1 augustus 1960) ;	600	7	A
8315		Saldo's,			
		Ontvangsten :			
		- van budgettaire oorsprong (verscheidene artikels van de Gewone begroting - Sectie VIII) 22000			
		- bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale			
		2° patrimoniale			
		Litgeven :			
		1° niet-patrimoniale 10000			
20 000		2° patrimoniale 10 000			
		Bijkomende hulp voor het wetenschappelijk onderzoek, de verbetering en de uitrusting van laboratoria in de universiteiten en voor de navorsingen inzake kernenergie (koninklijk besluit van 18 mei 1954) :	600	8	A
		1° Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen (pro memorie),			
		2° Uitbreiding van het effectief van het onderwijzend, wetenschappelijk, administratief en technisch personeel van de universiteiten en van de met de universiteit gelijkgestelde instellingen voor hoger onderwijs :			
		Saldo's,			
		Ontvangsten :			
		- van budgettaire oorsprong			
		- bijzondere:			
		1° niet-patrimoniale			
		2° patrimoniale			
		Litgeven :			
330		1° niet-patrimoniale 330			
		2° patrimoniale			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE..

(En milliards de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	L I B E L L E	Solde au 1 ^{er} janvier 1968 — Saldo op 1 januari 1968	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
600	9	A	Fonds prélevés au profit des universités de l'Etat et des établissements d'enseignement supérieur de l'Etat y astimulés sur les sommes mises à la disposition du Département de l'Education nationale et de la Culture dans le cadre de aide supplémentaire à la recherche scientifique (arrêté royal du 3 juillet 1961) : 1. Université de Gand (pour mémoire) 2. Université de Liège (pour mémoire) 1. Ecole de médecine vétérinaire de Cureghem : Soldes 60 Recettes : — d'origine budgétaire — particulières : 1. non patrimoniales 2. patrimoniales Dépenses : 1° non patrimoniales 60 2° patrimoniales 4. Ecole de médecine vétérinaire de Gand (pour mémoire) ~ Institut agronomique de Gembloux (pour mémoire) 6. Institut agronomique de Gand [pour mémoire] (Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.)		
600	10	A	Ponds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962). (Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 25 millions de francs pourront être consenties aux comptables extraordinaires chargés de la liquidation des subventions octroyées à la charge du Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective, ainsi que des dépenses de fonctionnement de toute nature et quel qu'en soit le montant, entraînées par la gestion dudit Fonds.) 1. Programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et socio logiques pour le compte de l'Etat. - Dépenses de fonctionnement du Fonds: Soldes Recettes: - d'origine budgétaire (art. 41.02.1 du budget ordinaire de l'Education nationale -- Section IX) 40922 - particulières: 1° non patrimoniales 2° patrimoniales Dépenses: 1° non patrimoniales 39422 2° patrimoniales 2. Programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat: Soldes Recettes: - d'origine budgétaire (art. 41.02.2 du budget ordinaire de l'Education nationale -- Section IX) 27000 - particulières: 1° non patrimoniales 2° patrimoniales Dépenses: 1° non patrimoniales 27000 1° patrimoniales	40922	27 000

(In dulzendentallen Irank.)

TITEL IV, — AFZONDERLIJKE SECTIE,

TEK S T

Artikel

Littera

Wijze van
beschikking

JaTl het jallr.

31 december 1968

Gelden ten bate van de universiteiten, en van de geassimileerde hoger- en Rijks-
onderwijsinstellingen, uitgetrokken, om de sommen die ter beschikking van
het Departement van Natuurfle Opvoeding en Cultuur worden gesteld in
het naam van de bijkomende nle aan de wetenschappelijke onderzoek-
(koninklijke) bevelen van 3 juli 1961 :

600 9 A

1. Llniversitct te Gent (pro *mcnwde*),
2. Llniversiteit te Lulk (pro *tnemorle*),
3. Veeartsenltschool te Kure qcm :

Seldo's.

Ontvüing.<ten:

-	van	budqtr-ttâire	OQspronH	...	...	...	...	...	...	...
-	bi	[zondère :								
	1 ^o	nlet-patrúnónlalc		...	...	...	...	...	...	...
	2 ^o	patrímoniale	...	...	...	...	...	...	...	...

Littorina :

- [illegible]

60

4. Vceartsentschool te Gent (pro *memorie*),
5. Landbouwhoogeschool te Gernbloers (pro *memorie*).
6. Landbouwschool te Gent (pro *memorie*),
(De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen moeten
uitbetaald worden als vaste uitgaaven.)

Fonds voor collectie	fundamenteel	wetenschappen	ilk onderzoek	(koninklijk,
besluit van 5 februari 1962).				
(In afwikkeling van artikel 15 van de wet op de inrichting van het				
Rekenhof Van 29 oktober 1846, mocht geldvoorschotten tot een maximum- bedrag van 25 miljoen frank worden verleend aan de buitengewone reken- plichtigen, belast met de vereffening van de toelagen verleend ten laste van het Fonds voor collectie landrenten wetenschappelijk onderzoek, alsmede van allerhande werksomij tgen. welk het bedrag er ook van zij, die voortvloeit uit het beheer van bcdoidl Fonds.)				

600 10 A

1. Proqrannua's Van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat, - Werkingsuitgaven van het Fonds:

1500

Saldo's.

Ontonngsten :

van budgettaire	oorspronk	(art. 11, 2, 1, van de gewone	
begroting van de Nationale	Opvoedings - Sectie IX)	...	40922
bij zondere :			
1° niet patrimoniale	...	...	...
2° patrimoniale	...	...	...

Lllytgoen :

1'	niet-patrimoniale									39422
2'	patrimoniale									—

39422

2. Progranuna's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken.

Snldos',

Ontvangsten:

- van budgettaire	oorspronk	(art. 41.02.2	van de gewone		
begroting van Nationale	Opvoeding	-- Sectie IX I			27000
- bij andere,					
I' niet-patrimoniale	...	...	...	...	---
2° patrimoniale	...	...	...	...	---

Uttæoen »

- [illegible]

27000

TITRE IV, --- SECTION PARTICULIERE.

(En millions de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIJELLIÓ;	Solde au 1m ^e janvier 1968 Sakio op 1 emursi 1968	Recettes dl' l'année Onlu ⁿ ngslen Jún het jaur
600	10	A	3. Programms de recherche fondamentale collective dus il l'initiative des chercheurs: Soldes Recettes: -- d'origine budgétaire (art. 41.02.3 du budget ordinaire de l'Education nationale -- Section IX) 124 000 --- particulières: 1^o non patrimoniales 2^o patrimoniales Dépenses: 1^o non patrimoniales 124 000 2^o patrimoniales 4. Programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radio-biologie: Soldes Recettes: -- d'origine budgétaire (art. 41.02.4 du budget ordinaire de l'Education nationale -- Section IX) 18800 --- particulières: 1^o non patrimoniales 2^o patrimoniales Dépenses: 1. non patrimoniales 18800 2^o patrimoniales 5. Utilisation du solde des années 1967 et antérieures: Soldes 1 500 [recettes: -- d'origine budgétaire (art. 41.02.5 du budget ordinaire de l'Education nationale -- Section IX) --- particulières: 1^o non patrimoniales 2^o patrimoniales Dépenses: 1^o non patrimoniales 1500 2^o patrimoniales	124 000	
600	11	A	Fonds prévus en vue du paiement d'une avance unique et forfaitaire aux membres du personnel scientifique des universités de l'Etat, des établissements d'enseignement supérieur y assimilés, des établissements scientifiques de l'Etat et des établissements d'enseignement supérieur subventionnés (arrêté royal du 31 décembre 1962, <i>Moniteur belge</i> du 31 janvier 1963) (voir mémoire)		
600	12	A	Fonds de l'Ecole de Médecine vétérinaire de Gand: Soldes 366 Recettes: -- d'origine budgétaire (articles divers du budget ordinaire de l'Education nationale -- Section VII) 16 --- particulières: 1^o non patrimoniales 2^o patrimoniales		

(In duizendtallen Frank.)

TITEL IV -- APZONDERUJIE SECTIE.

Dépenses de l'année --- Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1968 --- Saldo op 31 december 1968	TEK S T	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
3. Programma's van collectief fundamenteel onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers :					
Soldo's.					
Ontvangsten :					
--- van budgettaire oorsprong (art. 41.02.3 van de gewone begroting van de Nationale Opvoeding -- Sectie IX) ...					
124000					
--- bijzondere :					
1° niet-patrimoniale ...					
2° patrimoniale " ...					
Littgeven :					
10 niet-patrimoniale ...					
2° patrimoniale ...					
124 000					
4. Programma's van fundamenteel onderzoek op het gebied van de radio-biologie:					
Soldo's:					
Ontvangsten :					
--- van budgettaire oorsprong (art. 11.02.4 van de gewone begroting van de Nationale Opvoeding -- Sectie IX) ...					
18800					
--- bijzondere:					
10 niet-patrimoniale ...					
2° patrimoniale " ...					
Littgeven :					
1° niet-patrimoniale ...					
2° patrimoniale ...					
18800					
5. Gebruik van het saldo van het jaar 1967 en vorige :					
Soldo's,					
Ontvangsten :					
- van budgettaire oorsprong (art. 41.02.5 van de gewone begroting van de Nationale Opvoeding -- Sectie IX) ...					
--- bijzondere :					
1° niet-patrimoniale ...					
2° patrimoniale " ...					
Littgeven :					
1° niet-patrimoniale ...					
2° patrimoniale ...					
1500					
Fondsen voorafge nomen met het oog op de uitbetaling van een enig forfaitair voorschot aan de leden van het wetenschappelijk personeel der Rijksuniversiteiten van de erenrede Koninklijke instellingen voor hoger onderwijs, van de wetenschappelijke Rijksinstellingen en van de gesubsidieerde instellingen voor hoger onderwijs (koninklijk besluit van 31 december 1962, Belgisch Staatsblad van 31 januari 1963) (pro memorie),					
			600	11	A
Fonds van de Vecartsenschool te Gent:					
			600	12	A
Soldo's.					
Ontvangsten :					
--- van budgettaire oorsprong (verschotten artikels van de gewone begroting van de Nationale Opvoeding -- Sectie Vlij) ...					
16					
--- bijzondere :					
1° niet-patrimoniale ...					
2° patrimoniale ...					

TITRE IV. SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLÉ	Solde au 1 ^{er} janvier 1968 — Saldo op 1 januari 1968	Recettes de l'année — Ontv8/1(Jsten wm het jilAr
			<i>Dépenses:</i>		
			1 ^{er} non patrimoniales	382	
			2 ^o patrimoniales	—	
600	13	A	Fonds du Centre universitaire de l'Etat à Anvers:		
			<i>Soldes</i>	9000	
			<i>Recettes:</i>		
			— d'origine budgétaire (articles divers du budget ordinaire de l'Education nationale -- Section VIII)	7426	
			— particulières:		
			1 ^{er} non patrimoniales	—	
			2 ^o patrimoniales	—	7426
			<i>Dépenses:</i>		
			1 ^{er} non patrimoniales	9075	
			2 ^o patrimoniales	3200	
600	14	A	Fonds du Centre universitaire de l'Etat à Mons:		
			<i>Soldes</i>	142	
			<i>Recettes:</i>		
			— d'origine budgétaire (articles divers du budget ordinaire de l'Education nationale -- Section VIII)	428	
			— particulières:		
			1 ^{er} non patrimoniales	—	
			2 ^o patrimoniales	—	428
			<i>Dépenses:</i>		
			1 ^{er} non patrimoniales	500	
			2 ^o patrimoniales	—	
Total pour le chapitre L				1 106903	3465592

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

630	1	C	Caisses de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur VeUVe bénéficiant d'une pension de survie:		
			<i>Soldes</i>	60	
			<i>Recettes:</i>		
			— d'origine budgétaire (art. 11.05.1 du budget ordinaire de l'Education nationale -- Section I)	3620	
			— particulières:		
			1 ^{er} non patrimoniales	—	
			2 ^o patrimoniales	—	3620
			<i>Dépenses:</i>		
			1 ^{er} non patrimoniales	3550	
			2 ^o patrimoniales	—	
Total pour le chapitre II.				60	3620

[In dutzndt .allen Frank.)

TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année Uitgaven het jaar	Solde au 31 décembre 1968 Saldo op 31 december 1968	TEKST	Artikel	Littera	Wijze van beschikking

Uitgaven:

382	1° niet-patrimoniale	382
	2° patrimoniale	—

Fonds van het Koninklijk Instituut voor het Centrum te Antwerpen :

600 13 A

4151

Saldo's.

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (verschuldend al tikclx van de gewone begroting van Nationale Opvoeding — Sectie VIII)	7426
— bijzondere :	
1° niet-patrimoniale	—
2° patrimoniale	—

Uitgaven :

12275	1° niet-patrimoniale	9075
	2° patrimoniale	3200

Fonds van het Koninklijk Instituut voor het Centrum te Bergen :

600 14 A

70

Saldo's.

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (verschuldend artikels van de gewone begroting van Nationale Opvoeding — Sectie VIII)	428
— bijzondere :	
1° niet-patrimoniale	—
2° patrimoniale	—

Uitgaven :

500	1° niet-patrimoniale	500
	2° patrimoniale	—

3761105

811390

Totaal voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbenden op een overlevingspensioen :

630 I C

130

Saldo's.

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (art. 11.05.1 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding — Sectie I)	3625
— bijzondere :	
1° niet-patrimoniale	—
2° patrimoniale	—

Uitgaven :

3550	1° niet-patrimoniale	3550
	2° patrimoniale	—

3550

130

Totaal voor hoofdstuk II.

TITRE IV, --- SECTION PARTICULIERE,

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LI13ELLt-	Solde au 1 ^{er} janvier 1968 — Sol/do op 1 januari 1968	Recettes de l'année — Ontvnnqsten per hct jaar

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES,

060	I	A	Revenu du capital consacré à conserver les collections léguées " J'Etat pour l'Université de Liège par le baron Wittert et à augmenter les livres et gravures anciens et les livres chinois (arrêté royal du 14 mai 1903 et convention de rachat de rente pcrpétuelle intervenue le 10 mai 1938):		
			Soldes	22	
			Recettes ;		
			--- d'origine budgétaire , ...		
			- particulières :		
			1° non patrimoniales	10	
			2° patrimoniales	—	10
			Dépenses:		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	10	
660	2	A	Utilisation du produit des biens des unions professionnelles dissoutes (art. 16 de la loi du 31 mars 1898) (1):		
			Soldes	457	
			Recettes:		
			- particulière : non patrimoniales	3	3 (9)
			Dépenses:		
			non patrimoniales	—	
660	3	A	Investissements scientifiques et des fins économiques d'intérêt général (loi du 12 mars 1957):		
			Soldes	20091	
			Recettes:		
			--- d'origine budgétaire , ...	—	
			- particulières :		
			1. non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	—	
			Dépenses:		
			1° non patrimoniales	20091	
			2° patrimoniales	—	
660	4	A	Sommes mises à la disposition du Ministre de l'Education nationale et du Ministre-Secrétaire d'Etat de l'Education nationale, par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique (arrêté royal du 30 décembre 1960), - Premier équipement des établissements scientifiques de l'Etat:		
			Soldes	5458	
			Recettes:		
			--- d'origine budgétaire , ...	—	
			- particulières:		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	—	

(1) Recettes effectuées à l'intervention du Ministère de l'Emploi et du Travail.

TITEL IV. --- AFZONDERLIJKE SECTIE,

FONDSSEN GESTIJFD DOOR RIJZONDEUE INKOMSTEN.

660 1 A

Ontvinningssten :

Uittgaven :

10

660 2 A

Suldo'«.

Ontvinnosjen... ;

[illegible]

Utegovon :

[illegible]

660 3 A

Saldo'«

Ontwerpsten...

[illegible]

Litgeven :

[illegible]

20091

660 4 Å²

I ~58

Saldo·s.

Qntvenpsten :

[illegible]

(1) Ontvangsten door toedoen van het Ministerie van Tewelksteling en Arbeid.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLÉ	Solde au 1 ^{er} janvier 1968 Seldo op 1 januari 1968	Recettes de l'année Ontvangsten (in het jaar)
			Dépenses :		
			1 ^o non patrimoniales	—	
			2 ^o patrimoniales	4 000	
660	5	A	Fonds prélevés sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique et mis à la disposition de :		
			1. Université de Gand (pour mémoire)	—	—
			2. Université de Liège (pour mémoire)	—	—
			3. Ecole de médecine vétérinaire de Cureghem :		
			Soldes	15	
			Recettes :		
			- d'origine budgétaire	—	
			- particulières :		
			1 ^o non patrimoniales	—	
			2 ^o patrimoniales	—	
			Dépenses :		
			1 ^o non patrimoniales	—	
			2 ^o patrimoniales	15	
			1. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand (pour mémoire)	—	—
			5. Institut agronomique de l'Etat à Gembloux :		
			Soldes	153	
			Recettes :		
			- d'origine budgétaire	—	
			- particulières :		
			1 ^o non patrimoniales	—	
			2 ^o patrimoniales	—	
			Dépenses :		
			1 ^o non patrimoniales	—	
			2 ^o patrimoniales	153	
			6. Institut agronomique de l'Etat à Gand (arrêté royal du 30 décembre 1960) (pour mémoire)	—	—
660	6	B	Sommes versées au Trésor par l'Organisation européenne de coopération économique en vue de la réalisation de projets scientifiques internationaux :		
			Soldes	451	
			Recettes :		
			- d'origine budgétaire	—	
			- particulières :		
			1 ^o non patrimoniales	—	
			2 ^o patrimoniales	—	
			Dépenses :		
			1 ^o non patrimoniales	—	
			2 ^o patrimoniales	151	

(In duizend en honderd).

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année : 11 décembre 1968		TEKST		Artikel	Littera	Wijze van beschikking
Uitgaven van het jaar: 31 december 1968						

Lijstgevoen :

1° niet-patrimoniale	...	...	...	...	...	...
2° patrimoniale	...	...	...	...	...	4000

4 000

Fondsen voor aangenomen op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het wetenschappelijk onderzoek uitgeschreven lening, en ter beschikking gesteld van:

660 5 A

1. Universiteit te Gent (pro memorie).

2. Universiteit te Luik (pro memorie).

3. Veeartsenijsschool te Kruisem:

Saldo's.

Ontvangsten :

van budgettaire oorsprong	...	...	...	...	...	...
- bijzondere:						
1° niet-patrimoniale	...	...	...	...	...	...
2° patrimoniale	...	...	...	...	...	...

Uitgaven:

1° niet-patrimoniale	...	...	...	...	...	...
2° patrimoniale	...	...	...	...	...	15

15

4. Veeartsenijsschool te Gent (pro memorie).

5. Rijkslandbouwhogeschool te Gembloux :

Saldo's.

Ontvangsten :

van budgettaire oorsprong	...	...	...	...	...	...
- bijzondere:						
1° niet-patrimoniale	...	...	...	...	...	...
2° patrimoniale	...	...	...	...	...	...

Uitgaven:

1° niet-patrimoniale	...	...	...	...	...	...
2° patrimoniale	...	...	...	...	...	153

153

G. Rijkslandbouwhogeschool te Gent (koninklijk besluit van 30 december 1960) (pro memorie).

Sommen in de Schatkist gestort door de Organisatie voor Europese Economische Samenwerking met het oog op het verwezenlijken van internationale wetenschappelijke projecten:

660 6 B

Saldo's.

Ontvangsten :

van budgettaire oorsprong	...	...	...	...	...	...
- bijzondere:						
1° niet-patrimoniale	...	...	...	...	...	...
2° patrimoniale	...	...	...	...	...	...

Uitgaven:

1° niet-patrimoniale	...	...	...	...	...	...
2° patrimoniale	...	...	...	...	...	451

451

TITRE IV, — SECTION PARTICULIERE,

(En millions de francs.)

			L I BELLÉ										Solde au 101° janvier 1968		Recettes de l'année	
													Saldo (JP 1 anuati 1968		Of 11, angst Cf 1 cun het [nor	
660	8	B	Dér>en<es de toute nature en rapport avec les travaux de recherche Pdatifs à l'Outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales:													
			Soldes										332			
			Recettes:													
			-- d'origine budgétaire										---			
			-- particulières:													
			1° non patrimoniales										---			
			2° patrimoniales										---			
			Dépenses :													
			1. non patrimoniales										332			
			2° patrimoniales										---			
660	9	A	Sommes mises à la disposition du Ministre de l'Education nationale et du Ministre-Secrétaire d'Etat à J'Education nationale, par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour Je financement de la recherche scientflque. -- Fonds de la Recherche scentlftque fonda- mentale collective (pour mémoire)													
670	1	B	Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe):													
			Soldes										3188			
			Recettes:													
			- d'origine budgétaire										---			
			- particulières:													
			1° non patrimoniales										1 720			
			2° patrimoniales										---			
			Dépenses:													
			1° non patrimoniales										1295			
			2° patrimoniales										---			
			Total pour le chapitre LII,													
			Total pour la Section 1.													
			30 167										1733			
			1137130										3170945			

Section II,

Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

700	1	A	Caisse des Archives du Royaume'				
			Soldes		365		
			Recettes:				
			- d'origine budgétaire (art. 74.80 du budget ordinaire de l'Education nationale — Section IX)		520		
			- particulières:				
			1° non patrimoniales				
			2° patrimoniales				500
			Dépenses:				
			1° non patrimoniales				
			2° patrimoniales		865		

(In duizendtallen frnk.)

TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année → Uitgaven v8n het jar	Solde au 31 décembre 1968 → Saldo op 31 december 1968	TEKST	660	8	B
		Alle rechte uitgaven die verbaad houden met het uavor-singswerk overzee dat wordt voortgezet in het ram van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen : Saldo's, Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong — — bijzondere : 1° niet-patrimoniale — 2° patrimoniale — Uitgaven : 1° niet-patrimoniale 332 2° patrimoniale — 332 Sommen ter beschikking gesteld van de Minister van Nationale Opvoeding en van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding, door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het wetenschappelijk onderzoek uitgeschreven lening. — Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (pro memorie), Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage) : Saldo's, Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong — — bijzondere: 1° niet-patrimoniale 1720 2° patrimoniale — Uitgaven: 1° niet-patrimoniale 1295 2° patrimoniale — 1295 26347 5553 3791 O OZ 817073 Totaal voor hoofdstuk III., Totaal voor sectie 1.			
		Alle rechte uitgaven die verbaad houden met het uavor-singswerk overzee dat wordt voortgezet in het ram van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen : Saldo's, Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong — — bijzondere : 1° niet-patrimoniale — 2° patrimoniale — Uitgaven : 1° niet-patrimoniale 1295 2° patrimoniale — 1295 26347 5553 3791 O OZ 817073 Totaal voor hoofdstuk III., Totaal voor sectie 1.			
		Alle rechte uitgaven die verbaad houden met het uavor-singswerk overzee dat wordt voortgezet in het ram van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen : Saldo's, Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong — — bijzondere: 1° niet-patrimoniale 1720 2° patrimoniale — Uitgaven: 1° niet-patrimoniale 1295 2° patrimoniale — 1295 26347 5553 3791 O OZ 817073 Totaal voor hoofdstuk III., Totaal voor sectie 1.			

Sectie II.

Staatsdiensten aan bijzondere heheersregelen onderworpen.

HOOFDSTUK 1.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEIEMER.

Kas van het Rijksarchief:

700 1 A

Saldo's,

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (art. 7-80 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding - Sectie IX) ... 500

— bijzondere :

1° niet-patrimoniale —

2° patrimoniale —

Uitgaven :

1° niet-patrimoniale 865

2° patrimoniale —

B65

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLÉ	Solde au 1er-janvier 1968 S« lda op 1 janvri, 1968	Recettes de l'année Cnt onnpsten hct Inor
700	2	A	Caisse de la Bibliothèque royale de Belgique (arrêté royal du 25 février 1959):		
			Soldes	383	
			Recettes:		
			— d'origine budgétaire (art. 74.80 du budget ordinaire de l'Education nationale - Section IX)	5700	
			— particulières:		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	—	5700
			Dépenses:		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	6 083	
700	3	C	Etablissements d'Instruction ressortissant au Ministère de l'Education nationale et de la Culture, — Fonds d'exploitation:		
			Soldes	1 181	
			Recettes:		
			— d'origine budgétaire	—	
			— particulières:		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	7500	7 500
			Dépenses:		
			1° non patrimoniales	7800	
			2° patrimoniales	—	
700	4	C	Institution royale de Messines à Lede:		
			Soldes	1222	
			Recettes:		
			— d'origine budgétaire	—	
			— particulières:		
			1° non patrimoniales	4200	
			2° patrimoniales	—	4200
			Dépenses:		
			1° non patrimoniales	5000	
			2° patrimoniales	—	
700	5	A	Caisse de l'Institut royal des Sciences naturelles:		
			Soldes	166	
			Recettes:		
			— d'origine budgétaire (art. 74.80 du budget ordinaire de l'Education nationale - Section IX)	400	
			— particulières:		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	—	400
			Dépenses:		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	566	

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Littgeven in het jaar	Solde nu 31 décembre 1968 — Saldo op 31 december 1968	TEKST	Artikel	700	2	A
		Kas van de Koninklijke Bibliotheek van België (koninklijk besluit van 25 februari 1959);		700	2	A
		Saldo's.				
		Ontvangsten :				
		- van budgettaire oorsprong (art. 74.80 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding - Sectie IX) ...		5700		
		- bijzondere :				
		1° niet-patrimoniale				
		2° patrimoniale				
6 083		Uitgaven:				
		1° niet-patrimoniale				
		2° patrimoniale		6083		
		Opvoedingsgestichten behorende bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur. - Exploitationfonds :		700	3	C
		Saldo's.				
881		Ontvangsten :				
		- van budgettaire oorsprong				
		- bijzondere :				
		1° niet-patrimoniale				
		2° patrimoniale		7500		
		Littgeven :				
		1° niet-patrimoniale		7800		
		2° patrimoniale				
7800		Koninklijk Gesticht van Mense te Lede:		700	4	C
		Saldo's.				
422		Ontvangsten :				
		- van budgettaire oorsprong				
		- bijzondere :				
		1° niet-patrimoniale		4200		
		2° patrimoniale				
		Littgeven :				
		1° niet-patrimoniale		5 000		
		2° patrimoniale				
5000		Kas van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen :		700	5	A
		Saldo's.				
		Ontvangsten :				
		- van budgettaire oorsprong (art. 74.80 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding - Sectie IX)...		400		
		- bijzondere :				
		1° niet-patrimoniale				
		2° patrimoniale				
		Littgeven :				
		1° niet-patrimoniale				
		2° patrimoniale		566		

TITRE IV. --- SECTION PARTICULIERE.

(Rn milliers de francs.)

1 0 0	6	A	LIBELLE Caisse du Musée royal de l'Afrique centrale : Soldes Récesses - 10 2° clorqine budgétaire (art. 74.80 du bndCjet ordnalc de l'Education nationale - Section IX) non patrimoniales patrimoniales	Sur 3 Solde HU janvier 1968 --- S"ldo op Janucl 1968	Re(itt's de l'année --- Ont""iIslen vlin- het) (wr 1-
700	6	A	Soldes Récesses - 10 2° clorqine budgétaire (art. 74.80 du bndCjet ordnalc de l'Education nationale - Section IX) non patrimoniales patrimoniales	Sur 3 Solde HU janvier 1968 --- S"ldo op Janucl 1968	Re(itt's de l'année --- Ont""iIslen vlin- het) (wr 1-
700	6	A	Soldes Récesses - 10 2° clorqine budgétaire (art. 74.80 du bndCjet ordnalc de l'Education nationale - Section IX) non patrimoniales patrimoniales	Sur 3 Solde HU janvier 1968 --- S"ldo op Janucl 1968	Re(itt's de l'année --- Ont""iIslen vlin- het) (wr 1-
700	6	A	Soldes Récesses - 10 2° clorqine budgétaire (art. 74.80 du bndCjet ordnalc de l'Education nationale - Section IX) non patrimoniales patrimoniales	Sur 3 Solde HU janvier 1968 --- S"ldo op Janucl 1968	Re(itt's de l'année --- Ont""iIslen vlin- het) (wr 1-
700	6	A	Soldes Récesses - 10 2° clorqine budgétaire (art. 74.80 du bndCjet ordnalc de l'Education nationale - Section IX) non patrimoniales patrimoniales	Sur 3 Solde HU janvier 1968 --- S"ldo op Janucl 1968	Re(itt's de l'année --- Ont""iIslen vlin- het) (wr 1-
700	6	A	Soldes Récesses - 10 2° clorqine budgétaire (art. 74.80 du bndCjet ordnalc de l'Education nationale - Section IX) non patrimoniales patrimoniales	Sur 3 Solde HU janvier 1968 --- S"ldo op Janucl 1968	Re(itt's de l'année --- Ont""iIslen vlin- het) (wr 1-
700	6	A	Soldes Récesses - 10 2° clorqine budgétaire (art. 74.80 du bndCjet ordnalc de l'Education nationale - Section IX) non patrimoniales patrimoniales	Sur 3 Solde HU janvier 1968 --- S"ldo op Janucl 1968	Re(itt's de l'année --- Ont""iIslen vlin- het) (wr 1-

Vu *et* approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1967.

BALDOUIN.

PAR LE ROI :

Le *Ministre* de l'Education nationale.

F. GROOTfANS.

Le Mtnistre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale,

M. TOUSSAINT.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget.

W. DE CLERCQ.

Le *Ministre des Finances.*

R, HENRION.

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Depenses de l'année — Uitgaven van het JMI	Solde nu 31 décembre 1968 — Saldo op 31 december 1968	TEKST	Artikel	Littera	Wijze van beschikking

Kas van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika :

700 6 A

Saldo's.

Ontvinsten:

- van budgettaire oorsprong (mt. 74.80 van de gewone
begroting van Nationale Opvoeding -- Sectie IX) 1550

-- bijzondere :

1° niet-patrimoniale
2° patrimoniale

Uitgeven :

1° niet-patrimoniale
2° patrimoniale 1550

1550

21864

1303

Totaal voor hoofdstuk I.

21864

1303

Totaal voor sectie II.

3812866

818376

Totaal voor titel IV. - Afzonderlijke Sectie.

Ons hekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 september 1967.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Nationale Opvoeding,

F. GROOTJANS.

De Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding,

M. TOUSSAINT.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Financiën,

R. HENRION.

104

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

ONTWERP VAN WET.

Art., 19 cn 20 (liellw),

Deze IWL"- art rken zijn ver antwoord, door he t opncmen. In dit ontwerp van wct van ccn titel IV ~ Afzonderlijke scct.d - ingevolgc de rocvocqlnu von cie gelden clip lot in 1967 ultqr trokken ware n op titel 1 vrn dl' he grot inq voor Ord.

TITEL 1.
GEWONE UITGA VEN.

Secric 1.

Algemeen Bestuur.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Loncn en sociale lasren.

Art., 11.01. - [suuivedde eil vepresenteilekosten ;

11,01,1. van de Mlnlster van Nationale Opvoeding.

111	Salaire proprement dit	...	...	...	835 000	25 000	425 000	Eligelijk loon	...	...	...	...	...	111

VerholJillg van 410 000 frank.
Aanpassing aan de huidige toestand van de minstertale wedde en
vergoeding die, sedert meer dan twintig jaar, zelfs niet meer te
dexeerd werden.

J 1.01.2. van de Minister van de Nederlandse Cultuur (pro memorie).

111	Salaire proprement .. dit	106000,1	Eigenlijk loon

Kredite t voorz ien op de bcqroting van het Mi nisterie van Butten-
landse Zaken,

11.01.3. van de Minister van de Franse Cultuur (pro Ill'emoirie).

111	Salaire proprement dit	...	...	...	—	—	106000	Eigenlijk loon	...	...	...	...	...	111

Krediet voorz ien op de be groting van he t Minlscrc van [ustlt.c.

11.01.4. van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding.

111	Salaire proprement dit	...	...	...	835000	425 000	425000	Eigenlijk loon	...	...	...	...	...	111

Verhoging van 410.000, frank,
Zie verantwoording, artikel 11,01,1.

Art. 11.02. - 'Fruitements et indemnités du personnel du Cabinet'.

11.02.1. du Ministre de l'Education nationale.

1968	1967	1966
4472 000	4 000 000	4 044 000

Art. 11.02.... 'Bijlofwedden en uprloedUlllr' "dn hel per,oneel" vnn he: Kabinet.

11.02.1. van de Minster van Nationale Opvoeding.

1968	1967	1966
4 472 000	4 000 000	4 044 000

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1951000	1920000	1964000	Bigenlijk loon 111
112 Allocations directes	234 000	1900000	1900000	Directe toelagen 112
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen, 113
- aux assurances sociales	180000	180000	180000	- sociale verzekeringen.
Totaux	4472 000	4 000 000	4 044 000	Totaal.

Majoration de 172 000 francs découlant de:

1° l'adaptation des allocations à l'index;
2° la hausse de cet index,

Verhoging met 172 000 frank voortvloeiend uit:

1° de aanpassing van de toelagen aan de index;
2° de stijging van deze index.

11.02.2. du Ministre de la Culture néerlandaise.

1968	1967	1966
3941000	3700000	4502000

11.02.2. van de Minister van de Nederlandse Cultuur.

1968	1967	1966
3911 000	3700000	4502000

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	2680000	2688000	3752000	Eigenlijk loon 111
112 Allocations directes	993 000	800 000	150000	Directe toelagen 112
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen, 113
- aux assurances sociales	268000	212000	300000	- sociale verzekeringen.
Totaux	3911 000	3700000	4502000	Totaal.

Majoration de 24 000 francs.

Justification: Voir article 11.02.1.

Verhoging met 241000 frank

Verantwoording : Zie artikel 11.02.1.

11.02.3. du Ministre de la Culture française.

1968	1967	1966
3714 000	3500000 (41000)	3500000

11.02.3. van de Minister van de Franse Cultuur.

1968	1967	1966
3714 000	3500 000 (11000)	3500 000

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	2606000	2500000	2500000	Eigenlijk loon 111
112 Allocations directes	858000	800000	800000	Directe toelagen 112
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen, 113
- aux assurances sociales	250000	200000	200000	- sociale verzekeringen.
Totaux	3714 000	3500 000	3500000	Totaal.

Majoration de 214 000 francs.

Justification: Voir article 11.02.1.

Verhoging van 214 000 frank.

Verantwoording : Zie artikel 11.02.1.

11.02.4. du Minlstr re-Ser.rétaire d'Etat a l'Education nationale,

1968	1967	1966
1926000	1 500000	1 507 000

11.02.1. van de Minister-Statistiscr etar ls voor Nationale Opvoedinn.,

1968	1967	1966
3926000	3500000	1507000

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
III Solaire proprement dit	1 640000	1 600 000	1 607000	Eig"Tiijk /00n 111
112 Allocations directes	2 123000	1 740 000	1 710 000	Directe toelagen 112
113 Contributions patronales : --- aux assurances sociales	163000	160000	160000	Werkgeversbijdragen : --- sociale verzekeringen. 113
Totaux	1 926 000	1 500 000	1 507 000	Totaal.

Majoration de 426000 fr.-mes.

Justification: Voir article 11.02.1.

Verhoging van 426000 frank.

Verantwoording: Zie artikel 11.02.1.

Art. 11.03. --- *Rémunération du personnel actif et sa disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

1. Administration centrale:

1968	1967	1966
383440000	339056000 (805000)	313 792 000

Art. 11.03. --- *Bezoldiingen* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp-personeel in dienst door werkongeval getroffen).

1. Hoofdbestuur,

1968	1967	1966
383440 000	339056 000 (805000)	313792 000

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
III Sallire proprement dit dont: - retenue veuves et orphelins ... ~ retenues sécurité sociale	340 006000 15295000 10 974 000	297205 000 13056 000 10 960 000	279215000 12733 000 9078400	Eigenlijk loon 111 waarvan : - afhouding weduwen en wezen, --- werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i> Traitements barémiques Promotions de grade et augmentations barémiques. Recrutements dans la limite des cadres (remplacement de personnel et/ou recrutements effectués en 1967). Réduction pour départs et mises à la pension. Majoration index Allocations pour fonctions supérieures. Allocations de foyer et de résidence. Majoration Index	241031000 12301000 15864000 11 751000 60327000 2604000 7383000 2217000	225 136000 9459000 5 500000 2614 000 46012000 3214000 8217000 2221000	222097000 8492 000 4440000 4 852000 36369000 2818000 8120000 1731000	<i>Semensiellinq.</i> Barema bezoldigingen. Bevorderingen in graad en wedde., verhogingen. Aanwervingen binnen de perken van de kaders (vervanging van personeel en/of in 1967 uitgevoerde aanwervingen). Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen. Verhoging Index. Toelagen voor de uitoefening van hogere functies. Haard- en standplaatstoelagen. Verhoging Index.
Totaux	340006000	297205000	279 215 000	Totaal.
112 Allocations directes; <i>Décomposition.</i> Pécule de vacances Allocations familiales Indemnités de naissance Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. Indemnités pour accidents du travail.	29 717 000 11638 000 13 90 000 750000 150 000 100000	28 151000 11 170000 13 500000 620000 150000 95000	23229000 9100000 11615000 519000 116000 40000	Directe toelagen : 112 <i>Samenstelling.</i> Verlofjeld. Kinderbijslag. Geboortevergoedingen. Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis kosten. Vergoedingen voor arbeidsongevallen.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
Majoration Index	3 1360'00	2616000	1839 000	VCJ'ho-inJ index.
Totaux	29717 000	28151000	23229000	Totaal.
113 Contributions pécuniaires :				Werkgeversbijdragen: 113
aux assurances sociales.	13 717 000	13 700 000	11 348 000	sociale verzekerings.
Totaux généraux	383410 000	339056000	313792000	Algemene totalen.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	Administration centrale Hoofdbestuur			
	Adressen	Effectieve	Invandende	
	Kader	Effectief	Raming	
Services définitifs	1992	1830	382727000	Vaste diensten,
Agents en disponibilité	—	33	713000	Ter beschikking gesteld personeel.
Totaux	1992	1863	383440000	Totaal.

Art. 11.04. -- Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat

Art. 11.04. -- Allerhande toelagen aan het Rijfspersoneel.

1. Administration centrale.

1. Hoofdbestuur.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit:	5 500 000	9160000 (38 000)	6643 000	Eigenlijk loon 111

Décomposition du crédit:

Indemnités forfaitaires de rémunération	F	520 000
Travaux extraordinaires		8766 000
Prestations spéciales		25 000
Total	F	9311000

Majoration de 150 000 francs découlant de la hausse de l'index.

Art. 11.05. -- Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux,

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV, Section particulière, à gérer par le comptable du Service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts).

1. Administration centrale.

Ondervrdeling van het krediet:

Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen	F	520 000
Overwerk		8766000
Bijzondere prestaties		25 000
Totaal	F	9311 000

Verhoging met 151000 frank voortvloeiend uit de stijging van de index.

Art. 11.05. -- Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensobjecten,

(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugbetalingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening, geopend op Titel IV, AF-volledige sectie, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

1. Hoofdbestuur,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
115 Salaires en nature	10000000	9000000	8984000	Loon in natura 115

Détail du crédit 1968;

1. Interventions individuelles	F	160 000
2. Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	F	720 000
3. Interventions en faveur des restaurants, mess, etc.		—
4. Interventions en faveur des cabinets médicaux		120 000
Total	F	1 000 000

Augmentation de 1000 000 de francs.

Adaptation du crédit au nombre des membres du personnel.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. -- Frais de justice en matière civile, administrative et pénale. -- Jetons de présence, frais de l'acte et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. -- Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

Onderverdeling van het krediet 1961:

1. Individuele tussenkomsten	9 160 000
2. Tussenkomen ten voordele van sport-, culturele en andere groeperingen, enz.	720 000
3. Tussenkomen ten voordele van restaurants, cafés, enz.	—
4. Tussenkomen ten voordele van Je geneeskundige kabinetten	120 000
Totaal	10 000 000

Verhoging met 1000 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan het aantal personeelsleden.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. -- Lijven van tulvokuten en geneesmiddelen. -- Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafwettelijke. -- Presentiegelden, reis- en verblijfskosten (aanwerving en bevordering van het onderwijzend personeel). -- Bezoldiging van deskundigen en prestaties (met inbegrip van uitgaven voor vroege jaren).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 036 000	2 012 000	2 050 000	Algemene werkkosten 121

Décomposition du crédit:

1. Honoraires des avocats	F	162 000
2. Frais de justice		50 000
3. Jetons de présence, frais de route et de séjour (re crutement et promotion du personnel enseignant)		1 224 000
4. Rémunération d'experts		2 600 000
Total	F	4 036 000

Majoration de 2 024 000 francs découle de:

1° du plus grand nombre des jurys qui siègeront en 1968;

2° de l'intervention accrue des experts.

Art. 12.02. -- Eau, vapeur, gaz et électricité. -- Autres dépenses de consommation. -- Affranchissement de correspondances. -- Télégrammes. -- Abonnements et communications téléphoniques. -- Transports. -- Impositions. -- Redevances.

12.02.1. Hôtel du Ministre de l'Éducation nationale.

Onderverdeling van het krediet:

1. Erclonen van advokaten	162 000
2. Gerechtskosten	50 000
3. Presentiegelden, reis- en verblijfskosten (aanwerving en bevordering van het onderwijzend personeel)	1 224 000
4. Bezoldiging van deskundigen	2 600 000
Totaal	F 4 036 000

Verhoging met 2 024 000 frank voortvloeiend uit:

1° het groter aantal jury's die in 1968 zullen zittingen;

2° de toenemende tussenkomsten van deskundigen.

Art. 12.02. -- Water, stoom, gas en elektriciteit. -- Andere verbruiksuitgaven. -- Franchising van brieven. -- Telegrafie. -- Abonnements op de telefoon en telefoonprestaties. -- Verhuur. -- Belastingen. -- Retributies.

12.02.1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	145 000	145 000	109 000	Algemene werkkosten 121

Statu quo.

Statu quo.

12.02.2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise (pour mémoire).

12.02.2. Ambtswoning van de Minister van de Nederlandse Cultuur (pro memoria).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	40 000	Algemene werkkosten 121

12.02.3. Hôtel du Ministre de la Culture Française (pro memoria).

12.02.3. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur (pro memoria).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	40 000	Algemene werkkosten 121

12.02.1. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale,

12.02.4. Ambtswoning van de Minister-Statistiek voor Nationale Opvoeding.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	105000	105000	60000	Algemene werkkosten 121

12.02.5. Administration centrale.

12.02.5. Hoofdbestuur,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	10 724 000	11 448 000 (31 720 000)	8 680 000	Algemene werkkosten 121

Détail du crédit:

A. -- Eau, vapeur	F 200 000
B. -- Gaz et électricité	670 000
C. -- Télégrammes, téléphone	670 000
D. -- Transports	300 000
E. -- Correspondance	350 000
F. -- Remboursement de traitements à la R.T.T.	200 000
G. -- Frais de manutention	504 000
Total	F 1 072 400

Réduction de 724 000 francs.

Art. 12.03. - *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien et l'intervention ou non de R.O.C.F. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le département.*

12.03.1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.

Onderverrekening van het krediet:

A. -- Water, stoom	F 200 000
B. -- Gas en elektriciteit	670 000
C. -- Telegrammen en telefoon	670 000
D. -- Vervoer	300 000
E. -- Briefwisseling	350 000
F. -- Terugbetaling van weiden aan de R.T.T.	200 000
G. -- Overladingkosten	504 000
Totaal	F 1 072 400

Vermindering met 724 000 Frank.

Art. 12.03. - *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aankoop van werken en publicaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, drukkerijen, inblikken en onderhoudsproducten door of zonder bemiddeling van het C.B.G. - Huur (van roerende goederen) (met inbegrip van mechanografische installaties). - Publicaties door het Departement.*

12.03.1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 M 000	184 000	185 000	Algemene werkkosten 121

Statu quo.

Statu-quo.

12.03.2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise (pour mémoire).

12.03.2. Ambtswoning van de Minister van de Nederlandse Cultuur (pro memorie).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	30 000	Algemene werkkosten 121

12.03.3. Hôtel du Ministre de la Culture française (pour mémoire).

12.03.3. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur (pro memorie).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	40 000	Algemene werkkosten 121

12,03,4. Hôtel du Ministère-Secrétariat d'Etat à l'Education nationale"

12,03,4. Ambtswoonlq van de Mntster-Stn atssecr-tarts. Natio-
nale Opvoedlq.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	184 000	184000	110 000	Algemene werklngskosten • " ... 121

Statu quo,

Status-quo.

12,03,5. Administration centrale,

12,03,5. Hoofdbestuur.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	32515000	31 116000 (789000)	29984 000	Algemene werklngskosten , ... 121

Décomposition du crédit:

a) Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien	F	7 100000
b) Fournitures de bureau		1 250000
c) Impressions		120000
d) Reliure		100000
e) Matériel		300 000
f) Journaux, publications; achat et abonnements		1200 000
g) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif.		3400000
h) Location et réparation de mobilier et de machines de bureau		15750 000
i) Matières premières et produits de consommation		850 000
j) Publications effectuées par le Département		2445 000
Total	F	32515000

Oudcrvrdclng van het krediet :

ti) Lokalen, meubilair, ruiterice l en muclunes : onderhoud	F	7 100 000
b) Bureaubenodigdheden		1 250000
e) Drukwerken		120000
d) Inbindingen		100000
c) Materiel		300 000
l) Dagbladen, publicaties: aankoop en abonnementen		1200 000
g) Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang		3400 000
h) Huur en herstelling van meubilair en bureaumachines.		15750 000
i) Grondstoffen en verbruiksartikelen		850 000
j) Door het Departement uitgegeven publicaties		2415000
Totaal	F	32515000

Majoration de 799 000 francs découlant:

1° de la hausse des prix des contrats d'entretien;
 2° de la location dans le courant de 1967 de ± 4000 m² de nouveaux locaux.

Verhoging met 799000 frank voortvloeiend uit:

1° de stijging der prijzen van de onderhoudscontracten;
 2° het inhuren in de loop van 1967 van ± 1000 m² nieuwe lokalen.

Art. 12,04. - Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de r.O.e.F.

Art. 12,04. - Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

1. Administration centrale.

1. Hoofdbestuur.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1225000	1225000	1225 000	Algemene werkingskosten • 121

Statu quo.

Status-quo.

Art. 12,05. - Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de r.O.C.F.

Art. 12,05. - Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbidingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

1. Administration centrale.

1. Hoofdbestuur.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	14 325 000	13 325 000	11417000	Algemene werkingskosten • " ... 121

Majoration de 1000000 de francs découlant de l'accroissement des besoins de la mécanographie et de l'imprimerie.

Verhoging van 1000000 frank voortvloeiend uit de stijging van de behoeften van de mecano-afdeling en de drukkerij.

Art. 12,07. - Habillement fourni avec ou sans l'intervention de r.O.C.F.

Art. 12,07. - Kleding geleverd door of sonder bemiddeling van het C.B.B.

12,07,1. Hôtel du Ministère de l'Education nationale.

12,07,1. Ambtswooning van de Minister van Nationale Opvoeding.

Classification économique	196~	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5000	5000	5000	Algemene werkingskosten • 121

Statu quo.

Status-quo.

12.07.4. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale,

12.07.4. Ambtswoutne van de Minister-Statsscc rctaris. voor Natlo. nale Opvoedn q,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépense, générales de fonctionnement.	5 000	5000	5000	Algemene werklngskosten 121

Statu quo.

Status-quo.

12.07.5. Administration centrale.

12.07.5. Hoofdbestuur.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	370000	370 000	224000	Algemene werklngskosten 121

Statu quo.

Status-quo.

Art. 12.08. - Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis il l'intérieur de l'a.c.p.

Art. 12.08. - Onderhoudsprduk/en en klein onduchdsnnterieel geleerd door beniddeling vln hei G.B.B.

1. Administration centrale.

1. Hoofdbestuur.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	175000	175000	145000	Algemene werkingskosten 121

Statu quo.

Status-quo.

Art. 12.09. - Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées :

Art. 12.09. - Uitgaven in verband met he/ gebmik v/hl motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangngsstukken) el. eventueel l'k-lrge/wlrde voertuigen :

12.09.1. Ministre de l'Education nationale et Cabinet.

12.09.1. Minister van Nationale Opvoeding en Cabinet.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	400000	372 000 (50000)	372 000	Algemene werkingskosten 121

Crédit arrêté au montant des besoins réels.

Krediet beprkt tot het bedrag van de werklngc. behoeften.

12.09.2. Cabinet du Ministre de la Culture néerlandaise.

12.09.2. Cabinet van de Mnlscr van de Nederlandse CdtUUI.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	282000	282000 (56000)	372000	Algemene werkingskosten 121

Statu quo.

Status-quo.

12.09.3. Cabinet du Ministre de la Culture française.

12.09.3. Kabinet van de Minister van de Franse Cultuur.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	282000	282 000 (43000)	372 000	Algemene werklngskosten 121

Statu quo.

Status-quo.

12.D9.1. Mluistre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale et
Cabinet.

12.09.1. Minister-Statsecretaris voor Nationale Opvoeding en
Kabinet.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	400000	472000 (53000)	372000	Algemene werkkosten 121

Crédit arrêté au montant des besoins réels.

Krediet beperkt tot het bedrag van de werkelijke behoeften.

12.095. Administration centrale.

12.09.5. Hoofdbestuur.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	765000	765000	552000	Algemene werkkosten 121

Statu quo.

Status-quo.

Art. 12.10. - Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport différents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

Art. 12.10. - Allerhuide vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijk lesten en materiële schade evenals de oervoerkosten betrekende diensreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)

1. Administration centrale.

1. Hoofdbestuur.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	13268000	12817000	11 949 000	Algemene werkkosten 121

Décomposition du crédit:

Onderverdeling van het krediet:

Abonnements, titres de transports et autres frais de transport	F 4 187 000
Indemnités kilométriques	3220 000
Frais de route et de séjour	2771000
Missions à l'étranger (Cabinets)	150 000
Abonnements sociaux	1 740 000
Dégâts matériels (e.a. acc. trav.)	1200 000
Total	F 13 268 000

Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	F 4 187 000
Kilometervergoeding en	3220 000
Reis- en verblijfkosten	2771000
Opdrachten naar het buitenland (Kabinetten)	150000
Sociale abonnementen	1 710000
Materiële schade (o.a. arb. ong.)	1200000
Totaal	F 13 268 000

Augmentation de 451 000 francs découlant :

- 1° de l'accroissement des déplacements;
- 2° de la hausse des tarifs;
- 3° de la hausse de l'index.

Vermeerdering met 451 000 frank voortvloeiend uit :

- 1° de stijging van het aantal verplaatsingen;
- 2° de stijging der tarieven;
- 3° de stijging van de index.

Art. 12.11. - Dépenses de formation professionnelle.

Art. 12.11. - Uitgaven voor beroepsscholing.

1. Administration centrale.

1. Hoofdbestuur.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	65000	65000	115000	Algemene werkkosten 121

Statu quo.

Status-quo.

Art. 12.12. - Autres menues dépenses d'administration.

Art. 12.12. - Andere kleine bestuursuitgaven.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	460000	460000	367 000	Algemene werkkosten 121

	1968	1967	1966	
12.12.1. Cabinet du Ministre de l'Education nationale.	100000	100000	99000	12.12.1. Kabinet van de Minster van Nationale Opvoeding.
12.12.2. Cabinet du Ministre de la Culture néerlandaise.	100000	100000	60000	12.12.2. Kabinet van de Minister van de Nederlandse Cultuur.
12.12.3. Cabinet du Ministre de la Culture française.	100000	100000	48000	12.12.3. Kabinet van de Minister van de Franse Cultuur.
12.12.4. Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale.	100 000	100 000	60000	12.12.4. Kabinet van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding.
12.12.5. Administration centrale.	60 000	60000	100000	12.12.5. Hooftbestuur.

Statu quo.

Art. 12.13. - Locations de biens immobiliers pour les clubs sportifs du Département. -- Impôts [r'appartient les bâtiments de l'Etat ou loués par lui].

Status-quo.

Art. 12.14. -- Hinn voor onroerende goederen (voor de oorspronkelijke diensten van het Departement. - Betslagnen slaande op g::bouwen van het Rijk of door hem [chultid.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	48519000	5 010 000	300000	Algemene werkkosten 121

Augmentation de 43509 000 francs découlant principalement du transfert de crédits du Ministère des Travaux publics.

Art. 12.14. -- Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens matériels (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, [rai] de déménagement, etc.).

1. Administration centrale.

Verschuik met 43 509 000 frank hoofdzakelijk voortvloeiend uit de overbrenging van kredieten van het Ministerie van Openbare Werken.

Art. 12.14. - Lijftrouwen, quooien . . . voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goedren [werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingkosten, enz.).

1. Hoofdbestuur.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1315 000	2615000 (72 000)	670000	Algemene werkkosten 121

Réduction de 1 300 000 francs.

Verminderinq met 1 300 000 frank.

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. - Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (exceptionnellement dépense, des années Intérieures).

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. - Allerhande schadeoerquedingen aan derden, voorloeiend nit het opnemen door de Staat uall. zijn verantwoordelijkheid a ten o(erst, l<1el van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde claden (bij uiteenloring uitga"en van vreegere jaren).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
33.61 Autres transferts aux ménages . . .	1880000	1880000	1 150000	Aandere overdrachten aan gezinnen. 33,61

Statu quo.

Status-quo.

Art. 33.02. -- *SaCO,rs IIIK UCWCS Ct aux faillies des artistes et des SAVants dans le besoin.*

Art. 33.02. -- *n"lpgel&ctl IIAlI de ill nooil zijnde wcd,,,,cn en gezinnen vull kunstentuu s en geleerden.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
33.11 Alde sociale aux ménages	300000	300 000	300 000	Sociale stcun aan ge<Innen 33.11
Statu quo.				Sta tus-quo.

CHAPITRE V

ACHAT DE BIENS MEUBLES PAT<IMONIAUX.

Art. 71.0[, -- *Achat de machines. de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

71.01.1., Hôtel du Ministre de l'Education nationale.

HOOFDSTUK V

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 71.01., -- *Aankoop van machines, mcubiluir en allecbende mnterlee! door bemiddelin in het CBB.*

71.01.1., Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	42000	42000	—	Aankoop van ander matcricel 742
Statu quo.				Status-quo.

74.01.4. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale.

74.01.4. Ambtswoning van de Mlnlster-Staatssecretaris . voor Nationale Opvoeding.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	42000	42000	—	Aankoop van ander materieel 742
Statu quo.				Status-quo.

74.01.5. Administration centrale.

71.01.5. Hooldbestuur.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
712 Achat d'autre matériel	3000000	3500 000	3050000	Aankoop van ander materleel 712
Diminution de 500 000 francs.				Vermindering met 500000 frank.

Art. 74.03. - *Acha/ de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.P.*

74.03.1., Hôtel du Ministre de l'Education nationale.

Art. 74.03. - *Aankoop vall meubileir en allerhende mnterleel niet levetbasr door hel C.B.B.*

74.03.1., Ambtswoning van de Mlnlster. van Nationale Opvocdinq.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	105 000	105000	50000	Aankoop van ander materlecl 742
Statu quo.				Status-quo.

74.03.2. Hôtel du M'n tatr< de la Culture néerlandaise (*POU! mémoil'e*).

74.03.2. Ambtswoning van de Mtnlster van de Ncdcl andse Cultuur (*pro memorie*).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	—	—	19000	Aankoop van ander matericel 742

71.03.4. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale. | 74.03.4. Ambtswoning van de Mntster-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	105000	105000	29000	Aankoop van ander materieel 742

Statu quo.

Status-quo.

74.03.5. Administration centrale.

74.03.5. Hoofdbestuur.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	2000000	3200 000 (219000)	2473000	Aankoop van ander materieel 742

Diminution de 1 200 000 francs.

Vermindering met 1200 000 frank.

Art. 74.04. - Achat de moyens de transport terrestre.

Art. 74.04. - Aankoop van vervoermiddelen te land.

74.04.1. Ministre de l'Education nationale et Cabinet.

74.04.1. Minister van Nationale Opvoeding en Kabinet.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport ...	300000	—	299000	Aankoop van vervoermaterieel 741

Remplacement d'une voiture.

Vervanging van een wagen.

74.04.3. Ministre de la Culture Française et Cabinet.

74.04.3. Minister van de Franse Cultuur en Kabinet.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport ...	24(00)	—	—	Aankoop van vervoermaterieel 741

Remplacement d'une voiture.

Vervanging van een wagen.

74.04.4. Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale et Cabinet.

74.04.4. Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding en Kabinet.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport ...	600000	200 000	296000	Aankoop van vervoermaterieel 741

Remplacement de voitures.

Vervanging van wagens.

74.04.5. Administration centrale (pour mémoire).

74.04.5. Hoofdbestuur (pro memorie).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport ...	—	200 000	242000	Aankoop van vervoermaterieel 741

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uitsnittingstabel van de personeelsuitgaven.

Administration générale.

Algemeen Bestuur.

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Barème I Vedschaal Minimum Maximum	Effectif Effectif	Evaluation - R=11nrrg		
				Agents définis Vist personeel	Allants temporaires TideliJk personeel	Total Totaal
11,03	SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN.					
	Secrétaire général. — <i>Secretaris- generaal</i>	171 398 700 -- 561 000	1 1 —	564000	—	564000
	Administrateur général. — <i>Admini- strateur-generaal</i>	— 379320 - 533400	2 2 —	1066800	—	1066800
	Directeur général. — <i>Directeur- generaal</i>	161 359 940 - 502 800	11 9 —	5028 000	—	5028000
	Secrétaire Général (de l'ex-Ineps) , - <i>Secretaris-generaal</i> (van het ex- Nilos)	161 359 940 - 502 800	— 1 —	492540	—	492540
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur- generaal</i>	151 310980 - 431400	1 1 —	431 400	—	431400
	Directeur d'administration, - <i>Direct- teur van administratie</i>	151 310980 - 431400	13 10 —	4 219800	—	4219800
	Secrétaire général adjoint. (de l'ex- Ineps), - <i>Adjunct-Secretaris gene- raal</i> (van het ex-Nilos)	151 310980 - 431400	— 2 —	798480	—	798480
	Conseiller médical. - <i>Medisch advi- seur</i>	134 287 520 - 407 940	— 1 —	407940	—	407940
	Conseiller-chef de service. - <i>Advl. seur-dienstche</i>	132 229 380 - 349 800	32 21 —	6838020	—	6838020
	Conseiller d'organisation - chef de service. — <i>Organisatieadviseur. dienstche</i>	132 229 380 -- 349 800	1 1 —	349800	—	349800
	Conseiller Juridique. - <i>Rechtskundig adviseur</i>	132 229380 -- 349 800	1 1 —	502800	—	502800
	Conseiller statisticien. — <i>Adviseur statistisch</i>	132 229 380 - 349 800	1 — —	—	—	—
	Conseiller. - <i>Adviseur</i>	132 229 380 - 349 800	6 14 —	4 436520	—	4436520
	Directeur. - <i>Directeur</i>	132 229 380 - 349 800	20 22 —	6899 130	—	6899 130
	Conseiller adjoint-chef de service. - <i>Adjunct-adviseur-hoofd van dienst.</i>	121 189600 - 310020	1 1 —	279360	—	279360
	Bibliothécaire-bibliographe, - <i>Biblio- thecaris-bibliograaf</i>	111 189 600 -- 287 580	2 — —	—	—	—
	Conseiller adjoint. - <i>Adjunct-advl. seur</i>	113 183180 - 281460	45 42 —	10447760	—	10447760
	Conseiller littéraire. - <i>Letterkundig adviseur</i>	113 183480 - 281460	2 2 —	495480	—	195480
	Conseiller juridique adjoint. - <i>Ad- junct-rechtskundig adviseur</i>	113 183480 - 281460	1 — —	—	—	—
	Inspecteur-comptable. — <i>Inspecteur- rekenplichtige</i>	111 159100 - 256980	1 1 —	204 900	—	204900
	Traducteur-réviseur principal. - e.a. <i>vertaler-reviseur</i>	113 183180 - 281460	2 — —	—	—	—
	Traducteur-réviseur. — <i>Vertaler- revisor</i>	101 159 400 - 256980	6 5 —	962540	—	962540
	Secrétaire d'administration, - <i>Secre- taris van administratie</i>	101 159400 - 256980	110 55 22	11 643260	4068960	15712220

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel. (suite).

Hiteenzcttingsrabel
van de personcclsuitgaven (vervolg).

Adminlstatlon générale. Alqmcen Bestuur.

DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Nummer van de schaal	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — I?alling		
		Minimum	Maximum		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vmt personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
Ingénieur technicien principal. — E.D., technisch ingellie.u	212	137100	231110	2	—	—	—	—	—
Ingénieur technicien. — Technische ingenieur	242	137 100	231 410	4	2	6	360540	854 400	1214940
Assistent de laboratoire (sup- primé). — Laboratorium-assistent (afgeschaft)	212	137400	231 480	4	4	—	687720	—	6117720
Infirmier en chef. — Hoofhoerpleger, Chef administratif. — Besiursche] ...	212	137 400	231 480	1	1	—	197760	—	197760
Vérificateur principal. — Eerste verificateur	241	135 400	229440	35	26	—	5 173950	—	5173950
Comptable des recettes. — Reke- plichtige der onroerende	231	117 400	204 960	8	6	—	1 160 240	—	1 160240
Adjoint technique. — Technisch neijunct.	231	117 400	204 960	1	—	—	—	—	—
Vérificateur. — Verificateur<lr... ..	231	117 100	204 960	23	4	4	619600	—	649600
Bibliothécaire adjoint. — Assistent bibliothecaris	222	111400	117420	26	—	—	—	—	—
Bibliothécaire adjoint de 1 ^{re} classe. —, Assistent bibliothecaris 1 ^{re} klasse.	231	117400	201960	1	—	—	—	—	—
Secrétaire administratif. — Admini- stratie] secreteris	231	117400	204960	1	—	—	—	—	—
Econome (grade supprimé) — Eco- nom (afgeschafte graad)	233	133 400	221 280	1	1	—	140400	—	140400
Vérificateur adjoint. — Adillnel-veri- ficiteu»	222	111400	177420	76	23	—	3 641 470	—	3641170
Traducteur. — Vertaler	222	111 400	177 420	1	—	—	—	—	—
Traducteur principal. — Eerste <Jer- taler	211	135400	229440	1	—	—	—	—	—
Traducteur-chef. — Hoofvertaler ...	252	153100	256980	1	—	—	—	—	—
Traducteur adjoint (grade supprimé). — Adjant.vertaler (afgeschafte grand)	211	94 400	156400	2	1	—	129400	—	129400
Infirmier gradué. — Geqreduerd a verpleger	222	111 400	177420	4	2	2	264800	275800	540600
Infirmier de 1 ^{re} classe. — Verplege- le klesse	231	117 400	20H60	1	—	—	—	—	—
Sous-chef de bureau. — Onder- bureeuche]	222	111 400	177420	111	102	—	15525820	—	15525820
Secrétaire administratif adjoint. — Adjutcl-administratief secretnrie ...	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Moniteur d'organsatlon. — Orgs- nlsntiemonlor	214	104 100	176400	2	—	—	—	—	—
Moniteur mécanographe de 1 ^{re} clas- se. — f, foniteur mecunoqrne] le klasse	214	104400	176400	1	—	—	—	—	—
Programmeur. — Proqremneur ...	214	104 100	176100	8	3	—	384200	—	384200
Rédacteur-comptable. — Opsteller- rekenplichtige	202	93 400	138 100	21	10	—	1 431500	—	1131 500
Rédacteur. — Opsteiler	201	88100	133100	654	311	461	35592955	43373700	78 966 655
Atde technique. — Techniscli helper,	—	—	—	2	—	—	—	—	—

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Wteenzcttingstahd
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Administration uénérale. Algemeen Bestuur,

DESIGNATION — AANWIJZING	Indice van de schaal	Barème — Weddeschuwel		Cader — Kader	Effectif — Effectie			Evaluation - Raming		
		Minimum	Maximum		de l	de l	de l	Agents définitifs — VlSt personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
Secrétaire (grade supprimé). - Secretaris. (afgesclwfte gmoft) ...	212	99400	161400	1	1	—	—	159400	—	159400
Commis-chef. - Hcojcklerk: ...	341	94400	156400	21	17	—	—	2433300	—	2433300
Infirmier breveté. - Gebroetteerâ a "erp/eger. ...	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Agent technique-mécanographe. - Tectyisch beembte-mecanoqraaf ...	333	94400	138400	2	1	—	—	126400	—	126100
Commis-sténodactylographe principal. - Eerste klerk-stenotirpist ...	321	88 400	130 400	38	19	—	—	2132600	—	2 132600
Commis-sténodactylographe secrétaire. - Klck-stenotijplst secretn- ris ...	331	94 400	146 400							
Commis principal. - Eerste klerk: ...	321	81400	126400							
Commis spécialisé. - Gespecialiseerd klerk ...	321	81 400	126100	5	1	—	—	105400	—	105400
Opérateur-mécanographe. - Opera- teur-mecenoqreei ...	321	81400	126400	4	3	—	—	340200	—	340200
Commis-sténodactylographe. — Klerk-stenotijplst ...	302	83400	115400	85	52	29	—	5225 000	2427700	7652700
Commis. - Klerk ...	301	79400	111 400	126	88	47	—	8964150	3966900	12931050
Commis-dactylographe. — Klerk- typist ...	301	79 400	111 400	139	60	58	—	5182400	4579100	9761500
Catalographe. - Catalograaf ...	302	83100	115400	2	—	—	—	—	—	—
Dactylographe. - Typist ...	121	74 100	94 400	18	—	5	—	—	380200	380200
Polgonneur-mécanographe. - Pon- ser-mecnoqraaf ...	121	71400	94 400	11	—	6	—	329800	481 900	811 700
Téléphoniste. - Telefontst ...	421	74 400	94 400	14	5	4	—	416700	304 100	720800
Chef-huissier. - Hooldkamerbelaar. der ...	421	74400	94400	6	ti	—	—	565100	—	565100
Classeur. - Klasseerder ...	112	72400	90400	32	13	6	—	1278355	435800	1714155
Messager-huissier. - Bode-kerner- bewaarder... ..	411	71400	89400	41	19	11	—	1575550	822600	2398150
Agents détachés. - Gedeiacheerde personeelsleden ...	—	—	—	—	42	—	—	8345910	—	8345910
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. - Meesters- , oaks en dienstpersoneel ...	—	—	—	157	86	46	—	7633575	3688000	11321575
Personnel auxiliaire (full-time). — Hulppersoneel (full-time) ...	—	—	—	—	—	—	—	—	1679 000	1679000
Personnel auxiliaire (prestations in- complètes). - Hulppersoneel (on- volledige prestaties) ...	—	—	—	—	—	—	—	—	3168366	3168366
Commissaire du Gouvernement près les universités ou centres universi- taires de l'Etat. - Regeer/ngs- commissarissen bij de Rijksuniversi- teiten. of Rijks!ni"ersitaire centra ...	—	—	—	—	3	—	—	1359200	—	1359200
Totaux. - T'otelen.	—	—	—	1 992	1 127	703	—	169927465	70 506 526	240433991

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Hiteenzettingstabcl
van de pcrsoneelsuitqaven (vervolg).

Administration générale. Algemeen Bestuur.

DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming		
			Agents dé finitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
Promotions de grade et augmentations barémiques. - <i>B~uorderinBen</i> <i>in graad en weddeoerhoqtiqen.</i>					12301 160
Recrutements clans les limites des cadres (remplacement de person- nel et/ou recrutements.. effectués en 1967). - <i>Annioervinpen</i> <i>blnnen de perken van de kndets (vcwanglng van petoneel en/of</i> <i>in 1967 litgevoerde l'wnweringen)</i>					15864100
Majoration de 22,5 % (index). - <i>Verhoging 22,5 % (index)</i>					60210510
Sous-total. - <i>Subtoteel</i> F					328810061
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. - <i>Ver-</i> <i>minderlnq voor uoorzlenbere . uttdiensttrednqen en oppensloen-</i> <i>stellingen.</i>					-1750606
Total A. - <i>Totaal A</i> F					32705'9155
Allocations pour fonctions supérieures. - <i>Vergoedingen uoor de ult-</i> <i>oefening van hogere functies</i>					2603600 1
Allocations de foyer et de résidence. - <i>Haerda en stundplautsuer-</i> <i>goed/ngen</i>					7382 544
Majoration 22,5 % (index). - <i>Verhoging 22,5 % (index)</i>					2247229
Total B. - <i>Toteel B</i> F					12233373
Total (A + B) + Salaire proprement dit F					339292828
Total (A + B) + Eigenlijk lood.					
Pécule de Vacances. - <i>Verlofgeld</i>					1637803
Allocations familiales. - <i>Kinderbijslaqen</i>					13 943 323
Indemnités de naissance. - <i>Geboortetoelaqen</i>					750000 1
Indemnité pour frals de dernière maladie et de funérailles. - <i>Ver-</i> <i>goeding voor leetste zlekte en begrafeniskosten</i>					150000 1
Indemnités pour accidents du travail. - <i>Vergoedingen voor srbeids-</i> <i>ongev ellen.</i>					100 000
Majoration de 22,5 % (index). - <i>Verhoging 22,5 % (index)</i>					3 136465
Total + Allocations directes. - <i>Totaal s Directe toelagen</i> F					29717591
Contributions patronales aux assurances sociales. - <i>Werkgevers-</i> <i>bijdragen sociale verzekeringen</i>					13 716916
Total g~néral. - <i>Algemeen totaal</i> F					382727335

de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Administration générale. | Algemeen Bestuur.

Uiteenzettingstabel
van de personeelsgegevens .. (vervolg).

[illegible]

RECAPITULATION.

Services permanents	...	...	...	...	...	...	...	F	382727335
Agents en disponibilité	...	...	...	...	...	...	...	...	713000
Totaux	...	...						F	383440335
Arrondi il	...	...						F	383440000

SAMENVATTING.

Vaste dienstcn	...	...	...	...	...	F	382727335
Ter beschikking gestelde personeelsleden	...	...	...	...	...		713 000
Totalen							F 383410335
Afgerond op							F 383410 000

Section II

Enseignement primaire.

CHAPITRE I,

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. -- Rémunérations *du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits, du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)* :

11.03.1. Inspection de l'enseignement primaire. - Secteur d'expression néerlandaise.

1968	1967	1966
53172 000	50 506 000 (4030000)	15717 000

Sectie II.

Lager onderwijs.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. - *Bezoldigingen van het personeel en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de vermindering bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp-personeel, in dienst door werkon- of getroffen) :

11.03.1. Inspectie van het lager onderwijs. - Nieuwlandstelijke sector.

1968	1967	1966
53 172 000	50 506 000 (4030 000)	15717 000

Classification économique		1967	1966	Economische classificatie
111	<i>Salaires proprement dits</i>	48202 000	45542 000 (3970000)	41 709000
	dont:			
	- retenue veuves et orphelins ...	2512000	2114 000	2279000
	- retenues sécurité sociale	1066 000	1025000	966 000
	Décomposition.			
	Traitements hiérarchiques	39 197 000	38 109000 (3300 000)	35 020000
	Promotions de grade et augmentations hiérarchiques ...	253 000	649000	429 000
	Recrutements dans la limite des cadres ...	---	---	---
	Création de services ou d'emplois nouveaux ...	---	---	1638000
	Réduction pour départs et mises à la pension ...	---	---	---
	Majoration index	8752000	6784 000 (670 000)	4622000
	Allocations pour fonctions supérieures ...	---	---	---
	Allocations de foyer et de résidence ...	---	---	---
	Majoration Index	---	---	---
	Totaux	48202 000	15542000 (3970 000)	41 709000
[12]	<i>Allocations directes:</i>	4214 000	4300 000 (60000)	3514 000
	Décomposition.			
	Pécule de vacances	1002000	935000	785 000
	Allocations familiales	2609000	2780000 (60 000)	2403 000
	Indemnités de naissance	30000	50000	40000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles ...	35000	40000	20000
	Indemnités pour accidents du travail ...	---	---	---
	Majoration index	538000	495000	266000
	Totaux	4214 000	1300000 (60 000)	351-1000
113	<i>Contribution patronales:</i>			
	- aux assurances sociales	756000	664 000	494 000
	Totaux généraux	53172 000	50506 000 (4030000)	45717000

Eigenlijk loon 111
waarvan:

- *afhouding* weduwen en wezen,
- werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Samenstelling,
Baremaheezoldigingen.

Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.

Aanwervingen binnen de perken van de kaders.

Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.

Verminderings wegens uitdiensttredingen en oppensloenstellingen.
Verhoging index.

Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.

Haard- en standplaatstoelagen.
Verhoging index.

Totaal.

Directe toelagen: 112

Samenstelling.

Verlofgeld.

Kinderbijslagen.

Geboortevergoedingen.

Vergoeding voor laatste ziekte en begravingkosten.

Vergoedingen voor arbeidsongevallen.

Verhoging index.

Totaal.

Werkgeversbijdragen: 113
- aan sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

11.03.2. Inspection de l'enseignement primaire. -- Secteur d'expression française.

1968	1967	1966
11 732000	39797 000 (500 000)	38277 000

11.03.2. Inspectie van het lager onderwijs -- Franstalige sector.

1968	1967	1966
11732000	39797000 (SOD 0(0))	38277 000

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
III Salaire proprement dit	39154000	37358000	36129000	<i>Eigenlijk loon 111</i>
dont:		(500000)		waarvan :
-- retenue veuves et orphelins ...	2331000	23760(X)	2113 000	- afhouding weduwen en wezen.
- retenues sécurité sociale	569000	186 000	161000	-- werknemersbijdragen sociale zekerheid,
<i>Décomposition.</i>				Samenstelling.
Traitements barémiques	29717000	31411000 (458000)	31 339 000	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	379000	379000	362000	Betrekkingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres.	1896000	---	---	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	488000	---	106000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	---	---	---	Vermindering wegens uitdiensttredingen en pensioenstellingen.
Majoration index	6 671 000	5568 000 (42000)	4322000	Verhoging Index.
Allocations pour fonctions supérieures.	---	---	---	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	---	---	---	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration Index	---	---	---	Verhoging index.
Totaux	39 154 000	37358000 (500 0(0))	36129000	Totalen.
112 Allocations directes,	2009000	1370 000	1 710000	<i>Directe toelagen 112</i>
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling,</i>
Pécule de vacances	713000	713000	695000	Verlofgeld.
Allocations familiales	883000	883000	815000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	20 000	20 000	23000	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	50000	50000	20 000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis kosten.
Indemnités pour accidents du travail.	---	---	---	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	343000	204000	157000	Verhoging index.
Totaux	2009000	1870000	1710000	Totalen.
113 Contributions patronales,				<i>Werkgeversbijdragen, 113</i>
- aux assurances sociales	569000	569000	438000	- aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	41732000	39797000 (500 000)	38277 000	Algemene totalen.

11.03.3. Personnel enseignant et surveillants. --- Secteur d'expression néerlandaise.

11.03.3. Onderwijzend personeel en studerucesters, - Nederlands-talige sector,

1963				1967				1966				1968				1967				1966			
210272 000				189120000				160381000				210272000				189120000				160331000			
Classification économique				1968				1967				1966				Economische classificatie							
111	Sa/aire proprement dit			191260000	171 528000			149842000			Eigenlijk loon			111									
	dont:										waarvan :												
	- retenue veuves et orphelins ...			10 231 000	8674 000			7905000			- afhouding weduwen en waz.an,												
	- retenues sécurité sociale			4343 000	3695 000			3356000			- werknemersbijdragen sociale zekerheid,												
	Décomposition.										Semenstelling,												
	Traitements barémiques			143154000	130329000			115722000			Baremabezoldigingen,												
	Promotions de grade et augmentations barémiques,			2750 000	1 015 000			780000			Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.												
	Recrutements dans la limite des cadres.			---	---			---			Aanwervingen binnen de perken van de kaders,												
	Création de services ou d'emplois nouveaux.			5457000	12232000			12000000			Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.												
	Réduction pour départs et mises à la pension.			---	---			---			Verminderinq wegens uitdiensttredingen en oppensloenstellingen.												
	Majoration index			34 124000	25126000			19170000			Verhoging Index.												
	Allocations pour fonctions supérieures.			---	---			---			Toelagen voor de uitoefening van hogere functies,												
	Allocations de foyer et de résidence.			4470000	2405000			1887000			Haard- en standplaatstoelagen.												
	Majoration index			1005000	421000			283000			Verhoqlnq Index.												
	Totaux			191260000	171 528000			149842000			Totalen.												
112	Allocations directes:			12700 000	11 653000			7468000			Directe toelagen			112									
	Décomposition.										Samenstelling.												
	Pécule de vacances ;			6975000	6114000			4125000			Verlofgeld.												
	Allocations familiales			4358000	4420000			2721 000			Kinderbijslagen,												
	Indemnités de naissance			240 000	234000			156000			Geboortevergoedingen.												
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles,			75000	71000			30000			Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten,												
	Indemnités pour accidents du travail.			---	---			---			Vergoedingen voor arbeidsongevallen,												
	Majoration index			1052000	814 000			436000			Verhoqlnq Index.												
	Totaux			12700 000	11 653000			7468000			Totalen,												
113	Contributions patronales :										Werlfretter'sbijdragen			113									
	- aux assurances sociales			6312000	5939000			3071000			-- aan sociale verzekeringen,												
	Totaux généraux			210272 000	189120000			160381000			Algemene totalen.												

11.03.4. Personnel enseignant et surveillants. - Secteur d'expression française.

11.03.4. Onderwijzend personeel en studiericesters. ... Pranstalt

1968 1967 1966
78229 000 66672 000 63710 000
(1800000)

1968 1967 1966
78229000 66672 000 63710000
(1800 000)

classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 <i>Seletre proprement dit</i> dont: - retenue veuves et orphelins ... - retenues sécurité sociale	71762 000 1465 000 2219 000	60397000 (1800000) 3571 000 1515 000	58697000 3151000 1397000	<i>Eigenlijk loon</i> 111 waarvan : - afhouding weduwen en wezen, - werknemersbijdragen sociale zekerhctd.
<i>Décomposition.</i> Traitements barémiques	53882000	47931000 (1500000)	47189000	<i>Samenstelling.</i> Barema bezoldigingen
Promotions de grade et augmentations barémiques,	1120'000	750000	650000	Bevorderingen in graad en verhogingen,
Recrutements dans la limite des cadres.	-	-	-	Aanwervingen binnen de perken van de kaders,
Création de services ou d'emplois nouveaux.	2 210 000	1 110000	3163 000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	-	-	-540000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensloenstellingen,
Majoration Index	12567000	9415000 (300000)	7148000	Verhoging Index
Allocations pour fonctions supérieures,	-	-	-	Toelagen voor de uitoeiening van hogere functies,
Allocations de foyer et de résidence.	1600000	1016000	966000	Haard- en standpleatstoelagen
Majoration Index	353000	175000	121000	Verhoging index:
Totaux	71762000	60 397000 (1 800 000)	58697000	Totaal,
112 <i>Allocations directes:</i>	4248000	4771000	3316000	<i>Directe toelagen:</i> 112
<i>Décomposition.</i> Pécule de vacances	2429000	2250000	2002000	<i>Samenstelling.</i> Verlofgeld
Allocations familiales	1700'000	1450000	1027000	Kinderbijslagen,
Indemnités de naissance	65000	150000	120000	Geboortevergoedingen
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles,	30000	50000	50000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis kosten,
Indemnités pour accidents du travail.	5000	5000	5000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen,
Majoration Index	19000	166000	112000	Verhoging Index.
Totaux	1 218000	1071000	3316000	Totaal.
113 <i>Contributions patronales:</i> - aux assurances sociales	2219000	220'000	1697000	<i>Werkgeversbijdragen:</i> 113 - aan sociale verzekeringen
Totaux généraux	78229000	66672000 (1. 800 000)	63710000	Algemene totalen

11.03.5. Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur d'expression] 11.03.5. Werklieden- en meesterspersoneel. — Nederlandstalige			nederlandse.		
1968	1967	1966	1968	1967	1966
56177 000	51340000 (5 000)	46589000	56177 000	51 340 000 (5 000)	46589000

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i> dont: - retenue veuves et orphelins ... - retenues sécurité sociale	44084 000 2110000 1038000	40 588000 2113 000 910000	39749000 2101000 893000	<i>Eigenlijk loon</i> 111 waarvan: -- alhouding weduwen en wezen. - werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition,</i> Traitements barémiques Promotions de grade et augmentations barémiques, Recrutements dans la limite des cadres. Création de services ou d'emplois nouveaux. Réduction pour départs et mises à la pension. Majoration Index Allocations pour fonctions supérieures. Allocations de foyer et de résidence. Majoration Index	31719000 89000 — 1 852 000 — 7574000 — 2326 000 524000	28569000 106000 — 4035000 — 5724000 — 1833000 321000	26296 000 89 000 — 7050 000 — 5006000 — 1 138000 170 000	<i>Samenstelling,</i> Barcmaabzoldingen. Bevorderingen in graad en wcddevcrhoqngen, Aanwcrvingen binnen de peken van de kaders, Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen. Vermindering wegens uitdienststredingen en oppensloenstellingcn, Verhoging index. Toelagen voor de uitoefening van hogere functies, Haard- en standplaatstoelapen, Verhoging Index.
Totaux	44 084 000	10588000	39749 000	Totalen,
112 <i>Allocatlo/ls. directes:</i> <i>Décomposition.</i> Pécule de vacances Allocations familiales Indemnités de naissance Indemnité pour frais de dernière maladie et de Funérailles, Indemnités pour accidents du travail. Majoration Index	6582 000 2695000 3139000 21000 — 20000 707000	5732000 2125000 3031000 22 000 — 20000 534000	3566000 1081 000 2141 000 20000 — — 324000	<i>Directe toelagen:</i> 112 <i>Samenstelling,</i> Verlofgeld. Kluderblijlagen. Geboortevergoedingen. Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenskosten, Vergoedingen voor arbeidsongevallen. Verhoging index.
Totaux	6582 000	5732000	3566000	Totalen.
113 <i>Contributions patronales:</i> - aux assurances sociales	5511000	5020000 (5000)	3274000	<i>Werkgeversbijdragen:</i> 113 - aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	56177 000	51340000 (5000)	46589 000	Algemene totalen,

11.03.6. Personnel ouvrier et de maîtrise. -- Secteur d'expression française.

1968	1967	1966
21 462 000	19 800 000 (50 000)	16 296 000

11.0.3.6. Werklieden en wersterspersoneel. -- Frondelijke sector.

1968	1967	1966
21 462 000	19 800 000 (50 000)	16 296 000

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit dont:	17 906 000	16 967 000	13 574 000	Eigenloon III waarvan :
- retenue v.l.m.s. et orphelins * ...	20 000	20 000	20 000	- afhouding weduwen en w.c.z.a.n.,
- retenues sécurité sociale	2188 000	1616 000	1524 000	- werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Traitement barémiques	13 652 000	13 571 000	10 510 000	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	89 000	52 000	48 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	190 000	427 000	1427 000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	-150 000	Verminderling wegens uitdiensttredingen en oppensloenstellingen.
Majoration index *	3 167 000	2315 000	1 374 000	Verhoging index.
Allocations pDur fonctions supérieures.	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	658 000	485 000	324 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index *	17 000	117 000	41 000	Verhoging index.
Totaux	17 906 000	16 967 000	13 574 000	Totaal.
112 Allocations directes.	1 368 000	1 217 000	1 198 000	Directe toelagen: 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Sommingen.</i>
Pécule de vacances	1006 000	900 000	860 000	Verlofgeeld.
Allocations familiales *	270 000	283 000	258 000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	45 000	20 000	70 000	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	15 000	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis kosten.
Indemnités pour accidents de travail.	15 000	—	14 000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index *	17 000	14 000	12 000	Verhoging index.
Totaux	1 368 000	1 217 000	1 198 000	Totaal.
113 Contributions patronales:				Werkgeversbijdragen: 1B
- aux assurances sociales	2 188 000	1 616 000 (50 000)	1 521 000	- sociale verzekeringen.
Totaux généraux	21 462 000	19 800 000 (50 000)	16 296 000	Algemene totaal.

Art. 11.01. - Allocations généralement
quelconques au personnel de l'Etat.

11.04.1. Inspection et administration de l'enseignement primaire.
Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 11.04. - Allerhande toelagen
aan het Rijkspersoneel.

11.01.1. Inspectie en administratie van het lager onderwijs.
Nederlandstalige sector.

Classification économique	1965	1967	1966	Economische classificatie
III Salaire proprement dit	38000	39000	49000	Eigenlijk loon III

Décomposition du crédit:

Jetons de présence	F	2000
Indemnités forfaitaires de rémunération		29000
Prestations spéciales		7000
Total	F	38000

Onderverdeling van het krediet:

Presentiegelden	F	2000
forfaitaire bezoldigingsvergoedingen		29000
Bijzondere prestaties		7000
Totaal	F	38000

11.04.2. Inspection et administration de l'enseignement primaire.
Secteur d'expression française.

11.04.2. Inspectie en administratie van het lager onderwijs.
Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
III Salaire proprement dit	102000	167000 (9000)	132000	Eigenlijk loon III

Décomposition du crédit:

Jetons de présence	F	1000
Indemnités forfaitaires de rémunération		11000
Prestations spéciales		90000
Total	F	102000

Onderverdeling van het krediet:

Presenuëgelden	F	1000
Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen		11000
Bijzondere prestaties		90000
Totaal	F	102000

11.04.3. Enseignement primaire de l'Etat. - Secteur d'expression
néerlandaise.

11.04.3. Lager onderwijs van de Staat. - Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966j-	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	5380000	5417000	5093000	Eigenlijk loon III

Décomposition du crédit:

Indemnités aux secrétaires-économes	F	995000
Surveillance du matin et de midi		4360000
Indemnité pour possession de diplômes spéciaux		25000
Total	F	5380000

Onderverdeling van het krediet:

Vergoeding aan de secretarissen-huismeesters	F	995000
Bezoldigd toezicht		4360000
Vergoeding voor bezit van speciale diploma's		25000
Totaal	F	5380000

11.04.1. Enseignement primaire de l'Etat. - Secteur d'expression
française.

11.04.4. Lager onderwijs van de Staat. - Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966l	Economische classificatie
111 Salaire proprement du	1978000	1903000	1664 000	Eigenlijk loon III

Décomposition du crédit:

Indemnités aux secrétaires-économes	F	362000
Surveillance du matin et de midi		1611 000
Indemnité pour possession de diplômes spéciaux		5000
Total	F	1978000

Onderverdeling van het krediet:

Vergoeding aan de secretarissen-huismeesters	F	362000
Bezoldigd toezicht		1611000
Vergoeding voor bezit van speciale diploma's		5 000
Totaal	F	1978000

Justification pour les deux secteurs,

Extension des écoles existantes.

Verantwoording van de twee sectoren:

Litbreiding van de bestaande scholen,

§ 2. Achat de bleus non cluruhls ct de services.

Art. 12.01. - Honoraires des *medici* ct des *medici*ns. ... *Fs ais* de *justia*: en matière (ttf) *Mres* civiles, *Administrat*CS et *pr-nales*. - *ct ons* de *présence*, *lmi*: de *roure* ct de *séjour* des *personnes* *étran-* *gères* *administrat*cs de l'Etnt. - *Rén?ill*ération d'expert, > *ét!an-* *gus* *ii* l'Administration et *prestations* de *tiers* (y compris les *dépenses* *afférentes* *aux* *années* *antérieurs*).

12.01.1. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise.

~ 2. Aankomp van niet duuezuruc gocl:it ~n cu vern die n~:c n.

Art. 12.01. - *Rr* *clvren* *val*] *odokoten* en *gcJic* *ilJCre.n*. - *C:-f* *chts-* *kosten* *ilJi.Jk* *bur* *qerliik*, *ilJdrinistmtruc* en *st(Eltza,-el*, - *Prccscotie* *fielden*, *tels-* en *verblijfkosten* *ilJil* *nict* *tot* *de* *Rijksdiensten* *beho-* *rende* *terSO,101*" - *Bczotdipint*, *ilJil* *illet* *tot* *de* *Administratie* *beho-* *rende* *deskundigen* *cn* *prcstotics* *vnm* *denlea* {met *inbegrip* *vzm* *u.i-* *g-l* *cn* *voor* *vroe* *qere* *aren*},

12.01.1. Bestuur van het IO(Jer onderwijs. — Nederlandsta. Ilq sector,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
12/ Dépenses générales de fonctionnement.	282 000	282000	237000	Algemene werkkingskosten 121
Décomposition du crédit :				Onderverdeling van het krediet :
Honoraires des médecins F	184 000			Erlonen van geneesheren F 181000
Jetons de présence, frais de route ct de séjour de per- sonnes étrangères aux administrations	98 000			Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen 98000
Total F	282000			Totaal F 282000

12.01.2. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française.

12.01.2. Bestuur van het lager onderwijs. — Fraustalige sector,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	401000	395000	137000	Algemene werkkingskosten 121
Décomposition du crédit:				Onderverdeling van het krediet:
Honoraires des médecins F	100000			Erlonen van geneesheren F 100000
Jetons de présence, frais de route ct de séjour de per- sonnes étrangères aux administrations	301000			Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen 301 000
Total F	401 000			Totaal F 401 000

11 s'agit :

1° des honoraires des médecins, des comités de contrôle;
2° des Jetons et frais pour les membres de la commission consultative
universitaire de pédagogie, des commissions de revision des peines disciplinaires, des jurys des examens cantonaux de fin d'études primaires,
du Conseil de discipline.

Het betreft hier:

1° de erlonen van geneesheren cter toezichtsraden
2° de presentiegelden en kesten voor de leden van de universitaire
commissie voor advies inzake pedagogie, van de herzieningscommissies
van de commissies voor het kantonnaal examen en van de tuchtraad.

Art. 12.02. - Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autre. dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondance, - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevance.

12.02.1. Inspection de l'enseignement primaire. - Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.02. - Water, stoom, gas en elektriciteit. - Overige verbruiks-
uitgaven. - Franking van brieven, - Telepremmen. - Abonnementen
op de telefoon en telefoongesprekken. - Vervoer. - Belastingen.
- Retributies.

12.02.1. Inspectie van het lager onderwijs. - Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	10000	2000	—	Algemene werkkingskosten 121

Transport et déménagement d'archives au cas où un Inspecteur serait dans l'obligation de déménager.

Vervoer en verhuizing van archieven in geval een inspecteur verplicht wordt van woonplaats te veranderen.

12.02.2. Inspection de l'enseignement primaire. - Secteur d'expression française.

12.02.2. Inspectie van het lager onderwijs. - Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	10000	19000	—	Algemene werkkingskosten 121

Transport,

Vervoer,

12.03.3. Inspection de l'enseignement primaire. - Secteur d'expression néerlandaise.

12.03.3. Inspectie van het lager onderwijs. - Nederlandse sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement,	87 000	83000 (1000)	82000	Algemene werktijdskosten ... 121
Décomposition du crédit:				Onderverdeling van het krediet:
Locaux, mobilier, matériel et machines: entretien. F	14500			Lokalen, meubilair, materieel en machines: onderhoud. F 14 500
Fournitures de bureau ...	30 000			Bureaubenodigheden ... 30000
Impressions ...				Drukwerken ...
Reliures, journaux, achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. ...	42500			Inbindingen, dagbladen, aankoop van werken en toetredingen met administratief belang ... 42500
Total ... F	87 000			Totaal ... F 87000

Cent vingt machines à écrire sont à la disposition de l'Inspection, pour lesquelles il convient d'assurer l'entretien.

Honderdtwintig schrijfmachines staan ter beschikking van de Inspectie, er moet in hun onderhoud voorzorg worden.

12.03.4. Inspection de l'enseignement primaire. - Secteur d'expression française.

12.03.4. Inspectie van het lager onderwijs. - Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	99000	80000 (22000)	74 000	Algemene werktijdskosten ... 121
Décomposition du crédit:				Onderverdeling van het krediet:
Locaux, mobilier, matériel et machines: entretien. fi	10 000			Lokalen, meubilair, materieel en machines: onderhoud. F 10 000
Achat d'ouvrages et de publications ...	3000			Aankoop van werken en publikaties ... 3000
Abonnements aux journaux et publications ...	85000			Abonnementen op dagbladen en publikaties ... 85000
Reliures ...	1000			Inbindingen ... 1000
Total ... fi	99000			Totaal ... F 99000

12.03.5. Enseignement primaire de l'Etat. - Secteur d'expression néerlandaise.

12.03.5. Lager onderwijs van de Staat. - Nederlandse sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ...	10000000	10000000 (14 000)	8229000	Specifieke aankopen ... 123
Décomposition du crédit:				Onderverdeling van het krediet:
Locaux, mobilier, matériel et machines: entretien. F	2700 000			Lokalen, meubilair, materieel en machines: onderhoud, F 2700000
Fournitures de bureau ...	750 000			Bureaubenodigheden ... 750000
Impressions ...	300 000			Drukwerken ... 300000
Reliures ...	150000			Inbindingen ... 150000
Matériel ...	750000			Materieel ... 750000
Journaux ...	220 000			Dagbladen ... 220000
Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif, ...	600 000			Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang ... 600000
Petits animaux, nourriture ...	3000			Klein vee, voedsel ... 3 000
Location de mobilier ...	650 000			Huur meubilair ... 650000
Dépenses de matériel didactique et scientifique ...	2677 000			Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel ... 2677 000
Produits d'entretien ...	1200000			Onderhoudsprodukten ... 1200000
Total ... P	10000000			Totaal ... fi 10000000

12.03.6. Enseignement primaire de l'Etat. - Secteur d'expression française.

12.03.6. Lager onderwijs van de Staat. - Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ...	2565000	2458000 (7000)	2344000	Specifieke aankopen ... 123
Décomposition du crédit:				Onderverdeling van het krediet:
Locaux, mobilier, matériel et machines: entretien. F	862000			Lokalen, meubilair, materieel en machines: onderhoud, fi 862000
Acquisition d'ouvrages et de publications ...	38000			Aankoop van werken en publikaties ... 38000

Abonnements aux journaux et publications officielles ...	15 000
Menues dépenses de matériel (à l'exclusion des petits matériels didactiques) ...	287 000
Pourparcours de bureau ...	380 000
Impressions, reliures ...	113 000
Produits d'entretien ...	38 000
Location de biens mobiliers ...	514 000
Nouvelles écoles ...	232 000
Travaux de peinture ...	26 000
Total...	F 2561 000

Justification pour les deux secteurs :

Extension de l'enseignement primaire de l'Etat.

Art. 12.04. -- Combustibles solides et liquides livrés à l'entretien de l'O.C.F.

12.04.1. Enseignement primaire de l'Etat. - Secteur d'expression néerlandaise.

Abonnements op de "Nieuwspij", en andere "Nieuwspij" ...	15 000
Uit- en inkoop van materiaal (excl. klein materiaal didactisch) ...	287 000
Bureaubetdieningen ...	380 000
Drukwerken, inbindingen ...	143 000
Onderhoudsproducten ...	38 000
Verhuur van meubilair ...	514 000
Nieuwe scholen ...	232 000
Schilderwerken ...	26 000
Totaal ...	F 2 565 000

Verantwoording voor de twee sectoren :

Uitbreiding van het Rijkslager onderwijs.

Art. 12.04. -- Vaste en vloeibare brandstoffen toegevoerd door bemiddelende O'G's: C.B.B.

12.0-1.1. Lager onderwijs van de Staat, -- Nederlandse staatssector.

123 Achats spécifiques ...	6710000	6180000	6212000	Specifieke aankopen ...	123

12.04.2. Enseignement primaire de l'Etat. - Secteur d'expression française.

12.04.2. Lager onderwijs van de Staat, -- Franstalige sector.

Classification économique					1961	1966	Economische classificatie							
123	Achats	spécifiques	...	...	1200000	3930000 (38000)	3883000	Specifieke	aankopen	...	...	...	...	123

Justification pour le secteur d'expression française:

Extension de l'enseignement primaire de l'Etat.

Verantwoording voor de Franstalige sector:

Uitbreiding van het Rijkslager onderwijs.

Art. 12.07. - Habillement fourni avec O'G sans l'intervention de l'O.C.F.

Art. 12.07. - Kleding geleverd door of zonder betrekking aan het GBB,

12.07.1. Enseignement primaire de l'Etat. - Secteur d'expression néerlandaise.

12.07.1. Lager onderwijs van de Staat, -- Nederlandse staatssector.

123 Achats spécifiques ...	200 000	200 000	201000	Specifieke aankopen ...	123

12.07.2. Enseignement primaire de l'Etat. - Secteur d'expression française.

12.07.2. Lager onderwijs van de Staat. - Franstalige sector.

Classification économique					1968	1967	1966	Economische classificatie						
123	Achats	spécifiques	...	...	...	...	45 000	13000 (2000)	13 000	Specifieke aankopen	...	...	...	123

Justification pour les deux secteurs:

Renouvellement partiel de l'habillement du personnel de service des écoles existantes et équipement complet du personnel attaché aux écoles en extension.

Verantwoording voor de twee sectoren :

Gedeeltelijke herbevoeding van de kledij van het dienstpersoneel der bestaande scholen en volledige uitrusting van het personeel verbonden aan de scholen in uitbreiding.

Art. 12.10. -- Indemnités généralement quelconques du personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

Art. 12.10. -- Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de oecumenische betrekkingen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

12.10.1. Administration de l'enseignement primaire. - Secteur d'expression néerlandaise.

12.10.1., Bestuur van het lager onderwijs, - Nederlandse staatssector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2825000	2826000	2773000	Algemene werkingskosten 121

INcoJlpositiO:l du crédit:

Abonnements et titres de transport	...	...	...	F	280 000
Indemnités kilométriques	...	...	...	...	775 000
Frais de route et de séjour	...	...	...	...	1600 000
Abonnements sociaux (intervention)	...	...	...	...	170000
Total					F 2825000

l'édiction: 1000 francs.

12.10.2. Administration de l'enseignement primaire, -- Secteur d'expression française.

Onderverdel ing van het krediet :

Abonnementen en vervoersbijzaken	...	...	...	F	280000
Kilometervergoedingen	...	...	...	...	775000
Reis- en verblijfskosten	...	...	...	...	1600000
Sociale abonneementen (bijdrage)	...	...	...	...	170000
Totaal					F 2825000

Verminderin g : 10(10 frank.

12.10.2. Bestuur van het lager onderwijs. -- Fraustall ge sector,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2997000	2971000	2933 000	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit:

Abonnements et titres de transport	...	...	...	F	430 000
Indemnités kilométriques	...	...	...	...	950000
Frais de route et de séjour	...	...	...	...	1557000
Abonnements sociaux (intervention)	...	...	...	...	60 000
Total					F 2997000

Justification pour les deux secteurs :
Indexation.

Art. 12.12. - Dépenses diverses d'administration.

12.12.1. Enseignement primaire de l'Etat. - Secteur d'expression néerlandaise.

Onderverdel ing van het krediet :

Abonneementen en vervoersbijzaken	...	...	...	fi	430000
Kilometervergoedingen	...	...	...	...	950000
Reis- en verblijfskosten	...	...	...	...	1557000
Sociale abonneementen (bijdrage)	...	...	...	...	60000
Totaal					fi 2997000

Verantwoordin g voor de twee sectoren:
Indexverhogin g.

Art. 12.12. - Diverse bestuursuitgaven,

j 2.12.1. Lager onderwijs van de Staat. - Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	30000	50000	—	Specifieke aankopen 123

12.12.2. Enseignement primaire de l'Etat. - Secteur d'expression française.

12.12.2. Lager onderwijs van de Staat. -- Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	10000	15000	—	Specifieke aankopen 123

Organisation de manifestations éducatives et frais de réception dans les écoles primaires de l'Etat.

Opvoedende manifestaties en receptiekosten in de lagere scholen van de Staat.

Art. 12.14. -- Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de: nou veaux locaux, frais de déménagement. etc.).

Art. 12.14. -- Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en legeringen voor inrichting (Jan nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

12.14.1. Enseignement primaire de l'Etat. -- Secteur d'expression néerlandaise.

12.14.1. Lager onderwijs van de Staat. - Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	200000	200000	50000	Specifieke aankopen 123

12.14.2. Enseignement primaire de l'Etat. - Secteur d'expression française.

12.14.2. Lager onderwijs van de Staat. -- Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	20000	20 (VJO)	25000	Specifieke aankopen 123

Statu quo.

Status quo.

Art. 12.20. -- Examens d'inspecteur cantonal
et d'inspectrice des traux féminins. -- Dépenses diverses.

12.20.1., Inspection de l'enseignement primaire. - Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.20. --- Examens pa.n kantonaal inspectent: en van inspectrice
over de oronuielijke hondioerken. -- Diverse uitgaven.

12.20.1., Inspectie van het lager onderwijs. -- Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	60000	60 (X10)	37000	Algemene werklingskosten 121

12.20.2. Inspection de l'enseignement primaire. -- Secteur d'expression française.

12.20.2. Inspectie van het laag. onderw. s. -- Franst allgc sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121--D-é-p-en-s-e-g-én-ér--a-[e-S-d-e-f-o-nc-t]'o-n-n-e--I--4-5-000--1--	45 000-1--	20000		Algemene werklingskosten 121

Statu quo pour les deux secteurs.

Statu quo voor de twee sectors.

Art. 12.21. - Distribution de prix,

12.21.1. Enseignement primaire de l'Etat. - Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.21. --- Prijsuitreiking.

12.21.1. Lager onderwijs van de Staat. -- Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1703000	1600000	1452 000	Specifieke aankopen 123

22 700 élèves X 75 francs = 1 702 500 francs.

22 700 leerlingen X 75 frank = 1 702 500 frank.

12.21.2. Enseignement primaire de l'Etat. -- Secteur d'expression française.

12.21.2. Lager onderwijs van de Staat. -- Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	623000	610000	492 000	Specifieke aankopen 123

B 295 élève, X 75 francs = 622 125 francs.

8295 leerlingen X 75 Frank = 622 125 frank.

Art. 12.22. - Emis de propagande et de publicité.

12.22.1., Enseignement primaire de l'Etat. - Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.22. - Kosten voor propaganda ert publiciteit.

12.22.1. Lager onderwijs van de Staat. -- Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	542000	540000	570000	Specifieke aankopen 123

114 écoles existantes X 4 000 francs = 456 000 francs.

4 homes X 8 000 francs = 32 000 francs.

Ecoles de l'agglomération bruxelloise: 6 X 9 000 francs = 54 000 francs.

114 bestaande scholen X 4 (x) frank =, 456 000 frank.

4 Rijkskostscholen X 8000 frank = 32 000 frank.

Rijkslagere scholen in de Brusselse agglomeratie: 6 X 9000 frank = 54 000 frank.

12.22.2. Enseignement primaire de l'Etat. - Secteur d'expression française.

12.22.2. Lager onderwijs van de Staat. -- Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	196000	176000	185 000	Specifieke aankopen 123

49 écoles existantes X 4 000 francs = 196 000 francs.

49 bestaande scholen X 4000 frank = 196 000 frank.

Art. 12.23. *de la nourriture des pensionnaires des pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.*

12.23.1. Enseignement primaire de l'Etat. - Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.23. - *afkoop van levensmiddelen voor de kostkinderen der Huiskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.*

12.23.1. Lager onderwijs van de Staat. - Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	3970 000	3060 000	2850000	Specifieke aankopen 123
444 pensionnaires X F 3250 X 275 Jours = 3968250 francs.				4-14 kostgangers X F 32,50 X 275 dagen = 3968250 frank.
12.23.2. Enseignement primaire de l'Etat. - Secteur d'expression française.				12.23.2. Lager onderwijs van de Staat. - Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	3 680 000	3 100 000	3 717 000	Specifieke aankopen 123
412 pensionnaires X F 32,50 X 275 Jours = 3 682 250 francs, Arrondi à 3 680 000 francs.				412 kostgangers X F 32,50 X 275 dagen = 3 682 250 frank, Afgerond op 3 680 000 frank.

Art. 12.24. - *Délivrance gratuite de livre, et objets classiques,*

12.24.1. Enseignement primaire de l'Etat. - Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.24. - *Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoelste,*

12.24.1. Lager onderwijs van de Staat. - Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	3624000	3462000 (130000)	3599000	Specifieke aankopen 123

Population au 1^{er} octobre 1966.

Section primaire :

14 950 X 200 francs = 2 990 000 francs.

Section gardienne:

8 700 X 70 francs = 609 000 francs.

Homes de l'Etat.

Quatrième degré:

50 X 500 francs = 25 000 francs.

Bevolking op 1 oktober 1966,

Lagere afdeling :

14 950 X 200 frank = 2 990 000 frank.

Kleuterafdeling:

8700 X 70 frank = 609 000 frank.

Rijksscholen,

Vierde graad:

50 X 500 frank = 25 000 frank.

12.24.2. Enseignement primaire de l'Etat. - Secteur d'expression française.

12.24.2. Lager onderwijs van de Staat. - Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1390000	1356000	1302000	Specifieke aankopen 123

Prévisions établies pour:

2667 élèves de niveau gardien à 70 francs = 186 690 francs.

6014 élèves de niveau primaire à 200 francs = 1 202 800 francs.

Voorzeningen opgemaakt voor:

2667 leerlingen van kleuterniveau aan 70 frank = 186 690 frank.

6 014 leerlingen van lager niveau aan 200 frank = 1 202 800 frank.

Art. 12.25. - *Voyages et excursions scolaires.*

12.25.1. Enseignement primaire de l'Etat. - Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.25. - *Schooltoelzen en -uitstappen.*

12.25.1. Lager onderwijs van de Staat. - Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	725 000	685 000	630 000	Specifieke aankopen 123
14 500 élèves X 50 francs = 725 000 francs.				14 500 leerlingen X 50 frank = 725 000 frank.

2.28.2. Enseignement primaire de l'Etat. - Secteur d'expression française. 12.28.2. Lager onderwijs van de Staat. - Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ...	1860000	4868000	5420 000	Specifieke aankopen ... 123

Dépense pour les relog.; PX;(Alles au In mai 1967:

1480 000 francs.

(comboll'sement des abonnements scolaires: 150 000 Francs.

Extensions d'ecoles : 230 000 Francs.

Litigaven voor de bestaande scholen op 1 mei 1967:

4 480000 frank.

Schoolabonnements : ISO 000 frank.

Uitbreiding van scholen : 230000 frank.

Art. 12.29. - *Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques.*

Art. 12.29. - *Grom/stoffen en bijhorende materialen (Joor deductie docleinden,*

12.29.1. Enseignement primaire de l'Etat. - Secteur d'expression néerlandaise.

12.29.1. Lager onderwijs van de Staat. - Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ...	1525000	1083000 (1 00)	765000	Specifieke aankopen ... 123

12.29.2. Enseignement primaire de l'Etat. - Secteur d'expression française.

12.29.2. Lager onderwijs van de Staat. - Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ...	556 000	534 000 (26000)	529000	Specifieke aankopen ... 123

Justification pour les deux secteurs :

Extension de l'usage communément primaire de l'Etat.

Verantwoordung voor de twee sectoren :

Uitbreiding van het Rijkslager onderwijs.

CHAPITRE IV,

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.02. - *Silboollion ti la section belge de l'organismes mondiale de l'éducation préscolaire.*

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.02. - *Toelinge aan de Belgische sectie van de werkdorqnisitie voor vooi schoolse opvoeding.*

33.02.1. Administration de l'enseignement primaire. - Secteur d'expression néerlandaise.

33.02.1. Bestuur van het lager onderwijs. - Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
33.2 Fins culturelles : Institutions ...	5000	5000	1a 000	Culturele doeleinden, instellingen ... 33.2

33.02.2. Administration de l'enseignement primaire. - Secteur d'expression française.

33.02.2. Bestuur van het lager onderwijs. - Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
33.2 Fins culturelles, institutions ...	5000	5000	1a 000	Culturele doeleinden, instellingen ... 33.2

Statu quo.

Statu quo.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.01. -- Subventions-irritements aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées.

43.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

Art. 13.01. -- Wetgeving voor de officiële gesubsidieerde Ingere en bewoerschole.

43.01.1. Nederl. landst. aliq. sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.	1680 317 000	1 632 501 000 (7 131 (00))	1 553 508 000	Bijdragen voor lonen van het 131 onderwijzend personeel.

13.01.2. Secteur d'expression française.

13.01.1. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
131 Contributions pour traitements du personnel enseignant.	2650480000	2527236000 (91580000)	2290569000 (57506 000)	Bijdragen voor lonen van het 431 onderwijzend personeel.

Justification pour les deux secteurs.
Indexation des traitements, programmation sociale et restructuration de certaines carrières.

Verantwoording voor de twee sectoren :
Indexverhoging van de wettelijke sociale programmatische en restructuratie van de wetgeving.

Art. 43.02. -- Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées.

13.02.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 43.02. -- Werkingstoelagen voor de officiële gestubsidieerde lagere en bewoerschole.

13.02.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
133 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	184 000 000	174 949 000	173 500 000	Bijdragen voor overige werkingkosten van het onderwijs. 433

43.02.2. Secteur d'expression française.

43.02.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	299326000	287693000	282500000 (272 (00))	Bijdragen voor overige werkingkosten van het onderwijs. 433

Justification pour les deux secteurs :
L'accroissement des crédits découle de l'augmentation de l'index.

Verantwoording voor de twee sectoren :
Stijging van de kredieten omwille van de verhoging van het Indexcijfer.

Art. 43.03. -- Interoeraten de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques des écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées.

43.03.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 43.03. -- Bijdragen aan de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde Ingere en bevoerschole.

43.03.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	28700 000	29033 000	29372 000	Bijdragen voor overige werkingkosten van het onderwijs. 433

43.03.2. Secteur d'expression française.

43.03.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	45047000	15500 000 (2000)	62455000	Bijdragen voor overige werkingkosten van het onderwijs. 433

Art. 13.04. --- *Enscupement primite officiel subventionné* -- *Pensionnés dégrés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).*

43.04.1. Secteur d'expression néerlandais . c.

Art. 43.01. --- *Officieel gesubsidieerd /'t' r onderw.*], --- *Erkennde kosscholen* (voor kin-leren wie r ouders ucn vaste l'etblijfpl, wls hebben (wet) 15 mei 1929).

43.04.1., Ncdcr land stul qc sector.

c_l_a_s_s_i_f_i_c_a_t_i_o_n_é_c_o_n_o_m_i_q_u_e ~ 1_9_6_8		1967	1966	Economische classificatie
433	Contributions pour autres fins de fonctionnement de l'enseignement,	10s0000	900 000	Bijdragen voor overlge werkingskosten van het onderwijs.

43.04.2. Secteur d'expression française.

43.01.2. Franstalige sector,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
433	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	160 000	900 000	Bijdragen voor overlge werkn qskosten van het onderwijs.

Prtsr- en charge par le secteur d'expression néerlandaise des frais résultant de la fréquentation de l'cc l'on néerlandaise du home provincial du Brabant. Les frais pour la section française de cette institution restent à charge du secteur d'expression française.

Ten lasteneming door de Ncdcr landstalige sector van de kosten welke voortspruiten uit het bezock der kostgangers van de Ncdcrlandsc afdeling van het prov inciaal tchuis van Brabant. De kosten van de Franstalige afdeling van deze inrichting blijven ten leste van de Franstalige sector.

Art. 43.05. - *Enseignement primaire officiel subventionné* - *COURS de langue française* 101111" *adultes, dans les communes rattachées à l'Al'emRync pendant la guerre.*

Art. 43.05. --- *Officieel gesubsidieerd lager onderwijs*. -- *Cursusseu in de Franse taal voor oolooasscn* in de gemeenten die trjdens de oorlog bij Duitslerul ingelijfd wltren.

43.05.2. Secteur d'expression française.

45.05.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
431	Contributions pour traitements du personnel enseignant.	25000	60 000	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel.

Transferts de revenu. à l'enseignement libre.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. - *Subventions-troitements aux écoles primaires et gard/enfles libres subventionnées.*

Art. 44.01. - *Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde lagere en betaoerscholen.*

44.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

44.01.1., Ncdcrland stalf qc sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
H1	Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	4060492000	3928893000 (98 105000)	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel der vrije scholen.

44.01.2. Secteur d'expression française.

44.01.2. Franstalige sector,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
441	Contributions pour traitements de personnel de l'enseignement libre.	1766720000	1694442000 (46852000)	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel der vrije scholen.

[ustification pour les deux secteurs:
Accroissement de la population scolaire et indexation des traitements et programmation sociale.

Verantwoording voor de twee sectors:
Aanrocl van de schoolbevolking en indexverhoging van de weddetoelagen en sociale programme.

Art. 11.02. -- Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et maternelles libres subventionnées,

Art. 44.02. -- Werkingstoelajcll
Vrij de vrije gesubsidieerde lagere en buitenschoolse n.

44.02.1. Secteur d'expression néerlandaise.

44.02.1. Nederlandse sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
143 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	603 500 000	586 949 000	563 800 000	Bijdragen voor overige werkingkosten van het vrij onderwijs. 443

44.02.2. Secteur d'expression française.

44.02.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	236 431 000	228 701 000	221 500 000 (624 000)	Bijdragen voor overige werkingkosten van het vrij onderwijs. 443

Justification pour les deux secteurs :

Accroissement de la population scolaire et augmentation de l'index,

Verantwoordelijkheid voor de twee sectoren ~

Stijging van de schoolbevolking en verhoging van het Indexcijfer.

Art. 44.03. -- Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et maternelles libres subventionnées.

Art. 44.03. -- Bijdrage van de Staat in de kosten om leerboeken en schoolbehoefte in de vrije gesubsidieerde lagere en buitenschoolse n.

44.03.1. Secteur d'expression néerlandaise.

44.03.1. Nederlandse sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	87 250 000	87 200 000	95 513 000	Bijdragen voor overige werkingkosten van het vrij onderwijs. 443

44.03.2. Secteur d'expression française.

44.03.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
143 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	35 787 000	35 700 000	51 325 000	Bijdragen voor overige werkingkosten van het vrij onderwijs. 443

Justification pour les deux secteurs :

Par suite de l'application de la loi du 17 mars 1965, relative au Fonds des provinces, laquelle entre en vigueur le 1^{er} janvier 1966, l'Etat prend en charge le montant intégral de la subvention pour l'année scolaire 1965-1966.

Verantwoordelijkheid voor de twee sectoren :

Ingevolge de wet van 17 maart 1965 betreffende het Fonds der provincies, die in werking treedt op 1 januari 1966, betaalt de Staat, voor het schooljaar 1965-1966, het volle bedrag van de toelage.

Art. 44.04. -- Enseignement primaire libre subventionné -- Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).

Art. 44.04. -- Vrij gesubsidieerd lager onderwijs -- Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben. (wet van 15 mei 1929).

44.04.1. Secteur d'expression néerlandaise.

44.04.1. Nederlandse sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	4 450 000	38 250 000	36 800 000	Bijdragen voor overige werkingkosten van het vrij onderwijs. 443

L'accroissement est imputable à l'augmentation des minima exonérés.

De stijging is te wijten aan de verhoging van de belastingvrijemina.

14.04.2. Secteur d'expression française.

H.IH.2. "f,"sl;dlil" "ccclor.

Classification économique	1968	1967	1966	liconomische classificatie
fonctionnement de l'enseignement libre.				ten yan hct vrij onderwijs.

Art. +1.05. -- Subventions (H.F.) écoles primaires livres <llveo/ic>nnées servon: de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles,

Art. 44.05. --- Toelagen aan de llesuDsidiel de urile {{}}lle,csoliolen. wam procfriBmiTiqCrl wonlen gedi:wl (loor de prtiktsc!lc torpa.isinu van de nieuwe methodes.

Classification économique	1968	1967	1966	
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de renseignement libre.	780000	1170000	390000	Bijdragen voor overige werktngskos- 443 ten van hel vrij ondcrwljs.

C:~S~I~m~ê~OnOmiqu~	1968	1967	1966	E<CO_LLO_I_U_is_c_h_e_c_l_a_ss_i_h_c_atie
Secteur d'expression néerlandaise.				Nederland.I/alige secrór
44.05 1. Ecole « Vltta et Pax » à Anvers ..	200 000	200000	200000	1. « Vltta et Pax » school te Ant- 44.05 werpen.
Secteur d'expression [runquise,				Frlf1stliligc secrór.
44.05 2. Ecole Decroly	200 000	200 000	---	2. Decroly School 44.05
+t05 3. Ecole Amélie Hamalde	170000	340000	---	3. Amélie Hamalde School 14.05
44.05 4. Laboratoire de pédagogie et de psychologie de l'enfant à Angleur.	20000	40 000	---	4. Laboratorium voor pedagogic en 44.05 psychologie van het kind te Angleur.
44.05 5. Subventions au Bureau pédagogique du Secrétariat national de l'Enseignement catholique pour une expérience pédagogique pratiquée dans 7 écoles en vue de l'extension de l'obligation scolaire.	190000	190000	190000	5. Toelage aan het Pedagogisch 44.05 Bureau van het Nationaal Secretariaat van het Katholiek Onderwijs voor een pedagogisch experiment dat in 7 scholen, met het oog op de uitbreiding van de Icerplicht, wordt gehonden.

Statu quo de fait pour tous les établissements.
La subvention due pour 1966 sera liquidée en 1967 en ce qui concerne les subdivisions 2, 3 et 4.

la. ferte status-quo voor 811" Instc llinqen.
De toelaq verschuldigd voor 1966 zal vereffend worden in 1967 voor watbctrcft de onderverde ltriq 2, 3 en 1.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIBNS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. -- Achat de machines, de mobilier et de matériel divers avec ou sans l'intervention de R.O.E.F.

74.01.1. Administration de l'enseignement primaire. -- Secteur d'expression néerlandais.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. -- Aankoop van machines, meubilnr en nlecluinde rnqterieel loor of zoruler bemiddelino, ven het C.B.S.

74.01.1. Bestuur van het lager onderwijs, -- Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
712 Achat d'autre matériel.	46000	---	---	Aankoop van ander materieel 742
Achat de machines.				Aankoop van machines.

74.01.2. Administratiou de l'enseignement primaire. -- Secteur d'expression (française).

74.01.2. Ik, t. III. van het lager onderwijs. -- Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	108000	---	---	Aankoop van ander materieel 742

Achat de machines,

Aankoop van machines.

74.01.3. Enseignement primaire de l'Etat. -- Secteur d'expression néerlandaise.

74.01.3. Lager onderwijs van de Staat. -- Nederlandse sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	10 280 000	4500 000 (5000)	19068 000	Aankoop van ander materieel 742

Décomposition du crédit :

Mobilier	...	F 3000 000
Machines	...	2848000
Matériel	...	4432 000
Total	...	F 10280000

Onderverdeling van het krediet:

Meubilair	...	F 3 000000
Machines	...	2848 000
Materieel	...	4432000
Totaal	...	F 10280000

74.01.4. Enseignement primaire de l'Etat. -- Secteur d'expression française.

74.01.4 Lager onderwijs van de Staat. -- Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	1000000	4700000	8638000	Aankoop van ander materieel 742

Décomposition du crédit:

Mobilier	...	F 1600 000
Machines	...	45000
Matériel	...	2355000
Total	...	F 4 000 000

Onderverdeling van het krediet :

Meubilair	...	F 1 600 000
Machines	...	45000
Materieel	...	2355 000
Totaal	...	F 4 000 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Lijstentzettingtabel van de personeelsuitgaven,

Secteur d'expression néerlandaise.

Nederlandstalige sector.

Inspection de l'enseignement primaire,

Inspectie van het lager onderwijs.

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Barème Wedde8cliaal Minimum Maximum	Effectif Elfecielief	Evaluation -- Raming		
				Allents définitifs Vast per80neel	Allents temporaires Tiidel/ik personeel	Total To/aal
11.03.1	A. SERVICES DEFINIT VSS. VASTE DIENSTEN					
	Inspecteur général. - Inspec leur- generaal	GIV 281 400 - 442400	1 1 --	442400	~	442 400
	Inspecteur principal. - Hoa [din- specteur... ..	GIII 186540 - 3251DO	13 13 I	4229300	325 100	4554400
	Inspecteurs. - Inspecteurs	GIII 159400 -- 297560	91 91 --	26308680	--	6308680
	Inspectrice des travaux féminins. - Inspectrice over de vrouwe /ijke hsndwerken	GIII 155 400 -- 266 960	13 13 --	3177460	0.	3177 460
	Inspecteur principal diocésaln. - Dloesane hoo[dinspecteur.	-- 197760 - 223320	5 5 --	1116600	--	I 116600
	Inspecteur diocésaln. - Dloce sene inspecteur	-- 183 480 - 207000	13 13 --	2667480	--	2667480
	Inspecteur. - Inspecteur	GIU 159400 - 297560	3 3 --	723180	--	723 180
	Inspecteur de religion protestante. - Inspecteur van de protesta n8se godsdienst *	-- 183480 - 207000	I 1 --	207000	--	207000
	Totaux. - Tata len,		140 140 1	38872 100	325100	39 197200
	Promotions de grade et augmenta tions barémiques. - Bevordertingen in graad en weddeverhogingen					253000
	Recrutements dans les limites des cadres. - Aanwervingen binn de perken van de kaders					--
	Création de services ou d'empl ois nouveaux. - Opr/cMing van nieuwe diensien ol betrekkini en , ...					--
	Majoration de 22,5 % (Index). - Verhoging mel 22,5% (index).					8752 DOD
	Seus-total. - S~blotaal					48202200
	Réductions Pour départs et mises à la pension prévistbles. - Ver- minderingen voor voorzenbare uitdiensttredingen... en oppensioen- slellingen					--
	Total A. - Totaal A F					48202200
	Allocatons pour fonctions supérieures. - Vergoedingen voor de uitoefening ven hogere functies					--
	Allocations de foyer et de résidence. - Hnerd- en stendpleets- oergedIngen					--
	Majoration de 22,5 % (index). - Verhoging mel 22.5 % (index).					--
	Total B. - Toteel B F					--
	Total (A + B) : Salaire proprement dit F					48202200
	Totaal (A + B) : -Eigmljk loon.					

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (SUI(c),

Uitee nzcüi' uqstuhcl
van de pr raoncelsuitqaven (vc cvolq),

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Secteur d'expression française.

Inspection de l'enseignement primaire.

Effectif en service lin mai 1967.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Franstalige sector.

Inspectie Van het lager onderwijs.

Effectief in dienst einde mei 1967.

Art	DESIGNATION AANWIJZING	O 1 5 E	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Effectif — Effectief	Evaluation — Ramlin		
					Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Ti. de / iik oersoneel	Total — Totnel
11,03.2	A. - SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN						
	Inspecteur général. - Inspecteur generaal n. n. . .	GIV	281 100 - 412400	1 1	442000	—	442000
	Inspecteur principal. - Hoofdinspecteur (eur	GIII	186540 - 325100	12 12	3901200	—	3901200
	Inspecteur. - Inspecteur	GIII	159400 - 297560	75 69	18357 100	—	18357100
	Inspectrice des travaux féminins. - Inspectrice over de vrouwelijke werkdadigheden.	Gm	155100 - 266960	12 10	2291600	—	2291600
	Inspecteur diocésain principal. - Diocesane hoofdinspecteur	—	194760 - 220320	4 4	891200	—	891200
	Inspecteur diocésain. - Diocesane inspecteur	—	180480 - 204 000	12 12	2403900	—	2403900
	Inspecteur du cours de morale. - Inspecteur voor de zedenleer	GIII	159400 - 297560	4 4	1063600	—	1063600
	Inspecteur du cours de religion protestante. - Inspecteur van de protestantse godsdienst	—	180480 - 204 000	2 2	366500	—	366500
	Totaux. - Totalen.			122 114	29717 100	—	29717100
	Promotions de grade et augmentations barémiques. - in graad en loeddeverhogingen						379000
	Recrutements dans les limites des cadres. - de perken van de kaders						1896520
	Création de services ou d'emplois nouveaux. - nieuwe diensten of betrekkingen						488000
	Majoration de 22,5 % (index). - Verhoging met 22,5% (index).						6674000
	Sous-total. - Subtotaal F						39154620
	Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles. - uitdiensttredingen voor voorzienbare sluitingen						—
	Total A. - Totaal A F						39154620
	Allocations pour fondions supérieures. - uitoefen in) van hogere functies						—
	Allocations de foyer et de résidence. - vergoedingen						—
	Majoration de 22,5 % (index). - Verhoging met 22,5 % (index).						—
	Total B. - Totaal B P						—
	Total (A + B) : Salaire proprement dit F						39154620
	Totaal (A + B) : Eigenlijke loon.						—

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

DESIGNATION -- AANWIJZING	Barème -- Weddeschaal Minimum Maximum	Eff-clif -- Effectief	Evaluation - Raming		
			Agenfs définitifs -- vast personeel	A~ents temporaires -- Tijdelijk personeel	Total -- Totaal
Pécule de Vacances. - <i>Verlofuitd.</i>					713 000
Allocations familiales. - <i>Kinderbijslagen</i>					883000
Indemnités de naissance. - <i>Geboortetoet goedingen</i>					20000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. - <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>					50000
Indemnité pour accidents de travail. - <i>Vergoeding voor arbeidsongevallen.</i>					---
Majoration de 22,5 % (index). - <i>Verhoging met 225 % (index).</i>					340 180
Total. Allocations directes. - Totaal i Directe toelagen F					2006 180
Contributions patronales aux assurances sociales. - <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i>					571000
Total général. - Algemeen totaal F					1732000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Llteenzettingstabcl van de personeelsuitgaven.

Secteur d'expression néerlandaise.

Nederlands taalgebied sector.

Personnel enseignant et surveillants.

Onderwyzend personeel en studiemeesters.

Effectif en service fin mai 1967.

Effectief in dienst eind mei 1967.

DESIGNATION Art.	Barème Minmurn Maximum	Effectif B.U.e.e. ile	Evaluation - RmnitC/		
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
11.03.3					
Homes de l'Etat: - <i>Rijksleh nizen:</i>					
Directeur. - Directeur	III 141440 - 243 720	3	717000	---	717000
Maitre d'études. - <i>Huismeester</i> ...	III 121400 - 215 160	3	570000	---	570000
Surveillant Interne. - <i>Inwonende bewaker</i>	II 99400 - 14H00 109900 - 190170	30	3840000	---	3840 000
Instituteur. - <i>Onderwijzer</i>	II 97 400 - 177480	19	2357900	---	2357900
Professeurs de religion et de morale. - <i>Leraars godsdienst en zeden- leer</i>	- 97400 - 177480	3	385800	---	385800
Maitres spéciaux. - <i>Bijzonder e leer- meesters</i>	- 97400 - 177 480	1	128600	---	128600
Médecin. - <i>Geneesheer</i>	- 15300	3	15900	---	45900
Intérimaires. - <i>Waarnemers</i>	- Divers(Verschillende	1	---	115300	115300
Totaux. - <i>Totelen</i> .		62	8045200	115300	8 160 500
Ecoles primaires autonomes: - <i>Rijkslagere scholen</i>					
Instituteur en chef. - <i>Hoofd onder- wijzer</i>	II 97400 - 177420	119	20015800	---	20015 800
Instituteur. - <i>Onderwijzer</i>	II 97400 - 177 420	512	61614 100	---	64614400
Institutrice gardienne. - <i>Betweter- schoolonderwijzeres</i>	I 84 400 - 153400	320	33536000	---	33536 000
Professeurs de religion et de morale. - <i>Leraars godsdienst en zedenleer</i>	II 97 400 - 177 420	83	8598800	---	8598800
Maitres spéciaux. - <i>Bijzonder e leere- meesters</i>	- 97400 - 177420	8	828800	---	828800
Intérimaires. - <i>HTAarnemers</i>	- Divers(Verschillende	77	---	7700000	7700 000
Totaux. - <i>Totalen</i> .		1042	127593800	7700000	135293800
Promotions de grade et augmentations barémiques. - <i>13eorderingen</i>					113454000
In grade en verhoging en					2750000
Recrutements dans les limites des cadres. - <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>					---
Création de services ou d'emplois nouveaux. - <i>Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen</i>					5457000
Majoration de 22,5 % (index) - <i>Verhoging met 22,5 % (index)</i> .					3412-Hoo
Sous-total. - <i>Subtotaal</i> F					185785 000
Réduction pour déports et mises à la pension prévisibles. - <i>Ver- mindering voor voorzienbare nldicnsttredingen en oppensioen- slellingen</i>					---
Total A. - <i>Totaal A</i> F					185785000

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (su.ite).

Llteeuzeitinqstabe!
van de personeelsuirqaven _ (vervolq).

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Secteur d'expression française.

Personnel enseignant et surveillants.

Effectif en service fin mai 1967.

Hitecnzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Franstalige sector.

Ondcrwizzend. personcel en studicmcsters.

Effectief in dienst eind mei 1967.

DESIGNATION Art.	Barème Weddeschaal Minimum Maximum	Effectif Effectief	Evaluation - Raming		
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
11.03.4					
A. --- SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN					
1° Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de rési- dence fixe: --- }?ijkskostscholen voor kinderen wier ouders geell vaste verblijfplaats hebben :					
Directeur (trice) - Directeur (trice).	III 143 460 - 254 720	--- 3 ---	710 000	---	710 000
Econome. - Huistneester. • ••	III 123 100 - 226 160	--- 3 ---	654 000	---	654 000
Surveillant(e) Interne. --- Inioo- nend(e) beiveker (beioeekster) ...	--- 102 900 - 182 170	--- 23 ---	3220 000	---	3220 000
Instituteur(trice), - Onderwijzer(es)	II 97 400 - 185 420	--- 13 ---	1690 000	---	1690 000
Professeur de religion et de morale, maître (sse) spécial(e), - Gods- dienstleraar, leraar in de zeden- leer, bijzonder(e) leermeester(es) .	--- 97 400 - 185 420	--- 3FT ---	360 000	---	360 000
Médecin. - Geneesheer.	--- 15 900	--- 3 ---	48 000	---	48 000
Intérimaires occasionnels. - Toewel- lige waarnemers	--- Divers/ Verschillende	--- --- ---	---	250 000	250 000
Totaux. - Totalen.		--- 48 ---	6682 000	250 000	6932 000
2° Ecoles primaires de l'Etat: - Lagere scholen Van de Staat ;					
Instituteur(trice), en chef. - Hoofd- onderwijzer(es)	II 97 400 - 125 420 + suppl. d'reet.	--- 43 ---	6450 000	---	6 450 000
Instituteur(trice), - Onderwijzer(es)	II 97 400 - 185 420	--- 192 ---	2400 000	---	2400 000
Probelienne, - Beumarschoolonder- wijzeres	I 87 400 - 163 900	--- 97 ---	9700 000	---	9700 000
Professeur de religion et de morale, maître(sse) spécial(e), - Gods- dienstleraar, leraar in de zeden- leer, bijzonder(e) leermeester(es) .	II 97 400 - 185 420	--- 38 ---	3800 000	---	3800 000
Intérimaires occasionnels. - Toevei- lige waarnemers	IIII ---	--- --- ---	---	3000 000	3000 000
Totaux. - Totalen.		--- 370 ---	43950 000	3000 000	46950 000
Promotions de grade et augmentations barémiques, - Bevorderingen in fira'd en weddeuchol1inflen					53882000
Recrutements dans les limites des cadres, - Aanwervingen binnen de perken van de kadres					1 120 000
Création de services au d'emplois nouveaux, - Oprichting l'ai' nieuwe diensten of betrekkingen					2240000
Majoration de 22,5 % (index). - Verhoging met 22,5 % (index).					12 567 000
Sous-total, - Sntotaal P					69809000

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel... (suite).

Hitceuzettlngstabel
van de personcelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique Weddeschaalgroep	Barème		Cadre — Kader	Effectif . Effectief		Evaluation . . . ?<1n;/ni/		
			Minimum	Maximum				Agents de finitifs — Veist personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Tota[Totani
	Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles. - Verminderltingen voor voorzienbare veldienststredingen en oppensicnslel/ingen									
	Total A. - Totaal A ..			F						69809000
	Allocations pour fonctions supérieures. -- Vergoedingen.. voor de uitoeffening vall hogere functies *									
	Allocations de foyer et de résidence. --- Hasrd- en standplnets-vergoedingen *									1600000
	Majoration de 22,5% (Index). - Verhoging mel 225% (index).									353 000
	Total B. -- Totaal B ."			F						1953 000
	Total (A + B) , Salaire proprement dit ...			F						71 762 000
	Totaal. (A + B) ; Eigenlijk loon.									
	Pécule de vacances. - Vcnlofgeld. *									2429 000
	Allocations familiales. - Kinderbijslagen									1700000
	Indemnités de naissance. - Geboortevergoedingen									65 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie ct de funéraires. - Vergoeding voor lsetste ziekte en begrefenskosten ..'									10000
	Indemnités pour accidents de travail. - Vergoedingen voor erbeidsongevallen									5000
	Majoration de 22,5% (index). -- Verhoging mel 22,5% (index).									19 000
	Total, Allocations directes. - Totaal, Directe toelagen ...			F						4248000
	Contributions patronales aux assurances sociales. -- Werkgeuersbijdragen aan sociale uerzekeringpen									2219 000
	Total généraL -- Algemeen totaal ...			F						78229000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Lijste enzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Secteur d'expression néerlandaise.

Nederlandstalige sector.

Personnel ouvrier et de maîtrise.

Werklieden en meesterspersoneel.

Effectif en service fin mai 1967.

Effectief in dienst einde mei 1967.

DESIGNATION -- AANWIJZING	e 15 11 11	Barème -- Weddeschaal Minimum Maximum	Effectif -- 8feetlcf	Evaluation -- 1967/1968		
				AQcnts définitifs -- Vnsl personeel	AQcnts temporaires -- Tiideliik personeel	Total -- Toiani
1) 03.5						
A. - SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN.						
Ecoles primaires autonomes et hômes de l'Etat: - 1967/1968 scholen en Rijksleuizen,						
Personnel de maîtrise. gens de métier et de service. - Meesters-, vak- en dienstpersoneel	---	Divers/Verschillende	6 134	476 000	998 7600	la 463 600
Personnel auxiliaire. - Hulp- personeel	---	Divers/Verschillende	579	---	21255 4100	21255 400
Totaux. -- T'otelen,			6 713	176 000	31 243 000	317 190 000
Promotions de grade et augmentations barémiques. - Beoordelingen in graad en beremaoerhoftingen						~9 000
Recrutements dans les limites des cadres. - Aanwervingen binnen de perken van de kaders						---
Création de services ou d'emplois nouveaux. - Oprichting van nieuwe diensten, of betrekkingen						1 852 000
Majoration de 22,5 % (Index). - Verhoging met 22,5 % (index).						7574 000
Sous-total. - Subtotallai						41 234 000
Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles. - Ver- minderingen voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioen- stellingen						---
Total A. - Toteel A						41 234 000
Allocations pour fonctions supérieures. - Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies						---
Allocations de foyer et de résidence. - Heerd- en stendplaats- vergoedingen						2326 000
Majoration de 22,5 % (index). - Verhoging met 22,5 % (index).						524 000
Total B. - Toteel B						2850 000
Total (A + B) : Salaire proprement dit						41 081 000
Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.						
Pécule de vacances. - Verlofgeld						2695 000
Allocations familiales. - Kinderbijslagen						3139 000
Indemnités de naissance. - Geboortevergoedingen						21000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. - Ver- goeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten						---

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Hitcencettinqstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg a).

DESIGNATION Art.	%	Branche Weddeschaal	Minimum	Maximum	Evaluation - Raming		
					Agents définitifs VEJst personeel	Agents tempor-aires Tijdelijk. personeel	Total Totaal
AANWIJZING	25						
Indemnités pour accidents de travail. - Vergoedingen voor arbeids- ongevallen.							20000
Majoration de 22.5 % (index). - Verhoging met 22,5 % (index).							707 000
Total et Allocations directes. - Totaal , Directe toelagen F							6582000
Contributions patronales aux assurances sociales *. - Werkgevers. bijdragen aan sociale verzekeringen							5511. 000
Total général. - Algemeen totaal .., ... F							56177000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Secteur d'expression française.

Personnel ouvrier,

Effectif en service lin mai 1967.

Uiteenzettingstabel van de persoonslasten.

Fr., "stulje sector.

Werkliedenpersoneel.

Effectif in dienst eind mei 1967.

DESIGNATION	Groupe barémique Weddschaalgroep	Barème		Effectif Effectief	Evaluation - I?amitg		
		Minimum	Maximum		Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
Art.							
AANWIJZING							
11,03.6							
A. - SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN.							
Ecoles primaires autonomes de l'Etat: - Rijkssle.gere scholen en Rijksskoolscholen							
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. - Meestecs-, ook- en dienstpersoneel			Divers/Verschillende	2	174 FT 255 pers.	250000	13 402 000
Totaux, - Totelen,				2	174	250000	13 402 000
Promotions de grade et augmentations barémiques, - Bevoorrechte in graad en bekeniaverhogingen							89000
Recrutements dans les limites des cadres. - Annwerringen binnen de perken van de kndccs							
Création de services ou d'emplois nouveaux. - Oprichting "a" nieuwe diensten of betrekkingen							190 000
Majoration de 22,5 % (Index). - Verhoging t/m 22,5 % (index).							3 167 000
Sous-total, - Subtotaal							17098000
Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles. - Ver- minderingen voor oorzakenbare uitdiensttredingen en oppensioen- stellingen							
Total A. - Totaal A							17098000
Allocations pour fonctions supérieures. - Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies							
Allocations de foyer et de résidence. - Houd- en stonaplots- vergoedingen							658000
Majoration de 22,5 % (index). - Verhoging met 22,5 % (index).							150000
Total B. - Totaal B							808 000
Total (A + B) : Salaire proprement dit							17906 000
Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.							
Pécule de vacances. - Verlofgeld							1006000
Allocations familiales. - Kinderbijslagen							270000
Indemnités de naissance. - Geboortetoelagen							45000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. - Ver- goeding voor laatste ziekte en begrafenislasten							15000
Indemnités pour accidents de travail. - Vergoedingen voor arbeids- onpevallen							15000
Majoration de 21,5 % (Index). - Verhoging met 22,5 % (index).							17000
Total : Allocations directes. - Totaal : Directe toelagen							1 088 000
Contributions patronales aux assurances sociales. - Werkgevers- bijdragen aan sociale verzekeringen							2188000
Total général. - Algemeen totaal							21 462 000

11.03.2. Personnel cnsclquant et surveillants. ---. Secteur d'expres-
sion française.

11.03.2. Onderw'jzand personeel en sfndiciuer-sters. ... Franstallq
sector,

1968 1967 1966
--- --- ---
SJ 717 000 50 508 000 31 021000

1968 1967 1966
--- --- ---
51 717 000 10 508 000 3102-000

Classificatrón économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i> dont: -- retenue veuves et orphelins * ... - retenues sécurité sociale	47688000 2948270 1150 000	36914 000 2251000 950000	29442 000 1510 000 530000	<i>Eigenlijk loon</i> waarvan : - afhouding weduwen en wezert. -- werknemersbijdragen sociale ze- kerheid.
<i>Décomposition.</i> Traitements barémiques Promotions de grade et augmenta- tions barémiques. Recrutements dans l. limite des cadres. Création de services ou d'emplois nouveaux. Réductions pour départs et mises à la pension. Majoration Index Allocations pour fonctions supé- rieures. Allocations de loyer et de résidence. Majoration index	33298 000 800000 --- 3700000 --- 8512000 --- 1100000 248000	23680000 450 000 --- 6505000 --- 5361000 --- 810 000 138 000	19066 000 440 000 --- 6 020 000 --- 3585000 --- 270 000 61000	<i>Somestcllitt.</i> Baremabezoldelingen. Bcvorderingen in graad en wcddever- hogingen. Aanwervingen binnen de perken van de kaders. Oprichten van nieuwe diensten ai bctrcktnqcn. Vermindernqcn wqqueu ultdiensttre- dingen en oppensloenstellinqen. Verhoging Index. Toelaqcn voor de unocfnlnc van hogere functies. Haard- en standplaatstoc laqen. Verhoging index.
Totaux	47688000	36944 000	29442 000	Totalen.
112 <i>Allocations directes</i> <i>Décomposition.</i> Pécule de vacances Allocations Familiales * Indemnités de naissance Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. Indemnités pour accidents du travail. Majoration Index	2579 000 1795 000 650 000 65000 30 000 5000 34 000	2340 000 1613 000 605000 65000 30000 4 000 23000	1032 000 656 000 275000 65000 20 000 11000 12000	<i>Directe toelozen</i> <i>Snnenstellinq.</i> Verlof eid. Kinderbtjslaqen. Geboortevergoedingen. Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten. Vergoedingen voor arbeidsongeval- len. Verhoging index.
Totaux	2579 000	2340 000	1032000	Totalen.
113 <i>Contributions patronales:</i> - aux assurances sociales	1450000	1 221000	550 000	<i>Werkgeversbijdragen:</i> - sociale verzekeringen.
Totaux généraux	51717000	41 508 000	31024000	Algemene totalen.

11.03.3. Personnel ouvrier et de run iliso. --- Secteur d'expression
néerlandais,

1968

7825 000

1967

6300 000
(500000)

1966

4647 000

11.03.3. Werki(ctw-
sector,

1968

7825000

1967

6300000
(500 000)

1966

4647 000

en meesterspersoneel. - - - Nederlandstalige

Classificatiou économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
III Salaire proprement dit	5 696 000	4168 000	3786000	<i>Billen/ijk loon 11!</i>
dont:				waarvan:
--- retenue veuves et orphelins. ...	380 000	289000	/10000	-- afhouding wduwen en wezen,
-- retenues sécurité sociale.	177 000	122 000	60 000	--- werkmern shydruert sociale zek- kerheid.
<i>Décomposition.</i>				<i>Somenstelling.</i>
Traitements baréniques	3787 000	2681000	2166000	Barema bezold iginen.
Promotions de grade et augmenta- tions baréniques.	9000	6000	8000	Bevorderingen in grad en weddever- hogingen.
Recrutements dans la limite des cadres.	---	---	---	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplols nouveaux.	584000	621000	1025000	Oprichten van nieuwe diensten ol betrekkingen.
Réductions pour départs et mises à la pension.	---	---	---	Verminderingen wegens uitdncstrc- dingen en oppensioenstellingen.
Majoration Index	986000	578000	343000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supé- rieures.	---	---	---	Toelagen voor de titloefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	269000	240000	212000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration Index	61000	42000	32 000	Verhoging index.
Totaux	5696000	4168000	3786000	Totaux.
112 Allocations directes	416000	526 000	451000	Directe toelagen 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Semenstelling.</i>
Pécule de vacances	260000	240000	225000	Verlofgeld.
Allocations familiales	100000	225000	181000	Kinderbtjislagen.
Indemnités de naissance	15000	10000	10000	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie el de funérailles.	---	---	---	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail.	15000	10000	10000	Vergoedingen voor arbeidsongeval- len.
Allocations aux mutualistes libres ...	---	---	---	Toelagen aan vrijverzekerden.
Majoration Index	26000	11 000	25 000	Verhoging index.
Totaux	416000	526 000	451000	Totaux.
113 Contributions patronnles :				<i>Werkgeversbijdragen,</i>
- aux assurances sociales	713 000	650000	410 000	- sociale verzekerdingen,
Convoyeuses	1000000	956000	---	Begeleidsers.
Totaux généraux	7825000	6300 000	4647000	Algemene totalen.

11.03.1. Personnel ouvrier (et dit maître) - Secteur d'expression française.

11.03.4. Werklieden - cu Illce'sllTspel'soned. - Franstalige sector.

	1968	1967	1966		1968	1967	1966	
	8 849 000	7252000	5619000		8849 000	7252000	5 649 000	
Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie				
III Seloire proprement dit	7641000	6371000	4989000	Eigenlijk loon				III
dont:				waarvan :				
- retenue veuves et orphelins ...	---	---	---	- afhouding wduwen en wezen,				
- retenues sécurité sociale ...	717000	590 000	359 000	- werknemersbijdragen sociale zekerheid,				
<i>Décomposition,</i>				<i>Samenstelling.</i>				
Traitements barémiques	5 126 000	4375000	3489000	Barema bezoldigingen,				
Promotions de grade et augmentations barémiques,	9000	9000	9000	Bevorderingen in graad en weddverhogingen,				
Recrutements dans la Hiérarchie des cadres,	---	---	---	Aanwervingen binnen de perken van de kaders,				
Création de services ou d'emplois nouveaux,	1075000	902 000	840 000	Opdracht van nieuwe diensten, of betrekkingen,				
Réductions pour départs et mises à la pension.	---	---	---	Verminderingen wegens uitdiensttredingen en oppensloenstellingen,				
Majoration Index	1 198000	900000	540000	Verhoging Index.				
Allocations pour fonctions supérieures.	---	---	---	Tijdelijk en voor de uitoefening van hogere functies.				
Allocations de foyer et de résidence.	177 000	110000	98000	Haard- en standplaats-toelagen.				
Majoration Index	56000	28000	13000	Verhoging index.				
Totaux	7641000	6324000	4989000	Totalen,				
112 Allocations directes	491 000	338000	301000	Directe toelagen				112
<i>Décomposition,</i>				<i>Samenstelling.</i>				
Pécule de vacances	367000	225000	198000	Verlofgeld,				
Allocations familiales	92000	83000	75000	Kinderbijslagen,				
Indemnités de naissance	20000	20 000	20 000	Geboortevergoedingen.				
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	---	---	---	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.				
Indemnités pour accidents du travail.	5000	5000	5000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen,				
Majoration index	7000	5000	3000	Verhoging Index.				
Totaux	491000	338000	301000	Totalen,				
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen :				113
- aux assurances sociales	717000	590000	359 000	- sociale verzekeringen,				
Totaux généraux	8819000	7252000	5649 000	Algemene totalen,				

Art. 11.04. -- Allocations généralement accordées au personnel de l'Etat.

Art. 11.04. -- Allerhande toelagen. -- Aan het Rijkspersoneel.

11.04.3. Enseignement spécial de l'Etat. - Secteur d'expression néerlandaise.

11.04.3. Buitengewoon onderwijs van de Staat. - Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
III Salaire proprement dit	679000	647000	542000	Eigenlijk loon	III
<i>Décomposition du crédit:</i>				<i>Onderverdeling van het krediet :</i>	
Indemnités aux secrétaires-économistes	47000			Vergoedingen voor secretarissen-huismeesters	47 000
Allocations aux instituteurs porteurs de titres spéciaux.	4000			Toelagen voor onderwijzers die houder zijn van bijzondere bewijzen	4000

Jetons de présence pour cours normaux relatifs à la	
préparation du corps enseignant à l'enseignement spécial.	164 Dca
Surveillances rémunérées dans les écoles	164 000
	Ne totalisent pas l'enseignement spécial et l'enseignement
Total	F 679 000

Plichtige(n) voor de normaalcursus tot op lei-	
ding van leerkrachten voor het buitengewoon onderwijs.	164 000
Bezoldigd toezicht in de scholen	464000
Totaal	679000

11.01.1. Enseignement spécial de l'Étnt., -... Secteur d'expression française,

11.01.4. Bultengcwoon onde rwijls van de Sraat. --- Frnnatallge sector. .

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit:	859000	807000	660000	Eigenlijk loon 111
Décomposition du crédit:		Onderverdeling van het krediet :		
Indemnités aux secrétaires-économes + ... F	91000	Vergoedingen voor secretarissen-huishoudmeesters , ... F		94000
Allocations aux instituteurs porteurs de titres spéciaux ..	10000	Toelagen voor onderwijzers die houder zijn van hijszondcertificaten		10 000
Jetons de présence pour cours normaux rattachés à la préparation du corps enseignant à l'enseignement spécial ..	165000	Proccutiegelden voor de normaalcercangen tot opleiding van lccrkrachten voor het buitengewoon onderwijs ..		165000
Surveillances rémunérées dans les écoles + ...	590000	Bezoldigd toezicht in de scholen		590 000
Total F	859 000	Totaal F		859 000

Justification pour les deux secteurs:

Extension des écoles existantes et nouvelles créations au 1^{er} septembre 1967.

Verantwoordtq voor de twee scctors :

Uitbreiding van de bestaande scholen en oprichting van nieuwe scholen, op 1 september 1967.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. ~ Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence. frais de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

12.01.1. AdmInstrntion de l'enseignement primaire. → Secteur
d'expression néerlandaise.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - Erelonen van edvokaten en groneesheren, - Gecechtskosten inaeke burgerlijke, administratieve en strejoken, - Presentiegeldrn., reis- en verblijfskosten vall niet tot de Riiksdiensten behorende personell. - Bezoldigill van niet tot de Administratie behorende desku ndigen en prestättes llan derden (met inbegrip van uitgaven voor vrocre [aren], -

12.01.1., Bestuur 'van hel lager onderwijs, - Nederlandstalige sector,

Classification économique		1968	1967	-6	-1	Economische classificatie
121	Dépenses générales de fonctionnement,	90000	110000	34	COO	Algemene werkkosten ... • 12!

Frais de voyages et' de séjour. Il est orqarusc' cinq commissions d'examen (an lieu de six en 1967) à l'Issue des cours normaux pour l'enseignement spécial subventionné.

12,01.2. Administrailon de l'enselqnement primaire. — Secteur
d'expression française.

Reis- en verblijfskosten. Er wordt voor zien dat vijf examencommissies (i.p.v. zes in 1967) zullen opgericht worden tot het afnemen van de eindexamens der gesubsidieerde normaalcursussen voor buitengewoon onderwijs.

12.01.2, Bestuur van het lager onderwijs. - Franstalige sector,

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie
121	Dépenses générales de fonctionnement.	62000	52000 ¹ (11 000)	13000 ¹	Algemene werklingskosten • 121

Il est organisé huit commissions d'examen au lieu de sept en 1967.

Art. 12.02. - Eau, chauffage, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondance. - Télécommunications. - Abonnements et communications téléphoniques, -- Transports. - Impositions, -- Redevances.

12.02.1., Enseignement spécial de l'Etat., - Secteur d'expression néerlandaise.

Et, wordt voorzien dat acht examencommissies zullen opgericht worden in plaats van zeven in 1967.

Art., 12.02. - Water, stoom, gas en elektriciteit, -- Andel's uerbruiks-
uitga.ven. -"- Frankering van brieven, - Teleqremimen, - AboTne-
menten op de telefoon en telefoongesprekken, -- Vervoer. - Belas-
tingen, -- Retributies.

12.02.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, .- Nederlandstalige sector,

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie
123	Achats spécifiques	1625 000	1565000	999000	Specifieke aankopen 123

Décomposition du crédit:

Eau, vapeur	...	...	...	...	...	F	105000
Gaz, électricité	...	...	...	...	...	...	1375 000
Telegrammes, téléphone, correspondance	...	...	...	...	...	...	75 000
Transports internes	...	...	...	...	...	...	40 000
Impositions	...	...	...	...	...	...	30 000
Total	...	...	...	...	...	F	1625 000

12.02.2, Enseignement spécial de l'Etat. -- Secteur d'expression française.

Onderverdeling van het krediet:

Water, stoom	...	...	...	...	...	F	105 000
Gas en elektriciteit	...	...	...	...	...	...	1375000
Telegrammen, telefoon, briefwisseling	...	...	...	...	...	...	75 000
Interne vervoer	...	...	...	...	...	...	40000
Belastingen	...	...	...	...	...	...	30000
Totaal	...	...	...	...	...	F	1625 000

12.02.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, - Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	885 000	845000	751000	Specifieke aankopen 123

Décomposition du crédit:

Eau, vapeur	...	...	...	...	...	F	135000
Gaz, électricité	...	...	...	...	...	...	530 000
Télégrammes, téléphone, correspondance	...	...	...	...	...	...	197 000
Transports internes	...	...	...	...	...	...	18000
Impositions	...	...	...	...	...	...	5000
Total	...	...	...	...	...	F	885 000

Justification pour les deux secteurs:

Extension des écoles existantes.

Art. 12.03. - Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, - Acquisition d'ouvrages et de publications, - Abonnements aux journaux et publications officielles, - Menues dépenses de matériel de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de R.O.E.F. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département.

12.03.1., Enseignement spécial de l'Etat, - Secteur d'expression néerlandaise.

Onderverdeling van het krediet:

Water, stoom	...	...	...	...	...	...	135 000
Gas en elektriciteit	...	...	...	...	...	...	530000
Telegrammen, telefoon, briefwisseling	...	...	...	...	...	...	197 000
Interne vervoer	...	...	...	...	...	...	18000
Belastingen	...	...	...	...	...	...	5000
Totaal	...	...	...	...	...	F	885 000

Verantwoording voor de twee sectoren:

Uitbreiding der bestaande scholen,

Art. 12.03. - Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, - Aanschaffen van werken en publikaties, - Abonnementen op aangeboden en officiële publikaties, - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. - Huur van roerende goederen (niet inbegrip van mechanografische installaties), - Publikaties door het Departement.

12.03.1., Buitengewoon onderwijs van de Staat, - Nederlandstalige sector,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1270000	1 220 000 (1000)	697000	Specifieke aankopen 123

Décomposition du crédit:

A. - Locaux, mobilier, matériel et machines: entretien	...	...	...	...	...	F	365 000
B. - Fournitures de bureau	...	...	...	...	...	...	145000
C. - Impressions	...	...	...	...	...	...	40000
D. - Reliures	...	...	...	...	...	...	15000
E. - Matériel	...	...	...	...	...	...	80000
F. - Journaux et publications	...	...	...	...	...	...	50000
G. - Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif	...	...	...	...	...	...	15000
H. - Nourriture pour volaille, etc.	...	...	...	...	...	...	10000
I. - Location objets, mobiliers	...	...	...	...	...	...	75000
J. - Dépenses de matériel didactique et scientifique	...	...	...	...	...	...	475 000
Total	...	...	...	...	...	F	1270000

12.03.2, Enseignement spécial de l'Etat. -- Secteur d'expression française,

Onderverdeling van het krediet:

A. - Lokalen, meubilair, materieel en machines: onderhoud	...	...	...	...	...	F	365000
B. - Bureaubehoeften	...	...	...	...	...	...	145 000
C. - Drukwerken	...	...	...	...	...	...	40 000
D. - Inbindingen	...	...	...	...	...	...	15 000
E. - Materieel	...	...	...	...	...	...	80000
F. - Dagbladen en publikaties	...	...	...	...	...	...	50000
G. - Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang	...	...	...	...	...	...	15000
H. - Voedsel voor pluimvee en dergelijke	...	...	...	...	...	...	10000
I. - Huur van meubilair	...	...	...	...	...	...	75000
J. - Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel	...	...	...	...	...	...	475000
Totaal	...	...	...	...	...	F	1270000

12.03.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, - Franstalige sector,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	927000	927000	824000	Specifieke aankopen 123

Décomposition du crédit:

A. - " LI.C<IUX, mobilier, matériel et machins : entre-	
tien	181000
B. - Fournitures de bureau	280000
C. - Impressions	55000
D. - Reliures	10000
E. - Matériel	137000
F. - Journaux et publications	13 000
G. - Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt admn-	
istratif	28000
H. - Location objets mobiliers.	83 000
I. - Dépenses de matériel didactique et scientifique ...	140000
Total F	927000

Justification pour les deux secteurs:
Extension des écoles existantes.

Art. 12.04. - Combustibles solides et liquides
livrés à l'intervention de R.O.C.F.

12.04.1. Enseignement spécial de l'Etat. - Secteur d'expression
néerlandaise.

Ondervercleing van het krediet :

A. - Lokalen, meubilair, materieel en machines:	
onderhoud	F 181000
B. - Bureaukosten	280000
C. - Drukwerken	55000
D. - Inbindingen	10000
E. - Materieel	137000
F. - Dagbladen en publicaties	13000
G. - Aankoop van werken en toetredingen met admt-	
nistratief belang	28000
H. - Huur van meubilair	83000
I. - Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk	
materieel	140000
Totaal F	927000

Verantwoording voor de twee sectoren:
Lidbreiding der bestaande scholen.

Art. 12.04. - Vaste en vloeibare brandstoffen
geleverd door bemiddeling van het CB, S.

12.04.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. - Nederlandstalige
sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	500000	500000 (130000)	250000	Specifieke aankopen 123

12.04.2. Enseignement spécial de l'Etat. - Secteur d'expression
française.

12.04.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. - Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1028000	988000 (181000)	716000	Specifieke aankopen 123

Justification pour les deux secteurs;
Extension des écoles existantes.

Verantwoording voor de twee sectoren:
Lidbreiding der bestaande scholen.

Art. 12.07. - Habillement fourni avec ou sans l'intervention
de R.O.C.F.

Art. 12.07. - Kleding geleverd door of zonder bemiddeling
van het C.R.B.

12.07.1. Enseignement spécial de l'Etat. - Secteur d'expression
néerlandaise.

12.07.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. - Nederlandstalige
sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Acha ts spécifiques	40000	40000	40000	Specifieke aankopen 123

12.07.2. Enseignement spécial de l'Etat. - Secteur d'expression
française.

12.07.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. - Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	25000	25000	40000	Specifieke aankopen 123

Statu quo pour les deux secteurs.

Statu-quo voor de twee sectoren.

Art. 12.10. -- Indemnités pénétration quelconques du personnel de l'Etat pour charges réelles et (légats nationaux) Ils les [rais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)].

12.10.1. Enseignement spécial de l'Etat. -- Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.10. -- Allerhinde vercedingen in de lijst Rijksproleel voor ioerklijck. Lasten en mteriee. schnde euenns de vervoerkosten [betre]lerulc dienstcrizen (met inbegrip van de bijdraag van de Staat-wckqcvr in de prijs van de sociale abonnementen).

12.10.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, --- Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	66 000	66 000	59 000	Specifieke aankopen... .. 123
Décomposi-tion du crédit:		Ondcrverdeling van het krediet :		
A. - Abonnements, titres de transport et autres frais de transport F	20000	A. - Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten F		20000
B. - Indemnités kilométriques	—	B. - Kilometervergoedingen		—
C. - Frais de route et de séjour	6000	C. - Reis- en verblijfkosten		6000
D. - Abonnements sociaux	33000	D. - Sociale abonnementen		33000
E. - Frais de route et de séjour pour les jurys d'examen des cours normaux de l'Etat organisés en faveur des instituteurs qui veulent entrer dans l'enseignement spécial.,	7000	E. - Reise en verblijfkosten voor de examencommissies van de Rijnonnaalcursussen ingetrocht ten bate van de leerkrachten die in het buitengewoon onderwijs willen fungeren		7000
Total F	66 000	Totaal F		66000
Statu quo.		Status-quo.		
12.10.2. Enseignement spécial de l'Etat. - Secteur d'expression française.		12.10.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. - Franstalige sector,		

Classificaton économique		1968	-1	1967	1966	Economische classificatie
123	Achats spécifiques	61000		61000	58000	Specifieke aankopen... .. 123
Décomposition du crédit :				Onderverdeling van het krediet :		
A. - Abonnements, titres de transport et autres frais de transport F 28000				A. - Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten F 28000		
B. - Indemnités kilométriques 11 000				B. - Kilometervergoedingen 11000		
C. - Frais de route et de séjour 10000				C. - Reis- en verblijfkosten 10 000		
D. - Abonnements sociaux 12000				D. - Sociale abonnementen 12000		
Total F		61000		Totaal F		61000
Statu quo.				Status-quo.		
Art. 12.11. - Dépenses de formation professionnelle.				Art. 12.11. -- Lijstgaven voor beroepsscholing,		
12.11.1. Enseignement spécial de l'Etat. - Secteur d'expression néerlandaise.				12.11.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, - Nederlandstalige sector.		

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	10000	—	—	Specifieke aankopen 123
12.11.2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française.		12.11.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector,		
In Achats spécifiques		Aankoop en druk van gespecialiseerde documentatie in behoeve van het personeel van het buitengewoon onderwijs.		

Art. 12.12. - « Dépense » diverses d'administration.

Art. 12.12. - Diverse bestuursuitgaven.

12.12.1. Enseignement spécial de l'Etat. - Secteur d'expression néerlandaise.

12.12.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, - Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	10000	15000	---	Specifieke aankopen 123

12.12.2. Enseignement spécial de l'Etat. - Secteur d'expression française.

12.12.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, - Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	10 000	15000	---	Specifieke aankopen 123

Justification pour les deux secteurs :

Frais de réception à l'occasion de l'inauguration des nouvelles écoles.

Verantwoording voor de twee sectoren :

Receptiekosten naar aanleiding van de inhuldiging van nieuwe scholen.

Art. 12.14. - Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux de première installation incombant normalement au Département des Travaux publics, frais de déménagement, etc.).

Art. 12.14. - Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en levertingen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingkosten, enz.).

12.14.1. Enseignement spécial de l'Etat. - Secteur d'expression néerlandaise.

12.14.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, - Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	25000	25000	10000	Specifieke aankopen 123

12.14.2. Enseignement spécial de l'Etat. - Secteur d'expression française.

12.14.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, - Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	25000	25000	20000	Specifieke aankopen 123

Justification pour les deux secteurs :

Prise en charge par le Département de l'Education nationale des travaux urgents de première installation incombant normalement au Département des Travaux publics.

Verantwoording voor de twee sectoren :

Dringende werken ten laste van het Departement van Nationale Opvoeding, welke normaal door het Departement van Openbare Werken worden gedragen.

Art. 12.20. - Distribution des prix.

Art. 12.20. - Prijsuitreiking.

12.20.1. Enseignement spécial de l'Etat. - Secteur d'expression néerlandaise.

12.20.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, - Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	240000	205000	168000	Specifieke aankopen 123

2385 élèves à raison de 100 francs par élève, arrondi à 240 000 francs.

2385 leerlingen naar rato van 100 frank per leerling, afgerond op 240 000 frank.

12.20.2. Enseignement spécial de l'Etat. - Secteur d'expression française.

12.20.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, - Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	293000	288000	190000	Specifieke aankopen 123

Prévision pour 2928 élèves sur base de 100 francs par élève, arrondi à 293 000 francs.

Vooruitzicht voor 2928 leerlingen naar rato van 100 frank per leerling, afgerond op 293000 frank.

Art. 12.21. -- *Frais de transport des enfants (Wet op de Kindertransporten).*

12.21.1. Enseignement spécial de l'Etat. -- Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.21. - *Kosten van de in- en uitreis van de ghandicapte kinderen.*

12.21.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. -- Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	15660 000	14 500000 (600 000)	11539000	Specifieke aankopen 123

Augmentation des prix des transports.

Stijging van de vervoerkosten.

12.21.2. Enseignement spécial de l'Etat. -- Secteur d'expression française.

12.21.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. -- Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	27700000	23130 000 (1329000)	15127000	Specifieke aankopen 123

Augmentation de crédit due aux extensions et à l'augmentation des prix des transports.

Verhoging van krediet als gevolg van uitbreidingen en stijging van de vervoerkosten.

Art. 12.22. - *Honoraires des médecins et kiffésistes agréés dans les écoles d'enseignement spécial de l'Etat.*

Art. 12.22. - *Erelonen van de erkende geneesheren en kiffésisten in de Rijksscholen voor buitengewoon onderwijs.*

12.22.1. Enseignement spécial de l'Etat. -- Secteur d'expression néerlandaise.

12.22.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. -- Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	2150000	2050000	1680000	Specifieke aankopen 123

Extension des écoles existantes.

Uitbreiding van de bestaande scholen.

12.22.2. Enseignement spécial de l'Etat. -- Secteur d'expression française.

12.22.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. -- Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	2530000	1800000	1487000	Specifieke aankopen 123

Statu quo.

Statu-quo.

Art. 12.23. - *Dépenses diverses de fonctionnement des écoles et sections d'enseignement spécial qui seront autorisées le 1^{er} septembre.*

Art. 12.23. - *Diverse inrichtingsuitgaven der scholen en afdelingen (Joar buitengetoonen onderwijs die op 1 september sullen geopend worden).*

12.23.1. Enseignement spécial de l'Etat. -- Secteur d'expression néerlandaise (pour mémoire).

12.23.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. -- Nederlandstalige sector (pro memorie).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	—	—	300 000	Specifieke aankopen 123

12.23.2. Enseignement spécial de l'Etat. -- Secteur d'expression française (pour mémoire).

12.23.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. -- Franstalige sector (pro memorie).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	—	—	700 000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.21. - *Détiurancce gratuite des livres et objets classiques.*

12.21.1. Enseignement spécial de l'Etat. --- Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.24. - *Kosteloos oerstrekken van leerboeken en schoolbeloofen.*

12.24.1. Buitenge woon onder wijs van de Staat. -- Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	680000	650000	570000	Specifieke aankopen 123
Niveau d'enseignement gardien:				Bewaar schoolniveau :
375 élèves X 110 francs = ... F 11250				375 leerlingen X 110 frank = ... F 11 250
Enseignement primaire:				Lager onderwijs :
1 540 élèves X 200 francs = ... 308000				1 540 leerlingen X 200 frank = ... 308 000
Elèves âgés de plus de 13 ans:				Leerlingen ouder dan 13 jaar:
660 élèves X 500 francs = ... 330 000				660 leerlingen X 500 frank = ... <u>330 000</u>
Total F 679250				Totaal F 679250
Arrondi à fi 680000				Afgerond op F 680000

12.24.2. Enseignement spécial de l'Etat. -- Secteur d'expression française.

12.24.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. -- Franstalige sector.

Classification économique		1967	1966-1	Economische classificatie
[23 Achats spécifiques	756000	695000	603 000	Specifieke aankopen 123
Niveau d'enseignement gardien:		Bewaarschoolniveau :		
718 élèves X 110 francs =	F 78980	718 leerlingen X 110 frank = F 78 980		
Niveau d'enseignement primaire:		Niveau lager onderwijs :		
1 885 élèves X 200 francs =	377 000	1 885 leerlingen X 200 frank = 377 000		
Elèves âgés de plus de 13 ans:		Leerlingen ouder dan 13 jaar:		
600 élèves X 500 francs =	300000	600 leerlingen X 500 frank = 300 000		
Total	F 755980	Totaal F 755980		
Arrondi à	F 756000	Afgerond op F 756000		

Art. 12.25. - *Voyages et excursions scolaires.*Art. 12.25. --- *Schoolreizen en -uitstoppen.*

12.25.1. Enseignement spécial de l'Etat. -- Secteur d'expression néerlandaise.

12.25.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. -- Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	205000	180000	168 000	Specifieke aankopen 123

2 050 élèves à 100 francs par élève = 205 000 francs.

2 050 leerlingen tegen 100 frank per leerling = 205 000 frank.

12.25.2. Enseignement spécial de l'Etat. -- Secteur d'expression française.

12.25.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. -- Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	223 000	190 000	155000	Specifieke aankopen 123

2230 élèves à 100 francs par élève = 223 000 francs.

2230 leerlingen tegen 100 frank per leerling = 223000 frank.

Art. 12.26. - *Assurances des élèves*
(v compris les dépenses de, années antérieures).

12.26.1., Enseignement spécial de l'Etat. -- Secteur d'expression
néerlandaise.

Art. 12.26. - *Verzekering van leerlingen*
(met inbegrip van de uitgaven der vorige jaren).

12.26.1., Buitengewoon onderwijs van de Staat, -- Nederlandstalige
sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	150000	110000	113000	Specifieke aankopen 123

2575 élèves ~ F 56.90 = F 146517.50,
Arrondi à 150 000 francs.

2575 leerlingen aan F 56.90 = F 146517.50.
Afgerond op 150 000 frank.

12.26.2. Enseignement spécial de l'Etat. -- Secteur d'expression
française.

12.26.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, -- Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	183000	180000	159000	Specifieke aankopen 123

3203 élèves à P 56.90 = F 182250.70.
Arrondi à 183 000 francs.

3203 leerlingen aan F 56.90 = F 182250.70.
Afgerond op 183 000 frank.

Art. 12.27. - *Avantages sociaux.*

Art. 12.27. - *Sociale voordelen.*

12.27.1., Enseignement spécial de l'Etat. -- Secteur d'expression
néerlandaise.

12.27.1., Buitengewoon onderwijs van de Staat. -- Nederlandstalige
sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	40000	11 000	32000	Specifieke aankopen 123

Distributie de jouets et de friandises:
1475 élèves X 25 francs = 36 875 francs.
Arrondi à 40 000 francs.

Bedeling speelgoed en versnaperingen:
1475 leerlingen X 25 frank = 36 875 frank.
Afgerond op 40 000 frank.

12.27.2. Enseignement spécial de l'Etat. -- Secteur d'expression
française.

12.27.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, -- Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	45000	33000 (2000)	32000	Specifieke aankopen 123

1800 élèves X 25 francs = 45000 francs.

1800 leerlingen X 25 frank = 45000 frank.

Art. 12.28. - *Frais de nourriture des pensionnaires des internats
pour enfants inadaptés.*

Art. 12.28. - *Levensmiddelen voor de opvangelingen
der internaten voor niet-normale kinderen.*

12.28.1., Enseignement spécial de l'Etat. -- Secteur d'expression
néerlandaise.

12.28.1., Buitengewoon onderwijs van de Staat, -- Nederlandstalige
sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1337000	1400000	608000	Specifieke aankopen 123

Frais de nourriture pour internats:
35 francs X 260 jours X 147 personnes = 1 337 700 francs.
Arrondi à 1 337 000 francs.

Levensmiddelen voor internaten:
35 frank X 260 dagen X 147 personen = 1 337 700 frank.
Afgerond op 1 337 000 frank.

12.23.2. Enseignement spécial de l'Etat. - Secteur d'expression française. | 12.28,2, Buitengewoon onderwijs van de Staat. - Franstalige sector,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	960 000	960 000	75 000	Specifieke aankopen 123

frais de nourriture pour internats :

35 francs X 275 jours X 100 personnes = 962 500 francs.
Arrondi à 960 000 francs,

Levensmiddelen voor internaten:

35 frank X 275 dagen X 100 personen = 962 500 frank.
Afgerond op 960 000 frank,

Art. 12,29. - Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques.

Art. 12,29. - Grondstoffen en bijw'end materiaal voor didactische doeleinden.

12.29.1. Enseignement spécial de l'Etat ... - Secteur d'expression néerlandaise,

12.29,1, Buitengewoon onderwijs van de Staat, - Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	193-1	106 000	89 000	Specifieke aankopen 123

Augmentation du crédit due à l'extension des établissements existants,

Verhoging van het krediet door de uitbreiding van de bestaande inrichtingen,

12.29,2. Enseignement spécial de l'Etat. - Secteur d'expression française,

12.29,2, Buitengewoon onderwijs van de Staat. - Franstalige sector,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	240 000	263 000	200 000	Specifieke aankopen 123

Augmentation du crédit due à l'extension des établissements existants,

Verhoging van het krediet door de uitbreiding van de bestaande inrichtingen.

CHAPITRE III, TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.01. - Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés tiens l'enseignement spécial officiel subventionné (loi du 3 mars 1958).

43.01.1 Secteur d'expression néerlandaise.

HOOFDSTUK III. INKOMENSOVERDRACHTEN,

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

Art. 43.01. - Bijdrage van de Staat in de kosten van vervoer van abnormale kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van het helend onderwijs die daarmee gelijkgesteld zijn (wet van 3 maart 1958).

43.01.1, Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	32915000	10332000	10052000	Bijdragen voor overige werkkosten van het onderwijs. 433

43.01.2, Secteur d'expression française,

43.01.2, Franstalige sector,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	4311000	3400000 (200 aDO)	1537000	Bijdragen voor overige werkkosten van het onderwijs. 433

Justification pour les deux secteurs:

Accroissement continu de la population scolaire des classes et écoles d'enseignement spécial et par conséquent, de l'augmentation de la part d'intervention de l'Etat dans les frais de transport de ces élèves,

Verantwoording voor de twee sectoren:

Gestadige aangroei van de schoolbevolking van klassen en scholen voor buitengewoon onderwijs en de daaruit voortvloeiende stijging van de Staatsbijdrage in de kosten van het vervoer dezer kinderen.

Art. 43.02. - "Subvention aux pouvoirs organisateurs des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel d'enseignement des enfants handicapés de l'enseignement spécial officiel subventionné."

43.02.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art 43.02. - "Toelagen aan de inrichtende macht voor cycli van tijdelijke normcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs, van de gehandicapte kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs."

43.02.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.	190000	213000	260 000	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel.
Extension du nombre de leçons et création de nouvelles spécialités: 760 heures X 250 francs = 190 000 Francs.				Stijging van het aantal lessen en oprichting van nieuwe specialisaties: 760 uren X 250 frank = 190000 frank.
13.02.2. Secteur d'expression française.				13.02.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.	250 000	250 000	250000	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel.
1 000 heures X 250 francs = 250000 francs.				1 000 uren X 250 frank = 250 000 frank.
Transferts de revenus à l'enseignement libre.				Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. - "Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés assimilés de l'enseignement spécial libre subventionné" (loi du 3 mars 1958).

44.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. H.O. 1. - "Bijdragen van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormaal kinderen van de vrije school, van het gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapten die daarmee vrijgesteld zijn (wet van 3 maart 1958)."

14.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	25000000	21 600 000 (4 083 000)	17946 000	Bijdragen voor overige werkkosten van het vrij onderwijs.
44.01.2. Secteur d'expression française.				44.01.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	7117000	7117000 (3500000)	5 161000	Bijdragen voor overige werkkosten van het vrij onderwijs.

Justification pour les deux secteurs:

Accroissement continu de la population scolaire des classes et écoles d'enseignement spécial et par conséquent, de l'augmentation de la part d'intervention de l'Etat dans les frais de transport de ces élèves.

Verantwoording voor de twee sectoren:

Gestadige aanroei van de schoolbevolking van klassen en scholen voor buitengewoon onderwijs en de daaruit voortvloeiende stijging van de Staat bijdrage in de kosten van het vervoer van deze kinderen.

Art. 44.02. - "Subventions aux pouvoirs organisateurs des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel de l'enseignement des enfants handicapés de l'enseignement spécial libre subventionné."

44.02.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 44.02. - "Toelagen aan de inrichtende macht voor cycli van tijdelijke normcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs (Jan de gehandicapte kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs)."

44.02.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
411 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	310000	335 000	342 000	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel der vrije scholen.
Extension du nombre de leçons et de cours: 1 210 heures X 250 francs = 310 000 francs.				Stijging van het aantal lessen en cursussen: 1 240 uren X 250 frank = 310000 frank.

14.02.2. Secteur d'expression néerlandaise.

44.02.2. Franstalige sector.

Classification économique	1967	1966	Economische classificatie
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	300000	300 000	Bijdragen voor lonen van het onderw. 441 wiltend personeel der vrije scholen.
1 200 heures X 250 francs = 300 000 francs.			I 200 uren X 250 frank = 300000 frank.

CHAPITRE IV.
TRANSFERTS DE CAPITAUX,

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Art. 63.01. -- Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial officiel subventionné.

63.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

HOOFDSTUK IV.
VERMOGENS(VE)JIDRACHTEN,

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

Art. (d.O.). -- Liitt ustingstoeloen iilwi de schoten "all ita" officieel gesubsitlieen. bultenpcwoon ollderwijs.

63.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.	100000	210000	6000	Bijdragen voor de uitrusting ten 632 behoeve van het onderwtg.

63.01.2. Secteur d'expression française.

63.01.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.	280000	180 000	---	Bijdragen voor uitrusting ten behoeve 632 van het onderwijs.

Ces subventions d'équipement ont pour but d'aider les écoles gardiennes et primaires et les sections professionnelles d'enseignement spécial à acquérir du mobilier et du matériel didactique spécial, à adapter ou à acheter des machines spéciales.

La subvention qui peut atteindre 60 % du prix d'achat total est uniquement accordée pour l'achat de matériel d'enseignement spécial, à l'exception de l'équipe standard qui est employé dans l'enseignement primaire ordinaire et de l'équipement des sections professionnelles en matériel normal qui est subventionné à charge des crédits de la Section V -- Enseignement technique.

Transferts de capitaux: à l'enseignement libre.

Art. 64.01. -- Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial libre subventionné.

64.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Deze uitrustings toeelagen hebben tot doel de bewaarscholen en lagere scholen en de beroepsafdelingen van het buitengewoon onderwijs te helpen om meubilair en speciale leermiddelen aan te schaffen en speciale machines aan te kopen of aan te passen.

De toelage welke 60 % bedraagt van de totale aankoopprijs, wordt enkel verleend voor de aankoop van duurzaam materieel verantwoord door de specifieke behoefte van het buitengewoon onderwijs, met uitzondering van de standaarduitrusting die in het gewoon lager onderwijs gebruikt wordt en de uitrusting van de beroepsafdelingen met normaal materieel dat gesubsidieerd wordt ter laste van de kredieten van de Sectie V - Technisch onderwijs.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 64.01. -- Liitrustringstoeloen aail de schoten "Rn hel flrij gesubsitlieerd bultenqetwoon ouerwiois.

64.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.	890 000	720000	500000	Bijdragen voor de aanschaffing van 642 meubelen, didactisch materieel, enz.

61.01.2. Secteur d'expression française.

64.01.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
612 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.	90 000	90000	100 000	Bijdragen voor de aanschaffing van 642 meubelen, didactisch materieel, enz.

Même justification pour les deux secteurs que celle donnée à l'article 63.01.

Statua-quo.
Zelfde verantwoording voor de twee sectoren als onder 63.01.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 71.01. -- Achat de machines, de mobilier et de matériel d'ipcs
»sec ou Sims interoention de RO.C.F.

71.01.1. Enseignement spécial de l'Etat. -- Secteur d'expression
néerlandaise.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN RONNENDE VERMOGENSGOEDERN.

Art. 74.01. -- Aankoop van machines, meubilair en materieel
dool' Of zo nder beMdelilig. pan he! C.B./3.

71.01.1. 13itel09(\\,00n onderwijs van de Staat. -- Nodetindstaliq
sec ior.

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie	
742 Achat d'autre matériel		1>00 000	1>00 000 (2000)	10(1000)	Aankoop van ander materieel 742	
Décomposition du crédit:		Onder verdeling "an het krediet :				
Machines	 F	50000	Machines	 F	50 000	
Mobilier		950000	Meubilair		950 000	
Matériel		1500000	Materieel		1500000	
Total F		1500 000	Totaal F		2 500 000	
Augmentation du crédit due aux extensions des écoles existantes.		Verhoging "an het krediet als gevolg van de uitbreiding der bestaande scholen.				
74.01.2. Enseignement spécial de l'Etat. -- Secteur d'expression française.		74.0 1.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. -- Franstalige sector.				

Classification économique		1968	1966		Economische classificatie	
712	Achat d'autre matériel	3 050000	3050 000 13000)	7973 000	Aankoop van ander materieel	742
Décomposition du crédit:					Onderverdeling van het krediet :	
	Machines	F 200 000			Machines	F 200000
	Mobilier	2000000			Meubilair	2000000
	Matériel	850 000			Materieel	850000
	Total	P 3050000			Totaal	F 3050 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Hiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Secteur **d'expression** néerlandaise.
 Personnel enseignant et surveillants.

Nederlandstulige sector,
 Onderwijzend personeel en studieruosters.

Art.	DESIGNATION	Barème	Evaluation — Rating				
			Effectif	Effectif	Agents défmitts	Agents temporaires	Total
		Minimum Maximum	Effectif	Effectif	Vast personeel	Tijdelijk personeel	Toteel
11.03.1	A. - SERVICES PERMANENTS.						
	VASTE DIENSTEN.						
	Professeur de pédagogie, part. ilmo, Lemer In de opvoedkunde, part-time	IV 179 400 - 306 960	1		215 000		215 000
	Directeur d'institutions spéciales (avec Internet). -- Directem oan bijzondere instellingen (met inter-naaf)	III 141 400 - 243 720	2		340 000		310 000
	Econome, -- Huismeester	III 121 400 - 215 160	2		320 000		320 000
	Instituteur (trice) en chef (avec suppl. de direction), -- Hoofd-orulerurijzeri'es} (met titectiebii-slagen)	II 97 400 - 177 420	9		1 140 000		1 140 000
	Instituteur primaire (écoles d'appli-cation), -- Lnger ondertoijzer. (oe{enschen)	II 109 900 - 190 170	5		950 000		950 000
	Instituteur primaire. - Lager onder-wijzer	II 97 400 - 177 420	128		13 672 000		13 672 000
	Surveillant Interne, -- Inwonende betoenkster	II 109 900 - 190 170	3		290 000		290 000
		303 87 400 - 126 400	7		660 000		660 000
	Institutrice gardienne (écoles d'ap-plication), -- Kleuteronderwijze-res {oe{enschen}	I 96 900 - 165 900	3		300 000		300 000
	Institutrice gardienne. -- Kleuter-ondetu/ijzères	I 84 400 - 153 400	20		170 000		170 000
	Loqopèdes. -- Loqope{sten	If 84 400 - 153 400	14		100 000		1 000 000
	Maîtres spéciaux (part-time), -- Bijzondere tneesters [part-time]	II 97 400 - 177 420	19		179 000		1 790 000
	Professeur de religion et de morale. - Lereac godsdienst en zedenleer.	97 400 - 177 420	19		179 000		1790 000
	Intérimaires. - Wacnemers	Divers/Verschillende	12		100 000		1000 000
	Totaux -- Totaal		234	12	21 167 000	100 000	25 167 000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. -- Bevorderingen						
	111 graad en weddevechoqlnpen						535 000
	Recrutements dans les limites des cadres. -- A snioeroingcn binnen de perken van de koders						
	Création de services ou d'emplois nouveaux. -- Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen						5290 000
	Majoration de 22,5 % (Index), -- Verhoging mel 22,5 % (index).						6974 000
	Sous-total. -- Subtotaal						3796 000
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. -- Ver-mindering voor voorzenbnte uitdiensttredingen en oppensioen-stellingen						340 000
	Total A. - Toteel A						38 30 000

Llteenaeetingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uitecnzettingstabel van de persneelsuitgaven.

Secteur d'expression française, Personnel enseignant et surveillants.		Franstalige sector, Onderwijzend personeel en studiemeesters.				
DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Effectif — Bffectief		Evaluation — Raming		
		Agents définitifs — Vast pt-rsaneel	Anents temporaires — Tiidellik personeel	Talai — Totuol		
11,03,2 A. SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTBN.						
Professeur de pédagogie, part-time, — Leranc In de opuoedkunde, part- time .. .						

Uiteenzetti nqstahel
van de persouclsnlrqaven [vervolq }.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Llteenzettlnqstahel van de personeelsultqa ven.

Secteur d'expression néerlandaise.

Nederlandstalige sector,

Personnel ouvrier et de maîtrise.

Werklieden- en meesterspersoneel.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Effectif — Effect/cf	Evaluation - Raming		
				Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
II.03.3						
	A. - SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN					
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. -- Meesters-, ook- en dienstpersoneel	Divers/Verschielde	12	904 000	904000	
	Personnel auxiliaire. -- Hulperso- nee/	Divers/Verschillende	49	2883 000	2883 000	
	Totaux .. -- Tata/en.		61	3787000	3787 000	
	Promotions de grade et augmentations in graad en toedevethoqnen	Barémiques, -- Bevordertnqen			9000	
	Recrutements dans les limites des cadres. -- Aaltwervingen binnen de perken vsn de kaders.				—	
	Création de services ou d'emplois nouveaux. -- OprichUng vall nieuwe diensten of betcekkinqen.				584 000	
	Majoration de 22,5 % (index). -- Verhoging met 22,5 % (index).				9B6000	
	Sous-total. -- Subtotaal .., . . . P				5366 000	
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. -- Vet'- mindering voor voorzenbere uitdienststredinqen, en oppensioen- stellingeqen				—	
	Total A. -- Totaal A F				5366 000	
	Allocations pour fonctions supérieures. -- Vergoedinge'l 1100r de uifoeftng "an hogere functies				—	
	Allocations de foyer et de résidence. -- Haard- en standplaats- oerqoedinqen.				269 000	
	Majoration de 22,5 % (index). -- Verhoging met 22,5 % (index).				61000	
	Total B. -- Toteel B F				330 000	
	Total (A + B) r Salaire proprement dit F				5696000	
	Totaal (A + B), Eigenlijk loon.					
	Péculé de vacances. -- Verlofgeid				260 000	
	Allocations familiales. -- Kinderbijslagen				100 000	
	Indemnité de naissance. -- Geboorteoerqoednq				15000	
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. -- Vet'- goeding voor IMtsle zlekke en begrafeniskosten				—	
	Indemnités pour accidents de travail. -- Verqoedinqen voor arbeids- ongevallen				15 000	
	Majoration de 22,5 % (Index). -- Verhoging met 22,5 % (index).				26000	
	Total, Allocations directes. -- Totaal i Directe toelagen F				416000	
	Contributions patronales aux assurances sociales. -- ~Verkgevers. bijdr8[ten aan sociale uerzekeringeqen				713 000	
	Total. -- Totaal F				6825 000	
	Convoyes lises. -- Eegeldk8lers				1000000	
	Total général. -- Algemeen (otaal F				7825000	

Section IV.

Enseignement moyen.

CHAPITRE 1.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. - *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail ainsi que les rémunérations ou salaires réduits, du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

Sectie IV.

Middelbaar onderwijs.

LICIOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. *Bezoldiingen van het uctie en ter bechklking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldiingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de verhogingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldiingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

Classificaton économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
11.03.1. Inspection du secteur d'expression néerlandaise.	16486000	15714000	14718000	Inspectie van de Nederlandstalige sector, 11.03.1.
11.03.2. Inspection du secteur d'expression française.	17885000	16566000	15697000	Inspectie van de Franstalige sector, 11.03.2.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
III Salaire proprement dit NL, FR	15353000 16672000	141336000 153760000	13567 000 14 690000	<i>Eigenlijk loon</i> 111
dont:				waarvan:
- retenue veuves et orphelins. ... NL, FR	965000 1059000	1020 000 1036000	812 000 940 000	- alhouding weduwen en wezen,
- retenues sécurité sociale ... NL, FR	169000 183 000	115000 181000	121 000 150000	-- werknemersbijdragen sociale zekerheid,
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Traitements barémiques NL, FR	12 133 000 13423000	12 051000 12738000	11 872 000 12517000	Barema bezoldiingen,
Promotions de grade et augmentations barémiques. ... NL, FR	101000 1 187 000	150 000 187000	120 000 165000	Bevorderingen in graad en wedde-verhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres. ... NL, FR	---	---	---	Aanwervingen binnen de perken van de kaders,
Création de services ou d'emplois nouveaux. ... NL, FR	---	---	---	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension. ... NL, FR	---	---	---	Verminderings wegens uitdienststeldingen en pensioenstellingen.
Majoration index. NL, FR	2819000 3 062000	2135 000 2451000	1 575000 2008 000	Verhogings index.
Allocations pour fonctions supérieures. ... NL, FR	---	---	---	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies,
Allocations de foyer et de résidence. ... NL, FR	---	---	---	Haard- en standplaats-toelagen.
Majoration index. NL, FR	---	---	---	Verhoging index.
Totaux NL, FR	15353000 16672 DaO	14336 000 15376000	13 567 000 14 690000	Totalen.
112 Allocations directes: NL, FR	955000 1023 000	1 203000 1 004 000	1 052000 876000	<i>Directe toelagen</i> : 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances NL, FR	257 DaO 255 000	354 000 255000	221 000 236000	Verlofgeld.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
Allocations familiales NL	540000	815000	741 000	Kinderbijslagen.
FR	571 000	574 000	522 000	
Indemnités de naissance NL	---	---	---	Geboortevrijwillige bijdragen.
FR	25000	24000	19000	
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. NL	35000	34000	10000	Vrijwillige bijdragen voor laatste ziekte en begrafenis- en kosten.
FR	30000	30000	10000	
Indemnités pour accidents du travail, NL	---	---	---	Vergoeding en voor arbeidsongevallen.
FH	---	---	---	
Majoration Index NL	123000	---	80000	Verhogingsindex.
FH	139000	121000	89000	
Totaux NL	955000	1203 000	1052000	Totaal.
PR	1023000	1004 000	876 000	
113 Contributions patronales:				Werkgeversbijdragen: 113
- aux assurances sociales NL	178000	175 000	99000	- voor sociale verzekeringen.
FR	190000	186000	131000	
Totaux généraux NL	16 486 000	15 714 000	14 718 000	Algemene totaal.
FR	17 885 000	16 566 000	15 697 000	

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
11.03.3, Personnel enseignant et surveillants du secteur d'expression néerlandaise,	2397335 000	2237866 000	2 061 339 000	Onderwijzend personeel en studietoelagen van de Nederlandse landbouwsector. 11.03.3.
11.03.4, Personnel enseignant et surveillants du secteur d'expression française.	2699616000	2593667000 (199350)	2387207000	Onderwijzend personeel en studietoelagen van de Franstalige sector. 11.03.4.

Classification économique				1967	1966	Economische classificatie
111	Salaire proprement dit	FR	2189241 000	2038894000	1 884 269 000	Eigenlijk loon 111
		NL	2160 767 000	2376341000	2 195356 000	
	dont:					waarvan:
	-- retenue veuves et orphelins. ...	NL	156205 000	137500000	130250000	-- afhouding weduwen en wezen.
		FH	165462000	156839000	141230000	
	--- retenues sécurité sociale	NL	53807 000	43000000	41000 000	- werknemersbijdragen sociale ze-
		FR	56209000	16618 000	16062000	kerheid.
	Décomposition.					Samenstelling.
	Traitements barémiques	NL	1679450000	1 627322000	1513905000	Barema bezoldigingen,
		FR	1905248000	1874599000	1746867000	
	Promotions de grade et augmenta-	NL	1294000	39894000	30000 000	Bevorderingen in graad en weelde-
	tions barémiques,	FR	43900 000	13900000	41600 000	verhogingen.
	Recrutements dans la limite des	NL	---	---	---	Aanwervingen binnen de perken van
	cadres.	FR	---	---	---	de kaders,
	Création de services ou d'emplois	NL	15 709 000	13263 000	70 892 000	Oprichtingen van nieuwe diensten of
	nouveaux.	FR	39721 000	59191000	89948000	betrekkingen.
	Réduction pour départs et mises à	NL	---	---	---	Vrijwillige bijdragen wegens uitdiensttre-
	la pension.	FR	---	---	---	dingen en pensioeninstellingen.
	Majoration Index	NL	398033000	304172000	250 059 000	Verhogingsindex.
		FR	447496000	374971 000	297353000	
	Allocations pour fonctions supé-	NL	2153000	2152000	1970000	Toelagen voor de uitoefening
	rie lires.	FR	3662000	3662000	1 667000	van hogere functies,

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie
Allocatons de foyer et de résidence.	NL	19280000	18490000	15+13000	Haard- en standplaatstoc laqen.
	FR	16258000	162+1000	15244 000	
Majoration Index...	NL	4 822000	3601000	2 000 000	Verhoging index,
	FR	4482000	3774 000	2677 000	
Totaux ...	NL	2 189 201000	2038894000	1884269 000	Totalen.
	FR	2460767000	2376 3001000	2195356000	
112 Allocations directes:	Nf.,	153094000	151636 000	134900 000	Directe toeloejen :
	PR	173 161000	16+181 000	146764000	
Décomposition.			(199350)		Somenstelling,
Pécule de vacances ...	NL	62561000	59205 000	48000000.	Verlofgeld.
	FR	66335000	66116000	60 100 000	
Allocations familiales ...	NL	72000000	76402 000	81400 000	Kinderbijslagen.
	FR	87271000	82435 000	72 435 000	
			(199350)		
Indemnités de naissance ...	NL	2000000	2500 000	2500 000	Geboortevergoed Ingen,
	FR	2304000	2304 000	2250000	
Indemnité pour frais de dernière	NL	331000	333000	—	Vergoeding voor laatste ziekte cu
maladie et de funéraires.	FR	215000	212000	135000	begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail.	NL	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongeval-
	PR	—	—	—	len.
Majoration index ...	NL	16200000	13 196 000	—	Verhoging index.
	FR	17339000	13114000	11844 000	
Totaux ...	NL	153 094 000	151 636 000	134900 000	Totalen.
	FR	173464 000	164181000	146764000	
			(199350)		
113 Contributions patronales,					Werkgeversbijdragen,
- aux assurances sociales ...	NL	55000000	47336 000	42170 000	- voor sociale verzekeringen...
	FR	65415000	53115000	45 087 000	
Totaux généraux ...	NL	2397335000	2237866000	2061 339000	Algemene totalen.
	FR	2699646000	2593667000	2387207 000	
			(199350)		

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie
11.03.5. Personnel ouvrier et de maîtrise		315994000	291818000	271 520 000	Werklieden- en meesterspersoneel 11.03.5,
du secteur d'expression néerlandaise,			(93079)		van de Nederlandstalige sector.
11.03.6. Personnel ouvrier et de maîtrise		398351000	367171000	341660 000	Werklieden en meesterspersoneel 11.03.6.
du secteur d'expression française.			(3122179)		van de Franstalige sector.

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit ...	NL	262878000	240647000	223742000	Eigenlijk loon ... 111
	FR	328928000	(90 079)	241 140000	
dont:			(2822 179)		waarvan :
- retenue veuves et orphelins.	NL	6005000	5 651 000	4305000	- afhouding weduwen en wezen.
	FR	6116000	5896000	4533000	
- retenues sécurité sociale ...	NL	24875 000	22428 000	19220 000	— werknemersbijdragen sociale ze-
	FR	26941 000	25952000	23450 000	kerheid.
Décomposition.					Samenstelling.
Traitements barémiques ...	NL	191632000	185711000	170775000	Baremberekeningen.
	FR	247136000	(75000)	213541000	
			(2401 854)		
Promotions de grade et augmenta-	NL	700000	700000	700000	Bevorderingen in graad en weddever-
tions barémiques,	FR	866000	860000	800000	hogingen.

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie
Recrutements dans la limite des cadres.	NL FR	---	---	---	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux,	NL FR	8876 000 3308 000	6503000 3378 000	10 560 000 17 000 000	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	NL FR	---	---	---	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppenslootstellingen.
Majoration Index...	NL PR	45238000 56545000	3.3322000 (15079) 15423000 (120325)	29403 000 36622000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures.	NL FR	---	---	---	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	NL FR	13 411 000 17203000	12000000 15 163000	10752000 13 163000	Huud- en standplaatstoelagen.
Majoration index	NL FR	3018000 3870000	2408000 2875000	1 552000 2 082 000	Verhoging index.
Totaux	NL FR	262878000 328928000	240 647 000 (90079) 303033 000 (2822179)	223742000 283211000	Totaal.
112 Allocations directes	NL FR	27313 000 37099000	25735000 35740 000	25928000 31049000	Directe toelagen
Décomposition.					Samenstellin
Pécule de vacances	NL FR	15000000 18947000	14 439 000 18715000	13678 000 17145000	Verlofgeld.
Allocations familiales	NL FR	9000000 12753000	8791000 12612000	9800 000 10 642000	Kinderbijlagen.
Indemnités de naissance	NL FR	630000 553000	630000 522000	700 000 462 000	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	NL FR	17 000 73000	---	---	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis kosten.
Indemnités pour accidents du travail.	NL FR	500000 1084000	250 000 1050000	250000 850 000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	NL FR	2166000 3689000	1 625 000 2708000	1500 000 1900 000	Verhoging index.
Totaux	NL FR	27313000 37099000	25735000 35740 000	25928000 31 049000	Totaal.
113 Contributions patronales : - aux assurances sociales	NL FR	25803 000 32324000	25436000 (3000) 28398000 (300000)	21850000 27400 000	TJVergoedingsbijdragen : - voor sociale verzekeringen.
Totaux généraux	NL FR	315994000 398351000	291 818000 (93079) 367 171 000 (3122179)	271 520 000 341660 000	Algemene totaal.

Art. II.01. - Allocations généralement attribuées au personnel de l'Etat.

Art. 11.04. - Alleenrekenende toelagen aan het Rijkspersoneel.

11.04.1. Administration de l'enseignement moyen du secteur d'expression néerlandaise.

11.01.1. Bestuur van het middelbaar onderwijs van de Nederlandstalige sector.

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit		169000	169000	159000	Eigenlijk loon

11.04.2. Administration de l'enseignement moyen du secteur d'expression française.

11.04.2. Besluit van het middelbaar onderwijs van de Franstalige sector.

	1967	1968	1969	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	175000	175000	175000	Eigenlijk loon 111

	Secteur d'expression néerlandaise Nederlandsstalige sector	Secteur d'expression française Fransstalige sector	
Conseil de perfectionnement	63 000	63000	Verheteringsraad,
Centre technique de Gand	96000	100000	Technische Dienst Gent.
Commission de revision pour l'épuration ...	10000	12000	Herzieningscommissie voor de epuratie.

11.04.3. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat du secteur d'expression néerlandaise.

11.04.3. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs van de Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	18000000	17159000 (7246)	17289575	Eigenlijk loon til

11.04.4. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat du secteur d'expression française.

11.04.4. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs van de Fransstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	14 321000	11161000 (12382)	14 139793	Eigenlijk loon 111

	Secteur d'expression néerlandaise Nederlandsstalige sector	Secteur d'expression française Fransstalige sector	
1. Secrétaires-économistes	2800 000	2847000	1. Secretarissen-huisneesters.
2. Stages pédagogiques	3750000	2706 000	2. Pedagogische stages.
3. Indemnités de diplômes	250000	274000	3. Vergoedingen diploma's.
4. Cours de vacances	20000	—	4. Vakantiecursussen.
5. Prestations spéciales des concierges	50000	75000	5. Buitengewone prestaties van huishoudhoudsters.
6. Travaux extraordinaires des chauffeurs ...	350000	1 153000	6. Buitengewone werkzaamheden van stokers en autobus chauffeurs.
7. Allocation pour la surveillance du matin et du repas de midi (degré primaire et gardien).	10780000	7266000	7. Toezicht 's morgens en tijdens het middagmaal [kleuteronderwijs en lagere graad].
	18000000	14 321000	

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. - Honoraires de *avocats* et des *indemnités*. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, *administratives* ci pénales, - *coûts de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat*. - *Rémunération d'experts étrangers de l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures)*.

12.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

§ 2. Aankoop van niet duurzame Goederen en van diensten.

Art. 12.01. - *El(-)ven van udoeknen en gederstarende*. - *Gecclitskossen inzake bulyerlijke* [administratieve] *en straffen*. - *Presentiegeld(en) reis en verblijfskosten*. - *Niet tot de Rijksdijlen behorende personen*. - *Besof(qing)* niet tot de *Administratie* behorende *persoonlijken* en *reclies* van den (met inbegrip van uitgaven VOOF vr oqre jaren).

12.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	M3000	730000	680000	Specifieke aankopen 123

12.01.2. Secteur d'expression Française.

12.01.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1262 000	1262000	1110124	Specifieke aankopen 123

Stages pédagogiques effectués au Lycée Léonie de Waha. Remboursement aux communes des salaires du personnel d'entretien communal occupé dans certaines écoles communales reprises par l'Etat.

Perinquoische stages in het Lyceum Léonie de Waha. Vordering van gemeentebesturen van Jonen e.d. door hen uitbetaald aan gemeentepersoneel werkdzaam in sommige gemeentescholen overgenomen door de Staat.

Art. 12.02. - Eau, vapeur, gaz et électricité - Attires dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondance. - Télécommunications. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transpact. - Impositions. - Redevances.

12.02.1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat du secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.02. - Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiks-uitgaven. - Frankectip vullij brieven. - Telecommunen. - Abonne" mefiele op de telefoon en telefoonsprekken. - Vervocr. - Belestingen. - Retributies.

12.02.1. Rijksinrichtingen VOOF middelbaar onderwijs van de Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	44380 000	42500000	41956904	Specifieke aankopen 123

12.02.2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat du secteur d'expression française.

12.02.2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs van de Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	51250000	50000000 (13 838)	47632170	Specifieke aankopen 123

	Secteur d'expression néerlandaise <i>Nederlandstalige sector</i>	Secteur d'expression française <i>Franstalige sector</i>	
Eau, vapeur	6000 000	5600 000	Verwarming, stoom.
Gaz et électricité	28880000	35640000	Gas en elektriciteit.
Correspondance	1500000	1250 000	Briefwisseling.
Télégrammes, téléphones	3000000	4 750 000	Telegrammen, telefoon.
Transports:			Vervoer:
a) divers	750000	1200000	ii) diverse.
b) transport d'élèves fi l'intérieur des complexes scolaires ou résultant des programmes et règlements scolaires.	1 000 000	2200 000	bi vervoer van leerlingen binnen de schoolcomplexen of voortvloeiend uit de schoolprogramma's en schoolreglementen.
Impositions	250000	610 000	Belastingen.
Créations nouvelles	—	—	Nieuwe oprichtingen.
	44380000	51250000	

Développement des sections, Usage plus étendu du gaz et de l'électricité pour le chauffage.

Litbreiding van der afdeelingen. Ruimter gebruik van gas en elektriciteit voor verwarming.

12.02.3. Inspection du secteur d'expression néerlandaise.			12.02.3. Inspectie van de Nederlandstalige sector.		
Classification économique			1966	Economische classificatie	
123 Achats spécifiques	20000	7000	5000	Specifieke aankopen	123

12.02A. Inspection du secteur d'expression française.			12.02A. Inspectie van de Franstalige sector.		
Classification économique			1966	Economische classificatie	
123 Achats spécifiques	20000	9000 (6990)	9000	Specifieke aankopen	123

Communications téléphoniques urgentes des membres de l'Inspection dans l'intérêt du service.

Dringende telefoongesprekken gevoerd door de Inspectieleden in het belang van de dienst.

Art. 12.03. ... Dépenses d'entretien de local/x, mobilier, matériel et machines. - Acquisitions d'ouvrages et de publications, - Abonnements 81X journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.e.P. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département.

Art. 12.03. ... Onderhoudskosten van lokalen, meubelen, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publicaties, - Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. - Kleine uitgaven voor meubilair, bureaubenodigdheden, drukkerijen, bindingen en onderhoudsproducten d.o.v. of zonder bemiddeling van het CBB. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). - Publicaties door het Departement.

12.03.1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat du secteur d'expression néerlandaise.

12.03.1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs van de Nederlandstalige sector.

Classification économique		196-8-1	1967	1966	Economische classificatie	
123 Achats spécifiques		42698000	41622000	40411 381	Specifieke aankopen	123

12.03.2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat du secteur d'expression française.

12.03.2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs van de Franstalige sector.

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie	
123 Achats spécifiques		41846000	13702000 (96965)	3978475	Specifieke aankopen	123

	Secteur d'expression néerlandaise <i>Nederlandsstalige sector</i>	Secteur d'expression française <i>Franstalige sector</i>	
A. -- L'achat d'ouvrages pour les bibliothèques des professeurs et des élèves.	16470000	16570000	A. -- Lokale, mobiele, materiele en machtes : onderhoud.
B. -- Achat d'ouvrages pour les bibliothèques des professeurs et des élèves.	2 721 000	265000	B. -- Aankoop V31werken voor de bibliotheken der leraren en der leerlingen.
C. -- Abonnements : achat et abonnements.	1467000	1530000	C. -- Aankoop van en abonnementen op dagbladen en publicaties.
D. -- Menues dépenses de matériel.	1680000	2037000	D. -- Kleine uitgaven voor materieel.
E. -- Menues dépenses de fournitures de bureau.	4200 000	4802 000	E. -- Kleine uitgaven voor bureaubehoeften.
F. -- Menues dépenses d'impression.	1 680000	1212000	F. -- Kleine uitgaven voor drukwerken.
G. -- Menues dépenses de reliures.	600 000	505000	G. -- Kleine uitgaven voor bindingen.
H. -- Menues dépenses de produits d'entretien.	8 430000	8 405 000	H. -- Kleine uitgaven voor onderhoudsproducten.
I. -- Location d'objets mobiliers.	4550000	6385000	I. -- Huur van roerend goed.
J. -- Publication par le Département.	400000	285000	J. -- Publicaties door het Departement.
K. -- Matériel pour réparation par le Centre technique de Gand.	500000	500000	K. -- Materieel voor herstellingen door de Technische Dienst te Gent.
	42698000	41846000	

Développement des sections des écoles existantes.

Uitbreiding van de afdelingen der bestaande scholen.

12.03.3, Inspection du secteur d'expression néerlandaise,

12.03.3, Inspectie van de Nederlandstalige sector.

Classification économique	1967-1-1967	
123 Achats spécifiques ...	8-1-0'-00-''-----8-1'-000-''-I-66-''	Specifieke aankopen 123

12.03.4, Inspection du secteur d'expression française.

12.03.4, Inspectie van de Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ...	89 000	89000	89000	Specifieke aankopen 123

	Secteur d'expression néerlandaise <i>Nederlandsstalige sector</i>	Secteur d'expression française <i>Franstalige sector</i>	
a) Achat d'ouvrages et abonnements à des revues indispensables aux membres de l'Inspection pour l'accomplissement de leur mission.	75000	80000	1) Aankoop van werken en abonnementen op tijdschriften, die de leden van de Inspectie absoluut nodig hebben om hun opdracht te vervullen.
b) Entretien des machines à écrire mises à la disposition des membres de l'Inspection.	9000	9000	2) Onderhoud van de schrijfmachines ter beschikking gesteld van de leden der Inspectie.
	84000	89000	

Art. 12.04. -- Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

Art. 12.04. -- Vaste en olieibere brandstoffen afgeleverd door bemiddelingsinstellingen in het CBB.

12.04.1, Secteur d'expression néerlandaise.

12.04.1, Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ...	62000000	61 250 000	60 000 000	1-specifieke aankopen 123

12.04.2. Secteur d'expression française.

12.0-1.2. Fwinst"li]e' sector, .

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
123 Achats spécifiques	720000	1-600000	1-000000	Specifiek aankopen	123
(703228)					

Extension des écoles existantes.

Luitbreiding van de bestaande scholen.

Art. 12.07. - Hébilémeni fourni. avec ou Sans l'Incruentton de rO.C.F.

Art.12.07. -- Kleding gaëller'd door of zonaler bCliddcliniJ
Jan het C.B.B.

12.07.1. Secteur d'expression néerlandaise.

12.07.1. . Nderlandstaliq sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
123 Achats spécifiques	520 000	520000	440000	Specifiek aankopen	123

12.07.2. Secteur d'expression française.

12.07.2. Pr anstallq sector. .

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
123 Achats spécifiques	932000	908000	870000	Specifiek aankopen	123

Augmentation de 21 000 francs résultant de la hausse de l'index.

Vermeerdering van 24000 frank wegens de stijging van het indexcijfer.

Art. 12.10. - Intiemniuss lénérifemeTlt quelconques au persotnele de l'Ente pOlr charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les baes de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

Art. 12.10. -- Allerhenc uergoedingen aan het Rijkspersoneel voor ioertclijke lasten en materiële schade evenals de veroorkosien betrefende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werk-oever in de prijs van de sociale abonnementen).

12.10.1. Inspection du secteur d'expression néerlandaise.

12.10.1. Inspectie van de Nderlandstaliq sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
121 Dépenses générales de Fonctionnement.	2154000	2139 000	2341000	Algemene weringskosten	121

12.10.2. Inspection du secteur d'expression française.

12.10.2. Inspectie van de Franstallq sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 11 000	2 141 000	2141000	Algemene weringskosten	121

	Secteur d'expression néerlandaise Nederlandsdienstsector	Secteur d'expression française Fransdienstsector	
A. -- Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport.	639000	707000	A. -- Abonnementen op vervoernetten en reisbewijzen.
b. -- Indemnités kilométriques	750000	674000	B. -- Kilometervergoedingen.
C. -- Frais de route et de séjour	765000	760000	C. -- Reis- en verblijfkosten.
	2 151000	2 11 000	

(2.10.3. Administration de l'enseignement moyen du secteur d'expression néerlandaise.

12.10.3. Bestuur van het middelbaar onderwijs van de Nederlandse landstallige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses (général) de fonctionnement.	1 501000	1 514 000 (282)	1 162055	Nagrm,ilc werkingskosten 121

12.10.4. Administration de l'enseignement moyen du secteur d'expression française.

12.10.4. Bestuur van het middelbaar onderwijs van de Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1-106000	1 141 000 (2216)	1 120331	Al w, w rnf werkingskosten 121

	Secteur d'expression néerlandaise Nederlandstalige sector	Secteur d'expression française Franstalige sector	
A. - Titres de transport	263000	506000	A. - Relsbcwlijzen.
B. - Indemnités kilométriques			D. - Kilometervergoedingen.
C. - Frais de route et de séjour	18 000	18000	C. - Reis- en verblijfskosten.
D. - Déménagements	20000	20000	D. - Verhuizingen.
E. - Abonnements sociaux	1200000	862 000	E. - Sociale abonnementen.
	1501000	1406000	

Augmentation du nombre d'abonnements sociaux.

Verhoging van het aantal sociale abonnementen.

Art. 12.12. - Autres petites dépenses d'administration,

Art. 12.12. - Andere kleine bestuursuitgaven,

12.12.1. Secteur d'expression néerlandaise.

12.12.1. Nederlandse landstallige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	540 000	540000	1 176000	Specifieke aankopen 123

12.12.2. Secteur d'expression française.

12.12.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	504000	504 000	1 158 000	Specifieke aankopen 123

Crédit destiné à couvrir des petits frais de réception et des dépenses découlant de cérémonies officielles.

Krediet bestemd om geringe receptiekosten te dekken evenals uitgaven voortvloeiend uit officiële plechtigheden.

Art. 12.14. - Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens nuls durables (trouvés) et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.,

Art. 12. H. - Uiteenloerwingsuitgaven voor diensten en voor aankopen (niet niet duurzame goederen) (werken en leueringe n voor inrichtingen) pan nieuwe lokalen. verhuizingskosten, enz.),

12.14.1. Secteur d'expression néerlandaise.

12.14.1. Nederlandse landstallige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	4 500 000	4 500 000	4 500 000	Aankopen 123

12.11.2. Secteur d'expression française.

12.11.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	6000 000	6000000 (36624)	6000000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.20. -- Distribution des prix. -- Manifestations écnocives,

Art. 12.20. - Prijsuitreiking. -- Opuoccklde mnijésaites,

12.20.1. Secteur d'expression néerlandaise.

12.20.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	10 750 000	10 232 000	10017000)	Specifieke aankopen 123

12.20.2. Secteur d'expression française,

12.20.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	11 389 000	11289000	11 850000)	Specifieke aankopen 123

	Secteur d'expression néerlandaise Nederlandstalige sector	Secteur d'expression française Franstalige sector	
1. Sections gardiennes et préparatoires	4638000	3003 000	1. Kleuter- en voorbereidende afdelingen.
2. Sections moyennes	5012 000	6809000	2. Middelbare afdelingen.
3. Location de salles de fêtes	600 000	400 000	3. Huur van Feestzalen,
4. Prix spécial du Gouvernement	250000	250 000	4. Bijzondere prijs van de Regering.
5. Taxe de transmission	(1)	745000)	5. Overdrachtsaks.
6. Accroissement population scolaire	250 000	182000	6. Aangroei schoolbevolking.
	10750000	11 389000	

Accroissement de la population scolaire.

Aangroei van de schoolbevolking.

Art. 12.21. - Frais de publicité,

Art. 12.21. - Kosten voor publiciteit,

12.21.1. Secteur d'expression néerlandaise.

12.21.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	2596000	2596 000	2296840	Specifieke aankopen 123

12.21.2. Secteur d'expression française,

12.21.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	3201000	3201000	2959000)	Specifieke aankopen 123

(1) Comprisedans les divers montants.

(1) In de verschillende bedragen begrepen.

Art. 12.22. --- *Deelname aan de aankoop van klassieke objecten.*

Art. 12.22. --- *Kosteloos verkrijgen van schoolboeken en schoolbehoeften.*

12.22.1. Secteur d'expression néerlandaise.

12.22.1. Nederlandse sector,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	15869000	15896000	15 045 000	Specifieke aankopen 123

12.22.2. Secteur d'expression française.

12.22.2. Franstalige sector,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	11 629 000	11 809 000 (7961)	11 381 000	Specifieke aankopen 123

	Secteur d'expression néerlandaise Nederlandstalige sector	Secteur d'expression française Franstalige sector	
1. Sections gardiennes à raison de 70 francs par élève.	1741000	986 000	1. Kleuterafdeling naar rato van 70 frank per leerling.
2. Sections préparatoires à raison de 200 francs par élève.	13 090 000	9882000	2. Voorbereidende afdelingen naar rato van 200 frank per leerling.
3. Taxe de transmission	1 038 000	761 000	3. Overdracht aks.
	15 869 000	11 629 000	

Art. 12.23. - *Voyages et excursions scolaires.*

Art. 12.23. - *Schoolreizen en uitstapen.*

12.23.1. Secteur d'expression néerlandaise,

12.23.1. Nederlandse sector,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	9145000	9115000	11 665 500	Specifieke aankopen 123

12.23.2. Secteur d'expression française.

12.23.2. Franstalige sector,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	10 984 000	11 008 000	11 129 000	Specifieke aankopen 123

	Secteur d'expression néerlandaise Nederlandstalige sector	Secteur d'expression française Franstalige sector	
1. Sections préparatoires à raison de 50 francs par élève.	3198000	2 111 000	1. Voorbereidende afdelingen naar rato van 50 frank per leerling.
2. Sections moyennes inférieures à raison de 100 francs par élève.	3670000	5 261 000	2. Lagere middelbare afdelingen naar rato van 100 frank per leerling.
3. Sections moyennes supérieures à raison de 200 francs par élève.	2 271 000	3282000	3. Hogere middelbare afdelingen naar rato van 200 frank per leerling.
	91 150 000	10 984 000	

Art. 12.24. -- *Assiluruk' des élève s*
(y compris des dépenses des années antérieures).

12.21.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.21. -- *Verzekering van Iederling*
(met inbegrip van uitgaven der vroegere jaren).

12.24.1. Nederlandse sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	8025000		342.125.000	123

12.24.2. Secteur d'expression française.

12.24.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	7690.000		747.1000	123

Prime d'assurance par élève: F 57,70.

Verszekeringbijdrage per Iederling: F 57,70.

	Secteur d'expression néerlandaise Nederlandstalige sector	Secteur d'expression française Franstalige sector	
Population au 1 ^{er} octobre 1966	132 050	128143	Schoolbevolking op oktober 1966.
Augmentation au 1 ^{er} octobre 1967	3% 230 000	2% 148 000	Verhoging op oktober 1967.
Augmentation au 1 ^{er} octobre 1968	Forfait: - Forfaitair bedrag: 200 000	2% 151000	Verhoging op oktober 1968.
	8050000	7693000	

Art. 12.25. -- *Avantages sociaux.*

Art. 12.25. -- *SOciale voordelen.*

12.25.1. Secteur d'expression néerlandaise.

12.25.1. Nederlandse sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1378000	1395000	1 148000	123

12.25.2. Secteur d'expression française.

12.25.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	762000	706 000	693000	123

Forfait de 25 francs par élève de l'enseignement primaire et du premier degré.

Forfait air bedrag van 25 frank per leerling van het kleuteronderwijs en de eerste lagere graad.

Art. 12.26. -- *Remboursement des frais de transport des élèves* (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement des dépenses des années antérieures).

Art. 12.26. -- *Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen* (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van uitgaven der vroegere jaren).

12.26.1. Secteur d'expression néerlandaise.

12.26.1. Nederlandse sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	17 500 000	17 500 000	17 495 000	123

12.26.2. Secteur d'expression française.

12.26.2. Frilistalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	12500 000	12 500 000	13 196000	Specifieke aankopen In

Art. 12.27. - Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des écoles belges établies sur le territoire de la République Fédérale Allemande.

Art. 12.27. - Diverse oecbruiks- en werkingsuitgaven van de Belgische scholen gevestigd op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.

12.27.1. Secteur d'expression néerlandaise.

12.27.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	36548 000	33400000	28000 000	Specifieke aankopen 123

12.27.2. Secteur d'expression française.

12.27.2. Frilistalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achat, spécifiques	29 500 000	27000000	25000000	Specifieke aankopen 123

Augmentation de 5648000 francs résultant de l'extension des écoles existantes.

Vermeerdering met 5648000 frank wegens uitbreiding der bestaande scholen.

Art. 12.28. - Achat de matières premières et de fournitures accessoires à des fins didactiques.

Art. 12.28. - Aankoop van grondstoffen, hulpstoffen en dergelijke bestemd voor didactische doeleinden.

12.28.1. Secteur d'expression néerlandaise.

12.28.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	22314 000	21 806 000	22250000	Specifieke aankopen [23

12.28.2. Secteur d'expression française.

12.28.2. Frilistalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	28 050 000	27 880 000	25 491 687	Specifieke aankopen 123

Augmentation de 678000 francs résultant du développement des sections des écoles existantes.

Vermeerdering met 678000 frank voortvloeiend uit de uitbreiding van de afdelingen der bestaande scholen.

Art. 12.29. - Cheptel: entretien et nourriture;

Art. 12.29. - Leuend vee: onderhoud en voedsel.

12.29.1. Secteur d'expression néerlandaise.

12.29.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	200000	250000	135 000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.30. - Encouragement aux revues pédagogiques, aux ouvrages didactiques, aux participants à des séminaires, aux centres d'expérimentations pédagogiques et de recherche scientifique.

Art. 12.30. - Aanmoediging van pedagogische tijdschriften, van de auteurs van didactische werken, van de deelnemers aan pedagogische werkkonferenties en van de centra voor pedagogische proefnemingen en wetenschappelijk onderzoek.

12.30.1. Secteur d'expression néerlandaise.

12.30.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	400000	400000	100000	Specifieke aankopen 123

12.JO.2. Secteur d'expression Française.		1230.2. Frilistnlijc sector, .	
(L'a'f'ic_3 t_j0 n~_co_n_om_iq_1_jc_	1_6_~	196	1_9_6_~
123 Achats spéc iliques	400 000	400 000	400 000
			Sp,cif ckc aankopen 123

Statu quo.

Status-quo.

CHAPITRE II.
TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus fi l'étranger.

Art. 34.01. - Subvention à l'Ecole européenne de Bruxelles.

HOOFDSTUK III.
INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomcnsovcdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. - Toeloqe aan de Europese school te Brussel.

Classi Hcatlon économique	1968	1967	1966	E_ê_c_o_n_o_m_i_s_c_h_e_c_l_a_s_s_i_f_i_c_a_t_i_e
341 Organisations internationales établies dans le pays.	500000	500000	500000	Internationa: ale Instellingen in het bln- nenland, .341

Statu quo.

Statua-quo.

Art. 31.02. --- Subvention à l'Ecole européenne de Mol.

Art. 31.02. --- Toeleuje aall de Europese school te Mol,

Classification économique	1965~	1967	1966	Economische classificatie
J41 Organisations internationales établies dans le pays.	1000000	1000000	1000000	Internationale instellingen in het bln- nenland, .311

Statu quo.

Status-quo.

Art. 34.03. - Subvention à l'Ecole européenne de Luxembourg.

Art. 31.03. -- Toeloge ,wn de Europese school te Luxemburg.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
342 Organisations internationales li l'é- tranger.	1053000	902000	463000	Internationale instellingen in het bul- tenland, .342

La contribution de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Ecole européenne pour l' période du 1^{er} juillet 1967 au 30 juin 1968 est fixée à 4.285 949 francs.

Les traitements d'attente des professeurs belges en disponibilité pour mission à l'Ecole européenne, sont estimés à 3233267 francs.

La subvention complémentaire, peut donc être évaluée à 1 053 000 francs.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces,

Art. 43.01. - Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen officiels subordonnés.

43.01.1., Secteur d'expression néerlandaise.

De bijdrage van België in de werkskosten van de Europese school voor de periode van 1 juli 1967 tot 30 juni 1968 is vastgesteld op 4 285 949 frank.

De wachtqelden van de Belgische leraars ter beschikklriq qesteld wegens opdracht aan de Europese school worden op 3 233 267 frank geschat.

De bijkomende toelage kan dus op 1 053 000 frank geraamd worden.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

Art. 1.3.01. - Wedde/oe/Bgen voor de officiële gesc,bsldieecde Inrichtingen voor middelbner onderwijs.

43.01.1. Nederlandstaltqe sector,

Classification économique	1968	1967	1966 ...)	Economische classificatie
4J1 Contributions pour traitements du pc rsonnel enseignant.	17197000	11854000	4I 490000	Bijdragen voor loncn van het onder- wjlz end personeel, .431

43.01.2. Secteur d'expression française.

43.01.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.	192778000	180700000	176 757 000 (11 827 380)	Bijdragen voor lonen van het onder- wijzend personeel.
Augmentation due à l'accroissement présumé de la population scolaire et à la hausse de l'index.				Vernieuwing, ingevolge de aanroep van de schoolbevolking en de stijging van het Indexcijfer.
Art. 43.02. -- Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés.				Art. 43.02. -- Werkingstoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.
43.02.1. Secteur d'expression néerlandaise.				43.02.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	10402000	8994 000	9207000	Bijdragen voor overige werkkosten- ten van het onderwijs.

43.02.2. Secteur d'expression française.

43.02.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
433 Contributions pour autres Frais de fonctionnement de l'enseignement.	38475000	31 509000	33073000 (737 510)	Bijdragen voor overige werkkosten- ten van het onderwijs.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. -- Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés.

Art. 44.01. -- Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.

44.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

44.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968-1	1967	1966	Economische classificatie
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	1 723 000 000	1663205000	1534480000	Bijdragen voor lonen van het onder- wijzend personeel der vrije scholen.

44.01.2. Secteur d'expression française.

44.01.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	1064823000	1066679000	978 107000 (14 229421)	Bijdragen voor lonen van het onder- wijzend personeel der vrije scholen.

Augmentation de la population scolaire des établissements subventionnés et hausse de l'index.

Aangroei van de schoolbevolking in de gesubsidieerde inrichtingen en stijging van het indexcijfer.

Art. 44.02. -- Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés.

Art. 44.02. -- Werkingstoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.

44.02.1. Secteur d'expression néerlandaise.

44.02.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	437240000	426125000	388389000	Bijdragen voor overige werkkosten- ten van het vrij onderwijs.

H.02.2. Secteur d'expression française.

H.02.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
143 Contributions pour autres fruits de fonctionnement de l'enseignement libre.	261 202 000	256 300 000	227 200 000 (5065602)	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrije onderwijs. 413

Accroissement de la population scolaire des établissements subventionnés et hausse de l'index.

Aanmerking van de schoolbevolking in de gesubsidieerde instellingen en stijging van het indexcijfer.

Art. 41.03. -- Subventions pédagogiques.

Ad. 41.03. -- Toelagen voor pedagogische doeleinden.

11.03.2. Secteur d'expression française.

44.03.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
413 Contributions pour autres fruits de fonctionnement de l'enseignement libre.	1200000	1200 000	1200000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrije onderwijs. 143

Subvention extraordinaire à l'école Decroly à Uccel, établissement expérimental d'enseignement moyen du degré supérieur.

Buitengewone toelage aan de Decroly-school te Uccel, experimentele instelling voor hoger middelbaar onderwijs.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Art. 63.01. -- Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés.

63.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

Art. 63.01. -- Lijfrentestoeleken voor de officiële gesubsidieerde instellingen voor middelbaar onderwijs.

63.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.	100 000	311 000	400000	Bijdragen voor uitrusting ten behoeve van het onderwijs. 632

63.01.2. Secteur d'expression française.

63.01.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.	100 000	314000	100000 (1096288)	Bijdragen voor uitrusting ten behoeve van het onderwijs. 632

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Vermogensoverdrachten aan het vrije onderwijs.

Art. 64.01. -- Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés.

Art. 64.01. -- Uitrustingstoeleken voor de officiële gesubsidieerde instellingen voor middelbaar onderwijs.

61.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

61.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.	630 000	619000	700000	Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materiaal, enz. 642

64.01.2. Secteur d'expression française.

64.01.2. Franstalipe sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.	630000	619 000	700000 (2896849)	Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materiaal, enz.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX
ET AUTRES INVESTISSEMENTS,

Art. 70.01. - Aankoop van meubelen en andere investeringen van de Staat.

70.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN
EN ANDERE INVESTERINGEN.

Art. 70.01. - Aankoop van speelpleinen en aankoop van sportmateriaal.

70.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
700 Investissements non ventilés ...	1230000	1 280 000	1 000 000	Investeringen niet verdeeld ... 700

70.01.2. Secteur d'expression française.

70.01.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
700 Investissements non ventilés ...	1800000	1800000	2140000	Investeringen niet verdeeld ... 700

Art. 74.01. - Achat de machines, de mobilier et de matériel divers avec ou sans intervention de l'Etat.

Art. 74.01. - Aankoop van machines, meubelen en andere materiele door of zonder bemiddeling van de Staat.

74.01.1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat du secteur d'expression néerlandaise.

74.01.1. Rijksonderwijs voor middelbaar onderwijs van de Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel ...	78 348 000	76 946 000 (69860)	78 981 662	Aankoop ander materieel ... 742

74.01.2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat du secteur d'expression française.

74.01.2. Rijksonderwijs voor middelbaar onderwijs van de Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel ...	92 862 000	91 211 000 (22 065)	114 062 000	Aankoop ander materieel ... 742

	Secteur d'expression néerlandaise Nederlandstalige sector	Secteur d'expression française Franstalige sector	
1. Acquisitions de machines de bureau ...	2000000	1500000	1. Aankopen van bureaumachines.
2. Renouvellement du mobilier et du matériel ...	5000000	6500000	2. Vernieuwing van meubilair en materiaal.
3. Achat en premier équipement de mobilier et matériel.	15000000	12000000	3. Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair en materieel.
4. Internats et restaurants scolaires ...	8400000	20000000	4. Internaten en schoolrestaurants.
5. Salles de gymnastique ...	4100000	2800000	5. Turnzalen.
6. Equipement de salles de sciences ...	4000000	6200000	6. Klassen voor natuurwetenschappen.
7. Sections techniques ...	22000000	20000000	7. Pro-technische afdelingen.
8. Matériel didactique ...	13000000	12000000	8. Leermiddelen.
9. Moyens audio-visuels ...	3348 000	6000000	9. Audio-visuele leermiddelen.
10. Ecoles belges en Allemagne ...	1500000	5862000	10. Belgische scholen in Duitsland.
	78348000	92862000	

74.01.3. Inspection du secteur d'expression néerlandaise .

71.01.3, Inspeccto van de Nderlandstallgc sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	10000	—	9 000	Aankoop van ander materieel 742

74.01.4. Inspection du secteur d'expression Française,

74.01.4, Inspectie van de Franstalige sector,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	10000	—	8000	Aankoop van ander materieel 742

Tableau
(le décomposition des dépenses Je personnel (suite),

Lijst van de personeelsuitgaven [vervolg],

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique Wetenschappelijke groep	Barème Wetenschappelijke Minimum Maximum		INSPECTION - INSPECTIE		
					Cadre Rader	Effectif Effectief	Evaluation Bemiddeling
[1.03.1]	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. - Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis- kosten.						35000
	Indemnités pour accidents de travail. - Vergoedingen voor arbeidsongevallen.						—
	Majoration de 22,5 % (index) .. - Verhoging met 22,5 % (index) • ...						123 000
	Total : Allocations directes. - Totaal : Directe toelagen F						955000
	Contributions patronales aux assurances sociales. - Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen						178 000
	Total général. - Algemeen totaal F						16485440
	Arrondi til - Afgerond op F						16486000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

LlteenzerlInqsrabel van de personeelsuitgaven.

Secteur d'expression française.

Franstalpe sector,

Ensignement moyen. — Inspection.

Middelbaar onderwijs. — Inspectie.

Art.	DILSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Wedeschaalgroep	Barème — Weddeschijlli		INSPECTION -- INSPECTIE		
			Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
11.03.2	SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN.						
	Inspecteur général. - <i>Inspecteur-generaal</i> ...	GIV	281400	442 400	1	2	834552
	Inspecteur de religion. - <i>Inspecteur gods-</i> <i>dienstondenuits</i> ...	—	330360	360000	3	3	858426
	Inspecteur d'enseignement de morale. - <i>Inspecteur oor onderwys in de zedenleer,</i>	GIV	220 200	381 200	2	2	663282
	Inspecteur des cours généraux: - <i>Inspecteur</i> <i>over de algemene onkken</i> ;						
	du degré supérieur. - <i>van de hogere</i> <i>graad</i> ; ...	GIV	220200	381 200	18	18	6727278
	du degré inférieur. - <i>aan de lagere graad.</i>	GIV ¹	195720	334 280	3	3	929010
	Inspecteur des cours spéciaux: - <i>Inspecteur</i> <i>oor de bijzondere onkken</i> ;						
	degré supérieur. - <i>hogere graad</i> ...	GIV	220 200	381 200	3	3	1080 558
	degré inférieur. - <i>lagere graad.</i> ...	GIV	191640	352640	2	2	707916
	Inspecteur des cours techniques. - <i>Inspecteur</i> <i>over de technische onkken.</i> ...	GIV	220200	381200	1	1	384682
	Inspecteur des sections préparatoires. - <i>Inspe-</i> <i>teur der voorbereidende afdelingen</i> ...	GIII	205880	309 800	3	3	927972
	Inspecteur de morale en section préparatoire. - <i>Inspecteur in de zedenleer voor de</i> <i>voorbereidende afdelingen</i> ...	GIII	205 880	309 800	1	1	309324
	Totaux. -- <i>Tota/en.</i>				37	38	13423000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. - <i>Bevorderingen in graad en loeddeverhoatngen</i> ...						187 000
	Recrutements dans les limites des cadres. - <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i> ...						—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. - <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> ...						—
	Majoration de 22.5 % (Index). - <i>Verhoging met 22,5 % (index)</i> ...						3062000
	Sous-total. -- <i>Subtotaal</i> ...					F	16672 000
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. - <i>Vermindering oor voorzienbare uitdienst-</i> <i>tredingen en oppensioenstellenpen</i> ...						—
	Total A. - <i>Totaal A</i> ...					P	16672 000
	Allocations pour fonctions supérieures. - <i>Toelezen voor de uitoefening van hogere functies</i> ...						—
	Allocations de foyer et de résidence. - <i>Huizen- en standple toelezen</i> ...						—
	Majoration de 22.5 % (index). - <i>Verhoging met 22,5 % (index)</i> ...						—
	Total B. - <i>Totaal B</i> ...					II	—
	Total (A + B) : Salaire proprement dit ...					F	16672 000
	Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.						
	Pécule de vacances. - <i>Vrijslag</i> ...						255000
	Allocations familiales. - <i>Kinderbijslagen</i> ...						574000

Taureau
de décomposition des dépenses de personnel (suite),

Uiteenzettingstabel
van de persoonsuitgaven (vervolg).

Art.	Df:SIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Wedgeschaalgroep	Barème		INSPECTION — INSPECTIE		
			— Wedgeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
			Minimum	Maximum			
11,03.2	Indemnité de naissance. - <i>Geboortevergoeding</i>						25000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. - <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenskosten</i> ;						30000
	Indemnité pour accidents de travail. - <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>						—
	Majoration de 22,5 % (index). - <i>Verhoging met 22,5 % (index)</i> *... ..						139 000
	Total i Allocations directes. - <i>Totaal i Directe toelagen</i> fi						1 023 000
	Contributions patronales aux assurances sociales. - <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i>						190 000
	Total général. - <i>Algemeen totaal</i> P						1 788 5000

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Hiteenzetrlngstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique Wedschaalgroep	Barème Weddeschaal		Établissements d'enseignement moyen de l'État Rijksinrichtingen (Jaar middelbunr ondertul)s		
			Minimum	Maximum	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation Raming
II.03,3	Pécule de vacances. - Verlofgeld						62561000
	Allocations familiales. - Kinderbijslagen						72 000 000
	Indemnité de naissance. - Geboorte(Jergoeding						2 000 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de Funéralités, - Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.						333000
	Indemnités pour accidents de travail. - Vergoedingen voor arbeidsongevallen						
	Majoration de 22.5 % (index). - Verhoging met 22,5 % (index)						16200 000
	Total, Allocations directes. - Totaal r Directe toelagen					F	153091000
	Contributions patronales aux assurances sociales. - Werkgeversbijdragen mm sociale verzekeringen						55000000
	Total général. - Algemeen totaal					F	2397331300
	Arrondi 01 - Afgerond op ..					F	2397335000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Llleenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Secteur d'expression française.

Transnlllllc sector.

Enseignement moyen. - Personnel enseignant et surveillants.

Mkldelbaar onde rwijs. - Onderwijzend personeel en studiemeesters.

Art.	DBSIGNATION	g & 2 9" 2 215 0 15	Barème		Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat		
			Weddesc/uud		J?ijksinrichtingen Vaoe mldelbcuu: onduertuljs		
	AANWIJZING		Minimum	Maximum	Cadre Kader	Effectif Effectief	8valmtlon Raming
11.03.4	SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN.						
	Préfet. - Pre/et	GIV	211020	360800	-	76	27782 000
	Directeur-préfet - Directeur-project	GIV	191 610	330 200	-	31	10397500
	Professeur de COLLISQnéaux. - Le-ser in de algemene oekken	GIV	159100	297 560	-	2480	154 181400
	Surveillant licencié. - Stndtmeester-ltceñ- tiaat	GIV		141400.	-	62	8 952800
	Proviseur. - Pcovtsor	GIV	191640	330200	-	11	3 579 000
	Professeur de religion. - Godsdienstleraar	-	159400	179460	-	221	29 943 SaD
	Professeur de cours spéciaux. - Lereer In de bijzondere vakken	GIV	159 400	297 560	-	187	42 942000
	Directeur. - Bestuu-der	GIU	179400	291 HO	-	98	25 964600
	Professeur de religion. - Godsdienstleraar	-	149400	160400	-	209	29 980 850
	Régent. - Regent	GIU	123400	226100	-	1895	313 040 600
	Econome. - Huismeeste	GIU	123400	226160	-	79	17 120 000
		GIU	123400	226 160	-	1240	171 746800
	Professeur de cours spéciaux. - Leceer In de b~zondere vakken	GII	154400	241520	-	17	3 105000
		GII	154400	187520	-	351	46 784 000
		GIL	99400	182420	-	438	55 319 000
	Instituteur en chef. - Hoofdonderwijzer.	GIL	94400	182420	-	221	39 076000
	In stltuteur. - Onderwijzer	GIL	94400	194660	-	20	3 893200
		GIL	94400	182420	-	1848	241 670 000
		GIL	106900	195170	-	320	48 620 800
		GIL	96400	14H00	-	44	4 780 000
	Surveillant. - Studlèmeester	GIL	94400	182420	-	672	102 147400
		GIL	85 400	138 400	-	31	3 184000
		GIL	99400	187520	-	133	20 043000
	Professeur de rellq'on. - Godsdienstlemer	GIL	94 400	182 420	-	138	16 364000
	Eroehellenne. - Beioeerschoolondenuizeres	GI	84 400	160900	-	404	51 600000
	Intérimaire. - Interimetis	-	-	-	-	1331	112 507550
	Fonctions accessoires. - Bijbetrekktigen	-	-	-	-	-	5 740 000
	Surcroûts de travail. - Overwerk	-	-	-	-	-	14 480000
	Totaux. - Totelen.				-	12557	1905 248000
	Promotions de grade el augmentations harémiques. - Bevoor{eringen In graad en ioeddeerhoqlnqen						43900 000
	Recrutements dans les limites des cadres. - Aanwervingen binnen de perken van de kaders						39721000
	Création de services ou d'emplois nouveaux. - Opric hien van nieuwe diensten of betrekkingen...						147496 000
	Mnjor ation de 22,5 % (index). - Verhoging met 22,5 % (index)						
	Sous-total. - Subtotoel F						2436365 000
	Réduction pour départs et mises à la pension préalable. - Verminderinq voor oorzenbare ultdienst- trekkingen en oppensloenstellinqen						
	Total A. - Toteel A F						2436365000

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Llicenzettinqstabe 1
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Soc. 2: 8, VOL 111-5 Soc. 2: 8, VOL 111-5	Barème Weddeschaal		Établissements d'enseignement moyen de l'Etat Rijksinrichtingen voor middelb. nmr. onderwijs		
			Minimum	Maximum	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation Raming
11.03.1	Allocations pour fonctions supérieures. -- Toelagen voor de uitoefening van hogere functies						3662000
	Allocations de foyer et de résidence. -- Huis- en woonplaatskosten						[6258 000
	Majoration de 22,5 % (index). -- Vrijwillig met 22,5 % (index)						4482000
	Total B. - Totaal B F						24 402000
	Total (A + B), Salaire proprement dit F						2460767000
	Totaal (A + B), Eigenlijk loon.						
	Pécule de vacances. -- Verlofgeld						66335000
	Allocations familiales. -- Kinderbijslagen.						87271000
	Indemnité de naissance. -- Geboortevergoeding						2304000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funéraires. -- Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis- kosten						215000
	Indemnités pour accidents de travail. -- Vergoedingen voor arbeidsongevallen						—
	Majoration de 22,5 % (index). -- Verhoging met 22,5 % (index)						17339000
	Total, Allocations directes. - Totaal Directe toelagen F						173 4M 000
	Contributions patronales aux assurances sociales. -- Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen						65415000
	Total général. - Algemeen totaal F						2699646000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel .

Uitecnzcttingstabel van de personeelsuitgaven .

Secteur d'expression néerlandaise.

Nederlandstalige sector .

Enseignement moyen. - Personnel ouvrier et de mnitisc.

Middelbaar onderwijs. - --- Mcesters-, vak- en dienstpersoneel .

DESIGNATION Art.	Groupe barémique Weddeschaalgroep	Barème Weddeschaal		Effectif Effectief	Evaluation - Rmlling		
		Minimum	Maximum		Aq ents définitifs Vllst personeel	A[1ents tempora: ircs I'iidelijk personeel	Totdl Tqiasl
11.035							
Concierge. - liulsbewallrder	---	---	---	121	7490 1\05	---	7190 BOS
Hommes de peines nommés. - Be- noernde onderltoudstoerkiieden	---	---	---	636	10988800	---	10988800
Homme de peine C. - Cnderhouds- terkman C	---	---	---	2	---	174700	171700
Homme de peine B. - Cnderhouds- ioerkmen B	---	---	---	165	---	11 499460	11499460
Homme de peine A. - Cnderliotids- urcckman A	---	---	---	117	---	7444585	74+15115
Personnel auxillalre, - Hulppeeso- nee!	---	---	---	2900	---	124033650	124033650
Totaux. - T'otolen.				757 3181	18479605	H3152395	191632000
Pmmotions de grade et augmentations barémiques. - Bevordertingen ill. grEld en ureddevethoqingen							699720
Recrutements dans les limites des cadres. - Annioeroingen binnen de perken van de kaders							8876000
Création de services ou d'emplois nouveaux. - Oprichten van nieu wC dienstén of betèekkiTl(Jen							45238000
Majoration de 22,5'10 (index). - Verhoging met 225'10 (index).							246445720
Sous-total. - Subtotnsl F							246415720
Réduction pour départs et mises à l' pension prévisibles. - Ver- minderlnq voor voorzienbare uitdienstttcdlnqen en oppensioen- stellingen							---
Total A. - T'otnal A F							13 411 000'
Allocations pour fonctions supérieures. - Toelagen voor de ultoeffeling van hogere functies							3 018 000
Allocations de foyer et de résidence. - Huard- en stonaptoots- toelagen							16432000
Majoration de 22,5'10 (index). --- Vedloging met 225 % (index).							262877720
Total B. - Totnel B F							15 000000
Total (A + B) : Salaire proprement dit F							9000000
Totaal. (A + B) : Eigenlijk loon.							630000
Pécule de vacances. - Verlofgeld							17000'
Allocations familiales. - Kladetbilslegen							500000'
Indemnité de naissance. -- Geboorleuergoedin!							2166 000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. - Ver- goeding voor lwtste ziekte en bCllrlleis/costen							27313000
Indemnité pour accidents. de travail. - Vergoedingen voor arbeids- onqevnllen							25803000
Majoration de 22,5'10 (index). -- Verhoging met 22,5 % (index).							315 993720
Totnl : Allocations directes. -- Totaal r Directe toelaqcn F							315991000
Contributions patronales aux assurances sociales. - Werkgevers- bijdragen aan sociale vetzekeringen							
Total général. -- Alg-meen totaal F							
Arrondi il: -- Afgetond op F							

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Lijst van de personeelsuitgaven.

Secteur d'expression française.		Franstalige sector.	
Enseignement moyen. - Personnel ouvrier et de maîtrise.		Middelbaar onderwys. - Meesters, vak- en dienstpersoneel.	
DESIGNATION	Barème	Effectif	Evolution Rami/T
—	Wddesch8R1	El/etief	1
AANWIJZING	Minimum Maximum	—	—
—	—	—	—
PERSONNEL OUVRIER ET DE MAITRISE - MEESTERS, VAK- EN DIENSTPERSONEEL,	—	—	—
Conciërge. - Huishoudster	—	140	12610000
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. - Meesters, vak- en dienstpersoneel	—	757	59703000
Personnel auxiliaire. - Hulppersoneel	—	3237	174793000
Totaux. - Totalen.	—	897 3237	72343 000 174 793 000 247136000
Promotions de grade et augmentations barométriques. - Bevorderingen in rang en toedeeoerhogingen	—	—	866000
Recrutements dans les limites des cadres. - Aoruoervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux. - Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	3308 000
Majoration de 22,5 % (index). - Verhoging met 22,5 % (index).	—	—	5654.5 000
Sous-total. - Subtotaal	—	—	307855 000
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. - Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioensstellingen	—	—	—
Total A. - Totaal A	—	—	307855000
Allocations pour fonctions supérieures. - Toelegingen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—
Allocations de foyer et de résidence. - Huur- en standplaats-toelegingen	—	—	17203 000
Majoration de 22,5 % (index). - Verhoging met 22,5 % (index).	—	—	3870 000
Total B. - Totaal B	—	—	21073000
Total (A + B) : Salaire proprement dit	—	—	328928000
Totaal (A + B) : Eigenlijk loon	—	—	—
Pécule de vacances. - Verlofgebed	—	—	18947000
Allocations familiales. - Kinderbijslagen	—	—	12753000
Indemnité de naissance. - Geboortetoelagen	—	—	553 000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. - Vergoeding voor laatste ziekte en begrafelliskosten	—	—	73000
Indemnités pour accidents de travail. - Vergoedingen voor arbeidsongeval/en	—	—	1084 000
Majoration de 22,5 % (index). - Verhoging met 22,5 % (index).	—	—	3689 000
Total r Allocations directes. - Totaal s Directe toelagen	—	—	37099000
Contributions patronales aux assurances sociales. - Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen	—	—	32324000
Total général. - Algemeen totaal	—	—	398351000

Section V.

Enseignement technique.

CHA.PIT'IE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

A.d. 11.03. - Rémunérations *du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.1. Inspection des enseignements technique et agricole. - Secteur d'expression néerlandaise.

1968	1967	1966
14025000	13 468 000	12321000

Sectie V.

Technisch onderwijs.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. - *Bewldigingst van hel ectie] en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het lijdelijk of hulp-personeel in dienst door werkon-geval getO Hcn),

11.03.1. Inspectie van het technisch en het landbouwon-derwijs, - Nederlandstalige sector.

1968	1967	1966
14 025 000	13 468 000	12321000

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit dont: - retenue veuves et orphelins. ... - retenues sécurité sociale <i>Décomposition.</i> Traitements barémiques Promotions de grade et augmenta- tions barémiques. Recrutements dans la limite des cadres. Restructuration Création de services ou d'emplois nouveaux. Réductions pour départs et mises à la pension. Majoration index Allocations pour fonctions supé- rieures. Allocations de foyer et de résidence. Majoration Index Totaux	13 188 000 810 000 129 000 10 782 000 41 000 950 000 - - -101 000 242 000 - - - - - - 13 188 000	12 678 000 812 000 121 000 10 131 000 137 000 940 000 - - -116 000 188 600 - - - - - - 12 678 000	11 616 000 743 000 115 000 10 031 000 105 000 225 000 - - -196 000 145 100 - - - - - - 11 616 000	<i>Eigenlijk loon</i> 111 waarvan ... - alhouding weduwen en wezen. - werknemersbijdragen sociale ze- kerheid. <i>Samenstelling.</i> Barcabezoldigingen, Bevorderingen in graad en weddever- hoeningen. Aanwervingen binnen de perken van de kaders. Restructuratie. Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen, Verminderdngen wegens uitdlenstre- dingen en oppensloenstelltngen. Verhoging Index. Toelagen voor de uitloefening van hogere functies. Haard- en standplaatstoelagen, Verhoging index. Totalen,
112 Allocations directes <i>Décomposition;</i> Pécule de vacances Allocations familiales Indemnités de naissance Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. Indemnités pour accidents du travail. Allocations aux mutualistes libres ... Majoration Index Totaux	688 000 196 000 356 000 15 000 30 000 - - 91 000 683 000	640 000 180 000 360 000 14 000 20 000 - - 70 000 640 000	575 000 150 000 340 000 10 000 20 000 - - 55 000 575 000	<i>Directe toelagen</i> 112 <i>Sumensienlinga</i> Verlofgeld. Kinderbijslagen, Geboortevergoedingen, Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten, Vergoedingen voor arbeidsongeval- len, Toelagen aan vrijverzekerden. Verhoging index. Totalen,
113 COTrib,dons p.,rolJales : - aux assurances sociales Totaux généraux	149 000 14025000	150 000 13 468 000	130 000 12 321 000	<i>WerkgevsbijdragCil</i> 113 - sociale verzekering-n. Algemene totalen.

11.03.2. Inspection des enrôlements technique et agricole. -- Source: *française*.11.03.2. Inspectie van het technisch en het landbouwendrwtjs. -- *Fransraltq sector.*

1968			1967			1966		
13555 000			12796 000			11157000		
Classification économique			1968	1967	1966	Economische classificatie		
111	<i>Salaire proprement dit</i>		12 874 000	12129000	10 574 000	<i>Eigenlijk loon</i>		111
	dont:					waarvan :		
	-- retenue veuves et orphelins • ...		836000	750000	745000	-- afhouding weduwen en wezen,		
	- retenues sécurité sociale		121 000	130 000	112000	- werkgeversbijdragen sociale zekerheid,		
	<i>Décomposition,</i>					<i>Samenstelling,</i>		
	Traitements barémiques		10389 000	9176000	8760 000	Barema bezoldiging.		
	Promotions de grade et augmentations barémiques.		112000	110 000	132000	Bevorderingen in graad en verdere hogingen.		
	Restructuration		---	315000	241000	Restructuratie.		
	Recrutements dans la limite des cadres.		844 000	679 000	---	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.		
	Création de services ou d'emplois nouveaux.		---	---	---	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.		
	Réductions pour départs et mises à la pension.		-1060000	---	---	Verminderingen wegens uitdiensttredingen en oppensloenstellingen.		
	Majoration index		2 559 000	1815 000	1 111 000	Verhoging index.		
	Allocations pour fonctions supérieures.		---	---	---	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.		
	Allocations de foyer et de résidence.		---	---	---	Huis- en standplaatstoelagen.		
	Majoration index		---	---	---	Verhoging index.		
	Totaux		12874000	12129000	10 574 000	Totalen.		
112	<i>Allocations directes</i>		537 000	515000	452000	<i>Directe toelagen</i>		112
	<i>Décomposition.</i>					<i>Samenstelling,</i>		
	Pécule de vacances		189000	165000	151000	Verlofgeld.		
	Allocations familiales •		267000	280000	242000	Kinderbijslagen.		
	Indemnités de naissance		7000	7000	7000	Geboortevergoeding en.		
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.		14000	14000	14000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis kosten.		
	Indemnités pour accidents du travail.		---	---	---	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.		
	Allocations aux mutualistes libres ...		---	---	---	Toelagen aan vrijverzekerden.		
	Majoration index		60000	49000	38000	Verhoging index.		
	Totaux		537000	515000	452000	Totalen.		
113	<i>Contributions patronales:</i>					<i>Werkgeversbijdragen:</i>		113
	-- aux assurances sociales		144 000	152000	131000	-- sociale verzekeringen.		
	Totaux généraux		13555000	12796 000	11157000	Algemene totalen.		

11.03.3. Personeel: l. c. nseign. ant ct cusei quant auxilia lre. .-. Secteur
d'e xpression néerlandaisc.

11.03.3. Ondcrwtjze. nd en liulpndcrwtjz cnd personcul. . - Ncdcrlands-
taliquc scctor,

1968 1967 1966
1 285000 000 1 200429000
(2000 000) 1053940 000

1968 1967 1966
1285 000000 1200429000
(2000000) 1053940000

Classification	économique	1968	1967	1966	Econoinische classificatie
111	Salaire <i>proprement dit</i> dont: - retenue veuves et orphelins ... - retenues sécurité sociale ...	1 159308 000 70000000 26927000	1088120 000 (1 000000) 65000 000 21177000	970269000 57660 000 14661000	<i>Eigenlijk loon</i> 111 waarvan : - alhouding weduwen en wezen. - werknemersbijdragen sociale zekerheid,
	<i>Décomposition.</i> Traitements barémiques Promotions de grade et augmentations barémiques, Recrutements dans la limite des cadres. Création de services ou d'emplois nouveaux. Réduction pour départs et mises à la pension. Majoration index Allocations pour fonctions supérieures. Allocutions de foyer et de résidence. Majoration index	909200000 27600 000 1080000 211690000 5500000 1238000	837300 000 23000000 49 000 000 172775000 5050000 965000	754 167000 20 000 000 58490000 131 789 000 5020000 803000	<i>Samenstelling.</i> Baremahiczoldingen. Bevorderingen in graad en weeldeverhogingen. Aanwervingen binnen de peken van de kaders. Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen. Verminderling wegens uittredenstredingen en oppensloenstellingen, Verhoging index. Toelagen voor de uitoefening van hogere functies, Haard- en standplantstoclagen. Verhoging Index.
	Totaux	1159308 000	1 088 120 000 (1 600 000)	970269000	Totaal.
112	Allocations directes <i>Décomposition.</i> Pécule de vacances Allocations familiales Indemnités de naissance Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles, Indemnités pour accidents du travail. Allocations aux mutualistes libres ... Majoration index	94192 000 30800000 50000000 1500000 300000 11592000	83675000 (300 000) 28000 000 45000000 1500000 285000 8890000	66330000 23000000 35800000 1 100000 150000 6280000	Directe toelagen: 112 <i>Samenstelling.</i> Verlofgeld. Kinderbijslagen. Geboortevrsgoedingen. Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten. Vergoedingen voor arbeidsongevallen. Toelagen aan vrijwilligerskerken, Verhoging index.
	Totaux	91192 000	83675000 (300 000)	66330 000	Totaal.
113	<i>Contributions patronales:</i> aux assurances sociales	31500000	28634 000 (100 000)	17341000	<i>Werkgeversbijdragen:</i> 113 - sociale zekerheid,
	Totaux généraux	11 285 000 000	1200429000 (2000000)	1053940 000	Algemene totalen,

11.03.4. Personnel cnscl quant ct enseignant auxiliaire. --- Secteur			11.03.1. Onderwijs cnd prsoncl en hulponderwijs cnd pr-rsoncl.		
d'expression française.			Franstalige sector,.		
1968	1967	1966	196B	1967	1966
754 000000	684 865 000 (1 000 000)	604 493000	754000 000	681 865 000 (1 000 000)	604 493000

Classification économique	196B	1967	1966	Economische classificatie
III Selaice, proprement dit	6B4910000	629530 000 (1000000)	562422000	Eigenlijk loon 111
dont;				waarvan:
- retenue veuves et orphelins	31132 000	28615 000	24795 000	- afhouding weduwen en wezen.
-- retenties sécurité sociale	16115 000	12 313 000	8159 aGa	--- werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition.				Samenstelling.
Traitements barémiques	539 110 000	485243 000 (830000)	466 211 000	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	12000 000	13 750 000	12500 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres.	5000000	5540 000	21492000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	---	---	---	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Restructuration	---	22000000	16893000	Restructuratie.
Majoration Index	125 125000	100 041000 (170000)	73 119000	Verhoging Index.
Allocations pour fonctions supérieures.	---	---	---	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	3000000	2484000	1962 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index.	675000	412 000	245000	Verhoging Index.
Totaux	6B4 910 000	629530 000 (1000000)	562422000	Totalen.
112 Allocations directes:	50 238 000	41066000	29426000	Directe toelagen s 112
Décomposition.				Samenstelling.
Pécule de vacances	14 200000	11 000000	7 862 000	Verlofgeld.
Allocations familiales	25500000	19 253000	18071000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	1000000	972000	800000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	150 000	88000	88000	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis kosten.
Indemnités pour accidents du travail.	150000	95000	85 000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration Index	5738000	3658000	2517000	Verhoging index.
Totaux	502.38000	41066000	29426 000	Totalen.
113 Contributions patronales:	18 852 000	11269000	9615000	Werkgeversbijdragen, 113
- aux assurances sociales				- sociale zekerheid.
Totaux généraux	754 000000	684 865000 (1000000)	601493000	Algemene totalen.

Recrutements résultant de l'extension de cours ou de cycles d'études dans les établissements existants ou créés en septembre 1965-1966. 11a été tenu compte de la hausse de l'index et de la programmation sociale.

Aucun crédit n'a été prévu dans l'éventualité de créations en septembre 1967.

Aanwerving voortspuitend uit de uitbreiding van de vakken of studiecyclussen in de hestaande of opgerichte inrichtingen in september 1965-1966. Er werd rekening gehouden met de stijging van de index en de sociale programmatie.

Geen enkel krediet werd voorzien met het oog op eventuele oprichtingen in september 1967.

11.03.5. Personnel ouvrier, ci de matrle. ... Secteur d'expression
née l'andaise.

1968	1967	1966
127860 000	120 817 000 (50000)	108799 000

11.JII,5. Wrklldcn ... cu mecltrspersoncel. ... Ncdnrlndstahgc ... sector..

1968	1967	1966
127860 000	120817 000 (50 000)	108799000

Classificatlon .. économique	1968	1967	1966	Economlsche classificatie
III Salaire proprement dit dont:	104293000	98120000	8828<) 000	<i>EifJenlijk loon</i> 111 waarvan :
- retenue veuves et orphelins . . .	100 000	380000	360000	- afhouding wcduwen en wezen,
- retenues sécurité sociale	la 800 000	10 100000	8500000	— werknemersblddragcn sociale ze- kerhcd.
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenslelling.</i>
Traitements barémiques	11 837000	78000000	66024000	Baremabczoldtqlnqcn.
Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.	300 000	400 000	1080000	Bevorderlncn in graad en wedde- verhoqlnqcn.
Recrutements dans la limite des cadres.	—	—	4270000	Aanwervlncn blnnen de perken van de kaders.
Création de ser vlces ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprtchten van nieuwe diensten ol hetrekklnqcn.
Réduction pour départs et mlscs à la pension.	—	—	—	Vernlndertnq wegens uitdienststcdn- qcn en oppensloenstelllnqcn.
Majoration Index	17806000	14670 000	10700000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions spé- ciales.	I 200 000	1200000	1000 000	Toelaqcn voor de uitoefcninq van bijzondere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	4800 000	4800000	4400 000	Haard- en standplaatstoelaqcn.
Majoration Index	I 350000	1050000	810 000	Verhoging index.
Totaux	10'1293000	98120000 (30000)	88284000	Totalen.
112 Allocations directes:	10 523 000	10 442 000 (20000)	10499000	<i>Directe toelegcn :</i> 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances	5500 000	5424 000	4900 000	Vedofgeld.
Allocations familiales	~ 000 000	4200000	4 713 000	Kinderbijslaqcn.
Indemnités de naissance	—	—	35000	Geboortevergoeding en.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	—	—	—	Vergoedingen vcor laatste ziekte en begrafenlskosten.
Indemnités pour accldents du travail.	100 000	100000	100 000	Vergoedingen voor arbeidsongeval- leu.
, Majoration Index	923 000	718000	751 000	Verhoging Index.
Totaux	10523000	10442000 (20000)	la 499 000	Totalen.
113 Contributions patronales:				<i>Werkgeversbijdragcn:</i> 113
- aux assurances sociales	IJ 044 000	12255000	10016 000	- sociale zekerhctd.
Totaux' gcnél'aux .., ..	127860 000	120817000 (50 000)	108799000	Algemene totalen.

11.03.G. Personnel ouvrier et de mnib-lsc. -- Secteur d'expression

française.

1968	1967	1966
8'3666000	79329000 (4000)	74390 000

It.03.G. Werkl.,den en meesterspersoonl. : -- Franstalige sector.

1968	1967	1966
8366,6000	79329 000 (1000)	7-1390000

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
III Salaire proprement dit	69 835 000	66121000	62277 000	<i>Eigenlijk loon</i> 111
dont :		(4000)		waarvan :
- retenue veuves et orphelins • ...	341000	291000	239 000	-- olhouduc a wcduwen en wezert.
- reten ues sécurité sociale	5605 000	5195000	4 771 000	-- wcrknemersbtjdragen sociale z.e-kerheld,
<i>Décomposition.</i>				<i>Semenstelling.</i>
Traitements baréniques	52 198000	50925 000	44 381000	Barema bezoldiqingen,
Promotions de grade et augmenta- tious baréniques.	1 100 000	1070000	987000	Bcvorderingen in graad en wedde- verhoqlnqen,
Prestations des concierges	210 000	205000	189000	Prccstatics del' huisbcwnardcs.
Salaire hebdomadaire garanti	500 000	460000	426000J	Gcwaarbord werkloon,
Création de servtcs ou d'emplois nouveaux.	---	---	4897000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkngen.
Majoration Index •	12 152000	9953 000	8242000 J	Verhoctq Index.
Allocations pour fonctions spé- ciales.	---	---	---	Toelagen voor de uitoefenlnq van bijzondere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	3000000 J	2950 000	2715000 J	Haard- en standplaatstoelagen,
Majoration index •	675000	558 000	440000	Verho qlnq index.
Totaux	69835000	66 121 000 (4000)	62277 000	Totalen,
112 Allocations directes:	7336000	7026000 J	6447 000	Directe toelagen : 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Snnenstelling.</i>
Pécule de vacances	3611000 J	3641000	3255000 .	Verlofgeld.
Allocations familiales •	3000000 J	2830000	2730000 J	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	---	---	---	Geboortev ergo edinq en.
Indemnités pour Irais de dernière maladie et de funérailles.	20000	20000 J	20000 J	Vergoedingen voor laatste ziekte en beqr afenlskosten,
Indemnités pour accidents du travail.	---	---	---	Vergoedingen voor arbeidsongeval- len,
Majoration index •	675000	535000	442 000	Verhoging Index.
Totaux	7336000	7 026 000	6447000 J	Totalen .
113 Contributions patronales:				<i>Werkgevecsbijdr<flCn,</i> 113
- aux assurances sociales	6495000	6 182000	5666000	- sociale zekerheid,
Totaux généraux	83666000J	79329 000 (4000)	74390000	Alqcmene totaien.

Art. 11.04. - Allocations généralement quelconques
au personnel de l'Etat.Art. 11.04. - Allerhande toelagen
aan het Rijkspersonnel.

II.04.1. Services extérieurs. -- Secteur d'expression néerlandaise.

11.04.1. Buitendienst. - - Nederlandse sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1 513000	1 476000J (416000)	1020 130	<i>Eigenlijk loon</i> 111

II.01.2. Service~ extérieurs, --- Secteur d'expression française, | 11.01.2. Buitendienstcn. --- Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
III Salaire proprement dit	1 099 000	961 000 (403 600)	1 024 730	Eigenlijk loon 111

11.04.3. Enseignement technique (de l'Etat, --- Secteur d'expression néerlandaise, | 11.04.3. Rijkslechnisch onderwijs. --- o. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	2548 000	2486 000 (3 000)	5 015 000	Eigenlijk loon 111

11.04.4. Enseignement technique de l'Etat, --- Secteur d'expression française, | 11.04.4. Rijkslechnisch onderwijs. --- Frans tallige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1 787 000	1 787 000	1 787 000	Eigenlijk loon 111

Répartition.

Ondcrverdeling.

	Secteur d'expression néerlandaise Nederlandstclioe. sectcc	Secteur d'expression française Frans tallige sector	
A. -- Jursys	1025000	632 000	A. --- Exarne ncommissies.
B. - Allocations aux comptables extraordinaires.	870000	573 000	B. - Toelaqcn aan bultenqewone rekenpllichtigen.
C. - Stages pédagogiques	243 000	1000	C. - Pedagogische stages.
D. -- Indemnité e aux instituteurs pour la surveillance des repas de mldl (sections primaires).	410 000	205000	D. --- Verqoeding aan onderwllzers voor toezicht tijdens middagmaalen (laagere aldeltngeu) ;
Totaux	2548 000	1 787 000	Totaal.

Augment~tion du nombre d'élèves. Répercussion des créations de sections et d'écoles nouvelles, pendant la période triennale écoulée (Hnaltclt de cycles).

Aangroei van het aantal leerlingen. Weerslag van de oprichting van rilleuwe afdelingen en scholen tijdens de voorbije driejarige periode (Hnaltclt van cyclussen) ;

2. Achat de biens non durables et de services.

2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Arr. 12.01. - *Hononrires, des evocels et des médecins: - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de l'otite et d~ séjour des personnes étrangères au> administrations de l'Etat - Remunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations d~ tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

Art. 12.01. - *Erelonen van sdoorknien en geneesheren, - Geiechtskosten inzeke burgerlijke, edminlstratiele en strafzaken, - Presentie-Iteld-n, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende deskundigen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen. en prestaties van d~rden (met Inbegrip van uitgaveu VOOr vrocgere jaren).*

12.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

12.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	450 000	450000	156933	Specifreke aankopen 123

12.01.2. Secteur d'expression française.

12.01.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	923000	900 000	900000	Specifreke aankopen 123

Art. 12.03. -- *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications officielles, des journaux et publications officielles, des fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'insémination ou non de ro, e. p. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques), - Publications par le Département.*

12.03.1. Services extérieurs. - Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.03. - *Onafhankelijkheid van de lokale, mobiele, mobiele machines. - Aankoop van werken en officiële publicaties, - Kleine uitgaven voor materiaal, bureaukosten, - drukkosten, inbindkosten en onderhoudskosten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). - Publicaties door het Departement.*

12.03.1. Buitendiensten. - - Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	207 000	202 000 (3 759)	7 861	Specifieke aankopen 123

12.03.2. Services extérieurs. - Secteur d'expression française.

12.03.2. Buitendiensten. - - Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	185 000	185 000	165 000	Specifieke aankopen 123

Répartition.

Onderverdeling.

	Secteur d'expression néerlandaise Nederlandstalige sector	Secteur d'expression française Franstalige sector	
li) Achat d'abonnements, de journaux, publications et ouvrages.	51 000	35 000	a) Aankoop van abonnementen, van dagbladen, publicaties en werken.
b) Publications par le Département	156 000	150 000	b) Publicaties door het Departement.
Totaux	207 000	185 000	Totaal.

12.03.3. Enseignement technique de l'Etat. - Secteur d'expression néerlandaise.

12.03.3. Rijkstechnisch onderwijs. - - Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	292 800	285 150 (22 494)	26 981 820	Specifieke aankopen 123

12.03.4. Enseignement technique de l'Etat. - - Secteur d'expression française.

12.03.4. Rijkstechnisch onderwijs. - - Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achat. spécifiques	14 641 000	14 285 000 (173 437)	13 349 623	Specifieke aankopen 123

j-épartitlon.

Onderverdelinq.

	Secteur d'expression néerlandaise <i>Nederlandsstalige sector</i>	Secteur d'expression française <i>Franstalige sector</i>	
A. - Entretien: locaux, mobilier, matériel et machines.	8213000	4316000	A. - Onderhoud : lokalen, meubllair, materieel en machines.
B. - Fournitures de bureau	3150 000	310 000	E. ~ Bureaubenodigdheden,
C. - Impressions	2300000	709 000	C. - Drukwcrken,
D. - Reliures .., .., .., .., .., .., ..	500 000	250 000	D. - Inbldinqn,
E. - Matériel	7550000	2730 000	E. - Materieel .
F. -- Produits d'entretien	4000000	1 602 000	fl. - Onderhoudsprodukten,
G. -- Journaux, publications: achat et abonnements.	845000	464 000	G. - Dagbladen, publicaties : aankoop en abonnementen.
H. -- Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif.	1 400 000	2000000	H. - Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang,
I. - Cheptel: entretien et nourriture	300 000	81 000	I. -- Levend vce : onderhoud en voeding,
J. -- Location d'objets mobiliers	900 000	1092000	J. -- Huur van meubllair.
K. -- Publications par les écoles	7000q	87 000	K. - Publicaties door de scholen.
Totaux	29228000	11611000	Totalen.

Augmentation due à l'accroissement de la population scolaire et à la hausse des prix.

Venueerderlq ingevolge de stijging van de schoolbevolking en toevol qe de prijsstijlq.

Art. 12.04. - Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de *RO.CP.*

Art. 12.04. - Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door: bemiddeling van *he! CBB.*

12.04.1. Secteur d'expression néerlandaise.

12.04.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	22 550 000	22 000000 (319)	22 000000	Specifieke aankopen 123

12.04.2. Secteur d'expression française.

12.04.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	15 375 000	15000 000 (306187)	15011404	Specifieke aankopen 123

Art. 12.07. - Habillement fourni avec ou sans l'intervention de *RO.CP.*

Art. 12.07. - Kledinq geleverd door of zonder bemiddeling van *he! CBB.*

12.07.1. Secteur d'expression néerlandaise.

12.07.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	6.15000	600000	57.3161- :000000	Specifieke aankopen 123

12.07.2. Secteur d'expression française.

12.07.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	200 000	200000 (4517)	155300	Specifieke aankopen 123

Habillement de travail et de protection, en application de la législation sur la protection du travail, au personnel de cuisine, aux jardiniers, et autres jardiniers et pour les travaux dans les laboratoires.

Art. 12.10. - Indemnités générales quelconques du personnel de l'EIM pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

12.10.1. Services extérieurs. - Secteur d'expression néerlandaise.

Verschaffen van werk- en beschermingskledij, in toepassing van de wet-Jevins op de arbeidsbescherming, aan keukenpersoneel, tuiniers en hulpverleners en voor laboratoriumwerkzaamheden.

Art. 12.10. - Alleurinde vertoedningen (dai het Rijk het solirel voor werktijde insten en materiële schuule eucnns de ocrvoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-weakvecr In de prijs van de sociale abonnemctnctn).

12.10.1. Buitendiensten. - Nederlandstalige sector.

laSSificati~ConOmique		L~N	

Augmentation due à:

l'augmentation de l'activité de jurys centraux;
la hausse de l'index.

Vermeerdering te wijten aan:

de toename van de activiteit der centrale examencommissies;
de index-verhoging.

Art. 12.11. - Dépenses de formation professionnelle,

12.11.1. Services extérieurs. — Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.11. - Uitlaven voor beroepsscholing,

12.11.1. Buitendienst. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	50 000	50 000	—	Specifieke aankopen 123

12.11.2. Services extérieurs. — Secteur d'expression française.

12.11.2. Buitendienst. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	35000	35 000	—	Specifieke aankopen 123

12.11.3. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise,

12.11.3. Rijksrechtshoog onderwijs. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	50000	50 000	56950	Specifieke aankopen 123

12.11.4. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression française.

12.11.4. Rijks technisch onderwijs. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	50000	50000 (3 D30)	105435	Specifieke aankopen 123

Art. 12.12. — Autres menues dépenses d'administration.

12.12.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.12. — Andere kleine bestuursuitgaven,

12.12.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	200000	200000 (2337)	119915	Specifieke aankopen 123

12.12.2. Secteur d'expression française.

12.12.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	100000	100 000	96225	Specifieke aankopen 123

Frais de réception occasionnés dans les écoles par l'organisation de manifestations diverses, inhérentes à la vie normale de ces établissements,

Recepties die in scholen ingericht worden bij diverse manifestaties welke tot het normale leven van die inrichtingen behoren.

Art. 12.14. -- *Frais, c.12.14.-p(0131111), dr. serin'cc.; et d'acquisition de biens nOn durables (travaux et fournitures pour l'immobilier et nOn p'1313' local/x, frais de déménagement, etc.).*

12.14.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Ad. 12.1.1. *lijstrijl('inf/suifypuCr' voor diensten en Juor sninkope n viuz niei d'lijrulme goederen (werken en leveringen ooor inrichting van 71fcl1we lokalen, verhuizing qskosten, ene.).*

12.14.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	FCOII(1111Sche class lrcntle
121 Achats spécifique, ...	3500000	3500 000 (911109)	2 571 964	Spec lilek e uaukopen 123

12.14.2. Secteur d'expression française.

12.14.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1 500 000	1 500 000	534 131	Specifieke aankopen 123

Art. 12.20. - *Distribution de, prix.*

Art. 12.20. - *Prijstijrekilg.*

12.20.1. Secteur d'expression néerlandaise.

12.20.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	2714000	2372000	23731s;-i--:-e:lfieke Rankopen 123

12.20.2. Secteur d'expression française.

12.20.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achat" spécifiques	1481000	1*81000 (1363)	1284022	Spcciltcke aankopen 123

Art. 12.21. - *Frais de propagande et de publicité.*

Art. 12.21. - *Kesten voor propagand en publiciteit.*

12.21.1. Secteur d'expression néerlandaise.

12.21.1. Nederl. nndstelige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	2823000	2751000 (3816)	2569205	Spec ifiekc aankopen 123

12.21.2. Secteur d'expression française.

12.21.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats Spécifiques	1 573000	1535000 (498)	1 408716	Spccctficke aankopen 123

L'augmentation est due" la hausse des prix.

De vermeerdering is te wijten aan de stijging van de prijzen.

Art. 12.22. -- *Déliv'131lcc grnllile des livres e- objets clnssiques.*

Art. 12.22. -- *Kosteloos versirekken
1311111 leerboeken en schoolbehoeften.*

12.22.1. Secteur d'expression néerlandaise.

12.22.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	494000	-152000	386570	Specificeke aankopen 123

12.22.2. Secteur d'expression Française .

12.22.2. J.imlJStalgic sector.,

Classification économique	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	201000. 201 000 165730	Specifieke aankopen 123

Secteur d'expression néerlandaise:

Evaluation du crédit Sur base de la population scolaire 1966-1967 :
 Sections gardiennes: 825X70 francs= F 57750
 Sections préparatoires: 1 713X200 francs= 342 600
 Augmentation population scolaire 1^{er} septembre 1967:
 Sections gardiennes: 100X70 francs> F 7000
 Sections préparatoires: 200X200 francs= 10000

-11 (100

Augmentation population scolaire 1^{er} septembre 1968:

Sections gardiennes: 100X70 francs= P 7000
 Sections préparatoires: 200X200 francs= 40000

47000

Total F 494350
 Arrondi fin P 494000

Secteur d'expression française: statu quo.

Art. 12.23. - Voyages et excursions scolaires.

12.23.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Nederlandstalige sector:

Raming van het krediet op basis van de schoolbevolking 1966-1967 :
 Kleuterafdelingen: 825<70 frank= F 57750
 Voorbereidende afdelingen: 1 713X200 frank>= 342600
 Verhoging schoolbevolking 1 september 1967:
 Kleuterafdelingen: 100X70 frank>= 7000
 Voorbereidende afdelingen:
 200>é200 frank= WOOD '1/000

'1/000

Verhoging schoolbevolking 1 september 1968:

Kleuterafdelingen: 100X70 frank= P 7000
 Voorbereidende afdelingen:
 200X200 frank= '10000

47000

Totaal F 494350
 Afgerond op F 491000

PC:lllStalgic sector: statu quo.

Art. 12.23. - Schoolreizen en -uitstappen,

12.23.1. Nederlandstalige sector.

(~b_S~if_l_c_a_t_o_m_i_c)	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	2800.00	0600.00	1 300.00	Specifieke aankopen 123

12.23.2. Secteur d'expression française.

12.23.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1559000	1 479200		Specifieke aankopen 123

L'augmentation est due à l'accroissement de la population scolaire.

De vermeerdering is te wijten aan de aanroel van de schoolbevolking.

Art. 12.24. ~. Assurance des élèves
 (y compris les dépenses des années antérieures).

Art. 12.24. - Verzekering en van leerlingen
 (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).

12.24.1. Secteur d'expression néerlandaise.

12.24.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	7000.00	300.00	6000.00	Specifieke aankopen 123

12.24.2. Secteur d'expression française.

12.24.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1061000	3760000	3 418 000	Specifieke aankopen 123

L'augmentation est due à l'accroissement de la population scolaire.

De vermeerdering is te wijten aan de stijging van de schoolbevolking.

Art. 12.25. - *Aankopen sociaal.*Art. 12.25. - *Sociale aankopen.*

12.25.1. Secteur d'expression néerlandaise.

12.25.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	100 000	100000	16125	Specifieke aankopen 123

12.25.2. Secteur d'expression française.

12.25.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	2~ (100)	25000	16810	Specifieke aankopen 123

Art. 12.26. - *Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures).*

Art. 12.26. - *Terugbetaling van de kosten voor vervoer van de leerlingen (wet van 29 mei 1959) (b) uitzondering met inbegrip van de uitgaven van de vroegere jaren).*

12.26.1. Secteur d'expression néerlandaise.12.26.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	8000000	8500000	6660995	Specifieke aankopen 123

12.26.2. Secteur d'expression française.

12.26.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	8000000	8500000	6653483	Specifieke aankopen 123

Accroissement de la population scolaire.

Aangroei van de schoolbevolking.

Art. 12.27. - *Matières premières et fournitures, accessoires destinées à des fins didactiques.*

Art. 12.27. - *Grondstoffen en bijbehorend materieel bestemd voor didactische doeleinden.*

12.27.1. Secteur d'expression néerlandaise.12.27.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	21 395 000	23800000 (11981)	21263323	Specifieke aankopen 123

12.27.2. Secteur d'expression française.

12.27.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	13 970 000	13630000 (17199)	12361773	Specifieke aankopen 123

L'augmentation est due à la hausse des prix et l'accroissement de la population scolaire.

De vermeerdering heeft als oorzaak de stijging van de prijzen en de aangroei van de schoolbevolking.

Art. 12.28. - *Frais de pension des élèves des écoles d'infirmières de l'Etat.*

Art. 12.28. - *Kostgeid voor de leerlingen van de Rijksverpleegsterscholen.*

12.28.1. Secteur d'expression néerlandaise.12.28.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	4381000	3770000	3195000	Specifieke aankopen 123

12.28.2. Secte n d'cxprri-ssio française.		12.28.2. Franstalige sector.		
Clusstfc atlon cõ nouuqu.	1968	196i	1966	FU)11(mi- che cla"s'fiLatie
123 Achats sppciffi11le"	400 000	400000	10400	Sp{('iefekC' .innkopcn 123

L'augmentation est due à :
 --- l'accroissement de la population scolaire;
 -- la hausse de l'index,

De verhoging vloeit voort uit de
 --- de aangroei van de schoolbevolking;
 -- de Indexverhoging.

CHAPITRE III. TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 13.01. -- Subventions-allocations, subventions-allocations et subventions-allocations
 subventionnés

43.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

Art. 13.01. -- Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoe/tigell
 voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.

13.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.	751070000	692430 000	680434000	Bijdragen voor lonen van het onder- wijzend personeel. 431

43.01.2. Secteur d'expression française.

13.01.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
131 Contributions pour traitements du personnel enseignant.	1319716000	1281 356000	1263147000	Bijdragen voor lonen van het onder- wijzend personeel. 431

Art. 13.02. -- Subventions de fonctionnement aux établissements
 d'enseignement technique officiels subventionnés.

43.02.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 13.02. -- Werkingstoelagen aan de officiële gewijsde
 inrichtingen voor technisch onderwijs.

13.02.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	143 151 000	131000 000	105316000	Bijdragen voor overige werkkosten ten van het onderwijs. 433

13.02.2. Secteur d'expression française.

13.02.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	231 540 000	218738000	198 440 000	Bijdragen voor overige werkkosten ten van het onderwijs. 433

L'augmentation est due à :
 --- l'accroissement de la population scolaire;
 -- la hausse de l'index,

De verhoging vloeit voort uit :
 --- de aangroei van de schoolbevolking;
 -- de Indexverhoging.

Transferts de revenus à l'enseignement libre,

Art. 44.01. - Subventions limitées, subventions forfaitaires et subventions-pensions [aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés.

44.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Inkomensoverdrachten aan het vrije onderwijs.

Art. 14.01. - Wettelijke, voorafgaande en pensioentoeleuven aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor technisch onderwijs.

H.O.I., Nederlandse sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
HI Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre,	3969818000	3845578000	3 421 257000	Bijdragen voor lonen van het onderwijzpersoneel van het vrije onderwijs. 441

44.01.2. Secteur d'expression française.

44.01.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
Contributions pour le personnel de l'enseignement libre.	3 000 000	1 468 000	1 468 000	Bijdragen voor het onderwijzpersoneel van het vrije onderwijs. 441

Augmentation due à la hausse de l'index et l'accroissement de la population scolaire.

Verhoging ("wijze") aan de indexstijging en de aanwinst van de schoolbevolking.

Art. 44.02. - Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés.

Art. 44.02. - Wettelijke, voorafgaande en pensioentoeleuven aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor technische onderwijs.

14.02.1. Secteur d'expression néerlandaise.

14.02.1. Nederlandse sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	739 914 000	690 000 000 (2600000)	620 100 000	Bijdragen voor andere werkingkosten van het vrije onderwijs. 443

44.02.2. Secteur d'expression française.

44.02.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
143 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	302 510 000	283 300 000	219 116 000	Bijdragen voor overige werkingkosten van het vrije onderwijs. 443

L'augmentation est due à :

- l'accroissement de la population scolaire;
- la hausse de l'index,

De verhoging vloeit voort uit :

- de aanwinst van de schoolbevolking;
- de Indexverhoging,

CHAPITRE IV,

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Art. 63.01. - Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés.

63.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

Art. 63.01. - Licentiestoeleuven aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor technische onderwijs.

63.01.1. Nederlandse sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement,	12016000	13 787000	15 020 000	Bijdragen voor uitrusting ten behoeve van het onderwijs. 632

63,01.2. Secteur d'expression française,

63,01.2. Franstalige sector,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.	23939000	23510 000	29923 000	Bijdragen voor uitsluitend ten behoeve van het onderwijs. 632

Intervention de l'Etat dans les programmes d'équipement agréés par l'Inspection,

Bijdrage van de Staat in de door de Inspectie goedgekeurde uitrustingsprogramma's.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 61,01. - Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés.

Art. 64,01. - Ilustraties en toestellen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.

61,01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

64,01.1. Nederlandstalige sector,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.	37925000	37246000	47405000	Bijdragen voor aanschaffen van meubelen, van didactisch materieel, enz. 642

64,01.2. Secteur d'expression française.

64,01.2. Franstalige sector,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.	16207 ODD	15917000	20257 000	Bijdragen voor de afschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz. 642

Intervention de l'Etat dans les programmes d'équipement agréés par l'Inspection.

Bijdrage van de Staat in de door de Inspectie goedgekeurde uitrustingsprogramma's.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX
ET AUTRES INVESTISSEMENTS.

Art. 70,01. - Aménagement et équipement de plaines de jeux et de sport.

70,01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN
EN ANDERE INVESTERINGEN.

Art. 70,01. - Aanleg en uitrustingen van speel- en sportpleinen.

70,01.1. Nederlandstalige sector,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
70 Non ventilée	810DOD	810000	313000	Niet verdeeld 70

70,01.2. Secteur d'expression française.

70,01.2. Franstalige sector,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
70 Non ventilé	140000	440 000	---	Niet verdeeld 70

Art. 74,01. - Achat de machines, de mobilier et de matériel divers pour ou sans intervention de l'O.C.P.

Art. 74,01. - Aankoop van machines, meubelen en olleehende matertcel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.

74,01.1. Services extérieurs. - Secteur d'expression néerlandaise.

74,01.1. Buitendienst - Nederlandstalige sector,

Classification économique	1968	1967	1965	Economische classificatie
74,12 Achat d'autre matériel	30000	30 000	---	Aankoop van ander matertcel 742

74.01.2, Services extérieurs, Secteur d'expression néerlandaise, 71.01.2, Buitendienst, - Dienst (Dienst) sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	6000	6 000	---	Aankoop van ander materieel 712

Achat de machines à écrire en vue de permettre au corps d'inspection de transmettre des rapports dactylographiés.

Aankoop van schrijfmachines om de leden van de inspectie in staat te stellen hun verslagen getypt over te maken.

71.01.3, Enseignement technique de l'Etat, - Secteur d'expression néerlandaise.

71.01.3, Rijbtechnisch onderwijs, - Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	77141000	75760 000 (20276)	96 151 468	Aankoop van ander materieel 742

74.01.4, Enseignement technique de l'Etat, - Secteur d'expression française.

74.01.4, Rijbtechnisch onderwijs, - Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	39533000	38825000 (35088'1)	37831 135	Aankoop van ander materieel 742

Repartition.

Secteur d'expression néerlandaise,

Machines	F	26500000
Mobilier		9000 000
Matériel		41 641000
Total	F	77 141000

Secteur d'expression française.

Machines	F	13 000 000
Mobilier		8000 000
Matériel		18533000
Total	F	39533000

Poursuite du premier équipement des écoles existantes.

Art. 74.09, - Achat de cheptel,

74.09.1, Secteur d'expression néerlandaise,

Onderverdeling.

Nederlandstalige sector.

Machines	F	26500000
Mobilier		9000000
Materieel		41641000
Totaal	F	77 141000

Franstalige sector.

Machines	F	13 000 000
Meubilair		8000000
Materteel		18533000
Totaal	F	39533000

Voortzetting van de eerste uitrusting der bestaande scholen.

Art. 74.09, - Aankoop (van levend vee).

74.09.1, Nederlandstalige sector,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	200000	200000	41000	Aankoop van ander materieel 742

74.09.2, Secteur d'expression française.

74.09.2, Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	75000	75000	20000	Aankoop van ander materieel 742

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Hitecnzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Secteur d'expression néerlandaise.

Nedcr. landstelijke sector.

Inspection des enseignements technique et agricole.

Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs.

DESIGNATION	Groupe barémique Weddeschaalgroep	Barème		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
		Minimum	Maximum		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
Alt. AANWIJZING									
11.03.1 A... -- SERVICES PERMANENTS VASTE nTENSTEN									
Inspecteur général. — Inspecteur. generaal	IV	278 400	442 100	1	1	—	8142 400	—	442400
Inspecteur. Inspectrice et inspecteur principal (univ.) • — Inspecteur. inspectrice en hoofdinspecteur (univ.)	IV	217200	381200	22	22 (I)	1	7717540	277100	7994640
Inspecteur (non univ.), —inspecteur [niet univ.]	IV	188640	352640	1	1	1	352640	352640	705280
Inspectrice principale et inspectrice (non univ.). — Hooftinspectrice en inspectrice [niet univ.]	IV	188 640	352 640	5	5	—	1639660	—	1 639660
Totaux. — Totalen.				29	29	2	1a 152240	629740	107111980
Arrondi: — Afgerond F									10 782 000
Promotions de grade et augmentations barémiques. — Bevorderingen in grad en ueloechoctingen									43945
Recrutements dans les limites des cadres. — Aanwervingen binnen de perken van de kaders									950 780
Création de services ou d'emplois nouveaux. — Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen •									—
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — Ver- mindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioen- stellingen •									--1010 940
Majoration de 22,5 % (Index). — Verhoging met 22,5 % (index).									2422215
Total A. — Totaal A F									13 188000
Total B. — Totaal B F									—
Total (A + B) : Salaire proprement dit F									13 188000
Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.									
Pécule de vacances. — Verlofgeld									196 037
Allocations familiales. — Kinderbijslag									356384
Allocations de naissance. — Geboortetolagen									15000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Toe- lagen naar huwte ziekte en begrafeniskosten									30000
Indemnités pour accidents de travail. — Vergoedingen voor arbeids- ongevallen									—
Majoration de 22,5 % (index). — Verhoging met 22,5% (index).									90584
Total: Allocations directes. — Totaal: Directe toelagen F									688000
Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgevers. bijdragen sociale verzekeringen									119000
Total général. — Algemeen totaal F									14025000

(I) Dont 1 inspecteur hors cadre.

(I) Waarvan 1 inspecteur buiten kader.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Lijst van de personeelsuitgaven.

Secteur d'expression française,

Franstalige sector,

Inspection des enseignements technique et agricole,

Inspectie van het technisch en landhuwonderwijs,

DESIGNATION	Barème	Effectif	Evaluation - R/U/m/ng		
			Agents définitifs	Agents temporaires	Total
AANWIJZING	Minimum Maximum	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdelijk personeel		Totaal
1) 03.2					
A. -- SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN.					
Inspecteur général. - Inspecteur-generaal	278 400 -- 442 400	1	1	442400	142400
Inspecteur et inspectrice universitaires. - Inspecteur en inspectrice in het bezit van een universitair diploma	217200 -- 381200	20	20	6933020	90600
Inspecteur d'éducation physique non porteur d'un diplôme universitaire. - Inspecteur over de cursussen in de lichamelijke opvoeding niet in het bezit van een universitair diploma	188640 - 352640	1	1	352640	352640
Inspecteur de religion catholique. - Inspecteur van de katholieke godsdienst	188640 - 352640	1	1	330360	330360
Inspectrice non universitaire. - Inspectrice niet in het bezit van een universitair diploma	188640 -- 352640	7	7	2240700	2240700
Totaux, - Totaal,		30	30	10299 120	90 600
Promotions de grade et augmentations barémiques. - Bevorderingen in grsl. en wedde(lerhogingen					141840
Recrutement dans les limites des cadres (2 inspecteurs universitaires et 1 inspecteur de religion catholique). - Aanhoeving van de perken van de (2 inspecteurs universitair diploma en 1 inspecteur van katholieke godsdienst)					844 110
Majoration de 22,5 % (index). - Verhoging met 22,5 % (index).					2559525
Sous-total. - Subtotaal					3545475
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. - Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en pensioentelling					1060994
Total A, - Totaal A					12874201
Allocations pour fonctions supérieures. - Toelagen voor de uitoefening van hogere functies					
Allocations de foyer et de résidence. - Huis- en studeerplaats-toelagen					
Majoration de 22,5 % (Index). - Verhoging met 22,5 % (index).					
Total B, - Totaal B					
Total (A + B), Salaire proprement dit					12874201
Totaal (A + B), Eigenlijk loon.					

Uiteenzettingsta bel
van de personeelsuitgaven... (vervolg).

[illegible]

Taureau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Secteur d'expression néerlandaise,

Enseignement technique de l'Etat. - Personnel enseignant,

Hitecuzettingetahel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Nederlandstalige sectr.

Rijkstechnisch onderwijs. - Onderwizend personeel.

Art.	DESIGNATION	Groupe barémique Weddeschaalgroep	Barème		Effectif	évaluation
			Minimum	Maximum		
	AA, NWIZING				Effectief	Ram/ng
11,03,3	SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN. Directeurs (trilcs), - Directoren (trilcs)	V IV IV IV III nr nt	H4 640 - 431 400 221 220 - 371 000 211 020 - 360 800 19/ 640 - 330 200 179 400 - 291 410 145 400 - 256 720 137 400 - 248 600		I 12 24 34 5 7 1	344 640 397 2180 753 7920 9910 520 123 7600 156 0600 248 600
			Indemnité/ Vergoeding		1	25 000
	Sous-directeurs (trilcs), - Onder-directeurs (trilcs)	IV IV III rn	199 800 - 338 360 179 400 - 317 960 159 400 - 262 880 134 400 - 237 160		6 1 2 3	1 721 820 317 960 439 660 693 840
	Chef de laboratoire. - Laboratoriumchef	IV	191 640 - 330 200		1	285 540
	Chef de travaux. - Werkleider	III	159 400 - 268 880		30	656 1000
	Chefs d'atelier. - Werkmeesters	III	133 400 - 236 360		32	7071 000
	Assistants. - Assistenten	ur	127 400 - 230 240		3	526 000
	Professeurs et chargés de cours. - Leraars en lesgevers.	V V IV IV ur ur III III III II II I	268 140 - 354 900 234 486 - 354 900 179 400 - 317 960 159 400 - 297 560 165 400 - 269 000 159 100 - 262 880 145 100 - 248 600 129 400 - 238 280 121 000 - 226 160 102 400 - 190 520 97 400 - 185 120 87 400 - 163 900		39 52 386 807 35 241 98 27 1903 51 148 18	409 0000 8750 000 69900 000 11209 7000 5942000 45333000 10 705 000 3242000 220 754 750 5865000 13760000 1809 000
	Professeur de religion. - Godsdienstleraar		159 400 - 179 400 141 000 - 160 400		54 10	3150 000 2350000
	Economes. - Huismeesters.	III	123 400 - 226 160		26	1052000
	Bibliothécaire. - Bibliothecaris.	III	123 400 - 226 160		3	466 200
	Secrétaire-bibliothécaire. - Secretaris-biblio- thecaris	II	102 400 - 190 520		55	742 8000
	Maîtres d'étude Internes. - Interne studie- meesters	II I	109 900 - 198 170 109 400 - 185 900 99 100 - 152 400		118 20 28	16969000 2476000 3062000
	Maîtres d'étude externes. - Externe studie- meesters	II II	97 400 - 185 420 94 400 - 17/ 400 88 400 - 141 400		225 28 46	26375000 3297000 4439000
	COURS A HORAIRE REDUIT. LEER, GANGEN MET BEPERKT LEER, PLAN.				4611	618765830
	Directeurs et chargés de cours. - Directores en lesgevers	IV IV	211 020 - 360 800 191 640 - 352 640		18 10	3995000 1145000

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Secteur d'expression néerlandaise.

Enseignement technique de l'Etat. - Personeel enseignant.

Litcentzcttingsrabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Nederlandstalige sector.

Rijkstceh; tsech onderwijs, - Onderwijzend personeel.

Art.	O E SIGNATION - AANWIJZING	Lijst Lijst	Barème ~ Weddeschatt Minimum Maximum		Effectif - Effectief	Évaluation - Raming
11,03,3		IV	159400 - 297560		160	27778 000
		III	179400 - 291410		80	7 168000
		III	159400 - 262 880		212	10 282000
		III	143 400 - 254 720		9	684000
		III	143400 - 248600		2512	132060 000
		III	137400 - 218600		11	103000
		III	131 400 - 234320		4	211000
		III	123 400 - 226 160		269	12832 000
		II	109 400 - 197 660		41	1681000
		II	97400 - 185420		36	1238 000
	Sous-directeurs. - Onderdirecteurs	IV	170400 - 308 560		2	126000
	Surveillants. - Surveilten	III	156 400 - 259 600		4	226000
		II	97400 - 185120		271	8295 000
		I	94400 - 171100		13	195 000
					3958	208319 000
	Intérimaires. - Intérimistissen					78450000
	Totaux. - T'otelen, Heures de surcroît. - Overuren Traitements harmoniques. - Bureaubezoldi- gingen				8569	905 534 830 3600 000 909134830
						909 200000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. - Bevoederingen in graad en ureddeverhogingen					27600 000
	Création de services ou d'emplois nouveaux. - Oprichten van nieuwe diensten ol betrekkirujen					1080000
	Majoration de 225 % (index). - Verhoging met 22,5 % (index)					211690000
	Total A. - T'otals A F					1152570000
	Allocations de foyer et de résidence. - Huur- en stundpleistoelagen					5500000
	Majoration de 22,5 % (index). - Verhoging met 22,5 % (index)					1238 000
	Total B. - Totaal B F					6738000
	Total (A + B) : Salaire proprement dit F					1159308000
	Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.					
	Pécule de vacances. - Verlofgeld.					30800000
	Allocations familiales. - Kinderbijslagen					50000 000
	Allocations de naissance. - Geboortetoelegan					1500000
	Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles. - Toelagen vooc laatste ziekte en begrafeniskas/en					300000
	Indemnités pour accidents de travail. - Vergoedingen ooot; arbeidsongevallen					11592 000
	Majoration de 225 % (index). - Verhoging met 22,5 % (index)					
	Total r Allocations directes. - Totaal s Directe toelagen F					94192000
	Contributions patronales aux assurances sociales. - Werkgeversbijdragen Sociale verzekeringen					31500000
	Total général. - Algemeen totaal F					1285' 000 000

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Secteur d'expression française,

Enseignement technique de l'Etat, - Personnel enseignant.

Liteenzcttingstabel
van de personcelsuitgaven (vervolg).

Franstalige sector,

mjkstechnisch onderwijs, - Onderwllzend personeel.

Art.	DÉSIGNATION	Barème	Effectif	Évaluation
		Minimum Maximum	Effectief	Raming
	AAN WIJZING			
1103,4	SERVICES PERMANENTS, VASTE DIENSTBN, Directeurs (trices) , - Directeust, (trices) , ...	V 310980 - 431400 IV 221 220 - 371 000 IV 211020 - 360800 IV 191 640 - 330200 III 179400 - 291410 III 145 400 - 256 760 III 137400 - 248 600 III 123 400 - 226 160	2 9 12 13 4 2 2 1	761 275 2953555 3943560 3899480 997275 446300 497201 212840
	Sous-directeurs (trices), - Onder-directeurs (trices) , ...	IV 171000 - 312560 III 138400 - 241160 III 134400 - 237160	1 4 2	234725 831 240 471 780
	Chefs de laboratoire, - Laboratorinmeis, - Chefs de travaux, - Werkleiders , ...	IV 191 640 - 330 200 III 159400 - 262880	1 9	318240 1939690
	Chefs d'atelier, - Werkmeesters , ...	M 133 400 - 236360	20	4098775
	Assistants, - Assistenten , ...	III 139400 - 242480 III 127 400 - 230240	3 3	434200 395451
	Chefs de bureau d'études, - Hoofd van stit- debureau , ...	V 292620 - 413 040 IV 159400 - 297560	1 2	168750 496655
	Professeurs et chargés de cours, - Leraren en lesgevers , ...	V 268 140 - 354900 V 234180 - 354900 IV 179400 - 317960 IV 159400 - 297560 III 165400 - 269000 M 159400 - 262880 M 145400 - 248600 M 129 400 - 232280 III 123 400 - 226 160 II 102400 - 190 520 II 97400 - 185420 II 97400 - 185420	67 38 253 444 19 136 57 22 1117 31 84 5	6036000 11 980 000 46729000 61750 000 2948000 25270000 6235 000 3844000 137739000 3572000 7929000 956600
	Instituteurs en chef, - Hoofdonderwllzers , ...	I 87 100 - 163900	9	1061250
	Institutrices gardiennes, - Kleuteronderwllz- ressert , ...	159400 - 179460 143 400 - 160 400	38 15	2863000 1082000
	Professeurs de religion, - Godsdienstleiders , ...	123400 - 226160 123400 - 226160	27 5	5269300 743 000
	Economes, - Huismeesters , ...	II 102400 - 190 520	15	2 149200
	Bibliothécaires, - Bibliotheacarissen , ...	II 109900 - 198 170	120	18115000
	Secrétaire s-bibliothécaires, - Secretarissen- bibliotheecarissen , ...	I 109 400 - 185900 99 400 - 144 400	10 10	1 408000 1 144 000
	Surveillants d'Internats, - Studiemeesters , ...	II 97400 - 185420 I 97400 - 173900 88 400 - 133 400	170 J2 10	21646 000 1642000 1050000
	Surveillants-éducateurs, - Studiemeesters , ...			

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).			Lijst van de personeelsuitgaven (vervolg).		
Secteur d'expression française.			Franstalige sector.		
Enseignement technique de l'Etat. - Personeel: enseignant.			Technisch onderwijs. - Onderwijzend personeel.		
Art.	DBSIGNATION AANWIJZING	Weddeschaal Groupe barémique	Barème Weddeschaal Minimum Maximum	Effectif b'fice/ief	Evaluation Raming
11-03.4	COURS A HOR~IRE LEERGANGEN MEI' BEPERKT LEERPLAN.				
	Directeurs. -- Directeurs	IV	211 020 -- 360 800	II	1970000
		IV	191640 . 330 200	2	316000
		III	161400 -- 273080	2	498000
		III	179400 -- 291 440	39	2440000
		III	143 400 -- 254 720	4	410000
		III	137400 -- 248 600	10	305 000
	Sous-directeurs, - Ondertdirecteurs	III	156 400 -- 259 600	9	620 000
	Chargés de cours .. ~ Lesgevers ;	IV	159400 -- 297560	243	14 670000
		III	159 400 -- 262 880	109	5475 000
		III	145400 -- 248600	1328	62854 000
		III	131400 -- 234320	2	111000
		III	123400 -- 226160	HI	6814000
		II	109 400 -- 197660	23	870000
		II	97400 -- 185420	19	630000
	Surveillants. -. Surveillanten	II	97400 -- 185420	99	3128 000
		I	97 400 -- 173 900	9	288000
	Surcroît de travail. -- Overuren				2200000
	Temporaires-Intérimnaires. -- Tijdelijken-inte- rimarissen				39250000
	Totaux, - Totalen,			855	539110340
			Arrondi. - Afgerond F		539110000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. - Bevorderingen in graad en weddeverhogingen				12000 000
	Création de services ou d'emplois nouveaux. - Oprichten (van) nieuwe diensten of betrekkingen				—
	Recrutements dans les limites des cadres. - Aanwervingen binnens de perken Van de kaders				5000000
	Reduction pour départs et mises à la pension prévisibles. -- Vermindering van voor voorziene uitdiensttredingen en oppensioenstellingen				—
	Majoration de 22,5 % (index). -- Verhoging met 22,5 % (index)				125125000
	Total A. - Totaal A F				68 235000
	Allocations pour fonctions supérieures. - Toelagen voor de uitoeijerij; (Jan hogere functies				—
	Allocations de foyer et de résidence. -- Heerd- en steno-plaststoeleken				3000000
	Majoration de 22,5 % (index). -- Verhoging met 22,5 % (index)				675 WO
	Total B. - Totaal B F				3675 000
	Total (A + B) ; Salaire proprement dit F				684910000
	Totaal (A + H) ; Eigenlijk loon.				
	Pécule de vacances. -- Verlofgeld				17700 000
	Allocations familiales. - Kinderbijslepen				25500000
	Allocations de naissance. - Geboortetoelepen				1000000
	Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles. - Toelagen voor laatste ziekte en begrafeniskosten				150000
	Indemnités pour accidents de travail. - Vergoedingen voor arbeidsongevallen				150000
	Majoration de 22,5 % (index). -- Verhoging met 22,5 % (index)				5738000
	Total ; Allocations directes. -- Totaal r Directe toelagen F				50238000
	Contributions patronales aux assurances sociales. -- Werkgeversbijdragen Sociale verzekeringen				18 857 000
	Total général. -- Algemeen totaal F				754000000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel...

Secte ut d'expression néerlandaise.

Personnel ouvrier et de maîtrise.

Uiteenzettingstabel 1 van de personeelsuitgroeven.

Nedcrlandstaliqc sector, -

Werklieden- en meesterspersoneel, .

[illegible]

Uiteenzettingstabel van de personeelslithaven.

Secteur d'expression française.

Personnel ouvrier et de maîtrise.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Franstalige sector.

Werklieden- en meesterspersoneel.

DESIGNATION	Minimum	Maximum	Effectif	Evaluation — Raming		
				Agents définitifs	Agents temporaires	Total
AANWIJZING				Vad personeel	Tijdelijk personeel	Totaal
11,03,6						
A. - SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN						
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service, <i>meesters-, Vll:- en dienstpersoneel</i>	---	Divers/Verschillende	33 205	859 250	17321 250	21180500
Personnel auxiliaire, <i>Hulppeerso- neel</i>	---	Divers/Verschillende	424	---	31 017500	31017500
Totaux. — Totelen.			33 649	3859250	48338750	52198 000
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Beoordelingen in graad en weddeerhogingen</i>						1100000
Prestations des concierges dans les écoles techniques du soir fonc- tionnant dans les établissements d'enseignement moyen de l'Etat. — <i>Prestaties der huisbezuurders, voor de werking der technische eendooscholen en de inrichtingen voor Rijksmiddelbaar onderwijs,</i>						210000
Salaire hebdomadaire garanti. — <i>Gewaarborgd weekloon</i>						500000
Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichten van nieuW/C diensten of betrekkingen</i>						---
Total A. — Totaal A F						54008000
Majoration de 22,5 % (index). — <i>Verhoging met 22,5% (Index).</i>						12 [52 000
Allocations pour fonctions supérieures et spéciales. — <i>Toelagen voor de uitoeienrij, Aan hogere en bijzondere functies</i>						---
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Huys- en woonplaats- toelagen</i>						3 000 000
Majoration de 22,5 % (index). — <i>Verhoging met 22,5% (index).</i>						675 000
Total B. — Totaal B F						15827000
Total (A + B) ; Salaire proprement dit F						69835000
Totaal (A + B): Eigenlijk loon.						
Paiement de vacances. — <i>Verlofgeld.</i>						3611000
Allocations familiales. — <i>Kindtoelagen</i>						3 000 000
Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Toe- lagen voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>						20000
Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeids- ongevallen</i>						---
Allocations aux mutualistes libres. — <i>Toelagen Aan vrijeverzekerden.</i>						---
Majoration de 22,5 % (index). — <i>Verhoging met 22,5 % (index).</i>						675000
Total, Allocations directes. — Totaal r Directe toelagen F						7336000
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgevers- bijdragen Sociale verzekeringen</i>						6 495000
Total général. — Algemeen totaal F						83666000

Section VI.
Enseignement normal.

CHAPITRE I.
DEPENSES DE CONSOMMATION.

! 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. -- Rémunérations du personnel occij et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, y compris de nuit et en service).

Sectie VI.
Normaalondcrwijs.

HOOFDSTUK 1.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

! 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. --- Bezoldigingen v'n het ectie] en ter bcschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen vaal' hogere en bijzondere functies, de vergoedingen vaal' arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp-personeel, in ditsen door werkoncgeval getroffen).

	1968	1967	1966	
11.03.1. Inspection du secteur d'expression néerlandaise.	1054000	968000	929000	11.03.1. Inspectie van de Nederlandstalige sector.
11.03.2. Inspection du secteur d'expression française.	1026000	976000	941000	11.03.2. Inspectie van de Franstalige sector.

11.03.1. Secteur d'expression néerlandaise.

11.03.1. Nederlandsstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire, proprement dit dont:	1001 136	931000	882600	Eigenlijk loon 111 waarvan :
-- retenue veuves et orphelins . . .	57 000	47000	45000	-- afhouding weduwen en wezen.
- retenues sécurité sociale	27 000	22000	20 000	--- werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Traitements barémiques	815380	792000	773200	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques . . .	1400	4000	11300	Bevorderingen in graad en wedde-verhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres.	---	---	---	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	---	---	---	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	---	---	---	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	181356	135000	98100	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures.	---	---	---	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	---	---	---	Haard- en standplaats-toelagen.
Majoration Index	---	---	---	Verhoging index.
Totaux	1001136	931000	882600	Totalen,
112 Allocations directes:	42600	27000	38500	Directe toelagen 112
<i>Décampas Union.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances	13100	13 000	12500	Verlofgeld.
Allocations familiales	23750	12 000	22400	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	---	---	---	Geboortevergoeding en.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	---	---	---	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail.	---	---	---	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.

Classific. attou économique	1968	1967	1966	Econ-misch(') c class llicatie
Majoration index	5750	2000	J GOO	Verhoging index,
Totaux	42600	27000	38500	Totalcn.
113 Contributions patronales , --- aux assurances sociales	9900	9500	7500	H/erkgeCl'usbiid'ngcll : --- soc ial e verzekerlngcn. IU
Totaux généraux	1 053636	967500	928600	Algemene totalen.
Arrondi à "	1054 000	968000	929000	Afgerond op.

11.03.2, Secteur d'expression frnç a fsu.

| 11.03.2, Fran-tallqo sector..

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Sa/aire proprement dit dont: --- retenue veuves et orphelins . . . --- retenues sécurité sociale	958000 61000 9000	910 000 59000 9000	878000 52000 10000	Eigenlijk loon III waaryan : - afhouding weduwen en wêzên, --- worknernesbijdragen sociale zc- kerheld.
Décomposition, Traitements barémiques Promotions de grade et augmenta- tions barémiques Recrutements dans la limite des cadres. Création de services ou d'emplois nouveaux. Réduction pour départs et mises à la pension. Majoration index Allocations pour fonctions - supé- rieures. Allocations de loyer ct de résidence. Majoration Index	771000 11000 --- --- --- 176000 --- --- ---	765000 --- --- --- --- 145000 --- --- ---	758000 --- --- --- --- 120000 --- --- ---	Samenstelling. Baremabezoldiqlngcn, Bevorderingen in graad en weddc- verhogingen. Aanwervingen binnen de perken van de kaders. Opriichten van nieuwe diensten of betrekkingen. Vermindering wegens uitdienststredln- gen en oppensloenstelllngcn. Verhoging index. Toelagen voor de uitoefenlng van hogere functies. Haard- en standplaatstoelagen. Verhoging Index.
Totaux	958000	910000	878000	Totalen.
112 Allocations directes	58 000	56000	53000	Directe toelagen: 112
Décomposition. Pécule de vacances Allocations familiales Indemnités de naissance Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. Indemnités pour accidents du travail. Majoration Index	13 000 21000 --- 15 000 --- 9000	13000 21000 --- 15000 --- 7000	12000 21000 --- 15000 --- 5000	Samenstell ing. Verlofgeld. Kinderbijslagen. Geboortevergoedfngen. Vercoedlngcn voor laatste ztekte en begrafeniskosten. Vergoedingen voor arbeidsonqevai- len. Verhoqing index.
Totaux	58000	56000	53000	Totalen.
113 Contributions patronales : --- aux assurances sociales	10000	10000	10000	Werkgeversbijdragen: 113 --- soct ale verzekeringcn.
Totaux généraux	1026000	976000	941 000	Algemene totalen.

	1968	1967	1966	
11.03.3. Personnel cnsclquant et surveillants du secteur d'expresslon néerlandaise.	238083000	228197 000	225103000	11.03.3. Onderwijzend personeel en studiemeesters van de Nederlandstalige sector.
11.03.4. Personnel cnsclquant et surveillants du secteur d'expresslon française.	303423000	292272000	28233 000	11.03.4. Onderwijzend personeel en studiemeesters van de Franstalige sector.

11.03.3. Secteur d'expresslon néerlandaise.

11.03.3. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Solutie proprement dit dont: --- retenue veuves et orphelins ... --- retenues sécurité sociale <i>Décomposition.</i> Traitements barémiques Promotions de grade et augmentations barémiques. Recrutements dans la limite des cadres. Création de services ou d'emplois nouveaux. Réduction pour départs et mises à la pension. Majoration index Allocations pour fonctions supérieures. Allocations de foyer et de résidence. Majoration Index Totaux	217762968 13680 000 4338286 173862200 3185000 --- --- --- --- 39118166 --- 1028000 239600 217762966	209147000 11 382 000 1162 000 172 525000 3525000 --- --- --- --- 31 952000 --- 995000 150000 209 147000	208761 000 9956000 4445 000 178030000 3 012000 4900000 1 100 000 --- --- 2088100a --- 755000 83000 20876100a	Eigenlijk loon 111 waarvan: -- afhouding wduwen en wdzers. -- werknemersbijdragen sociale zekerheid. <i>Samenstelling.</i> Barembezoldigingen. Bevorderingen in graad en weddverhogingen. Aanwervingen binnen de perken van de kaders. Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen. Vermindering volgens uitdienststellingen en oppensloenstellingen. Verhoging index. Toelagen voor de uitlofening van hogere functies. Haard- en standplaatstoclagen. Verhoging index. Totalen.
112 Allocations directes: <i>Décomposition.</i> Pécule de vacances Allocations familiales Indemnités de naissance Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. Indemnités pour accidents du travail. Majoration Index Totaux	14 882000 5710000 7136000 265000 90000 --- 1 681 000 14 882000	14 270000 5985000 6765000 250000 85000 --- 1 85000 14 270000	13 297 000 4925000 6305000 500000 50000 --- 1517000 13 297000	Directe toelagen : 112 <i>Samenstelling.</i> Verlofgeld. Kinderbijslagen. Geboortevergoedingen. Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten. Vergoedingen voor arbeidsongevallen. Verhoging index. Totalen.
113 Contributions patronales: -- aux assurances sociales Totaux généraux	5438034 238 083000	5080000 228 497 000	3045 000 225 103000	Werkgeversbijdragen: 113 -- sociale verzekeringen. Algemene totalen.

11.03.4. Secteur d'expression Irançatse.

11.03.4. Frunstalique sector.

Class illication économique		1968	1967	1966	Economische classificatie
III	Salaire proprement dit doot:	280 175 000	271 111 000	263 121 000	Eigen/ijl, loon 111 waarvan :
	--- retenue veuves et orphelins	16545000	15 001000	15550 000	--- afhouding weduwen ... en wezen.
	-- retenues sécurité sociale	5017 000	1304 000	4910 000	--- werknemersbldragcn sociale ze- kerheid.
	<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
	Traitements barémiques	222361 000	221 291000	215598000	Baremabezoldigingen.
	Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.	5 756000	5 756 000	5 132 000	Bevorderin gen in graad en wedde- verhogingen.
	Recrutements dans la limite des cadres.	---	---	---	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
	Création de services ou d'emplois nouveaux.	---	---	5289000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
	Réduction pour départs et mises à la pension.	---	---	---	Vermindering wegens uitdienststeldin- gen en oppensloenstellingen.
	Majoration Index	51 326 000	43 049000	35827000	Verhoging index.
	Allocations pour fonctions supé- rieures.	---	---	---	Toelaagen voor de uitoefening van hogere functies.
	Allocations de foyer et de résidence.	842000	768000	848000	Haard- en standplaatstoclaagen.
	Majoration index	190000	146000	127 000	Verhoging Index.
	Totaux	280475000	271010000	263 121 000	Totalen,
112	Allocations directes ..	17108000	16358 000	14 629 000	Directe toelagen : 112
	<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
	Pécule de vacances	7 080 000	7 080 000	6430000	Vedafgeld.
	Allocations familiales	7751000	7507 000	6924000	Kinderbijslagen.
	Indemnités de naissance	218000	218000	225000	Geboortevergoedingen.
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	750000	74000	45000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
	Indemnités pour accidents du travail.	---	---	---	Vergoeding en voor arbeidsongeval- len.
	Majoration index	1984000	1 479 000	1 000 000	Verhoging index.
	Totaux	17108 000	1 6358000	14629 000	Totalen.
113	Contributions patronales ;				Verkegeversbijdragen : 113
	- aux assurances sociales	5810000	4904 000	4563000	~ voor sociale verzekeringen.
	Totaux généraux	303423000	292272 000	282313000	Algemene totalen.

	1968	1967	1966	
11.03.5. Personnel ouvrier et de main-d'œuvre du secteur d'expression néerlandaise,	42793 000	41262000	38879 000	11.03.5. Werklieden- en meesterspersoneel van de Nederlandstalige sector.
11.03.6. Personnel ouvrier et de maîtrise du secteur d'expression française.	63505000	61060000 (250699)	56095000	11.03.6. Werklieden- en meesterspersoneel van de Franstalige sector.

11.03.5. Secteur d'expn'sion néerlandaise.

11.03.5. Nederlandstalige sector,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit dont:	3'1653670	33666000	32775000	Eigenlijk loon 111 waarvan :
-- retenue veuves et orphelins . . .	199000	179000	132000	- afhouding wduwen en wezen.
-- retenues sécurité sociale	3 064 000	2864 000	2811000	-- werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Traitements barémiques	26088 070	24.330000	21 814 000	Barcabezoldingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	166000	130000	150 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres.	250000	2058000	1533000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	1 290000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensloenstellingen.
Majoration index	574 1 600	5054000	4184 000	Verhoging Index.
Allocations pour fonctions supérieures.	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	2006000	1 694 000	1526000	Haard- en standplanttoelagen.
Majoration Index	402000	350000	278000	Verhoging index.
Totaux	3'1653670	33666000	32775000	Totalen.
112 Allotations directes:	3926636	3585000	3093000	Directe toelagen : 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances	2032500	1 925000	1596 000	Verlofgeld.
Allocations familiales	1349280	1 239000	1200 000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	78000	105000	50000	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	20000	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis kosten.
Indemnités pour accidents du travail.	150000	125000	100000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index.	296856	191000	147000	Verhoging Index.
Totaux	3926636	3585000	3093 000	Totalen.
113 Contributions patronales:				Werkgeversbijdragen: ID
-- aux assurances sociales	4212694	4100 000	3011 000	-- voor sociale verzekeringen.
Totaux généraux	42793000	41 262000	38879000	Algemene totalen.

11.03.6. Secteur d'expression Française.

11.03.6. Franstalige sector,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit dont:	51354000	49637000 (222843)	46676000	Eigenlijk loon 111 waarvan:
-- retenue veuves et orphelins . . .	245000	218000	212 000	- afhouding weduwen en wezen.
-- retenues sécurité sociale	5048 000	4800398	4000 000	- werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Traitements barémiques	39105000	38108000 (189653)	35387000	Harernabezoldingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	129000	129000	123000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
Recrutements dans la limite des cadres.	---	---	---	Aanwervingen binnen de peken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	---	1 058 000	2994 000	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	---	---	---	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppenslocnste llnqen.
Majoration Index	11 828 000	7 510 000 (13190)	6 096 000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures.	---	---	---	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	2687000	2430000	1 787000	Haard- en standplanttoelagen.
Majoration Index	605000	461000	289000	Verhoging index.
Totaux	51351000	49637000 (222 81,1)	16676 000	Totalen,
112 Allocations directes :	6046000	5763900	4950 000	Directe toelagen : 112
Décomposition.				Samenstelling,
Pécule de vacances	3042000	2910000	2678000	Verlofgeld.
Allocations familiales	1 986000	1960000	1 496000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	78000	78000	203000	Geboortevergoeding en.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires.	29000	30000	18000	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail.	325000	325000	254000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration Index	586000	160000	101000	Verhoging index.
Totaux	6016000	5763000	1950000	Totalen,
113 Contribuables pétionnés :				Werkgeversbijdragen: 113
- aux assurances sociales	6105000	5660000 (27856)	1469000	- sociale zekerheid,
Totaux généraux	6,1505000	61060000 (250699)	56093000	Algemene totalen,

Art. 11.01. - Allocations généralement quelconques
au personnel de l'Etat.

Art. 11.01. - Allerhande toelagen aan het
Rijkspersoneel.

11.01.1. Administration de renseignement normal du secteur d'ex-
pression néerlandaise.

11.04.1. Bestuur van het normaalonderwijs van de Nederlandse
sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	3339000	3179000 (9567)	2901000	Eigenlijk loon 111

11.04.2. Administration de l'enseignement normal du secteur d'ex-
pression française.

11.04.2. Bestuur van het normaalonderwijs van de Franstalige
sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	3268000	3268 000 (21944)	3268 000	Eigenlijk loon 111

	Secteur d'expression néerlandaise — Nederlandsche sector	Secteur d'expression française — Fransche sector	
Jurys d'examen conseil normal	1750 000	1643 000	Examencommissies in normaal onderwijs.
Jurys centraux d'examen	1 435 000	1 565 000	Centrale examencommissies.
Concours de perfectionnement	30000	20000	Verbeteringsraad.
Stages consécutifs — réforme enseignement normal.	40000	40 000	Opcevolgende stages — hervorming normaal-onderwijs.
Allocations forfaitaires	84000	—	Forfaitaire bezoldigingen.
Totaux	3339 000	3268 000	Totaal.

11.04.3. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat du secteur d'expression néerlandaise.

11.04.3. Rijksinrichting voor normaalonderwijs van de Nederlandse taal sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	575000	520000	514000	Eigenlijk loon 111

11.04.1. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat du secteur d'expression française.

11.04.1. Rijksinrichting voor normaalonderwijs van de Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	823000	823000	788750	Eigenlijk loon 111

	Secteur d'expression néerlandaise — Nederlandsche sector	Secteur d'expression française — Fransche sector	
A. --- Allocations pour possession de diplômes, allocations aux inspecteurs-bibliothécaires des bibliothèques pédagogiques et aux conservateurs de collections.	20 000	100 000	A. - Toelagen voor pedagogische diploma's, toelagen aan de inspecteurs-bibliothecarissen der pedagogische bibliotheken en aan bewaarders van verzamelingen.
B. - Prestations spéciales des concierges, de chauffeurs d'autobus et des boutefeux.	—	60000	B. --- Overuren huisbewaarders, autobuschauffeurs en stokers.
C. - Indemnités de surveillance du matin et du repas de midi (degrés primaire et gardien).	555 000	618000	C. --- Toezicht 's morgens en tijdens het middagmaal (kleuteronderwijs en lagere graad).
D. --- Indemnités au secrétaire-économiste de l'Ecole normale primaire de l'Etat à Mons.	—	15000	D. - Vergoeding aan de secretaris-huismeester van de Rijkslagerenormalschool te Bergen.
Totaux	575000	823000	Totaal.

§ 2. Achat de biens lion durables et de services.

Art. 12.01. -- Honoraires des avocats et des médecins. -- Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. -- [Frais de présence, frais d'indemnité et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat, -- Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

12.01.2. Secteur d'expression française.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presen-tiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdienst behorende personen. -- Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende tusschenpersonen en diensten van derden (rekening houdend met de voorafgaande jaren).

12.01.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	375000	358000 (301801)	8000	Specifieke aankopen 123

Préstations du personnel de l'Ecole communale d'Eupen. L'Etat exerce la tutelle pédagogique des élèves de la section allemande de l'Ecole normale de l'Etat à Verviers. Le remboursement de la ville de Nivelles des salaires du personnel d'entretien communal occupé dans les écoles communales n'est pas par l'Etat.

Prestaties van het personeel van de Gemeentesschool van Eupen. Dit is de taak van de Staat. De Staat oefent de pedagogische toezicht van de Duitsche "afdeling" van de Rijksnormaalschool te Verviers uit op de school van de stad Nivelles. De lonen van het Gemeentepersonaal, dat werkzaam is in de scholen, worden door de Staat betaald.

Art. 12.02. -- Eau, vapeur, électricité, -- Allures d'expressions consomatrices, -- Affranchissement de correspondances, -- Télégrammes, -- Abonnements et communications téléphoniques, -- Transports, -- Impositions, -- Droits de succession.

Art. 12.02. -- Water, stoom, elektriciteit, -- Andere overbrinkings- en afzendingen van brieven, -- Telecommunicaties, -- Vervoer, -- Belastingen, -- Erfbelastingen.

12.02.1. Secteur d'expression néerlandaise.

12.02.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1966	1967	1968	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	7327000	6683 000	5983 000	Specifieke aankopen 123

12.02.2. Secteur d'expression française.

12.02.2. Franstalige sector.

Classification économique	1966	1967	1968	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	9400000	8461000 (122521)	10 040 945	Specifieke aankopen 123

	Secteur d'expression néerlandaise Nederlandstalige sector	Secteur d'expression française Franstalige sector	
A. -- Eau, vapeur	1225 000	2550 000	A. -- Water, stoom.
B. -- Gaz, électricité	3800000	5416000	B. -- Gas, elektriciteit.
C. -- Correspondance	880000	290000	C. -- Briefwisseling.
D. -- Télégrammes, téléphone	462000	700 000	D. -- Telegrammen, telefoon.
E. -- Transport:			E. -- Vervoer:
a) mobilier et matériel didactique	60000	110000	a) meubilair en didactisch materieel;
b) élèves à l'intérieur des complexes scolaires ou résultant des programmes et règlements scolaires;	900000	290000	b) leerlingen binnen de schoolcomplexen of voortvloeiend uit de schoolprogramma's en schoolreglementen;
F. -- Impositions	---	14 000	F. -- Belastingen.
G. -- Redevances	---	---	G. -- Retributies.
Totaux	7327 000	9400 000	Totaal

Art. 12.03. -- Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, -- Acquisition d'ouvrages et de publications. -- Abonnement aux journaux et publications officielles. -- Menues dépenses de matériel, de fournitures de l'imprimerie, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. -- L'Intervention ou l'aide de l'O.C.F. -- Location de biens mobiliers, fi compris les installations mécanographiques. -- Publication par le Département.

Art. 12.03. -- Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, -- Aanschaffing van werken en publicaties. -- Abonnementen op de bladen en officiële publikaties, -- Kleine uitgaven voor materiaal, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. -- Huur van roerende goederen, met inbegrip van meubelen, elektrische installaties. -- Publikaties door het Departement.

12.03.1. Secteur d'expression néerlandaise.

12.03.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1966	1967	1968	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	4308000	4203000	4203000	Specifieke aankopen 123

12.03.2. Secteur d'expression française.

12.03.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	4723000	4608000 ¹ (62502)	4763838	Specifieke aankopen 123

	Nederlandstalige sector	Pronstalgie sector	
A. - Dépenses d'entretien (y compris les petits travaux de peinture) pour les locaux, le mobilier, etc.	2410 000	2928000	A. - Onderhoudsuitgaven (met inbegrip van kleine schilderwerken) van lokalen, meubel-lair, enz.
B. - Achats d'ouvrages et de publications ...	270000	225000	B. - Aankopen van werken en' publikaties.
C. - Abonnements aux journaux et publications officielles.	203 000	85 000	C. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties.
D. - Menues dépenses de matériel	105 000	222000	D. - Kleine uitgaven voor materieel.
E. - Menues dépenses de fournitures de bureau.	325000	330000	E. - Kleine uitgaven voor bureaubenodig-heden.
F. - Menues dépenses d'impressions	100 000	123 000	F. - Kleine uitgaven voor drukwerke.
G. - Menues dépenses de reliures	75000	38 000	G. - Kleine uitgaven voor inbindingen.
H. - Menues dépenses de produits d'entretien ...	650 000	590 000	H. - Kleine uitgaven voor onderhoudsproduk-ten.
I. - Location de biens mobiliers	75 000	62000	I. - Huur van roerende goederen.
J. - Jury: dépenses de matériel et de locaux ...	20 000	20 000	J. - Examencommissie : uitgaven voor materieel en lokalen.
K. - Publications par le Département	75000	100 000	K. - Publikaties door het Departement.
Totaux	4 308 000	1723000	Totalen.

Art. 12.04. - Combustibles solide et liquides livrés à l'intervention de l'O.E.P.

Art. 12.04. - Veste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

12.04.1. Secteur d'expression néerlandaise.

12.04.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	8230000	8480 000	8480000	Specifieke aankopen 123

12.04.2. Secteur d'expression française.

12.04.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	11900000	11 600 000 (325477)	11 600 000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.07. - Habillement fourni avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.,

Art. 12.07. - Kleding geleverd door of sonder bemiddeling van liet O.B.B.

12.07.1. Secteur d'expression néerlandaise.

12.07.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	196; ~	196;	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	150000	160000	59000	Specifieke aankopen 123

12.07.2. Se creur d'expression française.

12.07.2. Fronstl11gr sector,.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	160000	160000	160 000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.10. - Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et élégants matériels, ainsi que les frais de transport afférents (mx voyages de service ty cotuirts l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

Art. 12.10. - Allerhruic verlooeu'ngen nwi het Rijkspecsollceel e voor werkc/lj/q imlen ell mnterlelg schude el'cili/S de oer uoerk osten helr-cf--fende dienstreizen (met inuegrip van de bijdrage van de Staat-we rk-gevr in de prijs van de socia le abbonnmenten).

12.10.1. Inspection du secteur d'expression néerlandaise.

12.10.1. Inspectie van de Nderlandstali-e sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	94000	94000	89 000	Specifitcke aankopen 123

12.10.2. Inspection du secteur d'expression française.

12.10.2. Inspectie vnn de Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	94000	94000	94 000	Specifitcke aankopen 123

Statu quo,

Statua-quo.

	Secteur d'expression néerlandaise Nederlonilstaliæ sector	Secteur d'expression française Frnnstaliæ sector	
Abonnements	50 000	50000	Abonnementen.
Indemnité kilométrique	20000	20 000	Kilometervergoedlng...
Frais de route et de séjour	21000	24 000	Reis- en verblijfkosten.
Totaux	94 000	91000	Totalen..

12.10.3. Admnlstrat.on de l'enseignement normal du secteur d'ex-pression néerlandaise.

12.10.3. Bestuur van het normaalonderwijs van de Ncederl'nd,tolige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	430000	385000	631000	Specifitcke aankopen 123

12.10.4. Administration de l'enseignement normal du secteur d'express ion française.

12.10.4. Bestuur van het normaalonderwijs van de Fr-anstaltqe f sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	662000	662 000 (2585)	662000	Specifitcke aankopen 123

Statu quo.

Status-quo.

	Secteur d'expression néerlandaise → Nederlandse sector	Secteur d'expression française → Franstalige sector	
Titres de transport	200000	332000	Reisbewijzen.
Frais de route et de séjour	105000	200000	Reis- en verblijfskosten.
Abonnements sociaux	125 000	130000	Sociale abonnements.
Totaux	430000	662000	Totaal.

Art. 12.12. - *Autres menues dépenses d'administration.*

12.12.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.12. - *Andere kleine bestuursuitgaven.*

12.12.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	45 000	45 000	40000	Specifieke aankopen 123

12.12.2. Secteur d'expression française.

12.12.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	60000	60000	17000	Specifiek aankopen 123

Statu quo.

Status-quo.

Art. 12.14. - *Frais exceptionnels de service et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

12.14.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.14. - *Uitzonderlijke uitgaven voor dienst- en «cor» aankopen van niet duurzame goederen (loze en levecingen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingkosten, enz.).*

12.14.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1 000 000	1 000 000	777 000	Specifieke aankopen 123

12.14.2. Secteur d'expression française.

12.14.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1 000 000	1 000 000	1 630 000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.20. - *Distribution des prix. - Manifestations éducatives.*

12.20.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.20. - *Prijsuitverdeling. - Opvoedende manifestaties.*

12.20.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	685000	679000	725000	Specifieke aankopen 123

12.20.2. Secteur d'expression française.

12.20.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	910000	954000	894000	Specifieke aankopen 123

	Secteur d'expression néerlandaise <i>Nederlandsstalige</i> sector	Secteur d'expression française <i>Franstalige</i> sector	
Sections gardiennes et préparatoires	209 000	225000	Kluster- en voorbereidende afdelingen,
Sections moyennes	396000	570000	Middelbare afdelingen,
Location de salles de leçons	20 000	35000	Huur van leszalen.
Prix spécial du Gouvernement.	15 000	20000	Bijzondere prijs van de Regering.
Taxe de transmission	15000	60 000	Overdrachtsaks,
Totaux	685000	910000	Totaal.

Art. 12.21. - *Frais de propagande et de publicité*

12.21.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.21. - *Kosten voor propaganda en publiciteit,*

12.21.1. Nederlandstalige sector,

Classification économique	1968	1196~1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	300000	280000	280000 Specifieke aankopen 123

12.21.2. Secteur d'expression française.

12.21.2. Franstalige sector,

Classificatie economique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	320000	320000	320000	Specifieke aankopen 123

Statu quo.

20 000 francs par école X 31 = 620 000 francs.

Status-quo.

20 000 frank per school X 31 = 620 000 frank..

Art. 12.22. - *Pari de l'Ete: dans les cours de Travaux manuels organisés par l'Ecole normale de l'Etat à Verviers dans une école de la ville.*

12.22.2. Secteur d'expression française.

Art. 12.22. - *Aandeeke Vln de Staal in de cursussen in de hantelensbeid die door de Rijksnormaalschool te Verviers gehouden worden in een school van deze stad.*

12.22.2. Franstalige sector,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	5000	5 000	12400	Specifieke aankopen 123

Art. 12.23. - *Délivrance gratuite des livres et objets classiques.*

12.23.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.23. - *Kosteloos verspreken van leerboeken en schoolbehoefden,*

12.23.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	766000	769000	686000	Specifieke aankopen 123

12.23.2. Secteur d'expression française.

12.23.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	892 000	938000	853000	Specifieke aankopen 123

Secteur d'expression néerlandaise:

Nederlandstalige sector:

Ecoles gardiennes : 1 100 X 70 francs = ... F 77 000
Ecoles primaires: 3 090 X 200 francs = ... 618 000Bewaarscholen : 1100 X 70 frank = ... fi 77000
Lagere scholen: 3090 X 200 frank = ... 618000

Augmentation population scolaire 1 ^{er} septembre 1967.	
Ecoles primaires : 50X200 francs =	10000
Forfait pour septembre 1968	10000
Taxe de transmission	50052
Total	F 765052
Arrondi à	P 766 000

Secteur d'expression française :

Ecoles gardiennes: 785 X 70 francs =	F 51950
Ecoles primaires: 3 519 X 200 francs =	703 800
Augmentation population scolaire 1 ^{er} septembre 1967.	
Ecoles gardiennes: 57 X 70 francs =	3990
Ecoles primaires: 162 X 200 francs =	32400
Faibles 1 ^{er} septembre 1968	38 000
Taxe de transmission	58320
Total	F 891 460
Arrondi à	F 892 000

Art. 12.24. - Voyages et excursions scolaires.

12.24.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Aanroet schoolbevolking op 1 september 1967,	
Lagere scholen : 50X200 frank =	10000
Forfait op 1 september 1968	10 000
Overdrachts	50 052
Totaal	Fl 765 052
Afgerond op	F 766 000

Pranstalige sector :

Bewaarscholen : 785 X 70 frank =	r 54950
Lagere scholen : 3 519 X 200 frank =	703 800
Aanroet schoolbevolking op 1 september 1967.	
Bewaarscholen : 57 X 70 frank =	3990
Lagere scholen : 162 X 200 frank =	32400
Forfait op 1 september 1968	38 000
Overdrachts	58320
Totaal	r 891 160
Afgerond op	F 892 000

Art. 12.24. - Schoolreizen en uitstappen,

12.24.1. Neder landstuhqe sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	818 000	885 000	908 000	Specifieke aankopen 123

12.24.2. Secteur d'expression française.

12.24.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1161 000	1137 000 (4000)	1231 000	Specifieke aankopen 123

Secteur d'expression néerlandaise :

Ecoles primaires: 3 090 X 50 francs =	F 154500
Ecoles moyennes degré inférieur: 1 138 X 100 francs =	113 800
Ecoles moyennes degré supérieur: 2 820 X 200 francs =	564 000
Augmentation de la population scolaire	15 000
Total	F 847 300
Arrondi à	F 848 000

Secteur d'expression française:

Ecoles primaires: 3519 X 50 francs =	F 175 950
Ecoles moyennes degré inférieur: 1 617 X 100 francs =	161 700
Ecoles moyennes degré supérieur: 100 X 200 francs =	20 000
Ecoles normales gardiennes et primaires: 3 976 X 200 francs =	795 200
Augmentation de la population scolaire	8 000
Total	F 1 160 850
Arrondi à	F 1 161 000

Art. 12.25. - Assurance des élèves
(y compris les dépenses des années antérieures).

12.25.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Nederlandstalige sector :

Lagere scholen : 3 090 X 50 francs =	F 154 500
Middelbare scholen, lagere graad: 1 138 X 100 frank =	113 800
Middelbare scholen, hogere graad: 2820 X 200 frank =	564 000
Aangroei van de schoolbevolking	15 000
Totaal	F 847 300
Afgerond op	F 848 000

Fransstalige sector :

Lagere scholen: 3519 X 50 frank =	F 175 950
Middelbare scholen, lagere graad: 1 617 X 100 frank =	161 700
Middelbare scholen, hogere graad: 100 X 200 frank =	20 000
Normaalscholen voor bewaarschoolonderwijzers en lagere normaalscholen: 3 976 X 200 frank =	795 200
Aangroei van de schoolbevolking	8 000
Totaal	F 1 160 850
Afgerond op	F 1 161 000

Art. 12.25. - Verzekering van leerlingen
(met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).

12.25.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	517 000	515 000	561 000	Specifieke aankopen 123

12.25.2. Secteur d'expression française.

12.25.2. Fransstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	619 000	668 000	634 000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.26. - *Inwintpes sociaux,*

12.26.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.26. - *Sociale voortlecn,*

12.26.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	57 000	51000	45 000	Specifieke aankopen 123

12.26.2. Secteur d'expression française.

12.26.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	55000	56000	51000	Specifieke aankopen 123

Secteur (l'expression néerlandaise:

Avantages sociaux pour les élèves du secteur gardien et du premier degré primaire (25 francs par élève):	
2 042 X 25 francs = ... F	51050
Population scolaire	2000
Taxe de transmission	3770
Total F	56820
Arrondi il F	57000

Secteur d'expression française:

Avantages sociaux pour les élèves du secteur gardien et du premier degré primaire (25 francs par élève):	
1 958 X 25 francs = ... F	48 950
Accroissement population scolaire au 1 ^{er} septembre 1967 (5,7 %)	2775
Forfait 1 ^{er} septembre 1968	3 000
Total F	54725
Arrondi il F	55000

Art. 12.27. - *Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures).*

12.27.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	3100000	3100000	3900000	Specifieke aankopen 123

12.27.2. Secteur d'expression française.

12.27.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	3 200 000	3200000	3883000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.28. - *Achat de matières premières et de fournitures accessoires A des fins didactiques.*

12.28.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.28. - *Aankoop van grondstoffen en bijhorende materieel bestemd voor directe doeleinden.*

12.28.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	2695000	2381000	1573000	Specifieke aankopen 123

12.28.2. Secteur d'expression française.

12.28.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	2914 000	2457000	1746000	Specifieke aankopen 123

Octroi de montants forfaitaires par élève des différentes sections (mêmes normes que dans l'enseignement moyen),

Toekenning van forfaitaire bedragen per leerling van de verschillende afdelingen (zelfde normen als in het middelbaar onderwijs),

Art. 12.29. -- *Cheptel : entretien et nourriture.*

12.29.2. Secteur d'expression français.

Art. 12.29. -- *Vee: onderhoud en poer/sol.*

12.29.2. Frauvtuliq sector, .

Classification économique

Economische classificatie

123	Achats spécifiques	4-0-000-1	40-30	000-1-s-p-r-c-;--fj-l'-kc--a--a-n-k-o-p-e-n--	123

Statu quo.

Statu quo.

Art. 12.30. - *Dépenses de tolite naitre résultant de la commémoration du cent-cinquantième de l'Ecole normale de l'Etat à Liège (pour mémoire).*

12.30.1. Secteur d'expression néerlandais.

Art. 12.30. -- *Allerliandc bijrijlen »oortspruitcrul uit de lierdankint; voor hel homlerd'ijftipjarig bcstuin van de Rijk-scho/DH(wisc), ool te L.C.I. (pro memorie).*

12.30.1. Nederlandstalige sector, .

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	—	100 000	—	Specifiek aankopen 123

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. - *Subventions pédagogiques, subventions sous forme de souscription... li des ouvrages, aides li des travaux de recherches, soutien de revues pédagogiques.*

33.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. - *Toeleen voor pedagogische doeleinden, toelagen onder uof/in van intekening op werken; hulp allen navorsingen, streun aan pedagDgisehe tijdschriften.*

33.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
333.1 Fins culturelles - ménages	200 000	200 000	196 000	Culturele doeleinden - gezinnen ... 333.1

33.01.2. Secteur d'expression française.

33.01.2. Franstalige sector.

~ _ _ _ C I ~ S S i f i c a t i e ~ _ _ : o n o u ~ _ _ _ _ _ 1 ~ _ _ 9 ~ 7 ~ _ _ 1 ~ _ _ _ _ ; ~ _ _ o l l i s c h e c l a s s i f i c a t i e

333.1 Fins culturelles - ménages	200 000	200 000	169 000	Culturele doeleinden - gezinnen ... 333.1

Statu quo.

Statu quo.

Art. 33.02. -- *Bourse pour le meilleur ouvrage de pédagogie.*

33.02.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 33.02. -- *Beurs voor hel beste pedagogische ioeck.*

33.02.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
333.1 Fins culturelles - ménages	50 000	50 000	—	Culturele doeleinden - gezinnen ... 333.1

Statu quo (arrêté royal du 27 octobre 1950).

Statu quo (koninklijk besluit van 27 oktober 1950).

Art. 33.03. - *Subvenions aux organismes décorent le diplôme de «Gids» (arrêté ministériel du 5 novembre 1948).*

33.03.1. Secteur d'expression néerlandais.

Art. 33.03. - *Toelagen aan organistnen die het diplom" van «Gids» afleveren (ministerieel besluit van 5 november 1918).*

33.03.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
333.2 Fins culturelles - institutions	35 000	35 000	35 000	Culturele doeleinden - Instellingen ... 333.2

33.03.2. Secteur d'expression française.

33.03.2. Kunstelijke sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
33.2 Fins culturelles - institutions , ...	10000	10000	10000	Culturele doeleinden --- instellingen. 33.2
Statu quo.				Statu-quo.
Transferts de revenus aux communes et aux provinces.				Inkomensverdrachten aan de gemeenten en van de provincies.
Art. 43.01. - Subventions-traitements écoles normales officielles subventionnées.				Art. 43.01. - Wedst-toelagen voor de officiële gesubsidieerde normaal-scholen.
43.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.				43.01.1. Neder landstelijke sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
BI Contributions pour traitements du personnel enseignant.	41738000	44165000	42617000	Bijdragen voor lonen van het 431 onderwijzend personeel.

43.01.2. Secteur d'expression française.

43.01.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.	79868000	79717000	78707000 (1280215)	Bijdragen voor lonen van het 431 onderwijzend personeel.
Art. 43.02. - Subventions de fonctionnement aux écoles normales officielles subventionnées.				Art. 43.02. - Werkingstoelagen voor de officiële gesubsidieerde Normalscholen.
43.02.1. Secteur d'expression néerlandaise.				43.02.1. Nederlandstelijke sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	8122000	7422000	8298000	Bijdragen voor overige werkins- 433 ksten van het onderwijs.

43.02.2. Secteur d'expression française.

43.02.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	13 241 000	12572 000	14500000 (665 156)	Bijdragen voor overige werkins- 433 ksten van het onderwijs.
Majoration index.				Verhoging van het indexcijfer.
Art. 43.03. - Intervention de l'Etat dans le collé des livres et objet, classiques dans les sections primaires et gardiennes des écoles normales officielles subventionnées.				Art. 43.03. - Bijdragen van de Staat in de onkosten van de school-behoefden voor de lagere- en beurserschooleidelingen der officiële gesubsidieerde normalscholen.
43.03.1. Secteur d'expression néerlandaise.				43.03.1. Nederlandstelijke sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
133 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	176000	176000	159000	Bijdragen voor overige werkins- 133 ksten van het onderwijs.

13.0°3.2. Secteur d'expression française.

43.03.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	253000	253000	255000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs. 41B
Conformément à la loi du 17 mars 1965 (<i>Moniteur belge</i> du 9 avril 1965). Secteur d'expression néerlandaise : Nombre présumé d'élèves en septembre 1967: Gardiennes: 141 X 70 francs = ... F 9 870 Trois degrés primaires: 829 X 200 francs = ... 165800 Total F 175670 Arrondi à F 176000 Secteur d'expression française: Nombre présumé d'élèves en septembre 1967: Gardiennes: 136 X 70 francs = ... F 9520 Trois degrés primaires: 1213 X 200 francs = ... 242600 Total F 252120 Arrondi à F 253000 Transferts de revenus à l'enseignement libre. Art. 44.01. - Subventions-tritemenis aux écoles normales libres sub-vent/années. 44.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.				
Ingevolge de wet van 17 maart 1965 (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 9 april 1965). Nederlandstalige sector : Vermoelelijk aantal leerlingen in september 1967: Kleuters : 141 X 70 frank = ... F 9870 Drie lagere graden: 829 X 200 frank = ... 165800 Totaal F 175670 Afgerond op F 176 000 Franstalige sector : Vermoelelijk aantal leerlingen in september 1967: Kleuters: 136 X 70 frank = ... F 9520 Drie lagere graden : 1213 X 200 frank = ... 242600 Totaal F 252120 Afgerond op F 253000 Inkomensoverdrechten aan het vrij onderwijs. Art. 44.01. - Weddetoe/agen l'Dar de vrij gesubsidieerde normaal-scholen. ii.OU, Nederlandstalige sector.				

Classification économique	1958	1967	1966	Economische classificatie
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	3D6572000	296178000	275 785 000	Bijdragen voor lonen van het onder-wijzend personeel der vrije scholen. 411

44.01.2. Secteur d'expression française.

44.01.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	202963000	208847000	196284 000 (1879416)	Bijdragen voor lonen van het onder-wijzend personeel der vrije scholen. 441
Art. 44.02. - Subventions de fonctionnement aux écoles normales libres subventionnée. 44.02.1. Secteur d'expression néerlandaise.				
Art. 44.02. - Werkingskosten voor de vrije gesubsidieerde normalscholen. 44.02.1. Nederlandstalige sector.				

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
H3 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	63383000	59040000	56706000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs. 443

44.02.2. Secteur d'expression française.

44.02.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
1+3 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	32485000	32390000	33500000 (137020)	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs. 443

Art. 44.03. -- *Interactie van de inkomsten van de ouders en de inkomsten van de Staat in de kosten voor schoolbehoefte, in de sectoren primair en middelbaar onderwijs (normale scholen en gesubsidieerde scholen).*

+1.03.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 44.03. -- *Interactie van de inkomsten van de ouders en de inkomsten van de Staat in de kosten voor schoolbehoefte (voor de lagere- en middelbare schoolafdelingen en de vrije gesubsidieerde normalscholen).*

14.03.1. Nederlansstalige sector.

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie
443	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	1493000	1470000	1 214 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs. 443

44.03.2. Secteur d'expression française.

44.03.2. Franstalige sector.

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie
443	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	1167000	974000	860 360	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs. 443

Conformément à la loi du 17 mars 1965 (Moniteur belge du 9 avril 1965),

Ingevolge de wet van 17 maart 1965 (Belgisch Staatsblad van 9 april 1965),

Secteur d'expression néerlandaise :

Nombre présumé d'élèves en septembre 1967:

Gardiennage: 1606 X 70 francs = ... F 112420
Trois degrés primaires: 6175 X 200 francs = ... 1 235 000
Quatrième degré: 74 X 500 francs = ... 37 000
Enseignement primaire spécial: quatrième degré ... 7000
Enseignement primaire spécial: degré inférieur ... 10 800
Accroissement population scolaire ... 70110

Total ... F 1192 330
Arrondi à ... F 1 493 000

Secteur d'expression française:

Nombre présumé d'élèves en septembre 1967:

Gardiennage: 753 X 70 francs = ... F 52 710
Trois degrés primaires: 5 568 X 200 francs = ... 1 113 600
Total ... F 1 166 310
Arrondi à ... F 1 167 000

Nederlansstalige sector:

Vermoeelijk aantal leerlingen in september 1967:

Kleuters: 1606 X 70 frank = ... F 112420
Drie lagere graden: 6 175 X 200 frank = ... 1 235 000
Vierde graad: 74 X 500 frank = ... 37 000
Bijzonder lager onderwijs: vierde graad ... 7000
Bijzonder lager onderwijs: lagere graad ... 10 800
Verhoging schoolbevolking ... 70110

Totaal ... F 1192 330
Afgerond op ... fl 1 493 000

Franstalige sector:

Vermoeelijk aantal leerlingen in september 1967:

Kleuters: 753 X 70 frank = ... F 52 710
Drie lagere graden: 5 568 X 200 frank = ... 1 113 600
Totaal ... F 1 166 310
Afgerond op ... F 1 167 000

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Art. 63.01. -- *Subventions d'équipement aux écoles normales officielles subventionnées.*

63.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten van de gemeenten en aan de provincies.

Art. 63.01. -- *Illusteringstoeleken voor de officiële gesubsidieerde normalscholen.*

63.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie
632	Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.	109000	107000	135000	Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs. 632

63.01.2. Secteur d'expression française.

63.01.2. Franstalige sector.

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie
632	Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.	112000	110000	110000 (62422)	Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs. 632

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Art. 64.01. - Subventions d'équipement
aux écoles normales, livres subventionnées,

64.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Vermogensoverdrachten "an hel vri] onderwijs,

Art. 64.01. - Uitrustingsfoelari;en
voor de ori] gcs11b, hliccn1c normaalshck:n.

64.01.1., Ncdcrlandstaliq sector.

Classification économique

Economic Classification

642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.

328~

322000

410000

Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz. 612

64.01.2. Secteur d'expression française.

64.01.2. Franstalige sector.

Classification économique

1968

1967

1966

Economische classificatie

642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.

300 000

327000

415000
(593310)

Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz. 642

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. - Achat de machines, de mobilier et de matériel divers avec ou sans l'intervention de l'D.e.F.

74.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. - Aankoop van machines, meubilair en allerhande meterleel, vloer of zo, der bemiddeling van de C.B.B.

74.01.1., Nederlandstalige sector.

Classification économique

1968

1967

1966

Economische classificatie

742 Achat d'autre matériel, ...

1088000

10 104 000

11955050

Aankoop van ander materieel, ... 712

71.01.2. Secteur d'expression française.

74.01.2. Franstalige sector.

Classification économique

1968

1967

1966

Economische classificatie

742 Achat d'autre matériel, ...

10072000

10672000
(24965)

12588 000

Aankoop van ander materieel, ... 742

	Secteur d'expression néerlandaise — Nederlandstalige sector	Secteur d'expression française — Franstalige sector	
Acquisition de machines de bureau ...	250000	300000	Aankoop van bureau machines, ...
Remplacement et renouvellement du mobilier et matériel, ...	1 250000	1350000	Vervanging en vernieuwing van meubilair en materieel, ...
Extensions, ...	1950000	1000000	Lijfbreidingen, ...
Classes nouvelles, ...	1500000	1542 000	Nieuwe klassen, ...
Classes de sciences, ...	1800000	2115 000	Klassen voor natuurwetenschappen, ...
Restaurants, salles de gymnastique, ...	400000	155 000	Refectoires, turnzalen, ...
Matériel de protection, ...	1900 000	1730000	Veiligheidsmaterieel, ...
Matériel didactique, ...	1 238000	1580000	Didactisch leermiddel, ...
Moyens audio-visuels, ...			Audio-visueel leermiddel, ...
Totaux, ...	10288 000	10072000	Totaal, ...

Llteenzettingstabel van de personeelsultqaven, .

Inspection,

Inspectle, .

Franstallge sector,

[illegible]

Hitecnzttingstabel van de personelsuitgaven,
Nederlandstalige sector,
vrijend... peesoncel en studierneestcrs, .

DESIGNATION	Barème	Effectif		Evaluation		
		Minimum	Maximum	Agents définitifs	Agents temporaires	Total
AANWIJZING	Weddeschaal			Vast personeel	Tijdelijk personeel	Totaal
11.03.3						
SERVICES PERMANENTS						
VASTE DIENSTEN.						
Directeur (trice) d'enseignement normal primaire et moyen (universitaire). - Directeurt (trice) bij het lager en middelbaar normaalonderwijs (universiteit)	IV	221200 - 371000	7	2387000	—	2387000
Directeur (trice) d'enseignement normal primaire (universitaire). - Directeurt (trice) bij het lager normaalonderwijs (universiteit)	IV	211020 - 360800	6	1953000	—	1953000
Directeur d'enseignement normal primaire et moyen. non universitaire. - Directeurt (trice) bij het lager normaalonderwijs, niet-universiteits	IV	191640 - 330200	1	330200	—	330200
Professeur de pédagogie universitaire à l'enseignement normal primaire et moyen. - Leraer opvoedkunde, met universitaire diploma, bij het lager en middelbaar normaalonderwijs	IV	179400 - 317960				
	IV	159400 - 297560				
Professeur de pédagogie à l'enseignement normal primaire et moyen (non universitaire). - Leraer in de opvoedkunde bij het lager en middelbaar normaalonderwijs, [niet-universiteits]	III	165400 - 264000	56	12789000	—	12789000
	III	145400 - 248600				
Professeur de cours généraux d'enseignement normal moyen et d'enseignement normal primaire et moyen et d'enseignement normal gardien. - Leraer in de algemene vakken bij het middelbaar normaalonderwijs en bij het lager en middelbaar normaalonderwijs en bij het lager normaalonderwijs en normaalafdeling voor bewaarschoolonderwijzers.	IV	179400 - 317960	236	51282000	—	51282000
	IV	159400 - 297560				
Professeur de cours spéciaux. - Leraer in de bijzondere vakken	IV	179400 - 317960	26	5637000	—	5637000
	IV	159400 - 297560				
Professeur de religion. - Godsdienstleraar	IV	159400 - 179460	1	1376000	—	1376000
Professeur de cours généraux (non universitaire). - Leraer in de algemene vakken [niet-universiteits]	III	165400 - 264000	18	3773000	—	3773000
	III	115400 - 278600				

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Secteur d'expression néerlandaise.

Personnel enseignant et surveillants.

Hiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Nederlandstalige sector.

Ondcrwizzend personeel en studiemeesters.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation -- Raming		
				Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totéwl
11,03,3								
	Professeur cours spéciaux (non uni- verstitaire), -- Leraar in de bijzon- dere vakken (niet universitaire) ...	Divers/Verschillende	—	49	—	9180 000	—	9480000
	Chargé cours généraux. -- Lesgever; alvemenen vakken.	Divers/Verschillende	—	80	—	4880 000	—	4880000
	Chargé cours de religion et de morale. -- Lesgever godsdienst en in de zedenleer	Divers/Verschillende	—	67	—	4997 000	—	4997000
	Chargé cours spéciaux, -- Lesgever bijzondere vakken	Divers/Verschillende	—	77	—	4426 000	—	1426000
	Econome. -- Huismeester, ...	123400 - 226 160	—	12	—	2415 000	—	2115000
	Régent(c) d'école moyenne annexée à une école normale. -- Regent(es) ener middelbere school verbonden aan een normalschool	135400 - 238910	—	67	—	11119000	—	11119000
	Instituteur, (trice) en chef. -- Hooft- onderwijzer(es)	109900 - 198 170 (+suppl. de salarier.) (+ weddebijslag)	—	10	—	2203 000	—	2203000
	Instituteur (trice) en chef. -- Hooft- onderwijzer(es)	97400 - 185420 (+suppl. de salarier.) (+ weddebijslag)	—	1	—	161000	—	161000
	Instituteur (trice) à l'école d'applica- tion. -- Onderwijzer(es) aan een oefenschool.	109900 - 198170	—	119	—	18 137000	—	18137 000
	Institutrice. -- Onderwijzeres, ...	97400 - 185420	—	6	—	674 000	—	674000
	Maître ou maîtresse d'études interne. Inwonende studiemeester of stu- diemeesteres	109900 - 188670 99400 - 152400	—	104	—	13 357 000	—	13357 000
	Maître ou maîtresse d'études externe. -- Niet inwonend studie- meester of studiemeesteres	102400 - 190 520 97400 - 185420 88400 - 141 400	—	69	—	8254 000	—	8254000
	Institutrice gardienne à l'école d'ap- plication. -- Bewaarschoolonder- wijzeres aan een oefenschool	99900 - 176100	—	3	—	4 481 000	—	4 481 000
	Institutrice gardienne au jardin d'en- fants. -- Bewaarschoolonderwijze- res aan een kindertuin	87 400 - 163900	—	15	—	1 795 000	—	1 795 000
	Médecin chargé de la tutelle sani- taire. -- Geneesheer belast met het snnitair toezicht	15300	—	12	—	184 000	—	184 000
	Intérimaires. -- Vrijblijvers	—	—	—	—	3 938 000	—	3 938 000
	En disponibilité. -- Ter beschikking gesteld	—	—	3	—	450 000	—	450 000
	Surcroît de travail. -- Overtollig	—	—	—	—	3 384 000	—	3 384 000
	Totaux. -- Totaal.		—	1 052	—	17 386 200	—	17 386 200

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Secteur d'expression néerlandaise.

Personnel enseignant et surveillants.

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Nederlandstalige sector.

Onderwijzend personeel en studiemeesters.

DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Wetenschappelijk Minimum Maximum	Effectif — Effectief	Evaluation - Raming		
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
Art.					
11.03.3					
Promotions de grade et augmentations barémiques. - <i>Bevorderingen in graad en weddeerhogingen</i>					3485 000
Recrutements dans les limites des cadres. - <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>					—
Création de services ou d'emplois nouveaux. - <i>Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen</i>					—
Majoration de 225 % (index). - <i>Verhoging met 22,5 % (index)</i>					39148166
Sous-total. - <i>Subtotaal</i>	F				216495366
Réduction pour départs et mises à la pension précalsibles. - <i>Vermindering voor voorzlenbere uitdiensttredingen en oppensloenstellingen</i>					—
Total A. - <i>Totaal A</i>	F				216495366
Allocations pour fonctions supérieures. - <i>Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies</i>					—
Allocations de foyer et de résidence. - <i>Heerd- en standplaatsvergoedingen</i>					1028000
Majoration de 22.5 % (index). - <i>Verhoging met 21,5 % (index)</i>					239600
Total B. - <i>Totaal B</i>	F				1267600
Total (A + B) : Salaire proprement dit F					217 762 966
Total (A + B) : Eigenlijk loon.					
Pécule de vacances. - <i>Verlofgeld</i>					5710000
Allocations familiales. - <i>Kinderbijslagen</i>					7136000
Indemnité de naissance. - <i>Geboortevergoeding</i>					265000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. - <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>					90 000
Indemnités pour accidents du travail. - <i>Vergoedingen voor arbeidsongeval/en</i>					—
Majoration de 22,5 % (index). - <i>Verhoging met 22,5 % (index)</i>					1 681000
Total : Allocations directes. - <i>Totaal : Directe toelagen</i>	F				14 882 000
Contributions patronales aux assurances sociales. - <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i>					5438034
Total général. - <i>Algemeen totaal</i>	F				238083000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Secteur d'expression française.

Uiteenzetringstabel van de personeelsuitgaven,

Eranstaliq sector.

Personnel enseignant et surveillants,

Ondecwlijzend

personeel en studiemesters,

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Barème Minimum Maximum	Effectif Effectief	Evaluation -- Ram/ng		
				JC/Cnts réfinitifs Vast personeel	Ac/Cnts temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
11,03,1	SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN					
	Directeur (trice) d'enseignement normal primaire et moyen (universitaire). - Directeur(trice) bij het lager en middelbarnormaal/onderwijs (universitair)	IV 221 220 - 371 000	7	2391650		2391 650
	Directeur (trice) d'enseignement normal primaire (universitaire). - Directeur(trice) bij het lager normaalonderwijs (universitair)	IV 211020 - 360800	6	1891180		1891 180
	Directeur (trice) d'enseignement normal primaire (non universitaire). - Directeur(trice) bij het lager normaalonderwijs (niet universitair)	IV 191640 - 330200	3	728750		728750
	Sous-directeur (trice) d'enseignement normal primaire et moyen. - Onderdirecteur(trice) bij het lager en middelbaar normaalonderwijs	Diversy Verse/illende +20000	1	252770		252770
	Professeur de pédagogie universitaire à l'enseignement normal primaire et moyen. - Lector in de opvoedkunde, Inct universitair diploma, bij het lager en middelbaar normaalonderwijs	IV 179400 - 317960 IV 156 400 - 297 560	79	15845710		15845710
	Professeur de pédagogie. - Lector in de opvoedkunde	III 175 400 - 269 000 III 145 400 - 248 600	2	504100		504000
	Professeur de cours généraux d'enseignement normal moyen et d'enseignement normal primaire et moyen et d'enseignement normal gardien. - Lector in de algemene vakkeren bij het middelbaar normaalonderwijs en bij het "lager en middelbaar" normaalonderwijs en bij het "lager en middelbaar" normaalonderwijs en bij het "lager en middelbaar" normaalonderwijs	IV 179 400 - 317 960 IV 159 400 - 297 560	291	56267880		56267880
	Professeur de cours spéciaux. - Lector in de bijzondere vakken	IV 179400 - 317960 IV 159 400 - 297 560	88	14 819 910		14819910
	Professeur de religion. - Godsdiensten leraar	IV 159400 - 179460 III 143400 - 160400	15	2467380		2467380

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).				L'iteenze ttingstabe I van de prsonee lsnitqnven. (vcrvolq}.				
Secteur d'expression françllsc.				FrunstuUIC sector..				
Personnel enscquant et surveillants.				Ondcrwijrend personcl en studlerncesters.				
DESIGNATION	Groupe barémique Weddeschul/groep	Barème		Cadre	Effect.f Effectiel		Evaluation -- l?lmlng	
		Minimum	Maximum				AgJent.s ddinili . fs Va:1 personec!	A'lenl., temporaires Tiigdlilij; personeel
Art.								
AANWIJZING								
11.03.4								
Professeur de cours généraux. non untvcrstair. - Le"nar in de nlge- mene vnkken, niet ünioersitair ...	nr nr	165 100 -- 269000 145400 -- 218600			20		5797420	5797420
Professeur de COllrs spéciaux. - Leraar in de bljzondere vakken ...	---	Divers/Verschillende			39		6708450	6708,50
Chargé de cours généraux. -- Les- gever in de olgemene vakken. ...	---	Di vers/Verschil/ende			100		6275425	6275 '125
Chargé de cours de rellqlon et de morale. - Lesqeoer godsdienst en zedenleer	---	Dlvers/V crschillende			97		6178395	6178395
Chargé de cours spéciaux. - Les- gever bljzondere vekken	---	Divers/Verschillende			95		1581600	4581 600
Econome. - Hutsmeester ;	nt	123 100 -- 226 160			15		2916190	2916190
Régent(e) d'école moyenne annexée à une école normale. - Regentijes} ëner mlddelbare school oerbonden Ban een normalschool *	IIJ	135400 - 238910			90		15053 050	15 053 OSO
Instituteurf ,trice) en chef à l'école d'application. - Hoofdonclerwij- zerr es) BBN een oefenschool. ...	Ir	109 900 -- 198170			14		2952890	2952890
Maître ou maîtresse d'études interne. — Inuionende studiemeestec of studiemeesteres	II	109 900 - 198170			167		21640765	21 640 765
Instituteurftrtce) à l'école d'applica- tian. - Onderwijzer(es) Rnn een oefenschool... ..	II II	109 900 - 197170 102400 - 190520			153 II		18864465 1675620	18 86' 465 1 675620
Maîtresse d'études externe. - Niet inwonende stndlemeesteres	II	97 400- 185420			98		12398750	12398750
Secrétaire-économe. -- Secreterls- hulsmestee	II	97400 -- 185420			1		163650	163650
Instituteurce gardienne. - Bewar- schoolondérw/jzeres.	I	99900 - 176400			36		1868450	4868450
Médecin chargé de la tutelle sant- taire. - Geneesheer belest me/ het seniteir toezicht	---	15300			15		231 550	231 550
Temporaires. - Willlrmers ~ ..	---						10919000	10919000
Prévisions pour surcroît de travail. à 100 %' - Ram/lly voor overwerk tegeel. 100 %	---						5750 000	5750 000
Agents en disponibilité. - Ter be- schikking ges/e/ele personeelsleden.,	---						216000	216 000
Totaux. -- Toteien.					1452		211442000	10919000 222 36J 000

Tahleau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Secteur d'expression : français-luxembourgeois

Personnel : COSC, éducatifs et surveillants.

Hirée nze.ttingstabl
van de peraoonclautqavcn (vervolg).

Franstaluc. : sc c tcr.

Ondcrwijs, jscnd pceson-cl en studimcsters.

An.	DESIGNATION	BnrOm(> WNLiescf1iU// Minimum	Effectif nfr"li-f	Evaluation - Ralling		
				j0cnl3 d'fuitu ls Vml pcrsoneel	AWTUS tcmoor.u.cs Tijdelijk personnel	Tot., Tot aal

II.03.1

Promotions de grade et augmentations barémiques, ~ <i>Beoocdertnqen in graad en weddeuerhoqnpn</i> ...	5 756 000
Recrutements dans les limites des cadres. - <i>Aallwervlngen binnen de perken</i> ...	—
Création de services ou d'emplois nouveaux. - <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> ...	—
Majoration de 22,5 % (Index). - <i>Verhoging met 22,5 % (index)</i> ...	51 326 000
Sous-total. - Subtotal ... F	279443 008
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. - <i>Vermlnderinq vooe voorzienbare ultdlensttredinqen en oppensioenstellingn</i> ...	—
Total A. - Total A ... P	279443000
Allocations pour fonctions supérieures. - <i>Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies</i> ...	—
Allocations de foyer et de résidence. - <i>Hoesd- en stendplasis-vergoedingen</i> ...	842 000
Majoration de 22,5 % (index). - <i>Verhoging met 22,5 % (index)</i> ...	190 000
Total B. - Total B ... F	1032 000
Total (A + B) : Salaire proprement dit ... F	280475000
Totaal (A + B) : Eigenlijk loon	
Pécule de vacances. - <i>Verlofgeld</i> ...	7 080 000
Allocations familiales. - <i>Kinderbijslapien</i> ...	7751 000
Indemnité de naissance. - <i>Gebaoitevergoeding</i> ...	218 000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. - <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i> ...	75 000
Indemnités pour accidents du travail. - <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i> ...	—
Majoration de 22,5 % (Index). - <i>Verhoging met 22,5 % (index)</i> ...	1 984 000
Total : Allocations directes. - Totaal : Directe toelagen ... li	17 105 000
Contributions patronales aux assurances sociales. - <i>Werkgeveesbijdragen aan sociale vereekeringen</i> ...	5840 000
Total général. - Algemeen totaal ... fi	303423000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Secteur d'expression néerlandaise,

Personnel ouvrier et de maîtrise,

Uiteenzettingstabél van de personeelsuitgaven.

Nederlandstallig sector.

Werklieden- en meesterspersoneel.

Art., DESIGNATION AANWIJZING	Effectif Effectief	Barème T-Veddsch[al]		Cadre — Kader	Evaluation — RI/II/III		
		Minimum	Maximum		Aqcnts définitifs Vnsl personeel	Aqcnts temporaires Tijde/ijk personeel	Total Totant
11.03.5 SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN.							
Personnel ouvrier C. — Werklieden C.	424	81 400	108 400	—	—	6	488 400
Personnel ouvrier C, B et A. — Werklieden C, B en A	—	72 400	90 400	—	29	—	2898 000
Personnel ouvrier B. — Werklieden B	414	76 400	95 900	—	—	49	4392 600
Personne I ouvrier A et personnel auxiliaire, — Werklieden A en hulppersoneel	403	72 400	85 000	—	—	57	3776 800
Pensionnés. — Gepensioneerden ...	—	—	—	—	—	5	18 000
Personnel auxiliaire, — Hulppetso- neel	401	73 000	—	—	—	133	8709 000
				—	—	136	5805 270
Totaux, — Totelen,				—	29	386	26088 070
Promotions de grade et augmentations barémiques. — Beoordelingen in Braad en weddeverhogingen							166 000
Recrutements dans les limites des cadres. — Aanwervingen binnen de perken van de kaders							250 000
Création de services ou d'emplois nouveaux. — Oprichting van nieuwe diensten of beirekkingen							—
Majoration de 22,5 % (index). — Verhoging met 22,5 % (index).							5741 600
Sons-total, — Subtotaal F							32245670
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — Ver- mindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioen- stellingen							—
Total A. — Totaal A F							32245670
Allocations pour fonctions supérieures. — Vergoedingen voor de nitoelening van hogere functies							—
Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en stalplaats- vergoedingen							2006 000
Majoration de 22,5 % (index). — Verhoging met 22,5 % (index).							402 000
Total B. — Totaal B F							2408 000
Total (A + B), Salaire proprement dit F							34 653 670
Totaal (A + B), Eigenlijk loon.							

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Lijst van de personeelsuitgaven.

Secteur d'occupation professionnelle ; Personnel ouvrier et de maîtrise,		Franstalige sector, Werklieden- en meester personeel.	
DESIGNATION Art.	Barème Minimum Maximum	Evaluation ~ Raming	
		li/fcciel	Total Totnu
AANWIJZING			
II.03.6			
SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN			
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. - <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	Divers/Verschillende.	32	1 469 000
Personnel auxiliaire. - <i>Hulpperso- neel</i>	Divers/Verschillende	497	3 563 600
Totaux. - <i>Totalen.</i>		32 497	3 169 000
Promotions de grade et augmentations barémiques. - <i>Beoordelingen in graad en toedeleerhogingen</i>			129 000
Recrutements dans les limites des cadres. - <i>Aanwervingen binne de perken van de kaders</i>			—
Création de services ou d'emplois nouveaux. - <i>Oprichten van dienst- of betrekkingen</i>			—
Majoration de 22.5 % (index). - <i>Verhoging met 22,5% (Index).</i>			8828 000
Sous-total. - <i>Sibbtotaal/</i> F			48062000
Reduction pour départs et mises à la pension, prévisibles. - <i>Ver- mindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en pensioen- stellingen</i>			—
Total A. - <i>Totaal A</i> F			48062000
Allocations pour fonctions supérieures. - <i>Vergoedingen voor de hoofdfuncties</i>			—
Allocations de foyer et de résidence. - <i>Heerd- en standplaats- vergoedingen</i>			2687000
Majoration de 22.5 % (index). - <i>Verhoging met 22,5 % (index).</i>			605000
Total B. - <i>Totaal B</i> fi			3292 000
Total (A + B) : Salaire proprement dit fi			51354 000
Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.			
Pécule de vacances. - <i>Venlo/geld</i>			31342 000
Allocations familiales. - <i>Kinderbijslagen</i>			1986 000
Indemnité de naissance. - <i>Gebortevergoeding</i>			78000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. - <i>Ver- goeding voor laatste ziekte en begraveniskosten</i>			29000
Indemnités pour accidents du travail. - <i>Vergoedingen oort: arbeids- ongevallen</i>			325 000
Majoration de 22.5 % (index). - <i>Verhoging met 22,5 % (index).</i>			586000
Total : Allocations directes. - <i>Totaal r Directe toelagen</i> fi			ti 046 000
Contributions patronales aux assurances sociales. - <i>Verkevel's- bijdragen aan sociale verzekeringen</i>			6105000
Total, général. - <i>Algemeen totaal</i> fi			63505000

Section VII.

Organisation des études,

CHAPITRE I,

DEPENSES DE CONSOMMATION,

Si, Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. -- Rétributions du personnel ncti] et en disponibilité (y compris les rémunérations Oll salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, ar clidenté e en service l.

Sectie VII.

Inrichting (kr studies,

HOOFDSTUK I,

CONSUMPTIEVE INRICHTINGEN.

§ 1, Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. -- Bezoldigingen "an het acte} en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldiging of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

	1968	1967	1966	
11.1n.1. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.	271000D	1711000	1843000	11.03.1. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs.
11.03.2. Inspection de l'organisation des études.	2781 000	2669000	2545000	11.03.2. Inspectie van de inrichting der studios.
11.03.3. Inspection de l'enregistrement par correspondance.	1 564 000	1 500 000	---	11.03.3. Inspectie van het schriftelijk onderwijs.
11.03.4. Centres psycho-médico-sociaux ...	131 000 000	105695000	87809000	11.03.4. Psycho-medisch-sociale centra.
11.03.5. Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle.	661 000	85 000 (162000)	---	11.03.5. Inspectie van psycho-medisch-sociale centra en diensten van beroepsoriëntering.
Totaux	138758 000	111 660 000 (162000)	92197 000	Totalen.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaires proprement dit dont:	130577 240	104380000 (162000)	86477 000	Eigenlijk loon 111 waarvan:
- retenue veuves et orphelins ...	8250000	6700000	5100 000	--- afhouding weduwen en wezen.
- retenues sécurité sociale	1 990 000	1870000	1200 000	--- werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition.				Samenstelling.
Traitements barémiques	79 072 060	71006000	68534000	Baremsbezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	2650835	2500 000	1540000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres.	21 700 000	11500000	3353000	Aanwervingen binnen de peken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	1 135 000	1 135000	1 120 000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	---	---	---	Verminderings wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Allocations pour fonctions supérieures.	82000	100000 (140000)	---	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	722000	573 000	480000	Haard- en standplaats-toelagen.
Majoration Index.	25215345	7566000 (22 000)	11 450000	Verhoging Index.
Totaux	130577240	104380000 (162000)	86477000	Totalen.
112 Allocations directes	6154100	5330000	4380000	Directe toelagen 112
Décomposition.				Samenvatting.
Pécule de vacance	2822562	2500 000	1950000	Verlofgeld.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
Allocations familiales •	26092 H	2200 000	1970000	Kinderbijslagon.
Indemnités de naissance	125000	200 000	130000	Geboortevrijstelling en.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	30000	20000	20000	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents de travail.	---	---	---	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration Index	567291	410 000	310 000	Verhoging index.
Totaux	61511 DD	5330 DDO	1380 ODD	Totaalcn.
t 13 Contributions patronales, -- aux assurances sociales	2026660	1 950000	1310 ODD	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringskosten.
Totaux généraux	138758000	111 660000 (162 000)	92197 000	Algemene totalen.

Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.

Crédit sollicité: 2 710 000 francs.

Augmentation de 999000 francs.

Augmentation de l'effectif. Hausse de l'index.

Inspection de l'organisation des études.

Crédit sollicité: 2781 000 francs

Augmentation de 112000 francs.

Hausse de l'index.

Inspection de l'enseignement par correspondance.

Crédit sollicité: 1 561 000 Francs,

Augmentation de 64000 francs.

Hausse de l'index.

Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit sollicité: 131042 000 francs.

Augmentation de 25347 000 francs.

Majoration Index.

Recrutement dans les limites du cadre.

Création de 4 nouveaux centres au 1^{er} septembre 1967 et de 4 autres au 1^{er} septembre 1968.

Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle.

Crédit sollicité: 661000 francs.

Augmentation de 576000 francs.

Création de 2 emplois d'inspecteurs.

Art. 11.04. - Allocations généralement acquises au personnel de l'Etat.

11.04.1 Orientation professionnelle.

Controle over de toepassing van de taalwetten inzake onderwijs.

Aangevraagd krediet: 2710000 frank.

Vermeerdering met 999000 frank.

Vermeerdering van het effectief. Indexverhoging.

Inspectie van de inrichting der studies.

Aangevraagd krediet: 2781000 frank.

Vermeerdering met 112 000 frank.

Indexverhoging.

Inspectie van het schriftelijk onderwijs.

Aangevraagd krediet: 1561000 frank.

Vermeerdering met 64 000 frank.

Indexverhoging.

Psycho-medisch-sociale centra.

Aangevraagd krediet: 131042000 frank.

Vermeerdering met 25 347 000 frank.

Indexverhoging.

Aanwerving binnen de perken van het kader.

Oprichting van 1 centra op 1 september 1967 en van 4 andere op 1 september 1968.

Inspectie van de psycho-medisch-sociale centra en van de diensten voor beroepsoriëntering.

Aangevraagd krediet: 661000 frank.

Vermeerdering met 576000 frank.

Oprichting van 2 betrekkingen van inspecteur.

Art. 11.01. - Aankomende toelagen voor het Rijkspersoneel.

11.01.1 Beroepsoriëntering.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
III Salaire proprement dit	31000	51 000	21000	Eigenlijk loon III

Statu quo.

Statu quo.

11.04.2. Allocations aux professeurs de l'enseignement pm correc-
pondance,

11.04.2. Toelagen aan de leraars van het schriftelijk onderwijs,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
III Salaire proprement dit	18270000	18 000 000	14 000 000	Eigenlijk loon 111

Augmentation de 270 000 francs.

Augmentation probable du nombre d'élèves.

Verspreiding met 270000 frank.

Vernieuwing van het aantal leerlingen.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - [ctons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat] - [rétribution d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures)].

! 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - Erelonen van advocaten en geneesheren. -- Gerechis- kosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. -- Presen- tiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten beho- rende personen. -- Bezoldiging van niet tot de Administratie beho- rende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	15985000	15 129000 (10000)	11980000	Algemene werkkosten 121

Augmentation de 856000 francs.

Décomposition:

1. Honoraires des avocats et des médecins. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (dépenses de l'année courante et des années antérieures afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers) :

a) Centres psycho-médico-sociaux F	12600000
b) Cinéma éducatif	66000
c) Manifestations culturelles, expositions, etc.	520000
d) Internats et autres services d'intendance	154000

2. jetons de présence et frais de route et de séjour aux membres:

a) du Conseil d'Orientation professionnelle	5000
b) de la Commission de revision des peines	45000
c) Cinéma éducatif	444 000
d) Internats et autres services d'intendance	308000
e) des Comités paritaires nationaux pour l'enseignement libre subventionné	100000
f) des commissions du service Structures et pro- grammes	682000
g) du Conseil de perfectionnement de l'enseignement par correspondance	61000

Total F 15985000

Hausse de l'index et du prix des services. Extension des activités en matière de tutelle sanitaire et d'inspection médicale scolaire. Fonctionnement des chambres de recours pour le personnel de l'enseignement de l'Etat.

Art. 12.02. - Eau, Vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondance, - Télé- grammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Trans- ports. - Impositions. - Redevances.

12.02.1. Centres psycho-médico-sociaux.

Vernieuwing met 856000 frank.

Ontleding:

1. Erelonen van advocaten en geneesheren. -- Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (uitgaven van het lopend jaar en van de vroegere jaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden) :

a) Psycho-medisch-sociale centra F	12'600000
b) Opvoedende cinema	66000
c) Culturele manifestaties, tentoonstellingen, enz.	520000
d) Internaten en andere Intendantendiensten	154000

2. Presentiegelden en reis- en verblijfskosten voor de leden :

a) van de Hoge Raad voor studie- en beroepsoriën- tering	5000
b) van de Commissie tot herziening van de tucht- straffen	45000
c) Opvoedende cinema.	444 000
d) Internaten en andere intendantendiensten	308000
e) van de Nationale paritaire commissies voor het vrij- qcsubsidieerd onderwijs	100000
f) van de Commissies van de dienst Structuren en Icerplannen	1682000
g) van de Verbeteringsraad van het schriftelijk onderwijs	61000

Totaal F 15985000

Indexverhoging en prijsstijging van diensten. Uitbreiding van de activiteiten inzake gezondheidszorg en medisch schooltoezicht. Werking van de raden van beroep voor het personeel van het Staa tsonderwijs.

Art. 12.02. - Water, stoom, gas en elektriciteit. - Alledaagse verbruiks- uitgaven. - J:hrinking brieven, - Telegrammen. - Abon- nementen op de telefoon en telefoongesprekken. - Vervoer. -- Belastingen, -- Recepties.

12.02.1. Psycho-medisch-sociale centra.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	2090000	2130000 (4;06000)	1 635000	Algemene werkkosten 121

12.02.2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires.

12.02.2 Schoolcine... -radio, -televisie, -discotheek,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	364000	364000	332 00	Algemene werkkosten ... 121

12.02.3. Méthodes, stages, matériel.

12.02.3. Methodes, stages, materiaal.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	105 000	99 000	25000	Algemene werkingskosten ... 121

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et électricité — Gas en elektriciteit	Corres- pondances — Brief- wisseling	Télé- grammes, téléphone — Tele- grammen, telefoon	Transports — Vervoer	Impressions — Bedrukingen	Totaux — Totaal
1. Centres psycho-médico-sociaux. — Psycho- medisch-sociale centra ... F	60 000	800000	45000	1 156000	30000	5000	2 090 000
2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires. — Schoolcine, -radio, -televisie, -discotheek: ...	—	—	—	—	364000	—	364 000
3. Méthodes, stages, matériel. — Methodes, stages, materieel ...	—	—	—	43200	—	61800	105000
Totaux. — Totaal ... F	60 000	800000	45000	1 193200	394000	66800	2559 000

1. Diminution de 40 000 francs.

2. Statu quo.

3. Augmentation de 7 000 francs.

Augmentation du nombre d'inspecteurs.

Art. 12.03. -- Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. -- Acquisition d'ouvrages et de publications. -- Abonnements aux journaux et publications officielles. -- Menues dépenses de matériel, de fournitures, de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou l'on de l'O.C.F. -- Location de biens mobiliers (y compris les Installations mécanographiques). -- Publications par le département.

1. Verminderling met 40000 frank.

2. Statu quo.

3. Vermeerdering met 7000 frank.

Toeneming van het aantal inspecteurs.

Art. 12.03. -- Onderhoudsutgaven aan lokalen, meubilair, materieel en machines. -- Aanschaffen van werken en publicaties. -- Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. -- Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukgoederen, inbdingen en onderhoudsproducten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. -- Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische Installaties). -- Publicaties door het Departement.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	13 157 000	12836000 (7000)	11667000	Algemene werkkosten ... 121

	Centres psycho- médico- sociaux Psycho. medisch- sociale centra	Cinéma, radio, télé- vision et discothèque scolaires Scholiedicm/ -radio, -tele- visie en -discotliek	Méthodes, matériel Methode si ager, materieel	Internats (et autres services d'intendance Internaien CH «nderc. iniendoru:c- dinsten	Enseigne- ment par correspon- dence Schriftelijk ontler uils	Structures et programmes Structuren en leerplnnneri	Activités para- scolaires Bijsehoole ncti viteiten	Totaux Totale
	1	2	3	4	5	6	7	
i) Locaux, mobilier, matériel et machines: entretien. -- Lokalen, meubilair, mate- rieel en machines: onder- houd F	460 000	1470500	---	---	---	---	---	1910500
b) Achat d'ouvrages et affilia- tions d'Intéret administratif. -- Aankoop van werken en toetredingen met administra- tief belang, ...	150 000	30000	70000	8000	---	50000	---	308000
c) Journaux, publications : achat et abonnements. -- Dagbladen, publicaties : aankoop en abonnementen.	40 000	20000	300000	---	42000	---	---	402 000
d) Matériel. -- Materieel ...	55000	129700	---	---	---	---	---	484700
e) Fournitures de bureaux. -- Bureaubenodigdheden, ...	20000	175000	24000	---	---	---	---	219000
f) Impressions. -- Drukker- kosten, ...	90 000	520 000	---	---	---	---	---	610000
g) Reliures, - Inbinderijen ...	5 000	---	---	---	---	---	---	5000
h) Produits d'entretien. -- Onderhoudsprodukten, ...	---	---	---	---	---	---	---	---
i) Location d'objets mobiliers. -- Huur van meubilair ...	450000	577 800	---	---	---	---	---	1027800
j) Publications par le Dépar- tement, -- Publicaties door het Departement, ...	---	---	2580000	---	---	1 450 000	1 270 000	5300000
k) Dépenses de matériel didac- tique et scientifique. -- Uitgaven Voor didactisch en wetenschappelijk materieel,	1 870 000	---	---	---	---	---	---	1870000
m) Matières premières et pro- duits de consommation. -- Grondstoffen en verbruiks- artikelen, ...	840000	160000	---	---	---	---	---	1000000
Totaux. -- Totalen ... F	3980 000	3383000	2974000	8000	42000	1500000	1 270000	13157000

Augmentation de 321000 francs.

Création de nouveaux centres psycho-médico-sociaux et de nouveaux
cabinets de consultation.

Hausse du prix des matières et des services.

Art. 12.04. -- Combustibles solides et liquides
livrés à l'intervention de R.O.C.F.

12.04.1 Centres psycho-médico-sociaux,

Verhoging met 321 000 frank.

Oprichting van nieuwe psycho-medisch-sociale centra en nieuw
camui la tiekabtnetten,

Prijsstijging van benodigdheden en diensten.

Art. 12.04. - Vaste en vlceibore br:nnlslofperi
geleverd door bemiddeling van het C.B.E.

12.04.1. Psycho-medisch-sociale centra,

Classification économique

121 Dépenses générales de fonctionne-
ment.

1250000

1 250000

1343000

Algemene werkingskosten • 121

Statu quo.

Statu-quo,

Art. 12.05. -- *Hour nature» de bureau, papier} imprints; iofls.*
reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

12.05.1. Centres psycho-médico-sociaux,

Art. 12.05. -- *Bureaubestanden, papier, drukwerken,*
inbedrukt geverd door bcml-ldclitl(i r1111 het CB.B.

12.05.1. Psycho-rudtsch -~o<.:iol('entra.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 000 000	960 000 (58000)	973 000	Algemene werkkosten 121

Augmentation de 40 000 halles.

Création de nouveaux centres et de nouveaux cabinets de consultation.

Vermeerdering met 40000 frank.

Oprichting van nieuwe PMS-centra en nieuwe consultatiekabinetten.

Art. 12.05. -- *Produits d'entretien et flétit mutuel d'entretien*
[cmrnis ,l l'intervention de l'O.C.F.

Art. 12.08. -- *Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmateriaal*
fl/evenl door bemiddeling van het eBB.

12.05.1. Centres psycho-médico-sociaux.

12.05.1. Psycho-ho-me dlsch-social centra.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	300 000	280 000 (29 000)	270000	Algemene werkkosten 121

Augmentation de 20 000 francs.

Création de nouveaux centres psycho-médico-sociaux et de nouveaux cabinets de consultation.

Vermeerdering met 20000 frank.

Oprichting van nieuwe psycho-medisch-sociale centra en nieuwe consultatiekabinetten.

Art. 12.09. - *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat*
(y compris pièces de rechange) et éventuellement de véhicules loués.

Art. 12.09. - *Llrlqaoen in oerbund me/ het gebmik van motocyoc-*
tuigen, eigendom vaTi de Steet (vervanlqngsstukken inbcgrepen) en
eventueel l'an gchu"le voertuigen.

(2.09.1.. Internats et autres services d'Intendance.

12.09.1. Internaten en andere intendancediensten.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	15668000	15000000 (1 369 000)	13835000	Algemene werkkosten 121

Augmentation de 665 000 francs.

Hausse du prix des matières et des services: vétusté du parc automobile.

Vermeerdering met 668000 frank.

Prijsstijging van benodigdheden en diensten: veroudering van het autopark.

12.09.2. Cinéma. radio. télévision. et discothèque scolaires.

12.09.2. Schoolcinema, -radio, -televisie en -discotheek.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	65000	65000	64000	Algemene werkkosten 121

Statu quo.

Statu quo.

Art. 12.10. - *Indemnités générales/émell: quelconques du personnel de*
l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de
transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention
de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

Art. 12.10. - *Allerhenâe vergoednqan BM hel Rijkspersollleel poor*
werkellke Insten en meterlele schilde evenels de veruoerkosten
betrelqnâe dienstrelzen. (met inbegrip van de bijdrage van de
Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3 306 000	3170000	2300 000	Algemene werkkosten 121

SERVICES DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport Abonnementen, reisbeurzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques Kilometer- oerpedintgen	Frais de route et de séjour Reis- en verblijfkosten	Abonnements sociaux Sociale afslufterkosten	Totaux Totaal
a) Centres psycho-médico-sociaux, -- PSII cho-medischo-sociale CCHII, i fi	500 000	520000	«O DOD	40 DOD	1'160000
b) Activités parascolaires, -- Bijschoolse activiteiten CCHII, i	36000	---	36000	---	72000
c) Commission de la revision des peines. -- Commissie tot herziening van de strafstraffen	12 000	---	12000	---	24000
d) Internats et autres services d'intendance. -- Intemaaien en andere intendant- diensten	---	---	370 000	---	370000
e) Inspection des cours de religion israélite et de religion protestante. -- Toesicht oper de cursussen in de Israëlitische en protestantse godsdiensten	---	---	102000	---	102000
ii Structures et programmes -- Structuren en leerplannen	211 000	---	90000	---	300 000
g) Méthodes, stages, matériel, -- Methodes, stages; materieel	324000	144000	240000	---	708000
h) Enseignement par correspondance; pro- fesseurs et inspecteurs. -- Schrijftelijk onderricht; leraren en inspecteurs	270000	---	---	---	270000
Totaux. -- Totale"	1 352 000	664000	1250000	40000	3306000

Augmentation de 136 000 francs.

Hausse de l'index.

Augmentation du nombre d'Inspecteurs.

Vernieuwing met 136000 frank.

Indexverhoging.

Toeneming van het aantal inspecteurs.

Art. 12.11. -- Dépenses de formation professionnelle.

Art. 12.11. -- Uitgave voor beroepsscholing.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	4157000	4000000	4995000	Algemene werkkosten 121

Augmentation de 157000 francs.

a) Internats et autres services d'intendance : 457000 francs.

Augmentation de 17000 francs.

b) Méthodes, stages, matériel : 3 700 000 francs.

Augmentation de 140 000 francs.

Hausse de l'index et extension normale des activités.

Vernieuwing met 157000 frank.

a) Internaten en andere Intendantdiensten ; 457000 frank.

Vernieuwing met 17000 frank.

b) Methodes, stages, materieel ; 3700000 frank.

Vernieuwing met 140 000 frank.

Indexverhoging en normale uitbreiding der activiteiten.

Art. 12.12. -- Autres menues dépenses. -- Administratieve.

Art. 12.12. -- Andere kleine bestuursuitgaven.

12.12.1. Structures et programmes.

12.12.1. Structuren en leerplannen.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	12000	40000	5000	Algemene werkkosten 121

Augmentation de 2000 francs.

Hausse du prix des services.

Vernieuwing met 2000 frank.

Prijsstijging van de diensten.

Art. 12.11. --- L'avis exceptionnel de services et d'acquisition de biens de non durables (призвек и fournitures pour l'amélioration de l'habitat, frais de déménagement, etc.),

12.14.1. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires.

Art. 12.11. - L'uitzencleertingskosten van de diensten en voor aankopen, van niet duurzame goederen (werken en herstellingen voor inrichtingen, huur van lokalen, huishoudkosten, enz.),

12.14.1. Schoolkosten, -radio, -televisie en -discotheek.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	125000	125000	214 000	Algemene werkingskosten 121

Statu quo.

12.14.2. Centres psychomédico-sociaux et cabinets médicaux.

Status-quo.

12.14.2. Psycho-medisch-sociale centra en medische kabinetten.

====="C"la""s""i""f""i""c""a""t""i""o""n""n""é""C""o""l""l""o""n""i""e""I""Q""U""e""====""9""6""8""1""9""6""7""====""1""9""6""6""====""C""l""S""l""f""a""t""i""o""n""

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	280000	250000 (63000)	146000	Algemene werkingskosten 121

Augmentation de 30000 francs.

Vervuering met 30000 frank.

Art. 12.20. - Expositions pédagogiques.

Art. 12.20. - Pedagogische tentoonstellingen,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
(23 Achats spécifiques	500000	500000	500000	Specifieke aankopen 123

Statu quo.

Status-quo.

Art. 12.21. -- Voyages et colonies scolaires. -- Accueil de groupes scolaires étrangers. -- Manifestations éducatives.

Art. 12.21. -- Schoolreizen en schoolkoloniën -- Onthaal van buitenlandse schoolgroepen. -- Opvoedende manifestaties.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1890 000	1700000	1700 000	Specifieke aankopen 123

Augmentation de 190000 francs.

Hausse du prix des matières et des services.

Vernieuwerd met 190000 frank.

Prijstijging van de benodigdheden en van de diensten.

Art. 12.22. - Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires.

Art. 12.22. - School/cinema. -radio, -televisie en -discotheek.

12.22.1. Discothèque et audiotheque.

12.22.1. Discotheek en audiotheek.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	500 000	500 000	510 000	Specifieke aankopen 123

12.22.2. Réalisations, achats, sonorisations, trages.

12.22.2. Realisaties, aankopen, sonorisaties, afdrucken.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	10 387000	12676000 (L 782000)	27833000	Specifieke aankopen 123

12.22.3. Educatie cinematografique

12.22.3. Almonderricht.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	400 000	400 000	395 000	Specifieke aankopen 123

12.22.3. Dépenses résultant de l'activité du service.

12.22.4. Ligtgaven voorspruitend uit de werksaamheden van de dienst.

123 Achats spécifiques	265000	265000	259000	Specifieke aankopen 123

Diminution de 2289000 francs pour le litre 2.

Transfert partiel à la Culture et réduction de l'activité du service.

Verminder ing met 2289000 frank voor litera 2.

Gedeeltelijk transfert naar Cultuur en vermindering der werksaamheden van de dienst.

Art. 12.23. -- Enseignement : pnc cnres ponch nce pntuant au jury de
renseignement second aire infériel, ninsi qu'nu jury central des
humanités.

Art. 12.23. -- Schriftelijk oHdenvijs voocbecetrend tot de exmicheom-
niissie Vfl het securunir onder iuis om de lagere geHad ulsmode tot
de centrale examencommisssie van de humnniorn,

123 Achab spécifiques 4007~ 3 9W 000 3235000 Specifcke aankopen 123

Augmentation de 157000 francs.

Augmentation du nombre d'élèves et augmentation du prix des matières.

Vermcerdering met 157000 frank.

Verhoging van het aantal leerlingen en prijsstijging van de benodlgheden.

Art. 12.24. -- Ponds "tiorUll des Etudes : rai s de fonctionnement des
comités de sélection et autres organismes prévus par la loi du
19 mars 1954.

Art. 12.24. -- Notionnel Studiegruls : werkingskostel der schiftings-
commissies en éJndere ot qnnismen vooczien bij de loet van
19 maart 1954.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	9000000	9225000 (36000)	11991 000	Specifieke aankopen 123

Réduction de 225000 francs.

Adaptation aux besoins réels.

Verminder ing met 225 000 frank.

Aanpassing aan de vermoedelijke behoeften.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.02. -- Subvention à l'Institut national
de cinématographie scientifique.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.02. -- Toeleging aan het Nationaal instituut
voor wetenschappelijke kinematografie.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	150000	150 000	150000	Overige subsidies aan privébedrijven. 322

Statu quo.

Status-quo.

Art. 32.09. -- Subvention pour les cours par correspondance.

Art. 32.09. -- Toelage voor de schiedelijke cursussen.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	100000	100000	—	Overige subsidies aan privébedrijven. 322

Statu quo.

Status-quo.

Art. 32.11). -- Subvention à la Fondation «Sontc-Etudes»,
l'«Internationnel» (tweelofde) (icel. technisch centrum. ».

Art. 32.10. -- 'Toelage' van de Stichting «Sontc-Etudes»,
[inter nationaal] nudio oisuel technisch centrum.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	2000000	2000000	—	Overige subsidies aan particuliere bedrijven, 322

Statu quo.

Status-quo.

Art. 32.11. -- Subvention à la Fondation «Sontc-Etudes»,

Art. 32.11. -- 'Toelage' van de Stichting «Sontc-Etudes»,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	1 000 000	—	—	Overige subsidies aan particuliere bedrijven, 322

Depuis 1947, le Sanatorium universitaire de Belgique a bénéficié chaque année, il charge de la section VIII (Enseignement supérieur) du budget du Ministère de l'Education nationale d'une subvention justifiée par l'aide que cette institution apporte aux étudiants universitaires atteints de tuberculose.

Depuis plusieurs années, il apporte son aide à un nombre toujours croissant de non-universitaires, tandis que le nombre d'universitaires diminue progressivement. C'est pourquoi l'inscription du crédit est actuellement proposée au sein de la section VII.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. - Allocations d'études aux enfants belges ou luxembourgeois dont un des parents ou le tuteur réside au Congo, au Rwanda ou au Burundi.

Sedert 1947, heeft het Universitair Sanatorium van België elk jaar, ten laste van sectie VIII (Hooger Onderwijs), van de begroting van het Ministerie van Nationale Opvoeding gekregen van een toelage die is verantwoord door de hulp die deze Instelling verleent aan de studenten die door tuberculose aangetast zijn.

Sedert verschillende jaren, verleent het zijn hulp aan een steeds groeiend aantal niet-universitaire, terwijl het aantal universitaire progressief daalt. Daarom wordt de inschrijving van het krediet nu onder sectie VII voorgesteld.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. - Studietoelagen voor Belgische of Luxemburgse kinderen (all: wie eezr der' ouders of de voogd in Kongo, in Rwanda of in Burundi) (Jerbrijft,

Classification économique	1968 ~7		1966	Economische classificatie
333.1 Transferts de revenus aux ménages. -- Fins culturelles,	5 000 000	12 300 000	13 300 000	Inkomensoverdrachten aan gezinnen. 333.1 - Culturele doeleinden,

Réduction... compte tenu des reports des années précédentes.

Verrindcring rekening houdend met de overdrachten van de vorige jaren.

Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. -- Ponds national des Etudes: part de l'Etat
(article 10 de la loi du 19 mars 1951).

Art. 41.01. -- Neionse! Studietoelagen r aandeel van de Staat:
[artikel 10 (Jan de wet van 19 maart 1954).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
41 Transferts de revenus aux fonds, etc,	868000000	835000000	825900 000	Inkomensoverdrachten aan fondsen, 41 enz.

!((partitioll du crédit pour 1968;

1. Bourses d'enseignement .. secondaire :
51 300 ti 1 600 halles F 235980000.
2. Bourses d'enseignement SUP^{er}C^{on}tr^ole^{er}LII' non-universitaire :
il) bourses pour les études d'ingénieur
technicien et pour les études A5:
5825 à 15400., ... F 89705000 .
b) bourses pour les autres études du
niveau supe-rieur non-universitaire :
16575 ti 11 000 182325000
soit au total., pour la section des bourses
d'études supérieures non-universitaires
22 400 bourses pour un montant de ----- 272 030000
3. Bourses d'enseignement supérieur universitaire:
20700 a 21 200 438840000

F 946850000

Arrondi à ... F 947000000

Part d'intervention des provinces et des communes ... F 14 000000.

F 933000000

Prélèvement sur le fonds de réserve: 65000000 de francs.

Différence: 868000000 de francs,

Majoration de 33000000 de francs.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 1).01.. - Subventions-traitements aux offices d'orientation profes-
sionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels SIBL>entionnés.

Verdelmo, van het krediet voor 1968;

1. Bcurzen voor secundair onderwijs :
51 300 van 4 600 frank ... 11 235980000
2. Bcurzen voor niet-universitair hoger onderwijs :
il) 11F11FZcn voor de studien van technisch
ingenieur en voor de studien in de han-
delsafdeling A5:
5825 "an 15 100 F 89705 000
b) bcurzen voor de ndere studien van
het niet-universitair hoger niveau:
16 575 van 11 000 182325 000
in totaal 22 100 bcurzen voor de sectie
beurzen voor niet-universitair hoger c
tudien ten belope van ----- 272 030 000
3. Bcurzen voor universitair hoger onderwijs :
20700 van 21200 438840000

F 946850000

Afgerond op ... F 917000000

Blijvende van provincien en gemeenten ... F 14000000

F 933000000

Afneming op het reservefonds : 65000 000 frank.

Verschil : 868 000 000 frank.

Venueerding met 33000 000 frank.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincien.

Art. 43.01.. -- Weddeloe/agen aarl de officiële gesubsidieerde dienslell
toer beroepsoriëtering en psich-medisch"wciale centra.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.	40198000	38705000	38614 000 (1475000)	Bijdragen voor lonen van het onder- 431 wijzend personeel.

Augmentation: 1 493 000 francs.

Hausse de l'index. Augmentation des effectifs,

Vermeerdering met 1493000 frank.

Indexverhoging. Uitbreiding van het effectief.

Art. 43.02. - Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation
professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels sub-
ventionnés,

Art. 13.02. - WerkingstoelBgen <an de officiële gesubsidieerde diensten
voor beroepsoriëtering en psycho-medisch"wciale centra.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	12800 000	9130000	10673000 (3U 000)	Bijdragen voor overige werkingsskos- 433 ten van het onderwijs.

Augmentation de 3 670000 francs.

Extension de cadre et création de nouveaux services.

Vermeerdering met 3 670 000 frank.

Kaderuitbreiding en oprichting van nieuwe diensten.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. H.O 1. - Subventions-traitements aux offices d'orientation profes-
sionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.

Art. 44.01.. -- Weddetoelagen Dan de vrij gesubsidieerde diensten
voor beroepsoriëtering en psycho-medisch"wciale centra.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
HI Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	136967 000	123395 000	123037000	Bijdragen voor lonen van het onder- 411 wijzend personeel der vrije scholen.

Augmentation de 13 572 000 francs,

Augmentation des effectifs.

Création de nouveaux services et extension de cadre.

Vermeerdering met 13 572 000 frank.

Uitbreiding van het effectief.

Oprichting van nieuwe diensten en kaderuitbreiding.

Art. 11.02. --- Subventions rie fonctionnement an.e offices lronl~n/atio1'l
 profetio1T1elle ct allX centres psyeho-médico-socialx libres subven-
 ticvriés,

Ad, '11.02, - . . . \Ferkingsocllliiden, antl de: ntilv: 1J"SIIZsidlierd" ifiensten
 voor bcroepsoriëateriao , en psycho-r!!edi-"h-,""Ódl,, , cenfril,

SS~li-C~t~n~o~n~1~1~j~6-8~r~9~"11-19-6-6~l-Cofl-O-l~h~C~il~

443	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre,	42200 000	28392000	30392000 (97000)	Bijdrnqcn voor ovcriqcn werkingskös- ten van het vri] onderwijs,	443

Augmentation de 13 808000 frmscs.

Extension de cadre ct création de nouveaux services.

Vermecderlnc met 13 S08 000' lrmnk,

Kaderuitbreidinq en oprichting van nicuwe dlensten.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces,

Art. 63.01. - Subventions pour frais, d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés.

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

Art. 63.01. - Uitmstingsloefllgen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
632 Contributions pour l'équipement des- Uné à l'enseignement.	350000	350000	160000	Bijdragen voor uitrusting tell behoefte van het onderwijs.

Statu quo.

Stahls"CuO.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Vermogensoverdrachten aan het Vrij onderwijs.

Art. 64.01. - Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.

Art. 64.01. - Uitrustingstoeleqen aan de oitje gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.

Classification économique	1968	1967	1966	Econonutsche classificatie
642 Contributions à l'acquisition de meubles de matériel didactique, etc.	650000	650000	540000	Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, etc.

Statu quo.

Status-quo.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 71.01. - Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.P.

71.01.1. Centres psycho-médico-sociaux,

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 71.01. - Aankoop van machines, meubiloir en nllleclisnde meterleel door of zonder bemiddeling van het C.B.D.

74.01.1. Psycho-medisch sociale centra.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	4950000	2315000 (14000)	5119000	Aankoop van ander materieel

Augmentatlon de 2635000 francs.

Equipement de nouveaux centres et cabinets de consultation,

Vermeerdering met 2635000 frank.

Uitrusting van nicuwe centra en consultatiekabinetten.

71.01.2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires.

74.01.2. Schoolcinema, -radio, -televisie en -discotheek.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	850000	850000	713000	Aankoop van ander materieel 742

Statu quo,

Status-quo.

74.01.3. Expositions pédagogiques.

74.01.3. Pedagogische tentoonstellingen.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	500 000	500000	112000	Aankoop van ander materieel 742

Statu quo,

Status-quo.

74.01.4. Voyages et colonies scolaires. - Accueil de groupes scolaires étrangers, -- Manifestations éducatives,

74.01.4. Schoolreizen en schoolcoloniën - Onthaal van buitenlandse schoolgroepen, -- Opvoedende manifestaties.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
712 Achat d'autre matériel	270000	270000	261000	Aankoop van ander materieel 712

Statu quo.

Status-quo.

71.01.5. Enseignement par correspondance.

74.01.5. Schriftelijk onderwijs.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
712 Achat d'autre matériel	400000	400000	400000	Aankoop van ander materieel 712

Statu quo,

Status-quo.

74.01.6. Inspection de l'organisation des études.

74.01.6. Inspectie van de inrichting der studies.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
712 Achat d'autre matériel	31000	30000	24000	Aankoop van ander materieel 712

Augmentation de 4000 francs.

Vermeerdering met 4000 frank.

Art. 74.04. - Achat de moyens de transport terrestre,

Art. 74.04. - Aankoop (daar) vervoermiddelen te land.

71.04.1. Internats. et autres services d'intendance.

74.04.1. Internaten en andere Intendancediensten.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport ...	15580000	15700000	42000	Aankoop van vervoermaterieel 741

71.04.2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires.

74.04.2. Schoolcinema, -radio, -televisie en -discotheek.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
711 Achat de matériel de transport ...	120000	---	93000	Aankoop van vervoermaterieel 741

Remplacement d'un véhicule usagé,

Vervanging van een gebruikt voertuig.

Lijsttechnicringstabel van de personcelsuitga ven.

TaaHnspe die.
Ho()fdb~"tl1ur.

DESIGNATION	Groupe barémique Wedeschaalgroep	Barème		Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluatton — Raming		
		Minimum	Maximum		Agents définitif, — Vrijs personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		
Art. — AANWIJZING			Weddeschwill		11	8			
11.03.1									
SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN									
"Traitements barémiques : — BarCinN- "ezoldilinyen :									
Inspecteurs principaux. — Eerstoon- wezende inspecteurs.	—	220200	— 381 200	2	2	—	723520	—	723520
Inspecteurs. — Inspecteurs.	—	186540	— 325 100	6	4	—	1255520	—	1255520
Totaux. — Totelen.				8	6	—	1979010	—	1979 010
Promettons de grüdes et augmentatjons barémiques. — Beoordelungen in graad en ioeddeverhoojngen									
Recrutements dans les limites des cadres — Aanlveringen binnen de perken van de knders.									
Création de services ou d'emplois nouveaux, — Oprichier: van nieuwe diensten of betrekkingen									
Salis-total. — Subtotaal F									
1 079 040									
Réduction pour départs et mises il la pension prévisibles. — Ver- mindering voor voorzienbare uitdiensttellingngen en oppensioen- stellingngen									
Majoration de 22,5 % (index). — Verhoging niet 22,5 % (inde,)									
115000									
Total A. — Totaal A F									
2424 010									
Allocations pour fonctions supérieures, — Toelagen voor de uitoefening van hogere functies									
Allocations de foyer et de résidence. — H a a r d - C a t standplaats- toelagen									
Total B. — Totaal B F									
Total (A + E) : Salaire proprement dit F									
2124040									
Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.									
Pécille de vacances. — Verlofgeld.									
47100									
Allocutions familiales. — Kináarbijslezen									
166700									
Indemnité de naissance. — Geboortevergoeding									
—									
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Ver- goeding voor laatste ziekte en begrafenisvergoeding									
—									
Inclémntés pour accidents du travail. — Vercompensing voor arbeids- ongevallen									
—									
Allocations aux mutualistes libres. — Toelagen voor vrijverzekerden									
—									
Majoration de 22,5 % (Index). — Verhoging met 22,5 % (index)									
40 200									
Toto 1, Allocations directes. — Totaal: Directe toelagen F									
254000									
Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgevers- bijdragen sociale verzekeringen									
31960									
Total géuéra. — Algemeen totaal F									
2710 000									

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Inspection de l'organisation des études.
Administration centrale.Inspectie van de inrichting der studies.
Hoofdbestuur.

DESIGNATION	Bnr-mc	Effectif		Evaluation - Ram/nf		
		Bflicief	11	A gents ddinilifs	A gents temporaires	Total
Art. 11.03.2	Wddcschanl	1:9	11	m/	I	
AANWIJZING	0 - Mil - xi - m					
SERVICES PERMANENTS						
VASTE DIENSTEN						
Inspecteurs de l'organisation des études. -- Inspecteurs van de Intichitng du siudles ...	220 200 -- 381 200	5	5	1802 580	---	1802580
	186540 -- 325 100	1	1	280440	---	280'140
Totaux. - Totalen.		6	6	2 083 020	---	2083020
Promotions de grade et augmentations barémiques. -- Beoorderruigen in graad en weddeverhoeningen ...						10 835
Recrutements dans les limites des cadres. -- Aanwervingen binnen de perken van de knders ...						---
Création de services ou d'emplois nouveaux. -- Oprichten van nieuwe diensten. of betrekkingen ...						---
Sous-total... ~ Subtotesl... F						2 093 855
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. -- Verminderings voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensloenstellirugen ...						---
Majoration de 22.5 % (index). -- Vethoging met 22.5 % (index) ...						470845
Total A. -- Totaal A ... F						256'1700
Allocations pour fonctions supérieures. -- Toelagen voor de Hoelening van hogere functies ...						---
Allocations de foyer et de résidence. -- Heerd- en standpluoets-toelagen ...						---
Total B. -- Totaal B ... F						---
Total (A + B) + Salaire proprement dit ...						2564700
Totaal (A + B) + Eigenlijk loon.						
Pécule de vacances. -- Verolgeld ...						42462
Allocations familiales. -- Kndetblijscem ...						13544
Indemnité de naissance. -- Geboortevergoeding ...						---
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. -- Vergoeding voor laeiste ziekte en begrafenis-kosten ...						---
Indemnités pour accidents du travail. -- Vergoedingen voor erbelds-ongevallen ...						---
Allocations aux mutualistes libres. -- Toelagen aan vrijeperzekerenden ...						---
Majoration de 22,5 % (index). -- Vedwijing met 22.5 % (index) ...						27594
Total: Allocations directes ... - Totaal r Directe toelagen ... F						183600
Contributions patronales aux assurances sociales. -- Hrerkgel'crs-blijdragerr sociale uerzekeringen ...						32700
Total général. -- Algemeen totaal ... F						2781000

Tableau de décomposltion des dépenses de personnel.-

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Centres psycho-médico-sociaux,
Services extérieurs,

Psycho-medisch-sociala Centra, BuHendîcsten.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Inspection des centres psycho-médico-sociaux
et offices d'orientation professionnelle.
Administration centrale.

Llteenzcttingstabel van de personeelsuitgaven.

Inspectie van de psycho-niedersch-sociale centra
en van de diensten voor beroepsoriëntering.
Hoofdbestuur.

Art.	DESIGNATION	Barème	Effectif			Evaluation - R.Bmlng		
			Effectief			Agents définitifs — l-as.t personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totnl — Totnl
		Minimum Maximum						
11,03,5	SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN							
	Inspecteurs des centres psycho- médico-sociaux et offices d'orien- tation professionnelle. — 111Spec- te-urs (aan de psycho-medisch- sociale centra en van de diensten voor beroepsoriëntering)	217200 — 376200	—	—	—	500 000	—	500 000
	Totaux. — Totalen.		—	—	—	500 000	—	500 000
	Promotions de grades et augmentations barémiques. — Bevorderingen in grand en wettelijke lofingen							
	Recrutements dans les limites des cadres. — Aanwervingen binnen de perken van de kaders							
	Création de services "Oll d'emplois nouveaux. — Oprichten van nieuwe dienststellen of betrekkingen							
	Sous-total, — Subtotal F							500 000
	Réduction pour départs et mises à la pension précises. — Ver- mindering voor vooruitbore uitdiensttredingen en pensioen- stellingen							—
	Majoration de 22,5 % (index). — Verhoging met 22,5 % (index)							112500
	Total A, — Totaal A F							612500
	Allocations pour fonctions supérieures. — Toelagen voor de hoger functies							—
	Allocations de foyer et de résidence. — Heert- en stendplaats- toelagen							—
	Total B, — Totaal B F							—
	Total (A + B) : Salaire proprement dit F							612 500
	Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.							
	Pécule de vacances. — Verlofgeld							11000
	Allocations familiales. — Kinderbijslagel							21000
	Indemnité de naissance. — Geboortegroeding							—
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Ver- goeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten							—
	Indemnités pour accidents du travail. — Vergoedingen voor arbeids- ongevallen							—
	Majoration de 22,5 % (index). — Verhoging met 22,5 % (index)							5.500
	Totaal, — Allocations directes. — Totaal Directe todayen F							40500
	Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgevers- bijdragen aan de verzekerings							8 000
	Total général, — Algemeen totaal F							661000

Section VIII.
Enseignement supérieur.

CHAPITRE I.
DEPENSES DE CONSOMMATION.

~ 1, Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. ':- Rémunérations d" personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté et en service).

11.03.1. , Université de Gand,

1968	1967	1966
514 160 000	483 832 000	421 033 000

Sectie VIII.
Hoger onderwijs.

HOOFDSTUK I.
CONSUMPatieve BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03.... Bezoldigingen l'an hel actle] en ter beschikking ge, told personeel (met Inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en blz. andere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp-personeel, in dienst door werkonqval ge troffen) ,

11.03.1- , Universiteit te Gent.

1968	1967	1966
514160000	483832000	124 033000

Classification économique	1961\	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	472 922 517	451662451	398788136	Eigellijk 10011 III
dont:				waarvan :
- retenue e.V.d.	30764 929	28943167	25418681	- afhouding F.W.V'l.
- retenue O.N.S.S. (temporaires) ...	1800 000	1537203	877 031	- afhouding R.M.Z. (tijdelijken)
- retenue A.M.I., (dCfin:tifs) ...	---	---	---	... afhouding Z.I.V. (vascen)
Décomposition.				Snmenstellintt,
Traitements barémiques	323849210	305106358	270 747 391	Baremabezoldigingen,
Promotions de grade et augmenta-tions barémiques.	11220764	9809 502	12305033	Bevorderingen in graad en wedde-verhoqngen.
Recrutements dans la limite des cadres.	39770 886	30227495	25 063 000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	7428070	35609 000	52609 000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	---3005000	-1 151 159	--2 015 491	Vermindering wegens uitdienststcdln-qen en oppensloenstellinqen.
Majoration index	87639427	66526381	35656243	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures.	---	38230	41 140	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	4913600	4416980	3890383	Huud- en standplaatstoclaqen,
Majoration index.	1 105560	779661	'19187	Verhoging Index.
Totaux	472 922 517	451 662 451	398 788 136	T'totalen.
112 Allocations directes :	30801 973	25913662	20877 030	Directe toelagen : 112
Décomposition. ,				Snmenstelling.
Pécule de vacances	10681909	9726658	6614325	Verlofqeld,
Allocations familiales	15 363 319	12754899	11922405	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	900 000	800000	650 000	Geboortevergoedi nge n.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	200000	200000	200 000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenskosten,
Indemnités pour accidents du travail ..	200 000	200000	---	Vergoedingen voor at'helclson qev al-jen,
Majoration Index.	3456 745	2232105	1490300	Verhoqng Index.
Totaux	30801973	25913 662	20 877 030	T'totalen.

Classification	économique	1968	1967	1966	E_IC_ol_10_n_li~che ~~~:lfiCatje		
113	Contribut/ons petronsles r				rVcrkgel'er.sbijsdrllgen:		
---	aux assurances sociales :				- . . aan de sociale v(l'zckC'r.ingen:		
	(temporaires)	1322632	1 279 806	136752-1-	(tijdelijk".).		
	(d?initifs)	9113-135			(vasten).		
	Totaux généraux	~ ~ ~ ~ ~	~ ~ ~ ~ ~	~ ~ ~ ~ ~	Algemene totalen,		
	Arrondi à	~ ~ ~ ~ ~	~ ~ ~ ~ ~	~ ~ ~ ~ ~	Afilerond op,		
Il.03.2.	Ecol.: de Méclet'w vécé inatr de Gand.				Il.(n.2. Vcmrtscnijschool te Gent.		
		1968	1967	1966	1968	1967	1966
		34 088000	ZS OSr OCO	26 060000	34088 000	29051 000	26 060 000

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i>	29988653	25 659498	23 505976	<i>Eigenlijk loon</i> III
dont:				waarvan :
— retenue e.V.O.	1887298	1562334	1461632	— afhouding F.W.W.
— retenue a.N.S.S. (temporaires).	61173	45857	49879	— afhouding R.M.Z. (tijdcl l'jkc.n) .
— retenue A.M.I. (définitifs)	575000	—	—	— afhouding Z.I.V. (vasten) ,
<i>Décomposition.</i>				<i>Semenstellin.</i>
Traitements barémiques	21 85~000	20907330	19104739	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	1916436	1041951	1312062	Bevorderingen In graad en wedde~
Recrutements dans la limite des cadres.	—	—	—	verhoqingen.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	-561000	-267637	Oprichten van ncuwe diensten of betrekkingen.
Majoration Index	5552 +12	3754527	2890387	Vermindering wegens uildienstredingen en oppensloenstellngen.
Allocations pour fonctions supérieures.	—	—	—	Verhoging Index.
Allocations de foyer et de résidence.	519000	4-19296	414600	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Majoration Index. "	116775	67391	51825	Haard- en standplaatstoelagen.
Totaux	29988653	25659498	23505976	Verhoging Index.
112 <i>Allocations directes:</i>	3363 151	2938683	2245085	Totalen,
<i>Décomposition.</i>				<i>Directe toeleqen</i> : 112
Pécule de vacances	871695	813787	540041	<i>Semenstelling.</i>
Allocations familiales	1 868 129	1 663741	1435594	Verlofgeld.
Indemnités de naissance	100 000	70000	50000	Kinderbijslagen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	50 000	50 000	40000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour accidents du travail	50 000	50 000	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenskosten.
Majoration Index	420 327	291 155	179450	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Totaux	3363151	2938683	2245 085	Verhoging Index.
113 <i>Contributions patronales :</i>				Totalen.
— aux assurances sociales:				<i>Werkgever.sbijsdrBgen:</i> 113
(temporaires)	78 563	452374	305 506	— aan de sociale verzekeringen :
(définitifs)	657602			(tijd.lijken) .
Totaux généraux	34 087 969	29050555	26059567	[vasten].
Arrondi à	31088000	29 051 000	26060000	Algemene totalen.
				Afgerond op.

11.03.3. Uni versité de Liège.

11.03.3. Universiteit te Lulk.

1968	1967	1966	1968	1967	1966
512518000	49500000LL	447530 000	542548000	195 000000	147530 000

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 <i>Saillie proprement dit</i> dont: -- retenue E.V.a. -- retenue O.N.S.S. (temporaire~). -- retenue A.M.I. (définitifs) <i>Décomposition,</i> Traitements barémiques Promotions de grade et augmenta- tions barémiques. Recrutements dans la limite des cadres. Création de services ou d'emplois nouveaux . Réduction pour départs et mises à la pension. Majoration index Allocations pour fonctions supé- rieures. Allocations de foyer et de résidence. Majoration index. Totaux	498789548 32450005 2879922 1875 000 362220705 9 555502 H 820467 17878 758 --4465573 92411655 2400 5171505 164 129 498789548	458834381 29 081 053 2668272 (420 000 331 227365 9 698 375 17599632 32 761 846 --5221550 67562703 62400 4370 800 775810 458834381	418271500 25978931 2 011000 5391920 312865721 6416000 23782000 35882 000 -3175000 38211 150 60000 3753000 476625 418271500	<i>Eigenlijk loon</i> 111 waarvan : -- afhouding F.W.W. -- afhouding R.M.2. (tijdelijken). -- afhouding Z.F.V. (vasten). <i>Samenstelling</i> Barernahezdoldingen. Bvorderingen in grad en wedde- verhogingen. Aanwervingen binnen de perken van de kaders. Opriclit van nieuwe diensten of betrekkngen. Vernindcring wege ns uitdienstredn- gen en oppensloenstellingen. Vedloogitg inde". Toelagen voor de ultocfclnng von hogere functies. Haard- en standplaatstockagen. Verhoging Index. Totaal.
112 <i>Allocations directes :</i> Décomposition. Pécule de vacances Allocations familiales Indemnités de naissance indemnité pour frais de dernière maladie et de funéraires. Indemnités pour accidents du travail. Majoration Index. Totaux	32841 419 12 197 116 15818577 687 352 166660 -- 3971714 32841449	26798361 10476893 13 085 493 521 455 166660 -- 2547863 26 795 364	23019500 7169000 13188000 614000 100 000 -- 1648500 23019500	Directe toelagen ... 112 <i>Samenstelling</i> Verlofgeld. Kinderbijslagen. Geboortevergoedingen. Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten. Vergoedingen voor arbeidsongeval- len. Verhoging Index. Totaal.
113 <i>Contributions patronales:</i> -- aux assurances sociales: (temporaires) (définitifs) Totaux généraux Arrondi à	3580815 7336158 542 547970 542548000	2668272 6596268 494897285 495000 000	2 011 000 4228000 447530000 447530000	<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113 -- aan de sociale verzekeringen : [tijdelijken] (vasten). Algemele totaleu. Afgerond op.

11.03.4. Centre universitaire d'Anvers.

11.03.4. Universiteit Centrum Antwerpen.

1968	1967	1966	1968	1967	1966
101077 000	85 191 000	77 445000.	101077 000	85191000	77415000

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 <i>Solaire proprement dit</i> dont: -- retenue E.V.a. -- retenue O.N.S.S. (temporaires). -- retenue A.M.I. (définitifs)	94414930 6224356 969000 986000	81 050202 5 192 026 683596 690000	75006212 4506870 330000 510 000	<i>Eigenlijk loon</i> 111 waarvan : -- afhouding F.W.W. -- afhouding R.M.2. (tijdelijken). -- afhouding Z.F.V. (vasten).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
<i>Décomposition.</i>				<i>Sernenstelini,</i>
Traitements barémiques	63 632 787	547901M;	39249274	Barcna bezoldiqnqen.
Promotions de gnde et augmenta- tions barémiques.	2197169	516150	2934 000	Bcvordcrnqcn In graad en weelde- verhogtqcn.
Recrutements dans la limite des cadres.	5 711-1 001	3'119000	3 058 000	Annwervtqne n blnnen de perken van de kaders.
Création de services ou emplois nouveaux.	1137091	9615000	21773911	Oprictcn v"n nlcuwe dlensren of [u-trekkf nqr-n.
Réduction pOllr départs et mises à l' pension.	- lb? 2g0	1'55000	---	Verminderung wqens ultdclnstredn- gen cu oppoatocnstcllqcn.
Majoration Index	17 51~ ,64	1222710i	1'1i20 27,	Vcrhoqng Index.
Allocations pour fonctions supé- rieur es.	1'1(10100	150000	60 000	'L'oelngcn \001" de ultoofeninj van hoqcre lunctcs.
Allocations de foyer et de résidence.	690000	561 iC0	250 000	Linard- en standplantstoclaqcn.
Majoration Index	222795	106665	38750	Verhoqng index.
Totaux	94414 910	81 050202	75006212	Totalcn.
112 Allocations directes;	4 363927	3611087	2 005772	Directie toelapcn : 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Snnenstelling.</i>
Pécule de vacances	1 580806	1303 187	150000	Verlofqclcl.
Allocations familiales	2'76871	2107900	1108772	Kinderbtjslaqcn.
Indemnités de naissance	150000	100000	50 000	Geboortevergoedingen.
Indemnité POUR frais de dernière maladie et de funérailles.	50000	50000	50 000	Vergoeding voor laatste ztekce en bcqrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail.	50 000	1a 000	50000	Vergoedingen voor arbeidsonqeval- len.
Majoration inde"	56250	---	---	Verhoging Index.
Totaux	1363927	3611087	2 005772	Talcn.
113 Contributions patronales:				Verkegeersbijdrllgen: 113
aux assurances sociales ;				aan de sociale verzckeringcn :
(temporal res)	1 1'18 143	530000	430 000	[tjde lijken)
(définitifs)	1 150 000	---	---	(vasten).
Totaux généraux	101 077 000	85191289	771149M	Alqemene talcn.
Arrondi à	101 077 000	85191000	77145000	Afgerond op.

11.03.5. Centre universitaire de Mons.

11.03.5. Universitair Centrum Bergen.

1968 1967
53456000 41 152 000
(937000)

1966 1968 1967 1966
31852000 53 156000 41152000 3'1852000
(937000)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
III Salaire proprement dit dont:	19 021632	38999232	33775000	<i>Eigenlijk loon</i> 111
- retenue e.v.a.	1516999	2177 677	2163127	waarvan:
- retenue O.N.S.S. (temporaires).	1270684	312000	268000	- alhoudtq F.N.W.
- retenue A.M.I. (définitifs)	420000	350000	277 382	- afhouding H.M.Z. (tijdelijken)
				- afhouding Z.I.V. (vasten).
<i>Décomposition.</i>				<i>Semenstelliruj.</i>
Traitements barémiques	29 980 00i	25797250	20 611 000	Baremabezoldtqtnqen.
Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.	2885000	849000	81000	Bcvorderlqcn in graad en weelde- verhoqngqen.
Recrutements dans la limite des cadres.	2669205	3000000	10329000	Aanwervingen blnnen de perken van de kaders.

Classification économique	1968	1967	1966	Économische classificatie
nouveaux. Réduction pour depart et mises à la pension, Recrutement du personnel de la Bibliothèque de la Ville de Mans. Majoration index Allocations pour fonctions spéciales et fonctions spéciales, Allocations de foyer et de résidence, Majoration index Totaux	--90000 -- 8972449 455000 544 000 224775 ----- -19021 632	-- 1 200 000 5819927 (100000) 540000 227000 115 055 ----- 38999232 (900000)	-- -- -258'1500 -- 124000 15500 ----- 33775000	bcrekklingen, Vermindering wqeris ultdncstre dln-qcn en oppcnsloctcllncqcn. Ovc nrmc van het pcrsoncl vart de Stcdclljke Btbllotheck van Bergen, Verhoging index. Toclacqcn voor de ultocfclnnc van hogere func tics en van spcciale functics. Haard- en stand plaatstoc lage n. Verhoging inde-x. Totalen,
112 Allocations directes Décomposition. Pécule de vacances Allocations familiales Indemnités de naissance Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. Indemnités pour accidents du travail. Majoration Index Totaux	2340269 861208 103 397 50000 35000 50000 271 664 ----- 2340269	1 661 000 731000 760 000 120 000 50000 -- -- ----- 1 661 000	77-1000 261000 423000 80 000 14 000 -- -- ----- 774000	Directe toelagen : Samenstelling, Verlofgeld. Kinderbijslagen, Geboortevergoeding en. Vergoeding voor laatste ziekte en begraafkosten ten. Vergoedingen voor arbeidsongevallen. Verhoging index. Totalen.
113 Cantibutions patronales: aux assurances sociales: (temporaires) (définitifs) Totaux généraux Arrondissements	1 505 099 589 000 ----- 53156000 53456000	491 000 (37000) ----- 41 151232 41 152 000 (937000)	303 000 ----- 41 852000 34852 000	Werkgeversbijdragen: aan de sociale verzekeringen : (tijdelijken) . (vasten) , Algemene tota len, Afgerond op,
11.03.6. Autres établissements d'enseignement supérieur. 1968 1967 1966 142523 000 131 280000 121 092 000 A. - Faculté de Médecine vétérinaire de l'Etat à Curcquem. 1968 1967 1966 28513000 25603000 22 277 000	1968 1967 1966 142 523 000 131 280 000 123 092 000 A. - Rijksfaculteit der Geneeskunde te Kuregem. 1968 1967 1966 28 513 000 25 603 000 22 277 000	1968 1967 1966 142 523 000 131 280 000 123 092 000 A. - Rijksfaculteit der Geneeskunde te Kuregem. 1968 1967 1966 28 513 000 25 603 000 22 277 000	1968 1967 1966 142 523 000 131 280 000 123 092 000 A. - Rijksfaculteit der Geneeskunde te Kuregem. 1968 1967 1966 28 513 000 25 603 000 22 277 000	1968 1967 1966 142 523 000 131 280 000 123 092 000 A. - Rijksfaculteit der Geneeskunde te Kuregem. 1968 1967 1966 28 513 000 25 603 000 22 277 000

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit dont: - retenue e.v.o. - retenue a.N.S.S. (tP111pormirs). - retenue A.M.), (définitifs) Décomposition. Traitements barémiques Promotions de grade et augmentations barémiques. Recrutements dans la limite des cadres. Création de services ou d'emplois nouveaux,	25 593 916 1663604 250 000 468 400 ----- 16 763 870 439705 3110050 --	22 807 150 1 412 278 242 500 118 700 ----- 16 117 150 355 692 2765 170 --	19 967 000 1 200 327 230 000 365 669 ----- 15 803 516 456 077 992 000 --	Eigenlijk loon waarvan : - afbonding P.W.W. - afhouding R.M.2. (tijdelijken) , - afhouding Z.I.V. [vasten]. Samenstelling. Barmabezoldigingen. Bevorderingen in graad en wedde-verhogingen. Aan wervingen binnen de perken van de kaders. Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
Réduction pour départs et mises à la pension.	79 567	42 100	—	Venninderling wegens uitdiensttredingen en oppensioens uitkeringen.
Majoration index	672 633	3014. 392	2214952	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supplémentaires et fonctions spéciales.	174000	125000	115 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies en van speciale functies.
Allocations de foyer et de résidence.	387000	376000	330000	Haard- en standplaats-toelagen.
Majoration Index	126225	75150	55425	Verhoging index.
Totaux	25593916	22 807150	19967 000	Totaal.
112 Attouche directes r	2342000	2276 000	2 100 000	Directe toelagen : 112
Décomposition.				St/mellstlellig.
Pécule de vacances	517000	671000	525000	Verlofgeld.
Allocations familiales	1 645000	1425000	1400 000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	115000	105 000	110 000	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	40000	40000	10000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail.	25000	25000	25 000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index.	—	—	—	Verhoging Index.
Totaux	2342 000	2276 000	2100000	Totaal.
113 Contributions poironales r				Verk., (e)csbijdrager J r 113
aux assurances sociales:				aan de sociale verzekeringen :
(temporaires)	255500	225 000	210000	(tijdelijken) . . .
(définitifs)	321700	295000	—	(vasten) .
Totaux généraux	28513 116	25603 150	22277 000	Algemene totalen.
Arrondi à	28513000	25603 000	22277000	Afgerond op.

B. - Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat il Gembloux.

1968	1967	1966
59154000	54915000	51 400 000

B. - Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux.

1968	1967	1966
59154000	5'1915 000	51 400 000

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Solaire proprement dit	53415682	49 136474	46830 000	Eigenlijk 100% : 111
dont:				waarvan :
retenue e.v.a.	3478573	3091675	3018 600	- afhouding P.W.W.
retenue O.N.S.S. (temporaires).	256667	273 139	200 000	- afhouding R.M.Z. (tijdelijken) .
retenue A.M.I. (définitifs)	527995	512 130	430 052	- afhouding Z.I.V. (vasten) .
Décomposition.				Sumenstelling.
Traitements barométriques	1,1209 572	40691250	36433724	Barembezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barométriques	1444 111	709963	680000	Bevorderingen in graad en wedde-verhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres.	337237	—	4119633	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	48960	—	165 000	Venninderling wegens uitdiensttredingen en oppensioentellingen.
Majoration index	9935487	7256 182	5536638	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supplémentaires.	50000	50000	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	389376	366 590	200000	Haard- en standplaats-toelagen.
Majoration index.	98859	62489	25 000	Verhoging Index.
Totaux	53415682	49136474	46830 000	Totaal.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
I 12 Allocations directes :	4910988	1851778	3530000	Directe toeelagen:	112
Décomposition:				Si In 1 C n stailing.	
Pécule de vacances	1236000	1662321	1600000	Vcrlofgeld,	
Allocations familiales *	2617 460	2331852	1850000	Kindcrbillslagen,	
Indemnités de naissance	50000	70000	50000	Geboortcvcrgoedting en.	
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funéraires.	50 000	40000	30000	Ver'goeding voor laatste ziekte en begrafcniskosten,	
Indemnités pour accidents dl travail.	50 000	25000	---	Vcrgoedtingen voor arbeidsongevallen,	
Majoration Index *	907528	722605	---	Verhoging Index.	
Totaux	4940988	4 851 778	3530000	Totaal.	
113 Cotributions pcdonables r				Werkgeversbijdragen:	113
--- aux assurances sociales:				aan de sociale verzekeringen :	
(temporelles)	30*1032	306548	1010000	(tijdelijken).	
(ùCfinitils)	492923	620434	---	(vasten).	
Totaux généraux	59153625	54915231	51 400 000	Algemene totalen,	
Arrondi à	59154000	54915000	51400 000	Afgerond op.	

C. -- Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gand.

1968	1967	1966
54856000	51044000	19115000

C. ~ Rijksfacultett der Landbouwwctenschappen te Gent.

1968	1967	1966
54856 000	51044000	49415000

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
III Salaire proprement dit	48616493	45430886	45076230	Eigenlijk loon	111
dont:				waarvan :	
- retenue e.v.a.	3033598	2910416	2877495	afhouding P.W.W.	
--- retenue O.N.S.S. (temporaires).	180091	195 165	187733	afhouding R.M.Z. (tijdelijken).	
- retenue A.M.L. (définitifs) ...	547540	504 538	494641	afhouding Z.I.V. (vasten).	
Décomposition.				Samensetting.	
Traitements barémiques	36829930	34358132	33987790	Barembezoldigingen.	
Promotions de grade et augmentations barémiques.	1 478983	1841210	610000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen,	
Recrutements dans la limite des cadres.	778 100	1719000	2160375	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
Création de services ou d'emplois nouveaux.	250000	---	3642291	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen,	
Réduction pour départs et mises à la pension.	---508200	---	~344 000	Vermindering wegens uitdienststeldingen en oppensioenstellingen.	
Majoration index.	8967136	6827 302	4546711	Verhoging index.	
Allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales.	160 246	100 576	---	Toe lagen voor de uitoefening van hogere functies en van speciale functies.	
Allocations de foyer et de résidence.	509586	469200	420500	Haard- en standplaatstoelagen.	
Majoration index.	150712	85466	52563	Verhoging index.	
Totaux	48616193	15430886	15 076 230	Totaal.	
112 Allocations directes,	5282845	4 798045	3886400	Directe toeelagen :	112
Décomposition.				Summenstelling.	
Pécule de vacances	1 241 954	1 177 000	744400	Verlofgeld.	
Allocations familiales *	13851 566	3 434 808	3062000	Kindcrbillslagen.	
Indemnités de naissance	70000	70 000	70000	Geboortevergoedingen.	

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
Majoration index	108325	106237	10000	Vergoeding voor lantstc. ziekte en beqr afenlskosren, Vcrqocdnqcn voor arbcidsongcvel- lcn, Verhoging index.
Totaux	5282845	4798045	38116400	Totalen.
113 Contributions patronales:				Werkgeversbijdragen :
--- aux assurances sociales:				--- aan de sociale verzckerl. nqcn :
(temporaires)	216006	231734	45i 900	(tijdelijken).
(définitifs)	740656	582928		(vasrcn) .
Totaux généraux:	54856000	51043593	19414 530	Algemene totalen.
Arrondi fi	54 856000	51014 000	49415000	Afgerond op.

Art. 11.04. - Allocations généralement quelconques
811 personnel de t.q8t.

Art. 11.04. - Allerhande toelagen
aan het Rijkspersoneel.

Classification économique	1968	1967	1966	E_c_o_n_o_m_i_s_c_h_e_c_l_a_s_s_i_f_i_c_a_t_i_e
111 Salaire proprement dit	31466000	29841000 (289671)	27 040 000	Eigenlijk loon 111

	1968	1967	1966	
11.04.1. Université de Gand	9800 000	9500000	9350000	11.01.1. Llnivcrsltett te Gent.
11.04.2. Ecole de" Médecine vétérinaire de Gand.	175000	175000	175000	11.04.2. Vceartsnlschool te Gent.
11.04.3. Université de Liège	15 000 000	13 500 000	12000000	11.04.3. Llnivcrsiteit te Luik.
11.04.4. Centre universitaire d'Anvers	1485000	1097 000	70000	11.04.4. Llnivcrsltar. Centrum Antwerpen.
11.04.5. Centre univcrsitalre de Mons	505000	113000 (249000)	77 000	11.04.5. Llniversitat Centrum Bergen.
11.04.6. Autres établissements d'enseigne- rueut supérieur.	1 401000	1486000 (40674)	581 000	11.04.6. Andre inrichtungen voor hoqcr onderwijs.
11.04.7. Jurys	3100000	3670 000	4 787 000	11.04.7. Jury's.

Ces montants comprennent les subsides à verser au Patrimoine en
exécution de l'article 34 de la loi du 6 juillet 1964.

Deze bedragen omvatten de subldies te stortcn op het Pah-lmonlum
ter uitvoering van artikel 34 van de wet van 6 juli. 1964.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - Honoraires des auocnts et des médecins. - Frets de
ills/ice en matière d'affaiees civiles, administratives et pénales. ---
Jetons de présence, frais de rouée et de séjour des personnes étran-
Uères aux administrations de rEt't. - Rémunération d'experts
étrangers il rAdmlrtistr8v/on ct pres/nt/ons de tiers (y compris les
dépenses afférentes aux années antérieures).

Art. 12.01. -- Erelonen van sdooken en geneesheren. - Gerechts-
kosten inzake blzcgedijke. "dlllnist'atie-e en str-"fzaken. - Presenit-
qelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijk.sdienslen beho-
rende pel'sonetl.. - Bezaldiging van niet tot de Adrnlnlstretie beho-
rende deskundifen en prestoiies van derden (met illbe{Jrip van de
uitgaven voor vroccre [aren]).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	10855000	8 745000	2 599000	Alqcmene werkinqskosten 121

	1963	1967	1966	
12.01.2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand.	200000	180000	180000	12.01.2. VCI"rsenijschool lé Gent.
12.01.3. Université de Liège	1 200 000	500000	500 000	12.01.3. Ltrvorslrcit le Luik.
12.01.4. Centre univcrsitairc d'Anvers ...	1250000	1 250 000	1 150 000	12.01.4. Lntvcrstuir Centrum Antwerpen,
12.01.5. Centre universitaire de Mons ...	685000	325000	201000	12.01.5. Llnlvcrstair Centrum Bergen.
12.01.6. Autres établissements d'enseignement supérieur.	1 120000	1090000	518000	12.01.6. Anderc inrichtungen voor hogcr onderwijs.
12.01.7. Juries	6400 000	5400 000	50 000	12.01.7. Juries

Les crédits sollicités pour l'année 1968 sont en augmentation de 2 110 000 francs par rapport à l'année 1967,

Cette augmentation est due principalement à l'accroissement des activités des Juries,

En ce qui concerne l'Université de l'Etat à Gand, les dépenses prévues pourront être financées par les soldes des années antérieures transférés e. au titre IV - Section particulière.

Art. 12.02. - Een, vapeur, gaz et électricité. - Alltes dépenses de consommation. - Affranchissement. de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transport, - Impositions. - Reçues.

De voor het jaar 1968 aangevraagd krediet zijn met 2110 000 frank vermeerderd ten opzichte van het krediet voor het jaar 1967.

Deze verhoging is in hoofdzaak te wijten aan de aanroci van de activiteiten van de juries.

Wat de Rijksuniversiteit te Gent betreft, zullen de saldo's van de vroegere jaren die op titel IV - Afzonderlijke sectie -- werden overgedragen. het mogelijk maken, in de behoeften te voorzien.

Art. 12.02. - IVaier, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiks uitgaven. - Frenking V<1brrieoen, - Teleqrammen, - Abonnemen ten op dit leleloon en leleloongesprekcl. - Vervoer. - Beles fingen. - Retributies.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	61 860 000	58044 000	51519 000	Algemene werkningskosten 121

Les crédits sollicités pour l'année 1968 sont en augmentation de 6816000 francs par rapport à l'année 1967. Cette augmentation est due à la hausse sensible des tarifs de la consommation d'eau, des communications téléphoniques et abonnements et à l'occupation de nouveaux locaux. d'où provient une consommation plus forte d'eau, de gaz et d'électricité.

De voor het jaar 1968 aangevraagde kredieten zijn met 6 816 000 frank vermeerderd ten opzichte van het krediet voor het jaar 1967. Deze verhoging is het gevolg van de gevoelige stijging van de tarieven voor waterverbruik, voor telefoongesprekken en abonnements en van de in bedr]fstelling van nieuwe gebouwen waardoor een groter verbruik van water, gas en elektriciteit.

SERVICES	Eau, vapeur	Gaz et électricité	Correspondances	Télégrammes, téléphone	Transports	Autres dépenses	Totaux
DIENSTEN	Water, stoom	Gas en elektriciteit	Brieven, coisselint;	Telegrammen, telefoon	Vervoer	Andere uitgaven	Totale
12.02.1. Université de Gand, - Universiteit te Gent F	5 000000	11350000	800000	4 000 000	550000	—	21700000
12.02.2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand, - Veenrtsenijschool te Gent	350000	2500000	50000	290 000	3000	—	3193000
12.02.3. Université de Liège. - Universiteit te Liliik	6500000	19360 000	385000	4000 000	1155000	600 000	32000000
12.02.4. Centre universitaire d'Anvers, - Llnioec ... silair Cellmm Antwerpen	175000	805 000	50 000	500 000	30 000	30 000	1590 000
12.02.5. Centre universitaire de Mons. - Llnioer-sitlli~ Centrum Bergen	150 000	650 000	30000	300 000	195 000	5000	1330000
12.02.6. Autres établissements d'enseignement supérieur. - Andere inrichtungen voor hogcr ondprijs	600 000	3545000	164 000	627000	111000	—	5 047 000
Totaux. --- Tcstele n F	12775000	38210 000	1 479000	9717000	2044 000	635000	64860 000

Art. 12.03. - Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Aquisi-tion d'ouvrages et de publications. - Abonnements au» journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. - Location de biens mobiliers (y compris les Installations mécanographiques), - Publications par le Département.

Art. 12.03. -- Onderhouds uitgaven van lokalen, meubelen, materieel en machines. - Aanschaffen [van] uietica en publikaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor materiaal, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bevestiging van het C.B.B. - Huur van roerende goederen. (met inbegrip van mechanografische installaties). - Publicaties door het Departement.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses Générales de fonctionnement.	245 095 000	223 500 000	206249000	Algemene werkkosten • 121

	Université de Gand Universiteit Gent	Ecole de Médecine vétérinaire de Gand Vee- en mensdiergeneeskundige School te Gent	Université de Liège Universiteit te Luik	Centre universitaire d'Anvers Universiteits- Centrum Antwerpen	Centre universitaire de Mons Universiteits- Centrum Bergen	Totaux Totaal
	12.03.1	12.03.2	12.03.3	12.03.4	12.03.5	
0) Locaux, mobilier, matériel et machines: entretien. - Lokalen, meubelen, materieel en machines: onderhoud. • ... F	32 000 000	950 000	24 000 000	1500000	180000	58630 000
b) Fournitures de bureau. - Bureaubenodigheden •	2800 000	150000	2200000	600000	906000	17566000
c) Impressions. - Drukwerken •	3 000 000	100000	3300000	250 000	150000	1660000
d) Reliures. - Inbindingen •	3800 000	100 000	1500000	50 000	110000	760000
e) Matériel. - Materieel •	—	—	—	—	—	—
f) Produits d'entretien. - Onderhoudsprodukten •	550000	—	—	150000	60000	—
g) Journaux, publications : achat, abonnements. - Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnementen •	—	—	—	—	—	—
h) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. - Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang •	28000 000	600 000	12 000000	3454000	1430 000	45484000
i) Cheptel: entretien et nourriture. - Levensmiddelen: onderhoud en voeding •	900000	600 000	2750000	—	—	4250000
j) Location de biens mobiliers. - Huur van roerende goederen •	500000	7000	9000000	140 000	2599000	12246000
k) Dépenses de matériel didactique et scientifique. - Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel •	46000000	1500 000	32250000	4 017 000	405000	84 172000
l) Matières premières et produits de consommation. - Grondstoffen en verbruiksgoederen •	—	—	—	—	—	—
Totaux. - Totaal • ... F	117550 000	4007 000	87000000	14 311 000	5900 000	224768 000

	Autres établissements d'enseignement supérieur Andere inrichtingen voor hoger onderwijs			Direction générale de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique Algemene Directie van het Hoger Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek	Totaux Totelen
	Faculté de médecine vétérinaire de Cureghem Faculteit voor veterinaire geneeskunde te Cureghem	Faculté des sciences agronomiques de Gand Faculteit der landbouwetenschappen te Gent	Faculté des sciences agronomiques de Gembloux Faculteit der landbouwetenschappen te Gembloux		
	12.03.6			12.03.8	
a) Locaux, mobilier, matériel et machines: entretien. -- Lokalen, meubilair, materieel en machines: onderhoud ... II	860 000	1 000 000	1 600 000	—	3 460 000
la) Fournitures de bureau. -- Bureaubenodigdheden	100 000	600 000	100 000	—	800 000
c) Impressions. -- Drukwerken	50 000	600 000	200 000	250 000	1 100 000
d) Reliures. -- Inbindingen	110 000	200 000	100 000	—	410 000
e) Matériel. -- Materieel	40 000	400 000	50 000	—	490 000
II Produits d'entretien. -- Onderhoudsprodukten	40 000	100 000	85 000	—	225 000
g) Journaux et publications: achat, abonnements. -- Dagbladen en publicaties: aankoop en abonnementen	—	—	—	—	—
h) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. -- Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang	750 000	1 500 000	750 000	—	3 000 000
i) Cheptel: entretien et nourriture. -- Leendvee: onderhoud en voeding ...	750 000	100 000	55 000	—	905 000
II Location de biens mobiliers. -- Huur van roerende goederen	—	147 000	90 000	—	237 000
k) Dépenses de matériel didactique et scientifique. -- Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel ...	330 000	900 000	350 000	—	770 000
l) Matières premières et produits de consommation. -- Grondstoffen en verbruiksartikelen	—	1 500 000	500 000	—	2 000 000
Totaux. -- Totelen II	6 000 000	7 047 000	7 030 000	250 000	20 327 000

Les crédits sollicités pour l'année 1968 sont en augmentation de 21 554 000 francs par rapport à l'année 1967.

Cette augmentation est due à la hausse générale des prix et à la suppression de la ristourne obligatoire de 10 % appliquée par les libraires sur les prix imposés.

Il y a lieu de tenir également compte de l'occupation de nouveaux bâtiments, d'où résultent des dépenses supplémentaires pour l'entretien des locaux.

D'autre part, l'augmentation résulte de l'application du taux d'accroissement des crédits mis à la disposition des universités.

Art. 12.04. - Combustibles solides et liquides
livrés à l'entretien de R.O.E.F.

De voor het jaar 1968 aangevraagde kredieten zijn met 21 554 000 frank vermeerderd ten opzichte van het jaar 1967.

Deze verhoging is toe te schrijven aan de algemene prijsstijging en aan de afschaffing van de verplichte korting van 10 % die door de boekhandelaars op de vastgestelde verkoopprijzen werd toegepast.

Verder dient rekening gehouden met de inbedrijfstelling van nieuwe gebouwen, waardoor hogere uitgaven vereist zijn voor het onderhoud van de lokalen.

Anderzijds, spruit de verhoging voort uit de toepassing van het aangroeiingscriterium van de kredieten ter beschikking gesteld van de universiteiten.

Art. 12.01. - Vaste en vloeibare brandstoffen
geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

121 Dépenses générales de fonctionnement.	25405 000	21875000	18 038000	Algemene werkingskosten	121

Augmentaton de 3 530 000 Francs due: notamment à l'occupation de nouveaux locaux.

Verhoging met 3 530 000 frank Inzonderheid wegens het in gebruik nemen van nieuwe lokalen.

			J. 1966	
12.04.1. Université de Gand	14 500 000	13 000 000	10 000 000	12.04.1. Universiteit te Gent.
12.04.3. Université de Liège	5 000 000	4 000 000	3 700 000	12.04.3. Universiteit te Luik,
12.04.4. Centre universitaire d'Anvers ...	1 550 000	1 250 000	900 000	12.04.4. Universiteit Centrum Antwerpen.
12.04.5. Centre universitaire de Mons ...	900 000	550 000	365 000	12.04.5. Universiteit Centrum Bergen.
12.04.6. Autres établissements d'enseignement supérieur.	3 155 000	3 075 000	3 073 000	12.04.6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

12.04.1. Une augmentation est prévue pour le chauffage de nouveaux bâtiments.

12.04.4. et 5. Chauffage des nouveaux centres universitaires.

12.04.6. Adaptation des crédits au coût des combustibles.

12.04.1. Een vermeerdering is voorzien voor de verwarming van nieuwe gebouwen.

12.04.4 en 5. Verwarming van de nieuwe universitaire centra.

12.04.6. Aanpassing van de kredieten aan de kostprijs der brandstoffen.

Art. 12.05. - Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures et liées à l'intervention de l'O.C.F.

Art. 12.05. - Bureaubenodigdheden, papier, afdrukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	200 000	100 000	67 000	Algemene werkkosten 121

	1968	1967	1966	
12.05.1. Centre universitaire d'Anvers ...	200 000	100 000	---	12.05.1. Universiteit Centrum Antwerpen.
12.05.6. Autres établissements d'enseignement supérieur (pour mémoire).	---	---	67 000	12.05.6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs (pro memorie),

Art. 12.06. Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.

Art. 12.06. - Huur van bureaumechanische, meubelen en materieel door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1968	1967	1966-1	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	---	---	9 210 000	Algemene werkkosten 121

	1968	1967	1966	
12.06.1. Université de Gand (pour mémoire).	---	---	4 210 000	12.06.1. Universiteit te Gent (pro memorie).
12.06.3. Université de Liège (pour mémoire).	---	---	5 000 000	12.06.3. Universiteit te Luik (pro memorie).

Art. 12.07. - Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.

Art. 12.07. - Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 305 000	2 295 000	2 480 000	Algemene werkkosten 121

	1968	1967	1966	
12.07.1. Université de Gand	900 000	900 000	800 000	12.07.1. Universiteit te Gent.
12.07.3. Université de Liège	1 000 000	1 000 000	1 500 000	12.07.3. Universiteit te Luik.
12.07.4. Centre universitaire d'Anvers ...	150 000	150 000	50 000	12.07.4. Universitair Centrum Antwerpen.
12.07.5. Centre universitaire de Mons ...	30 000	20 000	20 000	12.07.5. Universitair Centrum Bergen.
12.07.6. Autres établissements d'enseignement supérieur.	225 000	225 000	110 000	12.07.6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Légère augmentation de 10 000 francs.

Lichte verhoging van 10 000 frank.

Art. 12.08. - Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'D.G.P.

Art. 12.08. - Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmateriaal geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	330 000	650 000	180 000	Algemene werkingskosten 121

	1968	1967	1966	
12.08.1. Université de Gand (pour mémoire).	—	350 000	300 000	12.08.1. Universiteit te Gent (pro memorie).
12.08.1. Centre universitaire d'Anvers ...	100 000	100 000	60 000	12.08.4. Universitair Centrum Antwerpen.
12.08.5. Centre universitaire de Mons ...	80 000	50 000	50 000	12.08.5. Universitair Centrum Bergen.
12.08.6. Autres établissements d'enseignement supérieur.	150 000	150 000	70 000	12.08.6. Andere inrichting en voor hoger onderwijs.

Diminution de 320 000 francs.

Vermindering van 320 000 frank.

Art. 12.09. - Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.

Art. 12.09. - Ligtgeven in verbond met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken en eventueel van gehuurde voertuigen).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement	2388 000	2213 000 (44 277)	1897 000	Algemene werkingskosten 121

Augmentation de 175 000 francs à cause de l'augmentation des coûts.

Vermeerdering van 175 000 frank wegens de verhoging van de kostprijs.

	Frais de consommation (carburants, huiles) — Verbruiks- kosten (brandstoffen, olie)	Frais d'entretien — Onderhouds- kosten	Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques — Aankoop van materieel, werktuigen en banden	Totaux — Totalen
12.09.1. Université de Gand. - Universiteit te Gent f	650 000	120 000	130 000	900 000
12.09.2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand. - Veearts- nisschool te Gent	45 000	10 000	5 000	60 000
12.09.3. Université de Liège. - Universiteit te Luik	450 000	110 000	70 000	650 000
12.09.4. Centre universitaire d'Anvers. - Universitair Centrum Antwerpen	190 000	100 000	30 000	320 000
12.09.5. Centre universitaire de Mons. - Universitair Centrum Bergen	110 000	40 000	20 000	170 000
12.09.6. Autres établissements d'enseignement supérieur. - Andere inrichtingen voor hoger onderwijs	130 000	130 000	28 000	288 000
Totaux. - Totalen F	1 575 000	530 000	283 000	2388 000

Art. 12.10. --- Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (r compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

Art. 12.10. ~ Allerluinde vergoedingen aan het Rijkspel'30/leel voor werkelijke las tell en materiele schade. CIJCI1111de oerocerkosten. betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementskosten).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
12.10.1. Indemnités générales de fonctionnement.	6150000 (1 425000)	3600 152		Algemene werkingskosten. 1-2-1

SERVICES DIENSTEN	Abonnements, titres de transports et autres frais de transports Abonnementen, relsbewijzen en andere vervoerontkosten	Indemnités kilométriques Kilometervergoedingen	Frais de route et de séjour Reis- en verblijfkosten	Autres dépenses Andere uitgaven	Totaux Totelen
12.10.1. Université de Gand. -- L'Instituut te Gent F	450000	180 000	190 000	180 000	1000 000
12.10.2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand. -- Veeartsenijschool te Gent	6500	19000	6500	23000	55000
12.10.3. Université de Liège. -- Universiteit te Luik.	420000	180000	180000	420000	1200 000
12.10.4. Centre universitaire d'Anvers. -- Hooft Hogeschool Centrum Antwerpen.	100 000	100000	20000	50000	270000
12.10.5. Centre universitaire de Mons. -- Universiteit Centrum Bergen ...	90000	60000	60000	40000	250 000
12.10.6. Autres établissements d'enseignement supérieur: -- Andere hogere onderwijsinstellingen voor hoger onderwijs, r -- Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem. -- Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem	70000	—	10000	3000	83000
-- Faculté des Sciences agronomiques à Gand. -- Faculteit der Landbouwetenschappen te Gent	125 000	125 000	100 000	50000	100 000
-- Faculté des Sciences agronomiques à Gembloux. -- Faculteit der Landbouwetenschappen te Gembloux	117000	60000	140 000	—	317 000
12.10.7. Jurs. -- Jurs	200000	—	2300000	—	2500 000
Totaux. ~ Totelen F	1 578500	724000	3 006 500	766000	6075000

Diminution de 75000. francs.

Verminderling van 75000 frank.

Art. 12.11. - Dépenses de locum tenore professionnelle.

Art. 12.11. - Uilgaven voor beroepschoiia.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	400 000	350000	265000	Algemene werkingskosten 12/
12.11.1. Université de Gand	150 000	150000	100 000	12.11.1. L'Instituut te Gent.
12.11.3. Université de Liège	200 000	200 000	165000	12.11.3. L'Instituut te Luik.
12.11.4. Centre universitaire d'Anvers. ...	50000	—	—	F.Z.U.S. L'Instituut Centrum Antwerpen.

Augmentaton de 50 000 francs en faveur du Centre universitaire d'Anvers pour organiser des cours de perfectionnement pour le personnel.

Verminderdng van 50000 frank ten gunste van het Rijkslhivcr., tair Centrum te Antwerpen voor het organiseren van vC'volmilkin(ISCnr-sussen voor het personeel.

Art. 12.12. - Autres menues dépenses d'administration.

Art. 12.12. - Andere kleine bestuursuitgaven.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1850000	1950000	1950000	Algemene werkingskosten ... 121

-12.12.3. Université de Liège - de Gand - 300

12.12.3. Université de Liège ...	1000 000	1000000	500000	12.12.1. Llniversiteit te Gent.
12.12.4. Centre universitaire d'Anvers ...	150000	150000	150000	12.12.3. Llniversiteit te Luik.
12.12.5. Centre universitaire de Mons ...	150000	150000	150000	12.12.4. Llniversiteit Centrum Antwerpen.
12.12.8. Direction générale de l'Enseignement supérieur et de l' Recherche scientifique.	150 000	150000	48000	12.12.5. Llniversiteit Centrum Brugge.
				12.12.8. Algemene Directie van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek.

Diminution de 100 000 francs.

Verminderdng van 100 000 frank.

Art. 12.14. - Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (traveu» et fournitures pour l'amélioration de nos locaux, frais de déménagement, etc.).

Art. 12.14. - Uitzonderingsuitgaven voor de diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leertngen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	15100000	3500000	800000	Algemene werkingskosten ... 121

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
12.11.1. Université de Gand ...	3000000	2000000	—	12.14.1. Universiteit te Gent.
12.14.2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand.	300000	200000	—	12.14.2. Vceartsenijsschool te Gent.
12.14.3. Université de Liège ...	10000000	—	—	12.14.3. Llniversiteit te Luik.
12.14.4. Centre universitaire d'Anvers ...	1500 000	1000000	500000	12.14.1. Universiteit Centrum Antwerpen.
12.14.5. Centre universitaire de Mons ...	300000	300000	300000	12.14.5. Universiteit Centrum Brugge.

Augmentation de 11 600 000 francs.

Verhoging van 11 600 000 frank.

Une somme de 10 millions est prévue en faveur de l'Université de Liège pour l'acquisition de biens non durables.

Een som van 10 miljoen is voorzien ten gunste van de Llniverstelt te Luik voor de aankoop van niet duurzame goederen.

Art. 12.21. - Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. - Llniversiteit de Gand. (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)

Art. 12.21. - Geioone onderhouds- en herstellingskosten aan lokalen en gebouwen. - Llniversiteit te Gent. (Deze kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ...	34300 000	32000000	28000000	Specifieke aankopen ... 123

Augmentation de 2300 000 francs.

Venneerdering van 2 300 000 frank.

Ce crédit est destiné à la modernisation des serres du Jardin des Plantes (2^e tranche) et aux travaux d'entretien, de remise en état et de transformation des bâtiments universitaires.

Dit krediet is bestemd voor de vernieuwing van de serren van de Plantentuin (2^e schijf) en voor onderhouds-, herstellings- en transformatiewerken van de universitaire gebouwen.

Art. 12.22. -- Trêfing van courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. - Ecole de Médecine vétérinaire de Gand.

Art. 12.22. - Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen ... - Veeartsenijsschool te Gent,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1 500 000	2500 000	2500 000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.23. -- Trêfing van courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. - Universiteit de Liège. (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)

Art. 12.23. - Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen, - Universiteit te Lüttich. (Deze kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	33636 000	31 000 000	31000 000	Specifieke aankopen 123

Augmentation de 2636 000 francs.
Les crédits sollicités pour 1968 sont destinés à l'entretien normal des bâtiments.

Verhoging met 2636 000 frank.
De voor 1968 aangevraagde kredieten zijn bestemd voor het normaal onderhoud van de gebouwen.

Art. 12.24. - Trêfing van courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. - Centre universitaire te Antwerpen.

Art. 12.24. - Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. - Universiteit te Antwerpen,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1500 000	500000	---	Specifieke aankopen 123

Les crédits sollicités pour 1968 sont destinés à des travaux courants d'entretien.

De voor 1968 aangevraagde kredieten zijn bestemd voor "gewoon" onderhoudswerken.

Art. 12.25. - Trêfing van courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. - Centre universitaire de Mons.

Art. 12.25. - Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. - Universiteit Centrum Bergen,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	500000	500 000	100000	Specifieke aankopen 123

Statu quo.

Status-quo.

Art. 12.26. - Trêfing van courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. - Faculté de Médecine vétérinaire de Cureghem.

Art. 12.26. - Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. - Faculteit voor Veeartsenijkunde te Cureghem,

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	250 000	250 000	---	Specifieke aankopen 123

Statu quo.

Status-quo.

Art. 12.31. -- Location de biens immobiliers. - Université de Gand. (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)

Art. 12.31. -- Huur van onroerende goederen. - Universiteit te Gent. (Deze kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et de terrains.	500 000	500 000	500 000	Huur van gebouwen en terreinen . . . 122

Augmentation de 300000 francs.
Ces crédits doivent permettre la location des locaux nécessaires.

Verhoging van 300 000 frank.
Deze kredieten moeten het mogelijk maken de nodige lokalen te huren.

Art. 12.33. -- Location de biens immobiliers. -- Université de Liège.
(Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)

Art. 12.33. -- Huur van onroerende goederen. -- Universiteit Leuven.
(Deze kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toe lagen verlcend bij de wet van 9 april 1965.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et de terrains.	6 000 000	5700 000	5000000	Huur van gebouwen en terreinen ... 122

Augmentation de 300 000 francs.

L'augmentation est prévue pour une hausse des loyers.

Vernieuwing van 300 000 frank.

De vernieuwing is voorzien voor een verhoging van de huurprijzen.

Art. 12.35. -- Location de biens immobiliers.
C.C.I./Re. université libre de Mons.

Art. 12.35. -- Huur van onroerende goederen.
Universiteit Centrum Berqen.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et de terrains.	400 000	400 000	400000	Huur van gebouwen en terreinen ... 122

Statu quo.

Status-quo.

Art. 12.44. -- Centre universitaire de l'Etat à Anvers. -- Frais de mission à l'étranger de professeurs et élèves de l'Institut supérieur pour traducteurs et interprètes (pour mémoire).

Art. 12.44. -- Rijksuniversiteit Centrum te Antwerpen. -- Kosten voor zending in het buitenland van hooçlereren en leerlingen van het Hoger Instituut voor vertalers en tolken (pro memorie).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ...	—	—	200 000	Specifieke aankopen ... 123

Art. 12.45. -- Centre universitaire de l'Etat à Mons. -- Frais de mission à l'étranger de professeurs et élèves de l'Institut supérieur pour traducteurs et interprètes (pour mémoire).

Art. 12.45. -- Rijksuniversiteit Centrum te Bergen. -- Kosten voor zending in het buitenland van hooçlereren en leerlingen van het Hoger Instituut voor vertalers en tolken (pro memorie).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ...	—	—	200 000	Specifieke aankopen ... 123

Art. 12.48. -- Administration de l'Enseignement supérieur: l'Norme de l'Enseignement supérieur et notamment les frais de fonctionnement de la Commission permanente des grades académiques et des programmes des examens universitaires, créés par la loi du 21 mars 1961.

Art. 12.48. -- Resoluçie van het Hoger onderwijs: hervorming van het hoger onderwijs, inzonderheid de werkkosten (all de Vaste Commissie voor de academische greden en de programma's van de universiteit examens, ingesteld bij de wet van 21 maart 1961.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ...	Art. 01,03	1000000	148000	Specifieke aankopen ... 123

Les crédits ont été transférés au chapitre VI.

De kredieten werden overgebracht naar hoofdstuk VI.

Art. 33.08. 0- Subvention au Service social
de l'Ecole des hautes études consulaires et commerciales à Liège.

Art. 33.08. 0, Toelage voor de Sociale dienst van de
«Ecole des hautes études consulaires et commerciales» te Luik.

~~~~~:~i~~~~~:~l:éc~n~q:~\_~o\_~

1-6 8 'o' - '~~~~' - \_o~ - 617\_ 1966 ~~~~~

E~~~~:~d1e cl~~~~sif~ c~~~~ie

|                                        |        |        |        |                                          |
|----------------------------------------|--------|--------|--------|------------------------------------------|
| 331.1 Aide sociale - ménages . . . . . | 790000 | 598000 | 638000 | Sociale steun - gezinnen . . . . . 331.1 |
|----------------------------------------|--------|--------|--------|------------------------------------------|

La justification est indiquée dans le libellé des articles,

De verantwoording is aangegeven in de tekst van de artikelen.

Art. 33.09. - Subvention aux organismes chargés de la prévention, de l'hospitalisation et de la posture des étudiants atteints de tuberculose: (pour mémoire),

Art. 33.09. - Toelagen voor de instellingen belast met de oorzachhouding, de verpleging en de herstellingskuur van de studenten lijden aan tuberculose (pro memorie),

| Classification économique              | 1968 | 1967 | 1966      | Economische classificatie                |
|----------------------------------------|------|------|-----------|------------------------------------------|
| 331.1 Aide sociale - ménages . . . . . | —    | —    | 1 000 000 | Sociale steun - gezinnen . . . . . 331.1 |

Les crédits ont été transférés à la section 1.

De kredieten werden overgebracht naar sectie 1.

Art. 33.10. - Bourses de voyages destinées aux porteurs de diplômes universitaires.

Art. 33.10. - Reisbeurzen voor de houders van universitaire diploma's.

| Classification économique                  | 1968    | 1967    | 1966     | Economische classificatie                       |
|--------------------------------------------|---------|---------|----------|-------------------------------------------------|
| 333.1 Fins culturelles - ménages . . . . . | 3900000 | 3900000 | 1200 000 | Culturele doeleinden - gezinnen . . . . . 333.1 |

Art. 33.11. - Concours universitaires ; prix en espèces.

Art. 33.11. - Universitaire. Ivec/strijden: prijzen in specie.

| Classification économique                  | 1968    | 1967   | 1966   | Economische classificatie                       |
|--------------------------------------------|---------|--------|--------|-------------------------------------------------|
| 333.1 Fins culturelles - ménages . . . . . | 300 000 | 300000 | 120000 | Culturele doeleinden - gezinnen . . . . . 333.1 |

Art. 33.12. - Subvention à titre d'encouragement, aux candidats au titre d'agrégé de renseignement supérieur, de docteur spécial, maître en théologie, de maître en droit canon et de maître-agrégé.

Art. 33.12. - Toelege, als aanmoediging, aan de kandidaten voor de titel van geaggregeerde voor het hoger onderwijs, speciaal doctor, magister in de godgeleerdheid, magister in het kerkelijk recht, en magister coöptatus.

| Classification économique                  | 1968    | 1967    | 1966   | Economische classificatie                       |
|--------------------------------------------|---------|---------|--------|-------------------------------------------------|
| 333.1 Fins culturelles - ménages . . . . . | 800 000 | 800 000 | 717000 | Culturele doeleinden - gezinnen . . . . . 333.1 |

Art. 33.13. - Subvention au Comité universitaire de solidarité,

Art. 33.13. - Toelege voor het Universitair Solidariteitscomité.

| Classification économique                  | 1968  | 1967  | 1966   | Economische classificatie                       |
|--------------------------------------------|-------|-------|--------|-------------------------------------------------|
| 333.1 Fins culturelles - ménages . . . . . | 10000 | 10000 | 10 000 | Culturele doeleinden - gezinnen . . . . . 333.1 |

Statu quo,

Status-quo,

Art. 33.14. - Subvention au service social de l'Institut Catholique des Hautes Etudes Commerciales à Woluwe-Saint-Pierre.

Art. 33.14. - Toelage aan de sociale dienst van het «Institut Catholique des Hautes Etudes Commerciales» te Sint-Pieters-Woluwe.

| Classification économique              | 1968      | 1967      | 1966    | Economische classificatie                |
|----------------------------------------|-----------|-----------|---------|------------------------------------------|
| 331.1 Aide sociale - ménages . . . . . | 1 332 000 | 1 101 000 | 955 000 | Sociale steun - gezinnen . . . . . 331.1 |

La justification est indiquée dans le libellé de l'article.

De verantwoording is aangegeven in de tekst van het artikel.

Art. 33.15. - Subvention *élit. <cll>* sociol <le In «HijTulelsho, <esehool  
voor Juffrollwen > à Anvers.

Art. 31.15. - Toel"n" *Ellell de sociale diend <wi de 11amlclsholJc, <hool  
paar Juffroll/IVCn Ic An/werpen.*

| Classification économique    | 1968   | 1967   | 1966   | Economische classificatie     |
|------------------------------|--------|--------|--------|-------------------------------|
| 331.1 Aide sociale - - - - - | 416000 | 430000 | 388000 | Sociale steun - - - - - 331.1 |

La justification est indiquée dans le libellé de l'article.

De verantwoording is aangegeven in de tekst van het nrtkl.

Art. 33.16. - Su/wentions,

Art. 33.16. - Toelatjen,

| Classification économique                | 1968      | 1967      | 1966      | Economische classificatie                      |
|------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------------------------------|
| 333.2 Fins cultuella - - - institutions. | 5 000 000 | 4 000 000 | 1 171 000 | Culturele doeleinden - - - instellingen. 333.2 |

|                                                  | 1968      | 1967      | 1966   |                                                 |
|--------------------------------------------------|-----------|-----------|--------|-------------------------------------------------|
| 33.16.1. Fondation univcrsitairo (pour mémoire). | —         | —         | 856000 | 33.16.1. Universitaire Stichting (pro memorie). |
| 33.16.2. Fondation Francqul (pour mémoire).      | —         | —         | 315000 | 33.16.2. Francqul-Stichting (pro memorie).      |
| 33.16.3. Collège d'Europe                        | 5 000 000 | 4 000 000 | —      | 33.16.3. Europa-College.                        |

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. - Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à l'Université Libre de Bruxelles.

Art. 41.01. - Toelēte verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Vrije Hniversiteit te Brussel.

| 1968      | 1967       | 1966      |
|-----------|------------|-----------|
| 986751000 | 898000000  | 814879000 |
|           | (3 108321) |           |

| 1968      | 1967       | 1966      |
|-----------|------------|-----------|
| 986751000 | 898000000  | 814879000 |
|           | (3 108321) |           |

Art. 44.02. - Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à l'Université Catholique de Louvain.

Art. 44.02. - Toelēte verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Katholieke Universiteit te Leuven.

| 1968         | 1967          | 1966          |
|--------------|---------------|---------------|
| 1172 038 000 | 1 327 000 000 | 1 214 014 000 |
|              | (3108321)     |               |

| 1968         | 1967          | 1966          |
|--------------|---------------|---------------|
| 1472 038 000 | 1 327 000 000 | 1 214 044 000 |
|              | (3 108 321)   |               |

Art. 44.03. - Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 au Facultés universitaires Notre-Dame-de-le-Peix à Namur.

Art. 44.03. - Toelēte verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Universitaire Faculteiten Notre-Dame-de-la-Pal » te Namen.

| 1968     | 1967       | 1966     |
|----------|------------|----------|
| 88969000 | 81 300 000 | 73519000 |
|          | (325 001)  |          |

| 1968     | 1967      | 1966     |
|----------|-----------|----------|
| 88969000 | 81300 000 | 73519000 |
|          | (325001)  |          |

Art. 44.04. - Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à la Faculté universitaire Saint-Louis à Bruxelles.

Art. 44.04. - Toelēte verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Universitaire Faculteit Sint-Aloysius, te Brussel.

| 1968     | 1967      | 1966     |
|----------|-----------|----------|
| 25882000 | 23 900000 | 21407000 |
|          | (112957)  |          |

| 1968     | 1967     | 1966     |
|----------|----------|----------|
| 25882000 | 23900000 | 21407000 |
|          | (112957) |          |

Art. 44.05. - Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à l'Institut agronomique de Louvain.

Art. 44.05. - Toelēte verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan het Lsmdbouwinstituut te Leuven.

| 1968     | 1967      | 1966      |
|----------|-----------|-----------|
| 61470000 | 56800 000 | 50 841000 |
|          | (268523)  |           |

| 1968       | 1967      | 1966      |
|------------|-----------|-----------|
| 61 470 000 | 56800 000 | 50 841000 |
|            | (268523)  |           |

Art. 44.06. - Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 au Facultés universitaires Saint-Léon à Anvers.

Art. 44.06. - Toelēte verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Universitaire Faculteiten Sint-Léonius te Antwerpen.

| 1968     | 1967      | 1966     |
|----------|-----------|----------|
| 58231000 | 45000 000 | 29272000 |

| 1968     | 1967      | 1966     |
|----------|-----------|----------|
| 58234000 | 45 000000 | 29272000 |

Art. H.07. -- Subvention Elceordée En vertu de la loi du 9 avril 1965  
li la Faculté universitaire catholique de Mons.

| 1968      | 1967       | 1966    |
|-----------|------------|---------|
| 29117 000 | 18 000 000 | 9314000 |

Art. 44.08. -- Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965  
li l'Institut de Médecine tropicale «Prince Léopold» il Arwees.

| 1968      | 1967      | 1966     |
|-----------|-----------|----------|
| 35588 000 | 35500 000 | 29272000 |

Art. H.09. -- Subvention accordée en vertu de la loi du 2 août 1960  
modifiée par la loi du 9 avril 1965 li la Faculté polytechnique de  
Mons.

| 1968      | 1967                    | 1966      |
|-----------|-------------------------|-----------|
| 112351000 | 131 600 000<br>(622264) | 117737000 |

Ad. 4-1.07. -- Toelafle verleend krachtens de wet van 9 april 1965 li  
de Katholieke Universiteit te Bergen.

| 1968      | 1967      | 1966      |
|-----------|-----------|-----------|
| 29117 000 | 18000 000 | 9 314 000 |

Art. H.08. -- Toelaf oerleend krachtens de wet van 9 april 1965 ann  
het Instituut voor Tropische geneeskunde «Prins Leopold» te Ant-  
werpen.

| 1968      | 1967     | 1966       |
|-----------|----------|------------|
| 35588 000 | 35500000 | 29272. 000 |

Art. 44.09. -- Toelaf oerleend krachtens de wet van 2 augustus 1960  
gewijzigd door de wet van 9 april 1965 li de Polytechnische Faculté  
te Bergen.

| 1968       | 1967                  | 1966      |
|------------|-----------------------|-----------|
| H2 351 000 | 131600000<br>(622261) | 117737000 |

| Classification économique pour les articles 14.01 à 44.09                                                                                                                                                               | 1968                                                                                                                                                                                                                         | 1967                     | 1966        | Economische classificatie voor de artikelen 44.01 tot 44.09                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 440 Contributions pour traitements du personnel et pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.                                                                                                         | 2900 400 000                                                                                                                                                                                                                 | 2617100 000<br>(7545387) | 2360285 000 | Bijdragen voor lonen van het onder- 440<br>wijzend personeel en voor overige<br>werkingskosten van het vrij onder-<br>wijs. |
| L'accroissement résulte de l'augmentation des crédits accordés aux universités de l'Etat. Application de l'article 62 de la loi du 9 avril 1965.                                                                        |                                                                                                                                                                                                                              |                          |             |                                                                                                                             |
| De aangroei vloeit voort uit de verhoging van de kredieten toege-<br>kend aan de Rijksuniversiteiten. Toepassing van artikel 62 van de<br>wet van 9 april 1965.                                                         |                                                                                                                                                                                                                              |                          |             |                                                                                                                             |
| Art. 44.10. -- Subventions aux Universités de Bruxelles et de Louvain<br>calculées sur la base du chiffre des pensions de retraite et d'ancienneté<br>du personnel des deux Universités de l'Etat (loi du 2 août 1960). | Art. 44.10. -- Toelagen aan de Universiteiten te Brussel en te Leuven,<br>berekend op grondslag van het aantal rust- en emerituspensioenen<br>voor het personeel der beide Rijksuniversiteiten (wet van 2 augustus<br>1960). |                          |             |                                                                                                                             |

| Classification économique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1968       | 1967                   | 1966       | Economische classificatie                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 442 Contribution pour pensions du personnel de l'enseignement libre.                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 57 000 000 | 55 000000<br>(8233414) | 56 468 000 | Bijdragen voor de pensioenen voor 442<br>het personeel van het vrij onder-<br>wijs. |
| Art. 44.11. -- Subvention exceptionnelle accordée en application de la convention passée entre l'Etat et la Faculté polytechnique de Mons concernant l'organisation de candidatures, de licences et de réglementation de l'enseignement secondaire pour les sciences (groupes sciences physiques et sciences chimiques).                                      |            |                        |            |                                                                                     |
| Art. 44.11. -- Uitzonderlijke toelage oerleend krachtens de convenie<br>gesloten tussen de Staat en de Polytechnische Faculté te Bergen<br>betreffende de inrichting van kandidaturen, van licenties en van het<br>aggregaat van het secundair onderwijs voor de ioetenschappen<br>(groepen natuurkundige ioetenschappen en scheikundige weten-<br>schappen). |            |                        |            |                                                                                     |

| Classification économique                                                    | 1968      | 1967                 | 1966      | Economische classificatie                                               |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------|
| H3 Contribution pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. | 20000 000 | 9500 000<br>(580068) | 15180(10) | Bijdragen voor overige werkingen- 443<br>kosten van het vrij onderwijs. |

Art. 14.12. -- Subventions supplémentaires Accordées en vertu de la  
loi du 2 août 1960 en fonction de l'accroissement d'effectifs à l'Uni-  
versité Catholique de Louvain et à l'Université Libre de Bruxelles  
(voir mémoire).

Art. 41.12. -- Bijkomende toelagen verleend krachtens de wet van  
2 augustus 1960 oecens de eengroei van de studeudentenbelasting in  
de Katholieke Universiteit te Leuven en in de Vrije Universiteit te  
Brussel (pro memorie).

| Classification économique                                                                                     | 1968 | 1967            | 1966   | Economische classificatie                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----------------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H3 Contribution pour traitements du personnel et pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. | —    | —<br>(1881 760) | 658768 | Bijdragen voor lonen van het onder- 440<br>wijzend personeel en voor overige<br>werkingskosten van het vrij onder-<br>wijs. |

Disposit ion légale. loi du 2 août 1960 abrogée par la loi du  
9 avril 1965.

Wettelijke bepaling, wet van 2 augustus 1960, opgeheven bij de  
wet van 9 april 1965.

Art. 44.13. -- Subvention. In Faculté de Théologie protestante de Bruxelles,

Art. 44.13. -- Toelngp. van de Faculteit der Protestantse Godgeleerdheid te Brussel,

| Classification économique                                                     | 1968   | 1967   | 1966                   | Economische classificatie                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 743 Contribution pour autres frnts de fonctionnement de l'enseignement libre. | 610000 | 565000 | (voir/zie art., 01.06) | Bijdragen voor overige werklngs-kesten van het vrij onderwijs. 443 |

Augmentation de 45000 francs, destinée à adapter l'aide à la Faculté de Théologie protestante aux coûts de la vie,

Verhoging van 45 (xii) frank, bestemd om de hulp verleend aan de Faculteit der Protestantse Godgeleerdheid aan te passen aan de levensduurte.

#### CHAPITRE V.

##### ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. - Achat de machines, de mobilier et de matériel scientifique et didactique à l'intervention ou non de R.O.C.F.

#### HOOFDSTUK V.

##### AANKOOP VAN TWERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. - Aankoop van machines, meubelen, toetenschappelijk en didactisch materieel, door of zonder bemiddeling van het C.B.B.

| Classification économique         | 1968        | 1967        | 1966        | Economische classificatie              |
|-----------------------------------|-------------|-------------|-------------|----------------------------------------|
| 742 Achat d'autre matériel ... .. | 274 599 000 | 267 177 000 | 224 656 000 | Aankoop van ander materieel ... .. 742 |

|                                                          | 1967       | 1966        |             |
|----------------------------------------------------------|------------|-------------|-------------|
| 74.01.1. Université de Gand ... ..                       | 119700 000 | 105 618 000 | 106 000 000 |
| 74.01.2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand.          | 3500000    | 3 454 000   | 2 250 000   |
| 74.01.3. Université de Liège ... ..                      | 116366000  | 126900 000  | 90863000    |
| 74.01.4. Centre universitaire d'Anvers ...               | 6597000    | 4730000     | 3450000     |
| 74.01.5. Centre universitaire de Mons ..                 | 4500000    | 4500000     | 2020000     |
| 74.01.6. Autres établissements d'enseignement supérieur. | 23936000   | 21975000    | 20073000    |
| Totaux ... ..                                            | 274599000  | 267177 000  | 224656000   |

L'augmentation des crédits sollicités pour l'année 1968 s'élève à 7422 000 francs par rapport aux crédits de l'année 1967.

Cette majoration résulte presque en totalité de l'application des dispositions légales concernant l'accroissement des crédits en faveur des universités de l'Etat,

De vermeerdering van de aangevraagde kredieten voor het jaar 1968 bedraagt 7422 000 frank ten overstaan van de kredieten voor het jaar 1967.

De verhoging vloeit bijna uitsluitend voort uit de toepassing van de wettelijke beschikkingen betreffende de aanroep van de kredieten ten guoeste van de Rijksuniversiteiten.

Art. 74.04. -- Achat de moyens de transport terrestre.

Art. 74.04. - Aankoop van vervoermiddelen te land.

| Classification économique              | 1968   | 1967   | 1966    | Economische classificatie            |
|----------------------------------------|--------|--------|---------|--------------------------------------|
| 741 Achat de matériel de transport ... | 960000 | 710000 | 1425000 | Aankoop van vervoermaterieel ... 741 |

|                                                          | 1968   | 1967    | 1966    |                                                     |
|----------------------------------------------------------|--------|---------|---------|-----------------------------------------------------|
| 74.04.1. Université de Gand [pour mémoire).              | —      | —       | 1080000 | 74.04.1. Universiteit te Gent [pro memorie).        |
| 74.04.3. Université de Liège ... ..                      | 400000 | 250000  | 175000  | 74.04.3. Universiteit te Luik.                      |
| 74.04.4. Centre universitaire d'Anvers ...               | 260000 | —       | —       | 74.04.4. Universiteit Centrum Antwerpen.            |
| 74.04.5. Centre universitaire de Mons (pour mémoire).    | —      | 100 000 | —       | 74.04.5. Universiteit Centrum Bergen (pro memorie). |
| 74.04.6. Autres établissements d'enseignement supérieur. | 300000 | 360000  | 170000  | 74.04.6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.  |

Augmentation de 250000 francs.

Le Centre universitaire d'Anvers envisage le remplacement d'une voiture automobile.

Verhoging van 250 000 frank.

Het Universiteit Centrum te Antwerpen beoogt de vervanging van een personenwagen.

## CHAPITRE VI.

## DIVENSE.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. - Dépenses de personnel et de service relatives au fonctionnement de l'Hôpital universitaire de Gand (ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965).

## HOOFDSTUK VI.

## DIVERSE.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. - Uitgaven voor personeel en bediening in verband met de werking (Jan het Academisch Ziekenhuis te Gent) (genoemde kredieten komen niet in aanmerking voor de toelagen van de wet van 9 april 1965).

| Classification économique                                            | 1968     | 1967     | 1966     | Economische classificatie                                           |
|----------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|---------------------------------------------------------------------|
| 01 Dépenses à ventiler entre les articles 11.03 et 12 du chapitre I. | 60000000 | 60000000 | 80000000 | Litgaven te verdelen over de artikelen 11,03 en 12 van hoofdstuk I. |

Art. 01.02. - Intervention de l'Université de Liège dans les frais de fonctionnement de l'Hôpital universitaire de Bavière (ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965).

Art. 01.02. - Bijdrage van de Universiteit van Luik in de werkingskosten voor het Academisch ziekenhuis «Hôpital de Bavière» (gelooemde kredieten komen niet in aanmerking voor de toelagen verleend bij de wet (Jan 9 april 1965).

| Classification économique                                   | 1968    | 1967     | 1966    | Economische classificatie                                  |
|-------------------------------------------------------------|---------|----------|---------|------------------------------------------------------------|
| 01 Dépenses à ventiler entre les articles 12 du chapitre I. | 7500000 | 7500 000 | 8115414 | Litgaven te verdelen over de artikelen 12 van hoofdstuk I. |

Art. 01.03. - Admissibilité de renseignement supérieur: dépenses généralement quelconques concernant la réforme de l'enseignement supérieur et notamment le fonctionnement de la Commission permanente des grades académiques et des programmes des examens universitaires créée par la loi du 21 mars 1961.

Art. 01.04. - Bestuur VBI het hoger onderwijs: onderhandelingen in verband met de heraanleg van het hoger onderwijs en inzonderheid de werking (Jan de vaste Commissie voor de academische graden en de programma's van de universitaire examens, ingesteld bij de wet van 21 maart 1964).

| Classification économique                               | 1968      | 1967                  | 1966 | Economische classificatie                            |
|---------------------------------------------------------|-----------|-----------------------|------|------------------------------------------------------|
| 01 Dépenses à ventiler entre les articles 11, 12 et 71. | 1 250 000 | (Voir/Zie art. 12,48) | ---  | Uitgaven te verdelen over de artikelen 11, 12 en 71. |

Crédits transférés de l'article 12.48. majorés de 250 000 francs.

Kredieten overgebracht van artikel 12.48. vermeerderd met 250 000 frank.

Art. 01.05. - Subventions à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite pour prêts de construction aux universités libres et aux établissements libres d'enseignement supérieur (loi du 2 août 1959 modifiée par la loi du 9 avril 1965 et par l'Assemblée royale du 27 janvier 1966) ainsi qu'aux patrimoines des universités de l'État (exclusivement en faveur de constructions à des fins sociales pour les étudiants).

Art. 01.05. - 'Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voor bouwleningen aan de vrije universiteiten en aan de vrije inrichtingen voor hoger onderwijs (wet van 2 augustus 1960 gewijzigd door de wet van 9 april 1965 en koninklijk besluit van 27 januari 1966) alsmede aan de vermogens van de Rijksuniversiteiten (enkel Jaarbronsunwerken met sociale doeleinden tellen niet van de studentent),

| Classification économique                           | 1968       | 1967       | 1966       | Economische classificatie                        |
|-----------------------------------------------------|------------|------------|------------|--------------------------------------------------|
| 01 Dépenses à ventiler entre les articles 21 et 41. | 155 000000 | 120 000000 | 81903. 750 | Uitgaven te verdelen over de artikelen 21 en 41. |

Augmentation de 35000000 de francs.

Cette augmentation doit permettre la réalisation d'une partie des travaux envisagés, par les universités libres.

Art. 01.06. -- Subvention à la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles.

Verhoging van 35 000 000 frank.

Deze vermeerdering moet de vrije universiteiten toelaten een gedeelte van de door hen voorziene werken uit te voeren.

Art. 01.06. -- Toelage aan de Faculteit der Protestantse Godgeleerdheid te Brussel.

| Classification économique                                                     | 1968                | 1967 | 1966   | Economische classificatie                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------|--------|--------------------------------------------------------------------|
| 443 Contributions pour autres frais de fonctionnement à l'enseignement libre. | (Voir/Zie art. H.B) | ---  | 500000 | Bijdragen voor overige werklingskosten van het vrij onderwijs. 413 |

Les crédits ont été transférés, à l'article 44.13.

Kredieten overgebracht naar artikel 44.13.



Tahlcuu de déeompm;itioll des dépenses de personnel.

Llitechnaettingstabel van de personccsuitqaven.

Université de l'Etat de Gand.

Wjksunivcl'sitait te Gent.

| DESIGNATION<br>Art. —<br>AANWIJZING                                                 | Barème<br>Weddesc/wa/<br>Minimum Maximum                                                   | Cadre — Kader           | Effectif.<br>Effectiel           |                                      | Evaluation — Ram, III?                    |                                                 |                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------|
|                                                                                     |                                                                                            |                         | Ag. définitifs<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>Tijdel. personeel | Agents<br>définitifs<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>Totaal    |
| 11,03,1<br>SERVICES PERMANENTS<br>VASTE DIENSTEN.                                   |                                                                                            |                         |                                  |                                      |                                           |                                                 |                    |
| Professeur ordinaire, — <i>gci/oon</i><br><i>hooqiértuu:</i> . . . . .              | 357000 — 564 000                                                                           | (157)                   | 157                              | —                                    | 80733 000                                 | —                                               | 80733000           |
| Professeur extraordinaire. — <i>B, ll-</i><br><i>tenqewcon hoogleraar</i> . . . . . | 10800<br>l'heure/per <i>wu</i><br>265200 — 428400                                          | (10)<br>(32)            | 10<br>32                         | —                                    | 2699600<br>3949140                        | —                                               | 2699600<br>3949440 |
| Professeur associé. — <i>Gcessocleerd</i><br><i>hooqleraa:</i> . . . . .            | 316200 — 499800                                                                            | (60)                    | 17                               | —                                    | 7089000                                   | —                                               | 7089000            |
| Chargée de cours associée, ~ <i>Geasso-</i><br><i>cieerd decent</i> . . . . .       | 265 200 — 428400                                                                           |                         | 24                               | —                                    | 7874400                                   | —                                               | 7874400            |
| Bibliothécaire en chef. — <i>Hoofd-</i><br><i>bibliothecaris</i> . . . . .          | 262020 — 416100                                                                            | 1                       | 1                                | —                                    | 128100                                    | —                                               | 428100             |
| Agrégé, — <i>Geaggregeerde</i> . . . . .                                            | 250800 — 104 880                                                                           |                         | 9                                | —                                    | 3 126420                                  | —                                               | 3126420            |
| Répétiteur. — <i>Repetitor</i> . . . . .                                            | 215100 — 324300                                                                            | 569                     | 6                                | —                                    | 2068 080                                  | —                                               | 2068080            |
| Chef de travaux. — <i>Werkleider</i> . . . . .                                      | 229 380 — 349 800                                                                          | 107                     | 107                              | —                                    | 29434610                                  | —                                               | 29434610           |
| Conservateur. — <i>Conserveiocr</i> . . . . .                                       | 229380 — 383460                                                                            | 50                      | 2                                | —                                    | 614820                                    | —                                               | 614 820            |
| Premier assistant. — <i>E.a. assistent</i> . . . . .                                | 215100 — 324300                                                                            |                         | 43                               | —                                    | 10503 020                                 | —                                               | 10503020           |
| Bibliothécaire. — <i>Btibliothecerls</i> . . . . .                                  | 175400 — 264 120<br><i>oulol</i><br>188 580 — 286 560<br><i>oulol</i><br>229 380 — 383 460 | (ass.<br>part.<br>lime) | 8                                | —                                    | 2070 800                                  | —                                               | 2070800            |
| Assistant. — <i>Ass/stent</i> . . . . .                                             | 175400 — 264 120<br><i>oulol</i><br>188 580 — 286 560                                      |                         | 335 FT<br>SOPT                   | —                                    | 69812110                                  | —                                               | 69812110           |
| Lecteur. — <i>Teollector</i> . . . . .                                              | 215100 — 324300                                                                            | 2                       | —                                | —                                    | —                                         | —                                               | —                  |
| Elève-assistant. — <i>Leerling-assistent</i> , . . . . .                            | 175400<br><i>annuel/jaarljks</i>                                                           | 50<br>50                | 24<br>62                         | —                                    | 841920<br>2174960                         | —                                               | 841920<br>2 171960 |
| Interne de clinique, — <i>Kliniekinierne</i> , . . . . .                            |                                                                                            |                         |                                  |                                      |                                           |                                                 |                    |
| Directeur général. — <i>Directeur-</i><br><i>Genereal</i> . . . . .                 | 161 359940 — 502 800                                                                       | 1                       | —                                | —                                    | —                                         | —                                               | —                  |
| Directeur d'Administration. — <i>Be-</i><br><i>stuursdirecteur</i> . . . . .        | 151 310980 — 431 400                                                                       | 2                       | 1                                | —                                    | 431400                                    | —                                               | 431400             |
| Premier conseiller. — <i>Eerste "dui-</i><br><i>seul"</i> . . . . .                 | H1 250 800 — 401 880                                                                       | 2                       | 2                                | —                                    | 692340                                    | —                                               | 692310             |
| Conseiller. — <i>Adviseur</i> . . . . .                                             | 132 229 380 — 349 800                                                                      | 2                       | 2                                | —                                    | 582 180                                   | —                                               | 582 180            |
| Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-edvi-</i><br><i>seur</i> . . . . .                 | 113 18H80 — 281460                                                                         | 2                       | 2                                | —                                    | 458760                                    | —                                               | 458760             |
| Inqénieur. — <i>Ingenieur</i> . . . . .                                             | 103 188580 — 286560                                                                        | 2                       | —                                | —                                    | —                                         | —                                               | —                  |
| Secrétaire cl'Administration. — <i>Be-</i><br><i>stuursseccrtacls</i> . . . . .     | 101 159 400 — 256 980                                                                      | 10                      | 5                                | —                                    | 1010. 240                                 | —                                               | 1010. 240          |
| Chef de bureau-dessinateur, — <i>Btr-</i><br><i>reuuqche[-tekenenr</i> . . . . .    | 101 159 400 — 256980                                                                       | 1                       | —                                | —                                    | —                                         | —                                               | —                  |
| Bibliothécaire — <i>Bibliothec aris</i> . . . . .                                   | 101 159400 — 256980                                                                        | 1                       | —                                | —                                    | —                                         | —                                               | —                  |

Tableau  
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uit: ccllzetinfstabel  
van de personeelsuitgaven (vervolg).

| Art.    | DESIGNATION                                                                                                 | Groupe barémique<br>Weddeschaalgroep | Barème                       |         | Cadre — Kader | Effectif — Effectief                  |                                           | Evaluation — Rill/inil                       |                                                     |                      |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|---------|---------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------|
|         |                                                                                                             |                                      | Weddeschaal                  |         |               | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel | Aqnts<br>ddinitifs<br>—<br>Vast<br>personcel | Aqnts<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personcel | Total<br>—<br>Totant |
|         |                                                                                                             |                                      | Minimum                      | Maximum |               |                                       |                                           |                                              |                                                     |                      |
|         | AANWIJZING                                                                                                  |                                      |                              |         |               |                                       |                                           |                                              |                                                     |                      |
| 11.03.1 |                                                                                                             |                                      |                              |         |               |                                       |                                           |                                              |                                                     |                      |
|         | Conducteur princip. — E., con-<br>ducteur ... ..                                                            | —                                    | Non fixé<br>Niet vastgesteld | 4       | 1             | —                                     | 169 100                                   | —                                            | 169400                                              |                      |
|         | le" Ingénieur-technicien — Tech.<br>— /isch-/ingelicu ... ..                                                | 252                                  | 153 100 - 256980             | 77      | —             | —                                     | —                                         | —                                            | —                                                   |                      |
|         | le" conducteur. — Isle <b>conducteur</b> ...                                                                | 252                                  | 153400 - 256980              |         | —             | —                                     | —                                         | —                                            | —                                                   |                      |
|         | Ingénieur technicien. — Technisch-<br>— /ingelicu ... ..                                                    | 742                                  | 137 400 - 231 480            |         | 47            | 7                                     | 6911 280                                  | 961800                                       | 7873 080                                            |                      |
|         | Conducteur. — Conducteur ... ..                                                                             | 212                                  | 137400 - 231480              | 1       | —             | —                                     | —                                         | —                                            | —                                                   |                      |
|         | Architecte. — Architect ... ..                                                                              | 242                                  | 137 400 - 231480             |         | —             | —                                     | —                                         | —                                            | —                                                   |                      |
|         | Bibliothécaire adjoint 1 <sup>re</sup> classe. —<br>Adjunct-Bibliothecaris, 1 <sup>ste</sup> klasse, ... .. | 231                                  | 117 400 - 201 960            | 9       | —             | —                                     | —                                         | —                                            | —                                                   |                      |
|         | Bibliothécaire adjoint. — Adjunct-<br>Bibliothecaris ... ..                                                 | 222                                  | 111 400 - 177 742            |         | 3             | —                                     | 142200                                    | —                                            | 442200                                              |                      |
|         | Appareteur. — Pedel ... ..                                                                                  | 222                                  | 111 400 - 177420             | 5       | 3             | 425200                                | —                                         | 425200                                       |                                                     |                      |
|         | Contrôleur de travaux. — Werk-<br>controleur ... ..                                                         | 221                                  | 99400 - 175400               | 4       | 4             | 624600                                | —                                         | 624600                                       |                                                     |                      |
|         | Diétiste en chef. — Hooftdiëtist ... ..                                                                     | —                                    | Non fixé<br>Niet vastgesteld | 1       | —             | —                                     | —                                         | —                                            | —                                                   |                      |
|         | Diétiste. — Diëtist ... ..                                                                                  | 222                                  | 111400 - 177 420             | 7       | 6             | 579600                                | —                                         | 579600                                       |                                                     |                      |
|         | Adjoint technique. — Technisch<br>adjunct ... ..                                                            | 232                                  | 123400 - 211080              | 1       | —             | —                                     | —                                         | —                                            | —                                                   |                      |
|         | Infirmière. — Ziekerwerpleegster-<br>— ... ..                                                               | 222                                  | 111400 - 177 420             | 1       | —             | —                                     | —                                         | —                                            | —                                                   |                      |
|         | Dessinateur en chef. — Hoofteke-<br>narr ... ..                                                             | 243                                  | 141100 - 235560              | 22      | —             | —                                     | —                                         | —                                            | —                                                   |                      |
|         | Dessinateur. — Tekenaar ... ..                                                                              | 222                                  | 111 100 - 177 420            |         | —             | —                                     | —                                         | —                                            | —                                                   |                      |
|         | Dessinateur. — Tekenaar ... ..                                                                              | 202                                  | 93 400 - 138 400             |         | 11            | —                                     | 1206100                                   | —                                            | 1 206400                                            |                      |
|         | Dessinateur adjoint. — Hulptekenaar,<br>— ... ..                                                            | 302                                  | 83 400 - 115 400             |         | 5             | —                                     | 443500                                    | —                                            | 443500                                              |                      |
|         | Chef administratif. — Bestuursche-<br>f ... ..                                                              | 241                                  | 135 400 - 229 440            | 241     | —             | —                                     | —                                         | —                                            | —                                                   |                      |
|         | Sous-chef de bureau. — Onder-<br>bureau chef ... ..                                                         | 222                                  | 111400 - 177 420             |         | 10            | —                                     | 1397750                                   | —                                            | 1397750                                             |                      |
|         | Secrétaire administratif. — Admi-<br>nistratief secretaris ... ..                                           | —                                    | Non fixé<br>Niet vastgesteld |         | —             | —                                     | —                                         | —                                            | —                                                   |                      |
|         | Rédacteur-comptable. — Opsteller-<br>rekenplichtige ... ..                                                  | 202                                  | 93 400 - 138 400             |         | —             | —                                     | —                                         | —                                            | —                                                   |                      |
|         | Rédacteur. — Opsteller ... ..                                                                               | 201                                  | 88 400 - 133 400             | 57      | 2             | 5801100                               | 176300                                    | 5978200                                      |                                                     |                      |
|         | Secrétaire. — Secretaris ... ..                                                                             | 342                                  | 99400 - 161 400              |         | 4             | —                                     | 482600                                    | —                                            | 482600                                              |                      |
|         | Commis chef. — Hoofdkerk ... ..                                                                             | 341                                  | 94 400 - 156 400             |         | —             | —                                     | —                                         | —                                            | —                                                   |                      |
|         | Commis — stenodactylotypiste — secré-<br>taire. — Klerk-stenotypist-secre-<br>taris ... ..                  | 334                                  | 94400 - 146400               |         | —             | —                                     | —                                         | —                                            | —                                                   |                      |
|         | Commis principal-stenodactylo. —<br>E.a. klerk-stenotypist ... ..                                           | 324                                  | 83100 - 130100               | 6       | 2             | 191800                                | —                                         | 191800                                       |                                                     |                      |
|         | Commis principal. — E.a. klerk ... ..                                                                       | 321                                  | 81400 - 126400               |         | 6             | —                                     | 647400                                    | —                                            | 647400                                              |                      |
|         | Commis-stenodactylo. — Klerk-steno-<br>typist ... ..                                                        | 302                                  | 83 400 - 115400              |         | 39            | —                                     | 3354400                                   | —                                            | 3354400                                             |                      |
|         | Commis-dactylo. — Klerk-typist ... ..                                                                       | 301                                  | 79 400 - 111 100             |         | 48            | —                                     | 3819500                                   | —                                            | 3819500                                             |                      |
|         | Commis. — Klerk ... ..                                                                                      | 301                                  | 79 100 - 111400              | 34      | —             | 2816400                               | —                                         | 2816400                                      |                                                     |                      |
|         | Dactylo. — Typist ... ..                                                                                    | 421                                  | 74400 - 94 400               |         | —             | 2                                     | —                                         | 148800                                       | 148800                                              |                      |
|         | Catalographe. — Cata/agraaf ... ..                                                                          | 302                                  | 83 400 - 115100              |         | —             | —                                     | —                                         | —                                            | —                                                   |                      |
|         | Catalographe adjoint. — Hulpste-<br>nografant ... ..                                                        | 421                                  | 74 400 - 94 400              |         | 5             | —                                     | 404500                                    | —                                            | 404500                                              |                      |
|         | Surveillant de travaux. — ~Verkop-<br>zichter ... ..                                                        | 325                                  | 89400 - 151 400              | —       | —             | —                                     | —                                         | —                                            |                                                     |                      |

Uiteenzettingstabel 1  
van de personeelsuitgaven (vervolgd).

[illegible]



## Tabelau de décomposition des dépenses de personnel

## Lijst van de personeelsuitgaven.

Ecole vétérinaire de l'Université de l'Etat à Gand,

Vetartsenijsschool van de Rijksuniversiteit te Gent.

| Art.    | DESIGNATION<br>—<br>AANWIJZING                                                                                             | Barème<br>—<br>Weddeschaal               | Cadre | Effectif<br>—<br>Effectief            |                                           | Evaluation - Raming                         |                                                   |                      |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------|---------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------|
|         |                                                                                                                            |                                          |       | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk personeel | Total<br>—<br>Totaal |
| 11,03.2 | SERVICES PERMANENTS<br>VASTE DIENSTBN.                                                                                     |                                          |       |                                       |                                           |                                             |                                                   |                      |
|         | Professeur ordinaire... — Gewoon<br>hoogleraar ... ..                                                                      | 357000 - 561000                          | (10)  | 10                                    | —                                         | 5 079 600                                   | —                                                 | 5079600              |
|         | Professeur extraordinaire... — Buiten-<br>getoon hoogleraar ... ..                                                         | 40 800<br>l'heure/pel' — 285600 - 428400 | (1)   | 1                                     | —                                         | 326 100                                     | —                                                 | 326100               |
|         | Chargée de cours. — Docent ... ..                                                                                          | 265200 - 128400                          | (3)   | 3                                     | —                                         | 1 020 000                                   | —                                                 | 1020000              |
|         | Chargé de cours associé. — Gensso-<br>cieel docent ... ..                                                                  | 250 800 - 404 880                        |       | 1                                     | —                                         | 295680                                      | —                                                 | 295680               |
|         | Agrégé. — Geaggregeerde ... ..                                                                                             | 215 100 - 324300                         |       | 10                                    | —                                         | 2623260                                     | —                                                 | 2623260              |
|         | Chef de travaux. — Verkleider ... ..                                                                                       | 229380 - 349 800                         | 32    |                                       |                                           |                                             |                                                   |                      |
|         | Principier assistant. — Hulp. assistent,                                                                                   | 229380 - 383460                          |       |                                       |                                           |                                             |                                                   |                      |
|         | Assistant. — Assistent ... ..                                                                                              | 215100 - 324300                          |       | 4                                     | —                                         | 983820                                      | —                                                 | 983820               |
|         |                                                                                                                            | 175400 - 264120                          |       | 16                                    | —                                         | 3091 740                                    | —                                                 | 3091740              |
|         |                                                                                                                            | 188510 - 286560                          |       |                                       |                                           |                                             |                                                   |                      |
|         | [ro Ingénieur-technicien, — [ste Tech-<br>nisch ingenieur. ... ..                                                          | 153400 - 256980                          | 2     |                                       |                                           |                                             |                                                   |                      |
|         | Ingénieur-technicien. — Technisch<br>ingenieur ... ..                                                                      | 137 400 - 231 480                        |       | 2                                     | —                                         | 280800                                      | —                                                 | 280800               |
|         | Chef administratif. — Bestuursche],                                                                                        | 135400 - 229440                          |       |                                       |                                           |                                             |                                                   |                      |
|         | Sous-chef de bureau. — Onderbu-<br>reauehe] ... ..                                                                         | 111400 - 177 420                         |       |                                       |                                           |                                             |                                                   |                      |
|         | Rédacteur-comptable. — Gpsteller-<br>rekellplichtige ... ..                                                                | 93400 - 138 400                          | 4     |                                       |                                           |                                             |                                                   |                      |
|         | Commis principal. — Eerste klerk ...                                                                                       | 81400 - 126400                           |       |                                       |                                           |                                             |                                                   |                      |
|         | Commis. — Klerk ... ..                                                                                                     | 79 400 - 111 400                         |       | 2 (1)                                 | —                                         | 205800                                      | —                                                 | 205800               |
|         | Commis-dactylographe. — Klerk-<br>typist ... ..                                                                            | 79 400 - 111400                          |       |                                       |                                           |                                             |                                                   |                      |
|         | Dactylographe. — Dactylograaf ...                                                                                          | 74400 - 94400                            |       | 1                                     | —                                         | 79 400                                      | —                                                 | 79400                |
|         | Téléphoniste. — Telefontst ... ..                                                                                          | 74 400 - 94400                           | 1     | 1                                     | —                                         | 74400                                       | —                                                 | 74400                |
|         | Personnel de maîtrise, gens de métier<br>et de service. — Meesters-, vnk-<br>en dienstpersoneel ... ..                     | —                                        | 82    | 74                                    | 6                                         | 7316200                                     | 506900                                            | 7823 100             |
|         | Totaux. — Totaal.                                                                                                          |                                          | 135   | 125                                   | 6                                         | 21 377 100                                  | 506900                                            | 21884000             |
|         | Pro motions de grade et augmentations barémiques. — Beroepsverhogingen<br>in graad en weddeverhogingen ... ..              |                                          |       |                                       |                                           |                                             |                                                   | 1916436              |
|         | Recrutements dans les limites des cadres. — Aanwervingen binnen<br>de perken van de ketters ... ..                         |                                          |       |                                       |                                           |                                             |                                                   | —                    |
|         | Création de services ou d'emplois nouveaux. — Oprichten van<br>dienstwe diensten of betrekkingen ... ..                    |                                          |       |                                       |                                           |                                             |                                                   | —                    |
|         | Réduction pour départs et mises à la pension. — Verminderings<br>"Jé~7éns uitdiensttredingen en pensioensstellingen ... .. |                                          |       |                                       |                                           |                                             |                                                   | —                    |
|         | Majoration de 22,5 % (index). — Verhoging met 22,5 % (index) ...                                                           |                                          |       |                                       |                                           |                                             |                                                   | 5552442              |
|         | Total II. — Totaal A ... .. P                                                                                              |                                          |       |                                       |                                           |                                             |                                                   | 29352878             |

(L) Rédacteur.

(1) Opsteller.

Tableau  
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Llitccnzctttngstahel  
van de personcelsnitqayen ... (vervolg),

| DESIGNATION                                                                                                                  | Art. | Barème          | Effectif  | Evaluation            |                         |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----------------|-----------|-----------------------|-------------------------|------------|
|                                                                                                                              |      |                 |           | ACJent~<br>délimitils | Aw'nts<br>temporalrcs   | Total      |
| AANWIJZING                                                                                                                   |      | Minimum Maximum | Effectief | Vn't<br>personee      | Ti;clélijk<br>personeel | Totalll    |
| 11.03.2                                                                                                                      |      |                 |           |                       |                         |            |
| Allocations pour fonctions supérieures. - Toelagen (Joar de uitoelelniq u-n hogere functies ... ..                           |      |                 |           |                       |                         |            |
| Allocations de loyer et de résidence. -- Haerd- en standplents- toelagen ... ..                                              |      |                 |           |                       |                         | 519 000    |
| Majoration de 22,5 % (index). -- Verhoging met 22,5 % (index) ...                                                            |      |                 |           |                       |                         | 116775     |
| Total B. -- Totnal B ... .. F                                                                                                |      |                 |           |                       |                         | 635775     |
| Total (A + B) : Salaire proprement dit ... .. F                                                                              |      |                 |           |                       |                         | 29988653   |
| /                                                                                                                            |      |                 |           |                       |                         |            |
| Pécule de vacances, - Verlofgeld ... ..                                                                                      |      |                 |           |                       |                         | 87! 695    |
| Allocations familiales, - Kintterbijslriqen ... ..                                                                           |      |                 |           |                       |                         | 1 868 129  |
| Indemnité de naissance, - Geboorteoerqoeding ... ..                                                                          |      |                 |           |                       |                         | 100 000    |
| Indemnité pour frais de dernière maladie et de funéraires, -- Vergoedilij oor leetste ziekte en begrafenisniskosten , ... .. |      |                 |           |                       |                         | 50 000     |
| Indemnités pour accidents du travail. -- Verqoedingen voor arbeidsongevallen ... ..                                          |      |                 |           |                       |                         | 50 000     |
| Majoration de 22,5 % (index). ~ Verhoging met 22,5 % (index) ...                                                             |      |                 |           |                       |                         | 420327     |
| Total! Allocations directes. - Totaal t Directe toelagen .., ... F                                                           |      |                 |           |                       |                         | 3363 151   |
| Contributions patronales aux assurances sociales. -- Werkget'ccs- bijdragen aAn de sociale verzekeringeri ... ..             |      |                 |           |                       |                         | 736165     |
| Total lJénéral. --- Algemeen totaal ... .. F                                                                                 |      |                 |           |                       |                         | 3i 087 969 |
| Arrondi à ... Afgerond op ... .. F                                                                                           |      |                 |           |                       |                         | 3i 088 000 |

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uitecnzctillgstabd van de personeelsultqavcu,

Université de Liège · Universiteit te Luik.

| DESIGNATION                                                                                                                                                                 | Groupe barémique<br>Weddeschaalgroep | Barème                    |         | Effectif<br>Effe-ctief | Evaluation -- Rnning                      |                                                 |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------|---------|------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------|
|                                                                                                                                                                             |                                      | Minimum                   | Maximum |                        | Agents<br>définitifs<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>Tiidclijk<br>personeel | Total<br>Totaal |
| Art. AANWIJZING                                                                                                                                                             |                                      |                           |         |                        |                                           |                                                 |                 |
| IJ 03,3                                                                                                                                                                     |                                      |                           |         |                        |                                           |                                                 |                 |
| SERVICES PERMANENTS<br>VASTE DIENSTEN                                                                                                                                       |                                      |                           |         |                        |                                           |                                                 |                 |
| Professeur ordinaire. — Gewoon<br>hoogleraar                                                                                                                                | —                                    | 357000                    | 561000  | 164                    | 84241500                                  | —                                               | 84 241500       |
| Professeur extraordinaire. — Buiten-<br>gewoon hoogleertuut                                                                                                                 | —                                    | 40800<br>l'heure/pet. uur | —       | 6                      | 1484400                                   | —                                               | 1484 400        |
| Professeur. — Hoogleertuut                                                                                                                                                  | —                                    | 316200                    | 499800  | 1                      | 1800520                                   | —                                               | 1 800 520       |
| Chargé de cours full-time. — Decent<br>full-time                                                                                                                            | —                                    | 262 600                   | 428 400 | 6                      | 1933200                                   | —                                               | 1933200         |
| Chargé de cours (taux horaire). —<br>Decent (bedrag per: uur)                                                                                                               | —                                    | 32640<br>l'heure/pet. uur | —       | 11                     | 833040                                    | —                                               | 833040          |
| Professeur associé. — Geassocieerd<br>hoogleraar                                                                                                                            | —                                    | 316 200                   | 499800  | 23                     | 1a 603 200                                | —                                               | 10603200        |
| Chargé de cours associé. — Geus-<br>socieerd docent                                                                                                                         | —                                    | 265200                    | 428400  | 37                     | 12451800                                  | —                                               | 12151800        |
| Bibliothécaire en chef. — Hooft-<br>bibliothecaris                                                                                                                          | —                                    | 321 200                   | 496680  | 1                      | 416100                                    | —                                               | 416100          |
| Agrégé, conservateur-agré. — eque chef de<br>travaux; répétiteur, conservateur,<br>— Ged. ggregeerde, conserparor<br>geaggegeerde. toerkleider, repeti-<br>tor, conservator | —                                    | —                         | —       | 627                    | 599                                       | 133725500                                       | 133725500       |
| Premier assistant, bibliothécaire. —<br>Eerste assistent, bibliothecaris                                                                                                    | —                                    | —                         | —       | —                      | —                                         | —                                               | —               |
| Assistant. — Assistent                                                                                                                                                      | —                                    | —                         | —       | —                      | —                                         | —                                               | —               |
| Lecteur, interne de clinique. — eieve-<br>assistant. — Tanlector, klinick-<br>intern, leerling-assistent                                                                    | —                                    | —                         | —       | 94                     | 92                                        | 1007760                                         | 4007760         |
| Directeur général. — Directeur-<br>generaal                                                                                                                                 | 161                                  | 359940                    | 502800  | 1                      | 1                                         | 412980                                          | 412980          |
| Directeur d'administration. — Dirc-<br>teur (Jan administratie)                                                                                                             | 151                                  | 310980                    | 431400  | 2                      | 2                                         | 689280                                          | 689280          |
| Conseiller. — Adviseur                                                                                                                                                      | 132                                  | 229380                    | 349800  | 2                      | 2                                         | 601620                                          | 601620          |
| Conseiller adjoint. — Adjunct-adv-<br>iseur                                                                                                                                 | 113                                  | 183 480                   | 281 460 | 5                      | 5                                         | 1045920                                         | 1015920         |
| Secrétaire d'administration. — Se-<br>cretaris (Jan administratie)                                                                                                          | 101                                  | 159400                    | 256980  | 10                     | 5                                         | 951680                                          | 951680          |
| Ingénieur. — Ingenieur                                                                                                                                                      | 103                                  | 188580                    | 286560  | 2                      | 1                                         | 211020                                          | 211020          |
| Conducteur principal. — E.a. con-<br>ducteur                                                                                                                                | III                                  | 160400                    | 267 180 | 1                      | 1                                         | 178400                                          | 178400          |
| Conducteur. — COJlducleur                                                                                                                                                   | 252                                  | 153400                    | 256980  | 4                      | 1                                         | 670200                                          | 670200          |
| Ingénieur technicien. — Techniscli<br>ingenieur                                                                                                                             | 252                                  | 153400                    | 256980  | 8                      | 7                                         | 997800                                          | 997800          |
| Bibliothécaire adjoint. — Hulpbiblio-<br>thecaris                                                                                                                           | 222                                  | 108400                    | 174420  | 2                      | 2                                         | 312800                                          | 342800          |
| Bibliothécaire adjoint (r c classe. —<br>Adjunct bibliothecaris                                                                                                             | 231                                  | 117100                    | 204960  | —                      | —                                         | —                                               | —               |
| Fronome de GC. — Huismc ester<br>het beheer                                                                                                                                 | —                                    | 137400                    | 231 480 | 2                      | 1                                         | 155100                                          | 137400 292800   |

| Tableau<br>cil' décomposition des dépenses de personnel (sui te).                                                                                                                                                                                               |             |                   | Hlteenzcttingstnbel<br>van de person eelsuitqaven (vervolg). |                 |                  |           |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------|------------------|-----------|--|
| DESIGNATION                                                                                                                                                                                                                                                     | Barème      | Effectif          | Evaluation                                                   |                 |                  | Tata]     |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |                   | Ag. définitifs                                               | Ag. temporaires | Ag. contractuels |           |  |
| AANWIJZING                                                                                                                                                                                                                                                      | Weddeschaal | Effectif          | Ag. définitifs                                               | Ag. temporaires | Ag. contractuels | Tata]     |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                 | Minimum     | Maximum           | Ag. définitifs                                               | Ag. temporaires | Ag. contractuels | Tata]     |  |
| 11,03.3                                                                                                                                                                                                                                                         |             |                   |                                                              |                 |                  |           |  |
| Appariteur. - Pedel ... ..                                                                                                                                                                                                                                      | 222         | 111400 -- 177 420 | 5                                                            | 5               | ---              | 753520    |  |
| Géomètre-expert immobilier. (1 <sup>re</sup> classe). - Lendmeter-ex pert on-rocrerule goederen (1 <sup>te</sup> klasse) ...                                                                                                                                    | 231         | 117400 -- 201 960 | 1                                                            | 1               | ---              | 123 100   |  |
| Surveillant de travaux. - Werkop-zichtcc ... ..                                                                                                                                                                                                                 | 325         | 89400 - 131400    | 2                                                            | 2               | ---              | 205800    |  |
| Sous-chef de bureau, rédacteur, commis sténodactylographe principal, commis principal, commis sténodactylographe, commis dactylographe. - Ondcrbuseenche], opsteller, [ste klerk-stenot fpist, 1 <sup>ste</sup> klerk, klerk-stenot qplst, klerk-t ypist ... .. | ---         | ---               | 212                                                          | 191             | 15               | 17795220  |  |
| Messager-hutssler, - Bode-kemeche- ,vaarder ... ..                                                                                                                                                                                                              | 41 1        | 71400 - 89400     | 3                                                            | 1               | 2                | 75600     |  |
| Personnel spécialisé, de maîtrise, géns de métier et de service. - Gespecialiseerd personeel, meesters, veld- en dienstpersoneel ... ..                                                                                                                         | ---         | ---               | 649                                                          | 590             | 25               | 62764845  |  |
| Personnel auxiliaire [full-time], Hulppersoneel (full-time) ... ..                                                                                                                                                                                              | ---         | ---               | ---                                                          | ---             | ---              | 19068700  |  |
| Totaux. -- T'otulen.                                                                                                                                                                                                                                            |             |                   | 1633                                                         | 1764            | 43               | 339472505 |  |
| Promotions de grade et augmentations barémiques. -- Beuocdertingen in qcnad en weddeoverhopingen ... ..                                                                                                                                                         |             |                   |                                                              |                 |                  | 9555502   |  |
| Recrutements dans les limites des cadres. - Aanwervingen binnen de peiken :Mn de kaders ... ..                                                                                                                                                                  |             |                   |                                                              |                 |                  | 14 820467 |  |
| Création de services ou d'emplois nouveaux. -- Oprichten van n'elave diensten of betrekkingen ... ..                                                                                                                                                            |             |                   |                                                              |                 |                  | 17878758  |  |
| Réduction pour départs et mises à la pension. - Vermittliding !Vegem uitdiensttredingen en oppensicinstellingen ... ..                                                                                                                                          |             |                   |                                                              |                 |                  | -4465573  |  |
| Majoration de 22,5 % (index). - Verhoging met 22,5 % {index} ... ..                                                                                                                                                                                             |             |                   |                                                              |                 |                  | 92441655  |  |
| Total A. - Totaal A ... ..                                                                                                                                                                                                                                      |             |                   |                                                              |                 |                  | 492451514 |  |
| Allocations pour fonctions supérieures. -- Toelegcn voor de llttaefctliig ojm hoqerc functies ... ..                                                                                                                                                            |             |                   |                                                              |                 |                  | 2100      |  |
| Allocations de foyer et de résidence. -- Hnerd- en siandplants-toelaqen ... ..                                                                                                                                                                                  |             |                   |                                                              |                 |                  | 5171505   |  |
| Majoration de 22,5 % (index). -- Verhogillg met 22,5 % {Index} ... ..                                                                                                                                                                                           |             |                   |                                                              |                 |                  | 1164129   |  |
| Total B. - Totaal B ... ..                                                                                                                                                                                                                                      |             |                   |                                                              |                 |                  | 6338034   |  |
| Total (A + B), Salaire proprement dit ... ..                                                                                                                                                                                                                    |             |                   |                                                              |                 |                  | 198789548 |  |
| Totaal (A +B), Eigenlijk loon.                                                                                                                                                                                                                                  |             |                   |                                                              |                 |                  |           |  |
| Pécule de vacances. - Verlofgelcd ... ..                                                                                                                                                                                                                        |             |                   |                                                              |                 |                  | 1219714G  |  |
| Allocations famillals. -- Kinderbijsleqen ... ..                                                                                                                                                                                                                |             |                   |                                                              |                 |                  | 15818577  |  |
| Indemnité de naissance. - Geboortcoerqoeuimj ... ..                                                                                                                                                                                                             |             |                   |                                                              |                 |                  | G87352    |  |
| Indemnité pOllr Irais de dernière maladie et de funéraires. -- V'itgoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten ... ..                                                                                                                                       |             |                   |                                                              |                 |                  | 166 G60   |  |



Tabkau  
de décomp osltion des dépenses de personnel (suite).

IH.teenzettingstabd  
van de personclsuitquven (ve rvolq ).

| DESIGNATION | fr<br>15<br>00 | Barème  |         | Effectif.<br>Effectief | Evaluation - Rnmillll                    |                                                 |                 |
|-------------|----------------|---------|---------|------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------|
|             |                | Minimum | Maximum |                        | Agents<br>définitifs<br>Vml<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>Totnnl |

Il.ü3,3

Indemnités pour accidents du travail. - Vergoedinfl"n voor  
arbeidsongevallen ... ..  
Majoration de 22,5 % (index), - Verhoging met 22,5 % [Index] ...

3971714

Total : Allocations directes. - Totaal r Directe toelaqen .... F

32841449

Contributions patronales aux assurances sociales. - Werkgevers-  
bijdragen aan de sociale ocrzekeringen ... ..

10916973

Total général., - Algemeen totaul .... F

542547970

Arrondi à : Afgerond op ... .. F

542548000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel,

Hitcenzettingstabel van de peraoonclauitqavcn.

Centre Universitaire de l'Etat à Anvers. Hijksuniversitair Centrum te Antwerpen,

| Art. | DESIGNATION                                | Groupe barémique<br>Wedeschaaigroep | Barème            |         | Kader | Effectif  |    | Evaluation           |                       | Total     |
|------|--------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------|---------|-------|-----------|----|----------------------|-----------------------|-----------|
|      |                                            |                                     | Minimum           | Maximum |       | Effectief |    | Agents<br>définitifs | Agents<br>temporaires |           |
|      | AANWIJZING                                 |                                     |                   |         |       |           |    | Vast                 | Tijdelijk             | Totaal    |
|      |                                            |                                     |                   |         |       |           |    | p.o.s.o.n.c.         | p.o.s.o.n.c.          |           |
| ILOM |                                            |                                     |                   |         |       |           |    |                      |                       |           |
|      | SEI~VICES PERMANENTS                       |                                     |                   |         |       |           |    |                      |                       |           |
|      | VASTE DJEN81'E,N                           |                                     |                   |         |       |           |    |                      |                       |           |
|      | Professeur ordinaire. Gewoon               |                                     | 357000            | 561 000 | (12)  | 12        |    | 5801 400             |                       | 5801100   |
|      | hooqlcrnar . . . . .                       |                                     |                   |         |       |           |    |                      |                       |           |
|      | Professeur extraordinaire, Buitcn-         |                                     | 40800             |         | (1)   | 1         |    | 326400               |                       | 326400    |
|      | gCLvoon }wojJlcrnar . . . . .              |                                     | l'heure! pee. wu  |         |       |           |    |                      |                       |           |
|      | Professeur, . . . . . Hootjcernr . . . . . |                                     | 316200            | 499800  | (24)  | 24        |    | 1a 770 600           |                       | 10770 600 |
|      |                                            |                                     |                   |         |       |           |    |                      |                       |           |
|      | Professeur, . . . . . Hooqleroar . . . . . |                                     | 36720             |         | (10)  | 10        |    | 2057722              |                       | 2057722   |
|      | Professeur, . . . . . Hooqleronr . . . . . |                                     | l'heure! pc. wtr  |         |       |           |    |                      |                       |           |
|      | Professeur associé. - Genssocieerd         |                                     | 326280            | 413040  | (18)  | 18        |    | 7091400              |                       | 7091 400  |
|      | hooqlereuir . . . . .                      |                                     |                   |         |       |           |    |                      |                       |           |
|      | Chargé de cours, -- Docent . . . . .       |                                     | 316200            | 499800  | (2)   | 2         |    | 816000               |                       | 816000    |
|      | Chargé de cours associé. - Ceasso-         |                                     | 265200            | 428400  | (7)   | 7         |    | 2305200              |                       | 2305200   |
|      | cieerd docent . . . . .                    |                                     |                   |         |       |           |    |                      |                       |           |
|      | Chargé de cours, -- Decent . . . . .       |                                     | 265 200           | 428400  | (1)   | 1         |    | 285600               |                       | 285600    |
|      | Chargé de cours. - Decent . . . . .        |                                     |                   |         |       |           |    |                      |                       |           |
|      | Chargé de cours. -- Decent . . . . .       |                                     | 32640             |         | (17)  | 47        |    | 49015·18             |                       | 4901548   |
|      |                                            |                                     | l'heure! pee uur  |         |       |           |    |                      |                       |           |
|      |                                            |                                     | 262 140           | 351900  | (8)   | 8         |    | 2599 140             |                       | 2599140   |
|      |                                            |                                     | 1112 csxl of 1/10 |         | (17)  | 17        |    | 2314 168             |                       | 2314168   |
|      |                                            |                                     | de/vall. 480 F    |         |       |           |    |                      |                       |           |
|      |                                            |                                     | heure/wu          |         |       |           |    |                      |                       |           |
|      | Suppléant. - Suppleant . . . . .           |                                     |                   |         | 37    |           | 37 |                      | 4518208               | 4518208   |
|      | Ancien personnel U.N.r.T.O.M. (art.        |                                     |                   |         |       |           |    |                      |                       |           |
|      | 86, § 3, loi dl! 9 avril 1965), -          |                                     |                   |         |       |           |    |                      |                       |           |
|      | Oud personeel U.N.I. V.O.G., (11rt,        |                                     |                   |         |       |           |    |                      |                       |           |
|      | 86, § 3, ioet van 9 april 1965) ."         |                                     |                   |         | (10)  | 1a        |    | 518946               |                       | 518946    |
|      | Bibliothécaire en chef. - Hooqlibi-        |                                     |                   |         |       |           |    |                      |                       |           |
|      | blithecaris. . . . .                       |                                     | 262 020           | 416100  | 1     |           |    |                      |                       |           |
|      | Chef de travaux. - Werkleider . . . . .    |                                     | 226 380           | 349800  |       |           |    |                      |                       |           |
|      | Assistant principal, -- E." assistant,     |                                     | 212100            | 321300  | 49    | 31 1/2    |    | 6 187620             |                       | 6187620   |
|      | Assistant. - Assistent . . . . .           |                                     |                   |         |       |           |    |                      |                       |           |
|      | Bibliothécaire scientifique. - Weten-      |                                     | 175400            | 264120  |       |           |    |                      |                       |           |
|      | schnppelijk bibliothecerts . . . . .       |                                     |                   |         |       |           |    |                      |                       |           |
|      | Conseiller. - Adoiseur . . . . .           | 132                                 | 229380            | 349800  | 1     |           | 1  |                      | 271260                | 274260    |
|      | Conseiller adjoint. -- Adjlllctand-i-      |                                     |                   |         |       |           |    |                      |                       |           |
|      | seur . . . . .                             | 113                                 | 183480            | 281460  |       |           |    |                      |                       |           |
|      | Secrétaire d'administration, - Be-         |                                     |                   |         | 6     | 2         | 1  | 567140               |                       | 567440    |
|      | stuurssecretaris . . . . .                 | 101                                 | 159400            | 256980  |       |           |    |                      |                       |           |
|      | Bibliothécaire. - Bibliothécasis . . . . . | 101                                 | 159 400           | 256980  | 2     | 2         |    | 422000               |                       | 422 000   |
|      | Inspecteur principal. -- E.a. inspec-      |                                     |                   |         |       |           |    |                      |                       |           |
|      | teur . . . . .                             | 113                                 | 183480            | 281460  | 1     |           |    |                      |                       |           |
|      | Vérificateur-adjoint. - Adilrlct-eri-      |                                     |                   |         |       |           |    |                      |                       |           |
|      | ficteur . . . . .                          | 222                                 | 111 400           | 177 420 |       |           |    |                      |                       |           |
|      | Ingénieur-technique. -- Technisch          |                                     |                   |         |       |           |    |                      |                       |           |
|      | itlignieur . . . . .                       | 242                                 | 137400            | 231480  | 3     |           | 2  |                      | 271800                | 271800    |
|      | Architecte-expert. -- Archltect-des-       |                                     |                   |         |       |           |    |                      |                       |           |
|      | kundigc . . . . .                          | 252                                 | 153400            | 256980  |       | 1         |    | 22·f 2BO             |                       | 224280    |
|      | Bibliothécaire adjoint. -- Adjlmct-        |                                     |                   |         |       |           |    |                      |                       |           |
|      | blithcceris . . . . .                      | 231                                 | 117 400           | 20·1960 |       |           |    |                      |                       |           |
|      | Gestionnaire de bibliothèque. - --         |                                     |                   |         | 1     |           |    |                      |                       |           |
|      | Bibliotliekbhccdet: . . . . .              | 222                                 | 111 100           | 177 420 |       |           |    |                      |                       |           |

| Tabclall<br>Je décomposition des dépenses de personnel (suite),                                                                                                   |             |                     | Uitcnzettingstabel<br>van de personclsuitqnycn (vervolg): |         |                              |                                                |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------------|-----------------------------------------------------------|---------|------------------------------|------------------------------------------------|-----------------|
| DESIGNATION                                                                                                                                                       | Barème      | Effectif            | Blfecliel                                                 |         | Evaluation                   |                                                | --- Rnmittl     |
| Art.                                                                                                                                                              | Wcd descluw |                     |                                                           |         | Agents<br>définitifs<br>Vast | Agents<br>temporalcs<br>Tijclclik<br>personeel | Total<br>Totaal |
| 11.03.4                                                                                                                                                           |             |                     |                                                           |         |                              |                                                |                 |
| Assistante sociale. - Munischnppe-<br>lijke assistente . . . . .                                                                                                  | 222         | 111 400 -- 177 '120 | 3                                                         | ---     | ---                          | 358200                                         | 358200          |
| Dess. Inntcur. . . . .                                                                                                                                            | 202         | 93400 -- 138400     | 2                                                         | ---     | 1                            | 93400                                          | 93400           |
| Chief administratif. - Bestuursche                                                                                                                                | 111         | 135400 -- 229440    |                                                           |         |                              |                                                |                 |
| Sous-chef de bureau. - Onderbu-<br>reauchef . . . . .                                                                                                             | 222         | 111400 -- 177420    |                                                           |         |                              |                                                |                 |
| Rédacteur. - Opsteller . . . . .                                                                                                                                  | 201         | 81400 -- 133 400    |                                                           |         |                              |                                                |                 |
| Commis-sténodactylographe princel-<br>pal. - Eerste klerk-stenot ylist . . . . .                                                                                  | 324         | 88 400 -- 130 400   | 42                                                        | 17      | 21                           | 1 948 000                                      | 1741000         |
| Commis-sténodactylographe. -<br>Klerk-stenot ylist . . . . .                                                                                                      | 302         | 83 400 -- 115 400   |                                                           |         |                              |                                                |                 |
| Commis. - Klerk . . . . .                                                                                                                                         | 301         | 79 400 -- 111 400   |                                                           |         |                              |                                                |                 |
| Commis-dactylographe. - Klerk-<br>typist . . . . .                                                                                                                | 301         | 79 400 -- 111 400   |                                                           |         |                              |                                                |                 |
| Catalographe. - Catalograaf . . . . .                                                                                                                             | 302         | 83400 -- 115400     |                                                           |         |                              |                                                |                 |
| Téléphoniste. - Telefonist . . . . .                                                                                                                              | 421         | 74400 -- 94 '100    | 4                                                         | 2       | 2                            | 172 500                                        | 146800          |
| Messenger-huissier. - Bode-kemerbe-<br>woarder . . . . .                                                                                                          | 411         | 71100 -- 89400      | 7                                                         | 1       | 5                            | 81 400                                         | 365 000         |
| Personnel de maîtrise, gens de métier<br>et de service (prestations complètes). -<br>Maestecss, vok- en<br>dienstpersoneel (volledige ptest e-<br>ties) . . . . . | ---         | ---                 | 84                                                        | 18      | 52                           | 1 539900                                       | 4284780         |
| Personnel auxiliaire (prestations In-<br>complètes). - Hulppersoneel (on-<br>volledige prestaties) . . . . .                                                      | ---         | ---                 | (18)                                                      | ---     | (18)                         | ---                                            | 645075          |
| Totaux. - Totelen,                                                                                                                                                |             |                     | 418                                                       | 231 1/2 | 143                          | 50931264                                       | 12701523        |
| 63632787                                                                                                                                                          |             |                     |                                                           |         |                              |                                                |                 |
| Promotions de grade et augmentations barémiques. - Beuorderingen<br>in grade (verhogingen) . . . . .                                                              |             |                     |                                                           |         |                              |                                                |                 |
| 2 197 169                                                                                                                                                         |             |                     |                                                           |         |                              |                                                |                 |
| Recrutements dans les limites des cadres. - Aanwervingen binnen<br>de perken van de kaders . . . . .                                                              |             |                     |                                                           |         |                              |                                                |                 |
| 5584 004                                                                                                                                                          |             |                     |                                                           |         |                              |                                                |                 |
| Création de postes ou d'emplois nouveaux. - Oprichten van<br>nieuwe diensstellen of betrekkingen . . . . .                                                        |             |                     |                                                           |         |                              |                                                |                 |
| 4437091                                                                                                                                                           |             |                     |                                                           |         |                              |                                                |                 |
| Réduction pour: départs et mises à la pension. - Verniëdering<br>wegens uitdiensttredingen en oppensioenstelling . . . . .                                        |             |                     |                                                           |         |                              |                                                |                 |
| -167280                                                                                                                                                           |             |                     |                                                           |         |                              |                                                |                 |
| Majoration de 22,5 % (index). - Verhoging met 22,5 % (index) . . . . .                                                                                            |             |                     |                                                           |         |                              |                                                |                 |
| 17518361                                                                                                                                                          |             |                     |                                                           |         |                              |                                                |                 |
| Total A. - Totaal A . . . . . F                                                                                                                                   |             |                     |                                                           |         |                              |                                                |                 |
| 93202135                                                                                                                                                          |             |                     |                                                           |         |                              |                                                |                 |
| Allocations pour fonctions supérieures. - Toelagen voor de<br>hoofdafdeling functies . . . . .                                                                    |             |                     |                                                           |         |                              |                                                |                 |
| 300000                                                                                                                                                            |             |                     |                                                           |         |                              |                                                |                 |
| Allocations de foyer et de résidence. - Woon- en standploat-<br>toelagen . . . . .                                                                                |             |                     |                                                           |         |                              |                                                |                 |
| 690 000                                                                                                                                                           |             |                     |                                                           |         |                              |                                                |                 |
| Majoration de 22,5 % (index). - Verhoging met 22,5 % (index) . . . . .                                                                                            |             |                     |                                                           |         |                              |                                                |                 |
| 222 795                                                                                                                                                           |             |                     |                                                           |         |                              |                                                |                 |
| Total B. - Totaal B . . . . . F                                                                                                                                   |             |                     |                                                           |         |                              |                                                |                 |
| 1212795                                                                                                                                                           |             |                     |                                                           |         |                              |                                                |                 |
| Total (A + B) : Salaire proprement dit . . . . . F                                                                                                                |             |                     |                                                           |         |                              |                                                |                 |
| 94414 930                                                                                                                                                         |             |                     |                                                           |         |                              |                                                |                 |
| Totaal (A + B) : Eigenlijk loon,                                                                                                                                  |             |                     |                                                           |         |                              |                                                |                 |

Llntecnzertingstabel  
van **de** personeelsultqaven (vervolg }.

Tableau  
de décomposition des dépenses de personnel (suite) .

| DESIGNATION                                                                                                                 | Art. | Barème          | Effectif | Evaluation -- Raming                       |                                                 |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----------------|----------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------|
|                                                                                                                             |      |                 |          | Aqcnts<br>définitifs<br>Vijst<br>personeel | Aqcnts<br>temporaires<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>Totaal |
| AANWIJZING                                                                                                                  |      | Weddeschaal     |          |                                            |                                                 |                 |
|                                                                                                                             |      | Minimum Maximum |          |                                            |                                                 |                 |
| 11.03.4                                                                                                                     |      |                 |          |                                            |                                                 |                 |
| Pécule de vacances. - Verlofgeld ... ..                                                                                     |      |                 |          |                                            |                                                 | 1 580 806       |
| Allocations familiales. -- Kinderbijscapen ... ..                                                                           |      |                 |          |                                            |                                                 | 247 6871        |
| Indemnité de naissance. -- Geboortevergoeding ... ..                                                                        |      |                 |          |                                            |                                                 | 150 000         |
| Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. --<br>Vergoeding voor lentste ziekte en begrafeniskosten ... .. |      |                 |          |                                            |                                                 | 50 000          |
| Indemnités pour accidents du travail. - Vergoedingen (Joar<br>arbeidsongevallen ... ..                                      |      |                 |          |                                            |                                                 | 50 000          |
| Majoration de 22.5 % (index). - Verhoging met 22,50%;0 (index) ...                                                          |      |                 |          |                                            |                                                 | 56 250          |
| Total allocations directes. - Totaal directe toelagen ... .. F                                                              |      |                 |          |                                            |                                                 | -436 3927       |
| Contributions patronales aux assurances sociales. -- Werkgevers-<br>bijdragen aan sociale verzekeringen ... ..              |      |                 |          |                                            |                                                 | 2298 143        |
| Total général. -- Algemeen totaal ... .. F                                                                                  |      |                 |          |                                            |                                                 | 101 077 000     |

Lijst van de personeelskosten.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Centre Universitaire de l'Etat à MOUS.

Rijksuniversiteit, Centrum Bergen.

| DESIGNATION                                                                                                                                         | Groupe barémique<br>Weddeschaal/groep | Inrème               |         | j<br>Cadre | Effectif<br>Effectief            |                                      | Evaluation - RmniTlg                      |                                                 |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------|---------|------------|----------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------|
|                                                                                                                                                     |                                       | Minimum              | Maximum |            | Ag. définitifs<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>Tijdel. personeel | Agents<br>définitifs<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>Totaal |
| Art. 1<br>AANWIJZING                                                                                                                                |                                       |                      |         |            |                                  |                                      |                                           |                                                 |                 |
| II.03.5<br>SERVICES PERMANENTS<br>VASTB. DIBNSTEN                                                                                                   |                                       |                      |         |            |                                  |                                      |                                           |                                                 |                 |
| Professeur ordinaire. - Geïoon<br>liaoqlerue: . . . . .                                                                                             | ---                                   | 357 000              | 561 000 | ---        | 6                                | ---                                  | 3040 000                                  | ---                                             | 3 040 000       |
| Professeur. - Hooqleruar . . . . .                                                                                                                  | ---                                   | 116200               | 499800  | ---        | 1                                | ---                                  | 469 000                                   | ---                                             | 169000          |
| Chargé de cours [full-time]. -<br>Decent (full-time) . . . . .                                                                                      | ---                                   | 265 200              | 428 400 | ---        | 7                                | ---                                  | 2 168000                                  | ---                                             | 2468000         |
| Chargé de cours (taux horaire). -<br>Docent (per uur) . . . . .                                                                                     | ---                                   | 32640                |         | ---        | 26                               | ---                                  | 2285000                                   | ---                                             | 2285 000        |
| Chargé de cours A5 (full-time). -<br>Decent A5 (full-time) . . . . .                                                                                | ---                                   | 228480               | 351 900 | ---        | 8                                | 3                                    | 2557 OOG                                  | 786000                                          | 3313000         |
| Chargé de COLIS A5 (taux horaire). -<br>Decent A5 (per uur) . . . . .                                                                               | ---                                   | 1/4 de van<br>228480 | 351 900 | ---        | 4                                | ---                                  | 185 000                                   | ---                                             | 185 000         |
| Chargé de cours A1 (taux horaire). -<br>Docent A1 (per uur) . . . . .                                                                               | ---                                   | 1/2 de van<br>173400 | 303960  | ---        | 15                               | ---                                  | 167000                                    | ---                                             | 467000          |
| Suppléant (taux horaire). - Sup-<br>pleant (per uur) . . . . .                                                                                      | ---                                   | 907                  |         | ---        | ---                              | ---                                  | ---                                       | 1000000                                         | 1000 000        |
| Bibliothécaire en chef. - Hooqbi-<br>bliothecaris . . . . .                                                                                         | ---                                   | 316200               | 493680  | 1          | ---                              | ---                                  | ---                                       | ---                                             | ---             |
| Chef de travaux. - Weck/cider . . . . .                                                                                                             | 132                                   | 229 380              | 349 800 | 47         | 2                                | ---                                  | 700000                                    | ---                                             | 700000          |
| Premier assistant. - E. assistent. . . . .                                                                                                          | 116                                   | 215 100              | 324 300 |            | W                                | ---                                  | 2559000                                   | ---                                             | 2559 000        |
| Assistant. - Assistent . . . . .                                                                                                                    | 102bis<br>103                         | 175400               | 264 120 |            | ---                              | 25                                   | ---                                       | 4595000                                         | 4595 000        |
| Conseiller-chef de service. - Adv-<br>seur-hooqda van dienst. . . . .                                                                               | 132                                   | 229 380              | 349 800 | 1          | ---                              | ---                                  | ---                                       | ---                                             | ---             |
| Conseiller adjoint. - Adjunct-adv-<br>seur . . . . .                                                                                                | 113                                   | 183480               | 281 460 | 6          | 1                                | ---                                  | 253000                                    | ---                                             | 253 000         |
| Secrétaire d'administration. - Secre-<br>taris van administratie . . . . .                                                                          | 101                                   | 159400               | 256980  |            | ---                              | ---                                  | ---                                       | ---                                             | ---             |
| Conducteur de travaux. - Werk-<br>conducteur . . . . .                                                                                              | 242                                   | 137400               | 231 480 | 1          | ---                              | ---                                  | ---                                       | ---                                             | ---             |
| Econome. - Hulsmeester . . . . .                                                                                                                    | 233                                   | 133 400              | 221 280 | 1          | ---                              | ---                                  | ---                                       | ---                                             | ---             |
| Assistant social de 1re classe ou assis-<br>tant social. - Mantschpeilik<br>assistent 1ste klasse of maotsc hap-<br>pe/ijk (assistent) . . . . .    | 222                                   | 111 400              | 177 420 | 1          | ---                              | ---                                  | ---                                       | ---                                             | ---             |
| Bibliothécaire adjoint de 1re classe<br>ou bibliothécaire adjoint. - Ad-<br>junct-bibliothecaris 1ste klasse of<br>adjunct-bibliothecaris . . . . . | 222                                   | 111 400              | 177 420 | 1          | ---                              | ---                                  | ---                                       | ---                                             | ---             |
| Appareteur. - Pedel . . . . .                                                                                                                       | 222                                   | 111 400              | 177 120 | 1          | 1                                | ---                                  | 129 000                                   | ---                                             | 129 000         |
| Sous-chef de bureau. - Onder-<br>bureauhef . . . . .                                                                                                | 222                                   | 111100               | 177120  | 29         | 2                                | ---                                  | 247 000                                   | ---                                             | 247 000         |
| Rédacteur-comptable. - Opsteller-<br>rekenplichtige . . . . .                                                                                       | 202                                   | 93 400               | 138 400 |            | ---                              | ---                                  | ---                                       | ---                                             | ---             |
| Rédacteur. - Opsteller . . . . .                                                                                                                    | 201                                   | 88400                | 133400  |            | ---                              | 2                                    | ---                                       | 177 000                                         | 177 000         |
| Commis-sténodactylographe princi-<br>pal. - Eersie klerk-stenotypist . . . . .                                                                      | 324                                   | 88400                | 130 400 |            | 11                               | ---                                  | 1073000                                   | ---                                             | 1073 000        |
| Commis principal. - E.a. klerk . . . . .                                                                                                            | 321                                   | 81400                | 126100  |            | ---                              | ---                                  | ---                                       | ---                                             | ---             |
| Commis sténodactylographe.<br>Klerk-stenotypist . . . . .                                                                                           | 302                                   | 83400                | 15400   | 1          | 7                                | ---                                  | 83000                                     | 575000                                          | 658 000         |

Tableau  
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Ltccenzertingstabel  
van de persoonsuitgaven (vervolg)

| Art.    | DESIGNATION<br><br>AANWIJZING                                                                                                               | Barème<br><br>Minimum Maximum                                                           | Effectif<br><br>Effectief | Evaluation<br><br>Rijling               |                                                |                 |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------|
|         |                                                                                                                                             |                                                                                         |                           | Agents<br>d'agents<br>Vas/<br>personeel | Cuts<br>ten pora. cs<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>Totnai |
| 11,03,5 |                                                                                                                                             |                                                                                         |                           |                                         |                                                |                 |
|         | Commis. -- Klerk                                                                                                                            | 301 79 400 - 111 400                                                                    | 1                         |                                         | 2H 000                                         | 234 000         |
|         | Commis-dactylographe. -- Klerk-<br>typist                                                                                                   | 301 79 400 - 111 400                                                                    |                           |                                         |                                                |                 |
|         | Dessinateur. -- Tcknaoc                                                                                                                     | 202 93400 - 138400                                                                      | 1                         |                                         |                                                |                 |
|         | Opérateur mécanographe dirigeant.<br>Leidend. opera/or mecmogr aej                                                                          | 331 87400 - 131 400                                                                     | 1                         |                                         |                                                |                 |
|         | Expéditionnaire. -- Expeditionair                                                                                                           | 421 74400 - 94400                                                                       | 1                         |                                         |                                                |                 |
|         | Poinçonneur mécanographe. -- Pan-<br>ser-inee hanograaf                                                                                     | 121 74400 - 94400                                                                       | 8                         |                                         | 7                                              | 505 000         |
|         | Garde de collections. -- Verzame-<br>iingenbewaarder                                                                                        | 421 74400 - 94400                                                                       | 1                         |                                         |                                                |                 |
|         | Messageur-huissier. -- Bode-kumet-<br>betoerder                                                                                             | 411 71 100 - 89400                                                                      | 4                         |                                         | 2                                              | 140 000         |
|         | Personnel spécialisé, de maîtrise,<br>gens de métier et de service. --<br>Gespecialiseerd personeel, mees-<br>ters, oek- en dienstpersoneel |                                                                                         | 36                        | 5                                       | 7                                              | 477000          |
|         | Personnel auxiliaire -- Hulperso-<br>neel                                                                                                   |                                                                                         |                           |                                         | 2                                              | 138 000         |
|         | Grades supprimés:<br>Afgeschaft geadell:                                                                                                    | Taux horaire/ per UU<br>1/2340<br>du minimum garanti:<br>van het gew"arborgd<br>minimum |                           |                                         |                                                |                 |
|         | Conservateur. -- Conseruntor                                                                                                                | 103 188580 - 286 560                                                                    | 1                         |                                         |                                                | 264 000         |
|         | Secrétaire du recteur. -- Secceturis<br>van de rector                                                                                       | 233 133400 - 221 280                                                                    | 1                         |                                         |                                                | 175 000         |
|         | Secrétaire administratif. -- Admi-<br>nistratie] secretaris                                                                                 | 231 117 400 - 204 960                                                                   | 2                         |                                         |                                                | 307 000         |
|         | Régisseur de restaurant. -- Rest/lu-<br>ronthebeerder                                                                                       | 223 116400 - 182520                                                                     | 1                         |                                         |                                                | 165000          |
|         | Calculateur. -- Caluletor                                                                                                                   | 222 111400 - 177 420                                                                    | 3                         |                                         |                                                | 408 000         |
|         | Surveillant-bibliothécaire. -- Op-<br>zichtec-bibl iotbecaris                                                                               | 222 111400 - 177420                                                                     | 1                         |                                         |                                                | 135000          |
|         | Commis-bibliothécaire. -- Klerk-<br>bibliothecaris                                                                                          | 201 88 400 - 133 400                                                                    | 1                         |                                         |                                                | 120 000         |
|         | Opérateur-mécanographe. -- Operil-<br>tos-mecanogroe]                                                                                       | 321 81400 - 126400                                                                      | 1                         |                                         |                                                | 81 000          |
|         | Surveillant-gardien. -- Opzichier-<br>beumkec                                                                                               | 421 74400 - 94400                                                                       | 1                         |                                         |                                                | 80 000          |
|         | Classeur. -- Klasseerder                                                                                                                    | 412 72400 - 90 400                                                                      | 1                         |                                         |                                                | 75000           |
|         | Contremaître de 1 <sup>re</sup> classe. --<br>Meesterknecht. 1 <sup>ste</sup> klesse                                                        | 335 97400 - 146400                                                                      | 1                         |                                         |                                                | 125 000         |
|         | [er ouvrier spécialiste S. -- 1 <sup>ste</sup> k-<br>ioerkmun spectelst B                                                                   | 435 89400 - 119400                                                                      | 1                         |                                         |                                                | 103 000         |
|         | [er ouvrier spécialiste. -- 1 <sup>ste</sup> k-<br>mari specialst                                                                           | 434 85400 - 115400                                                                      | 1                         |                                         |                                                | 94 000          |
|         | Relieur. -- Boekbinder                                                                                                                      | 135 85 400 - 115 400                                                                    | 1                         |                                         |                                                | 89 000          |
|         | Alde de laboratoire. -- Laboratorim-<br>hulp                                                                                                | 414 76400 - 95400                                                                       | 18                        |                                         |                                                | 1 556 000       |
|         | Agents détachés. -- Gedetacheerde<br>agentell.                                                                                              |                                                                                         | 2                         |                                         |                                                | 328000          |
|         | Totaux. -- Totolen:                                                                                                                         |                                                                                         | 144                       | 135                                     | 60                                             | 21016000        |
|         |                                                                                                                                             |                                                                                         |                           |                                         |                                                | 8964000         |
|         |                                                                                                                                             |                                                                                         |                           |                                         |                                                | 29980 000       |

Uiteenzettingstabel 6  
van de personcelsuitingen (vervolg).

[illegible]

Ľitcnzetti ngstuhel, wia de personcelsuitgaven,

Rijksfaculteit voor Veerarscnlikunde te Kurcgern.

| DESIGNATION                                                        | Groupe barémique<br>Weddeschaalgroep | Barème               |            | Kader | Effectif  |                      |                       | Evnluatation |  |           |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------|------------|-------|-----------|----------------------|-----------------------|--------------|--|-----------|
|                                                                    |                                      | Minimum              | Maximum    |       | Effectief | Aneets<br>definitifs | Agents<br>temporaires | Total        |  |           |
| Art.                                                               |                                      |                      |            |       |           |                      |                       |              |  |           |
| AANWIJZING                                                         |                                      |                      |            |       |           |                      |                       |              |  |           |
|                                                                    |                                      |                      |            |       |           |                      |                       |              |  |           |
| t 1.0.3.6                                                          |                                      |                      |            |       |           |                      |                       |              |  |           |
| SERVICES PERMANENTS                                                |                                      |                      |            |       |           |                      |                       |              |  |           |
| VASTE DIENSTEN                                                     |                                      |                      |            |       |           |                      |                       |              |  |           |
| Pr'ofeSSCU1' ordinaire. --- Gcivocn                                |                                      |                      |            |       |           |                      |                       |              |  |           |
| hocijleroar . . . . .                                              | ---                                  | 363 000              | -- 564 000 | 12    | 12        | ---                  | 6 '115 800            | ---          |  | 6415800   |
| Chargé de cours associé. - Geasso-                                 |                                      |                      |            |       |           |                      |                       |              |  |           |
| cicerd decent . . . . .                                            | ---                                  | 271200               | - '131 400 | 5     | 5         | ---                  | 1 682400              | ---          |  | [ 682 400 |
| Agrégé. -- Geaggregeerde . . . . .                                 | ---                                  | 250 800              | - 404 880  | 16    | 6         | ---                  | 1481340               | ---          |  | 1181340   |
| Chef de travaux. - Werkleider . . . . .                            | ---                                  | 229 380              | - 349 800  |       |           |                      |                       |              |  |           |
| 1er assistant. - E.«. assistent . . . . .                          | ---                                  | 215 100              | ~ 324300   |       |           |                      |                       |              |  |           |
| Assistant. - Asslscnt . . . . .                                    | ---                                  | 188580               | - 286560   |       |           |                      |                       |              |  |           |
| Conservateur. - Conscvator . . . . .                               | ---                                  | 229 380              | ~ 349 800  |       | 3         | ---                  | 576960                | ---          |  | 576960    |
| Internes de cl'nique. - Kltmek-                                    |                                      |                      |            |       | 1         | ---                  | 349800                | ---          |  | 349800    |
| inieren . . . . .                                                  | ---                                  | 35080                |            |       |           | 4                    |                       | 140320       |  | 140320    |
| Administrateur-secrétaire. - Beheer-                               | 242                                  | 137 400              | - 231 480  | 1     | ---       | ---                  |                       | ---          |  | ---       |
| der-secreteris . . . . .                                           |                                      |                      |            |       |           |                      |                       |              |  |           |
| Sous-chef de bureau. - Ollderbu-                                   | 222                                  | 111 400              | - 177420   | 2     | 2         | ---                  | 290800                | ---          |  | 290800    |
| reeuchel . . . . .                                                 |                                      |                      |            |       |           |                      |                       |              |  |           |
| Assistant blbllothéatre. - Biblio-                                 | 222                                  | 111 400              | -- 177 420 | 1     | ---       | ---                  |                       | ---          |  | ---       |
| thecetls assistent . . . . .                                       |                                      |                      |            |       |           |                      |                       |              |  |           |
| Rédacteur comptable. - Dpsieller-                                  | 202                                  | 93 400               | - 138 400  | 1     | ---       | ---                  |                       | ---          |  | ---       |
| rekenplichtige . . . . .                                           |                                      |                      |            |       |           |                      |                       |              |  |           |
| Rédacteur. - Opsteller . . . . .                                   | 201                                  | 88 400               | - 133 400  | 1     | 2         | ---                  | 293800                | ---          |  | 293800    |
| Alde-catalographe. --- Hulpcelo-                                   |                                      |                      |            |       |           |                      |                       |              |  |           |
| graaf . . . . .                                                    | 421                                  | 74 400               | - 94400    | 1     | 1         | ---                  | 94600                 | ---          |  | 94600     |
| Messaqer-hulssler. - Bode-k merbe-                                 |                                      |                      |            |       |           |                      |                       |              |  |           |
| wsarder . . . . .                                                  | 411                                  | 71 '1aO              | -- 89 400  | 2     | 1         | 1                    | 95150                 | 74200        |  | 165) 350  |
| Ingenieur technicien. - Technisch                                  |                                      |                      |            |       |           |                      |                       |              |  |           |
| Ingenieur . . . . .                                                | 242                                  | 137 400              | - 231480   | 2     | 1         | ---                  | 149400                | ---          |  | 149400    |
| Personnel de maîtrise. gens de métier                              |                                      |                      |            |       |           |                      |                       |              |  |           |
| et de service. - Meesters- vak-                                    | ---                                  | Divers/Verschillende |            | 64    | 34        | 4                    | 3609900               | 337900       |  | 3947800   |
| en dienstpersoneel . . . . .                                       |                                      |                      |            |       |           |                      |                       |              |  |           |
| Personnel auxiliaire. - Hulpsetso-                                 | ---                                  |                      |            |       |           | 17                   |                       | 1131500      |  | 1131 500  |
| neel . . . . .                                                     |                                      |                      |            |       |           |                      |                       |              |  |           |
| Totaux. - Totalen. .                                               |                                      |                      |            | 112   | 68        | 26                   | 15039950              | 1683920      |  | 16723870  |
| Personnel en disponibilité (1 agent). --- Tel' beschikking geSteld |                                      |                      |            |       |           |                      |                       |              |  |           |
| personeel (1 agent) . . . . .                                      |                                      |                      |            |       |           |                      |                       |              |  | 40000     |
| Total. - Totaal . . . . F                                          |                                      |                      |            |       |           |                      |                       |              |  |           |
| 16763870                                                           |                                      |                      |            |       |           |                      |                       |              |  |           |
| Promotions de grade et augmentations barémiques. -- Bevorderingen  |                                      |                      |            |       |           |                      |                       |              |  |           |
| in grilild en iueddcoerhogriscn . . . . .                          |                                      |                      |            |       |           |                      |                       |              |  | 439705    |
| Recrutements dans les lllmcs des cadres. -- Aanwervingen binne/    |                                      |                      |            |       |           |                      |                       |              |  | 3110"050  |
| de perken un" de kn ders . . . . .                                 |                                      |                      |            |       |           |                      |                       |              |  |           |
| Création de services ou d'emplois nouveaux. - Opctchten uw,        |                                      |                      |            |       |           |                      |                       |              |  | ---       |
| nieuwe diensten of beirekkingen . . . . .                          |                                      |                      |            |       |           |                      |                       |              |  |           |
| Réduction pour départs ct mises à la pension. -- Vermildering      |                                      |                      |            |       |           |                      |                       |              |  |           |
| wegeTIS uitdiensit cedingen en oppensioenstillnçen . . . . .       |                                      |                      |            |       |           |                      |                       |              |  | -79567    |
| Majoration de 22,5 qd. (index). -- VerhogillQ met 22,5 % (index)   |                                      |                      |            |       |           |                      |                       |              |  | 1672' 633 |
| Total A. --- Totaal A. . . . . F                                   |                                      |                      |            |       |           |                      |                       |              |  |           |
| 24906691                                                           |                                      |                      |            |       |           |                      |                       |              |  |           |



Tableau  
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel  
van de personeelsuitgaven (vervolg).

| Art.    | DESIGNATION<br><br>AANWIJZING                                                                                              | <div>J ~<br/>I   -<br/>g = g-<br/>d %</div> | Barème      |         | Cadre — Kader | Effectif<br><u>Bffectief</u>          |                                         | Evaluation -- RBUlllg                          |                                                 |                  |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------|---------|---------------|---------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------|
|         |                                                                                                                            |                                             | Weddeschaal |         |               | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijds personeel | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>Totalen |
|         |                                                                                                                            |                                             | Minimum     | Maximum |               |                                       |                                         |                                                |                                                 |                  |
| II.03.6 |                                                                                                                            |                                             |             |         |               |                                       |                                         |                                                |                                                 |                  |
|         | Allocations pour fonctions supérieures. - Toelugen voor de uitoefening van hofjere functies . . . . .                      |                                             |             |         |               |                                       |                                         |                                                |                                                 | 174 000          |
|         | Allocations de loyer et de résidence .. - Hnerd- en stndpluuts-toelagen . . . . .                                          |                                             |             |         |               |                                       |                                         |                                                |                                                 | 387 000          |
|         | Majoration de 22,5 % (index). - Verhoging met 22,5 % (index) . . .                                                         |                                             |             |         |               |                                       |                                         |                                                |                                                 | 126225           |
|         | Total B. - Totaal B . . . . . F                                                                                            |                                             |             |         |               |                                       |                                         |                                                |                                                 | 687225           |
|         | Total (A + B) , Salaire proprement dit . . . . . F                                                                         |                                             |             |         |               |                                       |                                         |                                                |                                                 | 2S S93 916       |
|         | Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.                                                                                           |                                             |             |         |               |                                       |                                         |                                                |                                                 |                  |
|         | Pécule de vacances. - Verlofgeld . . . . .                                                                                 |                                             |             |         |               |                                       |                                         |                                                |                                                 | 517000           |
|         | Allocations familiales. - Kinderbijslntten . . . . .                                                                       |                                             |             |         |               |                                       |                                         |                                                |                                                 | 1645000          |
|         | Indemnité de naissance. - Geboorteuergoedng . . . . .                                                                      |                                             |             |         |               |                                       |                                         |                                                |                                                 | 115 000          |
|         | Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. - Vergoeding uor lmtste ziekte en begrafeniskosten * . . . . . |                                             |             |         |               |                                       |                                         |                                                |                                                 | 40 000           |
|         | Indemnités pour accidents du travail. - Vergoeidlllen vour srbidsongueullen . . . . .                                      |                                             |             |         |               |                                       |                                         |                                                |                                                 | 25000            |
|         | Majoration de 22,5 % (index). - Verhoging met 22,5 % (index) . . .                                                         |                                             |             |         |               |                                       |                                         |                                                |                                                 |                  |
|         | Total, Allocations directes. - Totaal s Directe toelagen . . . . . F                                                       |                                             |             |         |               |                                       |                                         |                                                |                                                 | 2342000          |
|         | Contributions patronales aux assurances sociales. -.~.- ~Verkgeversbijdragen am' de sociale oerzekerlnqen . . . . .        |                                             |             |         |               |                                       |                                         |                                                |                                                 | 577200           |
|         | Total général. - Algemeen totaal . . . . . F                                                                               |                                             |             |         |               |                                       |                                         |                                                |                                                 | 28513 116        |
|         | Arrondi à : - Afgerond op ..* . . . . F                                                                                    |                                             |             |         |               |                                       |                                         |                                                |                                                 | 28513 000        |

Licenziettingstabcl van de persoonsuitgaven.

Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux.

[illegible]

Hitteozettingstahel  
van de pcr-soneelau itgaven. (vervolg).

| DESIGNATION                                                                                                                     | Groupe barémique<br>Weddschaalgroep | Barème<br>—<br>Weddschaal | Effectif<br>Effectief | Evaluatie — Raming                             |                                                      |                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|-----------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|
|                                                                                                                                 |                                     |                           |                       | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |
| Art. —<br><b>AANWIJZING</b>                                                                                                     |                                     | [Mill] imum Max imum      |                       |                                                |                                                      |                      |
| 11,03,6                                                                                                                         |                                     |                           |                       |                                                |                                                      |                      |
| Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Telaqen voor de uitoefening (Jan hogen: functies</i> ... ..                        |                                     |                           |                       |                                                |                                                      | 50 000               |
| Allocations de loyer et de résidence. — <i>Huer- en siandpluuts-toelagen</i> ... ..                                             |                                     |                           |                       |                                                |                                                      | 389376               |
| Majoration de 22,5 % (index). — <i>Verhoging met 22,5 % (index)</i> ... ..                                                      |                                     |                           |                       |                                                |                                                      | 98859                |
| Total B. — <i>Totaal B</i> ... .. F                                                                                             |                                     |                           |                       |                                                |                                                      | 538235               |
| Total (A + B) : Salaire proprement dit ... .. F                                                                                 |                                     |                           |                       |                                                |                                                      | 53415682             |
| Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.                                                                                                |                                     |                           |                       |                                                |                                                      |                      |
| Pécule de vacances. — <i>Verlofyczd.</i> ... ..                                                                                 |                                     |                           |                       |                                                |                                                      | 1236 000             |
| Allocations familiales. — <i>Kindarbijslagen</i> ... ..                                                                         |                                     |                           |                       |                                                |                                                      | 2647460              |
| Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i> ... ..                                                                      |                                     |                           |                       |                                                |                                                      | 50000                |
| Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten</i> ... .. |                                     |                           |                       |                                                |                                                      | 50000                |
| Indemnités pour accidents du travail. — <i>Ver'goedillgen oor arbeidsongeoollén</i> ... ..                                      |                                     |                           |                       |                                                |                                                      | 50000                |
| Majoration de 22,5 % (index). — <i>Verhoging met 22,5 % (index)</i> ... ..                                                      |                                     |                           |                       |                                                |                                                      | 907528               |
| Total : Allocations directes. — <i>Totaal r'pirecte toelagen</i> ... .. F                                                       |                                     |                           |                       |                                                |                                                      | 4940988              |
| Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeuers-bijdr'agen ann de sociale verzekeringén</i> ... ..            |                                     |                           |                       |                                                |                                                      | 796955               |
| Total général. — <i>Algemeen totaal</i> ... .. F                                                                                |                                     |                           |                       |                                                |                                                      | 59 151 625           |
| Arrondi à — <i>Afgerond op</i> ... .. F                                                                                         |                                     |                           |                       |                                                |                                                      | 59154000             |

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelskosten.

Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gand.

Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gent.

| Art.    | DESIGNATION<br><br>AANWIJZING                                                                                           | Barème<br><br>Weddeschaal<br><br>Minimum Maximum | Effectif<br><br>Effectief | Evaluation — Raming                             |                                                       |                      |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------|
|         |                                                                                                                         |                                                  |                           | Allants<br>definitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Allants<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |
| II.03.6 | SERVICES PERMANENTS<br>VASTE DIENSTEN                                                                                   |                                                  |                           |                                                 |                                                       |                      |
|         | Professeur ordinaire, — Gewoon<br>hoogleraar. ... ..                                                                    | 357000— 561 000                                  | (30) (30) —               | 15280 000                                       | —                                                     | 15280000             |
|         | Chargé de cours full-time, — Decent<br>full-time ... ..                                                                 | 265200 — 425 100                                 | — — —                     | —                                               | —                                                     | —                    |
|         | Chargé de cours associé, — Geasso-<br>cieerd docent ... ..                                                              | 265200 — 428 400                                 | (8) (8) —                 | 2509 200                                        | —                                                     | 2.509200             |
|         | Chargé de cours part-time, — Decent<br>part-time ... ..                                                                 | 32640<br>l'heure / per uur                       | (14) (14) —               | 905760                                          | —                                                     | 905760               |
|         | Chef de travaux. — Werkleider ...                                                                                       | 215100 — 324300<br>229 380 — 349 800             | 39 13 —                   | 3566300                                         | —                                                     | 3566300              |
|         | Conservateur, — Conservator ...                                                                                         | 229380 — 361 020                                 | — 1 —                     | 361020                                          | —                                                     | 361020               |
|         | 1er assistant, — E.B. assistent ...                                                                                     | 215 100— 324300                                  | — 6 —                     | 1506780                                         | —                                                     | 1 506780             |
|         | Assistent, — Assistent ... ..                                                                                           | 188580 — 286 560                                 | — 15 —                    | 3030660                                         | —                                                     | 3030660              |
|         | Elève-assistant, — Leerling-assistent,<br>Admistrateur-secrétaire, — Beheer-<br>der-secretaars ... ..                   | 35100                                            | 2 2 —                     | 70 200                                          | —                                                     | 70 200               |
|         | Secrétaire du recteur, — Secretaris<br>van de rector ... ..                                                             | 242 137400 — 231 480                             | 2 1 —                     | 210000                                          | —                                                     | 210 000              |
|         | Sous-chef de bureau, — Onder bu.<br>reauchef ... ..                                                                     | 223 133400 — 221 280                             | — 1 —                     | 181440                                          | —                                                     | 181440               |
|         | Rédacteur, — Opsier ... ..                                                                                              | 222 111400 — 177420                              | 9 2 —                     | 310370                                          | —                                                     | 310 370              |
|         | Catalographe, — Catalogralf ... ..                                                                                      | 2DI 88400 — 133400                               | — 1 —                     | 476600                                          | —                                                     | 476600               |
|         | Dessinateur adjoint, — Hulpste-<br>nast ... ..                                                                          | 301 85 400— 130 400                              | 1 1 —                     | 121100                                          | —                                                     | 121400               |
|         | Commis-dactylographe, — Klerk-<br>typist ... ..                                                                         | 323 85400 — 130 400                              | 1 1 —                     | 112100                                          | —                                                     | 112400               |
|         | Catalographe adjoint, — Hulpstu-<br>logrba! ... ..                                                                      | 301 79400 — 108 400                              | 1 1 —                     | 91600                                           | —                                                     | 91600                |
|         | Téléphoniste, — Telefnis ... ..                                                                                         | 421 71100 — 94400                                | 1 1 —                     | 88100                                           | —                                                     | 88400                |
|         | Personnel de maîtrise, gens de métier<br>et de service, — Meesters-, vak-<br>en dienstpersoneel ... ..                  | 421 74400 — 94400                                | 2 — 1                     | —                                               | 76400                                                 | 76400                |
|         | Personnel auxiliaire, — Hulpper-<br>soneel ... ..                                                                       | — —                                              | 86 68 13                  | 6670300                                         | 1041600                                               | 7711900              |
|         | Totaux. — Totaalen.                                                                                                     | 401 73 000 — 82000                               | (5) — (5)                 | —                                               | 216500                                                | 216500               |
|         | Promotions de grade et augmentations barémiques, — Beoordelingen<br>in graad en weddeverhogingen ... ..                 |                                                  | 201 169 19                | 35195430                                        | 1334500                                               | 36829930             |
|         | Recrutements dans les limites des cadres, — Aanwervingen binnen<br>de pecken van de kaders ... ..                       |                                                  |                           |                                                 |                                                       | 1 478983             |
|         | Création de services ou d'emplois nouveaux, — Oprichten van<br>Nieuwe diensten of betrekkingen ... ..                   |                                                  |                           |                                                 |                                                       | 778 100              |
|         | Réduction pour départs et mises à la pension, — Vermindering<br>wegens uitdiensttredingen en oppensioenstelingen ... .. |                                                  |                           |                                                 |                                                       | 250000               |
|         | Majoration de 22.5 % (index), — Verhoging met 22,5 % (index) ...                                                        |                                                  |                           |                                                 |                                                       | -508200              |
|         | Total A. — Totaal A... .. F                                                                                             |                                                  |                           |                                                 |                                                       | 8 %7136              |
|         |                                                                                                                         |                                                  |                           |                                                 |                                                       | 47795949             |

Tableau  
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel  
van de personeelsuitgaven (vervolg),

| Art.    | DESIGNATION<br><br>AANWIJZING                                                                                     | Barème<br><br>Weddeschaal<br><br>Minimum Maximum | Effectif<br>Blijft/leef | Evaluation -- Raming                      |                                                 |                  |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------|
|         |                                                                                                                   |                                                  |                         | Aqcnts<br>définitifs<br>Va't<br>personeel | Aqcnts<br>temporaires<br>Tijdelijk<br>personeel | Tot al<br>Totaal |
| 11,03.6 |                                                                                                                   |                                                  |                         |                                           |                                                 |                  |
|         | Allocations pour fonctions supérieures. -- Toelagen voor de uitoefening van hogere functies                       |                                                  |                         |                                           |                                                 | 160 246          |
|         | Allocations de foyer et de résidence. - Hoord- en slaadplaats-toelagen                                            |                                                  |                         |                                           |                                                 | 5095B6           |
|         | Majoration de 22,5 % (index). - Verhoging met 22,5 % (index)                                                      |                                                  |                         |                                           |                                                 | 150712           |
|         | Total B. - Totaal B                                                                                               | F                                                |                         |                                           |                                                 | 820544           |
|         | Total (A + B) : Salaire proprement dit                                                                            | F                                                |                         |                                           |                                                 | 48 616493        |
|         | Totaal (A + D) : Eigenlijk loon.                                                                                  |                                                  |                         |                                           |                                                 |                  |
|         | Pécule de vacances. - Verlofge/d                                                                                  |                                                  |                         |                                           |                                                 | 1242952          |
|         | Allocations familiales. - Kinderbijslagen                                                                         |                                                  |                         |                                           |                                                 | 3851568          |
|         | Indemnité de naissance. - Geboortecoeoeding                                                                       |                                                  |                         |                                           |                                                 | 70000            |
|         | Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. -- Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten |                                                  |                         |                                           |                                                 | 10000            |
|         | Indemnités pour accidents du travail. -- Vergoedingen voor arbeidsongevallen                                      |                                                  |                         |                                           |                                                 |                  |
|         | Majoration de 22,5 % (index). - Verhoging met 22,5 % (index)                                                      |                                                  |                         |                                           |                                                 | 108 325          |
|         | Totaal : Allocations directes. -- Totaal: Directe toelagen                                                        | F                                                |                         |                                           |                                                 | 5282845          |
|         | Contributions patronales aux assurances sociales. - Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen              |                                                  |                         |                                           |                                                 | 956662           |
|         | Total général. - Alomtcn totaal                                                                                   | F                                                |                         |                                           |                                                 | 5*856000         |

## Section IX.

## Recherche scientifique.

## CHAPITRE I.

## DEPENSES DE CONSOMMATION.

## ! J. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. - *De toelagen van het personeel en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de verhoogingen voor arbeidsomstandigheden, als ook de vermindering van de bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersonnel, ill. dienst door werkonverval getroffen).

## 11.03.1. Observatoire royal.

| 1968     | 1967               | 1966      |
|----------|--------------------|-----------|
| 16965000 | 16028000<br>(1188) | 15984 000 |

## Sectie IX.

## Wetenschappelijk onderzoek.

## HOOFDSTUK 1.

## CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

## § 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. - *De toelagen van het personeel en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de verhoogingen voor arbeidsomstandigheden, als ook de vermindering van de bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersonnel, ill. dienst door werkonverval getroffen).

## 11.03.1. Koninklijke sterrenwacht.

| 1968     | 1967               | 1966     |
|----------|--------------------|----------|
| 16965000 | 16028000<br>(1488) | 15934000 |

| Classification économique                                   | 1968      | 1967                | 1966     | Economische classificatie                                       |
|-------------------------------------------------------------|-----------|---------------------|----------|-----------------------------------------------------------------|
| 111 Salaire proprement dit ... ..                           | 1522.3467 | 14381330            | 14780360 | Eigenlijk loon ... .. 111                                       |
| dont:                                                       |           | ((488))             |          | waarvan :                                                       |
| -- retenue E.V.A. ... ..                                    | 825 000   | 718 000             | —        | -- afhouding F.V.v.W.                                           |
| -- retenue O.N.S.S. (temporaires).                          | 1112000   | 152000              | —        | -- ufhouding R.M.Z. (tijdelijk)                                 |
| -- retenue A.M.I. (définitifs) ...                          | 209 000   | 202 000             | 95 000   | -- afhouding Z.I.V. (vasten).                                   |
| Décomposition.                                              |           |                     |          | Samenstelling.                                                  |
| Traitements barémiques ... ..                               | 11142260  | 12272 740<br>(1200) | 11676590 | Barembezoldigingen.                                             |
| Promotions de grade et augmentations barémiques.            | 482 000   | 339 000             | 121100   | Bevorderingen in graad en wcddeverhogingen.                     |
| Recrutements dans la limite des cadres.                     | —         | —                   | 1010 160 | Aanwervingen binnen de perken van de kaders.                    |
| Création de services ou d'emplois nouveaux.                 | 687 000   | 119160              | 500 000  | Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.                  |
| Réduction pour départs et mises à la pension.               | -607540   | -862600             | -962 000 | Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensloenstellingen. |
| Majoration index ... ..                                     | 2700 837  | 1 892000<br>(288)   | 1838000  | Verhoging Index.                                                |
| Allocations pour fonctions supérieures.                     | 189 100   | 20000               | 20 000   | Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.               |
| Allocations de foyer et de résidence.                       | 231500    | 258 400             | 211500   | Haard- en standplaatstoelagen.                                  |
| Majoration index ... ..                                     | 95 310    | 42 630              | 31710    | Verhoging index.                                                |
| Totaux ... ..                                               | 15223167  | 14381 330<br>(1488) | 14780360 | Totalen.                                                        |
| 112 Allocations directes ... ..                             | 1217 000  | 1 165 000           | 1010000  | Directe toelagen ... .. 112                                     |
| Décomposition.                                              |           |                     |          | Samenstelling.                                                  |
| Pécule de vacances ... ..                                   | 373 600   | 367125              | 250750   | Verlofgeld.                                                     |
| Allocations familiales ... ..                               | 563000    | 546 500             | 514000   | Kinderbijslagen.                                                |
| Indemnité de naissance ... ..                               | 32000     | 33000               | 42500    | Geboortevergoedingen.                                           |
| Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. | 24000     | 16500               | 21250    | Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.             |
| Indemnité pour accidents de travail.                        | —         | —                   | —        | Vergoedingen voor arbeidsomstandigheden.                        |
| Majoration index ... ..                                     | 249400    | 201 875             | 151 500  | Verhoging index.                                                |
| Totaux ... ..                                               | 1247 000  | 1 165000            | 1 010000 | Totalen.                                                        |

| C...ln...si...fi...e...I...j...o...l...o...u...Q...-...         |           | 1968             | 1967      | 1966                                                                 | I...e...o...n...o...n...I...c...I...I...as...8i...fi...ca...----- |
|-----------------------------------------------------------------|-----------|------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 113 Contributions patronales :                                  |           |                  |           |                                                                      | iVcrkgcucl'-,bijdra.qcn: 113                                      |
| aux contributions sociales :                                    |           |                  |           |                                                                      | -- sociale verz ckerinpcu :                                       |
| temporaires ... ..                                              | 231000    | 241000           | 193480    |                                                                      | tijdelijkcn.                                                      |
| définitifs ... ..                                               | 261 DAO   | 2,10 000         |           |                                                                      | vastcn.                                                           |
| Totaux généraux ... ..                                          | IG965 167 | 16027330         | 15983840  |                                                                      | Alge mcne to talcn.                                               |
| Arrondi à ... ..                                                | 16965 000 | 16028 000 (1488) | 15984000  |                                                                      | Afgerond op.                                                      |
| 11.03,2. Institut royal météorologique,                         |           |                  |           |                                                                      | II,03,2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.                     |
| 1968                                                            | 1967      | 1966             | 1968      | 1967                                                                 | 1966                                                              |
| 30756000                                                        | 30829000  | 29298 000        | 30756000  | 30829000                                                             | 29298000                                                          |
| Classification économique                                       | 1968      | 1967             | 1966      | Economische classificatie                                            |                                                                   |
| 111 Salaires proprement dit ... ..                              | 28164 391 | 28195795         | 27435300  | Eigenlijk loon ... ..                                                | 111                                                               |
| dont:                                                           |           |                  |           | waarvan :                                                            |                                                                   |
| - retenue EV,O. ... ..                                          | 181320    | 1328000          | ---       | -- ufhouding fl,W.W.                                                 |                                                                   |
| - retenue O,NS,S, (temporaires).                                | 389 340   | 385900           | 217800    | -- afhouding R,M,Z, (tijdelijken) ,                                  |                                                                   |
| -- retenue A,M,I, (définitifs) ... ..                           |           |                  |           | -- afhoud ng Z.IV. (vastcn).                                         |                                                                   |
| Décomposition,                                                  |           |                  |           | Semensteiling.                                                       |                                                                   |
| Traitements barémiques ... ..                                   | 20810140  | 21 201 760       | 21 166100 | Barema bezoldigtngcn.                                                |                                                                   |
| Promotions de grade et augmenta-<br>tions barémiques.           | 1300 000  | 2 600 800        | 559 000   | Bevorderingen in graad en weelde-<br>verhogingen.                    |                                                                   |
| Recrutements dans la limite des<br>cadres.                      | 688000    | ---              | 169'1000  | Aanwervingen binnen de perken van<br>de kaders.                      |                                                                   |
| Création de scrvlccs ou d'emplols<br>nouveaux.                  | ---       | ---              | ---       | Oprichten van nieuwe diensten of<br>betrekkingcn.                    |                                                                   |
| Réduction pour départs et mises à la<br>pension.                | --349800  | ---              | ---       | Vermindering wegens uitdienststredin-<br>gen en oppensioenstellngcn. |                                                                   |
| Reprise dans le cadre du personnel<br>conjuncturel.             | ---       | 297000           | ---       | Opnemng in het kader van het<br>conjunctuurpersoneel.                |                                                                   |
| Majoration index ... ..                                         | 5050876   | 3715704          | 3667900   | Verhoging index.                                                     |                                                                   |
| Allocations pour fonctions supérieu-<br>res.                    | 170000    | 70000            | 70000     | Toclaqcn voor de uitoefening<br>van hogere functies.                 |                                                                   |
| Allocations de foyer et de résidence.                           | 373000    | 260 000          | 234000    | Haard- en standplaatsloelagen,                                       |                                                                   |
| Majoration index ... ..                                         | 122 175   | 50531            | 44300     | Verhoqing Index.                                                     |                                                                   |
| Totaux ... ..                                                   | 28164391  | 28195795         | 27435300  | Totaalcn,                                                            |                                                                   |
| 112 Allocations directes ... ..                                 | 2407000   | 2257000          | 1559000   | Directe toelagen ... ..                                              | 112                                                               |
| Décomposition.                                                  |           |                  |           | Snnenstelling.                                                       |                                                                   |
| Pécule de vacances ... ..                                       | 551 800   | 616275           | 394400    | Verlofgeld,                                                          |                                                                   |
| Allocations familiales ... ..                                   | 1256800   | 1179750          | 871250    | Kinderbijslagen.                                                     |                                                                   |
| Indemnités de naissance ... ..                                  | 56000     | 49 SaD           | 42500     | Geboortevergoedingcn.                                                |                                                                   |
| Indemnité e pour frais de dernière<br>maladie et de funéraires. | 16000     | 16500            | 17000     | Verqoeding voor laatste ziekte eu<br>bcgrafcnskosten.                |                                                                   |
| Indemnités pmu accidents de travail.                            | ---       | ---              | ---       | Verqoedingcn voor arheidsonqeval-<br>len,                            |                                                                   |
| Majoration Index ... ..                                         | 526400    | 394975           | 233850    | Verhoging index.                                                     |                                                                   |
| Totaux ... ..                                                   | 2407000   | 2257 000         | 1559000   | Totaalcn,                                                            |                                                                   |
| 113 Contributions patronales:                                   |           |                  |           | Werkgeversbijdragen:                                                 | 113                                                               |
| aux assurances sociales :                                       |           |                  |           | -- sociale verzckrtngcn :                                            |                                                                   |
| temporaires ... ..                                              | 185000    | 376500           | 304245    | tijdelijken.                                                         |                                                                   |
| définitifs ... ..                                               |           |                  |           | vastcn.                                                              |                                                                   |
| Totaux généraux ... ..                                          | 30756391  | 30829295         | 292985-15 | Algemene totalcn,                                                    |                                                                   |
| Arrondi ~ ... ..                                                | 30756000  | 30829 000        | 29298000  | Afgerond op.                                                         |                                                                   |

## 11.03.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.

| 1968    | 1967     | 1966     |
|---------|----------|----------|
| 8175000 | 6592 000 | 1105000. |

## 11.03.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Acronomie.

| 1968    | 1967     | 1966     |
|---------|----------|----------|
| 8475000 | 6592000. | 4405 000 |

| Classification économique                                     | 1968      | 1967      | 1966      | Economische classificatie                                           |
|---------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------|
| 111 Salaire proprement dit ... ..<br>dont:                    | 7916139   | 5923698   | 4 169470  | Eigenlijk loon ... .. 111<br>waarvan:                               |
| - retenue e.v.a. ... ..                                       | 3M 000    | 364000    | ---       | -- afhouding F.W.W.                                                 |
| - retenue O.N.S.S. (temporaires).                             | ---       | ---       | ---       | -- afhouding H.M.Z. (tijdelijken)                                   |
| - retenue A.M.L. (définitifs) ...                             | 148000    | 148000    | ---       | --- afhouding Z.I.V. (vasten)                                       |
| Décomposition.                                                |           |           |           | Samenstelling.                                                      |
| Traitements barémiques ... ..                                 | 3330 910  | 3440420   | 1 562390  | Barcma-beaoldlqtnen.                                                |
| Promotions de grade et augmenta-<br>tions barémiques.         | 311215    | 98950     | 35100     | Bcvordernqen Ln graad en weelde-<br>verhoqlnqen.                    |
| Recrutements dans la limite des<br>cadres.                    | 648 000   | ---       | 1 706 000 | Aanwervingen binnen de perken van<br>de leaders.                    |
| Création de services ou d'emplois<br>nouveaux.                | ---       | ---       | ---       | Oprichten van nieuwe dlnstcn of<br>betrekkingen.                    |
| Réduction pour départs et mises à la<br>pension.              | ---       | ---       | ---       | VerminderLng wegens ultdlenstredln-<br>gen en oppensioenstellingen. |
| Reprise dans le cadre du personnel<br>conjuncturel.           | 2 050 000 | 1 505 186 | ---       | Opneming in het kader van het<br>con junctuurpersoneel.             |
| Majoration Index ... ..                                       | 1133959   | 632950    | 793335    | Verhoqlnq index.                                                    |
| Allocations pour fonctions supérieu-<br>res.                  | 77 000    | 71500     | 50100     | Toelaqen voor de uitoefening<br>van hogere functies.                |
| Allocations de foyer et de résidence.                         | 12000     | 142000    | 13000     | Haard- en standplaatstoelaqen.                                      |
| Majoration index. ... ..                                      | 20 025    | 32692     | 9245      | Verhoging Index.                                                    |
| Totaux ... ..                                                 | 7916139   | 5923698   | 4169170   | Totalen.                                                            |
| 112 Allocations directes ... ..                               | 485000    | 483000    | 216 000   | Directe tceleqen ... .. 112                                         |
| Décomposition.                                                |           |           |           | Smensieellinq.                                                      |
| Pécule de vacances ... ..                                     | 96000     | 127 050   | 30600     | Verlofgeld.                                                         |
| Allocations familiales ... ..                                 | 240000    | 234211    | 127500    | Kinderbijslagen.                                                    |
| Indemnités de naissance ... ..                                | 44000     | 27750     | 17000     | Geboortevergoedin gen.                                              |
| Indemnité pour frais de dernière<br>maladie et de funéraires. | 8000      | 8250      | 8500      | Vergoeding voor laatste ziekte en<br>begrafenskosten.               |
| Indemnités pour accidents de travail.                         | ---       | ---       | ---       | Vergoedingen voor arbeidsongeval-<br>len.                           |
| Majoration Index. ... ..                                      | 97000     | 88739     | 32400.    | Verhoging index.                                                    |
| Totaux ... ..                                                 | 485000    | 483000    | 216000    | Totalen.                                                            |
| 113 Contributions patronales<br>- aux assurances sociales:    |           |           |           | Werkgeversbijdragen: 113                                            |
| temporaires ... ..                                            | 73650     | 185302    | 19800.    | - sociale verzekerinqen :                                           |
| définitifs ... ..                                             | ---       | ---       | ---       | tijdelijken.                                                        |
| Totaux généraux ... ..                                        | 8174789   | 6592000   | 4405270   | Alqernene totalen.                                                  |
| Arrondi à ... ..                                              | 8475000   | 6592000   | 4405000   | Afgerond op.                                                        |



11.03.4. Bibliothèque royale.

11.03.4. Koninklijke Bibliotheek.

| 11.03.4. Bibliothèque royale.                              |            |           |          | 11.03.4. Koninklijke Bibliotheek.                               |     |           |            |
|------------------------------------------------------------|------------|-----------|----------|-----------------------------------------------------------------|-----|-----------|------------|
| 196B                                                       |            | 1967      | 1966     | 1968                                                            |     | 1967      | 1966       |
| 52337000                                                   |            | 17557000  | 13297000 | 52337000                                                        |     | 47 557000 | 13 297 000 |
| Classification économique                                  | 1968       | 1967      | 1966     | Economische classificatie                                       |     |           |            |
| 111 Solnre proprement dit ... ..                           | 46 617 277 | 42239 099 | 10405250 | Eigenlijk loon ... ..                                           | 111 |           |            |
| dont:                                                      |            |           |          | waar van :                                                      |     |           |            |
| - retenue C.V.O. ... ..                                    | 1621000    | 1 621000  | ---      | - afhouding P.W.W.                                              |     |           |            |
| - retenue Q.N.S.S. (temporaires).                          | 711000     | 711 000   | 650000   | - afhouding R.M.Z. (tijdelijke)                                 |     |           |            |
| - retenue A.M.I. (définitifs) ...                          |            |           |          | - afhouding Z.I.V. (vasten).                                    |     |           |            |
| Décomposition,                                             |            |           |          | Samenstelling                                                   |     |           |            |
| Traitements barémiques ... ..                              | 31565110   | 32986750  | 31388000 | Barernabezoldingen.                                             |     |           |            |
| Promotions de grade et augmentations barémiques.           | 1 073 000  | 1 885000  | 1852000  | Bevorderingen in waad en wedde.                                 |     |           |            |
| Recrutements dans la limite des cadres.                    | ---        | ---       | 380000   | verhogingen.                                                    |     |           |            |
| Création de services ou d'emplois nouveaux.                | ---        | ---       | 400000   | Aanwervingen binnen de perken van de kaders.                    |     |           |            |
| Réduction pour départs et mises à la pension.              | -623000    | -200000   | -440000  | Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.                  |     |           |            |
| Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel.           | 1600 000   | ---       | ---      | Vernuldering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen. |     |           |            |
| Majoration index ... ..                                    | 8238467    | 6089013   | 5569250  | Opnering in het kader van het conjunctuurpersoneel.             |     |           |            |
| Allocations pour fonctions supérieures.                    | 54 000     | 48000     | ---      | Verhoging index.                                                |     |           |            |
| Allocations de foyer et de résidence.                      | 1410000    | 1234 000  | 1096000  | Toe laken voor de uitoefening van hogere functies.              |     |           |            |
| Majoration index ... ..                                    | 329100     | 196306    | 160000   | Hand- en standplaatstclagen.                                    |     |           |            |
| Totaux ... ..                                              | 46647277   | 12239099  | 40105250 | Verhoging index,                                                |     |           |            |
|                                                            |            |           |          | Totaal,                                                         |     |           |            |
| 112 Allocations directes ... ..                            | 4010000    | 3953000   | 2447000  | Directe toelagen ... ..                                         | 112 |           |            |
| Décomposition,                                             |            |           |          | Samenstelling.                                                  |     |           |            |
| Pécule de vacances ... ..                                  | 1360 000   | 1385825   | 957950   | Verlofgeld,                                                     |     |           |            |
| Allocations familiales ... ..                              | 1760000    | 1765500   | 1020000  | Kinderbijslagen.                                                |     |           |            |
| Indemnité de naissance ... ..                              | 96000      | 99000     | 85 000   | Cebootvergoeding.                                               |     |           |            |
| Indemnité pour frais de dernière maladie et de funéraires. | 16000      | 16500     | 17 000   | Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.             |     |           |            |
| Indemnités pour accidents de travail.                      | ---        | ---       | ---      | Vergoeding voor arbeidsongevallen.                              |     |           |            |
| Majoration index ... ..                                    | 808000     | 686175    | 367 050  | Verhoging Index.                                                |     |           |            |
| Totaux ... ..                                              | 1040000    | 3953000   | 2147000  | Totaal,                                                         |     |           |            |
| 113 Contributions patronales:                              |            |           |          | Werkgeversbijdragen:                                            | 113 |           |            |
| - aux assurances sociales:                                 |            |           |          | - sociale verzekeringen :                                       |     |           |            |
| temporaires ... ..                                         | 1 650000   | 1365 000  | 445000   | tijdelijken.                                                    |     |           |            |
| définitifs ... ..                                          |            |           |          | vastcn.                                                         |     |           |            |
| Totaux généraux ... ..                                     | 52337277   | 47557099  | 43297250 | Algemene totalen.                                               |     |           |            |
| Arrondi à ... ..                                           | 52337000   | 47557000  | 13297000 | Afgerond op.                                                    |     |           |            |

## 11.03.5. Archives générales du Royaume.

| 1968      | 1967                | 1966      |
|-----------|---------------------|-----------|
| 34 152000 | 33652000<br>(18000) | 33185 000 |

## 1101.5. AlqJC'IIH'eRijksnrchicL

| 1968      | 1967                 | 1966      |
|-----------|----------------------|-----------|
| 34 152000 | 33652 000<br>1180(0) | 33185 000 |

| Classification économique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 19611                                                                                                                                                                      | 1967                                                                                                                                                                      | 1966                                                                                                                                                        | Economische classificatie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 111 Salaire proprement dit ... ..<br>dont :<br>- retenue e.v.a. ... ..<br>- retenue a.N.S.S. (temporaires),<br>- retenue AM.I. (définitifs) ... ..<br><br>Décomposition.<br>Traitements barémiques ... ..<br><br>Promotions de grade et augmenta-<br>tions barémiques. ... ..<br>Recrutements dans la limite des<br>cadres. ... ..<br>Création de services ou d'emplois<br>nouveaux, ... ..<br>Réduction pour départs et mises à la<br>pension. ... ..<br>Reprise dans le cadre du personnel<br>conjoncturel, ... ..<br>Majoration index ... ..<br><br>Allocations pour fonctions supérieu-<br>res. ... ..<br>Allocations de foyer et de résidence.<br>Majoration index ... ..<br><br>Totaux ... .. | 12G 395<br><br>125109<br>279626<br>70 168<br><br>21 HZ 052<br><br>1 329 000<br>171000<br>143 000<br>-539880<br>—<br>5680170<br>11000<br>398 000<br>92 025<br><br>31 426395 | 3101179<br>(15 250)<br>121361<br>277848<br>69576<br><br>25902600<br>(14 350)<br>211000<br>—<br>—<br>—<br>41401670<br>11000<br>392 000<br>61709<br><br>31014979<br>(15250) | 30-999 313<br><br>—<br>10000<br><br>21 526 740<br><br>1091 240<br>300000<br>600 000<br>—98600<br>—<br>4206615<br>11000<br>318400<br>43918<br><br>30999313.3 | Eigenlijk loon ... .. 111<br>waarvan :<br>- nfhollidll[] EVv,W.<br>- afholdill RoM.Z. (lijdelijken)<br>- afhoudlq Z.I.V. (vasten).<br><br>So nienstellint,<br>Barcm abcz oldlqinq cu.<br><br>Bcvordrlngcn in grand en weelde-<br>verhogingen.<br>Aanwervingen binnen de perken van<br>de kaders.<br>Oprichtcn van nieuwe diensten of<br>betrekkngen.<br>Vermindering wv-gens uitdicaatll'cdln-<br>gen en oppensloenstelllngcn.<br>Opneming in hot kader van het<br>con]unctuurpcrsonccl.<br>Verhogtng index.<br><br>Toclaqcn voor de uttocfenlq<br>van hoqer« Functies,<br>Huard- en stndplaatstoclaqcn,<br>Verhoging index.<br><br>Totalen, |
| 112 Allocations directes ... ..<br><br>Décomposition.<br>Pécule de vacances ... ..<br>Allocations familiales ... ..<br>Indemnités de naissance ... ..<br>Indemnité pour frais de dernière<br>maladie et de funérailles.<br>Indemnités pour accidents de travail.<br><br>Majoration Index ... ..<br><br>Totaux ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2362 500<br><br>629200<br>1 236800<br>24000<br>—<br>—<br>172500<br><br>2362500                                                                                             | 2285192<br><br>648863<br>1219920<br>16500<br>—<br>—<br>399909<br><br>2 285192                                                                                             | 1895000<br><br>501500<br>1041250<br>42500<br>25500<br>—<br>284 250<br><br>1 895 000                                                                         | Directe toelaqen ... .. 112<br><br>Somenstelltna,<br>Vedofgeld.<br>Kinderbijslagen.<br>Geboortevergoedingen,<br>Verpceding voor lautste ztekte en<br>bcqrafcniskosten.<br>Vergoedingen voor nrbeidsongcval-<br>len.<br>Verhoqinq Index.<br><br>Totalen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 113 Contributions patronales:<br>- aux assurances sociales:<br>temporaires ... ..<br>définitifs ... ..<br><br>Totaux généraux ... ..<br><br>Arrondi à ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 3630ao<br><br>34 15t 895<br><br>31 152 000                                                                                                                                 | 352200<br>(2400)<br><br>33 652371<br>(17650)<br>33652 000<br>(18000)                                                                                                      | 290 000<br><br>33184313<br><br>33 185 000                                                                                                                   | Werkf1€versbijdmg?n: 113<br>- sociale verzekcrlnqe n :<br>tijddijken,<br>vasten.<br><br>Algemene totalen,<br><br>Alqerond op.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

II.03.6. Institut royal des Sciences naturelles.

1968

1967

1966

49517000

15462000  
(61000)

122'17 000

II.03.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

1968

1967

1966

19517 000

15'162 000  
(61000)

12247000

|                                               |  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |   |
|-----------------------------------------------|--|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|---|
| C. I. as sl. fi. eati O. n. "con. ~ ~ ~ I. le |  | 1968 | 1967 | 1966 | 1965 | 1964 | 1963 | 1962 | 1961 | 1960 | 1959 | 1958 | 1957 | 1956 | 1955 | 1954 | 1953 | 1952 | 1951 | 1950 | 1949 | 1948 | 1947 | 1946 | 1945 | 1944 | 1943 | 1942 | 1941 | 1940 | 1939 | 1938 | 1937 | 1936 | 1935 | 1934 | 1933 | 1932 | 1931 | 1930 | 1929 | 1928 | 1927 | 1926 | 1925 | 1924 | 1923 | 1922 | 1921 | 1920 | 1919 | 1918 | 1917 | 1916 | 1915 | 1914 | 1913 | 1912 | 1911 | 1910 | 1909 | 1908 | 1907 | 1906 | 1905 | 1904 | 1903 | 1902 | 1901 | 1900 | 1899 | 1898 | 1897 | 1896 | 1895 | 1894 | 1893 | 1892 | 1891 | 1890 | 1889 | 1888 | 1887 | 1886 | 1885 | 1884 | 1883 | 1882 | 1881 | 1880 | 1879 | 1878 | 1877 | 1876 | 1875 | 1874 | 1873 | 1872 | 1871 | 1870 | 1869 | 1868 | 1867 | 1866 | 1865 | 1864 | 1863 | 1862 | 1861 | 1860 | 1859 | 1858 | 1857 | 1856 | 1855 | 1854 | 1853 | 1852 | 1851 | 1850 | 1849 | 1848 | 1847 | 1846 | 1845 | 1844 | 1843 | 1842 | 1841 | 1840 | 1839 | 1838 | 1837 | 1836 | 1835 | 1834 | 1833 | 1832 | 1831 | 1830 | 1829 | 1828 | 1827 | 1826 | 1825 | 1824 | 1823 | 1822 | 1821 | 1820 | 1819 | 1818 | 1817 | 1816 | 1815 | 1814 | 1813 | 1812 | 1811 | 1810 | 1809 | 1808 | 1807 | 1806 | 1805 | 1804 | 1803 | 1802 | 1801 | 1800 | 1799 | 1798 | 1797 | 1796 | 1795 | 1794 | 1793 | 1792 | 1791 | 1790 | 1789 | 1788 | 1787 | 1786 | 1785 | 1784 | 1783 | 1782 | 1781 | 1780 | 1779 | 1778 | 1777 | 1776 | 1775 | 1774 | 1773 | 1772 | 1771 | 1770 | 1769 | 1768 | 1767 | 1766 | 1765 | 1764 | 1763 | 1762 | 1761 | 1760 | 1759 | 1758 | 1757 | 1756 | 1755 | 1754 | 1753 | 1752 | 1751 | 1750 | 1749 | 1748 | 1747 | 1746 | 1745 | 1744 | 1743 | 1742 | 1741 | 1740 | 1739 | 1738 | 1737 | 1736 | 1735 | 1734 | 1733 | 1732 | 1731 | 1730 | 1729 | 1728 | 1727 | 1726 | 1725 | 1724 | 1723 | 1722 | 1721 | 1720 | 1719 | 1718 | 1717 | 1716 | 1715 | 1714 | 1713 | 1712 | 1711 | 1710 | 1709 | 1708 | 1707 | 1706 | 1705 | 1704 | 1703 | 1702 | 1701 | 1700 | 1699 | 1698 | 1697 | 1696 | 1695 | 1694 | 1693 | 1692 | 1691 | 1690 | 1689 | 1688 | 1687 | 1686 | 1685 | 1684 | 1683 | 1682 | 1681 | 1680 | 1679 | 1678 | 1677 | 1676 | 1675 | 1674 | 1673 | 1672 | 1671 | 1670 | 1669 | 1668 | 1667 | 1666 | 1665 | 1664 | 1663 | 1662 | 1661 | 1660 | 1659 | 1658 | 1657 | 1656 | 1655 | 1654 | 1653 | 1652 | 1651 | 1650 | 1649 | 1648 | 1647 | 1646 | 1645 | 1644 | 1643 | 1642 | 1641 | 1640 | 1639 | 1638 | 1637 | 1636 | 1635 | 1634 | 1633 | 1632 | 1631 | 1630 | 1629 | 1628 | 1627 | 1626 | 1625 | 1624 | 1623 | 1622 | 1621 | 1620 | 1619 | 1618 | 1617 | 1616 | 1615 | 1614 | 1613 | 1612 | 1611 | 1610 | 1609 | 1608 | 1607 | 1606 | 1605 | 1604 | 1603 | 1602 | 1601 | 1600 | 1599 | 1598 | 1597 | 1596 | 1595 | 1594 | 1593 | 1592 | 1591 | 1590 | 1589 | 1588 | 1587 | 1586 | 1585 | 1584 | 1583 | 1582 | 1581 | 1580 | 1579 | 1578 | 1577 | 1576 | 1575 | 1574 | 1573 | 1572 | 1571 | 1570 | 1569 | 1568 | 1567 | 1566 | 1565 | 1564 | 1563 | 1562 | 1561 | 1560 | 1559 | 1558 | 1557 | 1556 | 1555 | 1554 | 1553 | 1552 | 1551 | 1550 | 1549 | 1548 | 1547 | 1546 | 1545 | 1544 | 1543 | 1542 | 1541 | 1540 | 1539 | 1538 | 1537 | 1536 | 1535 | 1534 | 1533 | 1532 | 1531 | 1530 | 1529 | 1528 | 1527 | 1526 | 1525 | 1524 | 1523 | 1522 | 1521 | 1520 | 1519 | 1518 | 1517 | 1516 | 1515 | 1514 | 1513 | 1512 | 1511 | 1510 | 1509 | 1508 | 1507 | 1506 | 1505 | 1504 | 1503 | 1502 | 1501 | 1500 | 1499 | 1498 | 1497 | 1496 | 1495 | 1494 | 1493 | 1492 | 1491 | 1490 | 1489 | 1488 | 1487 | 1486 | 1485 | 1484 | 1483 | 1482 | 1481 | 1480 | 1479 | 1478 | 1477 | 1476 | 1475 | 1474 | 1473 | 1472 | 1471 | 1470 | 1469 | 1468 | 1467 | 1466 | 1465 | 1464 | 1463 | 1462 | 1461 | 1460 | 1459 | 1458 | 1457 | 1456 | 1455 | 1454 | 1453 | 1452 | 1451 | 1450 | 1449 | 1448 | 1447 | 1446 | 1445 | 1444 | 1443 | 1442 | 1441 | 1440 | 1439 | 1438 | 1437 | 1436 | 1435 | 1434 | 1433 | 1432 | 1431 | 1430 | 1429 | 1428 | 1427 | 1426 | 1425 | 1424 | 1423 | 1422 | 1421 | 1420 | 1419 | 1418 | 1417 | 1416 | 1415 | 1414 | 1413 | 1412 | 1411 | 1410 | 1409 | 1408 | 1407 | 1406 | 1405 | 1404 | 1403 | 1402 | 1401 | 1400 | 1399 | 1398 | 1397 | 1396 | 1395 | 1394 | 1393 | 1392 | 1391 | 1390 | 1389 | 1388 | 1387 | 1386 | 1385 | 1384 | 1383 | 1382 | 1381 | 1380 | 1379 | 1378 | 1377 | 1376 | 1375 | 1374 | 1373 | 1372 | 1371 | 1370 | 1369 | 1368 | 1367 | 1366 | 1365 | 1364 | 1363 | 1362 | 1361 | 1360 | 1359 | 1358 | 1357 | 1356 | 1355 | 1354 | 1353 | 1352 | 1351 | 1350 | 1349 | 1348 | 1347 | 1346 | 1345 | 1344 | 1343 | 1342 | 1341 | 1340 | 1339 | 1338 | 1337 | 1336 | 1335 | 1334 | 1333 | 1332 | 1331 | 1330 | 1329 | 1328 | 1327 | 1326 | 1325 | 1324 | 1323 | 1322 | 1321 | 1320 | 1319 | 1318 | 1317 | 1316 | 1315 | 1314 | 1313 | 1312 | 1311 | 1310 | 1309 | 1308 | 1307 | 1306 | 1305 | 1304 | 1303 | 1302 | 1301 | 1300 | 1299 | 1298 | 1297 | 1296 | 1295 | 1294 | 1293 | 1292 | 1291 | 1290 | 1289 | 1288 | 1287 | 1286 | 1285 | 1284 | 1283 | 1282 | 1281 | 1280 | 1279 | 1278 | 1277 | 1276 | 1275 | 1274 | 1273 | 1272 | 1271 | 1270 | 1269 | 1268 | 1267 | 1266 | 1265 | 1264 | 1263 | 1262 | 1261 | 1260 | 1259 | 1258 | 1257 | 1256 | 1255 | 1254 | 1253 | 1252 | 1251 | 1250 | 1249 | 1248 | 1247 | 1246 | 1245 | 1244 | 1243 | 1242 | 1241 | 1240 | 1239 | 1238 | 1237 | 1236 | 1235 | 1234 | 1233 | 1232 | 1231 | 1230 | 1229 | 1228 | 1227 | 1226 | 1225 | 1224 | 1223 | 1222 | 1221 | 1220 | 1219 | 1218 | 1217 | 1216 | 1215 | 1214 | 1213 | 1212 | 1211 | 1210 | 1209 | 1208 | 1207 | 1206 | 1205 | 1204 | 1203 | 1202 | 1201 | 1200 | 1199 | 1198 | 1197 | 1196 | 1195 | 1194 | 1193 | 1192 | 1191 | 1190 | 1189 | 1188 | 1187 | 1186 | 1185 | 1184 | 1183 | 1182 | 1181 | 1180 | 1179 | 1178 | 1177 | 1176 | 1175 | 1174 | 1173 | 1172 | 1171 | 1170 | 1169 | 1168 | 1167 | 1166 | 1165 | 1164 | 1163 | 1162 | 1161 | 1160 | 1159 | 1158 | 1157 | 1156 | 1155 | 1154 | 1153 | 1152 | 1151 | 1150 | 1149 | 1148 | 1147 | 1146 | 1145 | 1144 | 1143 | 1142 | 1141 | 1140 | 1139 | 1138 | 1137 | 1136 | 1135 | 1134 | 1133 | 1132 | 1131 | 1130 | 1129 | 1128 | 1127 | 1126 | 1125 | 1124 | 1123 | 1122 | 1121 | 1120 | 1119 | 1118 | 1117 | 1116 | 1115 | 1114 | 1113 | 1112 | 1111 | 1110 | 1109 | 1108 | 1107 | 1106 | 1105 | 1104 | 1103 | 1102 | 1101 | 1100 | 1099 | 1098 | 1097 | 1096 | 1095 | 1094 | 1093 | 1092 | 1091 | 1090 | 1089 | 1088 | 1087 | 1086 | 1085 | 1084 | 1083 | 1082 | 1081 | 1080 | 1079 | 1078 | 1077 | 1076 | 1075 | 1074 | 1073 | 1072 | 1071 | 1070 | 1069 | 1068 | 1067 | 1066 | 1065 | 1064 | 1063 | 1062 | 1061 | 1060 | 1059 | 1058 | 1057 | 1056 | 1055 | 1054 | 1053 | 1052 | 1051 | 1050 | 1049 | 1048 | 1047 | 1046 | 1045 | 1044 | 1043 | 1042 | 1041 | 1040 | 1039 | 1038 | 1037 | 1036 | 1035 | 1034 | 1033 | 1032 | 1031 | 1030 | 1029 | 1028 | 1027 | 1026 | 1025 | 1024 | 1023 | 1022 | 1021 | 1020 | 1019 | 1018 | 1017 | 1016 | 1015 | 1014 | 1013 | 1012 | 1011 | 1010 | 1009 | 1008 | 1007 | 1006 | 1005 | 1004 | 1003 | 1002 | 1001 | 1000 | 999 | 998 | 997 | 996 | 995 | 994 | 993 | 992 | 991 | 990 | 989 | 988 | 987 | 986 | 985 | 984 | 983 | 982 | 981 | 980 | 979 | 978 | 977 | 976 | 975 | 974 | 973 | 972 | 971 | 970 | 969 | 968 | 967 | 966 | 965 | 964 | 963 | 962 | 961 | 960 | 959 | 958 | 957 | 956 | 955 | 954 | 953 | 952 | 951 | 950 | 949 | 948 | 947 | 946 | 945 | 944 | 943 | 942 | 941 | 940 | 939 | 938 | 937 | 936 | 935 | 934 | 933 | 932 | 931 | 930 | 929 | 928 | 927 | 926 | 925 | 924 | 923 | 922 | 921 | 920 | 919 | 918 | 917 | 916 | 915 | 914 | 913 | 912 | 911 | 910 | 909 | 908 | 907 | 906 | 905 | 904 | 903 | 902 | 901 | 900 | 899 | 898 | 897 | 896 | 895 | 894 | 893 | 892 | 891 | 890 | 889 | 888 | 887 | 886 | 885 | 884 | 883 | 882 | 881 | 880 | 879 | 878 | 877 | 876 | 875 | 874 | 873 | 872 | 871 | 870 | 869 | 868 | 867 | 866 | 865 | 864 | 863 | 862 | 861 | 860 | 859 | 858 | 857 | 856 | 855 | 854 | 853 | 852 | 851 | 850 | 849 | 848 | 847 | 846 | 845 | 844 | 843 | 842 | 841 | 840 | 839 | 838 | 837 | 836 | 835 | 834 | 833 | 832 | 831 | 830 | 829 | 828 | 827 | 826 | 825 | 824 | 823 | 822 | 821 | 820 | 819 | 818 | 817 | 816 | 815 | 814 | 813 | 812 | 811 | 810 | 809 | 808 | 807 | 806 | 805 | 804 | 803 | 802 | 801 | 800 | 799 | 798 | 797 | 796 | 795 | 794 | 793 | 792 | 791 | 790 | 789 | 788 | 787 | 786 | 785 | 784 | 783 | 782 | 781 | 780 | 779 | 778 | 777 | 776 | 775 | 774 | 773 | 772 | 771 | 770 | 769 | 768 | 767 | 766 | 765 | 764 | 763 | 762 | 761 | 760 | 759 | 758 | 757 | 756 | 755 | 754 | 753 | 752 | 751 | 750 | 749 | 7 |
|-----------------------------------------------|--|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|---|

11.03.7. Musée royal de l'Afrique centrale.

| 1968     | 1967                  | 1966     |
|----------|-----------------------|----------|
| 29662000 | 29521.000<br>(903000) | 31369000 |

11.03.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

| 1968     | 1967                 | 1966     |
|----------|----------------------|----------|
| 29662000 | 29524000<br>(903000) | 31369000 |

| Classification économique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1968                                                                                                  | 1967                                                                                                  | 1966                                                                                                  | Economische classificatie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 111 Salaire proprement dit ... ..<br>dont:<br>-- retenue <i>E.V.A.</i> ... ..<br>- retenue <i>A.N.S.S.</i> (temporaires) ...<br>--- retenue <i>A.M.r.</i> (définitifs) ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 26169582<br><br><i>1113264</i><br>507530<br>259800                                                    | 26317095<br>(902905)<br>1073.976<br>630 ODD<br>330000                                                 | 263 7 564<br><br>—<br>335047                                                                          | <i>Eigenlijk loon</i> ... .. 111<br>waarvan :<br>-- alhouding <i>T.W.W.</i><br>-- afhouding <i>R.M.Z.</i> (tijdelijken),<br>-- alhouding <i>Z.r.V.</i> (vasten).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <i>Décomposition.</i><br>Traitements barémiques ... ..<br>Promotions de grade et augmenta-<br>tions barémiques.<br>Recrutements dans la limite des<br>cadres.<br>Création de services ou d'emplois<br>nouveaux.<br>Réduction pour départs et mises à la<br>pension.<br>Reprise dans le cadre du personnel<br>conjoncturel.<br>Majoration index . ... ..<br>Allocations pour fonctions supérieu-<br>res.<br>Allocations de foyer et de résidence.<br>Majoration index . .... | 19623285<br>649100<br>500 000<br>—<br>—<br>-355000<br>—<br>—<br>4593911<br>520540<br>425000<br>212746 | 20974875<br>630000<br>—<br>—<br>—<br>—<br>—<br>—<br>3632877<br>440000<br>(902905)<br>500000<br>139343 | 20 833 451<br>649267<br>600000<br>600000<br>-483971<br>—<br>—<br>3695413<br>37000<br>336 672<br>49732 | <i>Samenstelling</i> ...<br><i>Baremabesoldtoelagen.</i><br><i>Bevorderingen</i> in graad en wicde ...<br><i>verhogingen.</i><br><i>Aanwervingen</i> binnen de perken van<br>de kaders.<br><i>Oprichten</i> van nieuwe diensten of<br>betrekkenden.<br><i>Verminderings</i> wegens uitdienststeldn-<br>gen en oppensioenstellingen.<br><i>Opneming</i> in het kader van het<br>conjunctuurpersoneel.<br><i>Verhoging</i> Index.<br><i>Toelagen</i> voor de uitoefening<br>van hogere functies.<br><i>Haard- en standplaatstoelagen,</i> ...<br><i>Verhoging</i> Index. |
| Totaux ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 26 169582                                                                                             | 26317095<br>(902905)                                                                                  | 26317561                                                                                              | Totalen,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 112 Allocations directes ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2601000                                                                                               | 2876501                                                                                               | 1562 160                                                                                              | <i>Directe toelagen</i> . ... .. 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <i>Décomposition.</i><br>Pécule de vacances ... ..<br>Allocations familiales . ... ..<br>Indemnité de naissance ... ..<br>Indemnité pour frais de dernière<br>maladie et de funérailles.<br>Indemnités pour accidents de travail.<br><br>Majoration Index. ... ..                                                                                                                                                                                                           | 664800<br>1320 000<br>56000<br>40000<br>—<br>—<br>520200                                              | 761066<br>1513 050<br>57750<br>41250<br>—<br>—<br>503388                                              | 2 065 568<br>1 616768<br>119000<br>76500<br>—<br>—<br>681324                                          | <i>Samenstelling</i> ...<br><i>Verlofgeld.</i><br><i>Kinderbijslagen.</i><br><i>Geborentevoegingen.</i><br><i>Vergoeding</i> voor laatste ziekte en<br>begrafeniskosten.<br><i>Vergoedingen</i> voor arbeidsongeval-<br>len.<br><i>Verhoging</i> Index.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Totaux ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 2601 000                                                                                              | 2876504                                                                                               | 4562 160                                                                                              | Totalen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 113 Contributions patronales:<br>- aux assurances sociales;<br>temporaires ... ..<br>définitifs . ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 587796<br>303 832                                                                                     | 330000                                                                                                | 489633                                                                                                | <i>Werkgeversbijdragen</i> : 113<br>-- sociale verzekeringen ...<br>tijdelijken.<br>vasten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Totaux généraux ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 29 662 210                                                                                            | 29523599<br>(902905)                                                                                  | 31 369357                                                                                             | Algemene totalen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Arrondi à ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 29662000                                                                                              | 29521000<br>(903000)                                                                                  | 31369000                                                                                              | Afgerond op.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## 11.03.8. Autres institutions.

| 1968      | 1967              | 1966    |
|-----------|-------------------|---------|
| il 446000 | 7266000<br>(5000) | 6593000 |

## A. -- Académie royale de Belgique.

| 1968    | 1967               | 1966    |
|---------|--------------------|---------|
| 4096000 | 3838 000<br>(1000) | 3546000 |

## 11.03.8. Andere instellingen.

| 1968     | 1967              | 1966    |
|----------|-------------------|---------|
| 8 146000 | 7266000<br>(5000) | 6593000 |

## A. -- Koninklijke Academie van België.

| 1968    | 1967              | 1966    |
|---------|-------------------|---------|
| 1096000 | 3838000<br>(1000) | 3546000 |

| Classification économique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1968                                                                                                                                    | 1967                                                                                                                                    | 1966                                                                                                                                         | Economische classificatie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 111 Salaire proprement dit ... ..<br>dont:<br>-- retenue G.V.O. ... ..<br>-- retenue O.N.S.S. (temporaires).<br>-- retenue A.M.I. (définitifs) ... ..<br><br>Décomposition.<br>Traitements barémiques ... ..<br>Promotions de grade et augmenta-<br>tions barémiques.<br>Recrutements dans la limite des<br>cadres.<br>Création de services ou d'emplois<br>nouveaux ..<br>Réduction pour départs et mises à la<br>pension.<br>Reprise dans le cadre du personnel<br>conjuncturel.<br>Majoration Index ... ..<br>Allocations pour fondions supérieu-<br>res.<br>Allocations de foyer et de résidence.<br>Majoration Index ... ..<br><br>Total ... .. | 3603971<br><br>161827<br>49058<br>39703<br><br>2738020<br>73000<br>—<br>—<br>—<br>—<br>632479<br>51000<br>80000<br>29175<br><br>3603971 | 3361552<br><br>161827<br>49058<br>39703<br><br>2701040<br>75000<br>—<br>—<br>—<br>—<br>458209<br>16000<br>67000<br>17303<br><br>3364552 | 3151260<br><br>—<br>50900<br><br>1922650<br>93 000<br>92000<br>500 000<br>—<br>—<br>—<br>399230<br>46000<br>80 000<br>18380<br><br>3 151 260 | Eigenlijk loon ... .. 111<br>waarvan :<br>-- afhouding P.W.W.<br>-- afhouding R.M.Z. (lijdelijken).<br>-- afhouding Z.J.V. [vasten],<br><br>Samenstelling.<br>Barema bezoldiging.<br>Bijverhogingen in graad en wedde-<br>verhogingen.<br>Aanwervingen binnen de perken van<br>de kaders.<br>Opbrengsten van nieuwe diensten of<br>betrekkenden.<br>Vermindering wegens uitdienststeldin-<br>gen en oppensloenstellingen.<br>Opnemingen in het kader van het<br>conjunctuurpersoneel.<br>Verhoging index.<br>Toelagen voor de uitoefening<br>van hogere functies.<br>Haard- en standplaats-toelagen.<br>Verhoging index.<br><br>Totalen. |
| 112 Allocations directes ... ..<br><br>Décomposition.<br>Prime de vacances ... ..<br>Allocations familiales ... ..<br><br>Indemnités de naissance ... ..<br>Indemnité pour frais de dernière<br>maladie et de funérailles.<br>Indemnités pour accidents de travail.<br><br>Majoration index ... ..<br><br>Totaux ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 375000<br><br>98400<br>176000<br><br>9600<br>16000<br>—<br>75000<br><br>375000                                                          | 355000<br>(3397)<br><br>103950<br>165000<br>(3397)<br>7425<br>16 SaD<br>—<br>62125<br><br>355000<br>(3397)                              | 344800<br><br>78200<br>191250<br><br>5630<br>17000<br>—<br>51720<br><br>344800                                                               | Directe toelagen ... .. 112<br><br>Samenstelling.<br>Verlofgeld.<br>Kinderbijslagen.<br><br>Geboortevergoeding en.<br>Vergoeding voor laatste ziekte en<br>begrafenis-kosten.<br>Vergoedingen voor arbeidsongeval-<br>len.<br>Verhoging Index.<br><br>Totalen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 113 Contributions patronales:<br>-- aux assurances sociales:<br>temporaires ... ..<br>définitifs ... ..<br><br>Totaux généraux ... ..<br><br>Arrondi à ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 61000<br>56000<br><br>4095974<br><br>4096000                                                                                            | 57000<br>61000<br><br>3837552<br>(3397)<br>3838 000<br>(4000)                                                                           | 50000<br><br>3516060<br><br>3546000                                                                                                          | Werkgeversbijdragen: 113<br>-- sociale: verzekeringen :<br>tijdelijken.<br>vasten ..<br><br>Algemene totalen.<br><br>Afgerond op.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| A. Académie (Né flamande, ...)                                   |           |          |          | B. Koninklijke Vlaamse Academie                                    |         |           |
|------------------------------------------------------------------|-----------|----------|----------|--------------------------------------------------------------------|---------|-----------|
| 1968                                                             | 1967      | 1966     |          | 1968                                                               | 1967    | 1966      |
| 2031000                                                          | 1544 000  | 1 383000 |          | 2031000                                                            | ISH 000 | 1 383 000 |
| Classification économique                                        | 1968      | 1967     | 1966     | Economische classificatie                                          |         |           |
| <b>111 Salaire proprement dit ... ..</b>                         | 1 851 639 | 1 139019 | 1 268533 | <b>Eigenlijk loon ... .. 111</b>                                   |         |           |
| don t :                                                          |           |          |          | waarvan :                                                          |         |           |
| --- retenue e.V.O. ... ..                                        | 75 SOD    | 72000    | ---      | --- afhouding P.W.W.                                               |         |           |
| --- retenue Q.N.S.S. (temporaires) .                             | 31900     | 33500    | ---      | --- alhouding R.V.I.Z. (tijdelijken).                              |         |           |
| --- retenue A.M.I., (définitifs) . . .                           |           |          |          | - afhouding Z.L.V. (vosten) .                                      |         |           |
| <b>Décomposition. .</b>                                          |           |          |          | <b>Samenstelling. .</b>                                            |         |           |
| Traitements barémiques ... ..                                    | 1289310   | 956 HO   | 612232   | Baremlabczoldig Inqcn.                                             |         |           |
| Promotions de grade et augmenta-<br>tions barémiques ... ..      | 208560    | 245000   | 221000   | Bcvorderlngen In graad cri wcdde-<br>vcrhoqlngen, .                |         |           |
| Recrutements dans la limite des<br>cadres, .                     | ---       | ---      | ---      | Aanwervingen binnen de perken van<br>de kaders, .                  |         |           |
| Création de services ou d'emplois<br><b>nouveaux.</b>            | ---       | ---      | 233000   | Oprichten van nieuwe diensten of<br>bctrekklngen, .                |         |           |
| Réduction pour départs et mises à la<br>pension.                 | ---       | ---      | ---      | Vernlnderlq wcqens ~dtietlSttredln-<br>qen en oppensloenstellngen. |         |           |
| Reprise dans le cadre du personnel<br>conjuncturel, .            | ---       | ---      | ---      | Opneming in het leader van het<br>con junc tuur pers one cl.       |         |           |
| Majoration index . . . . .                                       | 336937    | 200 908  | 172 270  | Verhoging index.                                                   |         |           |
| Allocations pour fonctions supérieu-<br>res.                     | ---       | ---      | ---      | Toelaqcn voor de ui tocfuirlq<br>van hogere lunctes,               |         |           |
| Alloca tions de foyer et de résidence. .                         | 16165     | 31802    | 26500    | Haard- en standplantstoelaqen. .                                   |         |           |
| Majoration index . . . . .                                       | 3637      | 4869     | 3531     | V erhog ing index.                                                 |         |           |
| Totaux ... ..                                                    | 1854639   | 1439019  | 1 268533 | Totalen,                                                           |         |           |
| <b>112 Allocations directes ... ..</b>                           | 91940     | 71500    | 81000    | <b>Directe toelagen . . . . . 112</b>                              |         |           |
| <b>Décomposition.</b>                                            |           |          |          | <b>Samenstelling.</b>                                              |         |           |
| Pécule de vacances : ... ..                                      | 14 800    | 27225    | 17 850   | Verlofgeld, .                                                      |         |           |
| Allocations familiales . . . . .                                 | 9952      | 9900     | 25500    | Klnderbljslagen.                                                   |         |           |
| Indemnités de naissance ... ..                                   | 13200     | 13613    | 17000    | Geboortever goed ing en.                                           |         |           |
| Indemnité e pour lrajs de dernière<br>maladie et de funérailles. | 8000      | 8250     | 8500     | Verqoedlq voor laa tste ziekte en<br>beqrafenlskosten.             |         |           |
| Indemnités pour accidents de travail.                            | ---       | ---      | ---      | Vergoedlngen voor arbeidsongeval-<br>len, .                        |         |           |
| Majoration index . . . . .                                       | 18988     | 12512    | 12150    | Verhoging index.                                                   |         |           |
| Totaux ... ..                                                    | 94940     | 71500    | 81000    | Totalen, .                                                         |         |           |
| <b>113 Contributions patronales :</b>                            |           |          |          | <b>Werkgeversbijdragen: 113</b>                                    |         |           |
| --- <b>aux assurances sociales:</b>                              |           |          |          | --- sociale vcrzc kerlrlq en :                                     |         |           |
| temporaires ... ..                                               | 81888     | 33500    | 33 SÜD   | trjdelljken.                                                       |         |           |
| définitifs . . . . .                                             |           |          |          | vasten.                                                            |         |           |
| Totaux généraux ... ..                                           | 2 031 467 | 15+1019  | 1383033  | Alqeniene totalen, .                                               |         |           |
| Arrondi u ... ..                                                 | 2031000   | 1544000  | 1383000  | Afgerond op.                                                       |         |           |

C. -- Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.

| 1968     | 1967                 | 1966      |
|----------|----------------------|-----------|
| 2339 000 | 1 884 000<br>(1 000) | 1 661 000 |

C. -- Nationaal centrum voor de microbiologische oorsprong der stoffen

| 1968    | 1967               | 1966     |
|---------|--------------------|----------|
| 2339000 | 138-1000<br>(1000) | 1664 000 |

| Classification économique |                                                             | 1968      | 1967                 | 1966      | Economische classificatie                                             |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------|----------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------|
| 111                       | <i>Salaire proprement dit ... ..</i>                        | 1 799 290 | 1 653 312            | 1 465 031 | <i>Eigenlijk loon ... ..</i> 111                                      |
|                           | dont:                                                       |           | (139-1)              |           | waar van :                                                            |
|                           | -- retenue C.V.O. ... ..                                    |           |                      |           | -- afhouding P.W.W.                                                   |
|                           | -- retenue O.N.S.S. (temporaires),                          | 30 000    | 30 000               | 30 000    | -- afhouding R.M.Z. (tijdelijken),                                    |
|                           | -- retenue A.M.I. (definitifs) ...                          |           |                      |           | -- afhouding Z.I.V. [vasten],                                         |
|                           | <i>Décomposition.</i>                                       |           |                      |           | <i>Samenstelling.</i>                                                 |
|                           | Traitements barémiques ... ..                               | 1 273 636 | 1 280 725<br>(1 394) | 849 III   | Baremabezoldigingen.                                                  |
|                           | Promotions de grade et augmentations barémiques.            | 95 301    | 31 562               | 51 000    | Bevorderingen in grade en wedde-<br>verhogingen.                      |
|                           | Recrutements dans la limite des cadres.                     | ---       | ---                  | 260 000   | Aanwervingen binnen de perken van<br>de kadrs.                        |
|                           | Création de services ou d'emplois nouveaux.                 | ---       | ---                  | ---       | Oprichten van nieuwe diensten of<br>betrekkngen.                      |
|                           | Réduction pour départs et mises à la pension.               | ---       | ---                  | ---       | Vermindering wegens uitdienststeldin-<br>gen en oppensioenstellingen. |
|                           | Reprise dans le cadre d'u personnel conjoncturel.           | ---       | ---                  | ---       | Opneming in het kader van het<br>conljunctuurpersoneel.               |
|                           | Majoration index ... ..                                     | 3080 io   | 26-1018              | 191920    | Verhoging index.                                                      |
|                           | Allocations pour fonctions supérieures.                     | 57 200    | 38 424               | 47 000    | Toelaqen voor de uitoefening<br>van hogere functies.                  |
|                           | Allocations de foyer et de résidence.                       | 42 672    | 26 498               | 49 000    | Haard- en standplaatsoclaqen.                                         |
|                           | Majoration Index ... ..                                     | 22 471    | 12 085               | 14 000    | Verhoging Index.                                                      |
|                           | Totaux ... ..                                               | 1 799 290 | 1 653 312<br>(1394)  | 1 465 031 | Totaal.                                                               |
| 112                       | <i>Allocations directes ... ..</i>                          | 201 447   | 158 223              | 159 000   | <i>Directe toelopen ... ..</i> 112                                    |
|                           | <i>Décomposition.</i>                                       |           |                      |           | <i>Samenstelling.</i>                                                 |
|                           | Pécule de vacances ... ..                                   | 58 000    | 50 760               | 35 700    | Verlofgeld.                                                           |
|                           | Allocations Familiales ... ..                               | 104 000   | 66 372               | 51 000    | Kindcrbijslaqen.                                                      |
|                           | Indemnités de naissance ... ..                              | 3 100     | 6 036                | 17 000    | Geboortevergoedingen.                                                 |
|                           | Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. | 10 000    | [0000]               | 31 450    | Vergoeding voor laatste ziekte en<br>begrafeniskosten.                |
|                           | Indemnités pour accidents de travail.                       | ---       | ---                  | ---       | Vergoedingen voor arbeidsongeval-<br>len.                             |
|                           | Majoration index ... ..                                     | 26 347    | 25 055               | 23 850    | Verhoging Index.                                                      |
|                           | Totaux ... ..                                               | 201 447   | 158 223              | 159 000   | Totaal.                                                               |
| 113                       | <i>Contributions patronales:</i>                            |           |                      |           | <i>Werkgeersbijdragen:</i> 113                                        |
|                           | -- aux assurances sociales :                                |           |                      |           | -- sociale verzekeringen :                                            |
|                           | temporaires ... ..                                          | 337 988   | 72 801               | 40 000    | tijdelijken.                                                          |
|                           | définitifs ... ..                                           |           |                      |           | vasten.                                                               |
|                           | Totaux généraux ... ..                                      | 233 875   | 188 435<br>(1394)    | 1 664 031 | Algemene totalen.                                                     |
|                           | Arrondi à ... ..                                            | 233 900   | 188 400<br>(1000)    | 1 664 000 | Alqerond op.                                                          |

Art. 11.04. -- Allocations, généralement quelconques au personnel de l'Etat.

Art. 11.04. -- Altiërlende - loe/agen awi hct Rijkspersoneel.

| Classification économique                   | 1968   | 1967                 | 1966   | Economische classificatie                      |
|---------------------------------------------|--------|----------------------|--------|------------------------------------------------|
| 111 Salaire proprement dit ... ..           | 512000 | 455000<br>(1+12 000) | 367000 | Eigellijh loon ... .. 111                      |
| <hr/>                                       |        |                      |        |                                                |
|                                             |        |                      | 1966   |                                                |
| 11.04.1. Observatoire royal . ... ..        | 112000 | 100 000              | 76000  | 11.01.1. Koninklijke Sterrenwacht.             |
| 11.04.4. Bibliothèque royale . ... ..       | 110000 | 105000<br>(32000)    | 68000  | 11.01.4. Koninklijke Bibliotheek.              |
| 11.04.5. Archives générales du Royaume.     | 131000 | 128000               | 125000 | 11.04.5. Algemeen Rijksarchief.                |
| 11.04.7. Musée royal de l'Afrique centrale. | 26000  | 12000                | 12000  | 11.04.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. |
| 11.04.8. Autres Institutions . ... ..       | 133000 | 110 000<br>(110 000) | 86000  | 11.04.8. Andere Instellingen.                  |

La quasi-totalité des crédits inscrits à cet article sert à financer soit des heures supplémentaires, soit des services rendus les dimanches et jours de fête par le personnel de l'Observatoire royal ou le solr par le personnel de la Bibliothèque royale, des Archives générales du Royaume et de l'Académie royale de Belgique.

Het bedrag van de kredieten uitgetrokken op dit artikel wordt bijna in zijn geheel gebruikt voor de financiering hetz[el] van overuren hetz[el] van televerde diensten op zon- en feestdagen door de personeelsleden van de Koninklijke Sterrenwacht of 's avonds door de personeelsleden van de Koninklijke Bibliotheek, van het Algemeen Rijksarchief en van de Koninklijke Academie van België.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - Prais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. --- [etons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat, --- Rémunération d'experts et/ou à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures)].

Art. 12.01. - Eelonen van advokaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzeke burgerlijke, edminst[er]e en strafzaken. - Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdienstet[el] behorende perSOT[er]en. --- Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en preste[er]ies van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere [aren]).

| Classification économique                 | 1968     | 1967     | 1966       | Economische classificatie              |
|-------------------------------------------|----------|----------|------------|----------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 12312000 | 12046000 | 11 786 000 | Algemene werkn[er]skosten . ... .. 121 |

|                                                     | 1968    | 1967    | 1966     |                                                         |
|-----------------------------------------------------|---------|---------|----------|---------------------------------------------------------|
| 12.01.1. Observatoire royal . ... ..                | 410000  | 400000  | 338000   | 12.01.1. Koninklijke Sterrenwacht.                      |
| 12.01.2. Institut royal météorologique ...          | 4194000 | 4024000 | 4002000  | 12.01.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.           |
| 12.01.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. | 80000   | 80000   | ---      | 12.01.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.      |
| 12.01.4. Bibliothèque royale . ... ..               | 836000  | 816000  | 800000   | 12.01.4. Koninklijke Bibliotheek.                       |
| 12.01.5. Archives générales du Royaume.             | 800 000 | 800000  | 730000   | 12.01.5. Algemeen Rijksarchief.                         |
| 12.01.6. Institut royal des Sciences naturelles.    | 1315000 | 1315000 | 1300 000 | 12.01.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. |
| 12.01.7. Musée royal de l'Afrique centrale.         | 1999000 | 1949000 | 1938000  | 12.01.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.          |
| 12.01.8. Autres institutions . ... ..               | 2678000 | 2662000 | 2678000  | 12.01.8. Andere Instellingen.                           |

L'accroissement des crédits de 266000 francs est dû principalement à l'augmentation de la prime annuelle accordée aux tiers qui procèdent à des relevés quotidiens pour le compte de l'I.R.M.

De verhoging van de kredieten met 266000 frank vloeit in hoofdzaak voort uit de aanpassing van de jaarlijkse premie toegekend aan derden die voor rekening van het K.M.L. de dagelijkse waarnemingen uitvoeren.



| SERVICES                                                                                                    | Honoraires et frais de justice | Tétons de présence, frais de route et de séjour | Rémunération d'experts et techniciens                           | Précisions de tiers     | Totaux     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------|------------|
| DIENSTEN                                                                                                    | Erelonen en gerechtskosten     | Presentie-lleiden, reizen verblijfskosten       | Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen | Prerestaties van derden | Totaal     |
| 1. Observatoire royal. - Koninklijke Sterrenwacht                                                           | ---                            | 3000                                            | 247000                                                          | 160000                  | 410000     |
| 2. Institut royal météorologique. - Koninklijk Meteorologisch Instituut                                     | ---                            | 3000                                            | ---                                                             | 1 191 000               | 1 194 000  |
| 3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. - Belgisch Instituut voor Ruimte-Aeronomie                    | ---                            | 30000                                           | ---                                                             | 50 000                  | 80000      |
| 4. Bibliothèque royale. - Koninklijke Bibliotheek                                                           | ---                            | 9 000                                           | ---                                                             | 827 000                 | 836000     |
| 5. Archives du Royaume. - Rijksarchief                                                                      | ---                            | 6000                                            | 24 000                                                          | 770000                  | 800 000    |
| 6. Institut royal des Sciences naturelles. - Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen                  | ---                            | 100 000                                         | 1000 000                                                        | 2150 000                | 1315 000   |
| 7. Musée royal de l'Afrique centrale. - Koninklijk Museum voor Midden-Afrika                                | ---                            | ---                                             | 565 000                                                         | 1 110 000               | 1 999 000  |
| 8. Académie royale de Belgique. - Koninklijke Academie van België                                           | ---                            | 330 000                                         | ---                                                             | 290 000                 | 620 000    |
| 9. Académie royale flamande. - Koninklijke Vlaamse Academie                                                 | ---                            | 300 000                                         | ---                                                             | ---                     | 300 000    |
| Institut historique belge de Rome. - Belgisch Historisch Instituut te Rome                                  | ---                            | 70000                                           | ---                                                             | 100 000                 | 170 000    |
| Commission royale d'Histoire. - Koninklijke Commissie voor Geschiedenis                                     | ---                            | 34 000                                          | ---                                                             | 894 000                 | 928 000    |
| Commission de la Biographie nationale. - Commissie voor de Nationale Biografie                              | ---                            | 36 000                                          | ---                                                             | 4450 000                | 4811 000   |
| Commission royale de Toponymie et de Dialectologie. - Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie | ---                            | 44 000                                          | ---                                                             | 60 000                  | 104 000    |
| Concours quinquennaux et décennaux. - Vijf- en tienjaarlijkse wedstrijden                                   | ---                            | 30 000                                          | ---                                                             | 450 000                 | 75 000     |
| Totaux. - Totaal                                                                                            | ---                            | 995 000                                         | 1 836 000                                                       | 9 481 000               | 12 312 000 |

Art. 12.02. - Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Retenues sur les salaires. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances.

Art. 12.02. - Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiks-uitgaven. - Franchising van brieven. - Telegrafische berichten. - Abonnementen op de telefoon en telefoon/gesprekken. - Vervoer. - Belastingen. - Retenities.

| Classification économique                 | 1968     | 1967                  | 1966       | Economische classificatie    |
|-------------------------------------------|----------|-----------------------|------------|------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 12942000 | 12576000<br>(214 000) | 11 482 000 | Algemene werkkosten. ... 121 |

|                                                    | 1968      | 1967                | 1966      |                                                        |
|----------------------------------------------------|-----------|---------------------|-----------|--------------------------------------------------------|
| 12.02.1. Observatoire royal                        | 1300000   | 1900 000            | 1 630 000 | 12.02.1. Koninklijke Sterrenwacht                      |
| 12.02.2. Institut royal météorologique             | 2840 000  | 2275000<br>(135000) | 2 000 000 | 12.02.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut           |
| 12.02.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique | 260 000   | 300000              | 150000    | 12.02.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aeronomie      |
| 12.02.4. Bibliothèque royale                       | 4 170 000 | 3830 000            | 3346 000  | 12.02.4. Koninklijke Bibliotheek                       |
| 12.02.5. Archives générales du Royaume             | 900 000   | 900000              | 900000    | 12.02.5. Algemeen Rijksarchief                         |
| 12.02.6. Institut royal des Sciences naturelles    | 1 505 000 | 1 474 000<br>(5000) | 1 590 000 | 12.02.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen |
| 12.02.7. Musée royal de l'Afrique centrale         | 1 407 000 | 1 407 000           | 1 350 000 | 12.02.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika          |
| 12.02.8. Autres institutions                       | 560 000   | 490 000<br>(74000)  | 416 000   | 12.02.8. Andere instellingen                           |

L'accroissement des crédits de 366000 francs est dû à l'augmentation des coûts et des besoins; certains transferts entre articles ont permis de limiter cet accroissement.

De verhoging der kredieten met 366000 Frank vloeit voort uit de verhoogde kosten en behoeften; sommige transfers in de artikelen hebben het mogelijk gemaakt deze verhoging te beperken.

| SERVICES<br>—<br>VIENSTEN                                                                                                                                                                                   | Eau.<br>vapeur<br>—<br>YYnter.<br>stoom | Gaz et<br>électricité<br>—<br>Gas<br>—<br>electriciteit | Cotres-<br>pondances<br>—<br>Briel-<br>wisseling | T&k-<br>griffimes,<br>téléphone<br>—<br>Tele-<br>q-anuue n,<br>telefoon | Transpor-<br>ts<br>—<br>Vcruoer | Impositions<br>—<br>Belastingen | Autres<br>dépenses<br>—<br>Andere<br>uitgaven | Totaux<br>—<br>Totaal |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------|
| 1. Observeatoire royal. — Konink-<br>lijke Sterrenwacht . . . . . P                                                                                                                                         | 460000                                  | 300000                                                  | 80000                                            | 140000                                                                  | 20000                           | —                               | —                                             | 1 300000              |
| 2. Institut royal météorologique. —<br>Koninklijk Meteorologisch Insti-<br>tut . . . . .                                                                                                                    | —                                       | 1 595000                                                | 75000                                            | 870 000                                                                 | 300 000                         | —                               | —                                             | 2840000               |
| 3. Institut d'Aéronomie spatiale de<br>Belgique. — Belgisch Instituut<br>voor Ruimte-Aëronomie . . . . .                                                                                                    | —                                       | —                                                       | 10 000                                           | 100000                                                                  | 1 00000                         | —                               | —                                             | 260000                |
| 4. Bibliothèque royale. — Konink-<br>lijke Bibliotheek . . . . .                                                                                                                                            | 150000                                  | 1500000                                                 | 320 000                                          | 410 000                                                                 | 1700000                         | —                               | 90000                                         | 4170000               |
| 5. Archives générales du Royaume.<br>— Algemeen Rijksarchief . . . . .                                                                                                                                      | 55000                                   | 480000                                                  | 20 000                                           | 100 000                                                                 | 130000                          | —                               | 115000                                        | 900000                |
| 6. Institut royal des Sciences natu-<br>relles. — Koninklijk Instituut<br>voor Natuurwetenschappen . . . . .                                                                                                | 120000                                  | 1031 000                                                | 100 000                                          | 120000                                                                  | 114 000                         | —                               | —                                             | 1 505000              |
| 7. Musée royal de l'Afrique cen-<br>trale. — Koninklijk Museum Voor<br>Midden-Afrika . . . . .                                                                                                              | 72000                                   | 593000                                                  | 140000                                           | 145000                                                                  | 157000                          | —                               | —                                             | 1 407000              |
| 8. Académie royale de Belgique et<br>commissions scientifiques. — Ko-<br>ninklijke Academie van België en<br>wetenschappelijke commissies . . . . .                                                         | 26000                                   | 180 000                                                 | 17000                                            | 36 000                                                                  | 11000                           | —                               | —                                             | 300000                |
| 9. Académie royale flamande. —<br>Koninklijke Vlaamse Academie . . . . .                                                                                                                                    | —                                       | —                                                       | 6000                                             | 24000                                                                   | 5000                            | —                               | —                                             | 35 000                |
| 10. Centre national de production et<br>d'études des substances d'origine<br>microbienne. — Nationaal Cen-<br>trum voor de bereiding en bestu-<br>dering der stoffen van microbische<br>oorsprong . . . . . | —                                       | 182000                                                  | 9500                                             | 20 000                                                                  | 4000                            | —                               | 2 500                                         | 225000                |
| Totaux. — Totaal . . . . . F                                                                                                                                                                                | 883000                                  | 5861000                                                 | 797500                                           | 2272 000                                                                | 2921000                         | —                               | 207500                                        | 12 942000             |

Art. 12.03. - Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.E.F. - Petits animaux de laboratoire. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département.

Art. 12.03. - Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten voor of zonder bemiddeling van het O.E.F. - Kleine laboratoriumdieren. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mechanografische installaties). - Publikaties door het Departement.

| Classification économique                              | G968      | 1967                 | 1966       | Economische classificatie                              |
|--------------------------------------------------------|-----------|----------------------|------------|--------------------------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionne-<br>ment.         | 71 125000 | 65568000<br>(155000) | 60 874000  | Algemene werkingskosten . . . . . 121                  |
|                                                        | 1968      | 1967                 | 1966       |                                                        |
| 12.03.1. Observatoire royal . . . . .                  | 6500000   | 5630 000             | 5278 000   | 12.03.1. Koninklijke Sterrenwacht.                     |
| 12.03.2. Institut royal météorologique . . . . .       | 25525000  | 24 064 000           | 22000 000  | 12.03.2. Koninklijk Meteorologisch Insti-<br>tut.      |
| 12.03.3. Institut d'Aéronomie spatiale de<br>Belgique. | 6710000   | 5400 000             | 5049000    | 12.03.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-<br>Aëronomie. |
| 12.03.4. Bibliothèque royale . . . . .                 | 15525000  | 13 800 000<br>(8000) | 12 2300000 | 12.03.4. Koninklijke Bibliotheek.                      |



| Art. 12.03.8                                                                                                                                                | Académie royale de Belgique     | Institut historique belge de Rome     | Commission de la Biographie nationale | Commission royale d'Histoire            | Commission royale de Toponymie et de Dialectologie    | « Koninklijke Vlaamse Academie » | Centre de production et d'étude des substances d'origine microbienne             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Art. 12.03.8                                                                                                                                                | Koninklijke Academie van België | Belgisch Historisch Instituut te Rome | Commissie voor de Nationale Biografie | Koninklijke Commissie voor Geschiedenis | Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie | Koninklijke Vlaamse Academie     | Centrum voor de bereiding en bestudering van de stoffen van microbiële oorsprong |
| Locaux, mobilier, matériel et machines: entretien. - <i>Lokalen, meubilair, materiaal en machines: onderhoud</i> ... F                                      | 400000                          | ---                                   | ---                                   | ---                                     | ---                                                   | 30000                            | 19000                                                                            |
| Pouvoirs de bureau. - <i>Bureaurendement</i> ...                                                                                                            | 160000                          | 42000                                 | ---                                   | 7000                                    | 11000                                                 | 140000                           | 3000                                                                             |
| Impressions. - <i>Druckwerken</i> ...                                                                                                                       | ---                             | ---                                   | ---                                   | ---                                     | ---                                                   | ---                              | ---                                                                              |
| Reliures. - <i>Inbindingen</i> ...                                                                                                                          | ---                             | ---                                   | ---                                   | ---                                     | ---                                                   | ---                              | ---                                                                              |
| Matériel. - <i>Materieel</i> ...                                                                                                                            | ---                             | ---                                   | ---                                   | ---                                     | ---                                                   | ---                              | ---                                                                              |
| Journaux, publications: achat et abonnements. - <i>Dagbladen, publicaties: aankoop en abonnementen</i> ...                                                  | 20000                           | 75000                                 | 205000                                | ---                                     | ---                                                   | 130000                           | 1000                                                                             |
| Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. - <i>Aankoop van werken en toetrekkingen met administratief belang</i> ...                        | 20000                           | ---                                   | ---                                   | ---                                     | ---                                                   | 17000                            | 8000                                                                             |
| Matériel personnel, matériel courant et produits de laboratoire, verrerie. - <i>Groendstoffen, gewoon materieel en laboratoriumproducten. Huiswerk.</i> ... | 60000                           | ---                                   | ---                                   | ---                                     | ---                                                   | ---                              | 702000                                                                           |
| Petits animaux de laboratoire. - <i>Kleine laboratoriumdieren</i> ...                                                                                       | ---                             | ---                                   | ---                                   | ---                                     | ---                                                   | ---                              | ---                                                                              |
| Location de biens mobiliers. - <i>Huur van roerende goederen</i> ...                                                                                        | 50000                           | 4000                                  | ---                                   | ---                                     | ---                                                   | ---                              | ---                                                                              |
| Publications effectuées par le Département. - <i>Door het Departement uitgegeven publicaties</i> ...                                                        | ---                             | ---                                   | ---                                   | ---                                     | ---                                                   | ---                              | ---                                                                              |
| Totaux. - <i>Totaal</i> ... F                                                                                                                               | 710000                          | 121000                                | 205000                                | 7000                                    | 11000                                                 | 200000                           | 763000                                                                           |

Art. 12.04. - Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de R.O.E.F.

Art. 12.04. - Vaste en oloei bare bruulstolien geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

| Classification économique                 | 1963     | 1967            | 1966     | Economische classificatie         |
|-------------------------------------------|----------|-----------------|----------|-----------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 5592 000 | 5633000 (17000) | 5291000  | Algemene werkkosten ... 121       |
|                                           | 1968     | 1967            | 1966     |                                   |
| 12.04.1. Observatoire royal               | 1300 000 | 1360 000        | 1 144000 | 12.04.1. Koninklijke Sterrenwacht |
| 12.04.4. Bibliothèque royale              | 70000    | 70000           | 52000    | 12.04.4. Koninklijke Bibliotheek  |
| 12.04.5. Archives générales du Royaume.   | 1 000000 | 1000000         | 1000 000 | 12.04.5. Algemeen Rijksarchief    |

|                                                  | 196;"    | 1967              | 1966    |                                                               |
|--------------------------------------------------|----------|-------------------|---------|---------------------------------------------------------------|
| 12.04.G. Institut royal des Sciences naturelles. | 1 950000 | 2 000 000         | 2000000 | 12.0.1.6. Koninklijk Instituut voor Natuur-<br>wetenschappen, |
| 12.04.7. Musée royal de l'Afrique centrale.      | 826000   | 826000<br>(17000) | 766000  | 12.0.j]. Koninklijk Museum voor Midden-<br>Afrika,            |
| 12.04.8. Autres institutions . . . . .           | 146000   | 442000            | 329000  | 12.04.8. Andere instellingen,                                 |

Art. 12.05. - *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures*  
*efficiées à l'intervention de R.O.E.P.*

Art. 12.05. - *Bureaubenodigheden, papier, drukcorrekten, inbindingen*  
*geleverd door bemiddeling van het C.B.S.*

| Classification économique                 | 1968     | 1967    | 1966    | Economische classificatie         |
|-------------------------------------------|----------|---------|---------|-----------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement, | 2145 000 | 2139000 | 1722000 | Algemene werkkosten . . . . . 121 |

|                                                                       | 1967    | 1966      |          |
|-----------------------------------------------------------------------|---------|-----------|----------|
| 12.05.1. Observatoire royal . . . . .                                 | 25 000  | 25000     | —        |
| 12.05.2. Institut royal météorologique . . .                          | 1332000 | 1 326 000 | 1 099000 |
| 12.05.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.                   | 200000  | 200 000   | 50 000   |
| 12.05.4. Bibliothèque royale . . . . .                                | 55000   | 55 000    | 50000    |
| 12.05.5. Archives générales du Royaume.                               | 400 000 | 400 000   | 400000   |
| 12.05.G. Institut royal des Sciences naturelles (pour mémoire).       | —       | —         | 21000    |
| 12.05.7. Musée royal de l'Afrique centrale.                           | 60000   | 60000     | 40000    |
| 12.05.8. Autres institutions . . . . .                                | 73 000  | 73 000    | 62000    |
| 12.05.1. Koninklijke Sterrenwacht.                                    |         |           |          |
| 12.05.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.                         |         |           |          |
| 12.05.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.                    |         |           |          |
| 12.05.4. Koninklijke Bibliotheek.                                     |         |           |          |
| 12.05.5. Algemeen Rijksarchief.                                       |         |           |          |
| 12.05.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen (p/m memorie). |         |           |          |
| 12.05.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.                        |         |           |          |
| 12.05.8. Andere instellingen.                                         |         |           |          |

Art. 12.07. - *Enbillemt. fourni à l'intervention ou non de R.O.E.F.*

Ad. 12.07. - *Kledillg geleverd door of zonder bemiddeling van het e.B.B.*

| Classification économique                 | 1968   | 1967             | 1966   | Economische classificatie         |
|-------------------------------------------|--------|------------------|--------|-----------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 286000 | 276000<br>(8000) | 235000 | Algemene werkkosten . . . . . 121 |

|                                                         | 1967   | 1966             |       |
|---------------------------------------------------------|--------|------------------|-------|
| 12.07.1. Observatoire royal . . . . .                   | 15000  | 15000            | 5000  |
| 12.07.2. Institut royal météorologique . . .            | 20 000 | 20 000           | 10000 |
| 12.07.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.     | 30000  | 30000            | —     |
| 12.07.4. Bibliothèque royale . . . . .                  | 60 000 | 60000<br>(7000)  | 52000 |
| 12.07.5. Archives générales du Royaume.                 | 40000  | 30 000<br>(1000) | 30000 |
| 12.07.6. Institut royal des Sciences naturelles.        | 50000  | 50000            | 90000 |
| 12.07.7. Musée royal de l'Afrique centrale.             | 40 000 | 40 000           | 40000 |
| 12.07.8. Autres institutions . . . . .                  | 31000  | 31000            | 9000  |
| 12.07.1. Koninklijke Sterrenwacht.                      |        |                  |       |
| 12.07.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.           |        |                  |       |
| 12.07.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.      |        |                  |       |
| 12.07.4. Koninklijke Bibliotheek.                       |        |                  |       |
| 12.07.5. Algemeen Rijksarchief.                         |        |                  |       |
| 12.07.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. |        |                  |       |
| 12.07.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.          |        |                  |       |
| 12.07.8. Andere instellingen.                           |        |                  |       |

Art. 12.08. --- *Précults d'entretien et petit matériel d'entretien n*  
fournis à l'inter uention de T.O.C.F.

Art. 12.08.. - *Crulenhoudspcodnkten en klein onderlv nlnsrnnterice*  
gæclerd door bemiddelini; f uml het CRB.

| Classi ficatlon économique                                           | 1968    | 1967   | 1966   | Economische classificatie                                                           |
|----------------------------------------------------------------------|---------|--------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionne-<br>ment.                       | 372000  | 372000 | 312000 | Algemene werkingskosten . ... .. 121                                                |
| 12.08.1. Observatoire royal . ... ..                                 | 10 000  | 10 000 | 5000   | 12.08.1. Koninklijke Sterrenwacht.                                                  |
| 12.08.2. Institut royal météorologique ...                           | 10 000  | 10 000 | 10000  | 12.08.2. Koninklijk Meteorologisch Insti-<br>tuit.                                  |
| 12.08.3. Institut d'Aéronomie spatiale de<br>Belgique.               | 10000   | 10000  | 10000  | 12.08.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-<br>Aëronomie.                              |
| 12.08.4. Bibliothèque royale . ... ..                                | 100 000 | 100000 | 94000  | 12.08.4. Koninklijke Bibliotheek.                                                   |
| 12.08.5. Archives générales du Royaume.                              | 127000  | 127000 | 74000  | 12.08.5. Algemeen Rijksarchief.                                                     |
| 12.08.6. Institut royal des Sciences natu-<br>relles (pour mémoire). | ---     | ---    | 22000  | 12.08.6. Koninklijk Instituut voor Natuur-<br>wetenschappen ( <i>pro memorie</i> ). |
| 12.08.7. Musée royal de l'Afrique centrale.                          | 64 000  | 64 000 | 64 000 | 12.08.7. Koninklijk Museum voor Midden-<br>Afrika.                                  |
| 12.08.8. Autres institutions . ... ..                                | 51 000  | 51000  | 33000  | 12.08.8. Andere instellingen.                                                       |

Art. 12.09. - *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat*  
(y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.

Art. 12.09. -- *Littqueuen in verbend met het gebruik van motccooer-  
tuipen eigenaam vnn de Staat (vervanlngsstukken lnbcgrepen ) en  
eventrleel van gehuurde voertuigen.*

| Classificatlon économique                      | 1968    | 1967   | 1966    | Economische classificatie            |
|------------------------------------------------|---------|--------|---------|--------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionne-<br>ment. | 305 000 | 395000 | 280 000 | Algemene werkingskosten . ... .. 121 |

|                                                       | 1968   | 1967   | 1966   |                                                              |
|-------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------------------------------------------------------------|
| 12.09.1. Observatoire royal . ... ..                  | 75000  | 100000 | 50000  | 12.09.1. Koninklijke Sterrenwacht.                           |
| 12.09.2. Institut royal météorologique ...            | 120000 | 125000 | 120000 | 12.09.2. Koninklijk Meteorologisch Insti-<br>tuit.           |
| 12.09.5. Archives générales du Royaume.               | 70000  | 100000 | 70000  | 12.09.5. Algemeen Rijksarchief.                              |
| 12.09.6. Institut royal des Sciences natu-<br>relles. | 40000  | 70000  | 40000  | 12.09.6. Koninklijk Instituut voor Natuur-<br>wetenschappen. |

| SERVICES<br>—<br>DIENSTEN                                                                         | Frais de consommation<br>(carburants, huiles)<br>—<br>Verbruikskosten<br>(I><anc/stoffen, ollën) | Frais d'entretien<br>—<br>Onderhouds-<br>kosten | Achat de matériel,<br>d'outillage<br>et de pneumatiques<br>—<br>Aankoop van materieel,<br>werktuigen en rubberbanden | Totaux<br>—<br>Totallen |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Observatoire royal. -- Koninklijke Steirenwscht. F                                                | 50000                                                                                            | 25000                                           | ---                                                                                                                  | 75000                   |
| Instltut royal météorologique. - Koninklijs: Meteo-<br>rologisch Instltuut. ... ..                | 70000                                                                                            | 45000                                           | 5000                                                                                                                 | 120000                  |
| Archives générales du Royaume. - Afgemeel Rijks-<br>archie] ... ..                                | 55000                                                                                            | 15000                                           | ---                                                                                                                  | 70 000                  |
| Institut royal des Sciences naturelles. - Koninklijk<br>Instituut voor Natuurwetenschappen ... .. | 30000                                                                                            | 10000                                           | ---                                                                                                                  | 40000                   |
| Totaux. - Tata/en ... .. F                                                                        | 205000                                                                                           | 95000                                           | 5000                                                                                                                 | 305000                  |

Art. 12.10. -- *Indemnité généralement quelconque au personnel de l'Etat pour l'usage réel et délégué, ainsi que le» [rnis dr: transport; illfé/eots aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux);*

Art. 12.10. --- *Alterhonoe a oerqoetlinogn nnn het Rijkspersoneel v. voor u.erkelijke Insten. erl mntériële schuuc, cvcnals, dr: vcrvoerkosten beire]; [erule dienstrcizen (mr.t inbcqrip van de bijdrilJe van de Staat-werk qever in dr. prijs van de sociale abonnementc u);*

| Classification économique                 | 1968     | 1967                | 1966      | Econoruische classifcatie             |
|-------------------------------------------|----------|---------------------|-----------|---------------------------------------|
| 121 Dépenses gln'rales de fonctionnement. | 222'1000 | 2 125000<br>(73000) | 1 846 000 | Alqcmene werkingskosten . . . . . 121 |

|                                                     | 1968     |                    |         |                                                         |
|-----------------------------------------------------|----------|--------------------|---------|---------------------------------------------------------|
| 12.10.1. Observatoire royal . . . . .               | 18'1000  | 180000             | 157 000 | 12.10.1. Koninklijke Sterrenwacht,                      |
| 12.10.2. Institut royal météorologique . . .        | -155 000 | 389000             | 310 000 | 12.10.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.           |
| 12.10.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique, | 51000    | 50000              | —       | 12.10.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie,      |
| 12.10.4. Bibliothèque royale . . . . .              | 376000   | 360000             | 300000  | 12.10.4. Koninklijke Bibliotheek.                       |
| 12.105. Archives générales du Royaume.              | 428000   | 400 000<br>(27000) | 400000  | 12.10.5. Algemeen Rijksarchief.                         |
| 12.10.6. Institut royal des Sciences naturelles.    | 481 000  | 420000<br>(46000)  | 450000  | 12.10.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappcn. |
| 12.10.7. Musée royal de l'Afrique centrale,         | 41000    | 36000              | 32000   | 12.10.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.          |
| 12.10.8. Autres institutions . . . . .              | 205000   | 290000             | 197000  | 12.10.8. Andere instellingen.                           |

Art. 12.12. -- *Au/res menues dépenses d'administration.*

Art. 12.12. - *Andeie kleine bestuursuitgoeen.*

| Classification économique                 | 1968   | 1967   | 1966   | Economische classifcatie               |
|-------------------------------------------|--------|--------|--------|----------------------------------------|
| J21 Dépenses générales de fonctionnement. | 200000 | 200000 | 194000 | Alqernene werkingskosten . . . . . 121 |

Fonctionnement du collège des chefs d'établissements; frais de manifestations scientifiques.

Werkzaamheden van het college der inrichtingshoofden; uitgaven voor wetenschappelijke manifestaties.

Art. 12.14. - *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens durables (tr8-B'IX et fournitures pot/r-raménag"ment de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Art. 12.14. - *Uitzonderingsuitgeven voor diensten en voor aankopen vall niet duucz ame goederell (werken en leveringen VOo<- inrichting van nietlwe lokolen, verhuizingkosten, enz.).*

| Classification économique                 | 1968    | 1967                | 1966    | Economische classifcatie             |
|-------------------------------------------|---------|---------------------|---------|--------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 3720000 | 7040000<br>(109000) | 1094000 | Algemene wrklnqskosten . . . . . 121 |

|                                                                  | 1968    | 1967                  | 1966    |                                                                      |
|------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------|---------|----------------------------------------------------------------------|
| 12.14.1. Observatoire royal . . . . .                            | 900000  | 200000                | WS 000  | 12.14.1. Koninklijke Sterrenwacht.                                   |
| 12.14.2. Institut royal météorologique . . .                     | 500000  | 700000                | 619000  | 12.14.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.                        |
| 12.14.4. Bibliothèque royale . . . . .                           | 1000000 | 1 750000              | 1700000 | 12.14.4. Koninklijke Bibliotheek.                                    |
| 12.14.5. Archives générales du Royaume.                          | 500000  | 500 000               | 315000  | 12.14.5. Algemeen Rijksarchief.                                      |
| 12.14.6. Institut royal des Sciences naturelles (polir mémoire). | —       | 300000                | 295000  | 12.14.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappcn (pm memorie). |
| 12.14.8. Autres institutions . . . . .                           | 820000  | 1 790000<br>(109 000) | 260000  | 12.14.8. Andere Instellingen.                                        |

12.11.1. Observatoire royal.  
Frais d'aménagement de la bibliothèque qui dessert l'Observatoire royal, l'Institut royal météorologique et l'Institut d'Aéronomie spatiale, (dernière tranche).

12.14.2. Institut royal météorologique.  
Transformations résultant du remplacement du conditionneur d'air du nouvel ordinateur électronique.  
Travaux (l'aménagement des laboratoires à Uccle et à Dourbes.

12.14.4. Bibliothèque royale,  
Aménagement de locaux dans les nouveaux bâtiments de l'aile centrale, (3<sup>e</sup> étude).

12.14.5. Archives générales du Royaume.  
Transfert d'archives au dépôt auxiliaire de Beveren-Waas, (dernière tranche).

12.14.8. Académie royale de Belgique.  
Remise en état, nettoyage, dépoussiérage, peinture, manutention nécessitée par la restauration du Palais des Académies: installation de la bibliothèque au « Manège ».

Art. 12.20. - Missions de travail et l'équipement des membres du personnel des établissements scientifiques de l'Etat.

12.11.1. Koninklijk Sterrenwacht,  
Uitruiming voor het inrichten van de bibliotheek die de Koninklijke Sterrenwacht, het Koninklijk Meteorologisch Instituut en het Instituut voor Heliometrie en Onafhankelijkheid, (laatste schijf).

12.14.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.  
Verbouwing van het gevolg van de vervanging der elektronische computer, werken voor inrichting der laboratoria te Ukkel en te Dourbes.

12.14.4. Koninklijke Bibliotheek.  
Geschiedmaking van de lokalen in de nieuw gebouwen. (3<sup>e</sup> verdieping).

12.14.5. Algemeen Rijksarchief.  
Overbrenging van het archief naar het hulpdepot te Beveren-Waas, (laatste schijf).

12.14.8. Koninklijke Academie van België.  
Herstellen, schoonmaken, stofvrij maken, schilderen, behandelingen opgeëgd door de restauratie van het Paleis der Academiën: overbrenging van de bibliotheek naar de « Manège ».

Art. 12.20. - Werkopdrachten in het buitenland van de personeelsleden der wetenschappelijke instellingen van de Staat,

| Classification économique |                    |         | 1966    | Economische classificatie |
|---------------------------|--------------------|---------|---------|---------------------------|
| 123                       | Achats spécifiques | 650 000 | 500 000 | Specifieke aankopen 123   |

Art. 12.21. - Travaux de dépouillement et de microfilmage de documents historiques conservés à l'étranger par la Commission royale d'Histoire.

Art. 12.21. - Excerperen en op microfilms opnemen van historische documenten in het buitenland bewaard, door de Koninklijke Commissie voor Geschiedenis.

| Classification économique |                    |         | 1966    | Economische classificatie |
|---------------------------|--------------------|---------|---------|---------------------------|
| 123                       | Achats spécifiques | 200 000 | 200 000 | Specifieke aankopen 123   |

Art. 12.22. - Subventions à des centres universitaires de recherche pour la réalisation d'études et enquêtes pédagogiques, sociologiques et culturelles pour le compte de l'Etat (pour mémoire).

Art. 12.22. - Toelagen aan universitaire navorsingscentra voor de verwezenlijking van pedagogische, sociologische en culturele studies en enquêtes voor rekening van de Staat (pro memorie).

| Classification économique |                    |   | 1966     | Economische classificatie |
|---------------------------|--------------------|---|----------|---------------------------|
| 123                       | Achats spécifiques | — | 9000 000 | Specifieke aankopen 123   |

Art. 12.23. - Frais de réaffectation du matériel scientifique de l'Exposition universelle et internationale de Bruxelles 1958. - Administration de la Recherche scientifique,

Art. 12.23. - Kosten voortspruitend uit het nieuw gebouwd wetenschappelijk uitrusting van de Internationaal Wereldtentoonstelling te Brussel in 1958, - Bestaan van Wetenschappelijk Onderzoek,

| Classification économique |                    |         | 1966    | Economische classificatie |
|---------------------------|--------------------|---------|---------|---------------------------|
| 123                       | Achats spécifiques | 500 000 | 500 000 | Specifieke aankopen 123   |

Remise en état de la Structure Cristalline Expo '58 (syllabes dernières).

Herstelling van de Cristalline-structuur Expo '58 (voorlaatste schijf),



CHAPITRE III.  
TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. - Subvention en vue d'assurer le financement des prix quinquennaux et décennaux.

HOOPOSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan (Jezinnen.

Art. 33.01. - Toelagen voor de financiering van de prijzen uitgereikt door de Belgische Academiën voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten.

| Classification économique       | 1968   | 1967   | 1966 | Fonctionnement des services culturels    |
|---------------------------------|--------|--------|------|------------------------------------------|
| 333.1 Fins culturelles: ménages | 600000 | 450000 | —    | Culturele doeleinden: gezinnen ... 333.1 |

Quatre concours doivent être organisés en 1968.

In 1968 moeten vier wedstrijden worden ingericht.

Art. 33.02. - Subventions en vue d'assurer le financement des prix décernés par les Académies des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique.

Art. 33.02. - Toelagen voor de financiering van de prijzen uitgereikt door de Belgische Academiën voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten.

| Classification                  | 1968    | 1967    | 1966   | Fonctionnement des services culturels    |
|---------------------------------|---------|---------|--------|------------------------------------------|
| 333.1 Fins culturelles: ménages | 1080000 | 1080000 | 630000 | Culturele doeleinden: gezinnen ... 333.1 |

Art. 33.03. - Subventions en vue d'assurer le financement des bourses de l'Institut historique belge de Rome.

Art. 33.03. - Toelagen voor de financiering van de beurzen van het Belgisch Historisch Instituut te Rome.

| Classification économique       | 1968   | 1967   | 1966   | Economische classificatie                |
|---------------------------------|--------|--------|--------|------------------------------------------|
| 333.1 Fins culturelles: ménages | 520000 | 520000 | 518000 | Culturele doeleinden: gezinnen ... 333.1 |

Art. 33.04. - Subventions à destination des chercheurs et étudiants.

Art. 33.04. - Toelagen aan jonge onderzoekers en studenten.

| Classification économique                        | 1968      | 1967      | 1966    | Economische classificatie                              |
|--------------------------------------------------|-----------|-----------|---------|--------------------------------------------------------|
| 333.1 Fins culturelles: ménages                  | 3000000   | 3 000 000 | 1598000 | Culturele doeleinden: gezinnen ... 333.1               |
| 1. Pour des voyages à l'étranger en groupes.     | 1600 000  | 1 500 000 | 1598000 | 1. Voor groepsreizen in het buitenland.                |
| 2. Pour des missions scientifiques à l'étranger. | 1 400 000 | 1 400 000 | —       | 2. Voor wetenschappelijke zendingen in het buitenland. |

Une somme de 1 400 000 francs est transférée de l'article 34.02 en vue d'individualiser les missions des jeunes chercheurs par l'apport aux missions des professeurs.

Een som van 1 400 000 frank werd overgebracht van artikel 34.02 om afzonderlijke zendingen te kunnen overtuigen aan jonge wetenschappers ten opzichte van zendingen (overtuigd aan de hogere school).

Art. 33.05. - Participation de chercheurs étrangers à des activités scientifiques et d'initiation à la science en Belgique.

Art. 33.05. - Deelneming van buitenlandse wetenschappers aan wetenschappelijke activiteiten en de inleiding tot de wetenschap in België.

| Classification économique       | 1968    | 1967    | 1966 | Economische classificatie                |
|---------------------------------|---------|---------|------|------------------------------------------|
| 333.1 Fins culturelles: ménages | 800 000 | 800 000 | —    | Culturele doeleinden: gezinnen ... 333.1 |

Art. 33.06. - Subventions pour l'organisation de colloques et de congrès scientifiques en Belgique.

Art. 33.06. - Toelagen voor het inrichten van wetenschappelijke congressen in België.

| Classification économique            | 1968      | 1967      | 1966      | Economische classificatie                    |
|--------------------------------------|-----------|-----------|-----------|----------------------------------------------|
| 333.2 Fins culturelles: institutions | 1 700 000 | 1 700 000 | 1 121 000 | Culturele doeleinden: instellingen ... 333.2 |

Art. 33.07. -- Subventions fi des Hssod,diollA : scie nt ifiques  
et univrsttaires, .

Art. 33.07 ... 'f'odngcn aall wctmc/w[Jpdij/w cil tiniversit nts e  
uercnigin]cn.

| Classification économique                    | 1968      | 1967    | 1966     | Economische classificatie                     |
|----------------------------------------------|-----------|---------|----------|-----------------------------------------------|
| 333.2 Fins culturelles : institutions ... .. | 1 500 000 | 1500000 | 1'166000 | Culturele doeleinden : instellingen ... 333.2 |

Art. 33.08. -- S1bvccltion on Comité nnt'ioruil belge  
de la Coopérution géophysique internationale.

Art. 33.08 .... Toelruje wu lie Nurionoo! Edf/ise" Comité  
voor de ictrnntionne gcophysische sumeruering.

| Classification économique                   | 1968       | 1967      | 1966        | Economische classificatie                      |
|---------------------------------------------|------------|-----------|-------------|------------------------------------------------|
| 1B.2 hns culturelles : iustitutrou-; ... .. | 2 '10000(1 | 2 '100000 | 2 S(10 00(1 | Cultlrl,J" doclcindcn : instcllclnWn ... 333.2 |

Art. 33.09. -- Subventions en uic rF118S11'er ia diffils/oll  
des connaissances scicntijiques dans l'opinion.

Art. 33.09. --, Toc/iii/en uDD.. rie verspreidiaq  
uill dc we/ensclllppelijc kennis onder de publiek« opinic,

| Classification économique                    | 1968      | 1967    | 1966    | Economische classificatie                       |
|----------------------------------------------|-----------|---------|---------|-------------------------------------------------|
| 333.2 Fins culturelles : Institutions ... .. | 6 15000(1 | 6150000 | 6149000 | Culturel- : doclelndcn : instclllnqcn ... 333.2 |

Art. 33.10. -- Sub oention El la Société l'o!!EJe de ZOOIDl,Jie d-Anvers.

Art. 33.1a. -- Toelcege <Jan de Koninklijke Mant'chapp:j !Joar Dierkutide,  
te Antwerpen.

| Classification économique                   | 1968                   | 1967     | 1966     | Economische classificatie                    |
|---------------------------------------------|------------------------|----------|----------|----------------------------------------------|
| 333.2 Fins culturelles: institutions ... .. | 2 000 000 <sup>1</sup> | 2 000(0) | 1500 000 | Culturel" doeleinden: instellingcn ... 333.2 |

Art. 33.11. - Subvention nU Musée de la Littérature il Bruxelles  
(pour mémoire).

Art. 33.11. - Tceloce nan net Museum uoor de Letterkurule te Brussel  
(pro memorle),

| Classification économique                    | 1968 | 1967 | 1966 | Economische classificatie                   |
|----------------------------------------------|------|------|------|---------------------------------------------|
| 333.2 Fins culturelles : institutions ... .. | —    | —    | 600m | Culturele doclelnden : instellingcn " 333.2 |

Art. 33.12. - Subvention il «Acchief en Museum voor: het Vlaamse  
Cultuurleoen » li Anvers (pour rnémolre),

Art. 33.12. - Toelege aan het Aralliet en Museum vooc he: Villamse  
Cultuurleven, te All/werpen (pro memorle),

| Classification économique                   | 1968 | 1967 | 1966    | Economische classificatie                   |
|---------------------------------------------|------|------|---------|---------------------------------------------|
| 333.2 Fins culturelles: institutions ... .. | —    | —    | 250 000 | Culturele doeleinden : instellingen " 333.2 |

Art. 33.13. - Sl/buent/on uU Musée de [a uie umllonne (pour mémoire).

Art. 33.13. -- Toelege aan het « Musée de la vie wallonne »  
(pro memorle).

| Classification économique                   | 1968 | 1967 | 1966 | Economische classificatie                    |
|---------------------------------------------|------|------|------|----------------------------------------------|
| 333.2 Fins culturelles: institutions ... .. | —    | —    | 250m | Culturele doeleinden: instellingen ... 333.2 |

Art. 33.14. - Subvention err uue d'assurer In souscription à certain s '  
O/W18/7es ct de [iruincer des publications scicntijiques périodiques,

Art. 33.14. - Toelege ooor de intekening op sommige werken  
en l'oor de [iruincierinq v,111: wetenschappelijke... periodieke... publiksies,

| Classification économique                   | 1968     | 1967    | 1966    | Economische classificatie                   |
|---------------------------------------------|----------|---------|---------|---------------------------------------------|
| 333_2 Fins culturelles: institutions ... .. | 7500 000 | 7500000 | 6983000 | Culturele doelelnden : instellingen " 333.2 |

Transferts de revenus il l'étranger.

Art. 31.01. -- Subventions  
aux organisations scientifiques internationales.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 31.01. -- Toelagen aan de in Nederland gevestigde  
wetenschappelijke instellingen.

| Classification économique                                                    | 1968      | 1967      | 1966     | Economische classificatie                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 342 Organisations internationales à l'étranger.                              | 17000 000 | 15500 000 | 18431000 | Internationale instellingen in het buitenland. 312                                 |
| Organisation mondiale météorologique (O.M.M.) F 1950000                      |           |           |          | Wetenschappelijk onderzoek voor Meteorologie (O.M.M.) fi 1950000                   |
| E.S.O. (« European Southern Observatory ») ... fi 15000000                   |           |           |          | E.S.O. (« European Southern Observatory ») ... F 15000000                          |
| Union Internationale pour la Protection de la Nature (I.U.C.N.) ... fi 50000 |           |           |          | Internationale Vereniging voor de Bescherming van de Natuur (I.U.C.N.) ... F 50000 |

Art. 34.02. -- Subventions aux organismes, glissements et centres internationaux de recherche scientifique.

Art. 34.02. -- Toelagen aan de internationale instellingen, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek.

| Classification économique                       | 1968    | 1967     | 1966    | Economische classificatie                          |
|-------------------------------------------------|---------|----------|---------|----------------------------------------------------|
| 342 Organisations internationales à l'étranger. | 5780000 | 5 750000 | 5780000 | Internationale instellingen in het buitenland. 342 |

Une part du crédit a été transférée à l'article 33.04.  
Ajustement des frais de location de tables d'études aux stations scientifiques de Naples et de Villefranche: location de tables" Endoume et Banyuls, d'une deuxième table à Wimereux.

Een gedeelte van het krediet werd overgedragen naar artikel 33.04.  
Aanpassing van de huurkosten voor studietafels in de wetenschappelijke stations te Naples en te Villefranche: huur van tafels te Endoume en Banyuls en van een tweede tafel te Wimereux.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. -- Subvention destinée à alimenter le Fonds national de la Recherche scientifique (loi du 9 avril 1965).

Art. 41.01. -- Toelage voor het spijzen van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet van 9 april 1965).

| Classification économique                     | 1968       | 1967               | 1966      | Economische classificatie                          |
|-----------------------------------------------|------------|--------------------|-----------|----------------------------------------------------|
| 410 Transferts de revenus au pouvoir central. | 161 762000 | 149823000 (706000) | 133055000 | Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410 |

Application de la loi du 9 avril 1965 portant certaines mesures en faveur de l'expansion universitaire.

Toepassing van de wet van 9 april 1965, houdende sommige maatregelen ten voordele van de universitaire expansie.

Art. 11.02. -- Subvention de la recherche scientifique [fondement collective].

Art. 41.02. -- Toelage aan het Fonds voor collectief wetenschappelijk onderzoek.

41.02.1. Financement de programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat.

41.02.1. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel Initiatief en overeenkomst en voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat.

Credit sollicité: 47922 000 francs.

Aangevraagd krediet: 47922 000 frank

Ce crédit couvre également les subventions au C.E.R.N. à Mol et à la Fondation Borne Bunge à Anvers. Il raison de leur collaboration avec le Centre universitaire de l'Etat à Anvers.

Dit krediet dekt eveneens de toelagen aan het Studiecentrum voor Kernenergie te Mol en aan de Borne Bunge Stichting te Antwerpen, wegens hun medewerking met het R.U.C. Antwerpen.

11.02.2. Financement de programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat.

41.02.2. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek die aanvullende opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken.

Credit sollicité: 28200 000 francs.

Aangevraagd krediet: 28200 000 frank

Certains programmes ont été transférés au 11.02.

Sommige programma's werden naar 41.02.1. overgeheveld.

Ce crédit couvre, d'autre part, les dépenses de toute nature liées aux lancers dans la haute atmosphère, effectués par l'Institut d'Aéronomie Spatiale.

Dit krediet dekt eveneens de uitgaven van allerlei aard in verband met experimenten in de hoge atmosfeer ( Instituut voor Ruimtecosmologie ).

41.02.3. Financement de programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs.

41.02.3. Financiering van programma's van collectief fundamenteel onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers.

Credit sollicité: 124 000 000 de francs.

Aangevraagd krediet: 124 000 000 frank

11.02.4. Financement de programmes de recherche [ondmcent nlc dans le domaine de la radiobiologie,

Crédit sollicité: 18800 DOD francs,

-11.02.1. Jlúwncd1jlg van programma's van fundamenteel onderzoek op het gebied van de radiobiologie.

Aanvraag krediet : 18800000 frank,

| Classification économique                     | 1968        | 1967        | 1966        | Economische classificatie                      |
|-----------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|------------------------------------------------|
| 410 Transferts de revenus au pouvoir central. | 218 922 000 | 203 800 000 | 111 900 000 | Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. |

Ces crédits sont portés à l'article 600.10.A du Titre IV - Section particulière - et doivent servir au développement de la recherche fondamentale,

Deze kredieten worden opgetreft op artikel 600.10.A van Titel IV - Afzonderlijke Sectie - en zijn bestemd tot dekking van de onwettelijke van het Fundamenteel Onderzoek,

|                                                               | 1968        | 1967        | 1966        |                                                                 |
|---------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-----------------------------------------------------------------|
| Budget pour Ordre. ... ..                                     | 210 722 000 | 203 800 000 | 133 900 000 | Begroting voor Orde.                                            |
| Budget pour Ordre. ... ..<br>(L'andert à l'article 600.10.A.) | ---         | ---         | 36500 000   | Begroting voor Orde.<br>(Overdracht naar het artikel 600.10.A.) |
| Totaux ... ..                                                 | 210 722 000 | 203 800 000 | 170 400 000 | Totaal.                                                         |

Art. 41.03. - Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat en vue d'assurer le financement de publications scientifiques.

Art. 41.03. - Toelagen ten behoeve van het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat voor de financiering (van wetenschappelijke publicaties).

... .. 1-1-1966 ... .. d8SSificatie

| 410 Transferts de revenus au pouvoir central. |    | 10000 000 | 10000 000                                       | 9500 000 | Inkomstenoverdrachten aan de centrale overheid. | 410 |
|-----------------------------------------------|----|-----------|-------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------|-----|
| Observatoire royal                            | F  | 600000    | Koninklijke Sterrenwacht                        | F        | 600 000                                         |     |
| Institut Royal Météorologique                 | F  | 1200000   | Koninklijk Meteorologisch Instituut             | F        | 1200 000                                        |     |
| Institut d'Aéronomie spatiale                 | F  | 300000    | Instituut voor Ruimte-Aëronomie                 | F        | 300000                                          |     |
| Bibliothèque royale                           | F  | 2450000   | Koninklijke Bibliotheek                         | F        | 2 450 000                                       |     |
| Institut royal des Sciences naturelles        | fi | 2500000   | Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen   | F        | 2500 000                                        |     |
| Archives générales du Royaume                 | F  | 300000    | Algemeen Rijksarchief                           | F        | 300000                                          |     |
| Musée royal de l'Afrique centrale             | fi | 2650000   | Koninklijk Museum voor Natuurlijke Geschiedenis | F        | 2650000                                         |     |

Art. 41.04. - Subventions aux patrimoines de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique et de la « Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België » en vue d'assurer le financement de publications scientifiques.

Art. 11.04. - Toelagen ten behoeve van het patrimonium van de Koninklijke Belgische Academie (van Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten) en van de Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België (van de financiering van wetenschappelijke publicaties).

| Classification économique                     | 1968      | 1967      | 1966      | Economische classificatie                      |
|-----------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------------------------------|
| 410 Transferts de revenus au pouvoir central. | 7 136 000 | 7 250 000 | 7 050 000 | Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. |

|                                                                                                                                                             |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Académie royale des Sciences,                                                                                                                               |           |
| a) Annuaire, bulletins, mémoires, illustrations et traductions ... .. F                                                                                     | 2200000   |
| b) Atlas national (20 <sup>e</sup> tranche) ... .. F                                                                                                        | 500000    |
| « Koninklijke Vlaamse Academie »:                                                                                                                           |           |
| c) Annuaire, bulletins, mémoires, illustrations et traductions ... .. F                                                                                     | 1 786 000 |
| b) « Nationaal biografisch woordenboek » ... .. F                                                                                                           | 400000    |
| Commission royale d'Histoire ;                                                                                                                              |           |
| Reproduction, photomécanique de publications épuisées, nombreux travaux à publier, dont l'Atlas historique de la Belgique (3 <sup>e</sup> tranche) ... .. F | 1250000   |
| Commission royale de Toponymie et de Dialectologie ... .. F                                                                                                 | 200000    |
| Commission de la Biographie nationale ... .. F                                                                                                              | 150000    |
| Institut historique belge de Rome ... .. F                                                                                                                  | 650000    |

|                                                                                                                                                                              |         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Koninklijke Academie voor Wetenschappen :                                                                                                                                    |         |
| a) Jaarboek, bulletins, verhandelingen, illustraties en vertalingen ... .. F                                                                                                 | 2200000 |
| b) « Atlas national » (20 <sup>e</sup> gedeelte) ... .. F                                                                                                                    | 500000  |
| Koninklijke Vlaamse Academie :                                                                                                                                               |         |
| a) Jaarboek, bulletins, verhandelingen, illustraties en vertalingen ... .. F                                                                                                 | 1786000 |
| b) Nationaal biografisch woordenboek ... .. F                                                                                                                                | 400000  |
| Koninklijke Commissie voor Geschiedenis :                                                                                                                                    |         |
| Fotomechanische reproductie van uitgeverij publicaties, talrijke werken moeten gepubliceerd worden, o.m., de Historische Atlas van België (3 <sup>e</sup> gedeelte) ... .. F | 1250000 |
| Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie ... .. F                                                                                                               | 200000  |
| Commissie voor de Nationale Biografie ... .. F                                                                                                                               | 150 000 |
| Belgisch Historisch Instituut te Rome ... .. F                                                                                                                               | 650000  |

Art. 41.05 ... -- Subventions (lux pltd;noincs (rétil,ht3-C11fnts d'(:n:jçif(-n(- jrl. 11.05. Toelagen voor de putrmoniurns t'an de wetenschappeliq  
nw ni slprieuf de l'Etat c'n 11(C cl assurer le itzwiccrntit. dr publicn houct pndcut.is l'uue de pmticrtaq) (qgu n'feti-chnfJWILJk[: . pnb]l  
fion.2 scientijques, lmfies.

| Classification économique                      | 1968    | 1967   | 1966      | Economische classificatie                               |
|------------------------------------------------|---------|--------|-----------|---------------------------------------------------------|
| 410 Transferts de revenus au pouvoir central., | 800 000 | 800000 | 2300 (X10 | Inkomensoverdrachten aan de cen- 410<br>trale overheid. |

Art. 41.06. -- Subventions mix patrimoines des établissements scien-  
tifiques de l'Etat en vue de leur permettre d'asslirer des missions  
éducatives.

Art. 41.06. -- Toelagen voor de putrmoniurns t'an de wetenschappeliq  
instell,ngell aan de Stnot om ze in stalt te stellen. opvoedenae  
opdrnchte n te oecvullen.

| Classification économique                      | 1968     | 1967    | 1966    | Economische classificatie                               |
|------------------------------------------------|----------|---------|---------|---------------------------------------------------------|
| 110 Transferts de revenus au pouvoir central., | 2350 000 | 2850000 | 2000000 | Inkomensoverdrachten aan de cen- 410<br>trale overheid. |

Une somme de 1 500 000 francs est destinée au patrimoine de l'Obscr-  
vatoire royal de Belgique en vue de lui permettre, suivant raccord avec  
Ja ville de Bruxelles, in restauration et le renouvellement des appareil:  
du Planétarium, ainsi que la restu ation des hâtimnts (dernière  
tranche) .

La somme restante est destinée il tous les établissements scientifiques  
l'devant de J'Administration de la Recherche scientifique,

Fen bedrag van 1 500 000 frank is bestemd voor het patrimonium van  
de Koninklijke Sterrenwacht van Belqie tcn einde deze instelling toe te  
laten, volqcus het akkoord met de stad Brussel, de apparaten van het  
Planetarium te herstellen en te vernieuwen, en de gebouwen te herstellen  
(laatste gedeelte),

De overblijvende som is bestemd voor al de wetenschappelijke iustel-  
lingen afhankelijk van het Bestuur van het Wetenschappelijk Onderzoek.

A,ts. 11.07. - Subventions : uo pntinioine de l'Académie l'OJale des  
Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belplque en vie d'assurer  
le fonctionnement des comités scientijques notionnnzc et de la blbli-  
othèque,

Art. 41.07. - Toeleqen voor het putrmoniturn va" de Koninklijke Bel-  
gische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten  
voor de werking van de nationale wetenschappelijke comités en van  
de bibliotheek,

| Classification économique                       | 1968    | 1967   | 1966   | Economische classificatie                               |
|-------------------------------------------------|---------|--------|--------|---------------------------------------------------------|
| 410 Transferts de l'revenus au pouvoir central. | 150 000 | 150000 | 105000 | Inkomensoverdrachten aan de cen- 410<br>trale overheid. |

Art. 41.08. - Subventions au patrimoine de l'Académie royale des  
Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en v"e d'assurer  
in revalorisation des prix académiques.

Art. 41.08. - Tceleqen voor liet pntiriniurn "arl de Koninklijke Be/  
gische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten  
voor de herwaas deriqen van de: academische prijzen.

| Classification économique                     | 1968    | 1967   | 1966     | Economische classificatie                               |
|-----------------------------------------------|---------|--------|----------|---------------------------------------------------------|
| 410 Transferts de revenus au pouvoir central. | 500 000 | 500000 | 1000 000 | Inkomensoverdrachten aan de cen- 410<br>trale overheid. |

## CHAPITRE V,

### ACHAT DE DIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. -- Achat de machines, de mobilier et de tnaie ie] divers  
à l'intervention de ro.cp.

## HOOFDSTUK V.

### AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. -- Aankoop van machines, meubiloir en ollerhonde nuttericel  
dooe bemiddeling "an hei eBB.

| Classification économique         | 1968    | 1967                  | 1966    | Economische classificatie              |
|-----------------------------------|---------|-----------------------|---------|----------------------------------------|
| 742 Achat d'autre matériel ... .. | 1295000 | 4 203000<br>(150 aD0) | 5605000 | Aankoop van ander materieel ... .. 742 |

| 1 L 1967                                            |         |                    |          | 1966 1                                                  |
|-----------------------------------------------------|---------|--------------------|----------|---------------------------------------------------------|
| 74.01.1. Observatoire royal . . . . .               | 50000   | 50 000             | —        | 74.01.1. Koninklijke Sterrenwacht.                      |
| 74.01.2. Institut royal météorologique . . .        | 1055000 | 1 055 000          | 974000   | 74.01.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.           |
| 74.01.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. | 450000  | 150 000            | —        | 74.01.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.      |
| 74.01.4. Bibliothèque royale . . . . .              | 315000  | 308000<br>(150000) | 150000   | 74.01.4. Koninklijke Bibliotheek.                       |
| 74.01.5. Archives générales du Royaume.             | 315000  | 315000             | 313000   | 74.01.5. Algemeen Rijksarchief.                         |
| 74.01.6. Institut royal des Sciences naturelles.    | 110000  | 100 000            | 2 000000 | 74.01.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. |
| 74.01.7. Musée royal de l'Afrique centrale.         | 1700000 | 1 700 000          | 1953000  | 74.01.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.          |
| 74.01.8. Autres institutions . . . . .              | 300 000 | 525000             | 215000   | 74.01.8. Andere instellingen.                           |

Art. 74.03. - Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par R.O.E.F.

Art. 74.03. - Aankoop van meubilair en anderhande materieel niet leverbaar door het R.O.E.F.

| Classification économique            | 1968      | 1967     | 1966     | Economische classificatie                 |
|--------------------------------------|-----------|----------|----------|-------------------------------------------|
| 742 Achat d'autre matériel . . . . . | 42964 000 | 21414000 | 21778000 | Aankoop van ander materieel . . . . . 742 |

| 1967                                                |          |          |           | 1966                                                    |
|-----------------------------------------------------|----------|----------|-----------|---------------------------------------------------------|
| 74.03.1. Observatoire royal . . . . .               | 6500000  | 6457000  | 6707000   | 74.03.1. Koninklijke Sterrenwacht.                      |
| 74.03.2. Institut royal météorologique . . .        | 7010000  | 3630000  | 3900 000  | 74.03.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.           |
| 74.03.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. | 3800000  | 777 000  | 300000    | 74.03.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.      |
| 74.03.4. Bibliothèque royale . . . . .              | 16300000 | 3500 000 | 3700000   | 74.03.4. Koninklijke Bibliotheek.                       |
| 74.03.5. Archives générales du Royaume.             | 2750000  | 2750 000 | 3000 000  | 74.03.5. Algemeen Rijksarchief.                         |
| 74.03.6. Institut royal des Sciences naturelles.    | 4254000  | 2140000  | 1690 000  | 74.03.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. |
| 74.03.7. Musée royal de l'Afrique centrale.         | 1550000  | 1500000  | 1 611 000 | 74.03.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.          |
| 74.03.8. Autres institutions . . . . .              | 800000   | 660000   | 867 000   | 74.03.8. Andere instellingen.                           |

Acquisition de premier équipement absolument indispensable au fonctionnement des établissements.

Aanschaffing van eerste uitrusting volstrekt onmisbaar voor het functioneren van de Instellingen.

Art. 74.04. - Achat de moyens de transport terrestre.

Art. 74.04. - Aankoop van vervoermiddelen te land.

74.04.2. Institut royal météorologique (pour mémoire).

74.04.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut (pro memorie).

| Classification économique                   | 1968 | 1967 | 1966  | Economische classificatie                  |
|---------------------------------------------|------|------|-------|--------------------------------------------|
| 741 Achat de matériel de transport. . . . . | —    | —    | 35000 | Aankoop van vervoermaterieel . . . . . 741 |

Art. 74.80. - Achat d'œuvres d'art, de documents, de pièces et d'objets précieux en vue de la constitution de collections patrimoniales par les établissements susdits (le reliquat éventuel de ce crédit pourra être réparti au titre de subvention entre les caisses de ces divers établissements) :

Art. 74.80. - Aankoop van kunstwerken en kostbare documenten, stukken en voorwerpen voor de samenstelling van patrimoniale verzamelingen door de voorsz. instellingen (het eventueel overschot van het krediet kan als toeleg onder de kassen van deze overschrijvende instellingen verdeeld worden) :

| Classification économique            | 1968     | 1967     | 1966    | Economische classificatie                 |
|--------------------------------------|----------|----------|---------|-------------------------------------------|
| 742 Achat d'autre matériel . . . . . | 8370 000 | 3230 000 | 8450000 | Aankoop van ander materieel . . . . . 742 |

|                                                              | 1966     |          |           |
|--------------------------------------------------------------|----------|----------|-----------|
| 74.80.4, Bibliothèque royale ... ..                          | 5 700000 | 5700 000 | 5700 000  |
| 74.80.5, Archives "réelles" du Royaume.                      | 500 000  | 500 000  | 500000    |
| 74.80.6, Institut royal des Sciences naturelles.             | 500000   | 400000   | 700000    |
| 74.80.7, Musée royal de l'Afrique centrale,                  | 1670000  | 1 550000 | 1 550 000 |
| 74.80.8, Autres institutions (pour mémoire).                 | ---      | 80000    | ---       |
| 74.80.4, Koninklijke Bibliotheek.                            |          |          |           |
| 74.80.5, Algemeen Rijksarchief.                              |          |          |           |
| 74.80.6, Koninklijk Instituut voor Natuur- en wetenschappen. |          |          |           |
| 74.80.7, Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.               |          |          |           |
| 74.80.8, Andere instellingen (pro memore).                   |          |          |           |

Art. 74.81. - Achat d'ouvrages et de collections courants par la Bibliothèque royale de Belgique.

Art. 74.81. - Aankoop van werken en gewone verzamelingen door de Koninklijke Bibliotheek van België.

| Classification économique         | 1968     | 1967     | 1966     | Economische classificatie               |
|-----------------------------------|----------|----------|----------|-----------------------------------------|
| 742 Achat d'autre matériel ... .. | 18500000 | 18000000 | 18000000 | Aankoop van ander materieel ... .. 1'42 |

## CHAPITRE VI.

## DIVERS.

Non réparti. économiquement.

Art. 01.01. - Dépenses de personnel et de fonctionnement résultant de la participation de la Belgique à des activités internationales de politique scientifique.

## HOOFDSTUK VI.

## DIVERSE.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. - Uitgaven voor personeel en werking voortvloeiende uit de deelneming van België aan internationale activiteiten van wetenschappelijke aard.

| Classification économique            | 1968    | 1967    | 1966    | Economische classificatie          |
|--------------------------------------|---------|---------|---------|------------------------------------|
| 01 Non réparti économiquement ... .. | 5694000 | 5973000 | 3957000 | Niet economisch verdeeld ... .. 01 |

Activités dans le cadre des engagements internationaux : Comité de la Recherche scientifique et Comité du personnel scientifique et technique de l'O.C.D.E. et des groupes de travail; Comité scientifique de l'O.T.A.N.; Comité de l'Enseignement supérieur et de la Recherche et Comité d'experts du Conseil de l'Europe pour la sauvegarde de la nature et du paysage; Commission océanographique de l'Unesco; participation au programme international biologique et à la décennie hydrologique internationale; Mission observatoire Boyden; Mission Jungfraujoch; reprise des Accords Belgo-Scandinaves et Belgo-Polonais dans le domaine de la Recherche nucléaire.

Activiteiten in het kader van de internationale verdragen : Comité voor Wetenschappelijk Onderzoek en Comité voor het wetenschappelijk en technisch personeel van de O.E.S.O. en de werkgroepen : Wetenschappelijk Comité van de N.A.V.O.; Comité voor Hoger Onderwijs en de Voorzitter en Comité van deskundigen van de Raad van Europa voor de vrijwaring van de natuur en het landschap; Unesco-Commissie voor Oceanografie; deelneming aan het internationaal biologisch programma en aan de internationale hydrologische decade; Zending naar het Boyden-observatorium; Zending naar het Jungfraujoch; hervatting van Akkoorden tussen België en de Sovjet-Unie en België en Polen op gebied van het Kernonderzoek.

Art. 01.02. - Dépenses de personnel et de service en rapport avec les travaux de recherche relatifs à l'Océanographie et aux sciences de la mer dans le cadre des institutions scientifiques internationales.

Art. 01.02. - Uitgaven voor personeel en dienstverlening in verband met de navorsing en de dienstverlening in het kader van de internationale wetenschappelijke instellingen.

| Classification économique            | 1968    | 1967    | 1966    | Economische classificatie          |
|--------------------------------------|---------|---------|---------|------------------------------------|
| 01 Non réparti économiquement ... .. | 4050000 | 2850000 | 2000000 | Niet economisch verdeeld ... .. 01 |

La Belgique s'est engagée à financer le Centre de Butare au Rwanda. Le Musée royal de l'Afrique centrale qui, en l'occurrence, est le représentant de l'Etat belge se voit, en conséquence, obligé de restaurer les bâtiments du Centre pour 10(x) 000 de franc, (2<sup>e</sup> tranche) et d'assurer son fonctionnement.

België heeft zich verbonden om het Centrum van Butare in Rwanda te financieren. Het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika dat, in onderhavig geval, de vertegenwoordiger van de Belgische Staat is, ziet zich dienovereenkomstig genoodzaakt de gebouwen van dit Centrum te herstellen voor 1000000 frank (2<sup>e</sup> schijf) en de werking ervan te verzekeren.

Art. 01.03. -- Dépenses de personnel et de services résul-  
tant de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer.

Art. 01.03. -- Uitgaven voor personeel en dienst en inge-  
voerde van de Koninklijke Academie voor Wetenschappen.

| Classification économique         | 1968      | 1967      | 1966      | Economische classificatie       |
|-----------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------|
| 01 Non réparti économiquement ... | 2 250 000 | 2 250 000 | 2 250 000 | Niet economisch verdeeld ... 01 |

Art. 01.04. -- Frais de voyages il l'étranger de 5,10,15,  
de fonctionnaires, de professeurs, etc.

Art. 01.04. -- Uitgaven voor reizen in het buitenland van  
ambtenaren, hoogleraren, enz.

| Classification économique         | 1968      | 1967 | 1966 | Economische classificatie       |
|-----------------------------------|-----------|------|------|---------------------------------|
| 01 Non réparti économiquement ... | 1 150 000 | 000  | ---  | Niet economisch verdeeld ... 01 |

Transfert d'une partie du crédit inscrit antérieurement à l'article 12.26  
section III - Relations culturelles.

Overdracht van een gedeelte van het krediet vroeger uitgetrokken op  
artikel 12.26 - sectie III - Culturele betrekkingen.





Tableau  
de décomposition des dépenses Je personnel (suite),

Lli tcezzettin gsta be 1  
van de pcrsoncelsuitqaveu (vervolg).

| Art.    | DESIGNATION                                                                                                                     | Groupe barémique<br>Wadedschaal/groep | Barème  |         | Effectif<br>Ellectief | Ekaal, 18tioo -- Ham/ng                  |                                                   |                  |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------|---------|-----------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------|
|         |                                                                                                                                 |                                       | Minimum | Maximum |                       | Aqnts<br>rirtinitif,<br>Vml<br>personnel | Aqnts<br>temporm<br>rc s<br>Tiidel/ik<br>pcsoncel | ToInI<br>T'otatl |
| 11,03.1 | Reduction pour départs et mlscs à la pension, -- Vcn"ndering<br>tVe/-ns uitdicnstredinpen.. en oppensioenstellin gen ... ..     |                                       |         |         |                       |                                          |                                                   | -607540          |
|         | Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel. -- Opnetliti17 in<br>het kades van het conjnctrllit'pcsonnee! ... ..           |                                       |         |         |                       |                                          |                                                   |                  |
|         | Total A. - T'otaul A ... .. F                                                                                                   |                                       |         |         |                       |                                          |                                                   | 11701557         |
|         | Allocations pour fonctions supérieures. - Toelugæn. (s)or de<br>uitoefening van hogere functies ... ..                          |                                       |         |         |                       |                                          |                                                   | 189 JOD          |
|         | Allocat.ons de foyer ct de résidence, - Haard- en standplaats-<br>toelugæn ... ..                                               |                                       |         |         |                       |                                          |                                                   | 239 500          |
|         | Majoration de 22,5 % (index). -- Verhoging met 22,5 % (index) ...                                                               |                                       |         |         |                       |                                          |                                                   | 95310            |
|         | Total B. - Totaal B ... .. F                                                                                                    |                                       |         |         |                       |                                          |                                                   | 518910           |
|         | Total (A + B) / Sala ire proprement dit. ... .. F                                                                               |                                       |         |         |                       |                                          |                                                   | 15223167         |
|         | Totaal (A + E) / Eigenlijk loon.                                                                                                |                                       |         |         |                       |                                          |                                                   |                  |
|         | Pécule de 'vacances, - VerlofgeIJ ... ..                                                                                        |                                       |         |         |                       |                                          |                                                   | 167 000          |
|         | Allocations familiales. -- Kinderbijslozen ... ..                                                                               |                                       |         |         |                       |                                          |                                                   | 710 000          |
|         | Indemnité de naissance. - Geboorteeoerqoedingen ... ..                                                                          |                                       |         |         |                       |                                          |                                                   | 40 000           |
|         | Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. - Ver-<br>goedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten ... .. |                                       |         |         |                       |                                          |                                                   | 30 000           |
|         | Majoration de 22,5 % (index). -- Verhoging met 22,5 % (index) ...                                                               |                                       |         |         |                       |                                          |                                                   |                  |
|         | Total: Allocations directes. -- Totaal r Directe toelaqen ... .. F                                                              |                                       |         |         |                       |                                          |                                                   | t 247 000        |
|         | Contributions patronales aux assurances sociales: - Werkgevefs-<br>bijdraqæn ann de sociale verzekcrinogn :                     |                                       |         |         |                       |                                          |                                                   |                  |
|         | - Temporaires. - Tijdelijken ... ..                                                                                             |                                       |         |         |                       |                                          |                                                   | 231000           |
|         | - Définitifs. - Vasten ... ..                                                                                                   |                                       |         |         |                       |                                          |                                                   | 264 000          |
|         | Total général. -- Algemeen totaal ... .. F                                                                                      |                                       |         |         |                       |                                          |                                                   | 16965467         |
|         | Acrondi n t - Afgerond op ... .. F                                                                                              |                                       |         |         |                       |                                          |                                                   | 16965000         |



Tableau  
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Lifereenzetringstahel  
van de personcelsuitqaven (vervolg).

| DESIGNATION                                                                                                                       | Barème          | Effectif | Evaluation            |                         |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------|-----------------------|-------------------------|-----------|
|                                                                                                                                   |                 |          | ACJents<br>définitifs | ACJents<br>temporaires  | Total     |
| Art.                                                                                                                              | Minimum Maximum |          | V.Ht<br>persoael      | Tiicdeliik<br>personeel | Totatl    |
| AANWIJZING                                                                                                                        |                 |          |                       |                         |           |
| 11,03.2                                                                                                                           |                 |          |                       |                         |           |
| Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel. - <i>Opneming in het kader van het conjunctuurspersoneel</i> ... ..              |                 |          |                       |                         |           |
| Total A. -- Totaal A ... .. F                                                                                                     |                 |          |                       |                         | 27499216  |
| Allocations pour fonctions supérieures, - <i>Toeleken voor de uitoefening van hogere functies</i> ... ..                          |                 |          |                       |                         | 170000    |
| Allocations de foyer et de résidence, - <i>Heard- en stendplueis-toelagen</i> ... ..                                              |                 |          |                       |                         | 373000    |
| Majoration de 22,5 % (index), - <i>Verhoging met 22,5 % (index)</i> ...                                                           |                 |          |                       |                         | 122 175   |
| Total B. -- Totaal B ... .. F                                                                                                     |                 |          |                       |                         | 665 175   |
| Total (A + B) : Salaire proprement dit "... F                                                                                     |                 |          |                       |                         | 28164391  |
| Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.                                                                                                  |                 |          |                       |                         |           |
| Pécule de vacances, - <i>Verlofgeld</i> ... ..                                                                                    |                 |          |                       |                         | 746 000   |
| Allocations familiales, - <i>Kinderbijslagen</i> ... ..                                                                           |                 |          |                       |                         | 1 571 000 |
| Indemnités de naissance, - <i>Geboortevergoedingen</i> ... ..                                                                     |                 |          |                       |                         | 70000     |
| Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles, - <i>Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i> ... .. |                 |          |                       |                         | 20000     |
| Majoration de 22,5 % (index), - <i>Verhoging met 22,5 % (index)</i> ...                                                           |                 |          |                       |                         |           |
| Total Allocations directes, - Totaal Directe toelagen ... .. F                                                                    |                 |          |                       |                         | 2407 000  |
| Contributions patronales aux assurances sociales : - <i>Werkgeversbijdragen, aan de sociale verzekeringen</i> :                   |                 |          |                       |                         |           |
| - Temporaires, - <i>Tijdelijken</i> ... ..                                                                                        |                 |          |                       |                         | 185000    |
| - Définitifs, - <i>Vasten</i> ... ..                                                                                              |                 |          |                       |                         |           |
| Total général, - Algemeen totaal ... .. F                                                                                         |                 |          |                       |                         | 30756391  |
| Arrondi à ... - Afgerond op ... .. F                                                                                              |                 |          |                       |                         | 30756000  |

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Lijst van de personeelsuitgaven.

Institut d'aéronomie spatiale de Belgique.

Belgisch Instituut voor ruimte-aëronomie,

| Art.     | DESIGNATION<br>AANWIJZING                                                                                            | Barème<br>Weledeschall<br>Minimum Maximum | Effectif<br>Effectief. |    |   | Evaluation — Rilling                             |                                                       |                      |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------|----|---|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------|
|          |                                                                                                                      |                                           | 1                      | 2  | 3 | Agents<br>définitifs<br>—<br>11<ls!<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk!<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |
| 11.03.3. | SERVICES PERMANENTS<br>VASTE DIENSTEN                                                                                |                                           |                        |    |   |                                                  |                                                       |                      |
|          | Directeur .. - Directeur ... ..                                                                                      | I 363 000 - 553 800                       | 1                      | 1  | — | 440 520                                          | —                                                     | 440 520              |
|          | Chef de département, - Departementshoofd. ... ..                                                                     | II 322 200 - 496 680                      | 2                      | —  | — | —                                                | —                                                     | —                    |
|          | Chef de section. - Sectiehoofd ... ..                                                                                | III 271 200 - 431 400                     | 4                      | —  | — | —                                                | —                                                     | —                    |
|          | Chef de travaux agrégé. - Werk-leider geaggregeerde ... ..                                                           | HI 20800 — 104800                         |                        |    |   | —                                                | —                                                     | —                    |
|          | Chef de travaux. - IVerkleider ... ..                                                                                | 132bis 229 380 - 383 460                  |                        | 1  | — | 352 800                                          | —                                                     | 352 800              |
|          | Premier assistant. - Eerstaanwezend<br>assistent ... ..                                                              | 116 215100 — 321300                       | 15                     | 4  | — | 995 040                                          | —                                                     | 995 040              |
|          | Assistant. - Assls/ent ... ..                                                                                        | 103 188580 - 286560                       |                        | 4  | — | 787 980                                          | —                                                     | 787 980              |
|          | Attaché. - Attaché. ... ..                                                                                           | 102bis 175400 - 264120                    |                        | 2  | — | 359 900                                          | —                                                     | 359 900              |
|          | Administrateur-secrétaire. - Beheer-der-secretaris ... ..                                                            | 242 137400 - 231 480                      | 1                      | —  | — | —                                                | —                                                     | —                    |
|          | Ingénieur technicien. - Techniciër<br>Ingenieur ... ..                                                               | 242 137400 - 231 480                      | 4                      | —  | — | —                                                | —                                                     | —                    |
|          | Calculateur principal. - Eerste col-culntor. ... ..                                                                  | 211 115 400 — 220 HO                      |                        | 1  | — | 177 400                                          | —                                                     | 177 400              |
|          | Calculateur. - Cnclusio ... ..                                                                                       | 222 111 400 - 177 420                     | 12                     | —  | — | —                                                | —                                                     | —                    |
|          | Aide-calculateur. - Hulpcalculatör. ... ..                                                                           | 201 88400 - 133400                        |                        | —  | — | —                                                | —                                                     | —                    |
|          | Commis-sténodactylographe. ... ..                                                                                    |                                           |                        |    |   | —                                                | —                                                     | —                    |
|          | Klerk-stenotypist ... ..                                                                                             | 302 83400 - 115400                        | 3                      | —  | — | —                                                | —                                                     | —                    |
|          | Commis. - Klerk. ... ..                                                                                              | 301 79400 - 115 400                       | 3                      | —  | — | —                                                | —                                                     | —                    |
|          | Constructeur d'instruments scienti-fiques. - Constructeur van ioeten-scheppeltike instrumēt ... ..                   |                                           |                        |    |   | —                                                | —                                                     | —                    |
|          | Constructeur principal d'instruments scientifiques. - Eerste constructeur van ioetensduppeltike instrumen-ten ... .. | 345 111 400 — 176400                      | 12                     | 1  | — | 129 400                                          | —                                                     | 129 400              |
|          | Préparateur technicien principal. - Eers/e amanuensis technicus ... ..                                               |                                           |                        |    |   | —                                                | —                                                     | —                    |
|          | Préparateur technicien. - Amanuen-sis technicus ... ..                                                               |                                           | 2                      | —  | — | —                                                | —                                                     | —                    |
|          | Préparateur. - Anltintensis ... ..                                                                                   | 424 81400 - 108400                        | 1                      | 1  | — | 87 900                                           | —                                                     | 87 900               |
|          | Aide-magasinier. - Hulpmagazijnier ... ..                                                                            | 413 74 400 - 93900                        |                        |    |   | —                                                | —                                                     | —                    |
|          | Totaux. - Totaten                                                                                                    |                                           | 60                     | 15 | — | 3330940                                          | —                                                     | 3330940              |
|          | Programma Hon sociale. - Sociale progrmmneie ... ..                                                                  |                                           |                        |    |   | —                                                | —                                                     | —                    |
|          | Total. - Toteel ... .. F                                                                                             |                                           |                        |    |   |                                                  |                                                       | 3300 940             |
|          | Prouiot' ons de grade et augmentations barémiques. - Beoorde-lingen in genad en ioedcverhoqlnce ... ..               |                                           |                        |    |   |                                                  |                                                       | 341215               |
|          | Recrutements dans les limites des cadres. - Aentoervingen hiruten de perken van de faders ... ..                     |                                           |                        |    |   |                                                  |                                                       | 648 000              |

| Tableau<br>de décomposition des dépenses de personnel (suite), |                                                                                                                                  |                 |  | Lijst van de personeelsuitgaven (vervolg). |           |  |                 |
|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--|--------------------------------------------|-----------|--|-----------------|
| Art.                                                           | DESIGNATION                                                                                                                      | Minimum Maximum |  | Cadre                                      | Effectief |  | Total<br>Totaal |
|                                                                |                                                                                                                                  |                 |  |                                            |           |  |                 |
|                                                                | AANWIJZING                                                                                                                       |                 |  |                                            |           |  |                 |
| II.03.3                                                        | Création de services ou d'emplois nouveaux. -- Oprichten van<br>nieuw/e diensten of betrekkingen ... ..                          |                 |  |                                            |           |  | 1433959         |
|                                                                | Majoration de 22,5 % (index). -- Verhoging met 22,5 % (index) ...                                                                |                 |  |                                            |           |  |                 |
|                                                                | Sous-total, -- Subtotaal ... .. F                                                                                                |                 |  |                                            |           |  | 5757114         |
|                                                                | Réduction poul' départs et mises à la pension. -- Vermindering<br>wegens uitdiensttredingen en pensioenstellingen ... ..         |                 |  |                                            |           |  |                 |
|                                                                | Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel. -- Opneming in<br>het kader van het conjunctuurspersoneel ... ..                |                 |  |                                            |           |  | 2050000         |
|                                                                | Total A. -- Totaal A ... .. P                                                                                                    |                 |  |                                            |           |  | 7807114         |
|                                                                | Allocations pour fonctions supérieures. -- Toelopen voor de<br>uitoefening van hogere functies ... ..                            |                 |  |                                            |           |  | 77 DeO          |
|                                                                | Allocations de foyer et de résidence. -- Huis- en standplaats-<br>toelagen ... ..                                                |                 |  |                                            |           |  | 12000           |
|                                                                | Majoration de 22,5 % (index). -- Verhoging met 22,5 % (index) ...                                                                |                 |  |                                            |           |  | 20025           |
|                                                                | Total B. -- Totaal B ... .. fi                                                                                                   |                 |  |                                            |           |  | 109025          |
|                                                                | Total (A + B) : Salaire proprement dit ... .. F                                                                                  |                 |  |                                            |           |  | 7916139         |
|                                                                | Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.                                                                                                 |                 |  |                                            |           |  |                 |
|                                                                | Pécule de vacances. -- Verlofgeld ... ..                                                                                         |                 |  |                                            |           |  | 120000          |
|                                                                | Allocations familiales. -- Kinderbijslagen ... ..                                                                                |                 |  |                                            |           |  | 300 000         |
|                                                                | Indemnités de naissance. -- Geboortevergoedingen ... ..                                                                          |                 |  |                                            |           |  | 55000           |
|                                                                | Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. -- Ver-<br>goedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten ... .. |                 |  |                                            |           |  | 10 000          |
|                                                                | Majoration de 22,5 % (index). -- Verhoging met 22,5 % (index) ...                                                                |                 |  |                                            |           |  |                 |
|                                                                | Total C. Allocations directes. -- Totaal: Directe toelagen ... .. F                                                              |                 |  |                                            |           |  | 485000          |
|                                                                | Contributions patronales aux assurances sociales: -- Werkgevers-<br>bijdragen aan de sociale verzekeringen ... ..                |                 |  |                                            |           |  |                 |
|                                                                | -- Temporaires. -- Tijdelijken ... ..                                                                                            |                 |  |                                            |           |  | 71650           |
|                                                                | -- Définitifs. -- Vasten ... ..                                                                                                  |                 |  |                                            |           |  |                 |
|                                                                | Total général. -- Algemeen totaal ... .. F                                                                                       |                 |  |                                            |           |  | 11 174 789      |
|                                                                | Arrondi à: -- Afgerond op ... .. F                                                                                               |                 |  |                                            |           |  | 11 475 000      |

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Lijncnectinqsmbl van de personcclstqa ven.

Bibliothèque royale.

Koninklijke Bibliotheek

| Art.     | DESIGNATION<br><br>AANWIJZING                                                                  | Groupe barémique<br>Weddeschaal/groep | Barème                                |         | Cadre — Kader | Effectif<br>Effectie             |                                      | Evaluation — Raming                        |                                                 |                 |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------|---------------|----------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------|
|          |                                                                                                |                                       | Weddeschaal                           |         |               | Ag. définitifs<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>Tijdel. personeel | Aqcnt.<br>définitifs<br>Va't<br>per soneel | Aq.ots<br>temporaires<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>Totaal |
|          |                                                                                                |                                       | Minimum                               | Maximum |               |                                  |                                      |                                            |                                                 |                 |
| 11,03,4. | SERVICES PERMANENTS<br>VASTE DIENSTEN                                                          |                                       |                                       |         |               |                                  |                                      |                                            |                                                 |                 |
|          | Conservateur en chef. - Hooftcon-<br>servator ... ..                                           | I                                     | 363 000 - 553800                      | 1       | 1             | —                                | 479280                               | —                                          | 479280                                          |                 |
|          | Chef de département. - Hoofd afdel-<br>ing een departement ... ..                              | II                                    | 322 200 - 1961'80                     | 6       | —             | —                                | —                                    | —                                          | —                                               |                 |
|          | Chef de section. - Hoofd afdeling<br>"afdeling" ... ..                                         | III                                   | 271 200 - 431400                      | 11      | —             | —                                | —                                    | —                                          | —                                               |                 |
|          | Chef de travaux agréé, e. - Werk-<br>leider geaggregeerde ... ..                               | 131<br>132bis                         | 250 800 - 404 880<br>229380 - 383 460 |         |               |                                  |                                      |                                            |                                                 |                 |
|          | Chef de travaux. - Werkleider ...                                                              | 132                                   | 229 380 - 349 800                     |         |               |                                  |                                      |                                            |                                                 |                 |
|          | Premier assistant. - Eerste assistent                                                          | 116                                   | 215100 - 324300                       | 16      | 32            | 2                                | 9411300                              | 427 140                                    | 9838440                                         |                 |
|          | Assistant. - Assistent ... ..                                                                  | 103                                   | 188580 - 286 560                      |         |               |                                  |                                      |                                            |                                                 |                 |
|          | Attaché. - Attaché ... ..                                                                      | 102bis                                | 175400 - 264120                       |         |               |                                  |                                      |                                            |                                                 |                 |
|          | Détaché de l'enseignement moyen. -<br>Geleend personeel uit het middelbaar<br>onderwijs ... .. | —                                     | —                                     | —       | 4(1)          | —                                | —                                    | —                                          | —                                               |                 |
|          | Administrateur-secrétaire. - Beheer-<br>der-secretariaat ... ..                                | 242                                   | 1:17100 - 231 480                     | 1       | 1             | —                                | 191640                               | —                                          | 191640                                          |                 |
|          | Chef de service. - Dienstchef ...                                                              | 233                                   | 133400 - 221 280                      | 1       | 1             | —                                | 199800                               | —                                          | 199800                                          |                 |
|          | Assistant-bibliothécaire. - Assistent.<br>bibliothecaris ... ..                                | 231<br>222                            | 117400 - 204960<br>111400 - 177420    | 16      | 16            | —                                | 2632920                              | —                                          | 2632920                                         |                 |
|          | Sous-chef de bureau. - Onderbureau-<br>chef ... ..                                             | 222                                   | 111 400 - 1774 20                     | 1       | —             | —                                | —                                    | —                                          | —                                               |                 |
|          | Rédacteur. - Opsteller ... ..                                                                  | 201                                   | 88400 - 133 400                       | 23      | 15            | 1-1                              | 1563600                              | 1 355500                                   | 2919 100                                        |                 |
|          | Commis. - Klerk ... ..                                                                         | 321<br>301                            | 81400 - 126400<br>79400 - 111 400     | 15      | 22            | 5                                | 2 132 080                            | 394300                                     | 2526380                                         |                 |
|          | Commis - sténodactylographe prin-<br>cipal. - Eerste klerk-stenotypist,                        | 324                                   | 88400 - 1304.00                       | 1       | —             | —                                | —                                    | —                                          | —                                               |                 |
|          | Commis-sténodactylographe.<br>Klerk-stenotypist ... ..                                         | 302                                   | 83400 - 115400                        | 1       | —             | —                                | —                                    | —                                          | —                                               |                 |
|          | Catalographe principal. - Eerste catall-<br>ograaf ... ..                                      | 321<br>323                            | 88400 - 130 400<br>85400 - 130400     | 2       | 1             | —                                | 130400                               | —                                          | 130 400                                         |                 |
|          | Caralographe. - Catalogograaf ...                                                              | 302                                   | 83 400 - 115400                       | 12      | 10            | 2                                | 918500                               | 157800                                     | 1076300                                         |                 |
|          | Commis-sténodactylographe.<br>Klerk-stenotypist ... ..                                         | 321<br>301                            | 81 400 - 125 400<br>79 400 - 111 400  | 8       | 2             | 6                                | 174200                               | 477 300                                    | 651500                                          |                 |
|          | Chef des magasins. - Chef magazijn-<br>bewaarder ... ..                                        | 434                                   | 85400 - 115400                        | 1       | 1             | —                                | 115 400                              | —                                          | 115400                                          |                 |
|          | Garde de collections. - Verzamel-<br>ingsbewaarder ... ..                                      | Bi                                    | 74400 - 101600                        | 14      | 9             | —                                | 883 150                              | —                                          | 883 150                                         |                 |
|          | Gardien. - Wachtmeester ... ..                                                                 | 421<br>421                            | 74 400 - 9100<br>71400 - 89400        | 64      | 37            | 35                               | 3036300                              | 2682400                                    | 5718700                                         |                 |
|          | Téléphoniste. - Telephonist ...                                                                | 421                                   | 74400 - 94400                         | 1       | 1             | —                                | 91 600                               | —                                          | 94600                                           |                 |

(1) Ces détachés sont rémunérés à charge de l'enseignement moyen.

(1) Deze geleend personeelsleden worden bezoldigd door het middelbaar onderwijs.

Tableau  
de décomposition des dépenses de personnel (suite),

Lijst van de personeelskosten  
van de personeelskosten (vervolg).

| DESIGNATION                                                                                                                       | Barème | Effectif             |         |          | Evaluation - Raming                      |                                                 |                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----------------------|---------|----------|------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------|
|                                                                                                                                   |        | Minimum              | Maximum | Effectif | Aqnts<br>définitifs<br>Vast<br>personeel | Aq/cnts<br>temporalcs<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>Totaal           |
| Art. AANWIJZING                                                                                                                   |        |                      |         |          |                                          |                                                 |                           |
| 11,03,4                                                                                                                           |        |                      |         |          |                                          |                                                 |                           |
| Messenger-huissier. - Bode-kamerbe-<br>waarder ... ..                                                                             | 411    | 71 400 -             | 89 400  | 2        | 1                                        | 1                                               | 73000 73000 146 000       |
| Surveillant. - Bewakec ... ..                                                                                                     | 411    | 71 400 -             | 89 400  | 1        | 1                                        | —                                               | 74200 — 74200             |
| Personnel de maîtrise, gens de métier<br>et de service. -- Meesters-, vak-<br>en dienstpersoneel ... ..                           | —      | Divers/Verschillende |         | 44       | 28                                       | 6                                               | 2832200 538300 3370 500   |
| Personnel auxiliaire (full time). —<br>Hulp personeel (full time) ... ..                                                          | —      | —                    | —       | —        | —                                        | —                                               | 1235000 82100 1317100     |
| Personnel auxiliaire (prestations in-<br>complètes). - Hulp personeel (met<br>on volledige prestaties) ... ..                     | —      | —                    | —       | —        | —                                        | —                                               | 2200000 2200 000          |
| Totaux. -- Totaal ... ..                                                                                                          |        |                      |         | 245      | 183                                      | 71                                              | 26177570 8387840 34565410 |
| Promotions de grade et augmentations barémiques. - Beoorde-<br>dingen in graden en weddeverhogingen ... ..                        |        |                      |         |          |                                          |                                                 | 1073000                   |
| Recrutements dans les limites des cadres. - Annwervingen binnen<br>de perken -- binnen de kaders ... ..                           |        |                      |         |          |                                          |                                                 | —                         |
| Création de services ou d'emplois nouveaux. - Oprichten van<br>niet toe diensten of betrekkingen ... ..                           |        |                      |         |          |                                          |                                                 | —                         |
| Majoration de 22,5 % (index). - Verhoging met 22,5 % (index) ...                                                                  |        |                      |         |          |                                          |                                                 | 8238467                   |
| Sous-total. - Subtotaal ... .. F                                                                                                  |        |                      |         |          |                                          |                                                 | 43876877                  |
| Réduction pour départs et mises à la pension, - Verminderings<br>wegens uitdiensttredingen en pensioenstellingen ... ..           |        |                      |         |          |                                          |                                                 | -623000                   |
| Reprise dans le cadre du personnel conjonctuel. - Opneming in<br>het kader van het conjunctuelpersoneel ... ..                    |        |                      |         |          |                                          |                                                 | 1600 000                  |
| Total A. - Totaal A ... .. F                                                                                                      |        |                      |         |          |                                          |                                                 | 44853877                  |
| Allocations pour fonctions supérieures. -- Toelagen voor de<br>uiteenlozingen -- hogere functies ... ..                           |        |                      |         |          |                                          |                                                 | 54000                     |
| Allocations de foyer et de résidence. - Haerd- en standplaats-<br>toelagen ... ..                                                 |        |                      |         |          |                                          |                                                 | 1 100 000                 |
| Majoration de 22,5 % (index). - Verhoging met 22,5 % (index) ...                                                                  |        |                      |         |          |                                          |                                                 | 329400                    |
| Total B. - Totaal B ... .. F                                                                                                      |        |                      |         |          |                                          |                                                 | 1793400                   |
| Total (A + B) : Salaire proprement dit ... .. F                                                                                   |        |                      |         |          |                                          |                                                 | 46647277                  |
| Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.                                                                                                  |        |                      |         |          |                                          |                                                 |                           |
| Pécules de vacances. - Verlofgeld ... ..                                                                                          |        |                      |         |          |                                          |                                                 | 1700 000                  |
| Allocations familiales. -- Kinderbijslagen ... ..                                                                                 |        |                      |         |          |                                          |                                                 | 2200000                   |
| Indemnités de naissance. -- Geboortevergoedingen ... ..                                                                           |        |                      |         |          |                                          |                                                 | 120 000                   |
| Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. -- Ver-<br>goedingen voor laatste ziekte en begrafenis kosten ... .. |        |                      |         |          |                                          |                                                 | 20 000                    |
| Majoration de 22,5 % (index). - Verhoging met 22,5 % (index) ...                                                                  |        |                      |         |          |                                          |                                                 | —                         |
| Total : Allocations directes. -- Totaal : Directe toelagen ... .. F                                                               |        |                      |         |          |                                          |                                                 | 4040000                   |
| Contributions patronales aux assurances sociales : -- Werkgevers-<br>bijdragen aan de sociale verzekeringen :                     |        |                      |         |          |                                          |                                                 |                           |
| — Temporaires. -- Tijdelijken ... ..                                                                                              |        |                      |         |          |                                          |                                                 | 1650000                   |
| — Définitifs. -- Vast ... ..                                                                                                      |        |                      |         |          |                                          |                                                 |                           |
| Total général -- Algemeen totaal ... .. F                                                                                         |        |                      |         |          |                                          |                                                 | 52337277                  |
| Arrondi à -- Afgerond op ... .. F                                                                                                 |        |                      |         |          |                                          |                                                 | 52337000                  |



Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Llitenzettingstabel van de persoonsuitgaven,

Archives générales du Royaume.

Algemene Rijksarchief.

| Art.    | DESIGNATION<br><br>AANWIJZING                                                                | Groupe barémique<br>Wetenschappelijke groep | Barème               |         | j<br>Cadre | Effectif<br>Effectie!            |                                      | Evaluation - Ramillie                  |                                               |                 |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------|---------|------------|----------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------|
|         |                                                                                              |                                             | Minimum              | Maximum |            | Ag. définitifs<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>Tijdel. personeel | Aqcnts<br>définitifs<br>Vast personeel | Aqelits<br>temporaires<br>Tijdelijk personeel | Total<br>Totaal |
| 11.035. | SERVICES PERMANENTS<br>VASTE DIENSTEN                                                        |                                             |                      |         |            |                                  |                                      |                                        |                                               |                 |
|         | Archiviste général du Royaume. —<br>Algemeen rijksarchivaris ...                             | I                                           | 363 000 -            | 553 800 | 1          | 1                                | —                                    | 553800                                 | —                                             | 553800          |
|         | Chef de département. — Departementshoofd. ...                                                | II                                          | 322 200 -            | 496680  | 7          | —                                | —                                    | —                                      | —                                             | —               |
|         | Chef de section. — Sectiehoofd ...                                                           | III                                         | 271200 -             | 431400  | 14         | —                                | —                                    | —                                      | —                                             | —               |
|         | Chef de travaux agrégé. — Werkleider. gellggregeet/de ...                                    | 141                                         | 250 800 -            | 404880  | 44         | 63                               | 2                                    | 16693360                               | 350800                                        | 17041160        |
|         | Chef de travaux. — Werkleider ...                                                            | 13261s                                      | 229 380 -            | 383 460 |            |                                  |                                      |                                        |                                               |                 |
|         | Premier assistant. — Berste assistent. ...                                                   | 132                                         | 229 380 -            | 349800  |            |                                  |                                      |                                        |                                               |                 |
|         | Assstant. — Assistent ...                                                                    | 116                                         | 215 100 -            | 324300  |            |                                  |                                      |                                        |                                               |                 |
|         | Attaché. — Geattecheerde ...                                                                 | 103                                         | 188580 -             | 286560  |            |                                  |                                      |                                        |                                               |                 |
|         | Administrateur-secrétaire. — Beheerder-secretaris ...                                        | 102bls                                      | 175400 -             | 264120  |            |                                  |                                      |                                        |                                               |                 |
|         | Sous-chef de bureau. — Onderbureauveauche] ...                                               | 242                                         | 137400 -             | 231 480 | 1          | 1 (i)                            | —                                    | —                                      | —                                             | —               |
|         | Rédacteur. — Cpsteller ...                                                                   | 222                                         | 111400 -             | 177420  | —          | 1                                | —                                    | 177 420                                | —                                             | 177 420         |
|         | Sténodactylo-secrétaire. — Stenotypist-secretaris ...                                        | 201                                         | 88 400 -             | 133400  | 2          | 4                                | 1                                    | 497600                                 | 92400                                         | 590 000         |
|         | Commis - sténodactylographe principal. — Eerste klerk-stenotypist. ...                       | 324                                         | 88 400 -             | 130 400 | 1          | —                                | —                                    | —                                      | —                                             | —               |
|         | Commis. — Klerk ...                                                                          | 324                                         | 88400 -              | 130 400 | —          | 1                                | —                                    | 130400                                 | —                                             | 130400          |
|         | Commis - dactylographe. — Klerktilp/st ...                                                   | 301                                         | 79 400 -             | 111400  | 5          | 2                                | 1                                    | 199200                                 | 82100                                         | 281300          |
|         | Dactylographe. — Dactylograaf ...                                                            | 301                                         | 79 400 -             | 111 400 | —          | 1                                | —                                    | 84 800                                 | —                                             | 84800           |
|         | Messenger-huissier. — Bode-kamerbewaarder ...                                                | 421                                         | 74 400 -             | 94400   | 1          | —                                | —                                    | —                                      | —                                             | —               |
|         | Chef des magasins. — M811azirtehel. ...                                                      | 411                                         | 71 400 -             | 89400   | 1          | —                                | 1                                    | —                                      | 77 000                                        | 77000           |
|         | Garde de collections. — Verzamelingenbeuieerde» ...                                          | 421                                         | 74 400 -             | 94 400  | 25         | 17                               | 11                                   | 1477 800                               | 903900                                        | 2381700         |
|         | Garde de magasins. — Mflgatiynbeumarder ...                                                  | 411                                         | 71400 -              | 89400   | 2          | —                                | —                                    | —                                      | —                                             | —               |
|         | Sténodactylographe. — Stenotypist ...                                                        | 302                                         | 83 100 -             | 115400  | 1          | 1                                | —                                    | 91200                                  | —                                             | 94200           |
|         | Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — Meestel's, vektel dienstpersoneel ... | —                                           | Divers/Verschillende |         | 13         | 11                               | 1                                    | 1151200                                | 74000                                         | 1225200         |
|         | Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel ...                                                    | —                                           | Divers/Verschillende |         | —          | —                                | 22                                   | —                                      | 1 502 100                                     | 1502100         |
|         | Totaux. — T'otulen,                                                                          |                                             |                      |         | 119        | 103                              | 39                                   | 21059780                               | 3082300                                       | 21142080        |
|         | Programmation sociale. — Sociale proqrommetie ...                                            |                                             |                      |         |            |                                  |                                      |                                        |                                               | —               |
|         | Total. — Totaal ...                                                                          |                                             |                      |         |            |                                  |                                      |                                        |                                               | 24142080        |

(i) Remplacé par un secrétaire d'administration, détaché d'administration centrale.

(1) Vervangen door een bestuurssecretaris gedetacheerd van het hoofdbestuur.



Tahlcnu de décomposition des dépenses de personnel.

Uitecm.cttingstahc1c van de pcrsonccsuitquvcn.

Institut royal des Sciences naturelles.

Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

| DESIGNATION                                                              | O             | Barème                                  | Effectief | Evaluation                                   |                                                  |   | Total            |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------------------------------|-----------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------|---|------------------|
|                                                                          |               |                                         |           | 1                                            | 2                                                | 3 |                  |
| Art.                                                                     |               | Minimum Maximum                         |           | Agr-nts<br>définitifs<br>V'sl<br>per so necl | JlÇll'nts<br>temporaires<br>Tiadiik<br>personeel |   | Total<br>Totalo! |
| 11.03.6_                                                                 |               |                                         |           |                                              |                                                  |   |                  |
| SERVICES PERMANENTS<br>VASTE DIENSTEN                                    |               |                                         |           |                                              |                                                  |   |                  |
| Directeur. - Directeur .....                                             | I             | 363000 -- 553800                        | 1 1       | 179 280                                      |                                                  |   | 479280           |
| Chef de département. -- Departementshoofd .....                          | II            | 322200 -- 496680                        | 5         |                                              |                                                  |   |                  |
| Chef de section. -- Sectiehoofd .....                                    | III           | 271 200 -- 431 400                      | 8         |                                              |                                                  |   |                  |
| Chef de travaux agréé. -- Werkleider geaggregeerde .....                 | 141           | 250 800 -- 104880                       |           |                                              |                                                  |   |                  |
| Chef de travaux. -- Werkleider .....                                     | J32bis<br>132 | 229 380 ~ 383 460<br>222 380 -- 349 800 |           |                                              |                                                  |   |                  |
| Premier assistant. -- Eerstēnivezend assistent .....                     | 116           | 215100 -- 324300                        | 36 47     | H 152680                                     |                                                  |   | 14152680         |
| Assistant. -- Assistent .....                                            | 115<br>103    | 193680 -- 314100<br>188 580 -- 286 560  |           |                                              |                                                  |   |                  |
| Attaché. -- Attaché .....                                                | 102bis<br>102 | 175400 -- 261120<br>166400 -- 264120    |           |                                              |                                                  |   |                  |
| Administrateur-secrétaire. -- Behaerder-secreteris .....                 | 242           | 137400 -- 231480                        | 1 1       | 229000                                       |                                                  |   | 229 000          |
| Ingénieur technicien. -- Ingenieur-technicus .....                       | 242           | 137400 -- 231480                        | 2 2       | 341000                                       |                                                  |   | 311000           |
| Chimiste. -- Scheikundige .....                                          | 242           | 137400 -- 231 480                       | 1 1       | 144 000                                      |                                                  |   | 144 000          |
| Sous-chef de bureau. -- Onderbuureauchef .....                           | 222           | 111 400 -- 177420                       | 3 4       | 675000                                       |                                                  |   | 675 000          |
| Rédacteur-comptable. -- Opsienerekepllichtige .....                      | 202           | 93400 -- 138400                         | 5 5 3     | 686 000                                      | 297 000                                          |   | 983 000          |
| Rédacteur. -- Opsteller .....                                            | 201           | 88400 -- 133400                         |           |                                              |                                                  |   |                  |
| Dessinateur. -- Tekenaar .....                                           | 202           | 93 400 ~ 138400                         | 1         |                                              |                                                  |   |                  |
| Alde-calculeur. -- Hulp-calculeur .....                                  | 201           | 88 400 -- 133400                        | 1 1       | 93 000                                       |                                                  |   | 93 000           |
| Commis principal. -- B.a. klerk .....                                    | 321           | 11400 -- 126400                         |           | 124 000                                      |                                                  |   | 124 000          |
| Commis. -- Klerk .....                                                   | 301           | 79 400 -- 111 400                       | 13 9      | 849000                                       |                                                  |   | 849 000          |
| Commis sténodactylographe principal. -- Eerste klerk-stenotypist .....   | 324           | 88400 -- 130400                         | 1 1       | 116000                                       |                                                  |   | 116 000          |
| Sténodactylographe. -- Stenotypist .....                                 | 302           | 83400 -- 115400                         |           | 131000                                       |                                                  |   | 131000           |
| Commis dactylographe. -- Klerk-typist .....                              | 301           | 79 400 -- 111 400                       | 5 3       | 240000                                       |                                                  |   | 240000           |
| Chef surveillant. -- Hoofdbewaker .....                                  | 421           | 74400 -- 94400                          | 1 1       | 102000                                       |                                                  |   | 102000           |
| Garde de collections. -- Beioeker der verzamelingen .....                | 421           | 74 400 -- 94400                         | 4 3       | 294000                                       |                                                  |   | 294000           |
| Surveillant. -- Beioeker .....                                           | 411           | 71 400 -- 89400                         | 23 11 8   | 968 000                                      | 584-000                                          |   | 1 552000         |
| Téléphoniste. -- Telejonist .....                                        | 12]           | 71400 -- 94400                          | 1 1       | 102000                                       |                                                  |   | 102 000          |
| Chef chauffeur. -- Hoofdstoker .....                                     | 435           | 89 400 -- 119 400                       | 1 1       | 120 000                                      |                                                  |   | 120 000          |
| Travailleur mécanicien .....                                             |               |                                         |           |                                              |                                                  |   |                  |
| Travailleur électrique .....                                             |               |                                         |           |                                              |                                                  |   |                  |
| Maitre préparateur technicien. -- Meester - ama/wcnsis - technicus ..... | 344           | 109400 -- 171400                        |           |                                              |                                                  |   |                  |
| Préparateur classe. -- Anwrucc-sis eerste klas .....                     | 305           | 92 400 -- 13/ 400                       | 60 12 2   | 5637 000                                     | 163000                                           |   | 5800 000         |
| Préparateur-technicien. -- Amnwrcfl-sis-technicus .....                  | 302           | 83 400 -- 115 400                       |           |                                              |                                                  |   |                  |

Tableau  
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Hiteenzettingstabel  
van de personeelsuitgaven (vervolg).

| DESIGNATION                                                                                                                     | Barème              | Evaluation - Raming |         |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------|----------|
|                                                                                                                                 |                     | Minimum             | Maximum | Total    |
| Art.                                                                                                                            | Weddesel...         |                     |         | Tofan!   |
| AANWIJZING                                                                                                                      |                     |                     |         |          |
| 11.03.6                                                                                                                         |                     |                     |         |          |
| Personnel de matrile, gens de mée-r<br>ct de service. -- Meesters-, vak-<br>en dienstpersoneel ... ..                           | Divers/Vershillende | 56                  | 41      | 12       |
| Personnel en dlsponibllité -- Tel!<br>beschikking gesteld personeel ... ..                                                      |                     |                     | 5       |          |
| Totaux. - Totalen..                                                                                                             |                     | 230                 | 182     | 25       |
| Programmatie sociale, - Sociale programmlitie ... ..                                                                            |                     |                     |         |          |
| Total. - Totalel ... .. F                                                                                                       |                     |                     |         | 31374960 |
| Contrats I.B.E.R.S.O.M. - Kontrekten B.J. W.B.O. ... ..                                                                         |                     |                     |         | 9        |
| Total. - Totesl ... ..                                                                                                          |                     | 230                 | 182     | 34       |
| Promo tions de grade et augmentations barémiques. - Beoorde-<br>ringell in gmad en toeddeverhogingen ... ..                     |                     |                     |         |          |
| Recrutements dans les limites des cadres. - Aanwervingen btrmen<br>de perken van de kaders ... ..                               |                     |                     |         |          |
| Création de services ou d'emplois nouveaux, - Oprichten vall<br>Tiel!we diensien, of betrekkingen ... ..                        |                     |                     |         |          |
| Majoration de 22,5 % (index). - Vuhoging met 22,5 % Unde~) ... ..                                                               |                     |                     |         |          |
| Sous-total. - Subtotaol ... .. F                                                                                                |                     |                     |         | 950 000  |
| Réduction pour départs et mises à la pension. - Vermindering<br>wegens uldienstreâlaqen en oppensioenstellinpen ... ..          |                     |                     |         |          |
| Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel. - Opneming in<br>het keder van. het conJune tuurs persane el ... ..            |                     |                     |         |          |
| Total A. - Totaal A ... .. fi                                                                                                   |                     |                     |         | 1020 000 |
| Allocations pour fonctions supérieures. - Toelegeri vaal' de<br>uitoefeninj vnn hogere fcineties ... ..                         |                     |                     |         |          |
| Allocat.ons de foyer ct de résidence, - Hnard- en standplais-<br>toelnpen ... ..                                                |                     |                     |         |          |
| Majoration de 22,5 % (Index). - Verhoging met 22,5 % (index) ... ..                                                             |                     |                     |         |          |
| Total B. - Totaal B ... .. F                                                                                                    |                     |                     |         | 383000   |
| Total (A + B) i Salaire proprement dit ... .. F                                                                                 |                     |                     |         | 7809291  |
| Totaal (A + B) i Eigenlijk loon.                                                                                                |                     |                     |         | 42517251 |
| Pécule de vacances. - Verlafgeld ... ..                                                                                         |                     |                     |         |          |
| Allocations familiales. - Kinderbijslagen ... ..                                                                                |                     |                     |         |          |
| Indemnités de naissance. - Geboorteoerqoedinoen, ... ..                                                                         |                     |                     |         |          |
| Indemnités pour frais de dernière maladie, et de funéraires. - Ver-<br>goedingen vocr laetste ziekte en beqrsiëntskosten ... .. |                     |                     |         |          |
| Majoration de 22,5 % (Index). - Verhoging met 22,5 % (index) ... ..                                                             |                     |                     |         |          |
| Totall, Allocations directes, -- Totaal r Directe toelagen ... .. F                                                             |                     |                     |         | 40000    |
| Contributions patronales aux assurances sociales: - Werkgevel's-<br>bijdragen aan de soclsle verzekeringen ... :                |                     |                     |         |          |
| - Temporaires. - Tijdelijke, ... ..                                                                                             |                     |                     |         |          |
| - Définitifs. - Vasten ... ..                                                                                                   |                     |                     |         |          |
| Total général, - Algemeen totaal ... .. F                                                                                       |                     |                     |         | 2350 000 |
| Arrondi il, - Afgerond op ... .. F                                                                                              |                     |                     |         | 90000    |
|                                                                                                                                 |                     |                     |         | 30000    |
|                                                                                                                                 |                     |                     |         | 751000   |
|                                                                                                                                 |                     |                     |         | 4524000  |
|                                                                                                                                 |                     |                     |         | 390000   |
|                                                                                                                                 |                     |                     |         | 750 000  |
|                                                                                                                                 |                     |                     |         | 19516501 |
|                                                                                                                                 |                     |                     |         | 49517000 |

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Lijst van de personeelsuitgaven.

Musée royal de l'Afrique centrale.

Koninklijk Museum Van Midden-Afrika.

| Art.     | DESIGNATION<br>AANWIJZING                                                                               | Barème<br>Weddeschaal<br>Minimum Maximum | Effectif  | Evaluation - Rmllin1                       |                                                  | Total<br>Totaal |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------|
|          |                                                                                                         |                                          |           | Anciens<br>définitifs<br>Vast<br>personeel | Anciens<br>temporaires<br>Tijdelijk<br>personeel |                 |
| 11.03.7. | SERVICES PERMANENTS<br>VASTE DIENSTEN.                                                                  |                                          |           |                                            |                                                  |                 |
|          | Directeur. - Directeur ... ..                                                                           | I 363000 - 553 800                       | 1 1 —     | 466020                                     | —                                                | 466020          |
|          | Chef de département. - Departementishoofd ... ..                                                        | II 322200 - 496 680                      | 4 — —     | —                                          | —                                                | —               |
|          | Chef de section. - Sectiehoofd ...                                                                      | III 271 200 - 431 400                    | 10 — —    | —                                          | —                                                | —               |
|          | Chef de travaux adjoint. - Werkleider geaggregeerde ... ..                                              | 141 250 800 - 404 880                    | 12 — —    | 4426560                                    | —                                                | 4426560         |
|          | Chef de travaux. - Werkleider ...                                                                       | 132bis 229 380 - 383 460                 | 1 — —     | 341580                                     | —                                                | 341580          |
|          | Premier assistant. - Eerstehulp ... ..                                                                  | 132 229 380 - 349 800                    | 7 — —     | 2205540                                    | —                                                | 2205540         |
|          | Second assistant. - Tweede hulp ... ..                                                                  | 116 215100 - 324300                      | 22 3 — —  | 768720                                     | —                                                | 768720          |
|          | Assistant. - Assistent ... ..                                                                           | 115 193680 - 314100                      | 2 — —     | 608 760                                    | —                                                | 608760          |
|          | Attaché. - Gestachteerde ... ..                                                                         | 103 188580 - 286560                      | 7 — —     | 1 642440                                   | —                                                | 1642440         |
|          | Administrateur-secrétaire. - Belieerder-secretaaris ... ..                                              | 102bis 175400 - 264120                   | 2 — —     | 369080                                     | —                                                | 369 080         |
|          | Gestellende bibliotheekbeheerder. - Bibliotheekbeheerder ... ..                                         | 102 166400 - 264120                      | 2 — —     | 528240                                     | —                                                | 528240          |
|          | Administrateur-secrétaire. - Belieerder-secretaaris ... ..                                              | 242 137400 - 231480                      | 1 1 —     | 177 420                                    | —                                                | 177 420         |
|          | Gestellende bibliotheekbeheerder. - Bibliotheekbeheerder ... ..                                         | 222 111400 - 177420                      | 1 — —     | —                                          | —                                                | —               |
|          | Redacteur-comptable. - Rekenplichtige ... ..                                                            | 202 93 400 - 138 400                     | 1 — —     | —                                          | —                                                | —               |
|          | Commis. - Klerk ... ..                                                                                  | 301 79 400 - 111400                      | 1 — 1     | —                                          | 75000                                            | 75 000          |
|          | Sous-chef de bureau. - Onderbureauchef ... ..                                                           | 222 111 400 - 177 420                    | 1 1 —     | 103400                                     | —                                                | 103400          |
|          | Commis-sténodactylographe. - Klerk-stenotypist ... ..                                                   | 302 83 400 - 115400                      | 2 1 1     | 86100                                      | 96400                                            | 182500          |
|          | Commis-sténodactylographe. - Klerk-typist ... ..                                                        | 301 79400 - 111400                       | 4 2 1     | 162400                                     | 84800                                            | 247200          |
|          | Chef surveillant. - Hoofdbeveiliging ... ..                                                             | 421 74400 - 94400                        | 1 — —     | —                                          | —                                                | —               |
|          | Messenger-huissier. - Bode-kameerde ... ..                                                              | 411 71100 - 89400                        | 2 — —     | —                                          | —                                                | —               |
|          | Surveillant. - Beveiliging ... ..                                                                       | 411 71400 - 89400                        | 12 4 1    | 347075                                     | 312400                                           | 659475          |
|          | Personnel de maîtrise. gens de métier et de service. - Meesters, vak ... ..                             | — Divers/Verschillende                   | 56 25 21  | 2742250                                    | 1666900                                          | 4409 150        |
|          | Personnel auxiliaire. - Hulppersoneel ... ..                                                            | — 69400 pour 1 voor 2340 h.j.            | 21 — 21   | —                                          | 1260000                                          | 1260000         |
|          | Commis-sténodactylographe principal. - Eerste klerk-stenotypist ... ..                                  | 324 88 400 - 130 400                     | 1 1 —     | 105200                                     | —                                                | 105200          |
|          | Personnel non scientifique (ex I.B.B.R.S.a.M.) - Niet wetenschappelijke personeel (ex B.W. W.O.) ... .. | — —                                      | — — —     | —                                          | 1047000                                          | 1047000         |
|          | Totaux (programmation sociale 1967 incluse). - Totaal (sociale programmering 1967 inbegrepen) ... ..    | — —                                      | 141 72 49 | 15080785                                   | 4542500                                          | 19623285        |

Tableau  
de décomposition des dépenses de personnel (suite),

|      | DESIGNATION | Bureau          |
|------|-------------|-----------------|
| Art. | AANWIJZING  | W celdeschlwi   |
|      |             | Minimum Maximum |

Llitechzcttlngstabcl  
van de personeclsuitgaven (vervolg).

| Cadre — Kader | Effectief | Evaluation -- RIJTIJLJ |                          |        |
|---------------|-----------|------------------------|--------------------------|--------|
|               | Effectief |                        |                          |        |
| 100           | 100       | Altijds<br>definitief  | A>J'nt,~<br>tempor-aires | Tota!  |
| 100           | 100       | Vilts/<br>pcr soneel   | Tij, Jelijk<br>personeel | Totna! |

j 1.03,7

| Proqrammatlon                                                | sociale. | -- Socinle           | progrdTJltntie  | ... | ... | ... | ...        |
|--------------------------------------------------------------|----------|----------------------|-----------------|-----|-----|-----|------------|
| Total.                                                       |          |                      |                 |     |     |     | 19623285   |
| Promotions de grade et augmentations barémiques.             | -        | Bc"orde"             |                 |     |     |     |            |
| Recrutements dans les limites des cadres.                    | -        | Aumvcruinpen.        | binnen          |     |     |     | 649 100    |
| Création de services ou d'emplois nouveaux.                  | -        | Optichien.           | (p=11).         |     |     |     | 500 000    |
| Majoration de 22,5 % (index).                                | -        | Verhoging met        | 22,5, % (index) |     |     |     | '1593911   |
| Sous-total.                                                  |          |                      |                 |     |     |     | 25366296   |
| Réduction pour départs et mises à la pension.                | --       | Vermindering         |                 |     |     |     |            |
| Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel.             | -        | Opneming in          |                 |     |     |     | --355 000  |
| Total A.                                                     |          |                      |                 |     |     |     | 25 001 296 |
| Allocations pour fonctions supérieures.                      | -        | Toelapcn             | oooe-           |     |     |     |            |
| Allocations de foyer et de résidence.                        | -        | Heard-               | ell             |     |     |     | 520 540    |
| Majoration de 22,5 % (index).                                | -        | Verhoging met        | 22,5 % (index)  |     |     |     | 425 000    |
| Total B.                                                     |          |                      |                 |     |     |     | 212746     |
| Total (A + B) : Salaire proprement dit                       |          |                      |                 |     |     |     | 1158286    |
| Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.                             |          |                      |                 |     |     |     | 26169582   |
| Pécule de vacances.                                          | -        | Verlofgeld           |                 |     |     |     | 831000     |
| Allocations familiales.                                      | --       | Kinderbijslezen      |                 |     |     |     | 1650 000   |
| Indemnités de naissance.                                     | -        | Geboorievergoedingen |                 |     |     |     | 70 000     |
| Indemnités pour Iraies de dernière maladie et de funéraires. | -        | Ver-                 |                 |     |     |     |            |
| Majoration de 22,5 % (index).                                | -        | Verhoging met        | 22,5, % (index) |     |     |     | 50000      |
| Total: Allocations directes.                                 |          |                      |                 |     |     |     | 2601000    |
| Contributions patronales aux assurances sociales:            |          |                      |                 |     |     |     |            |
| Temporaires.                                                 |          |                      |                 |     |     |     | 587796     |
| Définitifs.                                                  |          |                      |                 |     |     |     | 303832     |
| Total général.                                               |          |                      |                 |     |     |     | 29662210   |
| Arrondi à:                                                   |          |                      |                 |     |     |     | 29662000   |

Tableau de décomposition des dépenses de personnel..

Uitbreiding van de personeelsuitgaven..

Académie royale des Sciences, des Lettres  
et des Beaux-Arts de BruxellesKoninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren  
en Schone Kunsten van België.

| Art.     | DESIGNATION<br><br>AANWIJZING                                                                             | Barème<br><br>Weddschaal<br><br>Minimum Maximum | Effectif<br>Effectif |          |          |          | Evaluation - Raming                       |                                                 |                 |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------|----------|----------|----------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------|
|          |                                                                                                           |                                                 | Catégorie            | Effectif | Effectif | Effectif | Agents<br>définitifs<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>Totaal |
| 11,03.8. | SERVICES PERMANENTS<br>VASTE DIENSTEN                                                                     |                                                 |                      |          |          |          |                                           |                                                 |                 |
|          | Secrétaire perpétuel. - Vaste secre-<br>tairis                                                            | 553 000                                         | 1                    | 1        | —        | —        | 553000                                    | —                                               | 553 000         |
|          | Administrateur-secrétaire. - Beheer-<br>der-secretaars                                                    | 113 183 -180 - 281160                           | 1                    | —        | —        | —        | —                                         | —                                               | —               |
|          | Secrétaire d'administration. - Be-<br>stuursecrctarie                                                     | 101 159 100 - 256 980                           | —                    | 1        | —        | —        | 223260                                    | —                                               | 223260          |
|          | Bibliothécaire. - Bibliotbecaris                                                                          | 103 188580 - 286560                             | 1                    | 1        | —        | —        | 286560                                    | —                                               | 286560          |
|          | Attaché. - Geottacheerde                                                                                  | 102bis 175400 - 261120                          | 1                    | —        | 1        | —        | —                                         | 175400                                          | 175 400         |
|          | Sous-chef de bureau. - Onder-<br>bureauchef                                                               | 222 111400 - 177 420                            | 1                    | 1        | —        | —        | 145400                                    | —                                               | 145400          |
|          | Rédacteur-comptable, - Opsier-<br>rekenplichtiger                                                         | 202 93 400 - 133 400                            | —                    | 1        | —        | —        | 114100                                    | —                                               | 114 100         |
|          | Commis - sténodactylographe - secré-<br>taire. - Klerk - stenotypist - secre-<br>tairis                   | 334 88 400 - 130 400                            | 1                    | —        | —        | —        | —                                         | —                                               | —               |
|          | Commis-sténodac tylogr aphe,<br>Klerk-stenotypsist                                                        | 302 83400 - 115100                              | 1                    | 1        | —        | —        | 112400                                    | —                                               | 112400          |
|          | Commis - dactylographe. - Klerk-<br>typist                                                                | 301 79 400 - 111 400                            | —                    | 1        | —        | —        | 111400                                    | —                                               | 111 100         |
|          | Commis - Klerk                                                                                            | 301 79 400 - 111 400                            | 1                    | 1        | —        | —        | 120400                                    | —                                               | 120400          |
|          | Expéditionnaire. - Expeditiörude                                                                          | 421 74 100 - 91400                              | 1                    | 1        | —        | —        | 94600                                     | —                                               | 94600           |
|          | Classeur. - Klesseerde                                                                                    | 412 67400 - 90400                               | 2                    | 2        | —        | —        | 177 000                                   | —                                               | 177 000         |
|          | Personnel de maîtrise, gens de métier<br>et de service. - Meesters, oek-<br>en dienstpersoneel            | — Divers jVerschil/ende                         | 4                    | 3        | —        | —        | 261 200                                   | —                                               | 261200          |
|          | Personnel auxiliaire. - Hulpperso-<br>neel                                                                | —                                               | —                    | —        | —        | —        | 333 000                                   | —                                               | 333 000         |
|          | Totaux. - Totaal                                                                                          |                                                 | 15                   | 14       | 1        | —        | 2562620                                   | 175400                                          | 2738020         |
|          | Promotions de grade et augmentations<br>salariales. - Beoordeling en<br>verhoging van de weddeverhogingen | —                                               | —                    | —        | —        | —        | —                                         | —                                               | 73000           |
|          | Recrutements dans les limites des cadres. -<br>Anmvervingen binnen de perken van de kaders                | —                                               | —                    | —        | —        | —        | —                                         | —                                               | —               |
|          | Création de services ou d'emplois nouveaux. -<br>Opnichten van nieuwe diensten of bettekkingen            | —                                               | —                    | —        | —        | —        | —                                         | —                                               | —               |
|          | Majoration de 22,5 % (index). - Verhoging met 22,5 % (index)                                              | —                                               | —                    | —        | —        | —        | —                                         | —                                               | 632179          |
|          | Sous-total. - Subtotaal                                                                                   | F                                               | —                    | —        | —        | —        | —                                         | —                                               | 3443499         |
|          | Réduction pour départs et mises à la pension. -<br>Verminderling wegens uitdiensttredingen                | —                                               | —                    | —        | —        | —        | —                                         | —                                               | —               |
|          | Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel. -<br>Opneming in het kader van het conjunctuurspersoneel | —                                               | —                    | —        | —        | —        | —                                         | —                                               | —               |
|          | Total A. - Totaal A                                                                                       | F                                               | —                    | —        | —        | —        | —                                         | —                                               | 3413499         |

Tableau  
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabcl  
van de personcelsultqaven (vervolg).

| Art.    | DESIGNATION                                                                                                                  | Groupe barémique<br>Wedgeschaalgroep | Barème  |         | Cadre — Kader | Effectif  | Evaluation - Ramillg                            |                                                    |                |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------|---------|---------------|-----------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------|
|         |                                                                                                                              |                                      | Minimum | Maximum |               | Effectief | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vijst<br>personeel | AG's<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>7011W |
|         | AANWIJZING                                                                                                                   |                                      |         |         |               |           |                                                 |                                                    |                |
| 11,03,8 |                                                                                                                              |                                      |         |         |               |           |                                                 |                                                    |                |
|         | Allocations pour fonctions supérieures. -- Toelaqen voor de<br>uitoefening "an hoqere functies "                             |                                      |         |         |               |           |                                                 |                                                    | 51000          |
|         | Allocatíons de foyer et de résidence, - H Dard- el1 stanâplaats-<br>toeieujen                                                |                                      |         |         |               |           |                                                 |                                                    | 80000          |
|         | Majoration de 22,5 % (index). - Verhogillg mel 22,5 % (index)                                                                |                                      |         |         |               |           |                                                 |                                                    | 29475          |
|         | Total B. - Totaal B .*                                                                                                       |                                      |         | F       |               |           |                                                 |                                                    | 160475         |
|         | Total (A + E) i Salaire proprement dit ,.. .. F                                                                              |                                      |         |         |               |           |                                                 |                                                    | 3603974        |
|         | Totaal (A + B) i Eigenlijk loon.                                                                                             |                                      |         |         |               |           |                                                 |                                                    |                |
|         | Pécule de vacances. - Verlofgeld                                                                                             |                                      |         |         |               |           |                                                 |                                                    | 123000         |
|         | Allocations familiales. - Kindetbtislagen                                                                                    |                                      |         |         |               |           |                                                 |                                                    | 220000         |
|         | Indemnités de naissance, - Geboortevergoedtlgen                                                                              |                                      |         |         |               |           |                                                 |                                                    | 12000          |
|         | Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires. _.. Ver-<br>ioedingen "oor leetste ziekte en begc,qteniskoslen . |                                      |         |         |               |           |                                                 |                                                    | 20 000         |
|         | Majoration de 22,5 '10 (index). -- Verhoging mel 22,5 % (index)                                                              |                                      |         |         |               |           |                                                 |                                                    | --             |
|         | .Total. Allocations directes. - Totaal i Directe toelagen                                                                    |                                      |         | F       |               |           |                                                 |                                                    | 375000         |
|         | Contributions patronales aux assurances sociales: - Werkgevers-<br>bijdragen aan de sociale verzekering <u>eru</u>           |                                      |         |         |               |           |                                                 |                                                    |                |
|         | - Temporaires, - Tijdelijke'l                                                                                                |                                      |         |         |               |           |                                                 |                                                    | 61000          |
|         | -- Définitifs. - Vasten                                                                                                      |                                      |         |         |               |           |                                                 |                                                    | 56000          |
|         | Total général*. - Algemeen totaal                                                                                            |                                      |         | F       |               |           |                                                 |                                                    | 4:095 974      |
|         | Arrondi à l - Afgerond op                                                                                                    |                                      |         | F       |               |           |                                                 |                                                    | 4:096000       |



Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren  
en Schone Kunsten van België.

(1) Payé sur les crédits de l'Administration centrale.  
(~) Payé sur les crédits de l'Académie royale de Belgique.

(1) Betaald op de kredite ten van het Hoofdbestuur,  
(2) Betaald op de krediet van de «Académie royale de Belgique».

Tableau  
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Littcenzettingstahe I  
van de personeclsuitqaven (vervolg).

[illegible]

Lilicenzcrlringstabcl... van de personeelsultgaven.

Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen  
van mlr.robsche oorsprong.

[illegible]

Tableau  
de décomposition des dépenses de personnel (suite),

Llirëcnzettingstabel  
van de personeelsuitgaven (vervolg }.

| DESIGNATION                                                                                                                     | Barème          | Effectif | Evaluation - Raming                            |                                                      |                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|
|                                                                                                                                 |                 |          | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |
| Art. 11.03.3                                                                                                                    | Minimum Maximum |          |                                                |                                                      |                      |
| Allocations pour fonctions supérieures. — Toelopen "oor de<br>ui/oefening van hogere functies ... ..                            |                 |          |                                                |                                                      | 57200                |
| Allocations de foyer et de résidence, — Huis- en woonplaats-<br>toelagen ... ..                                                 |                 |          |                                                |                                                      | 42672                |
| Majoration de 22,5 % (index). — Verhoging met 22,5 % (index) ...                                                                |                 |          |                                                |                                                      | 22 471               |
| Total B. — Totaal B ... .. F                                                                                                    |                 |          |                                                |                                                      | 122343               |
| Total (A + B) : Salaire proprement dit ... .. ft                                                                                |                 |          |                                                |                                                      | 1799290              |
| Totaal (A + B), Eigenlijk loon.                                                                                                 |                 |          |                                                |                                                      |                      |
| Pécule de vacances, — Verlofgeld ... ..                                                                                         |                 |          |                                                |                                                      | 58000                |
| Allocations familiales. — Kinderbijsluitjes ... ..                                                                              |                 |          |                                                |                                                      | 104000               |
| Indemnités de naissance. — Geboortevergoedingen ... ..                                                                          |                 |          |                                                |                                                      | 3100                 |
| indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Ver-<br>goedingen voor laatste ziekte en begraveniskosten ... .. |                 |          |                                                |                                                      | 10000                |
| Majoration de 22,5 % (index). — Verhoging met 22,5 % (index) ...                                                                |                 |          |                                                |                                                      | 26347                |
| Total, Allocations directes. — Totaal directe toelagen ... .. F                                                                 |                 |          |                                                |                                                      | 201447               |
| Contributions patronales aux assurances sociales : — Werkgevers-<br>bijdragen aan de sociale verzekeringen :                    |                 |          |                                                |                                                      |                      |
| - Temporaires. — Tijdelijken ... ..                                                                                             |                 |          |                                                |                                                      | 337983               |
| - Définitifs. — Vasten ... ..                                                                                                   |                 |          |                                                |                                                      |                      |
| Total général. — Algemeen totaal ... .. F                                                                                       |                 |          |                                                |                                                      | 2 331 725            |
| Arrondi à, — Afgerond, op ... .. F                                                                                              |                 |          |                                                |                                                      | 2339000              |

TITRE II,  
DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE III,  
TRANSFERTS DE CAPITAUX AUX ENTREPRISES

Art. 51.01. - *Subvention exceptionnelle à la Société royale de Zoologie à Anvers.*

Engagements.

|                                                 |     |     |     |     |            |     |
|-------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|------------|-----|
| Engagements 1965 et antérieurs                  | ... | ... | ... | ... | F          | --- |
| Engagements 1966                                | ... | ... | ... | ... | ...        | --- |
| Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 | ... | ... | ... | ... | ...        | --- |
| Crédits ajustés 1967                            | ... | ... | ... | ... | ---        | (1) |
| Autorisations nouvelles 1968                    | ... | ... | ... | ... | 15 000 000 | --- |

Plafond nouveau d'engagements ... F 15 000 000

Ordonnancements.

|                                                 |     |     |     |     |               |     |
|-------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|---------------|-----|
| Ordonnancements 1965 et antérieurs              | ... | ... | ... | ... | F             | --- |
| Ordonnancements 1966                            | ... | ... | ... | ... | ...           | --- |
| Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 | ... | ... | ... | ... | ---           | --- |
| Crédits ajustés 1967                            | ... | ... | ... | ... | (1) 10000 000 | --- |
| Autorisations nouvelles 1968                    | ... | ... | ... | ... | 15 000 000    | --- |

Plafond nouveau d'ordonnancements ... F 25 000 000

Deuxième tranche de la contribution de l'Etat dans les frais de construction d'un nouvel habitat pour bêtes féroces.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 61.01. - *Crédit à l'Etat au Fonds des constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat (loi du 1<sup>er</sup> août 1960 (8<sup>e</sup> tranche)).*

Programme initial: 4 000 000 000 de francs.  
Programme ajusté: 5 600 000 000 de francs.

Ordonnancements.

|                                                 |     |     |     |     |               |     |
|-------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|---------------|-----|
| Ordonnancements 1965 et antérieurs              | ... | ... | ... | ... | F 1950000 000 | --- |
| Ordonnancements 1966                            | ... | ... | ... | ... | 1 200 000 000 | --- |
| Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 | ... | ... | ... | ... | ---           | --- |
| Crédits ajustés 1967                            | ... | ... | ... | ... | 800000000     | --- |
| Autorisations nouvelles 1968                    | ... | ... | ... | ... | 800 000000    | --- |

Plafond nouveau d'ordonnancements ... F 750000000

Par la loi du 9 avril 1965, article 46, loi portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, la dotation globale pour la période de dix ans prenant cours au 1<sup>er</sup> janvier 1961 a été portée à 5600 millions de francs, et la tranche pour 1968 à 800 millions de francs minimum.

CHAPITRE IV.  
INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Constructions de bâtiments.

Art. 72.01. - *Achat, construction et aménagement d'immeubles destinés à des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et à leurs cabinets de consultation. (8<sup>e</sup> tranche).*

Programme initial: 122500 000 francs.  
Programme ajusté: 122 500 000 francs.

Engagements.

|                                |     |     |     |     |            |     |
|--------------------------------|-----|-----|-----|-----|------------|-----|
| Engagements 1965 et antérieurs | ... | ... | ... | ... | F 61362000 | --- |
| Engagements 1966               | ... | ... | ... | ... | 22051000   | --- |

(1) En 1967, le crédit figurait à l'article 81.03 - Chapitre V - Octrois de crédits et participations, sans l'inscription d'un crédit d'engagement.

TITEL II.  
BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK III,  
VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN BEDRIJVEN.

Art. 51.01. - *Buitenpewone uitgaven aan de Koninklijke Museum/schappij voor Dierkunde te Antwerpen.*

Vastleggingen.

|                                                          |     |     |     |     |            |     |
|----------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|------------|-----|
| Vastleggingen 1965 en vorige                             | ... | ... | ... | ... | P          | --- |
| Vastleggingen 1966                                       | ... | ... | ... | ... | ---        | --- |
| Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967 | ... | ... | ... | ... | ---        | --- |
| Aangepaste kredieten 1967                                | ... | ... | ... | ... | ---        | (1) |
| Nieuwe machtigingen 1968                                 | ... | ... | ... | ... | 15 000 000 | --- |

Nieuw vastleggingsplafon ... F 15 000 000

Ordonnancements.

|                                                          |     |     |     |     |              |     |
|----------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|--------------|-----|
| Ordonnancements 1965 en vorige                           | ... | ... | ... | ... | F            | --- |
| Ordonnancements 1966                                     | ... | ... | ... | ... | ---          | --- |
| Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967 | ... | ... | ... | ... | ---          | --- |
| Aangepaste kredieten 1967                                | ... | ... | ... | ... | (1) 10000000 | --- |
| Nieuwe machtigingen 1968                                 | ... | ... | ... | ... | 15 000 000   | --- |

Nieuw ordonnancementsplafon ... F 25 000 000

Tweede gedeelte van de bijdrage van de Staat in de bouwkosten van een nieuw roofdierngebouw.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 61.01. - *Krediet te storten aan het Fonds voor hogeronderwijs, gebouwen en studienverblijven van het Rijk (wet (Jad) 1 augustus 1960) (8<sup>e</sup> gedeelte).*

Oorspronkelijk programma: 4000000000 frank.  
Aangepast programma: 5600 000 000 frank.

Ordonnancements.

|                                                          |     |     |     |     |               |     |
|----------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|---------------|-----|
| Ordonnancements 1965 en vorige                           | ... | ... | ... | ... | F 1950000 000 | --- |
| Ordonnancements 1966                                     | ... | ... | ... | ... | 1 200 000 000 | --- |
| Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967 | ... | ... | ... | ... | ---           | --- |
| Aangepaste kredieten 1967                                | ... | ... | ... | ... | 800000000     | --- |
| Nieuwe machtigingen 1968                                 | ... | ... | ... | ... | 800 000000    | --- |

Nieuw ordonnancementsplafon ... F 750 000 000

Bij artikel 46 van de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, werd de globale dotatie voor de periode van tien jaar, inqandc op 1 januari 1961 op 5600 miljoen frank gebracht, en het gedeelte voor 1968 op minimum 800 miljoen frank.

HOOFDSTUK IV.  
DIRECTE INVESTERINGEN.

Oprichting van gebouwen.

Art. 72.01. - *Aankoop, bouwen geschiktmaking van gebouwen bestemd voor de psychologisch-medisch-sociale eenheden (Jad) de Steet en voor hun raadplegingskabinellen (8<sup>e</sup> gedeelte).*

Oorspronkelijk programma: 122500 000 frank.  
Aangepast programma: 122500 000 frank.

Vastleggingen.

|                              |     |     |     |     |            |     |
|------------------------------|-----|-----|-----|-----|------------|-----|
| Vastleggingen 1965 en vorige | ... | ... | ... | ... | F 61362000 | --- |
| Vastleggingen 1966           | ... | ... | ... | ... | 22 051 000 | --- |

(1) In 1967, kwam dit krediet voor onder artikel 81.03 - Hoofdstuk V - Kredietverleningen en deelnemingen, zonder inschrijving van een vastleggingskrediet.

|                                                 |            |
|-------------------------------------------------|------------|
| Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 | 2R 511;    |
| Crédits ajustés 1967                            | 29000 000  |
| Autorisations nouvelles 1968                    | 19 000 000 |

Plafond rmu v cau d'cnqage ments ... F 131 441 538

Ordonnancements.

|                                                 |            |
|-------------------------------------------------|------------|
| Ordonnancements 1965 et antérieurs              | F 43649000 |
| Ordonnancements 1966                            | 22 425 000 |
| Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 | 7624978    |
| Crédits ajustés 1967                            | 15000 000  |
| Autorisations nouvelles 1968                    | 30 000 000 |

Plafond nouveau d'ordonnancements ... F 118698978

Huitième tranche d'un programme de 122 500 000 francs.

Art. 72.04. - Construction d'écoles à créer en vertu des lois linguistiques.

Programme Initial : 464000000 de francs.  
Programme ajustée : 464 000000 de francs.

Engagements.

|                                                 |             |
|-------------------------------------------------|-------------|
| Engagements 1965 et antérieurs                  | F 95951000  |
| Engagements 1966                                | 25908000    |
| Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 | 8591762     |
| Crédits ajustés 1967                            | 1367000 000 |
| Autorisations nouvelles 1968                    | 40000 000   |

Plafond nouveau d'engagements ... fi 307 150 762

Ordonnancements.

|                                                 |             |
|-------------------------------------------------|-------------|
| Ordonnancements 1965 et antérieurs              | fi 61671000 |
| Ordonnancements 1966                            | 272'11- 000 |
| Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 | 12758803    |
| Crédits ajustés 1967                            | 72833000    |
| Autorisations nouvelles 1968                    | 78 000 000  |

Plafond nouveau d'ordonnancements ... F 252503. 803

Réalisation du programme dans la limite des crédits accordés.

Art. 72.05. - Université de Gand : investissements en installations immobilières (6<sup>e</sup> tranche).

Engagements.

|                                                 |             |
|-------------------------------------------------|-------------|
| Engagements 1965 et antérieurs                  | F 11838 000 |
| Engagements 1966                                | 5 021000    |
| Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 | 2000000     |
| Crédits ajustés 1967                            | 5000000     |
| Autorisations nouvelles 1968                    | 2000000     |

Plafond nouveau d'engagements ... F 25859 000

Ordonnancements.

|                                                 |            |
|-------------------------------------------------|------------|
| Ordonnancements 1965 et antérieurs              | F 5707 000 |
| Ordonnancements 1966                            | 7648000    |
| Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 | 2352000    |
| Crédits ajustés 1967                            | 4817 000   |
| Autorisations nouvelles 1968                    | 5000000    |

Plafond nouveau d'ordonnancements ... F 25524000

Sixième tranche d'un programme dont la hauteur sera déterminée ultérieurement.

Art. 72.06. - Université de Liège : investissements en installations immobilières (6<sup>e</sup> tranche).

Engagements.

|                                                 |           |
|-------------------------------------------------|-----------|
| Engagements 1965 et antérieurs                  | F 3000000 |
| Engagements 1966                                | 2 000 000 |
| Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 | 1000000   |
| Crédits ajustés 1967                            | 5000000   |
| Autorisations nouvelles 1968                    | 5000000   |

Plafond nouveau d'engagement ... F 16000 000

|                                                                          |           |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Krediet 1966 overgedragen nam- hr-t beal'Otingsj", 11 <sup>e</sup> 1967. | Zg 538    |
| Ailnilepaste kredietcn 1967                                              | 29000000  |
| Nieuwe machtigheden 1963                                                 | 19000 000 |

Nieuw vastl'ggingenplafon ... F 131 '141538

Ordonnancementen.

|                                                            |              |
|------------------------------------------------------------|--------------|
| Ordonnancementen 1965 en vorige                            | P 41 619 000 |
| Ordonnancementen 1966                                      | 22 '125 000  |
| Kredieten 1966 overgedragen naar hr-t begrotingsjaar 1967. | 762'1978     |
| Aangepaste kredietcn 1967                                  | 15 000' 000  |
| Nieuwe machtigheden 1968                                   | 30000 000    |

Nieuw ordonnancementenplafon ... F 118698978

Achtste gedeelte van een programma teri bcdraqe van 122500000 frank.

Art. 72.04. -- Ballwen pan scholeu op te richten krechts de teolcoetten.

Oorspronkelijk programma : 464000 000 frank.,  
Aangepast programma : 461000 000 frank.

Vastleggingen.

|                                                           |             |
|-----------------------------------------------------------|-------------|
| Vastleggingen 1965 en vorige                              | fi 95951000 |
| Vastleggingen 1966                                        | 25 905 000  |
| Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967. | 8591762     |
| Aangepaste kredieten 1967                                 | 136700000   |
| Nieuwe machtigheden 1968                                  | 40 000000   |

Nieuw vastleggingsplafon ... fi 307150 762

Ordonnancementen.

|                                                           |            |
|-----------------------------------------------------------|------------|
| Ordonnancementen 1965 en vorige                           | F 61671000 |
| Ordonnancementen 1966                                     | 27241000   |
| Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967. | 12758803   |
| Aangepaste kredieten 1967                                 | 72833 000  |
| Nieuwe machtigheden 1968                                  | 78000 000  |

Nieuw ordonnancementenplafon ... F 252503803

Verwezenlijking van het programma binnen de perken der toegestane kredieten.

Art. 72.05. -- Universiteit te Gent : investeringen in onroerende instellingen (6<sup>e</sup> gedeelte).

Vastleggingen.

|                                                           |             |
|-----------------------------------------------------------|-------------|
| Vastleggingen 1965 en vorige                              | F 11838 000 |
| Vastleggingen 1966                                        | 5021000     |
| Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967. | 2000000     |
| Aangepaste kredieten 1967                                 | 5000000     |
| Nieuwe machtigheden 1968                                  | 2000000     |

Nieuw vastleggingsplafon ... fi 25859 000

Ordonnancementen.

|                                                           |            |
|-----------------------------------------------------------|------------|
| Ordonnancementen 1965 en vorige                           | F 5707 000 |
| Ordonnancementen 1966                                     | 7648000    |
| Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967. | 2352 000   |
| Aangepaste kredieten 1967                                 | 4817000    |
| Nieuwe machtigheden 1968                                  | 5000000    |

Nieuw ordonnancementenplafon ... fi 25521000

Zesde gedeelte van een programma waarvan het bedrag Inter zal vastgesteld worden.

Art. 72.06. - Universiteit te Luik : investeringen in onroerende instellingen (6<sup>e</sup> gedeelte).

Vastleggingen.

|                                                           |           |
|-----------------------------------------------------------|-----------|
| Vastleggingen 1965 en vorige                              | F 3000000 |
| Vastleggingen 1966                                        | 2000000   |
| Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967. | 1000000   |
| Aangepaste kredieten 1967                                 | 5000000   |
| Nieuwe machtigheden 1968                                  | 5000000   |

Nieuw vastleggingsplafon ... F 16000000

## Ordonnancements.

|                                                 |   |           |
|-------------------------------------------------|---|-----------|
| Ordonnancements 1965 et antérieurs              | F | 3000 000  |
| Ordonnancements 1966                            |   | 2 000 000 |
| Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 |   | 3 000 000 |
| Crédits ajustés 1967                            |   | 2350 000  |
| Autorisations nouvelles 1968                    |   | 5000 000  |

Plafond nouveau d'ordonnancements F 15350 000

Sixième tranche d'un programme dont la hauteur sera déterminée ultérieurement.

## Matériel.

Art., 74.01. - Equipement scientifique et technique de l'Hôpital universitaire de Gand. Premier équipement (12<sup>e</sup> tranche).

Programme initial : 190 000 000 de francs,  
Programme ajusté : 190 000 000 de francs,

## Engagements.

|                                                 |   |           |
|-------------------------------------------------|---|-----------|
| Engagements 1965 et antérieurs                  | F | 135533000 |
| Engagements 1966                                |   | 22688000  |
| Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 |   | 311 657   |
| Crédits ajustés 1967                            |   | 27000 000 |
| Autorisations nouvelles 1968                    |   | —         |

Plafond nouveau d'engagements F 185 532 657

## Ordonnancements.

|                                                 |   |             |
|-------------------------------------------------|---|-------------|
| Ordonnancements 1965 et antérieurs              | F | 113 701 000 |
| Ordonnancements 1966                            |   | 12113000    |
| Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 |   | 7887373     |
| Crédits ajustés 1967                            |   | 25000 000   |
| Autorisations nouvelles 1968                    |   | 25000 000   |

Nouveau plafond d'ordonnancements P 183 701 373

Douzième tranche d'un programme porté en 1965 à 190000000 de francs.

Art., 74.02. --- 1. Centre universitaire de l'Etat à Anvers. Cundidetur en sciences. Equipement scientifique et technique, Premier équipement (4<sup>e</sup> tranche).

## Engagements.

|                                                 |   |           |
|-------------------------------------------------|---|-----------|
| Engagements 1965 et antérieurs                  | F | 4973000   |
| Engagements 1966                                |   | 26264 000 |
| Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 |   | 428 884   |
| Crédits ajustés 1967                            |   | 21000000  |
| Autorisations nouvelles 1968                    |   | 5000 000  |

Plafond nouveau d'engagements F 61 518884

## Ordonnancements.

|                                                 |   |            |
|-------------------------------------------------|---|------------|
| Ordonnancements 1965 et antérieurs              | F | —          |
| Ordonnancements 1966                            |   | 14 291 000 |
| Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 |   | 3709260    |
| Crédits ajustés 1967                            |   | 20 000000  |
| Autorisations nouvelles 1968                    |   | 18 000 000 |

Plafond nouveau d'ordonnancements F 56000260

Quatrième tranche d'un programme dont la hauteur sera déterminée ultérieurement.

Art., 74.02. -- 2. Centre universitaire de l'Etat à Malis, Equipement (2<sup>e</sup> tranche).

## Engagements.

|                                                 |   |          |
|-------------------------------------------------|---|----------|
| Engagements 1965 et antérieurs                  | F | —        |
| Engagements 1966                                |   | —        |
| Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967 |   | —        |
| Crédits ajustés 1967                            |   | 20000000 |
| Autorisations nouvelles 1968                    |   | 15000000 |

Plafond nouveau d'engagements F 35000000

## Ordonnancements.

|                                                          |   |          |
|----------------------------------------------------------|---|----------|
| Ordonnancements 1965 et antérieurs                       | P | 3000000  |
| Ordonnancements 1966                                     |   | 2000000  |
| Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967 |   | 3 000000 |
| Aangepaste kredieten 1967                                |   | 2350000  |
| Nieuwe machtigingen 1968                                 |   | 5000000  |

Nieuw ordonnancementsplafond F 15350000

Zesde gedeelte van een programma waarvan het bedrag later zal vastgesteld worden.

## Materieel.

Art., 74.01. -- We/enschappelijke en technische Huisvesting van het Academisch Ziekenhuis te Gent, Eerste uitrusting (12<sup>e</sup> gedeelte).

Oorspronkelijk programma: 190000 000 frank.  
Aangepast programma: 190 000 000 frank.

## Vastleggingen.

|                                                          |   |            |
|----------------------------------------------------------|---|------------|
| Vastleggingen 1965 en vorige                             | F | 135533 000 |
| Vastleggingen 1966                                       |   | 22688000   |
| Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967 |   | 311657     |
| Aangepaste kredieten 1967                                |   | 27000000   |
| Nieuwe machtigingen 1968                                 |   | —          |

Nieuw vastleggingsplafond F 185532657

## Ordonnancements.

|                                                          |   |            |
|----------------------------------------------------------|---|------------|
| Ordonnancements 1965 en vorige                           | F | 113704 000 |
| Ordonnancements 1966                                     |   | 12113000   |
| Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967 |   | 7 887 373  |
| Aangepaste kredieten 1967                                |   | 25 000 000 |
| Nieuwe machtigingen 1968                                 |   | 25000000   |

Nieuw ordonnancementsplafond F 183704373

Twaaftede gedeelte van een programma, dat in 1965 op 190000000 frank gebracht werd.

Art., 74.02. -- 1. Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen. Kerelidntuur in wetenschappen. Wetenschappelijke en technische uitrusting. Eerste uitrusting (4<sup>e</sup> gedeelte).

## Vastleggingen.

|                                                          |   |           |
|----------------------------------------------------------|---|-----------|
| Vastleggingen 1965 en vorige                             | F | 4973000   |
| Vastleggingen 1966                                       |   | 26264000  |
| Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967 |   | 428 884   |
| Aangepaste kredieten 1967                                |   | 21000 000 |
| Nieuwe machtigingen 1968                                 |   | 5000000   |

Nieuw vastleggingsplafond F 61518884

## Ordonnancements.

|                                                          |   |           |
|----------------------------------------------------------|---|-----------|
| Ordonnancements 1965 en vorige                           | F | —         |
| Ordonnancements 1966                                     |   | 14291 000 |
| Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967 |   | 3709260   |
| Aangepaste kredieten 1967                                |   | 20000000  |
| Nieuwe machtigingen 1968                                 |   | 18000000  |

Nieuw ordonnancementsplafond F 56000260

Vierde gedeelte van een programma waarvan het bedrag later zal vastgesteld worden.

Art., 74.02. -- 2. Rijksuniversitair Centrum te Berken, [Uitrusting (2<sup>e</sup> gedeelte)].

## Vastleggingen.

|                                                          |   |          |
|----------------------------------------------------------|---|----------|
| Vastleggingen 1965 en vorige                             | F | —        |
| Vastleggingen 1966                                       |   | —        |
| Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967 |   | —        |
| Aangepaste kredieten 1967                                |   | 20000000 |
| Nieuwe machtigingen 1968                                 |   | 15000000 |

Nieuw vastleggingsplafond F 35000000

## Ordonnancements.

|                         |                                    |      |     |     |     |            |
|-------------------------|------------------------------------|------|-----|-----|-----|------------|
| Ordonnancements         | 1965 et antérieurs                 | ...  | ... | ... | F   | ---        |
| Ordonnancements         | 1966                               | ...  | ... | ... | ... | ---        |
| Crédits                 | 1966 reportés à l'année budgétaire | 1967 | ... | ... | --- | ---        |
| Crédits ajustés         | 1967                               | ...  | ... | ... | ... | 12 000 000 |
| Autorisations nouvelles | 1968                               | ...  | ... | ... | ... | 23 000 000 |

Plafond nouveau d'ordonnancements ... F 35000 000

Deuxième tranche d'un programme dont la hauteur sera déterminée ultérieurement.

Art. 74.02. - 3. *Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat de Gembloux. Equipement.*

## Engagements.

|                         |                                    |      |     |     |     |         |
|-------------------------|------------------------------------|------|-----|-----|-----|---------|
| Engagements             | 1965 et antérieurs                 | ...  | ... | ... | F   | ---     |
| Engagements             | 1966                               | ...  | ... | ... | ... | ---     |
| Crédits                 | 1966 reportés à l'année budgétaire | 1967 | ... | ... | --- | ---     |
| Crédits ajustés         | 1967                               | ...  | ... | ... | ... | 2000000 |
| Autorisations nouvelles | 1968                               | ...  | ... | ... | ... | 1000000 |

Plafond nouveau d'engagements ... F 3000 000

## Ordonnancements.

|                         |                                    |      |     |     |     |         |
|-------------------------|------------------------------------|------|-----|-----|-----|---------|
| Ordonnancements         | 1965 et antérieurs                 | ...  | ... | ... | F   | ---     |
| Ordonnancements         | 1966                               | ...  | ... | ... | ... | ---     |
| Crédits                 | 1966 reportés à l'année budgétaire | 1967 | ... | ... | --- | ---     |
| Crédits ajustés         | 1967                               | ...  | ... | ... | ... | ---     |
| Autorisations nouvelles | 1968                               | ...  | ... | ... | ... | 3000000 |

Plafond nouveau d'ordonnancements ... F 3000 000

Deuxième tranche d'un programme d'équipement en matériel technique des nouveaux locaux de la botanique.

Art. 71.03. - *ENIBlissements scientifiques de l'Etat: équipement scientifique et technique (6<sup>e</sup> tranche).*

## Engagements.

|                         |                                    |      |     |     |     |          |
|-------------------------|------------------------------------|------|-----|-----|-----|----------|
| Engagements             | 1965 et antérieurs                 | ...  | ... | ... | F   | 53716000 |
| Engagements             | 1966                               | ...  | ... | ... | ... | 25436000 |
| Crédits                 | 1966 reportés à l'année budgétaire | 1967 | ... | ... | ... | 6500000  |
| Crédits ajustés         | 1967                               | ...  | ... | ... | ... | 28000000 |
| Autorisations nouvelles | 1968                               | ...  | ... | ... | ... | 8000000  |

Plafond nouveau d'engagements ... F 121652 000

## Ordonnancements.

|                         |                                    |      |     |     |     |           |
|-------------------------|------------------------------------|------|-----|-----|-----|-----------|
| Ordonnancements         | 1965 et antérieurs                 | ...  | ... | ... | F   | 25993 000 |
| Ordonnancements         | 1966                               | ...  | ... | ... | ... | 15927 000 |
| Crédits                 | 1966 reportés à l'année budgétaire | 1967 | ... | ... | ... | 15279459  |
| Crédits ajustés         | 1967                               | ...  | ... | ... | ... | 20000000  |
| Autorisations nouvelles | 1968                               | ...  | ... | ... | ... | 25 000000 |

Plafond nouveau d'ordonnancements ... F 102199459

Sixième tranche d'un programme dont la hauteur sera déterminée ultérieurement.

## Ordonnancements.

|                      |                                           |      |     |     |     |            |
|----------------------|-------------------------------------------|------|-----|-----|-----|------------|
| Ordonnancements      | 1965 et antérieurs                        | ...  | ... | ... | F   | ---        |
| Ordonnancements      | 1966                                      | ...  | ... | ... | ... | ---        |
| Kredieten            | 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar | 1967 | ... | ... | --- | ---        |
| Aangepaste kredieten | 1967                                      | ...  | ... | ... | ... | 12 000 000 |
| Nieuwe machtigingen  | 1968                                      | ...  | ... | ... | ... | 23 000 000 |

Nieuw ordonnancementsplafon ... F 35 000 000

Tweede gedeelte van een programma waarvan het bedrag later zal vastgesteld worden.

Art. 74.02. - 3. *Rijks[il]ltiteit der Landbou.wetenschappen te Gembloux. Uitrusting.*

## Vastleggingen.

|                      |                                           |      |     |     |     |           |
|----------------------|-------------------------------------------|------|-----|-----|-----|-----------|
| Vastleggingen        | 1965 en vorige                            | ...  | ... | ... | F   | ---       |
| Vastleggingen        | 1966                                      | ...  | ... | ... | ... | ---       |
| Kredieten            | 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar | 1967 | ... | ... | --- | ---       |
| Aangepaste kredieten | 1967                                      | ...  | ... | ... | ... | 2 000 000 |
| Nieuwe machtigingen  | 1968                                      | ...  | ... | ... | ... | 1000 000  |

Nieuw vastleggingsplafon ... F 3000 000

## Ordonnancements.

|                      |                                           |      |     |     |     |          |
|----------------------|-------------------------------------------|------|-----|-----|-----|----------|
| Ordonnancements      | 1965 en vorige                            | ...  | ... | ... | F   | ---      |
| Ordonnancements      | 1966                                      | ...  | ... | ... | ... | ---      |
| Kredieten            | 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar | 1967 | ... | ... | --- | ---      |
| Aangepaste kredieten | 1967                                      | ...  | ... | ... | ... | ---      |
| Nieuwe machtigingen  | 1968                                      | ...  | ... | ... | ... | 3000 000 |

Nieuw ordonnancementsplafon ... F 3 000 000

Tweede gedeelte van een programma voor de uitrusting met technisch materieel van de nieuwe lokalen voor de plantkunde.

Art. 74.03. - *Wetenschappelijke instellingen van de Staat: wetenschappelijke en technische uitrusting (6<sup>e</sup> gedeelte).*

## Vastleggingen.

|                      |                                           |      |     |     |     |           |
|----------------------|-------------------------------------------|------|-----|-----|-----|-----------|
| Vastleggingen        | 1965 en vorige                            | ...  | ... | ... | F   | 53716000  |
| Vastleggingen        | 1966                                      | ...  | ... | ... | ... | 25436000  |
| Kredieten            | 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar | 1967 | ... | ... | ... | 6500 000  |
| Aangepaste kredieten | 1967                                      | ...  | ... | ... | ... | 28000 000 |
| Nieuwe machtigingen  | 1968                                      | ...  | ... | ... | ... | 8000000   |

Nieuw vastleggingsplafon ... F 121652 000

## Ordonnancements.

|                      |                                           |      |     |     |     |            |
|----------------------|-------------------------------------------|------|-----|-----|-----|------------|
| Ordonnancements      | 1965 en vorige                            | ...  | ... | ... | F   | 25993 000  |
| Ordonnancements      | 1966                                      | ...  | ... | ... | ... | 15927000   |
| Kredieten            | 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar | 1967 | ... | ... | ... | 15 279 459 |
| Aangepaste kredieten | 1967                                      | ...  | ... | ... | ... | 20000 000  |
| Nieuwe machtigingen  | 1968                                      | ...  | ... | ... | ... | 25000 000  |

Nieuw ordonnancementsplafon ... F 102199459

Zesde gedeelte van een programma waarvan het bedrag later zal vastgesteld worden.



## CHAPITRE V.

## OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

## Octrois de crédits et participation il l'étranger.

Art. 83.01. - Construction de classes et d'écoles destinées aux élèves des écoles belges établies sur le territoire de la République Fédérale d'Allemagne. (Il est disposé du présent crédit par le Ministre de la Défense nationale chargé de l'exécution des travaux.) (Les dépenses réalisées en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République Fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un comptable extraordinaire désigné par le Ministre de la Défense nationale.)

Programme initial: 404 000 000 de francs,  
Programme ajusté: 401000 000 de francs.

## Engagements.

|                         |                                    |      |     |     |     |     |           |
|-------------------------|------------------------------------|------|-----|-----|-----|-----|-----------|
| Engagements             | 1965 et antérieurs                 | ...  | ... | ... | ... | F   | 150641000 |
| Engagements             | 1966                               | ...  | ... | ... | ... | ... | 51799000  |
| Crédits                 | 1966 reportés à l'année budgétaire | 1967 | ... | ... | ... | ... | ---       |
| Crédits ajustés         | 1967                               | ...  | ... | ... | ... | ... | 40000000  |
| Autorisations nouvelles | 1968                               | ...  | ... | ... | ... | ... | 50000000  |

Plafond nouveau d'engagement ... F 247440000

## Ordonnancements.

|                         |                                    |      |     |     |     |     |           |
|-------------------------|------------------------------------|------|-----|-----|-----|-----|-----------|
| Ordonnancements         | 1965 et antérieurs                 | ...  | ... | ... | ... | F   | 120646000 |
| Ordonnancements         | 1966                               | ...  | ... | ... | ... | ... | 66000000  |
| Crédits                 | 1966 reportés à l'année budgétaire | 1967 | ... | ... | ... | ... | ---       |
| Crédits ajustés         | 1967                               | ...  | ... | ... | ... | ... | 18000000  |
| Autorisations nouvelles | 1968                               | ...  | ... | ... | ... | ... | 33 000000 |

Plafond nouveau d'ordonnement ... F 237646000

Réalisation du programme dans la limite des crédits accordés.

## HOOFDSTUK V.

## KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

## Kredietverleningen en deelnemingen in het buitenland.

Art. 83.01. - BOUWEN VAN klassen en scholen bestemd voor de leerlingen de Duitse Bondsrepubliek, (Over dit krediet wordt beslist door de Minister van Landsverdediging, die bevestigt de uitvoering der werken.) (De uitgaven welke verworven moeten worden in Duitsland moeten gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnances van krediet op een of meer van hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitenlandse gewoonte verplichting aangesteld door de Minister van Landsverdediging.)

Oorspronkelijk programma: 404000000 frank.  
Aanqcast programma : 404000 000 frank.

## Vastleggingen.

|                                                       |                |     |     |     |     |     |           |
|-------------------------------------------------------|----------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----------|
| Vastleggingen                                         | 1965 en vorige | ... | ... | ... | ... | F   | 150641000 |
| Vastleggingen                                         | 1966           | ... | ... | ... | ... | ... | 51799000  |
| Krediet ten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar | 1967           | ... | ... | ... | ... | ... | ---       |
| Aanqcast kredieten                                    | 1967           | ... | ... | ... | ... | ... | 10000000  |
| Nieuwe machtigingen                                   | 1968           | ... | ... | ... | ... | ... | 50000000  |

Nieuw vastleggingsplafond ... F 247440000

## Ordonnanceringen.

|                                                       |                |     |     |     |     |     |             |
|-------------------------------------------------------|----------------|-----|-----|-----|-----|-----|-------------|
| Ordonnanceringen                                      | 1965 en vorige | ... | ... | ... | ... | F   | 120 646 000 |
| Ordonnanceringen                                      | 1966           | ... | ... | ... | ... | ... | 66000000    |
| Krediet ten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar | 1967           | ... | ... | ... | ... | ... | ---         |
| Aanqcast kredieten                                    | 1967           | ... | ... | ... | ... | ... | 18000000    |
| Nieuwe machtigingen                                   | 1968           | ... | ... | ... | ... | ... | 33000000    |

Nieuw ordonnanceringsplafond ... F 237646000

Verwezenlijking van het programma binnen de perken der toekenningskrediet tell.

TITRE III.  
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Fonds national des études.

NOTES JUSTIFICATIVES  
à l'appui du tableau n° 4: des recettes.

CHAPITRE 41.

Il est à prévoir que les intérêts, sur placement du Crédit communal de Belgique - article 413.01 - s'élèveront pour l'année 1968 à environ 350000 francs.

Une somme de 1000 Francs peut être prévue symboliquement pour l'année budgétaire 1968 à titre de « Remboursements, etc. », prévue à l'article 414.04.

CHAPITRE 45.

L'article 10 de la loi du 19 mars 1954 sur le Fonds national des études a établi les bases d'intervention de l'Etat, des provinces et des communes.

Les prévisions des recettes pour 1967 et 1968 ont été calculées comme suit :

TITEL III.  
INSCHULDINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Nationaal Studiefonds.

VERANTWOORDINGSNOTA'S  
tot staving van tabel n° 4: der ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

Er mag voorzien worden dat de interesten op beleggingen bij het Gemenebest van België -- artikel 413.01 -- voor het jaar 1968 ongeveer 350000 frank zullen belopen.

Een bedrag van 1000 frank mag voor het begrotingsjaar 1968 symbolisch voorzien worden, als « Terugbetalingen, enz. », zoals bepaald in artikel 114.04.

HOOFDSTUK 45.

Bij artikel 10 del' wet van 19 maart 1954 betreffende het Nationaal Studiefonds worden de grondslagen bepaald van de bijdragen van de Staat, de provincies en de gemeenten.

De ramingen, betreffende de ontvangsten voor 1967 en 1968 werden berekend als volgt :

|                                                                                     | Intervention: - Tussenkost : |                                      |                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|
|                                                                                     | de Staat<br>van de Staat     | des provinces<br>van de provincies   | des communes<br>van de gemeenten |
| ANNEE BUDGETAIRE 1968. - BEGROTINGSJAAR. 1968.                                      |                              |                                      |                                  |
| Base: population au 31 décembre 1966. - Basis: bevolking op 31 december 1966 ... .. |                              | 9556 000 habitants/111.100 inwoners  |                                  |
| Part par habitant (en francs). - Aandeel per inwoner (in frank) ...                 | 90,83                        | 0,50                                 | 1,-                              |
| Prévision Inscrite. - Opgenomen bedrag ... .. F                                     | 868000000                    | 4778000                              | 9556000                          |
| ANNEE BUDGETAIRE 1967. - BEGROTINGSJAAR. 1967.                                      |                              |                                      |                                  |
| Base: population au 31 décembre 1966. - Basis: bevolking op 31 december 1966 ... .. |                              | 9 556 000 habitants/111.100 inwoners |                                  |
| Part par habitant (en francs). - Aandeel per inwoner (in frank) ...                 | 87,37                        | 0,50                                 | 1,-                              |
| Prévision Inscrite. - Opgenomen bedrag ... .. F                                     | 835000000                    | 4778 000                             | 9556000                          |

## NOTES JUSTIFICATIVES

fi l'appui du tableau n° 5 des dépenses.

## CHAPITRE 53,

Les crédits mis à la disposition du Fonds national des études pour l'année 1967 s'élèvent à 1247 031 000 francs. Ils couvrent les dépenses prévues pour 1967 (881930000 francs) ainsi que les dépenses s'élevant à 365101 000 francs représentant les montants des bourses accordées pour l'année scolaire ou académique 1966-1967 qui n'ont été imputés qu'en 1967. Ils sont constitués par les recettes prévues en 1967 (859701000 francs) et d'une partie du reliquat des années antérieures soit 387330000 francs.

La répartition probable des dépenses entre les différentes sortes de bourses se présente comme suit:

(En milliers de francs.)

## VERANTWOORDINGSNOTA'S

tot staving van tabel n° 5 der uitgaven.

## HOOFDSTUK 53,

0° kredieten ter beschikking van het Nationaal Studiefonds voor het jaar 1967 belopen 1247 031 000 frank. Dit bedrag dekt de uitgaven voorzien voor 1967 (881 930 000 frank), evenals de uitgaven welke de beursbedragen vertegenwoordigen die voor het schooljaar of academiejaar 1966-1967 verleend worden en die slechts in 1967 werden aangerekend (365101000 frank). Zij bestaan uit de vermoedelijke ontvangsten voor 1967 (859701 000 frank) en een deel van het overschot van de vorige jaren zegge 387330000 frank.

De uitgaven voor de verschillende soorten van beurzen zullen vermoedelijk als volgt verdeeld worden :

(In duizendtallen Frank.)

|                                                  | 1967-1968 |                                             |         |                                                 |
|--------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------|
|                                                  | 1967      | 1966<br>Imputé en<br>sengerekend in<br>1967 | 1968    |                                                 |
| Bourses d'études secondaires ... ..              | 235980    | 23964                                       | 235980  | Beurzen voor secundaire studien.                |
| Bourses d'études supérieures non-universitaires. | 247390    | 116878                                      | 272 030 | Beurzen voor niet-universitaire hogere studien. |
| Bourses d'études supérieures universitaires.     | 398560    | 224259                                      | 438840  | Beurzen voor universitaire hogere studien.      |
|                                                  | 881 930   | 365101                                      | 946850  |                                                 |
|                                                  | 1 247031  |                                             |         |                                                 |

# PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

## CHAPITRE III. - Préfiguration du compte de la Trésorerie.

(En milliards de francs).

|                                                                                                                    | Prévisions de<br>recettes portées<br>au budget de 1968<br><br><i>Ont onnqstenvooruit-<br/>zichien vermeld in de<br/>hegroting l'nn 1968</i> | Mouvements<br>Intérieurs<br><br><i>Interne<br/>beweelingen</i> | Solde au début<br>ou à la fin<br>de l'année<br><br><i>Suldo bij het bepln<br/>0/ op het ei"de<br/>pall het jnnv</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ponds de roulement au début de l'année. - <i>Bedrijfskapitaal</i><br><i>bi; het begin van het jnb. " . . . . .</i> | 87373                                                                                                                                       | ---                                                            | ---                                                                                                                 |
| Recettes budgétaires. - <i>Beg,otingsontvangsten</i> . . . . .                                                     | 891 735                                                                                                                                     | ---                                                            | ---                                                                                                                 |
| Totaux. - <i>Totalen...</i> . . . . .                                                                              | 982 108                                                                                                                                     | ---                                                            | ---                                                                                                                 |

## ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

(In duizenden frank.)

## HOOFDSTUK III. --- Voorafbeelding van de Thesaurierekening.

|                                                                                                       | Prévisions de<br>dépenses portées<br>au budget de 1968<br><br><i>Uitlla 13en vooruit-<br/>zichten oerrneld In cie<br/>beprotiruz !Jan 1968</i> | Mouvements<br>intérieurs<br><br><i>Interne<br/>bewegingen</i> | Solde au début<br>ou à la fin<br>de l'année<br><br><i>Saldo bij het [reçin<br/>of op liet einde<br/>van het jaac</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dépenses budgétaires. - Begrotingsuitgaven . . . . .                                                  | 947250                                                                                                                                         | ---                                                           | ---                                                                                                                  |
| Ponds de roulement à la fin de l'année. - Bedrijfskapitaal<br>op het einde van het jaar " " . . . . . | ---                                                                                                                                            | ---                                                           | 34858                                                                                                                |
| Totaux. - Totalen . . . . .                                                                           | 947250                                                                                                                                         | ---                                                           | 34858                                                                                                                |

TITRE IV,  
SECTION PARTICULIERE.

Section I,

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I,

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT  
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES,

Art., 600.2.A. - Fonds des constructions scolaires et perescolaires  
de l'Etat.

TITEL IV.  
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I

Staatsuitgaven op inkomen met speciale bestemming,

HOOFDSTUK I,

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD  
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN,

Art., 600.2.A. - Fonds voor de schoolgebouwen en gebouwen in school-  
verband van het Rijk,

| Classification économique                                                                                                                                      | 1968                | 1967          | 1966          | Economische classificatie                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Recettes:</i>                                                                                                                                               |                     |               |               | <i>Ontvangsten:</i>                                                                                                                                                    |
| 990 Solde reporté ... ..                                                                                                                                       | —                   | —             | —             | Report ... .. 990                                                                                                                                                      |
| 660 Transferts du budget des Travaux<br>publics vers le compte n° 2.10 à<br>la Banque nationale de Belgique<br>(art. n° 61.01 du budget extra-<br>ordinaire ), | 2400 000 000<br>(1) | 2 000 000 000 | 2 019 000 000 | Overdrachten van de begroting voor<br>Openbare Werken naar rekening<br>n° 2.10 bij de Nationale Bank van<br>België (art. n° 61.01 van de buiten-<br>gewone begroting), |
| Totaux: ... ..                                                                                                                                                 | 2400000000          | 2000000000    | 2019000000    | Totaal,                                                                                                                                                                |
| <i>Dépenses:</i>                                                                                                                                               |                     |               |               | <i>Uitgaven:</i>                                                                                                                                                       |
| 110 Salaires et charges sociales ... ..                                                                                                                        | 110000000           | 105000000     | 97262000      | <b>LOD en sociale lasten</b> ... .. 110                                                                                                                                |
| 121 Frais de fonctionnement ... ..                                                                                                                             | 5000000             | 5000000       | 2935000       | Algemene werkkosten ... .. 121                                                                                                                                         |
| 122 Location de bâtiments ... ..                                                                                                                               | 60000000            | 60000 000     | 52883000      | Huur van gebouwen ... .. 122                                                                                                                                           |
| 710 Achat de terrains ... ..                                                                                                                                   | 250000000           | 300000000     | 280821000     | Aankoop van gronden ... .. 710                                                                                                                                         |
| 720 Construction de bâtiments ... ..                                                                                                                           | 1975000000          | 1530 000 000  | 1585229000    | Nieuwbouw van gebouwen ... .. 720                                                                                                                                      |
| Totaux: ... ..                                                                                                                                                 | 2400000000          | 2000000000    | 2019130000    | Totaal.                                                                                                                                                                |
| 950 Solde à nouveau ... ..                                                                                                                                     | —                   | —             | —             | Te representeren ... .. 950                                                                                                                                            |

Application des articles 13, 15 et 16 de la loi du 29 mai 1959.

La dotation annuelle prévue au budget extraordinaire des Travaux publics ainsi que les autres recettes éventuelles du Fonds sont versées à un compte ouvert auprès de la Banque nationale.

L'avoir à la Banque nationale est transféré au budget pour l'Ordre au fur et à mesure du paiement des créances auxquelles le Fonds doit faire face.

Le compte du budget pour l'Ordre n'enregistre donc que des opérations transitoires qui, pour l'année 1968, sont estimées à 2 400 millions en recettes et en dépenses.

Art., 600.3.A. - Fonds pour l'équipement et l'aménagement des établissements d'enseignement de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959.

2. Enseignement moyen,

Toepassing van artikelen 13, 15 en 16 van de wet van 29 mei 1959.

De jaarlijkse dotatie vastgesteld in de buitengewone begroting van Openbare Werken, alsmede de andere eventuele ontvangsten van het Fonds worden gestort op een rekening geopend bij de Nationale Bank.

Het tegoed bij de Nationale Bank wordt overgeschreven op de begroting voor l'Ordre naarmate de schuldvoordertingen die het Fonds moeten voldoen, betaald worden.

Op de rekening van de begroting voor l'Ordre worden dus enkel de overgangsverrichtingen opgetekend, die voor het jaar 1968 op 2 400 miljoen geraamd worden in ontvangsten en uitgaven.

Art., 600.3.A. - Fonds voor de *inrichting* en de *geschiktmaking* van de Rijksonderwijsinrichtingen, die *voor* de toepassing van de wet van 29 mei 1959 *bestonden*,

2. Middelbaar onderwijs.

| Classification économique | 1968    | 1967    | 1966    | Economische classificatie |
|---------------------------|---------|---------|---------|---------------------------|
| <i>Recettes:</i>          |         |         |         | <i>Ontvangsten:</i>       |
| 990 Solde reporté ... ..  | 1600000 | 2612000 | 4374000 | Report ... .. 990         |
| Totaux ... ..             | 1600000 | 2642000 | 4374000 | Totaal.                   |

(1) 2400 000 000 de francs constituée par les transferts de 1968 et l'avoir en compte au 1<sup>er</sup> Janvier 1968.

(~) 2400 000 000 frank samengesteld door de overdrachten van 1968 en het tegoed op de rekening op 1 januari 1968.

| Classification économique                                              | 1968    | 1967    | 1966     | Economische classificatie                                                    |
|------------------------------------------------------------------------|---------|---------|----------|------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Dépenses:</i>                                                       |         |         |          | <i>Litigeen :-</i>                                                           |
| 742 Equipement et aménagement des établissements d'enseignement moyen. | 1600000 | 1072000 | 1 732000 | Uitrusting en geschiktmaking van 712 inrichtingen voor middelbaar onderwijs. |
| Totaux                                                                 | 1600000 | 1042000 | 1732000  | Totalen.                                                                     |
| 950 Solde à nouveau                                                    | —       | 1600000 | 2642000  | Te reporteren 950                                                            |

I. Enseignement normal.

II. NOORWALONDERWIJS.

| Classification économique                                               | 1968   | 1967   | 1966    | Economische classificatie                                                |
|-------------------------------------------------------------------------|--------|--------|---------|--------------------------------------------------------------------------|
| <i>Recettes :-</i>                                                      |        |        |         | <i>Ontvangsten :-</i>                                                    |
| 990 Solde reporté                                                       | 236000 | 502000 | 561 000 | Report 990                                                               |
| Totaux                                                                  | 236000 | 502000 | 561000  | Totalen.                                                                 |
| <i>Dépenses:</i>                                                        |        |        |         | <i>Uitgaven :-</i>                                                       |
| 742 Equipement et aménagement des établissements d'enseignement normal. | 236000 | 266000 | 59000   | Uitrusting en geschiktmaking van 742 inrichtingen voor normaalonderwijs. |
| Totaux                                                                  | 236000 | 266000 | 59000   | Totalen.                                                                 |
| 950 Solde à nouveau                                                     | —      | 236000 | 502000  | Te reporteren 950                                                        |

Virement au budget pour Ordre des reliquats des crédits destinés en 1958, 1959, 1960, 1961 et 1962, à l'application de l'article 17 de la loi du 29 mai 1959 (virement autorisé par la loi budgétaire).

Utilisation de ces avoirs jusqu'à épuisement.

Art. 60DA.A. - *Fonds des constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat (loi du 1<sup>er</sup> août 1960).*

Overschrijving op de begroting voor Orde der overschotten der kredieten bestemd, in 1958, 1959, 1960, 1961 en 1962, voor de toepassing van artikel 17 van de wet van 29 mei 1959 (overschrijving toegestaan door de budgettaire wet).

Gebruik van deze teqoeden tot ze uitgeput zijn.

Art., 600.4.A. ~ *Fonds voor hoger-olddenj'isgebouwen en studenien-verblijven van het Rijk (wet van 1 augustus 1960).*

| Classification économique                                               | 1968          | 1967          | 1966          | Economische classificatie                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Recettes :-</i>                                                      |               |               |               | <i>Ontvangsten :-</i>                                                            |
| 990 Solde reporté                                                       | 1 055 407 000 | 1 212 207 000 | 706 011 000   | Report 990                                                                       |
| 660 Transferts du budget (art. 61,01 - Titre II - Education nationale). | 800 000 000   | 800 000 000   | 1 200 000 000 | Overdrachten van de begroting (art. 660 61,01 - Titel II - Nationale Opvoeding). |
| Totaux                                                                  | 1 855 407 000 | 2 012 207 000 | 1 906 041 000 | Totalen.                                                                         |
| <i>Dépenses:</i>                                                        |               |               |               | <i>Uitgaven:</i>                                                                 |
| 10 Dépenses de consommation                                             | 120 000 000   | 92 000 000    | 80 000 000    | Consumptieve bestedingen 10                                                      |
| 70 Achat de terrains et construction de bâtiments.                      | 1 068 000 000 | 917 600 000   | 685 831 000   | Aankoop van gronden en nieuwbouw 70 van gebouwen.                                |
| Totaux                                                                  | 1 080 000 000 | 956 800 000   | 693 834 000   | Totalen.                                                                         |
| 950 Solde à nouveau                                                     | 775 407 000   | 1 055 407 000 | 1 212 207 000 | Te reporteren 950                                                                |

La dotation prévue à l'article 15 de la loi du 22 avril 1958 est inscrite au budget extraordinaire.

Cette loi, modifiée par celles du 1<sup>er</sup> août 1960 et 9 avril 1965, prévoit l'octroi d'un crédit de 5 milliards 600 millions de francs, à répartir sur une période de six ans prenant cours le 1<sup>er</sup> janvier 1961.

De dotatie vastgesteld in artikel 15 van de wet van 22 april 1958 wordt ingeschreven op de buitengewone begroting.

Deze wet, die gewijzigd is door de wet van 1 augustus 1960 en die van 9 april 1965, bepaalt dat een krediet van 5 miljard 600 miljoen frank toegekend wordt, dat verdeeld wordt over een periode van tien jaar ingaande op 1 januari 1961.

La dotation inscrite au budget ex traordinaire est virée chaque année au budget pour l'Ordre en vue d'alimenter le Fonds.

Les recettes pour 1968 sont constituées par la dotation de 800 millions prévue pour 1968.

Les décaissements pour 1968 sont évalués à 1 080 000 000 de francs,

Art., 600.5.A. - Fonds de l'Université de Gand  
(loi du 1<sup>er</sup> août 1960).

De dotatie ultrektrokken op de buitengewone begroting wordt ieder jaar overgeschreven op de begroting voor l'Ordre om het Fonds te stijven.

De ontvangsten voor 1968 bestaan uit de dotatie van 800 miljoen vastgesteld voor 1968.

Voor 1968 worden de betalingen op 1 080 000 000 frank geraamd.

Art., 600.5.A. - Fonds van de Universiteit te Gent  
(wet [van 1 augustus 1960]).

| Classification économique                                                    | 1968               | 1967              | 1966               | Economische classificatie                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------|--------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>Recettes :</b>                                                            |                    |                   |                    | <b>Ontvangsten :</b>                                                       |
| 990 Solde reporté ... ..                                                     | 319,17 000         | 405 000 000       | 470 480 000        | Report ... .. 990                                                          |
| 080 Transferts du budget ordinaire de l'Education nationale, section VI. II, | 25 000 000         | 11 447 000        | 5 775 000          | Overdrachten van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie VIII. |
| <b>Totaux ... ..</b>                                                         | <b>569 470 000</b> | <b>71 947 000</b> | <b>104 823 000</b> | <b>Totaal.</b>                                                             |
| <b>Dépenses:</b>                                                             |                    |                   |                    | <b>Uitgaven:</b>                                                           |
| 110 Salaires et charges sociales ... ..                                      | 2 000 000          | 2 000 000 (1)     | 12 000 000 (1)     | Lonen en sociale lasten ... .. 110                                         |
| 121 Frais de fonctionnement ... ..                                           | 17 000 000         | 18 116 000 (1)    | 26 323 000 (1)     | Algemene werkkosten ... .. 121                                             |
| 030 Versement au Trésor ... ..                                               | —                  | 1 884 000         | —                  | Storting in de Schatkist ... .. 030                                        |
| 742 Achat d'autre matériel ... ..                                            | 16 000 000         | 18 000 000        | 26 000 000 (1)     | Aankoop van ander materieel ... .. 742                                     |
| <b>Totaux ... ..</b>                                                         | <b>35 000 000</b>  | <b>40 000 000</b> | <b>64 323 000</b>  | <b>Totaal.</b>                                                             |
| 950 Solde à nouveau ... ..                                                   | 21 947 000         | 31 947 000        | 40 500 000         | Te reporteren ... .. 950                                                   |

Les recettes sont constituées par le transfert des soldes de crédits disponibles à la clôture du budget ordinaire de 1967.

Les paiements évalués à 35 000 000 de francs résultent des dépenses de toute nature.

Application de l'article 55bis, deuxième alinéa, de la loi du 28 avril 1953 (cf. art. 4 de la loi du 1<sup>er</sup> août 1960) et de l'article 11 de la loi du 22 mai 1967 contenant le budget ordinaire du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'année 1966.

Art., 600.6.A. - Fonds de l'Hôpital universitaire de Gand  
(loi du 1<sup>er</sup> août 1960) (pour mémoire).

De ontvangsten vloeien voort uit de overschrijving van de krediet .. overschotten die bij de afsluiting van de gewone begroting van 1967 beschikbaar zijn.

De betalingen, geraamd op 35 000 000 frank vloeien voort uit allerhande uitgaven.

Toepassing van artikel 55bis, tweede lid, van de wet van 28 april 1953 (cf. art. 4 der wet van 1 augustus 1960) en van artikel 11 van de wet van 22 mei 1967 houdende de gewone begroting van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur voor het jaar 1966.

Art., 600.6.A. - Fonds van het Academisch Ziekenhuis te Gent  
(wet [van 1 augustus 1960]) (pro memorie).

| Classification économique                                                                     | 1968     | 1967             | 1966           | Economische classificatie                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------|------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Recettes :</b>                                                                             |          |                  |                | <b>Ontvangsten :</b>                                                                         |
| 990 Solde reporté ... ..                                                                      | —        | 730 000          | —              | Report ... .. 990                                                                            |
| 080 Transferts de l'article 01.01, section VIII du budget ordinaire de l'Education nationale. | —        | 333 600          | 378 200        | Overdrachten van artikel 01.01, sectie VIII van de gewone begroting van Nationale Opvoeding. |
| <b>Totaux ... ..</b>                                                                          | <b>—</b> | <b>4 066 000</b> | <b>378 200</b> | <b>Totaal.</b>                                                                               |
| <b>Dépenses :</b>                                                                             |          |                  |                | <b>Uitgaven :</b>                                                                            |
| 110 Salaires et charges sociales ... ..                                                       | —        | 555 000          | 305 200        | Lonen en sociale lasten ... .. 110                                                           |
| 121 Dépenses générales de fonctionnement.                                                     | —        | 351 100          | —              | Algemene werkkosten ... .. 121                                                               |
| <b>Totaux ... ..</b>                                                                          | <b>—</b> | <b>406 600</b>   | <b>305 200</b> | <b>Totaal.</b>                                                                               |
| 950 Solde à nouveau ... ..                                                                    | —        | —                | 730 000        | Te reporteren ... .. 950                                                                     |

Même Justification que pour l'article 600.5.A.

(1) Evaluation.

Zelfde verantwoording als voor artikel 600.5.A.

(1) Raming.



Art. 600.7.A. -- Fonds de l'Université de Liège  
(loi du 1<sup>er</sup> août 1960),

Art. 600.7.A. --- *Fotul* de *Unioersiteit te Lnik*  
(iVel vall / <1fusll/s 1960).

| Classification    | économique                                                              | 1968             | 1967              | 1966              | Economische classificatie                                                 |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| <b>Recettes :</b> |                                                                         |                  |                   |                   | <b>Opbrengsten :</b>                                                      |
| 990               | Solde reportée ... ..                                                   | 6315000          | 12 791 000        | 11188000          | Report ... .. 990                                                         |
| 080               | Transferts du budget ordinaire de l'Education nationale, section VII I. | 22 000 000       | 1 521 000         | 56623 000         | Overdrachten van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie VIII |
|                   | <b>Totaux</b> ... ..                                                    | <b>28315000</b>  | <b>24315000</b>   | <b>70811000</b>   | <b>Totaal</b> ...                                                         |
| <b>Dépenses:</b>  |                                                                         |                  |                   |                   | <b>Uitgaven:</b>                                                          |
| 110               | Salaires et charges ... ..                                              | —                | 40000             | —                 | Lonen en sociale lasten ... .. 110                                        |
| 121               | Frais de fonctionnement ... ..                                          | 10000000         | 7960000(1)        | 30000 000 (1)     | Werkingskosten ... .. 121                                                 |
| 742               | Equipement ... ..                                                       | 10000000         | 1a 000 000        | 18020000(1)       | Uitrustingskosten ... .. 742                                              |
|                   | <b>Totaux</b> ... ..                                                    | <b>20000 000</b> | <b>18 000 000</b> | <b>48 020 000</b> | <b>Totaal</b> ...                                                         |
| 9.50              | Solde à nouveau ... ..                                                  | 8315000          | 6315 000          | 22791 000         | Te reporteren ... .. 950                                                  |

Même Justification que pour l'article 600.5.A.

Zelfde verantwoording als voor artikel 600.5.A.

Art. 600.8.A. - Aide supplémentaire à la recherche scientifique, l'amélioration et l'équipement de laboratoires universitaires et aux recherches en matière d'énergie nucléaire (arrêté royal du 18 mai 1959):

1. Institut Interuniversitaire des Sciences nucléaires (pour mémoire).
2. Extension des effectifs du personnel enseignant, scientifique, administratif et technique des universités et des établissements d'enseignement supérieur assimilés aux universités.

Art. 600.8.A. - Bijkomende hulp voor het wetenschappelijk onderzoek, de verbetering en de uitrusting, "an leboetotie In de universiteiten, en voor de navorsingen in zake kernenergie. (koninklijk besluit van 18 mei 1959) :

1. Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen (pro memorie).
2. Uitbreiding van het effectief van het onderwyzend, wetenschappelijk, administratief en technisch personeel van de universiteiten en van de met de universiteiten gelijkgestelde instellingen voor hoger onderwijs.

| Classification | économique                        | 1967    | 1966    | Economische classificatie |                              |
|----------------|-----------------------------------|---------|---------|---------------------------|------------------------------|
| Recettes :     |                                   |         |         | Ontoengsten :             |                              |
| 990            | Solde reporté e . . . . .         | 330000_ | 330000  | 330000_                   | Report . . . . . 990         |
|                | Totaux . . . . .                  | 330000  | 330000  | 330000                    | Totalen                      |
| Dépenses :     |                                   |         |         | [li]gaven:                |                              |
| 121            | Frais de fonctionnement . . . . . | 330000_ | —       | —                         | Werkingskosten . . . . . 121 |
|                | Totaux . . . . .                  | 330000_ | —       | —                         | Totalen                      |
| 9.50           | Solde à nouveau . . . . .         | —       | 330000_ | 330000                    | Te reporteren . . . . . 950  |

Art. 600.9.A. - Fonds précoisée au profit des universités de l'Etat et des établissements d'enseignement supérieur de l'Etat assimilés sur les sommes mises à la disposition du Département de l'Education nationale et de la Culture dans le cadre de l'aide supplémentaire à la recherche scientifique (arrêté royal du 3 juillet 1961):

1. Université de Gand (pour mémoire).
2. Université de Liège (pour mémoire).
3. Ecole de médecine vétérinaire de Cureghem.

Art. 600.9.A. - Gelden ten bete van de universiteiten en "an de geasimileerde hallere Rijksonderwijsinstellingen uitgetrokken op de sommeil die ter beschikking van het Departement van Nsionele Opvoeding en Cultuur worden gesleefd in bet raam "an de bijkomende hulp "an hel usetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit L'an 3 jillil 1961) :

1. Unlversiteit te Gent (pro memotie).
2. Unlversiteit te Lulk (pro memorie).
3. Veeartsenijlschool te Kureghem.

| Classification  |               | économique | 196~  | 1967          | 1965    | Economische: . classificatie |
|-----------------|---------------|------------|-------|---------------|---------|------------------------------|
| Recettes:       |               |            |       |               |         | Opbrengsten ;                |
| 990             | Solde reporté | ...        | 60000 | 300000        | 300 000 | Report ... 990               |
|                 | Totaux        | ...        | 60000 | 300000        | 300 000 | Totaal...                    |
| (1) Evaluation, |               |            |       | (1) Rarurinq, |         |                              |

| Classification économique               | 1968          | 1967          | 1966     | Economische classificatie         |
|-----------------------------------------|---------------|---------------|----------|-----------------------------------|
| <b>Dépenses:</b>                        |               |               |          | <b>Uitg.,,en:</b>                 |
| 110 Salaires et charges sociales ... .. | 60000         | 2'10000       | —        | Lonen en sociale lasten... .. 110 |
| <b>Totaux ... ..</b>                    | <b>60 000</b> | <b>240000</b> | <b>—</b> | <b>Totalen ...</b>                |
| 950 Solde il nouveau ... ..             | —             | 60000         | 300 000  | Te reporteren ... .. 950          |

4. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand (pour mémoire).

5. Institut agronomique de Gembloux (pour mémoire).

6. Institut agronomique de Gand (pour mémoire).

(Les traitements et indemnités à imputer sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes).

Fonds ouvert dans le courant de l'exercice 1960 dans le but de partager entre six établissements d'enseignement supérieur le disponible du solde de 11 022 000 francs, Inscrit à l'article 903.11, 2°, du budget pour l'Ordre de l'exercice 1960 et destiné à l'extension des effectifs du personnel, des universités et des établissements d'enseignement supérieur assimilés aux universités (arrêté royal du 4 juin 1959). Liquidation du solde,

Art. 600.10.A. - Fonds de recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962).

(Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 25 millions de francs, pourront être consenties aux camps tables extraordinaires chargés de la liquidation des subventions octroyées à la charge du Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective, ainsi que des dépenses de fonctionnement de toute nature et quel qu'en soit le montant, entraînées par la gestion du dit Fonds.)

1. Programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat. — Dépenses de fonctionnement du Fonds.

1. Vrijzittersschool te Gent (pro memoria).

5. Landbouwschool te Gembloux (pro memoria).

6. Landbouwschool te Gent (pro memoria).

(De op dit artikel aangegeven te rekenen worden en 'vergoedingen' moegen uitbetaald worden als vaste uitgaven).

Fonds geopend in de loop van het dienstjaar 1960 met het doel het overblijvend gedeelte van het op artikel 903.11, 2°, van de begroting voor l'Orde van het dienstjaar 1960 ingeschreven saldo van 11 022 000 frank, hestemd voor de uitbreiding van het effectief van het personeel van de universiteiten en van de universiteiten gelijkgestelde instellingen voor hoger onderwijs te verdelen onder zes instellingen voor hoger onderwijs (koninklijk besluit van 4 juni 1959). Gebruik van het saldo.

Art. 600.10.A. - Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962).

(In afwijking van artikel 15 van de wet op de inrichting van het Rekenhof dd. 29 oktober 1846, mogen collectieve voorschotten tot een maximumbedrag van 25 miljoen frank worden verleend (aan de buitengewone rekenplichtigen, belast met de vereffening van de toelagen verlcend ten laste van het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek, alsmede van alle andere werkzaamheden, welk het bedrag er ook van zij, die voortvloeien uit het beheer van bedoeld Fonds).

1. Programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwzcnlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat, — Werksuittgaven van het Fonds,

| Classification économique                                                                    | 1968             | 1967     | 1966     | Economische classificatie                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Recettes:</b>                                                                             |                  |          |          | <b>Ontvangsten:</b>                                                                        |
| 990 Sa lde reporté ... ..                                                                    | —                | —        | —        | Report ... .. 990                                                                          |
| 460 Transfert de l'article 41.02.1 du budget ordinaire de l'Education nationale, section IX. | 40922'000        | —        | —        | Overdracht van artikel 11.02.1 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie IX. |
| <b>Totaux ... ..</b>                                                                         | <b>40922000</b>  | <b>—</b> | <b>—</b> | <b>Totaal ...</b>                                                                          |
| <b>Dépenses:</b>                                                                             |                  |          |          | <b>Littqnen:</b>                                                                           |
| 110 Salaires et charges sociales ... ..                                                      | 850000           | —        | —        | Lonen en sociale lasten ... .. 110                                                         |
| 126 Transferts aux centres de recherches.                                                    | 38572 000        | —        | —        | Overdrachten aan de opzoekingscentra-                                                      |
| <b>Totaux ... ..</b>                                                                         | <b>39122 000</b> | <b>—</b> | <b>—</b> | <b>Totalen,</b>                                                                            |
| 950 Solde il nouveau ... ..                                                                  | 1500 000         | —        | —        | Te reporteren ... .. 950                                                                   |

2. Programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat.

2. Proqramna's van fundamenteel onderzoek, die aanvankelijk opgedragen van de wetenschappelijke instellingen; uittakken.

| Classification économique                                                                    | 1968       | 1967 | 1966 | Economische classificatie                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Recettes:</b>                                                                             |            |      |      | <b>Ontvangsten:</b>                                                                            |
| 990 Solde reporté ... ..                                                                     | ---        | ---  | ---  | Report ... .. 990                                                                              |
| 460 Transfert de l'article 41.02.2 du budget ordinaire de l'Education nationale, section IX. | 27000000   | ---  | ---  | Overdracht van artikel 41.02.2 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie IX. 460 |
| <b>Totaux</b> ... ..                                                                         | 27000000   | ---  | ---  | <b>Totalen,</b>                                                                                |
| <b>Dépenses:</b>                                                                             |            |      |      | <b>Uitgaven:</b>                                                                               |
| 126 Transferts aux centres de recherches.                                                    | 27000 000  | ---  | ---  | Overdrachten aan de onderzoekscentra. 126                                                      |
| <b>Totaux</b> ... ..                                                                         | 27 000 000 | ---  | ---  | <b>Totalen.</b>                                                                                |
| 950 Solde à nouveau ... ..                                                                   | ---        | ---  | ---  | Te reporteren ... .. 950                                                                       |

3. Programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs.

3. Proqramna's van collectief fundamenteelonderzoek opgesteld op initiatief van navorsers.

| Classification économique                                                                     | 1968       | 1967 | 1966 | Economische classificatie                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Recettes:</b>                                                                              |            |      |      | <b>Ontvangsten:</b>                                                                              |
| 990 Solde reporté ... ..                                                                      | ---        | ---  | ---  | Report ... .. 990                                                                                |
| 160 Transferts de l'article 41.02.3 du budget ordinaire de l'Education nationale, section IX. | 121000000  | ---  | ---  | Overdrachten van artikel 41.02.3 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie IX. 460 |
| <b>Totaux</b> ... ..                                                                          | 124000000  | ---  | ---  | <b>Totalen,</b>                                                                                  |
| <b>Dépenses:</b>                                                                              |            |      |      | <b>Uitgaven:</b>                                                                                 |
| 126 Transferts aux centres de recherches.                                                     | 124000 000 | ---  | ---  | Overdrachten aan de onderzoekscentra. 126                                                        |
| <b>Totaux</b> ... ..                                                                          | 124000000  | ---  | ---  | <b>Totalen,</b>                                                                                  |
| 950 Solde à nouveau ... ..                                                                    | ---        | ---  | ---  | Te reporteren ... .. 950                                                                         |

4. Programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radiobiologie.

4. Proqramna's van fundamenteelonderzoek op het gebied van de radiobiologie.

| Classification économique                                                                    | 1968      | 1967 | 1966 | Economische classificatie                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Recettes:</b>                                                                             |           |      |      | <b>Ontvangsten:</b>                                                                            |
| 990 Solde reporté ... ..                                                                     | ---       | ---  | ---  | Report ... .. 990                                                                              |
| 460 Transfert de l'article 41.02.4 du budget ordinaire de l'Education nationale, section IX. | 18800 000 | ---  | ---  | Overdracht van artikel 41.02.4 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie IX. 460 |
| <b>Totaux</b> ... ..                                                                         | 18800 000 | ---  | ---  | <b>Totalen.</b>                                                                                |
| <b>Dépenses:</b>                                                                             |           |      |      | <b>Uitgaven:</b>                                                                               |
| 126 Transferts aux centres de recherches.                                                    | 18800 000 | ---  | ---  | Overdrachten aan de onderzoekscentra. 126                                                      |
| <b>Totaux</b> ... ..                                                                         | 18800000  | ---  | ---  | <b>Totalen.</b>                                                                                |
| 950 Solde à nouveau ... ..                                                                   | ---       | ---  | ---  | Te reporteren ... .. 950                                                                       |

5. Utilisation du solde des années 1967 et antérieurs,

5. Gebruik van het saldo van het jaar 1967 en volgende.

| Classification économique                                                                   | 1968    | 1967       | 1966                     | Economische classificatie                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Recettes:</i>                                                                            |         |            |                          | <i>Ontvangsten:</i>                                                                                  |
| 990 Solde reportée ... ..                                                                   | 1500000 | 22957000   | 18640 000                | Report ... .. 990                                                                                    |
| 460 Transferts de l'article 41.02 du budget ordinaire de l'Education nationale, section IX. | ---     | 203800 000 | 9 1210 000               | Overdrachten van artikel 41.02 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie IX. 460       |
| 080 Transfert de divers articles de la section VIII.                                        | ---     | 39690 000  | 60000000                 | Overdracht van verschillende artikelen van sectie VIII. 080                                          |
| 460 Transferts de la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique.  | ---     | ---        | 36 500000<br>1 1000000 ( | Overdrachten van de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek, 460 |
| Totaux ... ..                                                                               | 1500000 | 266447000  | 223350 000               | Totalen.                                                                                             |
| <i>Dépenses:</i>                                                                            |         |            |                          | <i>Uitgaven:</i>                                                                                     |
| 110 Salaires et charges sociales ... ..                                                     | ---     | 800 000    | 1 149 000                | Lonen en sociale lasten ... .. 110                                                                   |
| 126 Transferts aux centres de recherches,                                                   | 1500000 | 264 147000 | [99244000                | Overdrachten aan de onderzoeksinstituten. 126                                                        |
| Totaux ... ..                                                                               | 1500000 | 264947000  | 200 393 000              | Totalen.                                                                                             |
| 950 Solde à nouveau ... ..                                                                  | ---     | 1 SaD 000  | 22957000                 | Te reporteren ... .. 950                                                                             |

Ces Fonds sont alimentés par les crédits inscrits, à cet effet au budget du Ministère de l'Education nationale,

Les subventions sont attribuées par les Ministres de l'Education nationale, sur avis du Conseil National de la Politique scientifique.

Les Fonds peuvent, en outre, recueillir des crédits prévus, et d'autres budgets, et que le Gouvernement déciderait de regrouper afin de soumettre leur répartition à une procédure uniforme d'avis, après avoir obtenu l'autorisation du législateur pour chacun d'eux.

Il est indispensable que les dépenses des Fonds soient payées dans un délai très court, but qui ne peut être atteint que par le mode de liquidation sur fonds avancés.

Deze Fondsen worden gestijfd door de kredieten hiertoe uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Nationale Opvoeding.

De toelagen worden toegekend door de Ministers van Nationale Opvoeding na advies van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.

De Fondsen kunnen bovendien kredieten bekomen die uitgetrokken zijn op andere begrotingen, en die de Regering eventueel zou hergroeperen ten einde de verdeling ervan te onderwerpen aan een eenvormige procedure van adviesverstrekking, na verkrijging van de toelating van de wetgever voor elk krediet afzonderlijk.

Het is volstrekt noodzakelijk dat de uitgaven van de Fondsen binnen een zeer korte termijn zouden worden uitbetaald; zulks kan alleen bereikt worden door de verekening op geldvoorschotten.

Art. 600.12.A. -- Fonds de l'Ecole de Médecine vétérinaire de Gand.

Art. 600.12.A. -- Fonds van de Veeartsenijsschool te Gent.

| Classification économique                                                                     | 1968    | 1967     | 1966        | Economische classificatie                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Recettes:</i>                                                                              |         |          |             | <i>Ontvangsten:</i>                                                                                       |
| 990 Solde reporté ... ..                                                                      | 366000  | 1093000  | 1000        | Report ... .. 990                                                                                         |
| 080 Transferts de divers articles du budget ordinaire de l'Education nationale, section VIII. | 16000   | 2251000  | 2092000     | Overdrachten van verscheidene artikelen van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie VIII. 080 |
| Totaux ... ..                                                                                 | 382 000 | 3344000  | 2093000     | Totalen.                                                                                                  |
| <i>Dépenses:</i>                                                                              |         |          |             | <i>Uitgaven:</i>                                                                                          |
| 121 Frais de fonctionnement ... ..                                                            | 382000  | 2978000  | (1) 1000000 | Werkingskosten ... .. 121                                                                                 |
| Totaux ... ..                                                                                 | 382 000 | 2978 000 | 1000000     | Totalen.                                                                                                  |
| 950 Solde à nouveau ... ..                                                                    | ---     | 366000   | 1093 000    | Te reporteren ... .. 950                                                                                  |

Même justification que pour l'article 600.5.A.

Zelfde verantwoording als voor artikel 600.5.A.

(1) Evaluation.

(1) Raming.

Art. 600.13.A. — Fonds du Centre universitaire de ttes. il All. lees.1 Art. 600.13.A. — Fonds van het Rijksuniversiteits-Celltmm te Antwerpen.

| Classification économique                                                                     | 1968             | 1967             | 1966            | Economische classificatie                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Recettes:</b>                                                                              |                  |                  |                 | <b>Ontvangsten:</b>                                                                                      |
| 990 Solde reporté ... ..                                                                      | 9000 000         | 11629000         | —               | Report ... .. 990                                                                                        |
| 080 Transferts de divers articles du budget ordinaire de l'Education nationale, section VIII. | 7426 000         | 463 000          | 18222 000       | Ovcrdrachten van vcrscheldene artikelen van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie VIJL 080 |
| <b>Totaux ... ..</b>                                                                          | <b>16126000</b>  | <b>15092 000</b> | <b>18222000</b> | <b>Totalen.</b>                                                                                          |
| <b>Dépenses:</b>                                                                              |                  |                  |                 | <b>Litaven:</b>                                                                                          |
| 110 Salaires et charges sociales ... ..                                                       | 5 000 000        | 1000000          | —               | Lonen en sociale lasten ... .. 110                                                                       |
| 121 Frais de fonctionnement ... ..                                                            | 1075000          | 3592 000         | 1370000         | Werkingskosten ... .. 121                                                                                |
| 712 Equipement ... ..                                                                         | 3200 000         | 1500000          | 2223000         | Uitrustng ... .. 742                                                                                     |
| <b>Totaux ... ..</b>                                                                          | <b>12275 000</b> | <b>6092000</b>   | <b>3593000</b>  | <b>Totalen.</b>                                                                                          |
| 950 Solde il nouveau ... ..                                                                   | 1151000          | 9000000          | 11629000        | Te reporteren ... .. 950                                                                                 |

Même Justification lue pour l'article 600.5.A.

Zelfde verantwoordng als voor artikel 600.5.A.

Art. 600.14.A. — Fonds du Centre universitaire de l'Etat il Mons. Art. 600.14.A. — Fonds van het Rijksuniversiteits-Celltmm te Bergen.

| Classification économique                                                                     | 1968           | 1967           | 1965         | Economische classificatie                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Recettes:</b>                                                                              |                |                |              | <b>On/vangsten:</b>                                                                                       |
| 990 Solde reporté ... ..                                                                      | 142000         | 89 000         | —            | Report ... .. 990                                                                                         |
| 080 Transferts de divers articles du budget ordinaire de l'Education nationale, section VIII. | 428 000        | 653 000        | 89000        | Ovcrdrachten van vcrscheldene artikelen van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie VIII, 080 |
| <b>Totaux ... ..</b>                                                                          | <b>570 000</b> | <b>742000</b>  | <b>89000</b> | <b>Totalen.</b>                                                                                           |
| <b>Dépenses:</b>                                                                              |                |                |              | <b>Uitgaven:</b>                                                                                          |
| 121 Frais de fonctionnement ... ..                                                            | 500 000        | 600 000        | —            | Werkingskosten ... .. 121                                                                                 |
| <b>Totaux ... ..</b>                                                                          | <b>500 000</b> | <b>600 000</b> | <b>—</b>     | <b>Totalen.</b>                                                                                           |
| 950 Solde à nouveau ... ..                                                                    | 70 000         | 112 000        | 89000        | Te reporteren ... .. 950                                                                                  |

Même justification que pour l'article 600.5.A.

Zelfde verantwoording als voor artikel 600.5.A.

## CHAPITRE II.

### FONDS DE REMPLI DE CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 630.1.C. — Caisses de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie.

## HOOFDSTUK II.

### WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 630.1.C. — Leningsfondsen voor de personeelsleden in aktieve dienst en de gepensioneerden en allen hun overlevenden op een overlevingspensioen ..

| Classification économique         | 1968            | 1967            | 1966           | Economische classificatie             |
|-----------------------------------|-----------------|-----------------|----------------|---------------------------------------|
| <b>Recettes:</b>                  |                 |                 |                | <b>Ontvangsten:</b>                   |
| 990 Solde reporté ... ..          | 60000           | 108000          | 589000         | Report ... .. 990                     |
| 870 Remboursement de prêts ... .. | 3620 000        | 3572 000        | 3353000        | Terugbetaling van leningen ... .. 870 |
| <b>Totaux ... ..</b>              | <b>3680 000</b> | <b>3680 000</b> | <b>3912000</b> | <b>Totalen.</b>                       |

| Classification économique  | 1968    | 1967    | 1966    | Economische classificatie           |
|----------------------------|---------|---------|---------|-------------------------------------|
| <i>Dépensee :</i>          |         |         |         | <i>Uitgaven:</i>                    |
| 820 Octroi de prêts ... .. | 3550000 | 3620000 | 383.000 | Toekeningen van leningen ... .. 820 |
| <b>Totaux</b> ... ..       | 3550000 | 3620000 | 383.000 | Totaal ... ..                       |
| 950 Solde à nouveau ... .. | 130 000 | 60000   | 108000  | Te reporteren ... .. 950            |

La Caisse de prêts a été alimentée par des dotations allouées à la charge du budget ordinaire.

Les recettes d'une année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements effectués par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts consentis au cours de l'année.

Ces prêts ne sont accordés que dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant des maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à l'enquête préalable du Service social du Département.

Het Leningsfonds werd gestijfd door dotaties toegekend ten laste van de gewone begroting.

De inkomsten van een jaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen die door de haathebbers in de loop van het besproken jaar worden vandeucht.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

Deze leningen worden maar toegeken in de gevallen van moettelijke geldelijke toestand voortvloeiend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vereisen die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het Departement.

## CHAPITRE III.

## FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 660.I.A. -- Revenu du capital consacré à conserver les collections léguées à l'Etat pour l'Université de Liège par le baron Wittet et il usément les livres et gravures anciens et les livres chinois (arrêté royal du 14 mai 1903 et convention de rachat de rente perpétuelle intervenue le 10 mai 1938).

## HOOFDSTUK III.

## FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 660.I.A. -- Opbrengst van het kapitaal bestemd tot behoud (Jan de vcrzamelingen van de Sion: oermuakt voor de Universiteit van Luik door baron Wittet en tot ucrmeerdering (Jan de onde boeken en g'lvuren en van de Chinese boeken (koninklijk besluit van 14 mei 1903 en overeenkomst tot inkoop van eeuwige lijdende rente gesloten op 10 mei 1938).

| Classification économique              | 1968   | 1967   | 1966   | Economische classificatie              |
|----------------------------------------|--------|--------|--------|----------------------------------------|
| <i>Recettes:</i>                       |        |        |        | <i>Ontvangsten:</i>                    |
| 990 Solde reporté ... ..               | 22000  | 21000  | 20000  | Report ... .. 990                      |
| 265 Intérêts ... ..                    | 10000  | 10 000 | 10000  | Rente ... .. 265                       |
| <b>Totaux</b> ... ..                   | 32 000 | 31 000 | 30 000 | Totaal ... ..                          |
| <i>Dépenses:</i>                       |        |        |        | <i>Lijfgoeden:</i>                     |
| 742 Achat de livres et gravures ... .. | 10000  | 9000   | 9000   | Aankoop van boeken en gravuren ... 742 |
| <b>Totaux</b> ... ..                   | 10000  | 9000   | 9000   | Totaal ... ..                          |
| 950 Solde à nouveau ... ..             | 22000  | 22 000 | 21000  | Te reporteren ... .. 950               |

Art. 660.2.A. - Utilisation du produit des biens des unions provinciales dissoutes (art. 16 de la loi du 31 mars 1898).

Art. 660.2.A. - Benutting van de opbrengst van de goederen der ontbonden beroepsverenigingen (art. 16 van de wet van 31 maart 1898).

| Classification économique   | 1968     | 1967    | 1966   | Economische classificatie         |
|-----------------------------|----------|---------|--------|-----------------------------------|
| <i>Recettes:</i>            |          |         |        | <i>Ontvangsten:</i>               |
| 990 Solde reporté ... ..    | 457000   | 407 000 | 313000 | Report ... .. 990                 |
| 160 Produit de biens ... .. | 3000(1-) | 50 000  | 91000  | Opbrengst van goederen ... .. 160 |
| <b>Totaux</b> ... ..        | 460000   | 457000  | 407000 | Totaal ... ..                     |
| <i>Dépenses:</i>            |          |         |        | <i>Uitgaven:</i>                  |
| 950 Solde à nouveau ... ..  | 460 000  | 457000  | 407000 | Te reporteren ... .. 950          |

(1) Recettes effectuées à l'intervention du Ministère de l'Emploi et du Travail.

(1) Ontvangsten door toedoen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

Le produit des hons des unions professionnelles dissoutes est recueilli par l'Etat pour être affectée il d., buts d'enseignement professionnel. [art. 16 de la loi du 31 mars 1898).

De opbrengst van de Moedenl... der ontbonde n broeepsvercniglnqu worclt in (Int'angs... door de Staat, or-n aan ge wend te worden tot doclcinden... die hct broeopsndcrwijs aanbclangc n (art. 16 van de wet van 31 maar t 1898).

Art. 660.3.1). --. Incostissement...s scientijoycs à des [ins éconinniqu:s < l'int'êt Uén'ral (loi du 12 nwl's 1957).

Ad. 660.3.A. -- Pl ef(lschwppclit.e: investcringcn voor economische dclclnden ulln' nlwmeen bclcllfl (wet van 12 m<llrt 1957).

| Classification économique                             | 1968       | 1967       | 1966       | Economische classificatie                              |
|-------------------------------------------------------|------------|------------|------------|--------------------------------------------------------|
| Recettes :                                            |            |            |            | Ont .ngslen:                                           |
| U90 Solde reporté e ... ..                            | 20 091 000 | 20091000   | 20 091000  | Report . ... .. 990                                    |
| Totaux ... ..                                         | 20 091000  | 20 091 000 | 20 091000  | Totalcn, .                                             |
| Dépenses :                                            |            |            |            | Uit'Jmie" :                                            |
| .n0 Transferts au pouvoir central . ...               | 91000      | ---        | ---        | Ovcrdrachten aan de centrale ovcr- '110 held.          |
| 6'10 Subvcntion .. pour équipement scicnti-<br>fique. | 20000000   | ---        | ---        | Toclacq voor de wctnschn ppclljke 610<br>ultrusting, . |
| Totaux ... ..                                         | 20091000   | ---        | ---        | Totid'n.                                               |
| 950 Solde fl nollveùl . ... ..                        | ---        | 20091 000  | 20 091 000 | Te rporteren . ... .. 950                              |

Art. 660.4.A. -- Sommes mises à la disposition du Ministre de l'Édu-  
cation nationale et du Ministère-Secrétaire d'Etat à l'Education. : nstio-  
mille, par p...t... sur le produit Je l'emprunt émis par la Fon-  
dation nationale pour le finalcment de la recherche scientijcuc  
(arrête royal du JO décembre 1960). -- l'éremicr équipement des éto-  
blissements de l'Etat.

Art. 660.4.A. -- SOTllmen ter beschikking [gesteld van de Ministcc vall  
Nationale Opvoeding en UJJI de Minisier-Stoqissecrcteris voor:  
Ntionnl« OpvoedinJ door vooroigeming op de opbrengst van cle  
door de N'ationnlc Stclitint; voor de [riencclerinp r... hct welen"  
schu ppcl ijk: ondetzoek: . uitgeschreven ienirip (ko ninkliij: . besluit van  
Ja clecember 1960). -- Eerste uitrustirg; vall de uretenscluurpellike  
inrichtingen van de Sttio:.

|                                                                 |           |          |            |                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------|-----------|----------|------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Recettes:                                                       |           |          |            | Ontvangstell :                                                        |
| 990 Solde reportée ... ..                                       | 5158000   | 9458 000 | 23191000   | Report . ... .. 990                                                   |
| Totaux ... ..                                                   | 5458000   | 9158000  | 23 191 000 | Totalen.                                                              |
| Dépenses:                                                       |           |          |            | Llitguven .                                                           |
| 742 Equipement des établissements scien-<br>tifiques de l'Etat. | 4 000 000 | 1000 000 | 13 733 000 | Ultrusting van de wetenschappeltjke 742<br>inrichtingen van de Staat, |
| Totaux ... ..                                                   | 1000 000  | "000 000 | 13 733 000 | Totalcn. .                                                            |
| 950 Solde à nouveau . ... ..                                    | 1458 000  | 5458000  | 9458000    | Tc rporteren . ... .. 950                                             |

Art. 660.S.A. - Fonds pr...vés su, le produit de l'emprunt émis pal'  
la Fondation... nationale pour le [inoncement Je la recherche scien-  
tifique et mis à la disposition de :

1. Llniversité de Gand (pour mémolre) .
2. Llniversité de Liege (pour mémoire).
3. Bcole de Médecine u...nnire de Cûreqhem, .

Art. 660.S.A. - Fônlsen voorafgenomen op de opbrengst uall: de doos  
de Nationale Stichting voo, de finlneiering van het ioetensch spe-  
lijk onder zoek: . uitgeschreven lening en ter beschikking gesteld' : : :

1. Llniversiteit te Gen: (pro memolre).
2. Llniversiteit te Lui: (pro memorie).
3. Veeortsenijschool . te Kureqem,

| Classification économique | 1968   | 1967     | 1966    | Economische classificatie |
|---------------------------|--------|----------|---------|---------------------------|
| Recettes:                 |        |          |         | Onto anqsten :            |
| 990 Solde reporté ... ..  | 15 000 | 379 000  | 379 000 | Report . ... .. 990       |
| Totaux ... ..             | 15000  | 379 (lOa | '379000 | Totalcn.                  |

| Classification économique  | 1968  | 1967    | 1966    | Economische classificatie |
|----------------------------|-------|---------|---------|---------------------------|
| <i>Dépenses:</i>           |       |         |         | <i>UitdFwen:</i>          |
| 712 Equipement ... ..      | 15000 | 361000  | —       | Litrustring ... .. 742    |
| Totaux ... ..              | 15000 | 364 000 | —       | Totaalcn.                 |
| 050 Solde à nouveau ... .. | —     | 15000   | 379 000 | Te rportcrun ... .. 950   |

1. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand (pOUI' mémoire),  
5. Institut agronomique de l'Ecole à Gembloux,

4. Veeartsenijsschool te Gent (pro memorie),  
5. Rijkslandbouwhogeschool te Gentbloecs,

| Classification économique  | 1968    | 1967    | 1966    | Economische classificatie |
|----------------------------|---------|---------|---------|---------------------------|
| <i>Recettes:</i>           |         |         |         | <i>Onto anqien :</i>      |
| 990 Solde reporté ... ..   | 153 000 | 271 000 | 271 000 | Report ... .. 990         |
| Totaux ... ..              | 153000  | 271000  | 271 000 | Totaalcn.                 |
| <i>Dépenses:</i>           |         |         |         | <i>Uitga-ell :</i>        |
| 712 Equipement ... ..      | 153000  | 118000  | —       | Litrustring ... .. 742    |
| Totaux ... ..              | 153 000 | 118000  | —       | Totaalcn.                 |
| 950 Solde à nouveau ... .. | —       | 153000  | 271000  | Te rporteren ... .. 950   |

Art. 660.6.B. - Sommes versées III Trésor par l'Organisation Européenne de Coopération Economique en vue de la réalisation de projets scientifiques internationaux.

Art. 660.6.B. - Sommen in die Schoikist geslort door die Organisatie voor Europese Economische Samenwerking met het oog op het uitvoeren van internationale wetenschappelijke projecten.

| Classification économique  | 1968   | 1967    | 1966    | Economische classificatie |
|----------------------------|--------|---------|---------|---------------------------|
| <i>Recettes:</i>           |        |         |         | <i>Ontvangsten :</i>      |
| 990 Solde reporté ... ..   | 151000 | 151 000 | 151 000 | Report ... .. 990         |
| Totaux ... ..              | 451000 | 451000  | 451000  | Totaalcn.                 |
| <i>Dépenses:</i>           |        |         |         | <i>Litgegeven :</i>       |
| 712 Equipement ... ..      | 151000 | —       | —       | Litrustring ... .. 712    |
| Totaux ... ..              | 451000 | —       | —       | Totaalcn.                 |
| 950 Solde à nouveau ... .. | —      | 151000  | 151000  | Te reporteren ... .. 950  |

Art. 660.8.8. - Dépenses de toute nature en rapport avec les travaux de recherches relatifs à l'outre-mer et poursuivies dans le cadre des institutions scientifiques nationales.

Art. 660.8.B. - Allerhande uitgaven die oerbund. hoor/en mel het nevotsinsioerk: oerzee dst wordt oovtgezet in hel raatl. vati de activiteit. der llatlonale wetenschappellike illslellingen.

| Classificaton économique           | 1968   | 1967    | 1965      | Economische classificatie |
|------------------------------------|--------|---------|-----------|---------------------------|
| <i>Recettes:</i>                   |        |         |           | <i>Ontvangsten :</i>      |
| 990 Solde reporté ... ..           | 332000 | 1332000 | 2963000   | Report ... .. 990         |
| Totaux ... ..                      | 332000 | 1332000 | 2963 000  | Totaalcn.                 |
| <i>Dépenses:</i>                   |        |         |           | <i>Litgegeven :</i>       |
| 121 Frais de fonctionnement ... .. | 332000 | 1000000 | 1 631 000 | Werkingskosten ... .. 121 |
| Totaux ... ..                      | 332000 | 1000000 | 1631000   | Totaalcn.                 |
| 950 Solde à nouveau ... ..         | —      | 332000  | 1 332000  | Te reporteren ... .. 950  |



Art. 670.1.A. — *Fondations, donutione, legs et prix (conformément tableau repris en annexe).*

Art. 670.1.B. — *Stichtingen, schenkingen, leen en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijl. 19C).*

| Classification économique                | 1968           | 1967           | 1966             | Economische classificatie                         |
|------------------------------------------|----------------|----------------|------------------|---------------------------------------------------|
| <i>Recettes:</i>                         |                |                |                  | <i>Ontvangsten:</i>                               |
| 990 Solde reporté ... ..                 | 3188000        | 2758000        | 2365000          | Report ... .. 990                                 |
| 265 Intérêts ... ..                      | 1720000        | 1700000        | 1650000          | Rente ... .. 265                                  |
| <b>Totaux ... ..</b>                     | <b>4908000</b> | <b>4458000</b> | <b>4 015 000</b> | <b>Totalen ...</b>                                |
| <i>Dépenses:</i>                         |                |                |                  | <i>Uitgaven:</i>                                  |
| 030 Opérations internes ... ..           | 870000         | 850000         | 817000           | Interne verrichtingen ... .. 030                  |
| 333 Fondations, donations, legs et prix, | 425000         | 420000         | 410 000          | Stichtingen, schenkingen, leen en prijzen ... 333 |
| <b>Totaux ... ..</b>                     | <b>1295000</b> | <b>1270000</b> | <b>1257 000</b>  | <b>Totalen ...</b>                                |
| 950 Solde à nouveau ... ..               | 1613000        | 3188000        | 2758000          | Tc reporteren ... .. 950                          |

L'article 670 est alimenté par les revenus de capitaux d'origine privée remis en don à l'Etat à des fins diverses (bourses d'études, prix, etc.).

Artikel 670 wordt gevoed door de inkomsten van kapitaal uit private oorsprong, aan de Staat afgegeven tot diverse doeleinden (studietoelagen, prijzen, enz.).

#### *Justification des fondations et prix nouveaux...*

184. Prix Gérard Caudrelier - Athénée royal de Dour.

Un arrêté royal du 27 octobre 1966 accepte la donation faite à l'Etat d'une somme de 15 000 francs.

185. Prix du «Lions Club» - Thuin - Beaumont - Athénée royal de Thuin.

Un arrêté royal du 3 janvier 1967 accepte la donation faite à l'Etat d'une somme de 10 000 francs.

186. Prix Charles Cottils - Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Flobecq.

Un arrêté royal du 28 juin 1966 accepte le legs fait à l'Etat d'une somme de 10 000 francs.

187. Prix Gérard Vertongen - Athénée royal d'Eupen.

Un arrêté royal du 22 août 1967 accepte la donation faite à l'Etat d'une somme de 30 000 francs.

#### *Toelichting (Jan de nieuwe stichtingen en prijzen)*

184. Prijs Gérard Caudrelier - Koninklijk Atheneum van Dour.

Bij een koninklijk besluit van 27 oktober 1966 is de schenking, gedaan aan de Staat, van een bedrag van 15 000 frank, aanvaard.

185. Prijs van «Lions Club» - Thuin - Beaumont - Koninklijk Atheneum van Thuin.

Bij een koninklijk besluit van 3 januari 1967 is de schenking, gedaan aan de Staat, van een bedrag van 10 000 frank, aanvaard.

186. Prijs Charles Cottils - Rijksmiddelbare school voor jongens te Vloesberg.

Bij een koninklijk besluit van 28 juni 1966 is het legering, gedaan aan de Staat, van een bedrag van 10 000 frank, aanvaard.

187. Prijs Gérard Vertongen - Koninklijk Atheneum te Eupen.

Bij een koninklijk besluit van 22 augustus 1967 is de schenking, gedaan aan de Staat, van een bedrag van 30 000 frank, aanvaard.

#### Section II.

Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulière.

#### CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

Art. 700.1.A. - Caisse des Archives du Royaume.

#### Section II.

Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

#### HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

Art. 700.1.A. - Kas van het Rijksarchief.

| Classification économique                                                          | 1968          | 1967          | 1966           | Economische classificatie                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Recettes:</i>                                                                   |               |               |                | <i>Ontvangsten:</i>                                                                         |
| 990 Solde reporté ... ..                                                           | 365000        | 365000        | 278000         | Report ... .. 990                                                                           |
| 080 Transferts de l'article 74.80. section IX. du budget de l'Education nationale. | 500000        | —             | 87 000         | Overdrachten van artikel 74.80, sectie IX. van de begroting van Nationale Opvoeding ... 080 |
| <b>Totaux ... ..</b>                                                               | <b>865000</b> | <b>365000</b> | <b>365 000</b> | <b>Totalen ...</b>                                                                          |
| <i>Dépenses:</i>                                                                   |               |               |                | <i>Uitgaven:</i>                                                                            |
| 742 Achat de documents précieux ...                                                | 865000        | —             | —              | Aankoop van kostbare documenten ... 742                                                     |
| <b>Totaux ... ..</b>                                                               | <b>865000</b> | <b>—</b>      | <b>—</b>       | <b>Totalen ...</b>                                                                          |
| 950 Solde à nouveau ... ..                                                         | —             | 365 000       | 365000         | Tc reporteren ... .. 950                                                                    |

Il est institué aux Archives du Royaume, une Caisse destinée à pourvoir à l'achat de documents précieux.

La Caisse est alimentée notamment par le reliquat du crédit, par les dons et legs faits à l'Etat avec affectation spéciale au profit de la Caisse et de toute autre recette quelconque.

Art. 700.2.A. - Caisse de la Bibliothèque royale de Belgique (Fête royale du 25 février 1959).

Bij het Rijksarchief werd een Kas ingesteld om te voorzien in de aankoop van kostbare documenten.

De Kas wordt gestijfd o.m. door de storting van het overschot van het krediet, door giften en schenkingen gedaan aan de Staat met speciale toewijzing aan de Kas, alsmede door alle andere ontvangsten welke zij ook mogen zijn.

Art. 700.2.A. - Kas van de Koninklijke Bibliotheek van België (koninklijk besluit van 25 februari 1959).

| Classification économique                                                          | 1968           | 1967           | 1966             | Economische classificatie                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Recettes :</b>                                                                  |                |                |                  | <b>Opkomsten :</b>                                                                                 |
| 990 Solde reporté ... ..                                                           | 383 000        | 1007000        | 780000           | Report ... .. 990                                                                                  |
| 080 Transferts de l'article 74.80, section IX. du budget de l'Education nationale. | 5700000        | ---            | 227000           | Overdrachten van artikel 74.80, sectie IX, van de begroting van de Nationale Opvoeding, ... .. 080 |
| <b>Totaux</b> ... ..                                                               | <b>6083000</b> | <b>1007000</b> | <b>1 007 000</b> | <b>Totalen</b> ... ..                                                                              |
| <b>Dépenses :</b>                                                                  |                |                |                  | <b>Uitgaven :</b>                                                                                  |
| 742 Achat de collections ... ..                                                    | 6083000        | 624000         | ---              | Aankoop van verzamelingen ... .. 712                                                               |
| <b>Totaux</b> ... ..                                                               | <b>6083000</b> | <b>624000</b>  | <b>---</b>       | <b>Totalen</b> ... ..                                                                              |
| 950 Solde à nouveau ... ..                                                         | ---            | 383 000        | 1007000          | Te reporteren ... .. 950                                                                           |

Il a été institué à la Bibliothèque royale de Belgique, une Caisse destinée à pourvoir aux accroissements et à la mise en valeur des collections,

Art. 700.3.e. - Etablissements d'instruction ressortissant au Ministère de l'Education nationale et de la Culture. - Fonds d'exploitation,

Bij de Koninklijke Bibliotheek van België werd een Kas ingesteld om te voorzien in het uitgebreiden en het tot hun waarde brengen van de verzamelingen.

Art. 700.3.C. - Opvoedingsgestichten behorende bij het Ministerie Van Nationale Opvoeding en Cultuur, - Exploitatiefonds.

| Classification économique                      | 1968             | 1967            | 1966             | Economische classificatie                         |
|------------------------------------------------|------------------|-----------------|------------------|---------------------------------------------------|
| <b>Recettes :</b>                              |                  |                 |                  | <b>Opkomsten :</b>                                |
| 990 Solde reporté ... ..                       | 1,181000         | 1681000         | 2447000          | Report ... .. 990                                 |
| 070 Recettes des établissements d'instruction. | 7500000          | 7000000         | 6357000          | Opkomsten van de opvoedingsgestichten, ... .. 070 |
| <b>Totaux</b> ... ..                           | <b>8 681 000</b> | <b>8681 000</b> | <b>8801000</b>   | <b>Totalen</b> ... ..                             |
| <b>Dépenses :</b>                              |                  |                 |                  | <b>Uitgaven :</b>                                 |
| 020 Dépenses des établissements d'instruction. | 7800000          | 7500000         | 7123000          | Uitgaven van de opvoedingsgestichten, ... .. 020  |
| <b>Totaux</b> ... ..                           | <b>7800000</b>   | <b>7500 000</b> | <b>7 123 000</b> | <b>Totalen</b> ... ..                             |
| 950 Solde à nouveau ... ..                     | 881000           | 1181000         | 1681000          | Te reporteren ... .. 950                          |

Art. 700.4.e. - Institut de Messines à Lede.

Art. 700.4.C. - Koninklijk Gesticht van Mesen te Lede,

| Classification économique                         | 1967            | 1966            | Economische classificatie                                   |
|---------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>Recettes :</b>                                 |                 |                 | <b>Opkomsten :</b>                                          |
| 990 Solde reporté ... ..                          | 1222000         | 1772000         | Report ... .. 990                                           |
| 070 Recettes de l'Institution royale de Messines. | 4200 000        | 4300 000        | Opkomsten van het Koninklijk Gesticht van Mesen, ... .. 070 |
| <b>Totaux</b> ... ..                              | <b>5422 000</b> | <b>6072 000</b> | <b>Totalen</b> ... ..                                       |

| Classification     | économique                                    | 1968      | 1967      | 1966      | Economische classificatie                                                  |
|--------------------|-----------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dépenses :-</b> |                                               |           |           |           |                                                                            |
| 020                | Dépenses de l'Institution royale de Messines. | 5 000 000 | 4 500 000 | 4 822 000 | Lid. III CII ;<br>Lid. IV van het Koninklijk Gecicht 020<br>van de Larset. |
|                    | <b>Totaux</b>                                 | 5 000 000 | 4 500 000 | 4 822 000 | Totaal.                                                                    |
| 950                | Solde à nouveau                               | 422000    | 1 222000  | 1772000   | Totaal reporteren 950                                                      |

Les recettes sont constituées par des produits et intérêts du patrimoine et de toutes les autres sources, les sommes payées par les élèves et les membres du personnel comme frais de pension, ainsi que par des subventions de fonctionnement allouées par l'Etat et la province. Elles doivent couvrir les dépenses d'entretien du patrimoine ainsi que les éventuels investissements, les frais d'administration et divers de fonctionnement de l'Institution.

Art. 700.5.A. -- Caisse de l'Institut Royal des Sciences naturelles,

De ontvangsten bestaan uit de opbrengst van de inkomsten van het patrimonium en van verkopen, uit het pensioengeld betaald door de leerlingen en de personeel leden alsmede uit welken, toelagen verleend door de Staat en de provincie. Zij moeten de uitgaven dekken voor het onderhoud van het patrimonium en voor eventuele investeringen, de administratiekosten en alle andere werkkosten van de instelling.

Art. 700.5.A. -- Kas van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen,

| Classification     | économique                                                                        | 1968    | 1967    | 1966   | Economische classificatie                                                                          |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Recettes :-</b> |                                                                                   |         |         |        |                                                                                                    |
| 990                | Solde reporté                                                                     | 166000  | 166000  | 36000  | Report 990                                                                                         |
| 080                | Transfert de l'article 74.80 de la section IX du budget de l'Education nationale. | 100 000 | ---     | 130000 | Overdracht van het artikel 74.80 080<br>van sectie IX van de begroting van<br>Nationale Opvoeding. |
|                    | <b>Totaux</b>                                                                     | 566000  | 166 000 | 166000 | Totaal.                                                                                            |
| <b>Dépenses:</b>   |                                                                                   |         |         |        |                                                                                                    |
| 742                | Achat de collections                                                              | 566 000 | ---     | ---    | Uitgaven:<br>Aankoop van verzamelingen 742                                                         |
|                    | <b>Totaux</b>                                                                     | 566 000 | ---     | ---    | Totaal.                                                                                            |
| 950                | Solde à nouveau                                                                   | ---     | 166 000 | 166000 | Totaal reporteren 950                                                                              |

Il est institué à l'Institut royal des Sciences naturelles une Caisse destinée à l'achat d'importantes collections belges ou étrangères, d'origine belge ou relatives aux activités de l'Institut.

La Caisse est alimentée notamment par le versement du reliquat du crédit, par les dons et legs faits à l'Etat avec affectation spéciale au profit de la Caisse et de toute autre recette quelconque.

Art. 700.6.A. -- Caisse du Musée Royal de l'Afrique centrale.

Bij het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen werd een Kas ingesteld om te voorzien in de aankoop van belangrijke Belgische of buitenlandse verzamelingen van Belgische oorsprong of met betrekking tot de activiteit van het Instituut.

De Kas wordt gestijfd o.m. door de storting van het overschot van het krediet, door giften en schenkingen gedaan aan de Staat met speciale toewijzing aan de Kas, alsmede door alle andere ontvangsten welke zij ook mogen zijn.

Art. 700.6.A. -- Kas van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika,

| Classification     | économique                                                                         | 1968      | 1967  | 1966  | Economische classificatie                                                                            |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Recettes:</b>   |                                                                                    |           |       |       |                                                                                                      |
| 990                | Solde reporté                                                                      | ---       | 5000  | 3000  | Ontvangsten:<br>Report 990                                                                           |
| 080                | Transferts de l'article 74.80 de la section IX du budget de l'Education nationale. | 1550 000  | ---   | 2000  | Overdrachten van het artikel 74.80 080<br>van sectie IX van de begroting van<br>Nationale Opvoeding. |
|                    | <b>Totaux</b>                                                                      | 1 550 000 | 5 000 | 5 000 | Totaal.                                                                                              |
| <b>Dépenses :-</b> |                                                                                    |           |       |       |                                                                                                      |
| 742                | Achat d'œuvres d'art ethnographiques.                                              | 1 550 000 | 5 000 | ---   | Uitgaven :-<br>Aankoop van ethnografische kunst-<br>werken. 742                                      |
|                    | <b>Totaux</b>                                                                      | 1 550 000 | 5000  | ---   | Totaal.                                                                                              |
| 950                | Solde à nouveau                                                                    | ---       | ---   | 5000  | Totaal reporteren 950                                                                                |

Il est institué au Musée royal de l'Afrique centrale une Caisse destinée à l'achat d'œuvres d'art ethnographiques d'une valeur exceptionnelle.

La Caisse est alimentée notamment par le versement du reliquat du crédit, par les dons et legs faits à l'Etat avec affectation spéciale au profit de la Caisse et de toute autre recette quelconque.

Bij het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika werd een Kas ingesteld om te voorzien in de aankoop van ethnografische kunstwerken van uitzonderlijke waarde.

De Kas wordt gestijfd o.m. door de storting van het overschot van het krediet, door giften en schenkingen gedaan aan de Staat met speciale toewijzing aan de Kas, alsmede door alle andere ontvangsten welke zij ook mogen zijn.

296

TABLEAU, ANNEXE AU TITRE IV. - SECTION PARTICULIÈRE-  
POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1968.

---

FONDATIONS, DONATIONS, LEGS ET **PRIX** (art. 670~1),

---

TABEL-BIJLAGE TOT TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE -  
VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1968.

---

STICHTINGEN, SCHENKINGEN, LEGATEN EN **PRIJZEN** (art. 670..1).

## Fondations, Donations, Lcqs et Prix.

## Stichtingen, Schenkingen, Legaten en Prijzen.

| Dénomination                                                 | 1. Année                              | Établissement proposant le prix                                                                         | 8. valuation |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 1. ....                                                      | 1. C. ....                            |                                                                                                         |              |
| 4. Prix Joseph Callacrs,                                     | A. R. 30.8.1896.<br>A. R. 19.11.1901. | Ecole moyenne de l'Etat il Stavelot.<br>Conservatoire royal flamand de Musique d'Anvers.                | III)<br>JOK  |
| 6. Fondation Georgex Montefiore-Lcvi.                        | A. R. 27.11.1909.                     |                                                                                                         | 161f0        |
| 8. F. ....                                                   | A. R. 24.6.1912.                      | <b>Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.</b>                                                     | 764          |
| 9. Prix dit "Prix Carton de Wiart",                          | A. R. 15.10.1913.                     | <b>Administration des Beaux-Arts.</b>                                                                   | 411          |
| 12. Fondation Alphonse Hacco ur,                             | A. R. 10.1.1914.                      | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                                            | 1-m          |
| 13. Prix Ernest Van Dijk.                                    | A. R. 2.2.1914.<br>A. R. 16.6.1914.   | Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Neufchâteau.<br>Conservatoire royal flamand de Musique d'Anvers, | 159<br>120   |
| 15. Fondation Albert de Vlcschouwer,                         | A. R. 19.9.1914.                      | Conservatoire royal flamand de Musique d'Anvers.                                                        | 2 493        |
| 16. Prix bisannuel de piano «Prix Venet de Vooht»,           | A. R. 95.1919.                        | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                                            | 6 j l        |
| 17. Fondation «The Gustave Groslet Memorial Prize»,          | A. R. 20.9.1919.                      | Athénée royale de Malines.                                                                              | 690          |
| 18. Fondation Stas et Bourgeois.                             | A. R. 14.11.1919.                     | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                                            | 1 711        |
| 19. Prix dit «Prix Marie Errera»,                            | A. R. 19.2.1920.                      | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                                            | 4 167        |
| 20. Fondation Gheuv.                                         | A. R. 26.5.1920.                      | Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Thiln.                                                           | 92           |
| 21. Prix annuel de violon dit «Prix Adolphe Canler»,         | A. R. 18.11.1920.                     | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                                            | 2 505        |
| 22. Fondation Nestor Viudevoel-Dcqhllaq.                     | A. R. 26.2.1921.                      | Administration de l'Enseignement supérieur et Sciences.                                                 | 260          |
| 23. Prix annuel de piano dit «Prix Mathilde Canter»,         | A. R. 3.5.1921.                       | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                                            | [ 420        |
| 24. Prix de l'Amicale.                                       | A. R. 31.12.1923.                     | Ecole moyenne de l'Etat pour garçons il Visé.                                                           | 21           |
| 25. Prix Georges Duquesne.                                   | A. R. 1.10.1924.                      | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                                            | 3571         |
| 26. Prix César Franck.                                       | A. R. 20.7.1925.                      | Conservatoire royal de Musique de Liège.                                                                | 2031         |
| 27. Prix annuel dit «Prix Désiré Dernst»,                    | A. R. 20.10.1924.                     | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                                            | 213          |
| 28. Fondation Doutrelon de Trv,                              | A. R. 20.11.1925.                     | Conservatoires royaux, Institut des Beaux-Arts d'Anvers et Académie des Beaux-Arts.                     | 50112        |
| 29. Prix du sous-lieutenant Robert Putz eys,                 | A. R. 16.8.1926.                      | Athénée royale de Huy.                                                                                  | 180          |
| 30. Prix Arnold.                                             | A. R. 7.10.1926.                      | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                                            | 2411         |
| 31. Prix triennal d'art dramatique dit «Prix Victor Reding», | A. R. 9.12.1926.                      | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                                            | 2110         |
| 32. Donation «Veuve Errcm-Goldschmidt»,                      | A. R. 26.2.1927.                      | Institut supérieur des Arts décoratifs.                                                                 | 17178        |
| 33. Prix de la Fondation Vierset-Prudhomme.                  | A. R. 14.1.1927.                      | Athénée royale de Huy.                                                                                  | 450          |
| 34. Prix du pilote-aviateur Gaston de Huy ter.               | A. R. 14.1.1927.                      | Athénée royale de Huy.                                                                                  | [36          |
| 35. Prix Emile Mathieu.                                      | A. R. 25.1.1927.                      | Conservatoire royal de Musique de Gand.                                                                 | 1434         |
| 36. Prix du volontaire de guerre Raoul Berthelier.           | A. R. 13.5.1927.                      | Ecole moyenne de l'Etat pour garçons il Huy.                                                            | 110          |
| 37. Prix Sylvain Dupuis.                                     | A. R. 11.6.1927.                      | Conservatoire royal de Musique de Liège.                                                                | 214          |
| 38. Fondation Clément.                                       | A. R. 23.9.1927.                      | Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Neufchâteau.                                                     | 128          |
| 39. Prix Crescendo.                                          | A. R. 17.11.1927.                     | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                                            | 25()         |
| 40. Fondation Francier.                                      | A. R. 23.1.1928.                      | Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée il Bouillon.                                               | Ja           |
| 41. Prix Kufferath-Guidé.                                    | A. R. 11.2.1928.                      | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                                            | 3717         |
| 42. Prix dit «Prix Horace Mandart»,                          | A. R. 24.10.1928.                     | Athénée royale de Mans.                                                                                 | 71           |
| 43. Prix Gevaert.                                            | A. R. 4.9.1929.                       | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                                            | 120          |
| 44. Prix Fernand Anseau.                                     | A. R. 5.9.1929.                       | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                                            | 2833         |
| 45. Prix «Préfet Godineau»,                                  | A. R. 25.10.1929.                     | Athénée royale de Mans.                                                                                 | 71           |
| 47. Prix Alphonse Goeyens.                                   | A. R. 23.8.1930.                      | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                                            | 238          |
| 48. Prix Freddy Ouaden.                                      | A. R. 23.8.1930.                      | Ecole moyenne de l'Etat il Visé.                                                                        | 12           |
| 49. Prix Octave de Mculenaer e.                              | A. R. 23.12.1930.                     | Conservatoire royal de Musique de Gand.                                                                 | 802          |
| 50. Fondation Guasco.                                        | A. R. 17.5.1931.                      | Athénée royale de Tournai.                                                                              | 210          |
| 51. Donation H.-L. Cavens.                                   | A. R. 22.7.1931.                      | Conservatoires royaux d'Art et d'Histoire de Bruxelles.                                                 | 4300         |
| 52. Prix Abraham-A. va-Silbcrmann.                           | A. R. 30.9.1931.                      | Athénée royale de Bruxelles.                                                                            | 410          |
| 53. Prix André.                                              | A. R. 4.11.1931.                      | Ecole moyenne de l'Etat pour garçons il Visé.                                                           | 14           |
| 54. Prix de la Persévérance.                                 | A. R. 4.11.1931.                      | Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Visé.                                                             | Kal          |
| 55. Prix Louls Chalnaç-Vlers et.                             | A. R. 21.2.1932.                      | Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Huy.                                                             | 615          |
| 56. Prix Louis Chainavç-Vlcrset.                             | A. R. 21.2.1932.                      | Ecole moyenne de l'Etat pour filles il Huy.                                                             | 61           |
| 57. Prix Ella Olin.                                          | A. R. 23.3.1932.                      | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                                            | 168'10       |
| 58. Prix Mme Henriette FttachéeMcrkelbach.                   | A. R. 11.7.1933.                      | Ecole moyenne de l'Etat pour filles il Seraing.                                                         | 720          |
| 59. Prix Mme Vtqneron-Germckx.                               | A. R. 14.2.1933.                      | Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Charleroi.                                                        | 80           |
| 60. Prix de l'Union des anciens élèves de l'Institut.        | A. R. 9.5.1933.                       | Ecole moyenne de l'Etat pour filles il Tournai.                                                         | 126          |
| 61. Prix Arthur De Gref.                                     | A. R. 17.5.1933.                      | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                                                            | 3806         |
| 62. Prix Camille Francott.                                   | A. R. 8.12.1933.                      | Ecole moyenne de l'Etat pour garçons il Couvin.                                                         | 110          |
| 63. Prix du bourquestre Joseph Paulus.                       | A. R. 9.5.1934.                       | Ecole moyenne de l'Etat pour filles il Visé.                                                            | 10           |
| 64. Prix des Bibliothèques publiques.                        | A. R. 19.5.1934.                      | Service des Bibliothèques publiques et de l'Education populaire.                                        | 2912         |
| 66. Fondation Berthe An.                                     | A. R. 20.5.1935.                      | Administration des Beaux-Arts,                                                                          | 88295        |
| 67. Prix Joseph Van Gtndcrechter.                            | A. R. 25.9.1935.                      | Académie royale flamande de Langue et Littérature il Gand.                                              | 1 330        |
| 68. Prix «Richard Hubcns, volontaire de guerre»,             | A. R. 13.11.1935.                     | Athénée royale de Liège.                                                                                | 625          |

| Benaming                                                                         | Besluit<br>van oprichting | Inrichting die de prijs voorstelt                                                                                        | Raming |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1. ....                                                                          |                           |                                                                                                                          |        |
| 2. ....                                                                          |                           |                                                                                                                          |        |
| 3. Stichting "Volsters.                                                          | K. B. 30.8.1896.          | Hijskllldclbare School te Stavelot.                                                                                      | 80     |
| 1. Prijs Joseph Callacrs.                                                        | 1<. B. 19.11.1901..       | Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te All-<br>verpe n.                                                               | 308    |
| Stichting "G'~rg," Monteforc-Lcvl.                                               | 1<. B. 27.11.1909.        |                                                                                                                          | 16160  |
| Stichting "q"~;illflume Guidé.                                                   | K. a. 24.6.1912.          | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                              | 704    |
| 9. Prijs genaamd «Prijs Carton de Wlart ».                                       | K. B. 15.10.19D..         | Bestuur van Schone Kunsten.                                                                                              | H-1    |
| Stichting "lpositie. genaamd « Prijs Emlcl<br>Aqnlcz ».                          | K. B. 10.1.1914..         | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                              | 2423   |
| 12. Stichting Alphonse Haccour.                                                  | K. B. 2.2.1914.           | Rijksmiddelbare Jongensschool te Neufchâteau.                                                                            | 159    |
| 13. Prijs Ernest Van Dijk,                                                       | 1<. B. 16.6.1914.         | Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te Ant-<br>werpen.                                                                | 420    |
| Stichting Mbert De Vlec schouwer.                                                | K. B. 13. 19.9.1914.      | Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te Ant-<br>werpen.                                                                | 2498   |
| 16. Tweelaarlijkse prijs voor piano « Prijs Vrnct<br>de Vooqht ».                | K. B. 9.5.1919.           | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                              | 63-J   |
| 17. Stichting «The Gustave Groslet Memorif al<br>Prize ».                        | K. B. 20.9.1919.          | Koninklijk Atheneum te Mechelen.                                                                                         | 690    |
| 18. Stichting Stas en Bourgeois.                                                 | K. B. 14.11.1919.         | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                              | 1716   |
| 19. Prijs genaamd « Prijs Marie Errera ».                                        | K. R. 19.2.1920.          | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                              | 4167   |
| 20. Stichting Ghcurv.                                                            | K. U. 265.1920.           | Rijksmiddelbare Jongensschool te Thulin.                                                                                 | 92     |
| 21. Jaarlijkse prijs voor viool, genaamd «Prijs<br>Adolf Canler ».               | K. E. [8.11.1920.         | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                              | 2895   |
| 22. Stichting Nestor Vindevoqz l-Dcqh i laqe.                                    | K. U. 26.2.1921..         | Bestuur van het Haller Onderwijs en Wetenschappen.                                                                       | 260    |
| 23. Jaarlijkse prijs voor piano. genaamd "Prijs<br>Mathilde Canler ».            | K. B. 3.5.1921..          | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                              | 1420   |
| 24. Prijs van de « Amicale ».                                                    | K. B. 31.12.1923.         | Rijksmiddelbare Jongensschool te Wezet.                                                                                  | 21     |
| 25. Prijs Gcorqes Duquesne.                                                      | K. B. 1.10.1921.          | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                              | 3571   |
| 26. Prijs Cesar Franck.                                                          | K. B. 20.7.1925.          | Koninklijk Muziekconservatorium te Luik.                                                                                 | 2033   |
| 27. Jaarlijkse prijs genaamd «( Pdjs Désiré<br>Demcsr ».                         | K. B. 20.1.1924.          | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                              | 218    |
| 28. Stichting Dourclon de Trv,                                                   | K. B. 13. 20.11.1925.     | Koninklijke Muziekconservatoria, Hoger Instituut<br>voor Schone Kunsten te Antwerpen en Academie<br>voor Schone Kunsten. | 5082   |
| 29. Prijs van onder luitenant Robert Purzcs.                                     | K. B. 16.10.1926.         | Koninklijk Atheneum te Hoel.                                                                                             | 180    |
| 30. Prijs Arnold.                                                                | K. B. 7.10.1926.          | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                              | 2414   |
| 31. Driejaarlijkse prijs voor toneelkunst, ge-<br>naamd « Prijs Victor Reding ». | K. B. 9.12.1926.          | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                              | 2110   |
| 32. Schenking « weduwe Errern-Goldschmidt ».                                     | K. B. 26.2.1927.          | Hoger Instituut voor Sierkunsten.                                                                                        | 17 B/A |
| 33. Prijs van de stichting Vieret-Prudhomme.                                     | K. B. 14.4.1927.          | Koninklijk Atheneum te Hoel.                                                                                             | 450    |
| 34. Prijs van de piloot-vliegenier Gaston de<br>Ruyter.                          | K. B. 14.4.1927.          | Koninklijk Atheneum te Hoel.                                                                                             | 136    |
| 35. Prijs Emiel Mathieu.                                                         | K. B. 25.4.1927.          | Koninklijk Muziekconservatorium te Gent.                                                                                 | 1434   |
| 36. Prijs van de oorlogsvrijwilliger Raoul Bee-<br>thelcr.                       | K. B. 13.5.1927.          | Rijksmiddelbare Jongensschool te Hoci.                                                                                   | 110    |
| 37. Prijs Sylvain Dupuis.                                                        | K. B. 11.6.1927.          | Koninklijk Muziekconservatorium te Lulk.                                                                                 | 214    |
| 38. Stichting Clément.                                                           | K. B. 23.9.1927.          | Rijksmiddelbare Jongensschool te Neufchâteau.                                                                            | 428    |
| 39. Prijs Crescendo.                                                             | K. B. 17.11.1927.         | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                              | 250    |
| 40. Stichting Francker.                                                          | K. B. 23.1.1928.          | Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te<br>Bouillon.                                                               | 30     |
| 41. Prijs Kuffernth-Guldé.                                                       | K. B. 11.2.1928.          | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                              | 3797   |
| 42. Prijs genaamd « Prijs Horace Mandar t ».                                     | K. B. 24.10.1928.         | Koninklijk Atheneum te Bergen.                                                                                           | 71     |
| 43. Prijs Gevaert.                                                               | K. B. 4.9.1929.           | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                              | 420    |
| 44. Prijs Fernand Ansseau.                                                       | K. B. 5.9.1929.           | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                              | 2833   |
| 45. Prijs « Prefect Godineau ».                                                  | K. B. 25.10.1929.         | Koninklijk Atheneum te Bergen.                                                                                           | 71     |
| 46. ....                                                                         |                           |                                                                                                                          |        |
| 47. Prijs Alphonse Goeyens.                                                      | K. B. 23.8.1930.          | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                              | 238    |
| 48. Prijs Freddy Quaden.                                                         | K. B. 23.8.1930.          | Rijksmiddelbare School te Wezet.                                                                                         | 42     |
| 49. Prijs Octave de Meulnaere.                                                   | K. B. 23.12.1930.         | Koninklijk Muziekconservatorium te Gent.                                                                                 | 802    |
| 50. Stichting Guasco.                                                            | K. B. 17.5.1931..         | Koninklijk Atheneum te Doornik.                                                                                          | 230    |
| 51. Schenking H.-L. Cavens.                                                      | K. B. 22.7.1931..         | Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis te<br>Brussel.                                                              | 4300   |
| 52. Prijs Abraham-Ava-Silbermann.                                                | K. B. 30.9.1931..         | Koninklijk Atheneum te Brussel.                                                                                          | 480    |
| 53. Prijs André.                                                                 | K. B. 4.11.1931..         | Rijksmiddelbare Jongensschool te Wezet.                                                                                  | 54     |
| 54. «Prix de la Persévérance ».                                                  | K. B. 4.11.1931..         | Rijksmiddelbare Meisjesschool te Wezet.                                                                                  | 84     |
| 55. Prijs Louis Chalnave-Vieret.                                                 | K. B. 21.2.1932.          | Rijksmiddelbare Jongensschool te Hoel.                                                                                   | 615    |
| 56. Prijs Louis Chalnave-Vieret.                                                 | K. B. 21.2.1932.          | Rijksmiddelbare Meisjesschool te Hoel.                                                                                   | 615    |
| 57. Prijs Ella Olin.                                                             | K. B. 23.3.1932.          | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                              | 16840  |
| 58. Prijs Mmo Henriette Frisché-Merkelbach.                                      | K. B. 11.7.1933.          | Rijksmiddelbare Meisjesschool te Seraing.                                                                                | 720    |
| 59. Prijs Mm" Vtqnron-Geertnck.                                                  | K. B. 14.2.1933.          | Rijksmiddelbare Meisjesschool te Charleroi.                                                                              | 80     |
| 60. Prijs van de «Union des anciennes élèves<br>de l'Institut ».                 | K. B. 9.5.1933.           | Rijksmiddelbare Meisjesschool te Doornik.                                                                                | 126    |
| 61. Prijs Arthur De Greer.                                                       | K. B. 17.5.1933.          | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                                                                              | 3806   |
| 62. Prijs Camille Francotte.                                                     | K. B. 8.12.1933.          | Rijksmiddelbare Jongensschool te Couvin.                                                                                 | 110    |
| 63. Prijs van burgemeester Joseph Paulus.                                        | K. B. 9.5.1934.           | Rijksmiddelbare Meisjesschool te Wezet.                                                                                  | 40     |
| 64. Prijs van de Openbare Boekerijen.                                            | K. B. 195.1934.           | Dienst der Openbare Bibliotheken en Volksopleiding.                                                                      | 2912   |
| 65. ....                                                                         |                           |                                                                                                                          |        |
| 66. Stichting Berthe Art.                                                        | K. B. 205.1935.           | Bestuur der Schone Kunsten.                                                                                              | 88295  |
| 67. Prijs Jozef Van Ginderachter.                                                | K. B. 25.9.1935.          | Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde te Gent.                                                          | 1330   |
| 68. Prijs Richard Hubens, oorlogsvrijwilliger s,                                 | K. B. 13.11.1935.         | Koninklijk Atheneum te Lulk.                                                                                             | 625    |

| Dénomination                                                                          | Arrêté<br>constitutif | Etablissement proposant le prix                                   | Évaluation |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------------------------------------|------------|
| 69. Prix Yvonne Lecrtulcr.                                                            | A. H. 27.12.1935.     | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles,                      | 2M         |
| 70. Prix quinquennial Sylvain Dupuls.                                                 | A. R. 18.2.1936.      | Conservatoire royal de Musique de Liège.                          | 4266       |
| 71. Fondations : l'Union.                                                             | A. II. 6.3.1936.      | Athénée royal de Liège.                                           | 42         |
| 72. Fondation « Comité Isldoor Crescns, Wal-<br>thor Acr ts en Fernand Verklissen »,. | I., 1<. 11.4.1936.    | Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.                   | 82         |
| 73. Prix Bonhonune-Roedschelders.                                                     | II., ft 26.1.1937,    | Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.                   | 35         |
| 74. Prix Emile Tijtgnt.                                                               | A. H. 1.2.1937,       | Ecole supérieure industrielle à Gand.                             | 320        |
| 75. Prix Joris Eckkloudl.                                                             | A. II. 23.11.1937.    | Académie royale flamande de Langue et Littérature<br>à Gand.      | 1022       |
| 76. Prix Célestin Br lcteux,                                                          | A. H. 27.12.1937.     | Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à<br>Waremme.        | 120        |
| 77. Prix Prosper Gallet.                                                              | A. R. 18.1.1938.      | Ecole industrielle supérieure de l'Etat à Gand.                   | 400        |
| 78. Prix Cnnûneau-Gl vron.                                                            | A. H. 9.3.1938.       | Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Couvin.                    | 100        |
| 79. Prix Ve rcullic.                                                                  | A. H. 19.3.1938.      | Académie royale flamande de Langue et de Litté-<br>rature à Gand. | 1700       |
| 80. Prix Alphonsine Servais.                                                          | A. H. 12.4.1938.      | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                      | 1097       |
| 81. Prix Rodolphe Delval.                                                             | A. H. 10.5.1938.      | Ecole moyenne de l'Etat à Trazegnies.                             | 630        |
| 82. Prix du directeur J. Donnay.                                                      | A. R. 10.5.1938.      | Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à<br>Waremme.        | 128        |
| 83. Prix Bonhomme-Raedsehlders, nO 2.                                                 | A. R. 25.3.1938,      | Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.                   | 40         |
| 84. Prix Frederic Brune cl.                                                           | A. H. 25.8.1938,      | Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à<br>Renaix.         | 269        |
| 85. Prix de la direction A. Persoons.                                                 | A. H. 20.1.1939.      | Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Hasselt.                    | 1013       |
| 86. Prix tan Heine.                                                                   | A. R. 20.1.1939.      | Athénée royal de Huy.                                             | 222        |
| 87. Prix opold Stenuon.                                                               | A. R. 4.7.1939.       | Athénée royal de Seraing.                                         | 210        |
| 88. Prix Jules Randoux.                                                               | A. H. 2.9.1939.       | Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à<br>Waremme.        | 240        |
| 89. Prix du colonel Adam Aerls,                                                       | A. R. 6.4.1940.       | Ecole moyenne de l'Etat pour filles et garçons à<br>Maaseik.      | 84         |
| 90. Prix Gailly.                                                                      | Arrêté 31.1.1941.     | Musée professionnel de Morlanwelz.                                | 160        |
| 91. Prix Alfred Aerens.                                                               | Arrêté 12.9.1941.     | Conservatoire de Musique de Gand.                                 | 1080       |
| 92. Prix Leo Berryer.                                                                 | Arrêté 17.2.1942.     | Conservatoire l'aval de Musique de Bruxelles.                     | 2517       |
| 93. Prix Frédéricq.                                                                   | Arrêté 25.7.1942.     | Athénée royal de Dixmude.                                         | 2660       |
| 94. Prix Dieudonné Londot.                                                            | Arrêté 15.10.1943.    | Athénée et Ecole moyenne de l'Etat à Herstal.                     | 180        |
| 95. Prix Jacques Borlée.                                                              | A. Régent 28.7.1945,  | Athénée royal à Namur.                                            | 460        |
| 96. Prix Paul Fassin.                                                                 | A. Régent 13.11.1945. | Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à<br>Visé.           | 192        |
| 97. Prix du professeur Georges Hamoir, mort<br>pour la patrie.                        | A. Régent 20.12.1945. | Athénée royal de Huy.                                             | 240        |
| 98. Prix Pol Dessy.                                                                   | A. Régent 1.8.1946.   | Athénée royal de Huy.                                             | 640        |
| 99. Prix Reine Astrid.                                                                | A. Régent 9.11.1946.  | Ecole moyenne de l'Etat à Charleroi.                              | 480        |
| 100. Prix Marguerite Bervoets.                                                        | A. Régent 21.1.1948,  | Section d'Athénée pour jeunes filles à La Louvière.               | 680        |
| 101. Prix du professeur André [adot, mort pour<br>le pays.                            | A. Régent 8.3.1943.   | Athénée royal de Huy.                                             | 300        |
| 102. Prix Fauquel.                                                                    | A. Régent 10.6.1947.  | Athénée royal de Marche-en-Famenne.                               | 23704      |
| 103. Prix Fauquel.                                                                    | A. Régent 21.2.1949.  | Musée professionnel et industriel de l'Etat à Mor-<br>lanwelz.    | 1320       |
| 104. Prix Fauquel.                                                                    | A. Régent 25.2.1949.  | Athénée royal de Huy.                                             | 400        |
| 105. Prix du professeur Jean Robert.                                                  | A. Régent 19.10.1919. | Athénée royal pour jeunes filles à Molenbeek-Saint-<br>Jean.      | 1080       |
| 106. Prix Mmo Thibeau-Knops.                                                          | A. Régent 9.1.1950.   | Lycée royal Marguerite Bervoets à Mons.                           | 1280       |
| 107. Prix Claire Sauté.                                                               | A. Régent 6.4.1950,   | Athénée l'aval de Visé.                                           | 560        |
| 108. Prix du général Thys.                                                            | A. R. 6.7.1951.       | Athénée l'aval de Maaseik.                                        | 400        |
| 109. Prix Alex Raedschelders et son épouse<br>Marie Van Weert.                        | A. Régent 9.1.1950.   | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                      | 2437       |
| 110. Prix Milo L. Lafontainc.                                                         | A. R. 11.7.1952,      | Lycée royal Marguerite Bervoets à Mons.                           | 1078       |
| 111. Prix Marguerite Bervoets.                                                        | A. R. 30.6.1952.      | Ecole moyenne de l'Etat à Beaumont.                               | 215        |
| 112. Prix M'DOM. Daqnlct, veuve Omer Bernard<br>de Thuin.                             | A. R. 30.6.1952.      | Athénée royal à Thuin.                                            | 215        |
| 113. Prix Donation Bernard-Dagnelle à Thuin.                                          | A. R. 20.10.1952.     | Ecole moyenne de l'Etat pour jeunes filles à<br>Tournai.          | 1079       |
| 114. Prix Marguerite Bervoets.                                                        | A. H. 2.3.1953.       | Ecole moyenne de l'Etat pour jeunes filles à Pau-<br>rages.       | 429        |
| 115. Prix Célestin Fromont.                                                           | A. R. 16.6.1953.      | Athénée royal à Huy.                                              | 642        |
| 116. Prix Urbain Lamalle.                                                             | A. R. 31.7.1953.      | Athénée royal à Liège.                                            | 424        |
| 117. Prix Willy Buckinx.                                                              | A. R. 31.8.1953,      | Lycée royal Marguerite Bervoets à Mons.                           | 840        |
| 118. Prix Marguerite Bervoets II.                                                     | A. R. 9.9.1954.       | Athénée royal à Liège.                                            | 488        |
| 119. Prix Jacques Gob.                                                                | A. R. 13.12.1954.     | Lycée royal à La Louvière.                                        | 417        |
| 120. Prix Marguerite Bervoets II.                                                     | A. H. 19.10.1955.     | Athénée royal de Mons.                                            | 1003       |
| 121. Prix Jean Brasseur.                                                              | A. H. 6.7.1953.       | Ecole moyenne de Fleurus.                                         | 403        |
| 122. Prix de mathématiques.                                                           | A. R. 19.8.1955.      | Athénée royal de Huy.                                             | 403        |
| 123. Prix René Hamente.                                                               | A. R. 19.8.1955.      | Athénée royal de Bouillon.                                        | 403        |
| 124. Prix René Hamente.                                                               | A. H. 8.11.1955.      | Lycée royal de Charleroi.                                         | 1000       |
| 125. Bourse Villneron.                                                                | A. R. 8.11.1955.      | Lycée royal de Charleroi.                                         | 240        |
| 126. Prix de Guffroy.                                                                 | A. R. 15.2.1956,      | Athénée royal de Neufchâteau.                                     | 1210       |
| 127. Prix Claire Sauté.                                                               | A. R. 23.5.1956.      | Athénée royal de Malines.                                         | 605        |
| 128. Prix Marguerite Bervoets.                                                        | A. R. 24.2.1956.      | Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.                      | 2020       |
| 129. Prix Jeanne Flament.                                                             | A. Régent 17.4.1947.  | Administration des Beaux-Arts.                                    | 400 000    |
| 130. Prix W. A. Koopal.                                                               | A. R. 15.2.1956.      | Lycée royal de Tournai.                                           | 900        |
| 131. Prix M <sup>re</sup> Collnet, première directrice-préfète<br>du Lycée.           | A. R. 18.8.1956,      | Athénée royal de Hannut.                                          | 408        |
| 132. Prix Gustave Detiege.                                                            | A. R. 18.2.1957.      | Ecole moyenne de l'Etat à Couvin.                                 | 707        |
| 133. Prix Max Bertholet.                                                              | A. R. 14.6.1957.      | Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Anvers.                    | 692        |
| 134. Prix Marguerite Bervoets.                                                        | A. R. 14.6.1957.      | Athénée royal d'Ostende.                                          | 692        |
| 135. Prix Marquette Bervoets.                                                         | A. R. 14.6.1957.      | Ecole moyenne de l'Etat pour jeunes filles à Ninove.              | 692        |
| 136. Prix Marguerite Bervoets.                                                        | A. R. 11.6.1957.      | Ecole industrielle supérieure de l'Etat à Gand.                   | 1644       |
| 137. Prix Auguste Schellinck.                                                         | A. R. 29.5.1958,      | Ecole moyenne de l'Etat pour garçons et filles à<br>Hemiksem.     | 700        |
| 138. Prix Marquette Bervoets.                                                         | A. R. 18.6.1958.      | Lycée royal de Charleroi.                                         | 1000       |
| 139. Bourse Nelly ReyntersGoffin.                                                     | A. R. 16.2.1955.      | Conservatoire royal de Musique de Liège.                          | 5115       |
| 140. Prix Carl Smulders.                                                              |                       |                                                                   |            |



| Benaming                                                                      | Besluit<br>van oprichting | Inrichting die de prijs voorstelt                               | Raming |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------|
| 69. Prijs Yvonne Lecrinier.                                                   | K. B. 27.12.1935.         | Koninklijk Muziekconservatorium te Bilsd.                       | 264    |
| 70. Vijftiende prijs Sylvain Dupuis.                                          | K. B. 18.2.1936.          | Koninklijk Muziekconservatorium te Luik.                        | 4266   |
| 71. Stichting Sottlau.                                                        | K. B. 6.3.1936.           | Koninklijk Atheneum te Luik.                                    | 12     |
| 72. Stichting «Comiteit Isldoor Cre-sens, Walther Aerts en Fernand Verhulst», | K. B. 11.1.1936.          | Koninklijk Atheneum te Maaseik.                                 | 82     |
| 73. Prijs Honhomme-Rudschelders,                                              | K. B. 13.26.1.1937.       | Rijksmiddelbare school te Maaseik.                              | 35     |
| 74. Prijs Emtel Tiltg.                                                        | K. B. 4.2.1937.           | HOOGSCHOLENVERHEIDSSCHOOL te Gent.                              | 320    |
| 75. Prijs Joris Eeckhout.                                                     | K. B. 23.11.1937.         | Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde te Gent. | 1022   |
| 76. Prijs Célestin Briceux,                                                   | K. B. 27.12.1937.         | Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Borghworm.        | 120    |
| 77. Prijs Prosper Gallet.                                                     | K. B. 18.1.1938.          | Rijksmiddelbare school te Gent.                                 | 400    |
| 78. Prijs Cantneau-Givron.                                                    | K. B. 9.3.1938.           | Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde te Gent. | 100    |
| 79. Prijs Vercoullite.                                                        | K. B. 19.3.1938.          | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                     | 1700   |
| 80. Prijs Alphonsine Servais.                                                 | K. B. 12.4.1938.          | Rijksmiddelbare school te Trazeqnes.                            | 1097   |
| 81. Prijs Rodolphe Delval.                                                    | K. B. 10.5.1938.          | Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Borghworm.        | 630    |
| 82. Prijs van directeur J. Donnay.                                            | K. B. 10.5.1938.          | Rijksmiddelbare school te Maaseik.                              | 128    |
| 83. Prijs Bonhomme-Raedschelders, nr. 2.                                      | K. B. 25.8.1938.          | Rijksmiddelbare school te Maaseik.                              | 40     |
| 84. Prijs Frederic Bruneel,                                                   | K. B. 25.8.1938.          | Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Ronse.            | 269    |
| 85. Prijs bestuurster A. Persoons,                                            | K. B. 20.1.1939.          | Rijksmiddelbare meisjesschool te Hasselt.                       | IOU    |
| 86. Prijs Jean Heine.                                                         | K. B. 20.1.1939.          | Koninklijk Atheneum te Hoci.                                    | 222    |
| 87. Prijs Leopold Stennon.                                                    | K. B. 4.7.1939.           | Koninklijk Atheneum te Seraing.                                 | 210    |
| 88. Prijs Jules Randoux.                                                      | K. B. 2.9.1939.           | Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Borghworm.        | 240    |
| 89. Prijs van kolonel Adam Aerts,                                             | K. B. 6.4.1910.           | Rijksmiddelbare school en meisjesschool te Maaseik.             | 84     |
| 90. Prijs Gaillv.                                                             | Besluit 31.1.1941.        | Vakmuseum te Morlanwelz.                                        | 160    |
| 91. Prijs Alfred Aerons.                                                      | Besluit 12.9.1941.        | Muziekconservatorium te Gent.                                   | 1080   |
| 92. Prijs Léo Bervier.                                                        | Besluit 17.2.1942.        | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                     | 2517   |
| 93. Prijs Frédéricq.                                                          | Besluit 25.7.1942.        | Koninklijk Atheneum te Diksmuide.                               | 2660   |
| 94. Prijs Dieudonné Londot.                                                   | Besluit 15.10.1943.       | Atheneum en Rijksmiddelbare School te Herstal.                  | 180    |
| 95. Prijs Jacques Borlée.                                                     | R. B. 28.7.1945.          | Koninklijk Atheneum te Namen.                                   | 460    |
| 96. Prijs Paul Passin.                                                        | R. B. 13.11.1915.         | Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Wez et.           | 192    |
| 97. Prijs van leraar Georges Hamoir, gestorven voor het vaderland.            | R. B. 20.12.1915.         | Koninklijk Atheneum te Hoel.                                    | 240    |
| 98. Prijs Pol Dessy,                                                          | R. B. 1.8.1916.           | Koninklijk Atheneum te Hoel.                                    | 640    |
| 99. Prijs Koninkin Astrid.                                                    | R. B. 9.11.1946.          | Rijksmiddelbare School te Charleroi.                            | 480    |
| 100. Prijs Marquerite Bervoets,                                               | R. B. 24.1.1918.          | Atheneumafdeling voor meisjes te La Louvière.                   | 680    |
| 101. Prijs van leraar André Ladot, gestorven voor het vaderland.              | R. B. 8.3.1948.           | Koninklijk Atheneum te Hoel.                                    | 300    |
| 102. Prijs stichting qers.                                                    | R. B. 10.6.1947.          | Koninklijk Atheneum te Marche-en-Famenne.                       | 23704  |
| 103. Prijs Fauquel.                                                           | R. B. 21.2.1949.          | Beroeps- en Nijverheidsmuseum van de Staat te Morlanwelz.       | 1320   |
| 105. Prijs van professor Jean Robert.                                         | R. B. 25.2.1949.          | Koninklijk Atheneum te Hoel.                                    | 400    |
| 106. Prijs Mme Thibaut-Knops.                                                 | R. B. 19.10.1919.         | Koninklijk Atheneum voor meisjes te Sint-Jans-Molenbeek.        | 1080   |
| 107. Prijs Claire Salter.                                                     | R. B. 9.1.1950.           | Koninklijk Lyceum Marquerite Bervoets te Bergen.                | 1280   |
| 108. Prijs «Général Thys».                                                    | R. B. 6.4.1950.           | Koninklijk Atheneum te Wez et.                                  | 510    |
| 109. Prijs «Alex Raedschelders en echtgenote Marie Van Weert.                 | K. B. 6.7.1951.           | Koninklijk Atheneum te Maaseik.                                 | 100    |
| 110. Prijs Juffr. L. Lafontaine.                                              | R. B. 9.1.1950.           | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                     | 2137   |
| 111. Prijs Marquerite Bervoets,                                               | K. B. 11.7.1952.          | Koninklijk Lyceum Marquerite Bervoets te Bergen.                | 1078   |
| 112. Prijs Mm. M. Dagnelle, weduwe Omer Bernard de Thuin.                     | K. B. 30.6.1952.          | Rijksmiddelbare School te Beaumont.                             | 215    |
| 113. Prijs Bernard Dagnelle te Thuin.                                         | K. B. 30.6.1952.          | Koninklijk Atheneum te Thuin.                                   | 215    |
| 114. Prijs Marquerite Bervoets.                                               | K. B. 20.10.1952.         | Rijksmiddelbare meisjesschool te Doornik.                       | 1079   |
| 115. Prijs Célestin Fromont.                                                  | K. B. 2.3.1953.           | Rijksmiddelbare meisjesschool te Paturages.                     | 429    |
| 116. Prijs Urbain Larnalle.                                                   | K. B. 16.6.1953.          | Koninklijk Atheneum te Hoel.                                    | 642    |
| 117. Prijs Wally Buckinx.                                                     | K. B. 31.7.1953.          | Koninklijk Atheneum te Luik.                                    | 124    |
| 118. Prijs Marquerite Bervoets, II.                                           | K. B. 31.8.1953.          | Koninklijk Lyceum Marquerite Bervoets te Bergen.                | 840    |
| 119. Prijs Jacques Gob.                                                       | K. B. 9.9.1951.           | Koninklijk Atheneum te Luik.                                    | 488    |
| 120. Prijs Marquerite Bervoets II.                                            | K. B. 13.12.1954.         | Koninklijk Lyceum te La Louvière.                               | 417    |
| 121. Prijs Jean Brasseur.                                                     | K. B. 19.10.1955.         | Koninklijk Atheneum te Bergen.                                  | 1008   |
| 122. Prijs voor wiskunde.                                                     | K. B. 6.7.1953.           | Middelbare School te Fleurus.                                   | 403    |
| 123. Prijs René Hamente.                                                      | K. B. 19.8.1955.          | Koninklijk Atheneum te Hoel.                                    | 403    |
| 124. Prijs René Hamente.                                                      | K. B. 19.8.1955.          | Koninklijk Atheneum te Bouillon.                                | 403    |
| 125. Beurs Vlqneron.                                                          | K. B. 8.11.1955.          | Koninklijk Lyceum te Charleroi.                                 | 1000   |
| 126. Prijs De Guffroy.                                                        | K. B. 8.11.1955.          | Koninklijk Lyceum te Charleroi.                                 | 240    |
| 127. Prijs Claire Sauté.                                                      | K. B. 15.2.1956.          | Koninklijk Atheneum te Neufchâteau.                             | 1210   |
| 128. Prijs Marquerite Bervoets.                                               | K. B. 23.5.1956.          | Koninklijk Atheneum te Mechelen.                                | 605    |
| 129. Prijs Jeanne Flamant.                                                    | K. B. 24.2.1956.          | Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.                     | 2020   |
| 130. Prijs W. A. Koopal.                                                      | R. B. 17.4.1947.          | Bestuur der Schone Kunsten.                                     | 400000 |
| 131. Prijs «Mil. Colin de première directrice-pré-fête du Lycée».             | K. B. 15.2.1956.          | Koninklijk Lyceum te Doornik.                                   | 900    |
| 132. Prijs «Gustave Detlefsen».                                               | K. B. 18.8.1956.          | Koninklijk Atheneum te Hannuut.                                 | 408    |
| 133. Prijs Max Bertholet.                                                     | K. B. 18.2.1957.          | Rijksmiddelbare School te Couvin.                               | 707    |
| 134. Prijs Marquerite Bervoets.                                               | K. B. 14.6.1957.          | Rijksmiddelbare school te Antwerpen.                            | 692    |
| 135. Prijs Marquerite Bervoets.                                               | K. B. 14.6.1957.          | Koninklijk Atheneum te Oostende.                                | 692    |
| 136. Prijs Marquerite Bervoets.                                               | K. B. 14.6.1957.          | Rijksmiddelbare meisjesschool te Ninove.                        | 692    |
| 137. Prijs August Schellinck.                                                 | K. B. 11.6.1957.          | Rijksmiddelbare school te Gent.                                 | 1614   |
| 138. Prijs Marquerite Bervoets.                                               | K. B. 29.5.1958.          | Rijksmiddelbare School voor jongens en meisjes te Hemiksem.     | 700    |
| 139. Beurs Nelly Leeyniers-Goffin.                                            | K. B. 18.6.1958.          | Koninklijk Lyceum te Charleroi.                                 | 1000   |
| 140. Prijs Carl Smulders.                                                     | K. B. 16.2.1955.          | Koninklijk Muziekconservatorium te Luik.                        | 5115   |

| Dénomination                                                                                        | ILCTNé<br>constitutif | (-t\blis\;c\l1ent proposant le prix                                                               | Evaluation |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 141. Prix Marquerite Bervcets.                                                                      | A. R. 12.6.1959.      | Ecole moyenne de l'Etat d'Athus.                                                                  | 770        |
| 142. Prix Marquerite Bervcets.                                                                      | 11.. R. 12.6.1959.    | Athénée royal de Tournai,                                                                         | 770        |
| 143. Prix Marquerite Bervcets.                                                                      | A. R. 12.6.1959.      | Athénée royal d'Ath.                                                                              | 770        |
| 144. Prix Marquerite Bervcets.                                                                      | 11.. R. 12.6.1959.    | Athénée royal d'Alost.                                                                            | 770        |
| 145. Prix Marquerite Bervcets.                                                                      | 11.. R. 12.6.1959.    | Athénée royal de Dour.                                                                            | 770        |
| 146. Prix W althée Laqasse.                                                                         | A. R. 18.11.1959.     | Athénée royal de Hannut.                                                                          | 500        |
| 147. Prix Nicolas Blaf lard.                                                                        | A. R. 18.11.1959.     | Athénée royal de Liège.                                                                           | 750        |
| 148. Prix EUÇJène Webern.                                                                           | A. R. 27.1.1960.      | Athénée royal de Neufchâteau.                                                                     | 2570       |
| 149. Prix Marquerite Bervcets.                                                                      | A. R. 30.5.1960.      | Lycée royal de Gand.                                                                              | 787        |
| 150. Prix Marquerttc Bervcets.                                                                      | A. R. 11.6.1960.      | Ecole moyenne de l'Etat pour jeunes filles il Braine-l'Alleud.                                    | 735        |
| 151. Prix Désiré De Meyer.                                                                          | A. R. 3.3.1958.       | Pensionnat de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe, à Saint-Ghislain. | 2309.      |
| 152. Prix Marguerite Bervcets.                                                                      | A. R. 24.1.1961..     | Ecole moyenne de l'Etat pour garçons il Lessines.                                                 | 187        |
| 153. Prix Marquerite Bervcets.                                                                      | A. H. 24.4.1961..     | Athénée royal de Bruxelles II.                                                                    | 787        |
| 154. Prix Marquerite Bervcets.                                                                      | A. R. 24.4.1961..     | Athénée royal de Fumes.                                                                           | 787        |
| 155. Prix Marguerite Bervcets.                                                                      | A. H. 24.4.1961..     | Ecole moyenne de l'Etat pour garçons et filles à Herentals.                                       | 787        |
| 156. Prix Marguerite Bervcets.                                                                      | A. R. 14.6.1962.      | Ecole moyenne de l'Etat il Houdeng-Aimeries.                                                      | 700        |
| 157. Prix Marquerttc Bervcets.                                                                      | A. R. 14.6.1962.      | Ecole moyenne de Gistel.                                                                          | 700        |
| 158. Prix Marquerite Bervcets.                                                                      | A. R. 14.6.1962.      | Athénée royal de Sotuples.                                                                        | 700        |
| 159. Prix Mm m NeHs. veuve PHoug.                                                                   | A. R. 28.2.1962.      | Ecole moyenne de l'Etat à Houffalize.                                                             | 200        |
| 160. Prix Alex Pacpen.                                                                              | 11.. R. 12.3.1962.    | Conservatoire royal flamand de Musique d'Anvers.                                                  | 3950       |
| 161. Prix Mm' Baudouln-Auguste Nlcodéenc-Gil-son                                                    | A. R. 31.8.1962.      | Lycée royal de La Louvière.                                                                       | 997        |
| 162. Prix Boels.                                                                                    | A. R. 14.6.1962.      | Ecole moyenne de l'Etat à Marchienne-au-Ponr....                                                  | 997        |
| 163. Prix Docteur Fernand de Ruyter.                                                                | A. R. 28.1.1963.      | Athénée royal de Huy.                                                                             | 157        |
| 164. Prix Félix de Ruyter.                                                                          | A. R. 28.1.1963.      | Athénée royal de Huy.                                                                             | 157        |
| 165. Prix André de Ruyter.                                                                          | A. R. 28.1.1963.      | Athénée royal de Huy.                                                                             | 157        |
| 166. Pd" Marquerite Bervcets.                                                                       | A. R. 12.7.1963.      | Athénée royal de Zottegem.                                                                        | 735        |
| 167. Bourse de l'Association royale des anciennes élèves de l'Ecole moyenne de l'Etat de Charleroi. | A. R. 21.10.1963.     | Lycée royal de Charleroi.                                                                         | 2000       |
| 168. Fondation Yvonne Parent-André.                                                                 | A. R. 17.1.1964.      | Athénée royal de Neufchâteau.                                                                     | 655        |
| 169. Prix Victor Auguste Gabelle.                                                                   | A. R. 17.1.1964.      | Athénée royal de Dour.                                                                            | 1500       |
| 170. LeÇJs Heuskln-Lisec.                                                                           | A. R. 24.8.1959.      | Direction générale des Arts et Lettres.                                                           | 38167      |
| 171. Bourse Schouveller.                                                                            | A. R. 31.8.1962.      | Athénée royal d'Eupen.                                                                            | 1450       |
| 172. Prix C. Dasselhorne.                                                                           | A. R. 8.2.1964.       | Athénée royal de Gembloux.                                                                        | 2400       |
| 173. Prix Docteur Robert Hanozet.                                                                   | A. R. 21.10.1963.     | Athénée royal de Neufchâteau.                                                                     | 770        |
| 174. Prix Marguerite Bervcets.                                                                      | A. R. 21.5.1964.      | Ecole moyenne de l'Etat des filles de Marchienne-au-Pont.                                         | 700        |
| 175. Prix Marguerite Bervcets.                                                                      | A. R. 21.5.1964.      | Ecole moyenne de l'Etat des garçons et filles de Jupille.                                         | 700        |
| 176. Prix Marguerite Bervcets.                                                                      | A. R. 21.5.1964.      | Ecole moyenne de l'Etat des filles de Binche.                                                     | 700        |
| 177. Prix Marguerite Bervcets.                                                                      | A. R. 21.5.1964.      | Ecole moyenne de l'Etat des garçons de Schaerbeek.                                                | 700        |
| 178. Prix Marquerite Bervcets.                                                                      | A. R. 21.5.1964.      | Ecole moyenne de l'Etat des garçons de La Louvière.                                               | 700        |
| 179. Prix Léonard Deiron.                                                                           | A. R. 11.3.1965.      | Athénée royal de Soumagne.                                                                        | 200        |
| 180. Prix Marquerite Bervcets.                                                                      | A. R. 31.3.1965.      | Ecole moyenne de l'Etat pour jeunes filles " Soignies.                                            | 700        |
| 181. Prix Marguerite Bervcets.                                                                      | A. R. 16.1.1965.      | Lycée royal il Etterbeek.                                                                         | 750        |
| 182. Prix Alex Charlier.                                                                            | A. R. 4.1.1965.       | Lycée royal a Charleroi.                                                                          | 1200       |
| 183. Prix Mm' Schluntz, veuve Dcrtjcke.                                                             | A. R. 30.9.1966.      | Ecole moyenne de l'Etat de Houffalize.                                                            | 472        |
| 184. Prix Gérard Caudreller.                                                                        | A. R. 27.10.1966.     | Athénée royal de Dour.                                                                            | 735        |
| 185. Prix du Lions Club Thuill.                                                                     | A. R. 3.1.1967.       | Athénée royal de Thuin.                                                                           | 172        |
| 186. Prix Charles Cottils.                                                                          | A. R. 28.6.1966.      | Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Flobecq.                                                   | 472        |
| Total.                                                                                              |                       |                                                                                                   | 758720     |

| Benaming                                                                                              | Besluit<br>van oprichting | Inrichting die de prijs voorstelt                                                              | Ramtnq |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 111. Prijs Marguerite Bervoets.                                                                       | K. B. 12.6.1959.          | Rijksmiddelbare School te Athus.                                                               | 770    |
| 142. Prijs Marguerite Bervoets.                                                                       | K. B. 12.6.1959.          | Koninklijk Atheneum te Doornik.                                                                | 770    |
| 143. Prijs Marguerite Bervoets.                                                                       | K. B. 12.6.1959.          | Koninklijk Atheneum te Aat.                                                                    | 770    |
| 144. Prijs Marguerite Bervoets.                                                                       | K. B. 12.6.1959.          | Koninklijk Atheneum te Aals.                                                                   | 770    |
| 145. Prijs Marguerite Bervoets.                                                                       | K. B. 12.6.1959.          | Koninklijk Atheneum te Dour.                                                                   | 770    |
| 146. Prijs Walthère Laqasse.                                                                          | K. B. 18.11.1959.         | Koninklijk Atheneum te Hannuit.                                                                | 750    |
| 147. Prijs Nicolas Blaffard.                                                                          | K. B. 18.11.1959.         | Koninklijk Atheneum te Luik.                                                                   | 2570   |
| 148. Prijs Eugène Wabcrq.                                                                             | K. B. 27.1.1960.          | Koninklijk Atheneum te Neufchâteau.                                                            | 787    |
| 149. Prijs Marguerite Bervoets.                                                                       | K. B. 13.30.5.1960.       | Koninklijk Lyceum te Gent.                                                                     | 735    |
| 150. Prijs Marguerite Bervoets.                                                                       | K. B. 11.6.1960.          | Rijksmiddelbare middelsschool te Elkenbrakel.                                                  | 2309   |
| 151. Prijs Désiré De Meyer.                                                                           | K. B. 3.3.1958.           | Rijkskostschool voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben, te Saint-Ghislain. | 787    |
| 152. Prijs Marguerite Bervoets.                                                                       | K. B. 24.4.1961.          | Rijksmiddelbare School voor jongens te Lessen.                                                 | 787    |
| 153. Prijs Marguerite Bervoets.                                                                       | K. B. 24.4.1961.          | Koninklijk Atheneum te Brussel II.                                                             | 787    |
| 154. Prijs Marguerite Bervoets.                                                                       | K. B. 21.1.1961.          | Koninklijk Atheneum te Veurne.                                                                 | 787    |
| 155. Prijs Marguerite Bervoets.                                                                       | K. B. 21.1.1961.          | Rijksmiddelbare School voor jongens en meisjes te Herentals.                                   | 700    |
| 156. Prijs Marguerite Bervoets.                                                                       | K. B. 11.6.1962.          | Rijksmiddelbare School te Houdeng-Aimeries.                                                    | 700    |
| 157. Prijs Marguerite Bervoets.                                                                       | K. B. 11.6.1962.          | Middelbare School te Gistel.                                                                   | 700    |
| 158. Prijs Marguerite Bervoets.                                                                       | K. B. 14.6.1962.          | Koninklijk Atheneum te Zinnik.                                                                 | 200    |
| 159. Prijs Mev. Nelts, weduwe Pflouq.                                                                 | K. B. 28.2.1962.          | Rijksmiddelbare School te Houffalize.                                                          | 3950   |
| 160. Prijs Alex Paepen.                                                                               | K. B. 12.3.1962.          | Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te Antwerpen.                                           | 997    |
| 161. Prijs Mmo Baudouin-Auguste Nicodème-Gilson.                                                      | K. B. 31.8.1962.          | Koninklijk Lyceum te La Louvière.                                                              | 997    |
| 162. Prijs Eoels.                                                                                     | K. B. 14.6.1962.          | Rijksmiddelbare School te Marchienne-au-Pont.                                                  | 157    |
| 163. Prijs Doctor Fernand de Ruyter.                                                                  | K. B. 28.1.1963.          | Koninklijk Atheneum te Hoei.                                                                   | 157    |
| 164. Prijs Félix de Ruyter.                                                                           | K. B. 28.1.1963.          | Koninklijk Atheneum te Hoei.                                                                   | 157    |
| 165. Prijs André de Ruyter.                                                                           | K. B. 28.1.1963.          | Koninklijk Atheneum te Hoei.                                                                   | 735    |
| 166. Prijs Marguerite Bervoets.                                                                       | K. B. 12.7.1963.          | Koninklijk Atheneum te Zottegem.                                                               | 2000   |
| 167. «Bourse de l'Association royale des anciennes élèves de l'Ecole moyenne de l'Etat de Charleroi». | K. B. 21.10.1963.         | Koninklijk Lyceum te Charleroi.                                                                | 655    |
| 168. Stichting Yvonne Parent-André.                                                                   | K. B. 17.1.1964.          | Koninklijk Atheneum te Neufchâteau.                                                            | 1500   |
| 169. Prijs Victor Auguste Gabelle.                                                                    | K. B. 17.1.1964.          | Koninklijk Atheneum te Dour.                                                                   | 38167  |
| 170. Leqaat Heuskn-Ltsec.                                                                             | K. B. 24.8.1959.          | Algemene Directie van Kunst en Letteren.                                                       | 1450   |
| 171. Beurs Schouvelier.                                                                               | K. B. 31.8.1962.          | Koninklijk Atheneum te Eupen.                                                                  | 2100   |
| 172. Prijs C. Dasselborne.                                                                            | K. B. 8.2.1964.           | Koninklijk Atheneum te Gembloux.                                                               | 770    |
| 173. Prijs Doctor Robert Hanozet.                                                                     | K. B. 21.10.1963.         | Koninklijk Atheneum te Neufchâteau.                                                            | 700    |
| 174. Prijs Marguerite Bervoets.                                                                       | K. B. 21.5.1964.          | Rijksmiddelbare middelsschool te Marchienne-au-Pont.                                           | 700    |
| 175. Prijs Marguerite Bervoets.                                                                       | K. B. 21.5.1964.          | Rijksmiddelbare School voor jongens en meisjes te Jupille.                                     | 700    |
| 176. Prijs Marguerite Bervoets.                                                                       | K. B. 21.5.1961.          | Rijksmiddelbare middelsschool te Binche.                                                       | 700    |
| 177. Prijs Marguerite Bervoets.                                                                       | K. B. 21.5.1964.          | Rijksmiddelbare School voor jongens te Schaarbeek.                                             | 700    |
| 178. Prijs Marguerite Bervoets.                                                                       | K. B. 21.5.1964.          | Rijksmiddelbare School voor jongens te La Louvière.                                            | 200    |
| 179. Prijs Léonard Desiron.                                                                           | K. B. 17.3.1965.          | Koninklijk Atheneum te Soumagne.                                                               | 700    |
| 180. Prijs Marguerite Bervoets.                                                                       | K. B. 31.3.1965.          | Rijksmiddelbare School voor meisjes te Zinnik.                                                 | 750    |
| 181. Prijs Marguerite Bervoets.                                                                       | K. B. 16.4.1965.          | Koninklijk Lyceum voor meisjes te Etterbeek.                                                   | 1200   |
| 182. Prijs Alex Charlier.                                                                             | K. B. 1.1.1965.           | Koninklijk Lyceum voor meisjes te Charleroi.                                                   | 472    |
| 183. Prijs Mevr. Schluntz, weduwe Derijcke.                                                           | K. B. 30.9.1966.          | Rijksmiddelbare School te Houffalize.                                                          | 735    |
| 184. Prijs Gérard Caudreller.                                                                         | K. B. 27.10.1966.         | Koninklijk Atheneum van Dour.                                                                  | 472    |
| 185. Prijs «Lions Club Thuin».                                                                        | K. B. 3.1.1967.           | Koninklijk Atheneum van Thuin.                                                                 | 172    |
| 186. Prijs Charles Cottils.                                                                           | K. B. 28.6.1966.          | Rijksmiddelbare School voor jongens te Vloesberg.                                              |        |
| Totaal.                                                                                               |                           |                                                                                                | 758720 |